



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

*Dokument ta' sessjoni*

**A7-0402/2013**

21.11.2013

**\*\*\*I**

## **RAPPORT**

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali)

(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Jan Philipp Albrecht

***Tifsira tas-simboli użati***

- \* Proċedura ta' konsultazzjoni
- \*\*\* Proċedura ta' approvazzjoni
- \*\*\*I Proċedura leġislattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- \*\*\*II Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tieni qari)
- \*\*\*III Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

***Emendi għal abbozz ta' att***

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat ***b' tipa grassa u korsiva***. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tal-abbozz ta' att li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali – pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika partikolari. Il-korrezzjonijiet proposti huma soġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

L-intestatura ta' kwalunkwe emenda għal att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, ikun fiha t-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att li l-Parlament jixtieq jemenda. Il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-abbozz ta' att ma jkunx emenda, huma indikati ***b' tipa grassa***. It-thassir eventwali li l-Parlament jixtieq jagħmel f'dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...].

## WERREJ

### Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .....	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	207
OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-IMPJIEGI U L-AFFARIJET SOĊJALI.....	214
OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-INDUSTRIJA, IR-RIĊERKA U L-ENERĠIJA.....	231
OPINJONI TAL-KUMITAT GHAS-SUQ INTERN U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR .....	416
OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-AFFARIJET LEGALI .....	539
PROCĊEDURA.....	645



## ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali) (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))**

**(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2012)0011),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikoli 16(2) u 114(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0162/2012),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea
  - wara li kkunsidra l-opinjoni motivati mressqa mill-Kamra tar-Rappreżentanti Belġjana, il-Bundesrat Germaniż, is-Senat Franciż, il-Kamra tad-Deputati tal-Italja u l-Parlament Svediż, skont il-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità, li jiddikjaraw li l-abbozz ta' att leġiżlattiv ma jikkonformax mal-prinċipju tas-sussidjarjetà,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-23 ta' Mejju 2012<sup>1</sup>,
  - wara li kkonsulta lill-Kumitat tar-Regġuni,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-7 ta' Marzu 2012 tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali tal-1 ta' Ottubru 2012,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali, il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija, il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur u tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A7-0402/2013),
1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari kif tinstab hawnhekk;
  2. Jistieden lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li

---

<sup>1</sup> ĠU C 229, 31.7.2012, p. 90.

temenda l-proposta b' mod sostanzjali jew li tibdilha b' test ġdid;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

**Proposta għal regolament**  
**Premessa 14**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(14) Dan ir-Regolament la jindirizza kwistjonijiet ta' protezzjoni ta' libertajiet u drittijiet fundamentali jew il-fluss ħieles ta' dejta relatata ma' attivitajiet li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, ***u lanqas ikopri l-ipproċessar tad-dejta personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, li huma soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 45/2001<sup>44</sup>, jew l-ipproċessar tad-dejta personali mill-Istati Membri meta jitwettqu attivitajiet fir-rigward tal-politika estera u ta' sigurtà komuni tal-Unjoni.***

---

<sup>44</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

*Emenda*

(14) Dan ir-Regolament la jindirizza kwistjonijiet ta' protezzjoni ta' libertajiet u drittijiet fundamentali jew il-fluss ħieles ta' dejta relatata ma' attivitajiet li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni. ***Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> għandu jiġi allinjat ma' dan ir-Regolament u applikat bi qbil ma' dan ir-Regolament.***

---

<sup>1</sup> ***Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).***

Emenda 2

**Proposta għal regolament**  
**Premessa 15**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar ***ta-dejta*** personali minn persuna fiżika, li hija

PE501.927v01-00

6/645

*Emenda*

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar ***ta' dejta*** personali minn persuna fiżika, li hija

RR\1010934MT.doc

esklussivament personali jew domestika, bhall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi, **u minghajr l-ebda *interest bi qligh u b'hekk minghajr l-ebda*** rabta ma' attivita' professjonali jew kummerċjali. ***L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika*** wkoll għal kontrolluri u proċessuri li ***jipprovdu*** l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal ***dawn l-attivitajiet*** domestiċi ***jew personali***.

esklussivament personali, ***relatata mal-familja***, jew domestika, bhall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi ***jew il-bejgħ privat u*** minghajr l-ebda rabta ma' attivita' professjonali jew kummerċjali. ***Madankollu, dan ir-Regolament għandu japplika*** wkoll għal kontrolluri u proċessuri li ***jagħtu*** l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal ***tali attivitajiet personali jew*** domestiċi.

### Emenda 3

#### Proposta għal regolament Premessa 18

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(18) Dan ir-Regolament jippermetti li jiġi meqjus il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.

##### *Emenda*

(18) Dan ir-Regolament jippermetti li jiġi meqjus il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament. ***Id-dejta personali f'dokumenti li jinżammu minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn dik l-awtorità jew dak il-korp skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru fir-rigward tal-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali, għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta mad-dritt tal-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali u tikkostitwixxi bilanċ ġust tad-diversi interessi involuti.***

### Emenda 4

#### Proposta għal regolament Premessa 20

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(20) Sabiex ikun assigurat li l-individwi ma jkunux imċaħħda mill-protezzjoni li huma intitolati għaliha taht dan ir-Regolament, l-ipproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li jghixu fl-Unjoni minn

##### *Emenda*

(20) Sabiex ikun assigurat li l-individwi ma jkunux imċaħħda mill-protezzjoni li huma intitolati għaliha taht dan ir-Regolament, l-ipproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li jghixu fl-Unjoni minn

kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, għandu jkun soġġett għal dan ir-Regolament meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew *servizzi* lil dawn is-suġġetti tad-dejta, jew mal-monitoraġġ *tal-imġiba* ta' dawn is-suġġetti tad-dejta.

kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, għandu jkun soġġett għal dan ir-Regolament meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew *servizz* lil dawn is-suġġetti tad-dejta, *irrispettivament mir-rabta* jew *le ma' pagament*, jew mal-monitoraġġ ta' dawn is-suġġetti tad-dejta. ***Sabiex jiġi determinat jekk tali kontrollur ikunx qiegħed joffri prodotti jew servizzi lil tali suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, għandu jiġi aċċertat jekk ikunx jidher li l-kontrollur ikun qiegħed jipprevedi l-offerta ta' servizzi lil suġġetti tad-dejta li jghixu fi Stat Membru wiehed jew aktar fl-Unjoni.***

## Emenda 5

### Proposta għal regolament Premessa 21

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(21) Sabiex ikun iddeterminat jekk attività ta' pproċessar tistax titqies li 'tissorvelja *l-imġiba' tas-suġġetti* tad-dejta, għandu jkun aċċertat jekk l-individwi humiex segwiti *fuq l-internet b'*tekniki ta' pproċessar tad-dejta li jikkonsistu mill-applikazzjoni ta' 'profil' *lil individwu*, b' mod partikolari sabiex jittieħdu deċiżjonijiet li jirrigwardawh/a jew għall-analiżi jew it-tbassir tal-preferenzi, l-imġiba, l-attitudnijiet personali tiegħu/tagħha.

#### *Emenda*

(21) Sabiex ikun iddeterminat jekk attività ta' pproċessar tistax titqies li 'tissorvelja' *s-suġġetti* tad-dejta, għandu jkun aċċertat jekk l-individwi humiex segwiti, *tkun xi tkun l-origini tad-dejta, jew jekk dejta ohra dwarhom tingabar, inkluż minn registri pubbliċi u avvizi fl-Unjoni li huma aċċessibbli minn barra l-Unjoni, inkluż bl-intenzjoni li tintuża, jew il-potenzjal ta' użu sussegwenti ta'* tekniki ta' pproċessar tad-dejta li jikkonsistu mill-applikazzjoni ta' 'profil', b' mod partikolari sabiex jittieħdu deċiżjonijiet li jirrigwardawh/a jew għall-analiżi jew it-tbassir tal-preferenzi, l-imġiba, l-attitudnijiet personali tiegħu/tagħha.



## Emenda 6

### Proposta għal regolament Premessa 23

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex ***tidentifika lill-individwu***. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw għal dejta ***li tkun saret anonima b'mod li s-sugġett tad-dejta ma jibqax*** identifikabbli.

#### *Emenda*

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni ***tad-dejta*** għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna ***fizika*** identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment ***x'***aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex ***individwu jiġi identifikat jew magħżul direttament jew indirettament***. Sabiex jiġi ***aċċertat liema mezz raġonevolment x'***aktarx jintużaw ***għall-identifikazzjoni ta' individwu, għandu jittiehed kont tal-fatturi oġġettivi kollha, bħall-ispejjeż tal-identifikazzjoni u l-ammont ta' żmien mehtieġ għaliha, b'kont mehud kemm tat-teknoloġija disponibbli fil-mument tal-ipproċessar kif ukoll tal-iżvilupp teknoloġiku***. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw, ***għalhekk***, għal deta ***anonima, li hija informazzjoni li mhijiex marbuta ma' persuna fizika identifikata jew identifikabbli***. ***Għaldaqstant, dan ir-Regolament ma jikkonċernax l-ipproċessar ta' tali dejta anonima, inkluż għal finijiet ta' statistika jew riċerka***.

## Emenda 7

### Proposta għal regolament Premessa 24

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(24) ***Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti*** mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll ***tagħhom***, bħal indirizzi tal-

#### *Emenda*

(24) ***Dan ir-Regolament għandu jkun applikabbli għall-ipproċessar li jinvolvi identifikaturi pprovduti*** mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew

Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. *Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistghu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom, dan ir-Regolament għandu japplika għall-ipproċessar li jinvolvi dejta bhal din. Minn dan isegwi li n-numri ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew fatturi speċifiċi oħra bhala tali ma għandhomx bżonn neċessajament li jiġu kkunsidrati bhala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha.*

## Emenda 8

### Proposta għal regolament Premessa 25

*Test propost mill-Kummissjoni*

(25) Il-kunsens għandu jingħata b'mod esplicitu permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva *mis-sugġett* tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, *inkluz billi jimmarkaw* kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bhala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar kollu li jsir għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-

identifikaturi tal-cookies *u t-tags tal-Identifikazzjoni tal-Frekwenza tar-Radju, sakemm dawk l-identifikaturi ma jkunux marbuta ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli.*

*Emenda*

(25) Il-kunsens għandu jingħata b'mod esplicitu permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva *li tirriżulta mill-għażla tas-sugġett* tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali. *Azzjoni affermattiva ċara tista' tinkludi l-immarrkar ta'* kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju, *l-użu sempliċi ta' servizz* jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bhala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar kollu li jsir għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla

servizz li qeghda tiġi pprovduta għalih.

bżonn għall-użu tas-servizz li qeghda tiġi pprovduta għalih.

## Emenda 9

### Proposta għal regolament Premessa 29

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. ***Sabiex ikun stabbilit jekk individwu huwiex minorenni, dan ir-Regolament għandu jassumi d-definizzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti.***

#### *Emenda*

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. ***Fejn l-ipproċessar ta' dejta jkun ibbażat fuq il-kunsens tas-soġġett tad-dejta b'rabta mal-offerta ta' prodotti jew servizzi direttament lil tifel, il-kunsens għandu jinghata jew awtorizzat mill-ġenitur jew gwardjan legali tat-tifel fil-każijiet fejn it-tifel ikun taht l-età ta' 13-il sena. Lingwaċċ xieraq għall-età għandu jintuża fejn it-tfal ikunu fl-udjenza fil-mira. Raġunijiet oħrajn għall-ipproċessar legali bħal raġunijiet ta' interess pubbliku għandhom jibqgħu applikabbli, bħal għall-ipproċessar fil-kuntast ta' servizzi preventivi jew ta' konsulenza offruti direttament lil tifel.***

## Emenda 10

### Proposta għal regolament Premessa 31

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-dejta personali għandha tkun ipproċessata fuq il-bażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew xi bażi legittima oħra, stabbilita mil-liġi, jew f'dan ir-Regolament jew f'liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat

#### *Emenda*

(31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-dejta personali għandha tkun ipproċessata fuq il-bażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew xi bażi legittima oħra, stabbilita mil-liġi, jew f'dan ir-Regolament jew f'liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru kif imsemmi f'dan ir-Regolament.

Membru kif imsemmi f' dan ir-Regolament.

***Fil-każ li tifel jew persuna li nieqes/nieqsa mill-kapaċità legali, il-liġi tal-Unjoni jew l-Istat Membru rilevanti għandha tiddetermina l-kundizzjonijiet skont liema l-kunsens jinghata jew jiġi awtorizzat minn dik il-persuna.***

## Emenda 11

### Proposta għal regolament Premessa 32

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jkollu l-oneru li jipprova li s-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-operazzjoni ta' pproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-sugġett tad-dejta huwa konxju dwar u sa liema punt ta l-kunsens.

#### *Emenda*

(32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jkollu l-oneru li jipprova li s-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-operazzjoni ta' pproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-sugġett tad-dejta huwa konxju dwar u sa liema punt ta l-kunsens. ***Biex jikkonforma mal-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-dejta, l-oneru m'għandux jinftiehem li jirrikjedi l-identifikazzjoni pożittiva tas-sugġetti tad-dejta sakemm dan ma jkunx meħtieġ. B'mod simili għat-termini tal-liġi ċivili (eż id-Direttiva 93/13/KEE<sup>1</sup>), il-politiki tal-protezzjoni tad-dejta għandhom ikunu ċari u trasparenti kemm jista' jkun. M'għandhomx ikun fihom klawżoli moħbijin jew żvantaġġużi. Il-kunsens ma jistax jinghata għall-ipproċessar ta' dejta personali ta' persuni terzi.***

<sup>1</sup> *Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU L 95, 21.4.1993, p. 29).*

## Emenda 12

### Proposta għal regolament Premessa 33

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(33) Sabiex ikun żgurat kunsens liberu, għandu jkun iċċarat li l-kunsens ma jipprovdix bażi legali valida meta l-individwu ma jkollu l-ebda għażla ġenwina u libera u sussegwentement ma jkunx jista' jirrifjuta jew jirtira l-kunsens mingħajr ħsara.

#### *Emenda*

(33) Sabiex ikun żgurat kunsens liberu, għandu jkun iċċarat li l-kunsens ma jipprovdix bażi legali valida meta l-individwu ma jkollu l-ebda għażla ġenwina u libera u sussegwentement ma jkunx jista' jirrifjuta jew jirtira l-kunsens mingħajr ħsara. ***B'mod speċjali dan hu l-każ jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika li tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li jkun ingħata b'mod liberu. L-użu ta' opzjonijiet awtomatiċi li sugġett tad-dejta huwa meħtieġ li jimmodifika biex joġġezzjona għall-ipproċessar, bhal kaxxi diġà mmarkati, ma jesprimix kunsens liberu. Il-kunsens għall-ipproċessar ta' dejta personali addizzjonali li mhijiex meħtieġa għall-ghoti ta' servizz m'għandux ikun rikjest għall-użu tas-servizz. Meta jiġi rtirat il-kunsens, dan jista' jippermetti l-waqfien jew in-nuqqas ta' twettiq ta' servizz li jiddependi fuq id-dejta. Fejn il-konklużjoni tal-ghan maħsub ma tkunx ċara, il-kontrollur għandu, b'intervalli regolari, jagħti l-informazzjoni dwar l-ipproċessar lis-sugġett tad-dejta u jitlob affermazzjoni mill-ġdid tal-kunsens tiegħu.***

## Emenda 13

### Proposta għal regolament Premessa 34

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(34) ***Il-kunsens m'għandhux jipprovdri raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ***

#### *Emenda*

***imħassar***

*ċar bejn is-suġġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-suġġett tad-data jinsab f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjeg. Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi relevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jittqies li għe mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiiehed kont tal-interessi tas-suġġett tad-dejta.*

#### **Emenda 14**

#### **Proposta għal regolament Premessa 36**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(36) Meta l-ipproċessar isir f'konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur jew meta l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-tweqqif ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali fil-liġi tal-Unjoni, jew fil-liġi ta' Stat Membru li tissodisfa r-rekwiziti tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea għal kwalunkwe limitazzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet. Hija wkoll il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li għandha tistabbilixxi jekk il-kontrollur li qed iwettaq il-kompitu fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għandux ikun amministrazzjoni pubblika jew xi persuna fiżika jew ġuridika oħra rregolata mil-liġi pubblika, jew mil-liġi privata bħal assoċjazzjoni professjonali.

##### *Emenda*

(36) Meta l-ipproċessar isir f'konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur jew meta l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-tweqqif ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali fil-liġi tal-Unjoni, jew fil-liġi ta' Stat Membru li tissodisfa r-rekwiziti tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea għal kwalunkwe limitazzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet. ***Dan għandu jinkludi wkoll ftehimiet kollettivi li jistgħu jiġu rikonoxxuti skont il-liġi nazzjonali bħala ġeneralment validi.*** Hija wkoll il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li għandha tistabbilixxi jekk il-kontrollur li qed iwettaq il-kompitu fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għandux ikun amministrazzjoni pubblika jew xi persuna fiżika jew ġuridika oħra rregolata mil-liġi pubblika, jew mil-liġi privata bħal

## Emenda 15

### Proposta għal regolament Premessa 38

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(38) L-interessi legittimi ta' **kontrollur** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-iproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-sugġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-iproċessar, **għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u** mingħajr ħlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obbligat li jinforma esplicitament lis-sugġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obbligat ukoll li jiddokumenta dawn l-interessi legittimi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-leġislator li jipprovdi bil-liġi l-bażi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bażi legali ma għandhiex tapplika għall-iproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom.

#### *Emenda*

(38) L-interessi legittimi **tal-kontrollur, jew fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min id-dejta tiġi żvelata**, jistgħu jipprovdu bażi legali għall-iproċessar, diment li **jissodisfaw l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur u li** l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-sugġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. **Sakemm l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux iktar importanti, l-iproċessar limitat għad-dejta psewdonima għandu jkun mahsub li jissodisfa l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur.** Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-iproċessar mingħajr ħlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obbligat li jinforma esplicitament lis-sugġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obbligat ukoll li jiddokumenta dawn l-interessi legittimi. **L-interessi u d-drittijiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta jistgħu, b'mod partikolari, isiru iktar importanti mill-interess tal-kontrollur tad-dejta fejn tkun ipproċessata dejta personali f'ċirkostanzi fejn is-sugġetti tad-dejta ma jistennewx b'mod raġonevoli iktar proċessar.** Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-leġislator li jipprovdi bil-liġi l-bażi legali għall-awtoritajiet

pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bażi legali ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom.

## Emenda 16

### Proposta għal regolament

#### Premessa 39

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(39) L-ipproċessar tad-dejta sal-punt li huwa strettament meħtieġ għall-finijiet li tiġi żgurata s-sigurtà tal-informazzjoni u n-netwerk, jiġifieri l-kapaċità ta' netwerk jew ta' sistema ta' informazzjoni li tirreżisti, ***b'ċertu livell ta' fiduċja***, għal avvenimenti aċċidentali jew azzjonijiet illegali jew malizzjużi li jikkompromettu d-disponibbiltà, l-awtenticietà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-dejta maħżuna jew trażmessa, u s-sigurtà tas-servizzi relatati offruti minn, jew aċċessibbli permezz ta' dawn in-netwerks u s-sistemi, mill-awtoritajiet pubbliċi, Skwadri ta' Rispons f'Emerġenza relatata mal-Kompjuters - CERTs, Skwadri ta' Rispons għal Incidenti relatati mas-Sigurtà tal-Kompjuters - CSIRTs, fornituri ta' networks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika u minn fornituri ta' teknoloġiji u servizzi għas-sigurtà, jikkostitwixxi interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta kkonċernat. Dan jista', pereżempju, jinkludi l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għal networks ta' komunikazzjoni elettronika u d-distribuzzjoni ta' kodiċi malizzjuż u l-waqfien ta' attacchi ta' "ċaħda mis-servizz" u l-ħsara lill-kompjuter u lil sistemi ta' komunikazzjoni elettronika.

##### *Emenda*

(39) L-ipproċessar tad-dejta sal-punt li huwa strettament meħtieġ ***u proporzjonat*** għall-finijiet li tiġi żgurata s-sigurtà tal-informazzjoni u n-netwerk, jiġifieri l-kapaċità ta' netwerk jew ta' sistema ta' informazzjoni li tirreżisti għal avvenimenti aċċidentali jew azzjonijiet illegali jew malizzjużi li jikkompromettu d-disponibbiltà, l-awtenticietà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-dejta maħżuna jew trażmessa, u s-sigurtà tas-servizzi relatati offruti minn, jew aċċessibbli permezz ta' dawn in-netwerks u s-sistemi, mill-awtoritajiet pubbliċi, Skwadri ta' Rispons f'Emerġenza relatata mal-Kompjuters - CERTs, Skwadri ta' Rispons għal Incidenti relatati mas-Sigurtà tal-Kompjuters - CSIRTs, fornituri ta' networks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika u minn fornituri ta' teknoloġiji u servizzi għas-sigurtà jikkostitwixxi interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta kkonċernat. Dan jista', pereżempju, jinkludi l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għal networks ta' komunikazzjoni elettronika u d-distribuzzjoni ta' kodiċi malizzjuż u l-waqfien ta' attacchi ta' "ċaħda mis-servizz" u l-ħsara lill-kompjuter u lil sistemi ta' komunikazzjoni elettronika. ***Dan il-prinċipju japplika wkoll għall-ipproċessar ta' dejta personali għar-restrizzjoni ta' aċċess abbużiv għal u użu ta' sistemi ta' netwerk jew informazzjoni disponibbli għall-pubbliku, bħall-projbizzjoni ta'***



*identifikaturi elettronici.*

## **Emenda 17**

### **Proposta ghal regolament Premessa 39a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(39a) Sakemm l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux iktar importanti, il-prevenzjoni jew il-limitazzjoni tal-hsara fuq in-naħa tal-kontrollur tad-dejta għandhom jitqiesu bħala mwettqa fl-interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta jew, fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min tiġi żvelata id-dejta, u bħala li jissodisfaw l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur. L-istess prinċipju japplika wkoll għall-infurzar ta' talbiet legali kontra sugġett tad-dejta, bħall-ġbir ta' dejn jew danni u rimedji ċivili.*

## **Emenda 18**

### **Proposta ghal regolament Premessa 39b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(39b) Sakemm l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux iktar importanti, l-iproċessar tad-dejta personali għall-finijiet tal-kummerċjalizzazzjoni diretta għal prodotti u servizzi proprji jew simili jew għall-finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta postali għandu jitqies bħala mwettaq fl-interess legittimu tal-kontrollur, jew fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min tiġi żvelata id-dejta, u bħala li jissodisfa l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur jekk tinghata*

*informazzjoni viżibbli hafna dwar id-dritt tal-oġġezzjonar u dwar is-sors tad-dejta personali. L-ipproċessar tad-dettalji ta' kuntatt ta' negozju ġeneralment ghandhom jitqiesu bhala mwettqa fl-interess legittimu tal-kontrollur, jew fil-każ ta' żvelar, tal-parti terza lil min tiġi żvelata d-dejta, u bhala sodisfaċenti għall-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur. L-istess ghandu japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir b'mod ċar għall-pubbliku mis-sugġett tad-dejta.*

## Emenda 19

### Proposta għal regolament Premessa 40

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(40) L-ipproċessar ta' dejta personali għal finijiet oħra ghandu jkun permess biss meta l-ipproċessar ikun kompatibbli ma' dawk l-ghanijiet li għalihom id-dejta ngabret inizjalment, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar huwa meħtieġ għal ghanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika. Meta l-ghan l-iehor mhux kompatibbli ma' dak inizjali li għalih ingabret id-dejta, il-kontrollur ghandu jikseb il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għal dan l-ghan iehor jew ghandu jibbaża l-ipproċessar fuq bażi legittima oħra għall-ipproċessar legali, b'mod partikolari fejn ipprovdut mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li l-kontrollur huwa soġġett għalih. Fi kwalunkwe każ, l-applikazzjoni b'mod partikolari tal-prinċipji stabbiliti minn dan ir-Regolament u b'mod partikolari l-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar dawk l-ghanijiet ulterjuri ghandhom ikunu żgurati.*

*imhassar*

## Emenda 20

### Proposta għal regolament Premessa 41

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(41) Dejta personali li, min-natura tagħha, tkun partikolarment sensittiva u vulnerabbli fir-rigward ta' drittijiet fundamentali jew privatezza, tixirgilha protezzjoni speċifika. Din id-dejta ma għandhiex tiġi pproċessata, sakemm is-sugġett tad-dejta ma jagħtix il-kunsens esplicitu tiegħu. Madankollu, għandhom jiġu pprovduti derogi minn din il-projbizzjoni b'mod esplicitu fir-rigward ta' htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-iproċessar isir waqt attivitajiet legittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jippermettu l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali.*

## Emenda 21

### Proposta għal regolament Premessa 42

*Test propost mill-Kummissjoni*

(42) Id-deroga mill-projbizzjoni fuq l-iproċessar ta' kategoriji sensittivi ta' dejta għandha tkun permessa wkoll jekk issir bil-ligi, u soġġett għal salvagwardji xierqa, sabiex tkun protetta dejta personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn ragunijiet ta' interess pubbliku hekk jiġġustifikaw u b'mod partikolari għal għanijiet ta' saħħa, inkluża s-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, **jew** għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.

*Emenda*

*imhassar*

*Emenda*

(42) Id-deroga mill-projbizzjoni fuq l-iproċessar ta' kategoriji sensittivi ta' dejta għandha tkun permessa wkoll jekk issir bil-ligi, u soġġett għal salvagwardji xierqa, sabiex tkun protetta dejta personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn ragunijiet ta' interess pubbliku hekk jiġġustifikaw u b'mod partikolari għal għanijiet ta' saħħa, inkluża s-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, **jew għal servizzi ta'**

## Emenda 22

### Proposta għal regolament

#### Premessa 45

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fizika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obbligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-sugġett biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfittex.

##### *Emenda*

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fizika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obbligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-sugġett biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfittex.

***Jekk ikun possibbli għas-sugġett tad-dejta li jipprova din id-dejta, il-kontrolluri ma għandhomx ikunu jistgħu jużaw skuża ta' nuqqas ta' informazzjoni biex jirrifjutaw talba għal access.***

## Emenda 23

### Proposta għal regolament

#### Premessa 47

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(47) Għandhom jiġu pprovduti modalitajiet għall-facilitazzjoni tal-eżercizzju tas-sugġett tad-dejta tad-drittijiet tiegħu pprovduti minn dan ir-Regolament, inklużi mekkaniżmi sabiex wiehed **jitolb**, bla hlas, b'mod partikolari access għad-dejta, rettifika, thassir u sabiex wiehed jeżercita d-dritt għall-oġġezzjoni. Il-kontrollur għandu jkun obbligat iwieġeb għal talbiet tas-sugġett tad-dejta fi żmien skadenza **fissa** u jagħti raġunijiet, f'każ li ma

##### *Emenda*

(47) Għandhom jiġu pprovduti modalitajiet għall-facilitazzjoni tal-eżercizzju tas-sugġett tad-dejta tad-drittijiet tiegħu pprovduti minn dan ir-Regolament, inklużi mekkaniżmi sabiex wiehed **jikseb**, bla hlas, b'mod partikolari access għad-dejta, rettifika, thassir u sabiex wiehed jeżercita d-dritt għall-oġġezzjoni. Il-kontrollur għandu jkun obbligat iwieġeb għal talbiet tas-sugġett tad-dejta fi żmien skadenza **raġonevoli** u jagħti raġunijiet, f'każ li ma

jikkonformax mat-talba tas-sugġett tad-dejta.

jikkonformax mat-talba tas-sugġett tad-dejta.

## Emenda 24

### Proposta għal regolament Premessa 48

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġettivi tagħha, iż-żmien kemm se ddum mażżuna d-dejta, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obbligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'kazijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

#### *Emenda*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġettivi tagħha, iż-żmien kemm **aktarx** se ddum mażżuna d-dejta **għal kull oġettiv, jekk id-dejta se tiġix ittrasferita lil partijiet terzi jew lil pajjiżi terzi**, dwar l-eżistenza **ta' miżuri għall-oġġezzjoni u** tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obbligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'kazijiet li ma jipprovdux dik id-dejta. **Din l-informazzjoni għandha tinghata, li jista' jfisser ukoll li ssir disponibbli mill-ewwel, lis-sugġett tad-dejta wara li tinghata informazzjoni simplifikata fil-forma ta' stampi standardizzati. Dan għandu jfisser ukoll li d-dejta personali tiġi proċessata b'mod li jippermetti effettivament lis-sugġett tad-dejta biex jeżerċita d-drittijiet tiegħu jew tagħha.**

## Emenda 25

### Proposta għal regolament Premessa 50

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(50) Madankollu, mhux neċessarju li jiġi impost dan l-obbligu meta s-sugġett tad-dejta diġà **jkollu** din l-informazzjoni,

#### *Emenda*

(50) Madankollu, mhux neċessarju li jiġi impost dan l-obbligu meta s-sugġett tad-dejta diġà **jaf** din l-informazzjoni, jew

jew fejn ir-registrazzjoni jew l-iżvelar tad-dejta hija espressament stabbilita bil-ligi, jew fejn l-għoti tal-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta tirriżulta impossibbli jew tinvolvi sforzi sproporzjonati. ***Dan tal-aħħar jista' jkun partikolarment il-każ meta l-ipproċessar ikun għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika; f'dan ir-rigward, l-għadd ta' sugġetti tad-dejta, l-età tad-dejta, u kwalunkwe miżura ta' kumpens adottata tista' tiġi kkunsidrata.***

## Emenda 26

### Proposta għal regolament Premessa 51

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarhom, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qiegħda tiġi pproċessata, għal liema perjodu, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inho l-loġika tad-dejta li għaddejja mill-ipproċessar u x'jistgħu jkunu, ***għallinqas meta bbażata fuq it-tfassil ta' profili***, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa ħazin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali ***u b'mod partikolari d-dritt*** tal-awtur li jipproteġi s-softwer. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

fejn ir-registrazzjoni jew l-iżvelar tad-dejta hija espressament stabbilita bil-ligi, jew fejn l-għoti tal-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta tirriżulta impossibbli jew tinvolvi sforzi sproporzjonati.

#### *Emenda*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarhom, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qiegħda tiġi pproċessata, għal liema perjodu ***stmat***, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inho l-loġika ***ġenerali*** tad-dejta li għaddejja mill-ipproċessar u x'jistgħu jkunu, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa ħazin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali, ***bhal fir-rigward tad-dritt*** tal-awtur li jipproteġi s-softwer. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

## Emenda 27

### Proposta għal regolament Premessa 53

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt **li tkun minsija**' meta ż-żamma ta' dejta bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom tithassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtieġa aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-sugġetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn jogġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. ***Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma jkunx għal kollox konxju dwar ir-riskji involuti fl-ipproċessar, u aktar tard jixtieq inehhi din id-dejta personali b'mod speċjali fuq l-Internet.*** Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok tithassar.

#### *Emenda*

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt **għat-thassir**' meta ż-żamma ta' dejta bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom tithassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtieġa aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-sugġetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn jogġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok tithassar. ***Barra minn hekk, id-dritt għat-thassir m'għandux japplika meta ż-żamma ta' dejta personali hija neċessarja għat-tweqqi ta' kuntratt mas-sugġett tad-dejta, jew meta jkun hemm obbligu legali biex tinzamm din id-dejta.***

## Emenda 28

### Proposta għal regolament Premessa 54

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(54) Sabiex jissahħah id- 'dritt **li tkun minsi**' fl-ambjent onlajn, id-dritt għat-thassir għandu jkun estiż ukoll b'mod li kontrollur li jkun għamel id-dejta personali pubblika, għandu jkun obbligat li **jinforma lil partijiet terzi li qeghdin jipproċessaw din id-dejta li s-sugġett tad-dejta jitolbu jhassar kwalunkwe rabta ma', jew kopji jew replika ta' dik id-dejta personali. Biex jiżgura din l-informazzjoni, il-kontrollur għandu jieħu l-passi kollha raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta għall-pubblikazzjoni li għaliha l-kontrollur huwa responsabbli. Fir-rigward ta' publikazzjoni ta' dejta personali ta' parti terza, il-kontrollur għandu jkun ikkunsidrat bhala responsabbli għall-pubblikazzjoni, meta l-kontrollur ikun awtorizza l-pubblikazzjoni mill-parti terza.**

## Emenda 29

### Proposta għal regolament Premessa 54a (ġdida)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

(54) Sabiex jissahħah id- 'dritt **għat-thassir**' fl-ambjent onlajn, id-dritt għat-thassir għandu jkun estiż ukoll b'mod li kontrollur li jkun għamel id-dejta personali pubblika **minghajr ġustifikazzjoni legali**, għandu jkun obbligat li jieħu l-passi kollha **meħtieġa biex tithassar id-dejta, inkluż minn partijiet terzi, minghajr preġudizzju għad-dritt tas-sugġett tad-dejta li jitlob kumpens.**

**(54a) Dejta miċhuda mis-sugġett tad-dejta, li l-verità jew il-falsità tagħha ma tistax tiġi stabbilita għandha tiġi mblokkata sakemm il-kwistjoni tiġi ċċarata.**



## Emenda 30

### Proposta għal regolament Premessa 55

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(55) Sabiex isaħħu aktar il-kontroll fuq id-dejta tagħhom u d-dritt tagħhom għall-aċċess, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt, fejn id-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u f'format strutturat u użat b'mod komuni, li jiksbu kopja tad-dejta dwarhom f'format elettroniku użat komunement. Is-sugġett tad-dejta għandu jithalla wkoll jittrasmetti dik id-dejta, li kien ipprovda, minn applikazzjoni awtomatizzata, bħal netwerk soċjali, għal oħra. Dan għandu japplika meta s-sugġett tad-dejta pprovda d-dejta lis-sistema ta' pproċessar awtomatizzata, abbażi tal-kunsens tiegħu jew fit-twettiq ta' kuntratt.

## Emenda 31

### Proposta għal regolament Premessa 56

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(56) F'każijiet fejn id-dejta personali tista' tkun ipproċessata legalment sabiex tiproteġi l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta, jew għal raġunijiet ta' interess pubbliku, awtorità uffiċjali jew l-interessi legittimi ta' kontrollur, kwalunkwe sugġett tad-dejta għandu madankollu jkun intitolat joġġezzjona għall-ipproċessar ta' kull dejta li tirrigwardah. L-oneru tal-prova għandu jkun f'idejn il-kontrollur li juri li l-interessi

#### *Emenda*

(55) Sabiex isaħħu aktar il-kontroll fuq id-dejta tagħhom u d-dritt tagħhom għall-aċċess, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt, fejn id-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u f'format strutturat u użat b'mod komuni, li jiksbu kopja tad-dejta dwarhom f'format elettroniku użat komunement. Is-sugġett tad-dejta għandu jithalla wkoll jittrasmetti dik id-dejta, li kien ipprovda, minn applikazzjoni awtomatizzata, bħal netwerk soċjali, għal oħra. ***Kontrolluri tad-dejta għandhom jiġu inkoraġġuti jiżviluppaw formats interoperabbli li jippermettu l-portabbiltà tad-dejta.*** Dan għandu japplika meta s-sugġett tad-dejta pprovda d-dejta lis-sistema ta' pproċessar awtomatizzata, abbażi tal-kunsens tiegħu jew fit-twettiq ta' kuntratt. Fornituri ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni ma għandhomx jirrikjedu li t-trasferiment ta' dik id-dejta jkun obligatorju sabiex huma jipprovdu s-servizzi tagħhom.

#### *Emenda*

(56) F'każijiet fejn id-dejta personali tista' tkun ipproċessata legalment sabiex tiproteġi l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta, jew għal raġunijiet ta' interess pubbliku, awtorità uffiċjali jew l-interessi legittimi ta' kontrollur, kwalunkwe sugġett tad-dejta għandu madankollu jkun intitolat joġġezzjona għall-ipproċessar ta' kull dejta li tirrigwardah, ***minghajr hlas u b'mod li jista' jintuża faċilment u b'mod effettiv.*** L-

legittimi tiegħu jistgħu jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

oneru tal-prova għandu jkun f'idejn il-kontrollur li juri li l-interessi legittimi tiegħu jistgħu jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

## Emenda 32

### Proposta għal regolament Premessa 57

*Test propost mill-Kummissjoni*

(57) Meta ***d-data personali tkun ipproċessata għall-ghanijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, is-sugġett tad-data għandu*** jkollu d-dritt li joġġezzjona ***għal dan l-ipproċessar minghajr hlas u b'mod li jkun jista' jiġi invokat faċilment u b'mod effettiv.***

*Emenda*

(57) Meta ***s-sugġett tad-dejta*** jkollu d-dritt li joġġezzjona ***għall-ipproċessar, il-kontrollur għandu, b'mod esplicitu, joffrih lis-sugġett tad-dejta b'mod u forma li jintgħarfu, bl-użu ta' lingwaċċ ċar u sempliċi u għandu jiddistingwih b'mod ċar minn informazzjoni ohra.***

## Emenda 33

### Proposta għal regolament Premessa 58

*Test propost mill-Kummissjoni*

(58) Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ***ma tkunx soġġetta għal miżura li hija bbażata fuq*** it-tfassil ta' profili ***permezz ta' pproċessar awtomatizzat. Madankollu, din il-miżura għandha tkun permessa*** meta ***tkun*** espressament ***awtorizzata*** mil-liġi, ***imwettqa*** waqt id-dhul fi jew it-twettiq ta' kuntratt, jew meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens. Fi kwalunkwe każ, dan l-ipproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-dejta u d-dritt li jikseb ***intervent uman*** u li miżura bħal din ma għandhiex tirrigwarda tfal.

*Emenda*

(58) ***Minghajr preġudizzju għal-legalità tal-ipproċessar tad-dejta,*** kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ***toġġezzjona għat-tfassil ta' profili.*** It-tfassil ta' profili ***li jwassal għal miżuri b'effetti legali li jirrigwardaw s-sugġett tad-dejta jew li jaffettwa b'mod simili u sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-sugġett tad-dejta kkonċernat għandu jkun permess biss*** meta ***jkun*** espressament ***awtorizzat*** mil-liġi, ***imwettaq*** waqt id-dhul fi jew it-twettiq ta' kuntratt, jew meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens. Fi kwalunkwe każ, dan l-ipproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-dejta u d-dritt li jikseb ***valutazzjoni umana*** u li miżura bħal din ma għandhiex

tirrigwarda tfal. **Tali miżuri m'ghandhomx iwasslu għal diskriminazzjoni kontra individwi abbażi tar-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-twelmin, is-shubija ma' trejtdjunjin, l-orjentazzjoni sesswali jew l-identità tal-ġeneru.**

## Emenda 34

### Proposta għal regolament Premessa 58a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(58a) It-tfassil ta' profili bbażat biss fuq l-ipproċessar ta' data psewdonima għandu jittqies li ma jaffettwax b'mod sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-sugġett tad-dejta. Fejn it-tfassil ta' profili, ibbażat fuq sors uniku ta' dejta psewdonima jew fuq l-aggregazzjoni ta' dejta psewdonima minn diversi sorsi, jippermetti lill-kontrollur jattribwixxi dejta psewdonima għal sugġett tad-dejta speċifika, id-dejta proċessata m'ghandhiex tibqa' itqies bħala psewdonoma.**

## Emenda 35

### Proposta għal regolament Premessa 59

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(59) Ir-restrizzjonijiet fuq prinċipji speċifiċi u fuq id-drittijiet ta' informazzjoni, **aċċess**, rettifika u thassir jew fuq id-dritt **għall-portabbiltà tad-dejta**, id-dritt għall-oġġezzjoni, **il-miżuri bbażati fuq** it-tfassil ta' profili, kif ukoll fuq il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lil sugġett tad-dejta u dwar ċerti obbligi relatati tal-kontrolluri jistgħu jiġu imposti mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, sa

(59) Ir-restrizzjonijiet fuq prinċipji speċifiċi u fuq id-drittijiet ta' informazzjoni, rettifika u thassir jew fuq id-dritt **għall-aċċess u għall-kisba ta' dejta**, id-dritt għall-oġġezzjoni, it-tfassil ta' profili, kif ukoll fuq il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lil sugġett tad-dejta u dwar ċerti obbligi relatati tal-kontrolluri jistgħu jiġu imposti mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, sa fejn ikun meħtieġ u

fejn ikun meħtieġ u proporzjonat f' soċjetà demokratika biex tiġi *salvagwardjata* s-sigurtà pubblika, inkluża l-protezzjoni tal-hajja tal-bniedem speċjalment *fir-rispons* għal diżastri naturali jew *magħmula* mill-bniedem, il-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ksur ta' etika għal professjonijiet regolati, interessi pubbliċi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn. Dawk ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.

proporzjonat f' soċjetà demokratika biex tiġi *ssalvagwardjata* s-sigurtà pubblika, inkluża l-protezzjoni tal-hajja tal-bniedem speċjalment *b'reazzjoni* għal diżastri naturali jew *ikkawżati* mill-bniedem, il-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ksur ta' etika għal professjonijiet regolati, interessi pubbliċi *speċifiċi u definiti* sew oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, *jew* il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' *persuni* oħrajn. Dawk ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.

## Emenda 36

### Proposta għal regolament Premessa 60

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(60) Għandha tiġi stabbiliti r-responsabbiltà komprensiva tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f' isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun *obbligat li* juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.

#### *Emenda*

(60) Għandha tiġi stabbiliti r-responsabbiltà komprensiva tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f' isem il-kontrollur, *b'mod partikolari fir-rigward tad-dokumentazzjoni, is-sigurtà tad-dejta, il-valutazzjonijiet tal-impatt, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u s-sorveljanza mill-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta*. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun *jista'* juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament. *Dan għandu jiġi vverifikat minn awdituri interni jew esterni indipendenti*.

## Emenda 37

### Proposta għal regolament Premessa 61

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(61) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali teħtieġ li jittieħdu miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, kemm fiż-żmien tad-disinn tal-ipproċessar u fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, sabiex ikun żgurat li r-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jiġu ssodisfati. Sabiex jassigura u juri konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplementa miżuri xierqa, li b'mod partikolari jissodisfaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku.

## Emenda 38

### Proposta għal regolament Premessa 62

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta kif ukoll ir-

#### *Emenda*

(61) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali teħtieġ li jittieħdu miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, kemm fiż-żmien tad-disinn tal-ipproċessar u fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, sabiex ikun żgurat li r-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jiġu ssodisfati.

Sabiex jassigura u juri konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplementa miżuri xierqa, li b'mod partikolari jissodisfaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku. ***Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn jeħtieġ li l-protezzjoni tad-dejta tkun inkorporata fiċ-ċiklu kollu tal-hajja tat-teknoloġija, mill-istadju bikri tad-disinn, sal-iskjerament, l-użu u r-rimi finali tagħha. Dan għandu jinkludi wkoll ir-responsabbiltà għall-prodotti u s-servizzi użati mill-kontrollur jew il-proċessur. Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku jeħtieġ li settings tal-privatezza fuq servizzi u prodotti li għandhom awtomatikament jikkonformaw mal-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-dejta, bħalma huma l-minimizzazzjoni tad-dejta u l-limitazzjoni tal-iskop.***

#### *Emenda*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta kif ukoll ir-

responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taht dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettaq f'isem kontrollur

responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taht dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġettivi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettaq f'isem kontrollur. ***L-arrangament bejn il-kontrolluri kongunti għandu jirrifletti r-rwoli u r-relazzjonijiet effettivi tal-kontrolluri. L-ipproċessar ta' dejta personali taht dan ir-Regolament għandu jinkludi l-permess biex kontrollur jibgħat id-dejta lil kontrollur kongunt jew lil proċessur għall-ipproċessar tad-dejta f'isimhom.***

## Emenda 39

### Proposta għal regolament Premessa 63

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(63) Meta kontrollur, li mhuwiex stabbilit fl-Unjoni jipproċessa dejta personali ta' suġġetti tad-dejta ***li jghix*** fl-Unjoni ***li l-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil dawn is-suġġetti tad-dejta, jew mal-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom, il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant***, sakemm il-kontrollur ma jkunx stabbilit f'pajjiż terz li jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni, jew ***il-kontrollur*** ikun ***impriza żgħira jew ta' daqs medju*** jew awtorità jew korp pubbliku jew meta l-kontrollur ikun qiegħed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-suġġetti tad-dejta. Ir-rappreżentant għandu jaġixxi f'isem il-kontrollur u li jista' jkun indirizzat minn kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni.

#### *Emenda*

(63) Meta kontrollur, li mhuwiex stabbilit fl-Unjoni jipproċessa dejta personali ta' suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, sakemm il-kontrollur ma jkunx stabbilit f'pajjiż terz li jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni, jew ***l-ipproċessar jirrigwarda inqas minn 5000 suġġetti tad-dejta waqt kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar u ma jitwettaqx fuq kategoriji speċjali ta' dejta personali, jew*** ikun awtorità jew korp pubbliku jew meta l-kontrollur ikun qiegħed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-suġġetti tad-dejta. Ir-rappreżentant għandu jaġixxi f'isem il-kontrollur u li jista' jkun indirizzat minn kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni.

## Emenda 40

### Proposta għal regolament Premessa 64

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(64) Sabiex jiġi ddeterminat jekk kontrollur ikunx qiegħed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-sugġetti tad-dejta **li jghixu** fl-Unjoni, għandu jiġi vverifikat jekk jirriżultax mill-attivitajiet ġenerali tal-kontrollur li l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-sugġetti hijiex anċillari għal dawk l-attivitajiet prinċipali.

## Emenda 41

### Proposta għal regolament Premessa 65

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu **jiddokumenta kull operazzjoni ta' pproċessar**. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' sservi **għas-sorveljanza ta' dawn l-operazzjonijiet ta' pproċessar**.

#### *Emenda*

(64) Sabiex jiġi ddeterminat jekk kontrollur ikunx qiegħed joffri prodotti jew servizzi okkażjonalment biss lil dawn is-sugġetti tad-dejta fl-Unjoni, għandu jiġi vverifikat jekk jirriżultax mill-attivitajiet ġenerali tal-kontrollur li l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-sugġetti hijiex anċillari għal dawk l-attivitajiet prinċipali.

#### *Emenda*

(65) Sabiex **ikun jista'** juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu **jżomm id-dokumentazzjoni meħtieġa sabiex jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament**. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' sservi **għall-evalwazzjoni tal-konformità ma' dan ir-Regolament**. **Madankollu, għandha ssir enfasi fuq u tingħata importanza wkoll lill-prattika tajba u l-konformità u mhux biss l-ikkompletar tad-dokumentazzjoni**.

## Emenda 42

### Proposta għal regolament Premessa 66

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(66) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni l-ipproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti għall-ipproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi dawk ir-riskji. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni tagħhom b'konnessjoni mar-riskji u n-natura tad-dejta personali li għandha tkun protetta. Meta tistabbilixxi standards tekniċi u miżuri ta' organizzazzjoni biex tiżgura s-sigurtà tal-ipproċessar, ***il-Kummissjoni għandha tippromwovi*** n-newtralità teknoloġika, l-interoperabbiltà u l-innovazzjoni u fejn adatt ***tikkoopera ma'*** pajjiżi terzi.

## Emenda 43

### Proposta għal regolament Premessa 67

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-hin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, ***malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur bhal dan***, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed ***u, fejn possibbli, fi żmien 24 siegħa. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb fi żmien 24 siegħa***, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien. L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħazin mill-ksur

#### *Emenda*

(66) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni l-ipproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti għall-ipproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi dawk ir-riskji. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni tagħhom b'konnessjoni mar-riskji u n-natura tad-dejta personali li għandha tkun protetta. Meta tistabbilixxi standards tekniċi u miżuri ta' organizzazzjoni biex tiżgura s-sigurtà tal-ipproċessar, ***għandhom ikunu promossi*** n-newtralità teknoloġika, l-interoperabbiltà u l-innovazzjoni u fejn adatt ***għandha tithegġeg il-kooperazzjoni ma'*** pajjiżi terzi.

#### *Emenda*

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-hin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed, ***li għandu jitqies bhala mhux iktar tard minn 72 siegħa. Jekk applikabbli***, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħazin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn



għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa hażin id-dejta personali jew il-privatezza ta' suġġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-suġġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal suġġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjaħ għal notifika immedjata tas-suġġetti tad-dejta filwaqt li l-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

#### **Emenda 44**

##### **Proposta għal regolament Premessa 71a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

sabiex ikunu jistgħu jiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa hażin id-dejta personali jew il-privatezza ta' suġġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-suġġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal suġġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjaħ għal notifika immedjata tas-suġġetti tad-dejta filwaqt li l-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

*Emenda*

***(71a) Il-valutazzjonijiet tal-impatt huma l-qalba essenzjali ta' kull qafas ta' protezzjoni tad-dejta sostenibbli, li jiżgura li l-imprizi jkunu konxji mill-bidu tal-konsegwenzi kollha possibbli tal-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' dejta tagħhom. Jekk il-valutazzjonijiet tal-impatt isiru bir-reqqa, iċ-ċans ta' kwalunkwe ksur tad-dejta jew operazzjoni intrużivi għall-privatezza jista' jkun fundamentalment limitat. Il-valutazzjonijiet tal-impatt tal-protezzjoni***

*tad-dejta ghandhom konsegwentement jikkunsidraw il-ġestjoni shiha taċ-ċiklu tal-hajja tad-dejta personali mill-ġbir sal-ipproċessar sat-thassir, filwaqt illi jiddeskrivu fid-dettall l-operazzjonijiet tal-ipproċessar previsti, ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jiġu indirizzati r-riskji, is-salvagwardji, il-miżuri ta' sigurtà u l-mekkaniżmi sabiex tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament.*

#### **Emenda 45**

##### **Proposta għal regolament Premessa 71b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(71b) Il-kontrolluri għandhom jiffukaw fuq il-protezzjoni tad-dejta personali matul iċ-ċiklu tal-hajja kollu tad-dejta mill-ġbir għall-ipproċessar sat-thassir billi jsir investiment mill-bidu f'qafas tal-ġestjoni tad-dejta sostenibbli u billi dan jiġi segwit minn mekkaniżmu ta' konformità komprensiv.*

#### **Emenda 46**

##### **Proposta għal regolament Premessa 73**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(73) Il-valutazzjonijiet tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jitwettqu minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jekk din il-valutazzjoni ma tkunx diġà għet ippreżentata fil-kuntest tal-adozzjoni tal-liġi nazzjonali li l-eżekuzzjoni tal-kompiti tal-awtorità pubblika jew tal-entità pubblika hija bbażata fuqhom u li tirregola l-operazzjoni ta' pproċessar speċifiku jew sett ta' operazzjonijiet in*

*imhassar*

*kwistjoni.*

## **Emenda 47**

### **Proposta għal regolament Premessa 74**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(74) Fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar jinvolvu grad għoli ta' riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta, bħall-eskluzjoni tal-individwi mid-dritt tagħhom, jew bl-użu ta' teknoloġiji godda speċifiċi, l-awtorità ta' superviżjoni ***għandha tkun ikkonsultata***, qabel jinbdew l-operazzjonijiet, dwar ipproċessar riskjuż li jista' ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, u li ***tagħmel*** proposti sabiex ***tirrimedja*** sitwazzjoni bħal din. ***Din il-konsultazzjoni*** għandha sseħħ ukoll matul it-tnejn kemm ta' miżura mill-parlament nazzjonali kif ukoll ta' miżura bbażata fuq miżura legiżlattiva li tiddefinixxi n-natura tal-ipproċessar u tistabbilixxi salvagwardji xierqa.

## **Emenda 48**

### **Proposta għal regolament Premessa 74a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(74) Fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar jinvolvu grad għoli ta' riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta, bħall-eskluzjoni tal-individwi mid-dritt tagħhom, jew bl-użu ta' teknoloġiji godda speċifiċi, ***l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew l-awtorità ta' superviżjoni għandhom ikunu ikkonsultati***, qabel jinbdew l-operazzjonijiet, dwar ipproċessar riskjuż li jista' ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, u li ***jagħmlu*** proposti sabiex ***jirrimedjaw*** sitwazzjoni bħal din. ***Konsultazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni*** għandha sseħħ ukoll matul it-tnejn kemm ta' miżura mill-parlament nazzjonali kif ukoll ta' miżura bbażata fuq miżura legiżlattiva li tiddefinixxi n-natura tal-ipproċessar u tistabbilixxi salvagwardji xierqa.

*Emenda*

***(74a) Il-valutazzjonijiet tal-impatt jistghu jkun ta' għajna biss, jekk il-kontrolluri jiżguraw li jikkonformaw mal-weghdiet oriġinarjament stabbiliti fihom. Il-kontrolluri tad-dejta għandhom għalhekk iwettqu reviżjonijiet perjodiċi tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta li juru li l-mekkaniżmi tal-ipproċessar tad-***

*dejta fis-sehh jikkonformaw ma' assigurazzjonijiet maghmula fil-valutazzjoni tal-impatt dwar il-protezzjoni tad-dejta. Ghandhom juru wkoll l-abilità tal-kontrollur tad-dejta li jikkonforma mal-ghazliet awtonomi tas-suggetti tad-dejta. Barra minn hekk, f'kaz li r-reviżjoni ssib inkonsistenzi fil-konformità, ghandha tenfasizzahom u tipprezenta rakkomandazzjonijiet dwar kif tinkiseb konformità shiha.*

## Emenda 49

### Proposta ghal regolament Premessa 75

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar *isir* minn *impriza kbira*, irrispettivament mid-daqs tal-impriza, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtiegu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu b'mod indipendenti.

#### *Emenda*

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar *ikollu x'jaqsam ma' aktar minn 5000 sugġett tad-dejta fi żmien 12-il xahar, jew fejn l-attivitajiet ewlenin tiegħu*, irrispettivament mid-daqs tal-impriza, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar *dwar dejta sensittiva, jew operazzjonijiet ta' pproċessar* li jeħtiegu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. *Meta jistabbilixxu jekk id-dejta dwar numru kbir ta' sugġetti tad-dejta hux jiġu pproċessati, din m'għandhiex tittiehed f'kunsiderazzjoni jekk id-dejta arkivjata hija ristretta b'tali mod li ma jkunux soġġetti għall-aċċess għad-dejta normali u operazzjonijiet ta' pproċessar tal-kontrollur u ma jistgħux jiġu mibdula.* Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur *u jekk qed iwettaq dak il-kompitu full time jew le*, kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu b'mod indipendenti *u jgawdi minn protezzjoni speċjali kontra t-tkeċċija. Ir-*

*responsabbiltà finali ghandha tibqa' tal-manigment ta' organizzazzjoni. L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta għandu b'mod partikolari jiġi kkonsultat qabel ma jsiru d-disinn, l-akkwist, l-iżvilupp u t-twaqqif ta' sistemi għall-ipproċessar awtomatizzati tad-dejta personali, sabiex jiġi żgurat l-prinċipji tal-privatezza fid-disinn u l-privatezza awtomatika.*

## **Emenda 50**

### **Proposta għal regolament Premessa 75a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(75a) L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta għandu jkollu mill-inqas il-kwalifiki li ġejjin: għarfien estensiv tal-kontenut u l-applikazzjoni tal-liġi ta' protezzjoni tad-dejta, inklużi l-miżuri tekniċi u organizzattivi u l-proċeduri; hakma ta' rekwiżiti tekniċi għall-privatezza fid-disinn, il-privatezza awtomatika u sigurtà tad-dejta; għarfien speċifiku għall-industrija skont id-daqs tal-kontrollur jew tal-proċessur u s-sensittività tad-dejta li għandha tiġi pproċessata; il-kapaċità li jwettaq spezzjonijiet, konsultazzjoni, dokumentazzjoni, u l-analiżi tal-log fajl; u l-abilità li jahdem ma' rappreżentanza tal-impjegati. Il-kontrollur għandu jippermetti lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta biex jieħu sehem fil-miżuri ta' taħriġ avanzati biex iżomm l-għarfien speċjalizzat mehtieg biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu jew tagħha. Il-hatra bhala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ma tirrikjedix neċessarjament l-impjieg full-time tal-impjegat rispettiv.*

## Emenda 51

### Proposta għal regolament Premessa 76

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(76) Assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri għandhom ikunu mhegġa li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffaċilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi.

#### *Emenda*

(76) Assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri għandhom ikunu mhegġa, **wara konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-impjegati**, li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffaċilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi. **Kodiċijiet bhal dawn għandhom jiffaċilitaw għall-industrija l-konformità ma' dan ir-Regolament.**

## Emenda 52

### Proposta għal regolament Premessa 77

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta ta' prodotti u servizzi rilevanti.

#### *Emenda*

(77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki **standardizzati** ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr, **b'mod affidabbli u verifikabbli**, il-livell ta' protezzjoni tad-dejta ta' prodotti u servizzi rilevanti. **Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi stabbilit fil-livell Ewropew biex tinholq fiduċja fost is-sugġetti tad-dejta, ċertezza legali għall-kontrolluri, u fl-istess hin jesporta l-istandards Ewropej għall-protezzjoni tad-dejta billi jippermetti li l-kumpaniji mhux Ewropej jidhlu fis-swieq Ewropej billi jiġu ċċertifikati.**

## Emenda 53

### Proposta għal regolament Premessa 79

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(79) Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għal ftehimiet internazzjonali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi li jirregolaw it-trasferiment ta' dejta personali inklużi s-salvagwardji xierqa għas-sugġetti tad-dejta.

#### *Emenda*

(79) Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għal ftehimiet internazzjonali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi li jirregolaw it-trasferiment ta' dejta personali inklużi s-salvagwardji xierqa għas-sugġetti tad-dejta ***filwaqt li jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni għad-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini.***

## Emenda 54

### Proposta għal regolament Premessa 80

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(80) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. ***F'dawn il-każijiet, it-trasferimenti ta' dejta personali lil dawn il-pajjiżi jistgħu isiru mingħajr il-htieġa li tinkiseb xi awtorizzazzjoni ulterjuri.***

#### *Emenda*

(80) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. ***Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi wkoll, meta tkun tat notifika u ġustifikazzjoni shiha lill-pajjiż terz, li tirrevoka deċiżjoni bħal din.***

## Emenda 55

### Proposta għal regolament Premessa 82

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi wkoll li pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi ħdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta. Għaldaqstant, it-trasferiment tad-dejta personali lejn dak il-pajjiż terz ma għandux ikun permess. F'dak il-każ, għandu jsir provvediment għal konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali bħal dawn.

#### *Emenda*

(82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi wkoll li pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi ħdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta. ***Kwalunkwe leġiżlazzjoni li tagħti aċċess barra mit-territorju għal dejta personali pproċessata fl-Unjoni mingħajr awtorizzazzjoni skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għandha titqies bħala indikazzjoni ta' nuqqas ta' adegwatezza.*** Għaldaqstant, it-trasferiment tad-dejta personali lejn dak il-pajjiż terz ma għandux ikun permess. F'dak il-każ, għandu jsir provvediment għal konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali bħal dawn.

## Emenda 56

### Proposta għal regolament Premessa 83

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(83) Fin-nuqqas ta' decizjoni ta' adegwatezza, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiehu miżuri sabiex jikkompensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji xierqa għas-sugġett tad-dejta. Dawn is-salvagwardji xierqa jistgħu jikkonsistu mill-użu ta' regoli korporattivi vinkolanti, klawżoli tal-protezzjoni tad-dejta standard adottati mill-Kummissjoni, klawżoli ta' protezzjoni tad-dejta standard adottati minn awtorità ta' superviżjoni jew klawżoli kuntrattwali awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni, ***jew miżuri xierqa u***

#### *Emenda*

(83) Fin-nuqqas ta' decizjoni ta' adegwatezza, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiehu miżuri sabiex jikkompensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji xierqa għas-sugġett tad-dejta. Dawn is-salvagwardji xierqa jistgħu jikkonsistu mill-użu ta' regoli korporattivi vinkolanti, klawżoli tal-protezzjoni tad-dejta standard adottati mill-Kummissjoni, klawżoli ta' protezzjoni tad-dejta standard adottati minn awtorità ta' superviżjoni jew klawżoli kuntrattwali awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni. ***Dawk is-salvagwardji xierqa***



*proporzjonati ohra ġġustifikati fid-dawl taċ-ċirkostanzi kollha madwar operazzjoni tat-trasferiment tad-dejta jew sett ta' operazzjonijiet ta' trasferiment tad-dejta u meta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni.*

*għandhom ihaddnu rispett tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta adegwat għall-ipproċessar intra-UE, b'mod partikolari fir-rigward ta' limitazzjoni tal-ghan, dritt għall-aċċess, rettifika, thassir u li jitlob kumpens. Dawk is-salvagwardji għandhom, b'mod partikolari, jiggerantixxu l-osservanza tal-prinċipji tal-ipproċessar tad-dejta personali, jissalvagwardjaw id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta u jipprovdu mekkaniżmi ta' rimedju effettiv, jiżguraw l-osservanza tal-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta fid-disinn u b'mod awtomatiku, jiggerantixxu l-eżistenza ta' uffieċjali tal-protezzjoni tad-dejta.*

## Emenda 57

### Proposta għal regolament Premessa 84

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta f'kuntratt usa' u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati **mill-Kummissjoni jew** minn awtorità ta' superviżjoni jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġetti tad-dejta.

#### *Emenda*

(84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta f'kuntratt usa' u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn **jew salvagwardji supplementari** sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati minn awtorità ta' superviżjoni jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġetti tad-dejta. **Il-klawżoli tal-protezzjoni tad-dejta standard adottati mill-Kummissjoni jistgħu jkopru sitwazzjonijiet differenti, bħal trasferimenti minn kontrolluri stabbiliti fl-Unjoni Ewropea għal kontrolluri stabbiliti barra mill-Unjoni Ewropea u minn kontrolluri stabbiliti fl-Unjoni Ewropea għal kontrolluri, inklużi sub-**

*proċessuri, stabbiliti barra l-Unjoni Ewropea. Il-kontrolluri u l-proċessuri għandhom jiġu mhegġa jipprovdu salvagwardji saħansitra iktar sobusti permezz ta' impenji kuntrattwali addizzjonali li jissupplementaw il-klawżoli ta' protezzjoni standard.*

## **Emenda 58**

### **Proposta għal regolament Premessa 85**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(85) Grupp korporattiv għandu jkun jista' juża regoli korporattivi vinkolanti approvati għat-trasferiment internazzjonali tiegħu mill-Unjoni lejn organizzazzjonijiet fl-istess grupp korporattiv ta' imprizi, sakemm dawn ir-regoli korporattivi jinkludu *prinċipji* essenzjali u *drittijiet* infurzabbli li jassiguraw salvagwardji xierqa għat-trasferimenti jew għal kategoriji ta' trasferimenti ta' dejta personali.

#### *Emenda*

(85) Grupp korporattiv għandu jkun jista' juża regoli korporattivi vinkolanti approvati għat-trasferiment internazzjonali tiegħu mill-Unjoni lejn organizzazzjonijiet fl-istess grupp korporattiv ta' imprizi, sakemm dawn ir-regoli korporattivi jinkludu *l-prinċipji* essenzjali u *d-drittijiet* infurzabbli *kollha* li jassiguraw salvagwardji xierqa għat-trasferimenti jew għal kategoriji ta' trasferimenti ta' dejta personali.

## **Emenda 59**

### **Proposta għal regolament Premessa 86**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(86) Għandhom isiru provvedimenti għall-possibbiltà ta' trasferimenti f'ċerti ċirkostanzi fejn is-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu, fejn it-trasferiment huwa meħtieġ minhabba xi kuntratt jew talba legali, fejn raġunijiet importanti ta' interess pubbliku stabbilit mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru hekk jeħtieġu, jew fejn it-trasferiment isir minn registru stabbilit mil-liġi u maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess

#### *Emenda*

(86) Għandhom isiru provvedimenti għall-possibbiltà ta' trasferimenti f'ċerti ċirkostanzi fejn is-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu, fejn it-trasferiment huwa meħtieġ minhabba xi kuntratt jew talba legali, fejn raġunijiet importanti ta' interess pubbliku stabbilit mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru hekk jeħtieġu, jew fejn it-trasferiment isir minn registru stabbilit mil-liġi u maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess

leġittimu. F'dan l-aħħar każ dan it-trasferiment ma għandux jinvolvi d-dejta kollha jew kategoriji sħaħ tad-dejta li tinsab fir-reġistru u, meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess leġittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejrini ikunu r-riċevituri.

## Emenda 60

### Proposta għal regolament Premessa 87

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(87) Dawn id-derogi għandhom b'mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali..

leġittimu. F'dan l-aħħar każ dan it-trasferiment ma għandux jinvolvi d-dejta kollha jew kategoriji sħaħ tad-dejta li tinsab fir-reġistru u, meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew persuni li jkollhom interess leġittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejrini ikunu r-riċevituri, ***filwaqt illi jitqiesu għalkollox l-interessi u d-drittijiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta.***

#### *Emenda*

(87) Dawn id-derogi għandhom b'mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew ***għas-saħħa pubblika, jew*** għal awtoritajiet ***pubbliċi*** kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, ***inkluż għall-prevenzjoni ta' hasil ta' flus u l-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroristi. It-trasferiment ta' dejta personali għandu bl-istess mod jitqies bħala legali fejn ikun meħtieġ għall-protezzjoni ta' interess li hu essenzjali għas-suġġett tad-dejta jew il-hajja ta' persuna oħra, jekk is-suġġett tad-dejta ma jkunx jista' jagħti l-kunsens. It-trasferiment ta' dejta personali għal dawn ir-raġunijiet importanti ta' interess pubbliku għandu jintuża biss għal trasferimenti li ma jsirux ta' sikwit. F'kull każ, għandha ssir evalwazzjoni attenta***

## Emenda 61

### Proposta għal regolament

#### Premessa 88

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(88) It-trasferimenti, li ma jistgħux jiġu kkwalfikati bhala frekwenti jew kbar, jistgħu jkunu possibbli wkoll għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew il-proċessur, meta jkunu vvalutaw iċ-ċirkostanzi kollha madwar it-trasferiment tad-dejta. Għall-finijiet ta' pproċessar għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u tal-istatistika, għandu jittiehed kont tal-aspettattivi legittimi tas-soċjetà għal zieda tal-għarfien.*

*Emenda*

Għall-finijiet ta' pproċessar għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u tal-istatistika, għandu jittiehed kont tal-aspettattivi legittimi tas-soċjetà għal zieda tal-għarfien.

## Emenda 62

### Proposta għal regolament

#### Premessa 89

*Test propost mill-Kummissjoni*

(89) Fi kwalunkwe każ, meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deċiżjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz, il-kontrollur jew il-proċessur għandu juża soluzzjonijiet li jipprovdu lis-sugġetti tad-dejta b'garanzija li sejrini ikomplu jgawdu mid-drittijiet fundamentali u s-salvagwardji fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta tagħhom fl-Unjoni ladarba din id-dejta tkun trasferita.

*Emenda*

(89) Fi kwalunkwe każ, meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deċiżjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz, il-kontrollur jew il-proċessur għandu juża soluzzjonijiet li jipprovdu lis-sugġetti tad-dejta b'garanzija **legalment vinkolanti** li sejrini ikomplu jgawdu mid-drittijiet fundamentali u s-salvagwardji fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta tagħhom fl-Unjoni ladarba din id-dejta tkun trasferita, **sal-punt li l-ipproċessar ma jkunx kbir, ripetitiv u strutturali. Dik il-garanzija għandha tinkludi indemnifikazzjoni finanzjarja f'każijiet ta' telf jew aċċess mhux awtorizzat jew ipproċessar tad-dejta u obbligu, irrispettivament mill-legiżlazzjoni nazzjonali, li jiġu provduti**

## Emenda 63

### Proposta għal regolament Premessa 90

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(90) Xi pajjiżi terzi jattwaw liġijiet, regolamenti u strumenti leġislattivi oħra li jkunu intenzjonati sabiex jirregolaw direttament l-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri. L-applikazzjoni ekstrasettorjali ta' dawn il-liġijiet, regolamenti u strumenti leġislattivi oħra tista' tikser il-liġi internazzjonali u tista' xxekkel il-kisba tal-protezzjoni ta' individwi ggarantita fl-Unjoni b'dan ir-Regolament. It-trasferimenti għandhom ikunu permessi biss fejn ikunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għal trasferiment lejn pajjiż terz. Dan jista' jkun il-każ fost l-oħrajn fejn l-iżvelar huwa meħtieġ għal raġuni importanti ta' interess pubbliku rikonoxxuta fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur. Il-kundizzjonijiet li taħthom teżisti raġuni importanti ta' interess pubbliku għandhom ikunu speċifikati aktar f'att delegat tal-Kummissjoni.

#### *Emenda*

(90) Xi pajjiżi terzi jattwaw liġijiet, regolamenti u strumenti leġislattivi oħra li jkunu intenzjonati sabiex jirregolaw direttament l-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri. L-applikazzjoni ekstrasettorjali ta' dawn il-liġijiet, regolamenti u strumenti leġislattivi oħra tista' tikser il-liġi internazzjonali u tista' xxekkel il-kisba tal-protezzjoni ta' individwi ggarantita fl-Unjoni b'dan ir-Regolament. It-trasferimenti għandhom ikunu permessi biss fejn ikunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għal trasferiment lejn pajjiż terz. Dan jista' jkun il-każ fost l-oħrajn fejn l-iżvelar huwa meħtieġ għal raġuni importanti ta' interess pubbliku rikonoxxuta fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur. Il-kundizzjonijiet li taħthom teżisti raġuni importanti ta' interess pubbliku għandhom ikunu speċifikati aktar f'att delegat tal-Kummissjoni. ***F'każijiet fejn il-kontrolluri jew il-proċessuri jiġu kkonfrontati b'rekwiżiti ta' konformità konfliġġenti bejn il-ġurisdizzjoni tal-Unjoni min-naħa waħda, u dik ta' pajjiż terz min-naħa l-oħra, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-liġi tal-Unjoni tiegħu preċedenza f'kull hin. Il-Kummissjoni għandha ttipprova gwida u għajnuna għall-kontrollur u l-proċessur, u għandha tfittex li tirriżolvi l-kunflitt ġurisdizzjonali mal-pajjiż terz inkwistjoni.***

## Emenda 64

### Proposta għal regolament Premessa 92

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(92) L-istabbiliment ta' awtoritajiet ta' superviżjoni fl-Istati Membri, li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom b'indipendenza sħiħa, huwa komponent essenzjali tal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta personali tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu aktar minn awtorità ta' superviżjoni waħda, sabiex jirriflettu l-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tagħhom.

#### *Emenda*

(92) L-istabbiliment ta' awtoritajiet ta' superviżjoni fl-Istati Membri, li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom b'indipendenza sħiħa, huwa komponent essenzjali tal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta personali tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu aktar minn awtorità ta' superviżjoni waħda, sabiex jirriflettu l-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tagħhom.  
***Awtorità għandu jkollha riżorsi finanzjarji u personali adegwati sabiex twettaq bis-sħiħ ir-rwol tagħha, filwaqt illi jitqies id-daqs tal-popolazzjoni u l-ammont tal-iproċessar tad-dejta personali.***

## Emenda 65

### Proposta għal regolament Premessa 94

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(94) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tinghata riżorsi finanzjarji u umani, bini u infrastruttura ***adegwati***, li ***huwa meħtieġ*** għat-twettiq ***effettiva*** tal-kompiti tagħhom, inklużi għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet ta' superviżjoni oħrajn fl-Unjoni kollha.

#### *Emenda*

(94) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tinghata riżorsi finanzjarji u umani ***adegwati, filwaqt illi tinghata attenzjoni partikolari għall-iżgurar ta' hiliet tekniċi u legali adegwati tal-persunal***, bini u infrastruttura, li ***huma meħtieġa*** għat-twettiq ***effettiv*** tal-kompiti tagħhom, inklużi għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet ta' superviżjoni oħrajn fl-Unjoni kollha.

## Emenda 66

### Proposta għal regolament Premessa 95

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(95) Il-kundizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u b'mod partikolari għandhom jipprovdu li dawk il-membri għandhom jinhatru mill-parlament jew mill-gvern tal-Istat Membru, u jinkludu regoli dwar il-kwalifiki personali tal-membri u l-pożizzjoni ta' dawk il-membri.

## Emenda 67

### Proposta għal regolament Premessa 97

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni jseħh f'aktar minn Stat Membru wiehed, awtorità **superviżorja** waħda għandha **tkun kompetenti għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-kontrollur jew tal-proċessur** fl-Unjoni **kollha**, sabiex tiżdied l-applikazzjoni konsistenti, **tkun ipprovduta** ċertezza legali u **jonqos** il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

#### *Emenda*

(95) Il-kundizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u b'mod partikolari għandhom jipprovdu li dawk il-membri għandhom jinhatru mill-parlament jew mill-gvern tal-Istat Membru **b'attenzjoni biex tkun minimizzata l-possibbiltà ta' interferenza politika**, u jinkludu regoli dwar il-kwalifiki personali tal-membri, **l-evitar ta' kunflitti ta' interess** u l-pożizzjoni ta' dawk il-membri.

#### *Emenda*

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni jseħh f'aktar minn Stat Membru wiehed, awtorità **ta' superviżjoni** waħda għandha **tagħixxi bhala punt ta' kuntatt uniku u bhala l-awtorità responsabbli ewlenija biex tissorvelja lill-kontrollur jew lill-proċessur** fl-Unjoni, sabiex tiżdied l-applikazzjoni konsistenti, **tipprowdi** ċertezza legali u **tnaqqas** il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

## Emenda 68

### Proposta għal regolament Premessa 98

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(98) L-awtorità **kompetenti**, li ttiprovdi dan il-punt uniku ta' servizz, għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru li fiha l-kontrollur jew il-proċessur għandu l-istabbiliment ewlieni tiegħu.

#### *Emenda*

(98) L-awtorità **ewlenija**, li ttiprovdi dan il-punt uniku ta' servizz, għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru li fiha l-kontrollur jew il-proċessur għandu l-istabbiliment ewlieni tiegħu **jew ir-rappreżentant tiegħu. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jahtar lill-awtorità ewlenija permezz ta' mekkaniżmu ta' konsistenza f'ċerti każijiet fuq it-talba ta' awtorità kompetenti.**

## Emenda 69

### Proposta għal regolament Premessa 98a (ġdida)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

**(98a) Suġġetti tad-dejta li d-dejta personali tagħhom hija pproċessata minn kontrollur tad-dejta jew proċessur fi Stat Membru iehor għandhom ikunu jistgħu jilmentaw lill-awtorità ta' superviżjoni tal-għażla tagħhom. L-awtorità ta' protezzjoni tad-dejta ewlenija għandha tikkoordina l-hidma tagħha ma' dik tal-awtoritajiet involuti l-ohrajn.**

## Emenda 70

### Proposta għal regolament Premessa 101

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

(101) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tisma' l-ilmenti mressqa minn

(101) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tisma' l-ilmenti mressqa minn



kwalunkwe suġġett tad-dejta u għandha tinvestiga l-każ. L-investigazzjoni wara lment għandha titwettaq, soġġetta għal reviżjoni għudizzjarja, safejn ikun xieraq fil-każ speċifiku. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tinforma lis-suġġett tad-dejta dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jeħtieġ aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità ta' superviżjoni oħra, għandha tingħata informazzjoni intermedja lis-suġġett tad-dejta.

## Emenda 71

### Proposta għal regolament Premessa 105

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(105) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji nnifishom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tiehu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal suġġetti tad-dejta f' bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-suġġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiehu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.

kwalunkwe suġġett tad-dejta **jew assoċjazzjoni li qed taġixxi fl-interess pubbliku** u għandha tinvestiga l-każ. L-investigazzjoni wara lment għandha titwettaq, soġġetta għal reviżjoni għudizzjarja, safejn ikun xieraq fil-każ speċifiku. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tinforma lis-suġġett tad-dejta **jew l-assoċjazzjoni** dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jeħtieġ aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità ta' superviżjoni oħra, għandha tingħata informazzjoni intermedja lis-suġġett tad-dejta.

#### *Emenda*

(105) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji nnifishom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tiehu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal suġġetti tad-dejta f' bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-suġġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. **Barra minn hekk, is-suġġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jiksbu l-konsistenza, jekk iqisu li xi miżura mill-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Dejta ta' xi Stat Membru ma tkunx issodisfat dan il-kriterju.** Dan il-

mekkaniżmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiegħu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.

Emenda 72

**Proposta għal regolament  
Premessa 106a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(106a) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista', f'każijiet individwali jadotta deċiżjoni vinkolanti għall-awtoritajiet ta' superviżjoni kompetenti.***

**Emenda 73**

**Proposta għal regolament  
Premessa 107**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(107) Sabiex tassigura l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tadotta opinjoni dwar din il-kwistjoni, jew deċiżjoni, li titlob lill-awtorità ta' superviżjoni tissospendi l-abbozz ta' miżura tagħha.***

***imhassar***

**Emenda 74**

**Proposta għal regolament  
Premessa 110**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(110) Fil-livell tal-Unjoni, għandu jkun stabbilit Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Dan għandu jiehu post il-Grupp ta' Hidma għall-Protezzjoni ta' Individwi fl-Ipproċessar ta' Dejta Personali stabbilit bid-Direttiva 95/46/KE. Għandu jkun magħmul minn kap ta' awtorità ta'

(110) Fil-livell tal-Unjoni, għandu jkun stabbilit Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Dan għandu jiehu post il-Grupp ta' Hidma għall-Protezzjoni ta' Individwi fl-Ipproċessar ta' Dejta Personali stabbilit bid-Direttiva 95/46/KE. Għandu jkun magħmul minn kap ta' awtorità ta'

supervizjoni ta' kull Stat Membru u mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. ***Il-Kummissjoni għandha tipparteċipa fl-attivitajiet tiegħu.*** Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni ***tad-Data*** għandu jikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament madwar l-Unjoni, inkluż billi jagħti pariri ***lill-Kummissjoni*** u jippromwovi l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet ***supervizorji*** madwar l-Unjoni. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jeżerċita l-kompiti tiegħu.

supervizjoni ta' kull Stat Membru u mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni ***tad-Dejta*** għandu jikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament madwar l-Unjoni, inkluż billi jagħti pariri ***lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni*** u jippromwovi l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet ***ta' supervizjoni*** madwar l-Unjoni, ***inkluża l-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti.*** Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jeżerċita l-kompiti tiegħu. ***Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jsaħħah id-djalogu mal-partijiet interessati konċernati bhall-assoċjazzjonijiet tas-suġġetti tad-dejta, l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, il-kontrolluri tad-dejta u l-partijiet interessati u l-esperti rilevanti ohra.***

**Emenda 75**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 111**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(111) ***Kull suġġett*** tad-dejta għandu ***jkollu*** d-dritt li ***jressaq ilment*** quddiem awtorità ta' supervizjoni fi kwalunkwe Stat Membru u ***jkollu d-dritt*** għal rimedju ġudizzjarju jekk ***ihoss*** li d-drittijiet ***tiegħu*** taħt dan ir-Regolament ikunu miksura jew fejn l-awtorità ta' supervizjoni ma tirreaġixxi għal ilment jew ma tiħux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun neċessarja sabiex ikunu protetti id-drittijiet tas-suġġett tad-dejta.

*Emenda*

(111) ***Is-suġġetti*** tad-dejta għandu ***jkollhom*** d-dritt li ***jressqu lment*** quddiem awtorità ta' supervizjoni fi kwalunkwe Stat Membru u ***jkollhom id-dritt*** għal rimedju ġudizzjarju ***skont l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali*** jekk ***ihossu*** li d-drittijiet ***tagħhom*** taħt dan ir-Regolament ikunu miksura jew fejn l-awtorità ta' supervizjoni ma tirreaġixxi għal ilment jew ma tiħux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun neċessarja sabiex ikunu protetti id-drittijiet tas-suġġett tad-dejta.

## Emenda 76

### Proposta għal regolament Premessa 112

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(112) Kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***jkollha l-għan li tipproteġi d-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta tagħhom*** u li tkun kostitwita skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni jew teżerċita d-dritt għal rimedju ġudizzjarju ***f'isem is-suġġetti*** tad-dejta, jew li tressaq, indipendentement mill-ilment ta' suġġett tad-dejta, ilment hi stess meta tqis li kien hemm xi ksur ta' ***dejta personali***.

Emenda 77

### Proposta għal regolament Premessa 114

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(114) Sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni ġudizzjarja tas-suġġett tad-dejta fis-sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti hija stabbilita fi Stat Membru ieħor minn dak fejn jgħix is-suġġett tad-dejta, is-suġġett tad-dejta jista' ***jitlob*** kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***għandha l-għan li tipproteġi d-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta tagħhom*** biex tressaq ***'il quddiem*** il-proċedimenti ***f'isem is-suġġett tad-dejta*** kontra l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.

#### *Emenda*

(112) Kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***tagixxi fl-interess pubbliku*** u li tkun kostitwita skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni ***f'isem suġġetti tad-dejta bil-kunsens tagħhom*** jew teżerċita d-dritt għal rimedju ġudizzjarju ***jekk tiġi awtorizzata mis-suġġetti*** tad-dejta, jew li tressaq, indipendentement mill-ilment ta' suġġett tad-dejta, ilment hi stess meta tqis li kien hemm xi ksur ta' ***dan ir-Regolament***.

#### *Emenda*

(114) Sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni ġudizzjarja tas-suġġett tad-dejta fis-sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti hija stabbilita fi Stat Membru ieħor minn dak fejn jgħix is-suġġett tad-dejta, is-suġġett tad-dejta jista' ***jawtorizza*** kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***qed tagixxi fl-interess pubbliku*** biex tressaq il-proċedimenti kontra l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.

## Emenda 78

### Proposta għal regolament Premessa 115

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(115) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tkun stabbilita fi Stat Membru ieħor ma taġixxix jew tkun hadet miżuri insuffiċjenti fir-rigward ta' lment, is-sugġett tad-dejta jista' titlob lill-awtorità ta' superviżjoni fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu jew tagħha sabiex tressaq proċeduri kontra dik l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor. L-awtorità ta' superviżjoni mitluba tista' tiddeċiedi, soġġett għal sħarriġ ġudizzjarju, jekk huwiex xieraq li tiġi segwita t-talba jew le.

Emenda

79

### Proposta għal regolament Premessa 116

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(116) Għal proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur, ir-rikorrent għandu jkollu l-għażla li jagħmel rikors fil-qrati tal-Istati Membri fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment jew fejn jgħix is-sugġett ***tad-data, dment li l-kontrollur*** ma jkunx awtorità pubblika li qiegħda taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.

## Emenda 80

### Proposta għal regolament Premessa 118

#### *Emenda*

(115) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tkun stabbilita fi Stat Membru ieħor ma taġixxix jew tkun hadet miżuri insuffiċjenti fir-rigward ta' lment, is-sugġett tad-dejta jista' titlob lill-awtorità ta' superviżjoni fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu jew tagħha sabiex tressaq proċeduri kontra dik l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor. ***Dan ma japplikax għall-persuni li mhumieks residenti fl-UE.*** L-awtorità ta' superviżjoni mitluba tista' tiddeċiedi, soġġett għal sħarriġ ġudizzjarju, jekk huwiex xieraq li tiġi segwita t-talba jew le.

#### *Emenda*

(116) Għal proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur, ir-rikorrent għandu jkollu l-għażla li jagħmel rikors fil-qrati tal-Istati Membri fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment jew, ***fil-każ ta' residenza fl-UE,*** fejn jgħix is-sugġett ***tad-dejta, sakemm il-kontrollur*** ma jkunx awtorità pubblika ***tal-Unjoni jew ta' Stat Membru*** li qiegħda taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.

*Test propost mill-Kummissjoni*

(118) Kwalunkwe hsara li tista' ssofri persuna b'rizultat ***tal-ipproċessar*** illegali għandha tiġi kkumpensata mill-kontrollur jew mill-proċessur, li jista' jiġi eżentat mir-responsabbiltà jekk ***jippreżenta*** provi li ***huwa mhuwiex*** responsabbli għall-hsara, b'mod partikolari meta jistabbilixxi ***tort*** min-naħa tas-suġġett ***tad-data*** jew f'każ ta' ***force majeure***.

**Emenda 81**

**Proposta għal regolament  
Premessa 119**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(119) Għandhom jiġu imposti pieni fuq kwalunkwe persuna, sew jekk regolati b'liġi privata kif ukoll jekk bil-liġi pubblika, li tonqos li tikkonforma ma' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-pieni jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u għandhom jrisu l-mizuri kollha sabiex jimplimentaw il-pieni

**Emenda 82**

**Proposta għal regolament  
Premessa 119a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(118) Kwalunkwe hsara, ***kemm jekk hi ta' flus jew le***, li tista' ssofri persuna b'rizultat ***ta' pproċessar*** illegali għandha tiġi kkumpensata mill-kontrollur jew mill-proċessur, li jista' jiġi eżentat mir-responsabbiltà ***biss*** jekk ***iġib*** provi li ***ma jkunx*** responsabbli għall-hsara, b'mod partikolari meta ***hu*** jistabbilixxi ***nuqqas*** min-naħa tas-suġġett ***tad-dejta*** jew f'każ ta' ***forza magġuri***.

*Emenda*

(119) Għandhom jiġu imposti pieni fuq kwalunkwe persuna, sew jekk regolati b'liġi privata kif ukoll jekk bil-liġi pubblika, li tonqos li tikkonforma ma' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-pieni jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u għandhom jrisu l-mizuri kollha sabiex jimplimentaw il-pieni ***Ir-regoli dwar il-pieni għandhom ikunu suġġetti għal salvagwardji proċedurali xierqa f'konformità mal-prinċipji ġenerali tal-dritt tal-Unjoni u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, inklużi dawk li jirrigwardaw id-dritt ta' rimedju ġudizzjarju effettiv, proċess dovut u l-prinċipju ta' ne bis in idem.***

*Emenda*

***(119a) Fl-applikazzjoni ta' pieni, l-Istati Membri għandhom juru rispett shiħ lejn***

*is-salvagwardji proċedurali xierqa, inkluż id-dritt ta' rimedju ġudizzjarju effettiv, proċess dovut u l-prinċipju ta' ne bis in idem.*

## Emenda 83

### Proposta għal regolament Premessa 121

*Test propost mill-Kummissjoni*

(121) *L-ipproċessar tad-dejta personali għal skopijiet ġurnalistiċi biss, jew għal skopijiet ta' espressjoni artistika jew letterarja għandu jikkwalifika għall-eżenzjoni* mir-rekwiżiti ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament sabiex ikun irrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, u l-aktar id-dritt li wieħed jirċievi u jagħti informazzjoni, kif garantit b'mod partikolari mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. **Dan għandu japplika b'mod partikolari għall-ipproċessar ta' dejta personali fil-qasam awdjoviżiv u fl-arkivji tal-aħbarijiet u l-libreriji tal-istampa.** Għaldaqstant l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri legiżlattivi, li għandhom jistabbilixxu l-eżenzjonijiet u d-derogi li huma meħtieġa għall-fini tal-bilanċ ta' dawn id-drittijiet fundamentali. Dawn l-eżenzjonijiet u derogi għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri fuq prinċipji generali, fuq id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, fuq il-kontrollur u l-proċessur, fuq it-trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, fuq l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti **u** fuq il-kooperazzjoni u l-konsistenza. Dan ma għandux iwassal, madankollu, sabiex l-Istati Membri jistabbilixxu eżenzjonijiet mid-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament. Sabiex jittieħed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-

*Emenda*

(121) **Kull meta jkun meħtieġ, eżenzjonijiet jew derogi** mir-rekwiżiti ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament **għall-ipproċessar tad-dejta personali għandhom ikunu possibbli** sabiex ikun irrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, u l-aktar id-dritt li wieħed jirċievi u jagħti informazzjoni, kif garantit b'mod partikolari mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri legiżlattivi, li għandhom jistabbilixxu l-eżenzjonijiet u d-derogi li huma meħtieġa għall-fini tal-bilanċ ta' dawn id-drittijiet fundamentali. Dawn l-eżenzjonijiet u derogi għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri fuq prinċipji generali, fuq id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, fuq il-kontrollur u l-proċessur, fuq it-trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, fuq l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti, fuq il-kooperazzjoni u l-konsistenza **u fuq sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta.** Dan ma għandux iwassal, madankollu, sabiex l-Istati Membri jistabbilixxu eżenzjonijiet mid-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament. Sabiex jittieħed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni f'kull soċjetà demokratika, huwa neċessarju li jiġu interpretati kuncetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, **biex jiġu**

espressjoni f'kull soċjetà demokratika, huwa neċessarju li jiġu interpretati kuncetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, **bhall-ġurnalizmu. Ghalhekk l-Istati Membri ghandhom jikklassifikaw l-attivitajiet bhala "ġurnalistiċi" għall-fini tal-eżenzjonijiet u d-derogi li jridu jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament jekk l-għan ta' dawn l-attivitajiet huwa** l-iżvelar lill-pubbliku tal-informazzjoni, opinjonijiet jew ideat, irrispettivament mill-medium li jintuża biex jiġu trażmessi. Dawn m'għandhomx ikunu limitati għal imprizi tal-medja u jistgħu jintużaw għall-fini ta' profitt jew bla profitt.

## Emenda 84

### Proposta għal regolament Premessa 122a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(122a) Professionist li jipproċessa dejta personali li tikkonċerna s-saħħa għandu jirċievi, jekk ikun possibbli, dejta anonima jew bi psewdonimu, li thalli l-għarfien tal-identità biss għat-Tabib Ġeneriku jew għall-Ispeċjalista li jkun talab dak l-ipproċessar tad-dejta.**

## Emenda 85

### Proposta għal regolament Premessa 123

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(123) L-ipproċessar ta' data personali dwar is-saħħa jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika, mingħajr il-kunsens tas-suġġett tad-data. F'dak il-kuntest, is-saħħa pubblika' għandha tigi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-

(123) L-ipproċessar ta' data personali dwar is-saħħa jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika, mingħajr il-kunsens tas-suġġett tad-data. F'dak il-kuntest, is-saħħa pubblika' għandha tigi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-



Kunsill *tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika tal-Komunità dwar is-saħħa pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol*, li jfisser l-elementi kollha relatati mas-saħħa, l-aktar l-istat ta' saħħa, inklużi l-morbożità u d-dizabilità, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat ta' saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-riżorsi allokatati għall-kura tas-saħħa, il-provvediment ta', u l-aċċess universali għal, kura tas-saħħa kif ukoll l-ispiza u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità. ***Tali proċessar tad-dejta personali li jikkonċerna saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku m'għandux jirriżulta f'li d-dejta personali tiġi proċessata għal skopijiet oħra minn partijiet terzi bhal minn min jimpjega, kumpaniji tal-assigurazzjoni u banek.***

Kunsill<sup>1</sup>, li jfisser l-elementi kollha relatati mas-saħħa, l-aktar l-istat ta' saħħa, inklużi l-morbożità u d-dizabilità, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat ta' saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-riżorsi allokatati għall-kura tas-saħħa, il-provvediment ta', u l-aċċess universali għal, kura tas-saħħa kif ukoll l-ispiza u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità.

<sup>1</sup>*Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-istatistika Komunitarja dwar is-saħħa pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 70)*

## **Emenda 86**

### **Proposta għal regolament Premessa 123a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(123a) L-iproċessar tad-dejta personali li tikkonċerna s-saħħa, bhala kategorija speċjali ta' dejta, jista' jkun neċessarju għal raġunijiet ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika. Għalhekk, dan ir-Regolament jipprovdi eżenzjoni mir-rekwiżit ta' approvazzjoni f'każijiet ta' riċerka li jservi ta' interess pubbliku kbir.***

## Emenda 87

### Proposta għal regolament Premessa 124

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(124) Il-prinċipji ġenerali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg. ***Għaldaqstant, sabiex jiġi rregolat l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg, l-Istati Membri fil-limiti ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu jistgħu, jadottaw bil-liġi regoli speċifiċi għall-ipproċessar ta' dejta personali fis-settur tal-impjieg.***

#### *Emenda*

(124) Il-prinċipji ġenerali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg ***u tas-sigurtà soċjali***. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu ***jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali fis-settur tal-impjieg u l-ipproċessar ta' dejta personali fil-kuntest tas-sigurtà soċjali, skont ir-regoli u l-istandards minimi stipulati f'dan ir-Regolament. Fejn hija prevista bażi statutorja fl-Istat Membru inkwistjoni għar-regolazzjoni ta' kwistjonijiet ta' impjegi bi ftehim bejn rappreżentanti tal-impjegat u l-ġestjoni tal-impriża jew ta' impriża li tikkontrolla grupp ta' impriži (ftehim kollettiv) jew skont id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>, l-ipproċessar ta' dejta personali f'kuntest ta' impjegi jista' jiġi regolat ukoll permezz ta' tali ftehim.***

<sup>1</sup>*Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriži fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriži fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).*

## Emenda 88

### Proposta għal regolament Premessa 125a (ġdida)

**(125a) Dejta personali tista' tiġi pproċessata wkoll sussegwentement minn istituzzjonijiet tal-arkivji li l-kompitu ewlieni jew mandatorju tagħhom huwa li jiġbru , iżommu, jipprovdu informazzjoni dwar arkivji, jisfruttaw dawn l-arkivji u jxerrdu t-tagħrif tagħhom fl-interess pubbliku. Il-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri għandha tirrikonċilja d-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali ma' regoli dwar arkivji u dwar aċċess pubbliku għal informazzjoni amministrattiva. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu t-tfassil, partikolarment mill-Grupp Ewropew tal-Arkivji, ta' regoli biex tiġi ggarantita l-kunfidenzjalità ta' dejta vis-à-vis partijiet terzi u l-awtentiċità, l-integrità u ż-żamma ta' data b'mod xieraq.**

Emenda

89

**Proposta għal regolament  
Premessa 126**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(126) Ir-riċerka xjentifika għall-fini ta' dan ir-Regolament għandha tinkludi riċerka fundamentali, riċerka applikata u riċerka finanzjata privatament u barra dan għandha tiegħu kont ukoll tal-għan tal-Unjoni taħt l-Artikolu 179(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li jikseb iż-Żona Ewropea ta' Riċerka.

(126) Ir-riċerka xjentifika għall-fini ta' dan ir-Regolament għandha tinkludi riċerka fundamentali, riċerka applikata u riċerka finanzjata privatament u barra dan għandha tiegħu kont ukoll tal-għan tal-Unjoni taħt l-Artikolu 179(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li jikseb iż-Żona Ewropea ta' Riċerka. **L-iproċessar ta' dejta perosnali għal skopijiet ta' riċerka storika, statistika u xjentifika ma għandhiex tirriżulta f'dejta personali li tiġi pproċessata għal skopijiet oħra, sakemm mhux bl-approvazzjoni tas-sugġett tad-dejta jew fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru.**

**Emenda 90**

**Proposta għal regolament**

## Premessa 128

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(128) Dan ir-Regolament jirrispetta u ma jippreġudikax l-istatus skont il-liġi nazzjonali ta' knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi fl-Istati Membri, kif rikonoxxut fl-Artikolu 17 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Bħala konsegwenza, meta knisja fi Stat Membru matul id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, tapplika regoli ***komprensivi*** rigward l-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli eżistenti għandhom ikomplu japplikaw jekk jingiebu konformi ma' dan ir-Regolament. ***Tali knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi għandhom ikunu obbligati li jipprovdu għat-twaqqif ta' awtorità ta' superviżjoni li hija indipendenti għal kollox.***

## Emenda 91

### **Proposta għal regolament Premessa 129**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(129) Sabiex jiġu sodisfatti l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali u biex ikun żgurat il-moviment liberu ta' data personali fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tkun iddelegata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward ***tal-legalità tal-ipproċessar; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għal talbiet u***

### *Emenda*

(128) Dan ir-Regolament jirrispetta u ma jippreġudikax l-istatus skont il-liġi nazzjonali ta' knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi fl-Istati Membri, kif rikonoxxut fl-Artikolu 17 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Bħala konsegwenza, meta knisja fi Stat Membru matul id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, tapplika regoli ***adegwati*** rigward l-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli eżistenti għandhom ikomplu japplikaw jekk jingiebu konformi ma' dan ir-Regolament ***u jiġu rikonoxxuti bħala konformi.***

### *Emenda*

(129) Sabiex jiġu sodisfatti l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali u biex ikun żgurat il-moviment liberu ta' data personali fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tkun iddelegata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward ***tal-ispeċifikazzjoni ta' kundizzjonijiet ta' mezz ibbażat fuq ikoni għall-ghoti ta' informazzjoni; id-dritt għat-thassir; id-dikjarazzjoni li l-kodiċijiet ta' kodotta huma konformi mar-Regolament; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkanizmi***

*drittijiet eċċessivi b'mod ċar għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt li wiehed ikun minsi u għat-tħassir; il-miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili; il-kriterji u r-rekwiżiti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur u għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku; proċessur; il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni u s-sigurtà tal-ipproċessar; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilmment ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali u għan-notifika tagħha lill-awtorità ta' superviżjoni, u f'cirkostanzi fejn ksur ta' dejtapersonali x'aktarx li jaffettwa hażin lis-sugġett tad-dejta; il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jehtieġu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilmment ta' grad għoli ta' riskji speċifiċi li jehtieġu l-konsultazzjoni minn qabel; il-hatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; id-derogi ta' trasferiment; is-sanzjonijiet amministrattivi; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa; l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjieg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż ma' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tassigura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

taċ-ċertifikazzjoni; *il-livell adegwat ta' protezzjoni li pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali huma kapaċi jassumu*; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; is-sanzjonijiet amministrattivi; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa u l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjieg; Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, *b'mod partikolari mal-Bord Ewropew tal-Protezzjoni tad-Dejta*. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

## Emenda 92

### Proposta għal regolament Premessa 130

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat implimentattivi għal; l-ispeċifikazzjoni tal-forom standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; **proċeduri u forom standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti** tad-dejta; *forom* standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; *forom u proċeduri* standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; **id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta**; *forom* standard fir-rigward **ghar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni**; **rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar**; **il-format** standard u **l-proċeduri** għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u **l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta**; **standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta**; *forom u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni* minn qabel; **mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni**; **il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali**; **l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni**; **l-assistenza reċiproka**; **l-operazzjonijiet kongunti**; **id-deċiżjonijiet taht il-mekkaniżmu ta' konsistenza**. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill **tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju**

#### *Emenda*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat implimentattivi għal; l-ispeċifikazzjoni tal-formoli standard **għal metodi speċifiċi biex tinkiseb approvazzjoni** fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; *formoli* standard **għall-komunikazzjoni lis-suġġetti** tad-dejta **dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom**; *forom* standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; *formoli* standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess, **inkluż għall-komunikazzjoni ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta**; *formoli* standard fir-rigward **tad-dokumentazzjoni li għandha tinżamm mill-kontrollur u l-proċessur**; **il-formola** standard għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u **għad-dokumentazzjoni ta' ksur ta' dejta personali**; *formoli għal konsultazzjoni* minn qabel **u informazzjoni lill-awtorità ta' superviżjoni**; Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

*mill-Kummissjoni tas-setghat ta' implimentazzjoni.* F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

*<sup>1</sup>Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setghat ta' implimentazzjoni F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.*

## Emenda 93

### Proposta għal regolament Premessa 131

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(131) Il-proċedura ta' analiżi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' formoli standard ta' speċifikazzjoni fir-rigward ***tal-kunsens*** ta' minorenni; ***proċeduri u forom standard għall-eżerċitar*** tad-drittijiet ***tas-suġġetti tad-dejta***; *forom* standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; *forom u proċeduri* standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; ***id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta***; *forom* standard fir-rigward ***ghar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni***; ***rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-iproċessar***; ***il-format*** standard ***u l-proċeduri*** għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni ***u l-komunikazzjoni*** ta' ksur ta' dejta personali ***lis-suġġett tad-dejta***; ***standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta***; *forom u proċeduri għall-awtorizzazzjoni* minn qabel ***u l-konsultazzjoni minn qabel***;

#### *Emenda*

(131) Il-proċedura ta' analiżi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' formoli standard ta' speċifikazzjoni; ***l-ispeċifikazzjoni tal-formoli standard għal metodi speċifiċi biex tinkiseb approvazzjoni*** fir-rigward ***tal-iproċessar tad-dejta personali*** ta' minorenni; *formoli* standard ***għall-komunikazzjoni lis-suġġetti tad-dejta dwar l-eżerċizzju*** tad-drittijiet ***tagħhom***; *formoli* standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; *formoli* standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess, ***inkluż għall-komunikazzjoni tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta***; *formoli* standard fir-rigward ***tad-dokumentazzjoni li għandha tinżamm mill-kontrollur u l-proċessar***; ***il-formola*** standard għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni ***u għad-dokumentazzjoni*** ta' ksur ta' dejta personali; *formoli għall-konsultazzjoni* minn qabel ***lill-awtorità ta' superviżjoni***, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

*mekkanizmi u standards tekniċi għaċ-  
ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta'  
protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew  
territorju jew settur ta' pproċessar f'dak  
il-pajjiż terz jew organizzazzjoni  
internazzjonali; l-iżvelar mhux awtorizzat  
mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka;  
l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet  
taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza,  
minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu  
generali.*

#### Emenda 94

##### Proposta għal regolament Premessa 132

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(132) Il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli fejn dan jintalab minn raġunijiet imperattivi ta' urġenza, f'każijiet debitament ġustifikati relatati ma' pajjiż terz jew territorju jew settur tal-iproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li ma tiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni u relatati ma' kwistjonijiet ikkomunikati minn awtoritajiet superviżorji taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza.*

*imhassar*

Emenda 95

##### Proposta għal regolament Premessa 134

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(134) Id-Direttiva 95/46/KE għandha tiġi rrevokata minn dan ir-Regolament. Madankollu, id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni u l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet ta' superviżjoni bbażati fuq id-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-seħħ.

(134) Id-Direttiva 95/46/KE għandha tiġi rrevokata minn dan ir-Regolament. Madankollu, id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni u l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet ta' superviżjoni bbażati fuq id-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-seħħ. ***Deċiżjonijiet u awtorizzazzjonijiet mill-Kummissjoni permezz ta' awtoritajiet ta' superviżjoni relatati ma' trasferimenti***



*ta' dejta personali lil pajjiżi terzi skont l-Article 41(8) ghandhom jibqghu fis-sehh ghal perjodu ta' tranżizzjoni ta' hames snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament sakemm mhux emendat, sostitwit jew revokat mill-Kummissjoni qabel tmiem dan il-perjodu.*

## Emenda 96

### Proposta ghal regolament Artikolu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

Kamp ta' applikazzjoni materjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-iproċessar ta' dejta personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, u għall-iproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' dejta personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

2. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-iproċessar ta' dejta personali:

(a) *fil-kors ta' attività* li ma tkunx skont il-finijiet ta' ligi tal-Unjoni, ***b'mod partikolari fir-rigward tas-sigurtà nazzjonali***;

(b) *mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni*;

(c) mill-Istati Membri meta jkunu qegħdin iwettqu attivitajiet li jaqgħu fl-ambitu tal-Kapitolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;

(d) minn persuna fiżika ***minghajr ebda interess ta' qligh*** matul ***l-attività*** esklussivament personali jew domestika ***tagħha***;

*Emenda*

Kamp ta' applikazzjoni materjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-iproċessar ta' dejta personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, ***irrispettivament mill-metodu ta' proċessar***, u għall-iproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' dejta personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

2. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-iproċessar ta' dejta personali:

(a) *matul attività* li ma tkunx skont il-finijiet ta' ligi tal-Unjoni;

(c) mill-Istati Membri meta jkunu qegħdin iwettqu attivitajiet li jaqgħu fl-ambitu tal-Kapitolu 2 ***tat-Titolu V*** tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;

(d) minn persuna fiżika matul ***attività*** esklussivament personali jew domestika. ***Din l-eżenzjoni għandha tapplika wkoll għal pubblikazzjoni ta' dejta personali fejn wiehed jista' jistenna b'mod raġonevoli li jsir aċċess għaliha biss minn numru limitat ta' persuni***;

(e) minn awtoritajiet kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, detezzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali.

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli ta' responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.

## Emenda 97

### Proposta għal regolament Artikolu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Kamp ta' applikazzjoni territorjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali *fil-kuntesti* tal-attivitajiet ta' stabbilment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni.

2. Dan ir-Regolament japplika *għall-ipproċessat* tad-dejta personali ta' suġġetti tad-dejta *li jghixu* fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati ma':

(a) l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-suġġetti tad-dejta fl-Unjoni; jew

(b) il-monitoraġġ *tal-imġiba tagħhom*.

3. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, iżda f'post fejn il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tapplika permezz tal-liġi internazzjonali pubblika.

(e) minn awtoritajiet **pubbliċi** kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, detezzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali.

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli ta' responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.

#### *Emenda*

Kamp ta' applikazzjoni territorjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali *fil-kuntest* tal-attivitajiet ta' stabbilment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, **kemm jekk l-ipproċessar isir fl-Unjoni u anke jekk le**.

2. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali ta' suġġetti tad-dejta fl-Unjoni minn kontrollur **jew proċessur** mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' pproċessar huma relatati ma':

(a) l-offerta ta' prodotti jew servizzi, **irrispettivament jekk ikunx mehtieg hlas mis-suġġett tad-data**, lil dawn is-suġġetti tad-data fl-Unjoni; jew

(b) il-monitoraġġ **ta' tali suġġetti tad-dejta**.

3. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, iżda f'post fejn il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tapplika permezz tal-liġi internazzjonali pubblika.

## Emenda 98

### Proposta għal regolament Artikolu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(1) **'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika oħra, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-lok, identifikatur onlajn jew għal fattur speċifiku wieħed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna;**

(2) 'dejta personali' tfisser kull informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' suġġett tad-dejta;

*Emenda*

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(2) "dejta personali" tfisser kull informazzjoni li jkollha x'taqsam ma' **persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ("suġġett tad-dejta")**; **persuna identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal identifikatur, bhall-isem, numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-post, identifikatur uniku jew għal xi fattur wieħed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali jew tal-ġeneru ta' dik il-persuna;**

**(2a) 'dejta psewdonima' tfisser dejta personali li ma tkunx tista' tiġi attribwita għal suġġett tad-dejta speċifiku minghajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinżamm separatament u suġġett għal miżuri tekniċi u organizzattivi biex jiġi żgurat li d-dejta ma tkunx tista' tiġi attribwita;**

(3) 'ipproċessar' tfisser kull operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jsiru fuq dejta personali, b'mezzi awtomatiċi jew mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bdil, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, tixrid jew li xort'ohra jagħmlu l-ipproċessar disponibbli jew li jgħibu allinjament jew taħlita, tħassir jew distruzzjoni;

(4) 'sistema ta' arkivjar' tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' dejta personali li jkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, kemm jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifruż fuq bażi funzjonali jew ġeografika;

(5) 'kontrollur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-oġettivi, **il-kundizzjonijiet** u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-oġettivi, **il-kundizzjonijiet** u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-ħatra tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru;

(6) 'proċessur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa dejta personali

**(2b) 'dejta kriptata' tfisser dejta personali, li permezz ta' miżuri ta' protezzjoni teknoloġika ma tinftihem minn ebda persuna li mhijiex awtorizzata li jkollha aċċess għaliha;**

(3) 'ipproċessar' tfisser kull operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jsiru fuq dejta personali, b'mezzi awtomatiċi jew mingħajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bdil, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, tixrid jew li xort'ohra jagħmlu l-ipproċessar disponibbli jew li jgħibu allinjament jew taħlita, tħassir jew distruzzjoni;

**(3a) 'it-tfassil ta' profili' tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsuba biex tevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew biex tanalizza jew tipprevedi b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-lokalità, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba ta' dik il-persuna fiżika;**

(4) 'sistema ta' arkivjar' tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' dejta personali li jkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, kemm jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifruż fuq bażi funzjonali jew ġeografika;

(5) "kontrollur" tfisser il-persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-oġettivi u l-mezzi ta' l-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-oġettivi u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi tal-Istati Membri, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għan-nomina tiegħu jistgħu jiġu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew bil-liġi ta' Stat Membru;

(6) 'proċessur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa dejta personali

f' isem il-kontrollur;

(7) 'riċevitur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li lilu tiġi żvelata d-dejta;

(8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata u espliċita tax-xewqa tiegħu mogħtija liberament li biha s-sugġett tad-dejta, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

(9) 'ksur ta' dejta personali' tfisser **ksur tas-sigurtà li jwassal għal** qerda aċċidentali jew illegali, telf, bdil, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, dejta personali trażmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor;

(10) 'dejta ġenetika' tfisser id-dejta kollha, **ta' kwalunkwe tip, li tirrigwarda l-karatteristiċi** ta' individwu li **jintirtu** jew **jinkisbu waqt l-iżvilupp bikri ta' qabel it-twelid**;

(11) 'dejta bijometrika' tfisser kwalunkwe dejta relatata mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imgħiba ta' individwu li tippermetti l-identifikazzjoni unika tiegħu, bħal immaġni tal-wiċċ, jew dejta dattiloskopika;

(12) 'dejta dwar is-saħħa' tfisser kwalunkwe **informazzjoni** li għandha x'taqsam mas-saħħa fiżika jew mentali ta'

f' isem il-kontrollur;

(7) 'riċevitur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li lilu tiġi żvelata d-dejta;

**(7a) 'parti terza' tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor għajr is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur, il-proċessur u l-persuni li, taħt l-awtorità diretta tal-kontrollur jew tal-proċessur, ikunu awtorizzati li jipproċessaw id-dejta;**

(8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata u espliċita tax-xewqa tiegħu mogħtija liberament li biha s-sugġett tad-dejta, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

(9) 'ksur ta' dejta personali' tfisser il-qerda aċċidentali jew illegali, telf, bdil, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, dejta personali trażmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor;

(10) 'dejta ġenetika' tfisser id-dejta **personali** kollha, **relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi** ta' individwu li **ntirtet** jew **inkisbet b'riżultat ta' analiżi ta' kampjun bioloġiku mill-individwu kkonċernat, b'mod partikolari l-analiżi kromosomika, l-analiżi tal-aċidu deossiribonuklejku (DNA) jew tal-aċidu ribonuklejku (RNA) jew mill-analiżi ta' kwalunkwe element ieħor li jippermetti li tinkiseb informazzjoni ekwivalenti;**

(11) 'dejta bijometrika' tfisser kwalunkwe dejta **personali** relatata mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew tal-imgħiba ta' individwu li tippermetti l-identifikazzjoni unika tiegħu, bħall-immaġni tal-wiċċ, jew dejta dattiloskopika;

(12) 'dejta dwar is-saħħa' tfisser kwalunkwe **dejta personali** li għandha x'taqsam mas-saħħa fiżika jew mentali ta'

individwu, jew mal-ġhoti ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu;

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser ***fir-rigward tal-kontrollur***, il-post tal-istabiliment ***tiegħu*** fl-Unjoni fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-ġhanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma meħuda; ***jekk fl-Unjoni ma tittiehed l-ebda deċiżjoni dwar l-ġhanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali, l-istabiliment ewlieni huwa l-post fejn isiru l-attivitajiet ta' pproċessar ewlenin fil-kuntast tal-attivitajiet ta' stabiliment ta' kontrollur fl-Unjoni. Fir-rigward tal-proċessur, 'stabiliment ewlieni' tfisser il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni;***

(14) 'rappreżentant' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, maħtura b'mod espliċitu mill-kontrollur, ***tagħxi u tista' tkun indirizzata minn kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni u korpi oħrajn fl-Unjoni minflok il-kontrollur***, fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur taħt dan ir-Regolament;

(15) 'impriza' tfisser kull entità impenjata f'attività ekonomika, irrispettivament mill-forma legali tagħha, u b'hekk tinkludi, b'mod partikolari, persuni fiżiċi u ġuridiċi, sħubiji jew assoċjazzjonijiet regolament impenjati f'attività ekonomika;

(16) 'grupp ta' imprizi' tfisser impriza li tikkontrolla u l-imprizi kkontrollati minnha;

(17) 'regoli korporattivi vinkolanti' tfisser politiki ta' protezzjoni tad-dejta personali osservati minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni għat-trasferimenti jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz

individwu, jew mal-ġhoti ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu;

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser il-post tal-istabiliment ***tal-impriza jew tal-grupp ta' imprizi*** fl-Unjoni, ***sew jekk kontrollur sew jekk proċessur***, fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-ġhanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma meħuda. ***Il-kriterji oġġettivi li ġejjin jistgħu jitqiesu fost oħrajn: il-post tas-sede tal-kontrollur jew tal-proċessur; il-post tal-entità fi hdan grupp ta' imprizi li tinsab fl-aħjar pożizzjoni f'termini ta' funzjonijiet manigerjali u responsabbiltajiet amministrattivi biex tittratta u tinforza r-regoli kif stabbiliti f'dan ir-Regolament; il-post fejn attivitajiet manigerjali effettivi u reali huma eżerċitati, u li jiddeterminaw l-ipproċessar tad-dejta permezz ta' arrangamenti stabbli.***

(14) 'rappreżentant' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, maħtura b'mod espliċitu mill-kontrollur, ***tirrappreżenta lill-kontrollur***, fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur taħt dan ir-Regolament;

(15) 'impriza' tfisser kull entità impenjata f'attività ekonomika, irrispettivament mill-forma legali tagħha, u b'hekk tinkludi, b'mod partikolari, persuni fiżiċi u ġuridiċi, sħubiji jew assoċjazzjonijiet regolament impenjati f'attività ekonomika;

(16) 'grupp ta' imprizi' tfisser impriza li tikkontrolla u l-imprizi kkontrollati minnha;

(17) 'regoli korporattivi vinkolanti' tfisser politiki ta' protezzjoni tad-dejta personali osservati minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni għat-trasferimenti jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz

wiehed jew aktar fi grupp ta' imprizi;  
(18) 'minorenni' tfisser kull persuna taht it-18-il sena;  
(19) 'awtorità ta' superviżjoni' tfisser awtorità pubblika stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 46.

wiehed jew aktar fi grupp ta' imprizi;  
(18) 'minorenni' tfisser kull persuna taht it-18-il sena;  
(19) 'awtorità ta' superviżjoni' tfisser awtorità pubblika stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 46.

## Emenda 99

### Proposta għal regolament Artikolu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Prinċipji relatati mal-ipproċessar tad-dejta personali

1. Id-dejta personali għandha tkun:
  - (a) ipproċessata legalment, għustament u b'mod trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-dejta;
  - (b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b'mod li ma jkunx kompatibbli ma' dawk il-finijiet;
  - (c) adegwata, rilevanti u limitata għall-minimu meħtieġ fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-għanijiet ma setghux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvix dejta personali;
  - (d) eżatta u miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li dejta personali li ma tkunx eżatta, meħud kont tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tissewwa mingħajr dewmien;
  - (e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet

#### *Emenda*

Prinċipji relatati mal-ipproċessar tad-dejta personali

1. Id-dejta personali għandha tkun:
  - (a) ipproċessata legalment, għustament u b'mod trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-dejta (**legalità, għustizzja u trasparenza**);
  - (b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b'mod li ma jkunx kompatibbli ma' dawk il-finijiet (**limitazzjoni tal-iskop**);
  - (c) adegwata, rilevanti u limitata għall-minimu meħtieġ fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-għanijiet ma setghux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvix dejta personali (**minimizzazzjoni tad-dejta**);
  - (d) eżatta u, **meta jkun meħtieġ**, miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li dejta personali li ma tkunx eżatta, meħud kont tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tissewwa mingħajr dewmien (**eżattezza**);
  - (e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni **diretta jew indiretta** tas-suġġetti tad-dejta għal mhux aktar milli

li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali ; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 83 u jekk titwettaq reviżjoni perjodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna;

(f) ipproċessata taħt ir-responsabbiltà u l-obbligu tal-kontrollur, li għandu jiżgura u juri **għal kull operazzjoni ta' pproċessar il-konformità** mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

—Emenda 100

## Proposta għal regolament Artikolu 6

### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### Legalità tal-ipproċessar

1. L-ipproċessar tad-dejta personali għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li tapplika mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) is-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għan speċifiku wiehed jew aktar;
- (b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi

jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika **jew għal skopijiet ta' arkivju** skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet **tal-Artikoli 83 u 83a** u jekk titwettaq reviżjoni perjodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna, **u, jekk xieraq, miżuri tekniċi u organizzattivi jiġu implimentati biex jiġi limitat l-aċċess għad-dejta għal dawn l-iskopijiet biss (minimizzazzjoni tal-ħżin)**;

**(ea) ipproċessata b'mod li effettivament tippermetti li s-sugġett tad-dejta jeżerċita d-drittijiet tiegħu (effettività)**;

**(eb) ipproċessata b'mod li tipproteġi mill-ipproċessar mhux awtorizzat jew illeċitu u mit-telf, il-qerda jew il-hsara aċċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa (integrità)**;

(f) ipproċessata taħt ir-responsabbiltà u l-obbligu tal-kontrollur, li għandu jiżgura u **jkun jista'** juri l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament **(responsabilità)**.

### *Emenda*

#### Legalità tal-ipproċessar

1. L-ipproċessar tad-dejta personali għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li tapplika mill-inqas waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) is-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għan speċifiku wiehed jew aktar;
- (b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi



fuq talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;

(c) L-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;

(d) L-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta;

(e) L-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;

(f) L-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, ħlief meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, ***b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minorenni***. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

2. L-ipproċessar ta' dejta personali li huwa neċessarju għall-fini ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika għandu jkun legali soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

3. Il-bażi tal-ipproċessar imsemmi fil-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 għandu jkun ipprovdut:

(a) fil-liġi tal-Unjoni, jew

(b) fil-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali u tkun proporzjonata mal-

fuq talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;

(c) L-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;

(d) L-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta;

(e) L-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;

(f) L-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti ***mill-kontrollur jew, fil-każ ta' żvelar, mit-terza parti li lilha tiġi żvelata d-dejta, u li jissodisfaw l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-dejta abbażi tar-relazzjoni tiegħu mal-kontrollur***, ħlief meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

2. L-ipproċessar ta' dejta personali li huwa neċessarju għall-fini ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika għandu jkun legali soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

3. Il-bażi tal-ipproċessar imsemmi fil-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 għandu jkun ipprovdut:

(a) fil-liġi tal-Unjoni, jew

(b) fil-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali u tkun proporzjonata mal-għan legittimu segwit. ***Fil-limiti ta' dan ir-***

għan legittimu segwit.

*Regolament, il-liġi tal-Istat Membru tista' tipprevedi dettalji tal-legalità tal-ipproċessar, b'mod partikolari fir-rigward tal-kontrollur tad-dejta, l-iskop tal-ipproċessar u l-limitazzjoni tal-iskop, in-natura tad-dejta u s-suġġett tad-dejta, il-miżuri u l-proċeduri tal-ipproċessar, ir-riċevituri u l-perjodu ta' hżin.*

*4. Fejn l-għan tal-ipproċessar ulterjuri mhux kompatibbli ma' dak li għalih ingabret id-dejta personali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'wahda mir-raġunijiet imsemmija fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1. Dan għandu japplika b'mod speċjali għal kwalunkwe bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali ta' kuntratt.*

*5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1 għal diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwarda lil minorenni.*

## Emenda 101

### Proposta għal regolament Artikolu 7

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Kundizzjonijiet għall-kunsens

1. Il-kontrollur għandu jgħorr l-oneru tal-prova għall-kunsens tas-suġġett tad-dejta għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għanijiet speċifikati.

2. Jekk il-kunsens tas-suġġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-reqwizit biex jingħata kunsens għandu jiġi pprezentat b'mod li jintgħaraf fid-dehra tiegħu minn

#### *Emenda*

Kundizzjonijiet għall-kunsens

1. *Meta l-ipproċessar huwa bbażat fuq il-kunsens*, il-kontrollur għandu jgħorr l-oneru tal-prova għall-kunsens tas-suġġett tad-dejta għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għanijiet speċifikati.

2. Jekk il-kunsens tas-suġġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-reqwizit biex jingħata kunsens għandu jiġi pprezentat b'mod li jintgħaraf *ċar* fid-dehra tiegħu minn din il-kwistjoni

din il-kwistjoni l-oħra.

3. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu.

4. Il-kunsens *ma għandux jipprovi bażi legali għall-ipproċessar, meta jkun hemm nuqqas ta' bilanċ sinifikanti bejn il-pożizzjoni tas-sugġett tad-dejta u l-kontrollur.*

l-oħra. *Dispożizzjonijiet dwar il-kunsens tas-sugġett tad-dejta li huma parzjalment bi vjolazzjoni ta' dan ir-Regolament huma għalkollox nulli.*

3. *Minkejja bażijiet legali oħra għall-ipproċessar, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu. Għandu jkun faċli li jiġi rtirat kunsens daqkemm li jingħata. Is-sugġett tad-dejta għandhu jkun infurmat mill-kontrollur jekk l-irtirar tal-kunsens jistax jirriżulta fit-terminazzjoni tas-servizzi pprovduti jew tar-relazzjoni mal-kontrollur.*

4. Il-kunsens *għandu jkun limitat fl-iskop u għandu jitlef il-validità tiegħu meta l-iskop ma jibqax jeżisti jew malli l-ipproċessar ta' dejta personali ma jibqax mehtieġ biex jintlahaq l-iskop li għalih giet miġbura originarjament. L-eżekuzzjoni ta' kuntratt jew il-provvediment ta' servizz ma għandux ikun magħmul dipendenti fuq il-kunsens għall-ipproċessar tad-dejta li mhix neċessarja għat-twertiq tal-kuntratt jew il-provvediment tas-servizz skont l-Artikolu 6(1)(b).*

–Emenda

102

## Proposta għal regolament Artikolu 8

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-offerta ta' servizzi *minn soċjetà tal-informazzjoni* direttament lil minorenni, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taħt it-13-il sena għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li l-kunsens jingħata mill-ġenitur jew *il-kustodju* tal-

### *Emenda*

Ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-offerta ta' *prodotti jew* servizzi direttament lil minorenni, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taħt it-13-il sena għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li l-kunsens jingħata mill-ġenitur jew *il-wardjan legali* tal-minorenni. Il-

minorenni. Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex *jikseb il-kunsens verifikabbli*, filwaqt li jieħu in konsiderazzjoni t-teknoloġija disponibbli.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jaffettwa l-kuntratt legali ġenerali tal-Istati Membri bħar-regoli dwar il-validità, il-formazzjoni jew l-effett ta' kuntratt fir-rigward ta' minorenni.

3. *Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 86 għall-finijiet li tispeċifika ulterjorment il-kriterji u r-rekwiżitighall-metodi biex jinkiseb il-kunsens verifikabbli msemmi fil-paragrafu 1. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.*

4. *Il-Kummissjoni tista' tistabbilixi forom standard għal metodi speċifiċi biex jinkiseb il-kunsens verifikabbli msemmi fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

## Emenda 103

### Proposta għal regolament Artikolu 9

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta personali*

PE501.927v01-00

kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex *jivverifika tali kunsens*, filwaqt li jieħu in konsiderazzjoni t-teknoloġija disponibbli *mingħajr ma jikkawża pproċessar ta' dejta personali li altrimenti ma jkunx neċessarju*.

*Ia. Informazzjoni pprovduta lil minorenni, lill-ġenituri u lill-gwardjani legali sabiex jiġi espress kunsens, inkluż dwar il-kollezzjoni tal-kontrollur u l-użu ta' dejta personali, għandha tinghata b'lingwa ċara u xierqa lir-riċevituri intenzjonati.*

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jaffettwa l-kuntratt legali ġenerali tal-Istati Membri bħar-regoli dwar il-validità, il-formazzjoni jew l-effett ta' kuntratt fir-rigward ta' minorenni.

3. *Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li jgħid linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki għall-metodi biex jiġi verifikat il-kunsens imsemmi fil-paragrafu 1, f'konformità mal-Artikolu 66.*

*Emenda*

Kategoriji speċjali ta' data

76/645

RR\1010934MT.doc

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politici, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija fi trej djunjin, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali **jew** sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika **fejn**:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8, għajr meta l-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru ttiprovdi li l-projbizzjoni msemija fil-paragrafu 1 ma tistax titneħħa mis-sugġett tad-dejta; jew

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżerċitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru **li ttiprovdi għal** salvagwardji adegwati; jew

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens; jew

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politici, ir-religjon jew it-twemmin **filosofiku, l-orjentazzjoni sesswali jew l-identità tal-ġeneru**, is-sħubija **u l-attivitàjiet** fi trej djunjin, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika **jew bijometrika** jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja **sesswali, sanzjonijiet amministrattivi, sentenzi tal-qorti jew offiżi** kriminali jew **suspettati jew** miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika **jekk japplika wiehed minn dawn li ġejjin**:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali **għal skop speċifiku wiehed jew aktar**, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8, għajr meta l-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru ttiprovdi li l-projbizzjoni msemija fil-paragrafu 1 ma tistax titneħħa mis-sugġett tad-dejta.

**(aa) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq jew l-eżekuzzjoni ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq it-talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;**

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżerċitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru **jew minn ftehimiet kollettivi bil-provvediment ta' salvagwardji adegwati għad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-dejta bħad-dritt għan-nondiskriminazzjoni sugġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemija fl-Artikolu 82**; jew

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens; jew

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tagħha b'salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligh b'għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trejtdjunjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'konnessjoni mal-għanijiet tiegħu u li dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

(e) l-ipproċessar huwa relatat ma' dejta personali li b'mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-dejta; jew

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(g) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir **fl-interess** pubbliku, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi tal-Istat Membru, li għandha tipprovdi miżuri xierqa sabiex tissalvagwardja l-interessi **legittimi** tas-sugġett tad-dejta; jew

(h) l-ipproċessar ta' dejta li tirrigwarda s-saħħa huwa meħtieġ għal skopijiet ta' saħħa u soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 81; jew

(i) l-ipproċessar huwa meħtieġ għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83; jew

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew miżuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taħt il-kontroll ta'

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tagħha b'salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligh b'għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trejtdjunjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'konnessjoni mal-għanijiet tiegħu u li dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

(e) l-ipproċessar huwa relatat ma' dejta personali li b'mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-dejta; jew

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(g) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir **fl-interess** pubbliku **għal raġunijiet ta' interess pubbliku kbir**, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi tal-Istat Membru, li għandha **tkun proporzjonata mal-għan segwit, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta u** tipprovdi miżuri xierqa sabiex tissalvagwardja **d-drittijiet fundamentali u** l-interessi tas-sugġett tad-dejta; jew

(h) l-ipproċessar ta' dejta li tirrigwarda s-saħħa huwa meħtieġ għal skopijiet ta' saħħa u soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 81; jew

(i) l-ipproċessar huwa meħtieġ għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83; jew

**(ia) l-ipproċessar huwa meħtieġ għal servizzi ta' arkivju soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83a. jew**

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' **sanzjonijiet amministrattivi, sentenzi, offiċi** kriminali, **kundanni** jew miżuri ta'

awtorità uffiċjali jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Reġistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

**3. Il-Kummissjoni** għandu *jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji, il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa* għall-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.

—Emenda

104

## **Proposta għal regolament Artikolu 10**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur jidentifika persuna fiżika, il-kontrollur m'għandux **ikun obligat li** jakkwista informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni minn dan ir-Regolament.

sigurtà relatati għandu jsir taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa **għad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-dejta**. Kwalunkwe reġistru ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

**3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta** għandu *jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-ahjar Prattiki* għall-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2, **f'konformità mal-Artikolu 66**.

### *Emenda*

**1.** Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur **jew lill-proċessur jidentifika direttament jew indirettament** persuna fiżika, **jew tikkonsisti biss minn dejta relatata ma' psewdonomi**, il-kontrollur m'għandux **jipproċessa jew** jakkwista informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni minn dan ir-Regolament.

**2. Fejn il-kontrollur tad-dejta ma jkunx kapaċi jkun konformi ma' dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament minhabba l-paragrafu 1, il-kontrollur ma għandux ikun obligat ikun konformi ma' dik id-dispożizzjoni partikolari ta' dan ir-**

*Regolament. Fejn bhala konsegwenza l-kontrollur tad-dejta ma jkunx kapaçi jkun konformi ma' talba tas-sugġett tad-dejta, huwa ghandu jinforma lis-sugġett tad-dejta dwar dan.*

## **Emenda 105**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 10a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 10a*

##### *Prinċipji ġenerali ghad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta*

*1. Il-baži tal-protezzjoni tad-dejta hija drittijiet çari u mhux ambigwi ghas-sugġett tad-dejta fir-rigward tal-kontrollur tad-dejta. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ghandhom l-ghan li jsahhu, jiççaraw, jiggarantixxu u fejn xieraq, jikkodifikaw, dawn id-drittijiet.*

*2. Tali drittijiet jinkludu, fost ohrajn, il-provvediment ta' informazzjoni çara u li tinftiehem façilment dwar l-ipproçessar tad-dejta personali tieghu, id-dritt ghall-aççess, rettifika u thassir tad-dejta tieghu, id-dritt ghall-ksib ta' dejta, id-dritt ta' oġġezzjoni ghall-klassifikazzjoni tad-dejta skont profili mfassla, id-dritt li jressaq ilment mal-awtorità kompetenti tal-protezzjoni tad-dejta u li jibda proçedimenti legali kif ukoll id-dritt ghal kumpens u d-danni li jirriżultaw minn operazzjoni ta' pproçessar illegali. Tali drittijiet ghandhom, b'mod ġenerali, jiġu eżerçitati minghajn hlas. Il-kontrollur tad-dejta ghandu jwieġeb ghal talbiet mis-sugġett tad-dejta fi žmien raġonevoli.*



## Emenda 106

### Proposta għal regolament Artikolu 11

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur għandu jkollu politiki trasparenti u aċċessibbli faċilment fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta.
2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta f'forma li tintfieh, permezz ta' lingwaġġ ċar u hafif, **adattat għas-suġġett tad-dejta**, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

## Emenda 107

### Proposta għal regolament Artikolu 12

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Il-kontrollur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-ghoti tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14 u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta msemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Il-kontrollur għandu jipprovdi b'mod partikolari mekkaniżmi li jiffaċilitaw it-talba għall-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19.** Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod elettroniku.
2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn xahar minn meta jirċievi t-talba, jekk *it-tehdetx* jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex

#### *Emenda*

1. Il-kontrollur għandu jkollu politiki ***konċiżi***, trasparenti, ***ċari*** u aċċessibbli faċilment fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta.
2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta f'forma li tintfieh, permezz ta' lingwaġġ ċar u hafif, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

#### *Emenda*

1. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod elettroniku, ***fejn ikun possibbli***.
2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta mingħajr dewmien ***zejjed*** u, sa mhux aktar minn ***40 jum*** minn meta jirċievi t-talba, jekk *it-tehdetx* jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15

jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi suġġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub. Meta s-suġġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-dejta.

3. Jekk il-kontrollur ***jirrifjuta li jiehu*** azzjoni fuq it-talba tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta dwar ir-raġunijiet ***ghar-rifjut*** u dwar il-possibiltajiet li jressaq ilment lill-awtorità ta' superviżjoni u li jfittex rimedju ġudizzjarju.

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ħlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minħabba l-karattru ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob ħlas talli jipprovdi l-informazzjoni jew jiehu l-azzjoni mitluba, jew il-kontrollur jista' ***ma jihux l-azzjoni mitluba***. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-talbiet manifestament eċċessivi u l-ħlasijiet imsemmija fil-paragrafu 4.***

***6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard u proċeduri standard ta'***

sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi suġġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub ***u, fejn possibbli, il-kontrollur jista' jipprovdi aċċess mill-bogħod (remote access) għal sistema sikura li ttiprovdi lis-suġġett tad-dejta b'aċċess dirett għad-dejta personali tiegħu***. Meta s-suġġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, ***fejn ikun possibbli***, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-dejta.

3. Jekk il-kontrollur ***ma jihux*** azzjoni fuq it-talba tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta dwar ir-raġunijiet ***ghan-nuqqas ta' azzjoni*** u dwar il-possibiltajiet li jressaq ilment lill-awtorità ta' superviżjoni u li jfittex rimedju ġudizzjarju.

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ħlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minħabba l-karattru ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob ħlas ***raġonevoli waqt li jqis l-ispejjeż amministrattivi*** talli jipprovdi l-informazzjoni jew jiehu l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

*speċifika għall-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format elettroniku. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri xierqa għal mikroimpreżi impreżi żgħira u ta' daqs medju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

—Emenda 108

### **Proposta għal regolament Artikolu 13**

*Test propost mill-Kummissjoni*

#### ***Drittijiet relatati mar-riċevituri***

Il-kontrollur għandu jikkomunika kull rettifika jew thassir li jkun sar skont l-Artikolu 16 jew 17 lil kull riċevitur li lilu tkun giet *żvelata* d-dejtasakemm din ma tkunx possibbli jew meta tkun tinvolvi sforz sproporzjonat.

### **Emenda 109**

### **Proposta għal regolament Artikolu 13a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### ***L-obbligu ta' notifika f'kazijiet ta' korrezzjonijiet u thassir***

Il-kontrollur għandu jikkomunika kull rettifika jew thassir li jkun sar skont l-Artikolu 16 jew 17 lil kull riċevitur li lilu tkun giet *trasferita* d-dejta sakemm din ma tkunx possibbli jew meta tkun tinvolvi sforz sproporzjonat. ***Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta dwar dawk ir-riċevituri jekk is-sugġett tad-dejta jitlob dan.***

*Emenda*

#### ***Artikolu 13a***

#### ***Politiki standardizzati ta' informazzjoni***

***1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi d-dettalji li ġejjin lis-sugġett tad-dejta qabel jipprovdi informazzjoni skont l-Artikolu 14:***

***(a) jekk ingabritx dejta personali aktar mill-minimu neċessarju għal kull għan***

*speċifiku tal-ipproċessar;*

*(b) jekk inżammitx dejta personali aktar mill-minimu neċessarju għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar;*

*(c) jekk ġietx ipproċessata dejta personali għal għanijiet oħra barra l-għanijiet li għalihom inġabret;*

*(d) jekk dejta personali tqassmitx lil partijiet terzi kummerċjali;*

*(e) jekk inbighetx jew inkrietx dejta personali;*

*(f) jekk dejta personali ġietx miżmuma f'forma kriptata.*

**2. Id-dettalji msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ppreżentati skont l-Anness X f'format tabulari allinjat, bl-użu ta' test u simboli, fit-tliet kolonni li ġejjin:**

*(a) l-ewwel kolonna turi forom grafiċi li jissimbolizzaw dawk id-dettalji;*

*(b) it-tieni kolonna fiha informazzjoni essenzjali li tiddekrivi dawk id-dettalji;*

*(c) it-tielet kolonna turi forom grafiċi li jindikaw jekk ġiex sodisfatt dettall speċifiku.*

**3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi ppreżentata b'mod viżibbli faċilment u li tinqara b'mod ċar u għandha tidher b'lingwa li tinftiehem faċilment mill-konsumaturi tal-Istati Membri li lilhom qed tiġi pprovduta l-informazzjoni. Meta d-dettalji jiġu ppreżentati b'mod elettroniku, għandhom ikunu jistgħu jinqraw minn magna.**

**4. M'għandhomx jiġu pprovduti dettalji addizzjonali. Spjegazzjonijiet dettaljati jew rimarki ulterjuri dwar id-dettalji msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu pprovduti flimkien mar-rekwiżiti l-oħra għal informazzjoni skont l-Artikolu 14.**

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, wara li titlob opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, atti delegati skont l-Artikolu 86 bl-**

*ghan li tispeċifika aktar id-dettalji msemija fil-paragrafu 1 u l-preżentazzjoni tagħhom msemija fil-paragrafu 2 u l-Anness X.*

## Emenda 110

### Proposta għal regolament Artikolu 14

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Informazzjoni lis-sugġett tad-dejta

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi mill-inqas din l-informazzjoni li ġejja lis-sugġett tad-dejta:

(a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta;

(b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, inklużi t-termini tal-kuntratt u l-kundizzjonijiet generali meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u ***l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt*** (f) tal-Artikolu 6(1);

(c) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

(d) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob mingħand il-kontrollur l-aċċess għal u r-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta ***jew*** li joġġezzjona kontra l-ipproċessar ta' din id-dejta personali;

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta'

#### *Emenda*

Informazzjoni lis-sugġett tad-dejta

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi d-dettalji li ġejjin lis-sugġett tad-dejta, ***wara li d-dettalji skont l-Artikolu 13a jkunu ġew ipprovduti:***

(a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta;

(b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, ***kif ukoll l-informazzjoni dwar is-sigurtà tal-ipproċessar tad-dejta personali***, inklużi t-termini tal-kuntratt u l-kundizzjonijiet generali meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u, ***fejn applikabbli, informazzjoni dwar kif jimplimentaw u jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt*** (f) tal-Artikolu 6(1);

(c) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali, ***jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;***

(d) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob mingħand il-kontrollur l-aċċess għal u r-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta, li joġġezzjona kontra l-ipproċessar ta' din id-dejta personali, ***jew li jikseb dejta;***

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta'

kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;

(f) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali;

(g) fejn japplika, li l-kontrollur għandu l-**hsieb** li jittrasferixxi lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u ***l-livell ta' protezzjoni mogħti minn dak il-pajjiż terz, jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali permezz ta' referenza għal*** deċiżjoni xierqa mill-Kummissjoni;

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pproċessar ġust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.

2. Fejn d-dejta personali tingabar mis-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, flimkien mal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, dwar jekk l-għoti tad-dejta personali jkunx ***obligatorju*** jew ***volontarju***, kif ukoll il-konsegwenzi possibbli jekk ma tinghatax dik id-dejta.

kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;

(f) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali;

(g) fejn japplika, li l-kontrollur għandu l-**hsieb** li jittrasferixxi ***d-dejta*** lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u ***l-eżistenza jew l-assenza ta'*** deċiżjoni xierqa mill-Kummissjoni, ***jew fil-każ ta' trasferimenti msemija fl-Artikolu 42, l-Artikolu 43, jew punt (h) tal-Artikolu 44(1), b'referenza għas-salvagwardji xierqa u l-mezzi biex tinkiseb kopja tagħhom;***

(ga) fejn applikabbli, ***l-informazzjoni dwar l-eżistenza tat-tfassil ta' profili, tal-miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili, u tal-effetti tat-tfassil ta' profili dwar is-sugġett tad-dejta;***

(gb) ***informazzjoni sinifikanti dwar il-logika involuta fi kwalunkwe pproċessar awtomatiku;***

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra ***li hija*** meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pproċessar ġust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar ***jew tiġi proċessata dejta*** personali, ***b'mod partikolari l-eżistenza ta' ċerti attivitajiet u operazzjonijiet li għalihom valutazzjoni tal-impatt tad-dejta personali jkun indika li jista' jkun hemm riskju kbir;***

(ha) fejn applikabbli, ***informazzjoni dwar jekk id-dejta personali gietx ipprovduta lill-awtoritajiet pubbliċi waqt l-aħħar perjodu ta' tmax-il xahar konsekuttivi.***

2. Fejn d-dejta personali tingabar mis-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, flimkien mal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, dwar jekk l-għoti tad-dejta personali jkunx ***mandatorju*** jew ***b'għażla***, kif ukoll il-konsegwenzi possibbli jekk ma tinghatax dik id-dejta.

***2a. Meta jiddeċiedu dwar informazzjoni***

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali.

4. Il-kontrollur għandu jipprovdli l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3:

(a) fil-ħin meta tinkiseb id-dejta personali minghand is-sugġett tad-dejta; jew

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-ġbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' **xi żvelar** lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi **żvelata** għall-ewwel darba.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw, meta:

**ohra li hija mehtieġa biex l-ipproċessar ikun ġust skont il-punt (h) tal-paragrafu 1, il-kontrolluri għandhom iqisu kwalunkwe gwida rilevanti skont l-Artikolu 38.**

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali **speċifika. Jekk id-dejta personali toriġina minn sorsi pubbliċi disponibbli pubblikament, tista' tinghata indikazzjoni ġenerali.**

4. Il-kontrollur għandu jipprovdli l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3:

(a) fil-ħin meta tinkiseb id-dejta personali minghand is-sugġett tad-dejta **jew mingħajr dewmien żejjed fejn dan ta' hawn fuq ma jkunx fattibbli**; jew

**(aa) talba minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73;**

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-ġbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' **trasferiment** lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi **trażmessa** għall-ewwel darba, **jew, jekk id-dejta għandha tintuża għal komunikazzjoni mas-sugġett tad-dejta kkonċernata, l-aktar tard fiż-żmien tal-ewwel komunikazzjoni lil dak is-sugġett tad-dejta. jew**

**(ba) fuq talba fejn id-dejta hija pproċessata minn impriza żgħira jew mikroimpriza biss, u li tipproċessa dejta personali bhala attività anċillari biss.**

5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw, meta:

(a) is-sugġett tad-dejta diġà jkollu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1,2 u 3; jew

(b) id-dejta ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat; jew

(c) id-dejta ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta u r-reġistrazzjoni jew l-iżvelar huma espressament stabbiliti bil-liġi; or

(d) id-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' tali informazzjoni jaffettwa d-drittijiet u l-libertajiet **tal-ohrajn**, kif definit fil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru skont l-Artikolu 21.

6. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 5, il-kontrollur għandu jipprovdi miżuri xierqa sabiex jiproteġi l-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta.

**7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-**

(a) is-sugġett tad-dejta diġà jkollu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1,2 u 3; jew

(b) id-dejta ***tigi proċessata għal skopijiet storiċi, xjentifiċi u ta' riċerka sugġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikoli 81 u 83***, ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat ***u l-kontrollur ippubblika l-informazzjoni li tkun tista' tinkiseb minn kwalunkwe persuna***; jew

(c) id-dejta ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta u r-reġistrazzjoni jew l-iżvelar huma espressament stabbiliti bil-liġi ***li l-kontrollur huwa soġġett għaliha, u li tipprovdi miżuri xierqa għall-protezzjoni tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta, jekk jitqiesu r-riskji li ġejjin mill-iproċessar u n-natura tad-dejta personali***; jew

(d) id-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' tali informazzjoni jaffettwa d-drittijiet u l-libertajiet ***ta' persuni fiżiċi oħra***, kif definit fil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru skont l-Artikolu 21;

***(da) id-dejta tigi pproċessata fl-eżerċizzju tal-professjoni tiegħu minn persuna, jew fdata lilha jew saret magħrufa minnha, u din il-persuna hija sugġetta għall-obbligu tas-segretezza tal-professjoni regolata mil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru jew l-obbligu statutorju tas-segretezza, sakemm id-dejta ma tingabarx direttament mis-sugġett tad-dejta.***

6. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 5, il-kontrollur għandu jipprovdi miżuri xierqa sabiex jiproteġi ***d-drittijiet*** jew l-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta.



*kriterji għall-kategoriji ta' riċevituri msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, ir-rekwiżiti għan-notifika ta' aċċess potenzjali msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1, il-kriterji għall-informazzjoni ulterjuri meħtieġa li hi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għal setturi u sitwazzjonijiet speċifiċi, u l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-paragrafu 5. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu miżuri xierqa għal mikroimprizi imprizi żgħar u ta' daqs medju.*

*8. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard għall-għoti tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 3, filwaqt li tikkunsidra l-karatteristiċi u l-htigijiet speċifiċi ta' diversi setturi u s-sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta fejn ikun meħtieġ. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

## Emenda 111

### Proposta għal regolament Artikolu 15

*Test propost mill-Kummissjoni*

Dritt *ta' aċċess* għas-sugġett tad-dejta

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur fi kwalunkwe hin, fuq talba, *il-konferma ta' jekk dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta hijiex qiegħda tiġi pproċessata jew le. Fejn dejta personali bħal din tkun qed tiġi pproċessata, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja:*

(a) l-oġettivi tal-ipproċessar;

*Emenda*

Dritt *għall-aċċess u kisba ta' dejta* għas-sugġett tad-dejta

1. *Sugġett għall-Artikolu 12(4)*, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur fi kwalunkwe hin, fuq talba, *b'lingwaġġ ċar u sempliċi, l-informazzjoni li ġejja.*

(a) l-oġettivi tal-ipproċessar *għal kull kategorija ta' dejta personali;*

- (b) il-kategoriji ta' dejta personali inkwistjoni;
- (c) ir-riċevituri **jew kategoriji ta' riċevituri** li lilhom sejra tkun żvelata jew ġiet żvelata d-dejta personali, **b'mod partikolari r-riċevituri** f'pajjiżi terzi;
- (d) il-perjodu li matulu sejra tkun mażżuna d-dejta personali;
- (e) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob minghand il-kontrollur ir-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-suġġett tad-dejta jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali;
- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;
- (g) komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qed tiġi pproċessata u ta' kull informazzjoni disponibbli dwar l-orijini tagħha;**
- (h) is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' dan l-ipproċessar, **għall-inqas fil-każ ta' miżuri msemmija fl-Artikolu 20.**

2. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. Meta s-suġġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta **f'forma elettronika**, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-dejta.

- (b) il-kategoriji ta' dejta personali inkwistjoni;
- (c) ir-riċevituri li lilhom sejra tkun żvelata jew ġiet żvelata d-dejta personali, **inkluż ir-riċevituri** f'pajjiżi terzi;
- (d) il-perjodu li matulu sejra tkun mażżuna d-dejta personali, **jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;**
- (e) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob minghand il-kontrollur ir-rettifika jew it-tħassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-suġġett tad-dejta jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali;
- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;
- (h) is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' dan l-ipproċessar.

**(ha) informazzjoni sinifikanti dwar il-loġika involuta fi kwalunkwe pproċessar awtomatizzat;**

**(hb) Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 21, fl-eventwalità ta' żvelar ta' dejta personali lil awtorità pubblika bhala riżultat ta' talba minn awtorità pubblika, konferma tal-fatt li tali talba tkun saret.**

2. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. Meta s-suġġett tad-data jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta **f'format elettroniku u strutturat**, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-suġġett tad-data. **Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 10, il-kontrollur għandu jiehu l-passi kollha**

*ragonevoli biex jivverifika li l-persuna li titlob aċċess għad-dejta tkun is-sugġett tad-dejta.*

*2a. Meta s-sugġett tad-dejta jkun ipprovdad d-dejta personali fejn id-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur kopja tad-dejta personali pprovduta f'format elettroniku u interoperabbli li jintuza normalment u li jippermetti użu ulterjuri mis-sugġett tad-dejta, minghajr xkiel minnaha tal-kontrollur li minghandu tkun giet irtirata d-dejta personali. Fejn ikun teknikament fattibbli u disponibbli, id-dejta għandha tiġi ttrasferita direttament mill-kontrollur fuq talba tas-sugġett tad-dejta.*

*2b. Dan l-Artikolu għandu jkun minghajr preġudizzju għall-obbligu li tithassar id-dejta meta ma tkunx għadha meħtieġa skont il-punt (e) tal-Artikolu 5(1).*

*2c. M'għandu jkun hemm l-ebda dritt ta' aċċess f'konformità mal-paragrafi 1 u 2 fir-rigward ta' dejta skont it-tifsira tal-punt (da) tal-Artikolu 14(5), hlied jekk is-sugġett tad-dejta jkollu s-setgħa li jneħhi s-segretezza inkwistjoni u jaġixxi kif meħtieġ.*

*3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar il-kontenut tad-dejta personali msemmija fil-punt (g) tal-paragrafu 1.*

*4. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika formoli u proċeduri standard għat-talbiet u l-ghoti ta' aċċess għall-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, inkluż għall-verifika tal-identità tas-sugġett tad-dejta u l-komunikazzjoni tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta, filwaqt li tikkunsidra l-karatteristiċi u l-htigijiet speċifiċi ta' diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta. Dawk l-atti ta'*

*implimentazzjoni ghandhom jigu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

## **Emenda 112**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 17**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Dritt li jkun minsi u għal thassir

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur it-thassir ta' dejta personali li tirrigwardah u l-astensjoni minn aktar tixrid ta' din id-dejta, ***b'mod speċjali fir-rigward ta' dejta personali li titqieghed għad-dispożizzjoni mis-sugġett tad-dejta meta hu kien għadu minorenni***, meta tapplika waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

(a) id-dejta ma tkunx aktar meħtieġa fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata mod ieħor id-dejta;

(b) is-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont l-punt (a) tal-Artikolu 6(1), jew meta l-perjodu ta' hażna li jkun ta l-kunsens għalih ikun skada, u meta ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar tad-dejta;

(c) is-sugġett tad-dejta joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dejta personali skont l-Artikolu 19;

(d) ***l-ipproċessar tad-dejta ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament għal raġunijiet ohra.***

#### *Emenda*

Dritt għal thassir

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur it-thassir ta' dejta personali li tirrigwardah u l-astensjoni minn aktar tixrid ta' din id-dejta, ***u li jikseb minn partijiet terzi t-thassir ta' kull kopja, replika jew links għal dik id-dejta***, meta tapplika waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

(a) id-dejta ma tkunx aktar meħtieġa fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata mod ieħor id-dejta;

(b) is-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont l-punt (a) tal-Artikolu 6(1), jew meta l-perjodu ta' hażna li jkun ta l-kunsens għalih ikun skada, u meta ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar tad-dejta;

(c) is-sugġett tad-dejta joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dejta personali skont l-Artikolu 19;

***(ca) qorti jew awtorità regolatorja bbażata fl-Unjoni tkun ordnat, b'deċiżjoni finali u assoluta, li d-dejta kkonċernata jkollha titthassar;***

(d) ***id-dejta tkun giet ipproċessata illegalment.***

***1a. L-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għandha tiddependi fuq il-hila tal-***

2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għamel id-dejta personali pubblika, huwa għandu jieħu l-passi kollha raġonevoli, **inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta li l-kontrollur huwa responsabbli għall-pubblikazzjoni tagħha, sabiex jinforma lil partijiet terzi li li qeghdin jipproċessaw din id-dejta, li sugġett tad-dejta jitlobhom biex ihassru kwalunkwe rabta ma', jew kopja jew replika ta' dik id-dejta personali. Meta l-kontrollur ikun awtorizza publikazzjoni ta' parti terza ta' dejta personali, il-kontrollur għandu jitqies bħala responsabbli għal dik il-pubblikazzjoni.**

3. Il-kontrollur għandu jagħmel dan it-tħassir mingħajr dewmien, ħlief sakemm iż-żamma tad-dejta personali tkun meħtieġa:

- (a) għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni skont l-Artikolu 80;
- (b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;
- (c) għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika skont l-Artikolu 83;
- (d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur; il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw ***l-essenza tad-dritt*** għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkun proporzjonati għall-għan legittimu segwit;

(e) fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 4.

4. Minflok it-tħassir, il-kontrollur għandu jillimita l-ipproċessar ta' dejta personali meta:

***kontrollur tad-dejta li jivverifika li l-persuna li titlob it-tħassir tkun is-sugġett tad-dejta.***

2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għamel id-dejta personali pubblika, ***mingħajr ġustifikazzjoni bbażata fuq l-Artikolu 6(1)***, huwa għandu jieħu l-passi kollha raġonevoli ***biex tithassar id-dejta, inkluż minn partijiet terzi, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 77. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, fejn ikun possibbli, dwar l-azzjoni mehuda mill-partijiet terzi rilevanti.***

3. Il-kontrollur ***u, meta applikabbli, il-parti terza*** għandu jagħmel dan it-tħassir mingħajr dewmien, ħlief sakemm iż-żamma tad-dejta personali tkun meħtieġa:

- (a) għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni skont l-Artikolu 80;
- (b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;
- (c) għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika skont l-Artikolu 83;
- (d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur; il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw ***id-dritt*** għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkun proporzjonati għall-għan legittimu segwit;

(e) fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 4.

4. Minflok it-tħassir, il-kontrollur għandu jillimita l-ipproċessar ta' dejta personali ***b'tali mod li ma jkunx soġġett għall-operazzjonijiet normali tal-aċċess għad-dejta u l-ipproċessar u ma jistax jinbidel***

(a) l-preċiżjoni tagħha tiġi kkontestata mis-suġġett tad-dejta, għal perjodu li jippermetti lill-kontrollur jivverifika l-preċiżjoni tad-dejta;

(b) il-kontrollur ma jkunx għad fadallu aktar il-htieġa tad-dejta personali għat-twettiq tal-kompitu tiegħu iżda jkollha tinzamm għal finijiet ta' provi;

(c) l-ipproċessar huwa illegali u s-suġġett tad-dejta jopponi t-tħassir tagħha u jitlob minflok ir-restrizzjoni tal-użu tagħha;

(d) is-suġġett tad-dejta jitlob li jittrasmetti d-dejta personali f'sistema ta' pproċessar awtomatizzata oħra skont ***l-Artikolu 18(2)***.

5. Id-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4 tista', bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tkun ipproċessata biss għal finijiet ta' provi, jew bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta, jew għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuna fiżika jew ġuridika oħra jew għal għan ta' interess pubbliku.

6. Meta l-ipproċessar ta' dejta personali jkun ristrett skont il-paragrafu 4, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta qabel inehhi r-restrizzjoni fuq l-ipproċessar.

***7. Il-kontrollur għandu jimplementa mekkaniżmi sabiex jassigura li l-limiti ta' żmien stabbiliti għat-tħassir ta' dejta personali u/jew għal reviżjoni perijodika tal-htieġa tal-ħażna tad-dejta jiġu osservati.***

8. Meta jsir it-tħassir, il-kontrollur ma

***aktar, meta:***

(a) l-preċiżjoni tagħha tiġi kkontestata mis-suġġett tad-dejta, għal perjodu li jippermetti lill-kontrollur jivverifika l-preċiżjoni tad-dejta;

(b) il-kontrollur ma jkunx għad fadallu aktar il-htieġa tad-dejta personali għat-twettiq tal-kompitu tiegħu iżda jkollha tinzamm għal finijiet ta' provi;

(c) l-ipproċessar huwa illegali u s-suġġett tad-dejta jopponi t-tħassir tagħha u jitlob minflok ir-restrizzjoni tal-użu tagħha;

***(ca) qorti jew awtorità regolatorja bbażata fl-Unjoni tkun ordnat, b'deċiżjoni finali u assoluta, li d-dejta kkonċernata jkollha tiġi ristretta;***

(d) is-suġġett tad-dejta jitlob li jittrasmetti d-dejta personali f'sistema ta' pproċessar awtomatizzata oħra skont ***il-paragrafu 2a tal-Artikolu 15;***

***(da) it-tip partikolari ta' teknoloġija ta' hżin ma tippermettix tħassir u giet installata qabel id-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament.***

5. Id-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4 tista', bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tkun ipproċessata biss għal finijiet ta' provi, jew bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta, jew għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuna fiżika jew ġuridika oħra jew għal għan ta' interess pubbliku.

6. Meta l-ipproċessar ta' dejta personali jkun ristrett skont il-paragrafu 4, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta qabel inehhi r-restrizzjoni fuq l-ipproċessar.

8. Meta jsir it-tħassir, il-kontrollur ma

għandux jipproċessa din id-dejta personali mod ieħor.

9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:

- (a) il-kriterji u r-rekwiżiti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għal setturi speċifiċi u f' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta;
- (b) il-kundizzjonijiet għat-thassir ta' konnessjonijiet, kopji jew repliki ta' dejta personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 2;
- (c) il-kriterji u l-kundizzjonijiet għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4.

## Emenda 113

### Proposta għal regolament Artikolu 18

*Test propost mill-Kummissjoni*

#### ***Dritt għall-portabbiltà tad-dejta***

***1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt, meta d-dejta personali tkun ipproċessata b' mezzi elettronici u b' format strutturat u użat b' mod komuni, li jikseb minghand il-kontrollur kopja tad-dejta li tkun qieghda tiġi pproċessata f' format elettroniku u strutturat li jintuża normalment u li jippermetti l-użu ulterjuri mis-sugġett tad-dejta.***

***2. Meta s-sugġett tad-dejta jkun ipprovdad-dejta personali u l-ipproċessar ikun***

għandux jipproċessa din id-dejta personali mod ieħor.

***8a. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkanizmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien stabbiliti għat-thassir ta' dejta personali u/jew għal revizjoni perijodika tal-htieġa tal-ħżin tad-dejta jiġu osservati.***

9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, ***wara li titlob l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-protezzjoni tad-Dejta***, atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:

- (a) il-kriterji u r-rekwiżiti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għal setturi speċifiċi u f' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta;
- (b) il-kundizzjonijiet għat-thassir ta' konnessjonijiet, kopji jew repliki ta' dejta personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 2;
- (c) il-kriterji u l-kundizzjonijiet għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4.

*Emenda*

#### ***imhassar***

*ibbażat fuq il-kunsens jew fuq kuntratt, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jittrasmetti dik id-dejta personali u kull informazzjoni oħra pprovduta mis-sugġett tad-dejta u miżmuma minn sistema ta' pproċessar awtomatizzata, f'oħra, f'format elettroniku li jintuża normalment, mingħajr xkiel min-naħa tal-kontrollur li mingħandu tkun għet irtirata d-dejta personali.*

*3. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format elettroniku msemmi fil-paragrafu 1 u l-istandards tekniċi, il-modalitajiet u l-proċeduri għat-trasmissjoni ta' dejta personali skont il-paragrafu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

## Emenda 114

### Proposta għal regolament Artikolu 19

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Dritt għall-oġġezzjoni

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona, ***fuq raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari li jinsab fiha***, fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d), (e) ***u (f)*** tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

2. Meta ***d-dejta*** personali ***tkun ipproċessata għal marketing dirett***, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu ***d-dritt*** li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu ***għal dan il-marketing. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod li***

#### *Emenda*

Dritt għall-oġġezzjoni

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d) ***u*** (e) tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

2. Meta ***l-ipproċessar ta' dejta*** personali ***ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1)***, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu, ***fi kwalunkwe hin u mingħajr ġustifikazzjoni ulterjuri, id-dritt*** li joġġezzjona ***mingħajr hlas b'mod ġenerali jew għal kwalunkwe skop partikolari*** għall-ipproċessar tad-dejta



***jintgharaf u ghandu jkun separat minn informazzjoni ohra.***

personali tieghu.

***2a. Id-dritt imsemmi fil-paragrafu 2 ghandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod u f'forma li jintgharafu, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi, b'mod partikolari jekk ikun indirizzat b'mod speċifiku lejn it-tfal, u ghandu jkun distingwibbli minn informazzjoni ohra.***

***2b. Fil-kuntest tal-użu ta' servizzi ta' soċjetà tal-informazzjoni, u minkejja d-Direttiva 2002/58/KE, id-dritt ghal oġġezzjoni jista' jiġi eżerċitat b'mezzi awtomatizzati bl-użu ta' standard tekniku li jippermetti lis-sugġett tad-dejta jesprimi x-xewqat tieghu b'mod ċar.***

3. Meta tintlaqa' oġġezzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, il-kontrollur ma għandux juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata.

3. Meta tintlaqa' oġġezzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, il-kontrollur ma għandux juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata ***ghall-ghanijiet iddeterminati fl-oġġezzjoni.***

*(L-aħħar sentenza tal-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni saret il-paragrafu 2a fl-emenda tal-Parlament).*

## **Emenda 115**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 20**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili***

***Tfassil ta' profili***

1. Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ***ma tkunx soġġetta għal miżura li tipproduċi effetti legali rigward din il-persuna fiżika jew taffettwa b'mod sinifikanti lil din il-persuna fiżika, u li tkun ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzati maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' din il-persuna fiżika jew janalizza jew ibassar b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-***

1. ***Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 6, kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li toġġezzjoni għat-tfassil ta' profili f'konformità mal-Artikolu 19. Is-sugġett tad-dejta għandu jiġi infurmat dwar id-dritt għal oġġezzjoni għat-tfassil ta' profili b'mod viżibbli hafna.***

***affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika.***

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, persuna tista' tkun soġġetta biss ***għal miżura tat-tip imsemmi fil-paragrafu 1*** jekk l-ipproċessar:

(a) ***isir matul id-dhul*** f'kuntratt jew ***waqt it-twettiq*** tiegħu, meta t-talba għad-dhul fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu, magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun ġiet issodisfata ***jew meta jkunu*** ġew ipprezentati miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta, ***bhad-dritt li jinkiseb l-intervent tal-bniedem***; jew

(b) ikun awtorizzat espressament minn ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta; or

(c) ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-suġġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.

3. ***L-ipproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika*** ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fl-Artikolu 9.

4. ***Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta mill-kontrollur taht l-***

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, persuna tista' tkun soġġetta ***għal tfassil ta' profili li jwassal għal miżuri li jipproduċu effetti legali rigward is-suġġett tad-dejta jew jaffettwaw similarment b'mod sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-suġġett tad-dejta kkonċernat*** biss jekk l-ipproċessar:

(a) ***huwa meħtieġ għad-dhul*** f'kuntratt jew ***għat-twettiq*** tiegħu, meta t-talba għad-dhul fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu, magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun ġiet issodisfata, ***sakemm ikunu*** ġew ipprezentati miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta; jew

(b) ikun awtorizzat espressament minn ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta;

(c) ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-suġġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.

3. ***It-tfassil ta' profili li għandu l-effett li jiddiskrimina kontra individwi abbażi ta' razza jew oriġini etnika, opinjonijiet politiċi, reliġjon jew twemmin, shubija fi tredjunjins, orjentazzjoni sesswali jew identità tal-ġeneru, jew li jirriżulta f'miżuri li għandhom tali effett, għandu jiġi pprojbit. Il-kontrollur għandu jimplimenta protezzjoni effettiva kontra diskriminazzjoni possibbli li tirriżulta mit-tfassil ta' profili. It-tfassil ta' profili*** ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fl-Artikolu 9.

*Artikolu 14 ghandha tinkludi informazzjoni dwar l-eżistenza tal-iproċessar għal miżura tat-tip imsemmija fil-paragrafu 1 u l-effetti previsti ta' dan l-iproċessar fuq is-sugġett tad-dejta.*

*5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għal miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 2.*

*5. Tfassil ta' profili li jwassal għal miżuri li jipproduċu effetti legali rigward is-sugġett tad-dejta jew jaffettwaw similarment b'mod sinifikanti l-interessi, id-drittijiet jew il-libertajiet tas-sugġett tad-dejta kkonċernat ma għandhom ikunu bbażati biss jew b'mod predominanti fuq iproċessar awtomatizzat, inkluż spjegazzjoni tad-deċiżjoni li wiehed jasal għaliha wara tali valutazzjoni. Il-miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jinkludu d-dritt li tinkiseb valutazzjoni umana u spjegazzjoni tad-deċiżjoni li wiehed jasal għaliha wara tali valutazzjoni.*

*5a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 66(1) għall-ispeċifikar ulterjuri tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-tfassil tal-profili skont il-paragrafu 2.*

## **Emenda 116**

### **Proposta għal regolament Artikolu 21**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### **Restrizzjonijiet**

1. Il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tista' tirrestringi permezz ta' miżura legiżlattiva, il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet *ipprovdu*ti fl-Artikoli 11 sa 20 u l-Artikolu 32, meta din ir-restrizzjoni *tikkostitwixxi* miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex

#### *Emenda*

#### **Restrizzjonijiet**

1. Il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tista' tirrestringi permezz ta' miżura legiżlattiva, il-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet fl-Artikoli 11 sa 19 u l-Artikolu 32, meta din ir-restrizzjoni *tilhaq* *objettiv definit b'mod ċar ta' interess pubbliku, tirrispetta l-essenza tad-dritt*

tissalvagwardja:

- (a) is-sigurtà pubblika;
  - (b) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali.
  - (c) **interessi pubblici ohra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess finanzjarju jew ekonomiku importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inklużi kwistjonijiet baġitarji, monetarji u fiskali u l-protezzjoni tal-istabbiltà u l-integrità tas-suq**
  - (d) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' ksur ta' etika għal professjonijiet regolati;
  - (e) funzjoni regolatorja ta' spezzjoni jew ta' superviżjoni **marbuta, anki jekk okkażjonalment, mal-eżerċizzju ta' awtorità uffijjali** f'kazijiet imsemmija f'(a), (b), (c) u (d);
  - (f) il-protezzjoni tas-suġġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.
2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar: ***l-ghanijiet li ghandhom jiġu segwiti mill-iproċessar; u d-determinazzjoni tal-kontrollur;***

***ghall-protezzjoni tad-dejta personali, tkun proporzjonata mal-ghan legittimu segwit u ttrrispetta d-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-dejta u hija miżura meħtieġa u proporzjonata f' soċjetà demokratika sabiex tissalvagwardja:***

- (a) is-sigurtà pubblika;
  - (b) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali.
  - (c) kwistjonijiet fiskali;
  - (d) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' ksur ta' etika għal professjonijiet regolati;
  - (e) funzjoni regolatorja ta' spezzjoni jew ta' superviżjoni ***fil-qafas tal-eżerċizzju*** ta' awtorità ***pubblika kompetenti*** f'kazijiet imsemmija f'(a), (b), (c) u (d);
  - (f) il-protezzjoni tas-suġġett tad-dejta jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.
2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 ***għandha tkun meħtieġa u proporzjonata f' soċjetà demokratika u għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar:***
- (a) l-ghanijiet li ghandhom jiġu segwiti mill-iproċessar;***
  - (b) id-determinazzjoni tal-kontrollur;***
  - (c) l-iskopijiet speċifiċi u l-mezzi tal-iproċessar;***
  - (d) is-salvagwardji għall-prevenzjoni tal-abbuż jew aċċess jew trasferiment illegali***
  - (e) id-dritt tas-suġġetti tad-dejta li jkunu infurmati dwar ir-restrizzjoni.***

**2a. Il-miżuri leġiżlattivi msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx jippermettu jew jobbligaw kontrolluri privati sabiex iżommu dejta addizzjonali hlief dik strettament meħtieġa għall-ghan originali.**

*(L-aħħar kliem tal-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni sar il-punti (a) u (b) fl-emenda tal-Parlament).*

## **Emenda 117**

### **Proposta għal regolament Artikolu 22**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Responsabbiltà tal-kontrollur

Responsabbiltà u obbligu ta' rendikont tal-kontrollur

1. Il-kontrollur għandu jadotta politiki u jimplementa miżuri adattati sabiex jassigura u jkun jista' juri li l-ipproċessar ta' dejta personali jsir skont dan ir-Regolament.

1. Il-kontrollur għandu jadotta politiki **xierqa** u jimplementa miżuri **teknici u organizzattivi** adattati **u dimostrabbli** sabiex jassigura u jkun jista' juri **b'mod trasparenti** li l-ipproċessar ta' dejta personali jsir skont dan ir-Regolament, **filwaqt li jiġu kkunsidrati s-sitwazzjoni tat-teknoloġija moderna, in-natura tal-ipproċessar tad-dejta personali, il-kuntest, l-ambitu u l-iskopijiet tal-ipproċessar, ir-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta u t-tip ta' organizzazzjoni, kemm fil-mument tad-determinazzjoni tal-mezzi għall-ipproċessar u fil-mument tal-ipproċessar innifsu.**

**Ia. Waqt li jikkunsidra l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni, il-kontrollur għandu jiehu l-passi kollha raġonevoli biex jimplementa l-politiki u l-proċeduri ta' konformità li b'mod persistenti jirrispettaw l-ghażliet awtonomi tas-suġġetti tad-dejta. Dawn il-politiki ta' konformità għandhom jiġu riveduti tal-inqas kull sentejn u aġġornati fejn meħtieġ.**

## **2. Il-miżuri pprovduti fil-paragrafu 1**

*għandhom jinkludu b'mod partikolari:*

*(a) iż-żamma tad-dokumenti skont l-Artikolu 28;*

*(b) l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti dwar is-sigurtà tad-dejta stabbiliti fl-Artikolu 30,*

*(c) it-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33;*

*(d) il-konformità mar-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni minn qabel jew il-konsultazzjoni minn qabel tal-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 34(1) u (2);*

*(e) il-hatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 35(1).*

3. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura l-verifika tal-effikaċja tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2. ***Jekk tkun proporzjonata, din il-verifika għandha ssir minn awdituri interni jew esterni indipendenti.***

3. The controller shall ***be able to demonstrate the adequacy and effectiveness of the measures referred to in paragraphs 1 and 2. Any regular general reports of the activities of the controller, such as the obligatory reports by publicly traded companies, shall contain a summary description of the policies and measures referred to in paragraph 1.***

***3a. The controller shall have the right to transmit personal data inside the Union within the group of undertakings the controller is part of, where such processing is necessary for legitimate internal administrative purposes between connected business areas of the group of undertakings and an adequate level of data protection as well as the interests of the data subjects are safeguarded by internal data protection provisions or equivalent codes of conduct as referred to in Article 38.***

***4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit iehor għal miżuri adattati msemmija fil-paragrafu 1 minbarra dawk diġà msemmija fil-paragrafu 2, il-kundizzjonijiet għall-***

*mekkanizmi ta' verifika u awditjar imsemmija fil-paragrafu 3 u rigward il-kriterji għall-proporzjonalità taht il-paragrafu 3, u meta wiehed jikkunsidra miżuri speċifiċi għal mikroimpriżi, impriżi żgħar u ta' daqs medju.*

## Emenda 118

### Proposta għal regolament Artikolu 23

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku

1. Wara li **jikkunsidra** l-aħħar żviluppi u **l-kost tal-implimentazzjoni**, il-kontrollur **għandu**, kemm meta **jiddetermina** l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, **jimplimenta** miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u **jiżgura l-protezzjoni** tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta.

*Emenda*

Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku

1. Wara li **jikkunsidraw** l-aħħar żviluppi, **l-gharfien tekniku attwali, l-aħjar Prattiki internazzjonali u r-riskji rappreżentati mill-ipproċessar tad-dejta**, il-kontrollur **u l-proċessar, jekk ikun hemm, għandhom**, kemm meta **jiddeterminaw l-għanijiet u l-mezzi** għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, **jimplimentaw** miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa **u proporzjonali** b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u **jiżguraw il-protezzjoni** tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, **b'mod partikolari fir-rigward tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 5. Il-protezzjoni tad-dejta b'intenzjoni għandha tikkunsidra b'mod partikolari l-gestjoni taċ-ċiklu kollu tal-hajja tad-dejta personali mill-ġbir sal-ipproċessar għat-thassir, li b'mod sistematiku tiffoka fuq is-salvagwardji proċedurali komprensivi fir-rigward tal-preċiżjoni, il-konfidenzjalità, l-integrità, is-sigurtà fiżika u t-thassir ta' dejta personali. Meta l-kontrollur ikun wettaq valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33, għandhom jitqiesu r-riżultati meta jiġu żviluppati dawk il-miżuri u l-proċeduri.**

**1a. Sabiex tiġi mrawma l-implimentazzjoni mifruxa tagħha f'setturi**

*ekonomiċi differenti, il-protezzjoni tad-dejta b'intenzjoni ghandha tkun prerekwiżit għall-offerti ta' akkwist pubbliku skont id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> kif ukoll id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup> (Id-Direttiva tal-Utilitajiet).*

2. Il-kontrollur għandu *jimplimenta mekkaniżmi sabiex* jassigura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li tkun meħtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar jew tinzamm aktar minn kemm huwa meħtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B'mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b'mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi.

*3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispēċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit iehor għall-miżuri u l-mekkanizmi xierqa msemmija fil-paragrafu 1 u 2, b'mod partikolari għar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn applikabbli fis-setturi, il-prodotti u s-servizzi kollha.*

*4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

2. Il-kontrollur għandu jassigura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li tkun meħtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar, tinzamm jew *tiġi mxerrda* aktar minn kemm huwa meħtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B'mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b'mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi *u li s-sugġetti tad-dejta jistgħu jikkontrollaw id-distribuzzjoni tad-dejta personali tagħhom.*

<sup>1</sup> *Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31ta' Marzu 2004 dwar koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114).*



<sup>2</sup> *Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).*

## Emenda 119

### Proposta ghal regolament Artikolu 24

*Test propost mill-Kummissjoni*

Kontrolluri kongunti

Meta ***kontrollur jiddetermina*** l-oġġettivi, ***il-kundizzjonijiet*** u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali ***fliemkien ma' oħrajn***, il-kontrolluri kongunti jridu ***jistabilixxu r-responsabbiltajiet*** rispettivi għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkaniżmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

*Emenda*

Kontrolluri kongunti

Meta ***diversi kontrolluri jiddeterminaw b'mod kongunt*** l-oġġettivi u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali, il-kontrolluri kongunti jridu ***jiddeterminaw ir-responsabbiltajiet*** rispettivi ***tagħhom*** għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkaniżmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom. ***L-arrangamenti għandhom jirriflettu kif xieraq ir-rwoli effettivi rispettivi tal-kontrolluri kongunti u r-relazzjonijiet b'rabta mas-sugġetti tad-dejta, u l-elementi ewlenin tal-arrangament għandhom ikunu disponibbli għas-sugġett tad-dejta. F'każ li r-rsponsabbiltajiet ma jkunux ċari, il-kontrolluri għandhom ikunu responsabbli b'mod kongunt u in solidum.***

## Emenda 120

### Proposta ghal regolament Artikolu 25

*Test propost mill-Kummissjoni*

Rappreżentanti ta' kontrolluri mhux

*Emenda*

Rappreżentanti ta' kontrolluri mhux

## stabbiliti fl-Unjoni

1. Fis-sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2), il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant fl-Unjoni.
2. Dan l-obbligu m'għandux japplika għal:
  - (a) kontrollur stabbilit f'pajjiż terz meta l-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiż terz jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41; jew
  - (b) ***impriza li timpjega*** inqas minn **250 persuna**; jew
  - (c) awtorità jew korp pubbliku; jew
  - (d) kontrollur li joffri ***prodotti u servizzi okkażjonalment biss*** lil suġġetti tad-dejta li ***jghixu*** fl-Unjoni.
3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wieħed minn dawk l-Istati Membri fejn ***jghixu s-suġġetti li d-dejta personali tagħhom hija pproċessata fir-rigward tal-prodotti u s-servizzi offruti lilhom***, jew ***li l-imġiba*** tagħhom ***tkun issorveljata***.
4. Il-ħatra ta' rappreżentant mill-kontrollur għandha tkun mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdew kontra l-kontrollur innifsu.

## stabbiliti fl-Unjoni

1. Fis-sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 3(2), il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant fl-Unjoni.
2. Dan l-obbligu m'għandux japplika għal:
  - (a) kontrollur stabbilit f'pajjiż terz meta l-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-pajjiż terz jiżgura livell xieraq ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41; jew
  - (b) ***Kontrollur li jipproċessa dejta personali b'rabta ma'*** inqas minn **5000 suġġett tad-dejta fi kwalunkwe 12-il xahar konsekuttiv u li ma jipproċessax kategoriji speċjali ta' dejta personali kif imsemmija fl-Artikolu 9(1), dejta dwar il-lokazzjoni jew dejta dwar tfal jew impjegati f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira; jew**
  - (c) awtorità jew korp pubbliku; jew
  - (d) kontrollur li joffri ***oġġetti jew servizzi fuq bażi okkażjonali*** lil suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, ***sakemm l-ipproċessar ta' dejta personali jikkonċerna kategoriji speċjali ta' dejta personali kif imsemmija fl-Artikolu 9(1), dejta dwar il-lokazzjoni jew dejta dwar tfal jew impjegati f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira***.
3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wieħed minn dawk l-Istati Membri fejn ***issehh l-offerta ta' prodotti u servizzi lis-suġġetti tad-dejta***, jew ***il-monitoraġġ*** tagħhom.
4. Il-ħatra ta' rappreżentant mill-kontrollur għandha tkun mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdew kontra l-kontrollur innifsu.

## Emenda 121

### Proposta għal regolament Artikolu 26

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### Proċessur

1. Meta **operazzjoni ta' pproċessar tkun sejra ssir** f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u **organizzattivi** xierqa b'mod li l-iproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-iproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

2. It-twertiq tal-iproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur u li **jistipula b'mod partikolari** li l-proċessur għandu:

(a) **jaġixxi** biss fuq **struzzjonijiet minghand il-kontrollur, b'mod partikolari, meta t-trasferiment tad-dejta personali użata jkun ipprojbit;**

(b) jimpjega biss persunal li jkun impenja ruħu li jzomm il-kunfidenzjalità jew li jkun taħt obbligu statutorju ta' kunfidenzjalità;

(c) jieħu l-miżuri kollha meħtieġa skont l-Artikolu 30;

(d) **jimpjega** proċessur ieħor biss bil-permess minn qabel tal-kontrollur;

(e) safejn dan ikun possibbli minħabba n-natura tal-iproċessar, johloq bi ftehim

#### *Emenda*

#### Proċessur

1. Meta **l-iproċessar ikun ser isir** f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u **organizzazzjonali** xierqa b'mod li l-iproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-iproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

2. It-twertiq tal-iproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur. **Il-kontrollur u l-proċessur għandhom ikunu hielsa li jiddeterminaw ir-rwoli u l-kompiti rispettivi fir-rigward tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u għandhom jipprovdu** li l-proċessur għandu:

(a) **Jipproċessa dejta personali** biss fuq **istruzzjonijiet mill-kontrollur, sakemm ma jkunx meħtieġ mod ieħor skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru;**

(b) jimpjega biss persunal li jkun impenja ruħu li jzomm il-kunfidenzjalità jew li jkun taħt obbligu statutorju ta' kunfidenzjalità;

(c) jieħu l-miżuri kollha meħtieġa skont l-Artikolu 30;

(d) **Jiddetermina l-kundizzjonijiet għall-impjegar ta'** proċessur ieħor biss bil-permess minn qabel tal-kontrollur, **sakemm ma jiġix determinat mod ieħor;**

(e) safejn dan ikun possibbli minħabba n-natura tal-iproċessar, johloq bi ftehim

mal-kontrollur ir-reqwiżiti tekniċi u organizzattivi **mehtieġa** għat-twettiq tal-obbligu tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta stabbiliti fil-Kapitolu III;

(f) jgħin lill-kontrollur sabiex jassigura l-konformità mal-obbligi skont **l-Artikoli 30** sa 34;

(g) **jgħaddi** r-riżultati kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ipproċessar **u** ma jipproċessax id-dejta personali mod ieħor;

(h) jagħmel disponibbli għall-kontrollur **u għall-awtorità ta' superviżjoni** kull informazzjoni mehtieġa **għall-kontroll** tal-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu.

3. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiddokumentaw bil-miktub l-istruzzjonijiet tal-kontrollur u l-obbligi tal-proċessur imsemmija fil-paragrafu 2.

4. Jekk proċessur jipproċessa dejta personali għajr kif ordnat mill-kontrollur, il-proċessur għandu jitqies **li huwa** kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar u għandu jkun soġġett għar-regoli dwar il-kontrolluri kongunti stipulati fl-Artikolu 24.

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-reqwiżiti għar-responsabbiltajiet, id-dmirijiet u l-kompiti fir-rigward ta' proċessur skont il-**

mal-kontrollur ir-reqwiżiti tekniċi u organizzattivi **adegwati u rilevanti** għat-twettiq tal-obbligu tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta stabbiliti fil-Kapitolu III;

(f) jgħin lill-kontrollur sabiex jassigura l-konformità mal-obbligi skont **l-Artikoli 30** sa 34, **billi titqies in-natura tal-ipproċessar u l-informazzjoni disponibbli lill-proċessur**;

(g) **jirritorna** r-riżultati kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ipproċessar, ma jipproċessax id-dejta personali mod ieħor **u jhassar kopji eżistenti sakemm il-ligijiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri ma tirrikjedix il-ħżin tad-dejta**;

(h) jagħmel disponibbli għall-kontrollur kull informazzjoni mehtieġa **għall-prova** tal-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu **u jippermetti spezzjonijiet fuq il-post**;

3. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiddokumentaw bil-miktub l-istruzzjonijiet tal-kontrollur u l-obbligi tal-proċessur imsemmija fil-paragrafu 2.

**3a. Il-garanziji suffiċjenti msemmija fl-ewwel paragrafu jistgħu jintwerew b'konformità mal-kodiċi ta' kondotta jew mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikoli 38 jew 39 ta' dan ir-Regolament.**

4. Jekk proċessur jipproċessa dejta personali għajr kif ordnat mill-kontrollur **jew isir il-parti determinanti b'rabta mal-iskopijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta**, il-proċessur għandu jitqies **bhala** kontrollur fir-rigward ta' dak l-ipproċessar u għandu jkun soġġett għar-regoli dwar il-kontrolluri kongunti stipulati fl-Artikolu 24.

*paragrafu 1, u l-kundizzjonijiet li jippermettu l-faċilitazzjoni tal-ipproċessar ta' dejta personali fi grupp ta' impriži, b'mod partikolari għall-finijiet ta' kontroll u rappurtar.*

—Emenda

122

## **Proposta għal regolament Artikolu 28**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Dokumentazzjoni

Dokumentazzjoni

1. Kull kontrollur u proċessur ***u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu*** dokumenti *dwar l-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar taht ir-responsabbiltà tagħhom.*

1. Kull kontrollur u proċessur ***għandu jżomm*** dokumenti ***aġġornati regolarment meħtieġa biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.***

2. ***Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni*** li ġejja:

2. ***Barra minn hekk, kull kontrollur u proċessur għandu jżomm dokumenti tal-informazzjoni*** li ġejja:

(a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur, jew kwalunkwe kontrollur kongunt jew proċessur, u tar-rappreżentant, jekk ikun hemm;

(a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur, jew kwalunkwe kontrollur kongunt jew proċessur, u tar-rappreżentant, jekk ikun hemm;

(b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jekk ikun hemm;

(b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jekk ikun hemm;

(c) ***l-objettivi tal-ipproċessar, inkluż l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);***

(d) ***deskrizzjoni ta' kategoriji ta' suġġetti tad-dejta u ta' kategoriji ta' dejta personali li tirrigwardahom;***

(e) ***ir-riċevituri jew ikategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali, inklużi l-kontrolluri*** li lilhom tiġi żvelata dejta personali ***għall-interess leġittimu segwit minnhom;***

(e) ***l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrolluri*** li lilhom tiġi żvelata dejta personali, ***jekk ikun il-każ;***

(f) ***fejn applikabbli, trasferimenti ta' dejta lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni***

*internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti msemija fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji xierqa;*

*(g) indikazzjoni ġenerali tal-limiti ta' żmien għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' dejta;*

*(h) id-deskrizzjoni ta' mekkaniżmi msemija fl-Artikolu 22(3).*

*3. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.*

*4. L-obbligi msemija fil-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għall-kontrulluri u l-proċessuri segwenti:*

*imhassar*

*(a) persuna fiżika li tipproċessa dejta personali mingħajr interess kummerċjali; jew*

*(b) impriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna li l-ipproċessar tad-dejta personali tkun attività anċillarja mal-attivitàjiet ewlenin tagħha.*

*5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1, sabiex tikkunsidra b'mod partikolari r-responsabbiltajiet tal-kontrollur u tal-proċessur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur. .*

*6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 87(2).*

## Emenda 123

### Proposta għal regolament Artikolu 29 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur u *l-proċessur u*, jekk ikun hemm, *ir-rappreżentant* tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b' mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

## Emenda 124

### Proposta għal regolament Artikolu 30

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### Sigurtà tal-iproċessar

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji rrapprezentati mill-iproċessar *u n-natura* tad-dejta *personali li trid tiġi protetta*, waqt li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni tagħhom.

#### *Emenda*

1. Il-kontrollur u, jekk ikun hemm, *il-proċessur u r-rappreżentant* tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b' mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

#### *Emenda*

#### Sigurtà tal-iproċessar

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji rrapprezentati mill-iproċessar, *billi jitqiesu r-riżultati ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni* tad-dejta *skont l-Artikolu 33*, waqt li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni tagħhom.

*Ia. Wara li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni, tali politika ta' sigurtà għandha tinkludi:*

*(a) il-kapaċità li jiġi żgurat li l-integrità tad-dejta personali tiġi validata;*

*(b) il-kapaċità li jiġu żgurati l-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u r-reżistenza kontinwi tas-sistemi u s-servizzi ta' proċessar tad-dejta personali;*

*(c) il-kapaċità li tiġi restawrata d-disponibbiltà u l-aċċess ghad-dejta fil-hin fil-każ ta' incident fiżiku jew tekniku li jkollu impatt fuq id-disponibbiltà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tas-sistemi u s-servizzi ta' informazzjoni;*

*(d) fil-każ tal-ipproċessar ta' dejta personali sensittiva skont l-Artikoli 8 u 9, miżuri ta' sigurtà addizzjonali sabiex tiġi żgurata kuxjenza skont is-sitwazzjoni tar-riskji u l-kapaċità li tittiehed azzjoni ta' prevenzjoni, korrezzjoni u mitigazzjoni f'hin kważi reali kontra sitwazzjonijiet ta' vulnerabbiltà jew incidenti misjuba li jistgħu jkunu ta' riskju ghad-dejta;*

*(e) proċess sabiex tiġi ttestjata, eżaminata u valutata l-effettività tal-politiki, proċeduri u pjanijiet ta' sigurtà stabbilit sabiex tiġi żgurata effettività kontinwa.*

**2. Il-kontrollur u l-proċessur** għandhom, wara valutazzjoni tar-riskji, jiehdu l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 sabiex jipproteġu dejta personali kontra l-qerda aċċidentali jew illegali jew it-telf aċċidentali u sabiex jipprevjenu kull forma illegali ta' pproċessar, b'mod partikolari kull żvelar, tixrid jew aċċess mhux awtorizzat, jew it-tibdil ta' dejta personali.

**2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1** għandhom tal-inqas:

*(a) jassiguraw li d-data personali tkun tista' tiġi aċċessata biss minn persunal awtorizzat u għal raġunijiet awtorizzati legalment;*

*(b) jipproteġu dejta personali mahżuna jew trażmessa jipproteġu dejta personali kontra l-qerda aċċidentali jew illegali jew it-telf jew tibdil aċċidentali, u l-hżin, l-proċessar, l-aċċess jew l-iżvelar mhux awtorizzati jew illegali; kif ukoll*

*(c) jassiguraw l-implimentazzjoni ta' politika ta' sigurtà fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali.*

**3. Il-Kummissjoni** għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-

**3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta** għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet



*kundizzjonijiet* għall-miżuri tekniċi u organizzattivi msemmija *fil-paragrafi 1 u 2*, inklużi d-determinazzjonijiet ta' x'jikkostitwixxi teknoloġija avvanzata, għal setturi speċifiċi u f'sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta, b'mod partikolari billi tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija u s-soluzzjonijiet għall-privatezza bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku, *sakemm ma jkunx japplika l-paragrafu 4*.

**4. Fejn mehtieg, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tispeċifika r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 għal diversi sitwazzjonijiet, b'mod partikolari sabiex:**

**(a) tipprevjeni kull aċċess mhux awtorizzat għal dejta personali;**

**(b) tipprevjeni kull żvelar, qari, ikkuppjar, tibdil, thassir jew tnehhija mhux awtorizzata ta' dejta personali;**

**(c) tiżgura l-verifika tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.**

*Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

*(Il-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni sar punt (b) fl-emenda tal-Parlament).*

## **Emenda 125**

### **Proposta għal regolament Artikolu 31**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Notifika ta' ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur għandu minghajr dewmien bla bżonn *u, fejn possibbli, mhux aktar tard minn 24 siegħa wara li jkun sar jaf bih*, jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-

#### *Emenda*

Notifika ta' ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur għandu minghajr dewmien bla bżonn jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni.

awtorità ta' superviżjoni. ***In-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni għandha tkun akkumpanjata b'gustifikazzjoni motivata f'każijiet fejn ma ssirx fi żmien 24 siegħa.***

2. ***Skont il-punt (f) tal-Artikolu 26(2)***, il-proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur ***minnufih*** wara l-istabbiliment ta' ksur ta' dejta personali.

3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:

- (a) tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali inklużi l-kategoriji tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati u l-kategoriji u n-numru ta' rekords tad-dejta kkonċernati;
- (b) tagħti l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ta' punt ta' kuntatt ieħor minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;
- (c) tirrakkomanda miżuri sabiex itaffu l-effetti ħziena possibbli tal-ksur tad-dejta personali;
- (d) tiddekrivi l-konsegwenzi tal-ksur tad-dejta personali;
- (e) tiddekrivi l-miżuri proposti jew meħuda mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur tad-dejta personali.

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni ***trid*** tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-għan.

5. ***Il-Kummissjoni*** għandu ***jkollha s-setgħa***

2. Il-proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur ***mingħajr dewmien bla bżonn*** wara l-istabbiliment ta' ksur ta' dejta personali.

3. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:

- (a) tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali inklużi l-kategoriji tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati u l-kategoriji u n-numru ta' rekords tad-dejta kkonċernati;
- (b) tagħti l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ta' punt ta' kuntatt ieħor minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;
- (c) tirrakkomanda miżuri sabiex itaffu l-effetti ħziena possibbli tal-ksur tad-dejta personali;
- (d) tiddekrivi l-konsegwenzi tal-ksur tad-dejta personali;
- (e) tiddekrivi l-miżuri proposti jew meħuda mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur tad-dejta personali. ***u ttaffi l-effetti tiegħu.***

***L-informazzjoni, jekk ikun meħtieġ, tista' tiġi pprovduta f'fażijiet.***

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni ***għandha tkun biżżejjed biex*** tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu ***u mal-Artikolu 30***. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-għan.

***4a. L-awtorità ta' superviżjoni għandha żżomm registru pubbliku tat-tipi ta' ksur notifikati.***

5. ***Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-***

*li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta msemmi fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu meħtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.*

***6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format standard ta' din in-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni, il-proċeduri applikabbli għar-rekwiżit ta' notifika u l-forma u l-modalitajiet għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 4, inklużi l-limiti ta' żmien għat-thassir tal-informazzjoni miżmuma fiha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).***

*Dejta għandu jiġi fdat il-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-ahjar Prattiki bi qbil mal-Artikolu 66(1)(b) għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta u d-determinazzjoni tad-demwien mhux meħtieġ imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu meħtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.*

## Emenda 126

### Proposta għal regolament Artikolu 32

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Komunikazzjoni ta' ksur tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li jaffettwa hażin lill-protezzjoni tad-dejta personali jew lill-privatezza tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn.

2. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi *mill-inqas* l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet

#### *Emenda*

Komunikazzjoni ta' ksur tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta

***1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li jaffettwa hażin lill-protezzjoni tad-dejta personali, lill-privatezza, lid-drittijiet jew lill-interessi leġittimi tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn.***

Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha ***tkun tinftiehem u tuża lingwaġġ ċar u sempliċi. Hija għandha*** tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi ***tal-anqas*** l-

previsti fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 31(3).

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk il-kontrollur juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li dawk il-miżuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tintfiehmx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

4. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-kontrollur li jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta, jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta tal-ksur tad-dejta personali, l-awtorità ta' superviżjoni, wara li tkun ikkunsidrat l-effetti avversi possibbli tal-ksur, titolbu jagħmel dan.

**5. Il-Kummissjoni** għandu **jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti** rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' dejta personali aktarx li jaffettwa ħazin lid-dejta personali msemmija fil-paragrafu 1.

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format tal-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 u l-proċeduri applikabbli għal dik il-komunikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 31(3) **u informazzjoni dwar id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, inkluż rimedju.**

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk il-kontrollur juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li dawk il-miżuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tintfiehmx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

4. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-kontrollur li jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta, jekk il-kontrollur ma jkunx diġà kkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta tal-ksur tad-dejta personali, l-awtorità ta' superviżjoni, wara li tkun ikkunsidrat l-effetti avversi possibbli tal-ksur, titolbu jagħmel dan.

**Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta** għandu **jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki bi qbil mal-Artikolu 66(1)(b)** rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' dejta personali aktarx li jaffettwa ħazin lid-dejta personali, **lill-privatezza, lid-drittijiet jew l-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta** msemmija fil-paragrafu 1.

## Emenda 127

### Proposta għal regolament Artikolu 32a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 32a*

##### *Fir-rigward tar-riskju*

*1. Il-kontrollur, jew meta jkun applikabbli l-proċessur, għandu jwettaq analiżi tar-riskju tal-impatt potenzjali tal-ipproċessar tad-dejta ppjanat b'rabta mad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, li tevalwa jekk l-operazzjonijiet ta' ipproċessar tiegħu jistgħux johlqu riskji speċifiċi.*

*2. L-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar li ġejjin x'aktarx li jippresentaw riskji speċifiċi:*

*(a) l-ipproċessar ta' dejta personali ta' aktar minn 5000 suġġett tad-dejta matul kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar konsekuttivi;*

*(b) l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta personali kif imsemmijin fl-Artikolu 9(1), dejta dwar il-post jew dejta dwar it-tfal jew l-impjegati f'sistemi ta'arkivjar fuq skala kbira;*

*(c) it-tfassil ta' profili li fuqu huma bbażati miżuri li jipproduċu effetti legali li jirrigwardaw lill-individwu jew jaffettwaw b'mod sinifikanti simili lill-individwu;*

*(d) l-ipproċessar ta' dejta personali għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, riċerki epidemjoloġiċi, jew stħarriġ dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tiegħu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;*

*(e) il-monitoraġġ awtomatizzat ta' żoni aċċessibbli għall-pubbliku fuq skala kbira;*

*(f) operazzjonijiet ta' pproċessar oħrajn li għalihom tkun tehtieg il-konsultazzjoni*

*mal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew mal-awtorità ta' superviżjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 34(2);*

*(g) Meta jkun possibbli li ksur tad-dejta personali jaffettwa b'mod negattiv il-protezzjoni tad-dejta personali, il-privatezza, id-drittijiet jew l-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta;*

*(h) L-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jehtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-suġġetti tad-dejta;*

*(i) Meta d-dejta personali ssir aċċessibbli għal għadd ta' persuni li ma jkunx hemm raġuni biex jiġu limitati.*

*3. Skont ir-riżultati tal-analiżi tar-riskju:*

*(a) Meta jeżistu kwalunkwe mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(a) jew (b), kontrolluri mhux stabbiliti fl-Unjoni għandhom jaħtru rappreżentant fl-Unjoni skont ir-rekwiżiti u l-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 25;*

*(b) Meta jeżistu kwalunkwe mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(a), (b) jew (h), il-kontrollur għandu jaħtar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta skont ir-rekwiżiti u l-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 35;*

*(c) Meta jeżistu kwalunkwe mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) jew (h), il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandhom iwettqu valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33;*

*(d) Meta jeżistu l-operazzjonijiet ta' ipproċessar imsemmija fil-paragrafu 2(f), il-kontrollur għandu jikkonsulta lill-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta, jew f'każ li ma jkunx inħatar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta, lill-awtorità*

*superviżorja skont l-Artikolu 34.*

**4. L-analiżi tar-riskju għandha tiġi riveduta mill-iktar wara sena, jew minnufih, jekk in-natura, l-ambitu jew l-iskopi tal-operazzjonijiet ta' proċessar tad-dejta jinbidlu b'mod sinifikanti. Meta skont il-paragrafu 3(c), il-kontrollur mhuwiex obbligat iwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta, l-analiżi tar-riskju għandha tiġi dokumentata.**

## Emenda 128

### Proposta għal regolament Kapitolu 4 – taqsima 3 – titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

**VALUTAZZJONI TAL-IMPATT TAL-  
PROTEZZJONI TAD-DEJTA U  
AWTORIZZAZZJONI MINN QABEL**

*Emenda*

**ĠESTJONI TAČ-ĊIKLU TAL-HAJJA  
TAL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA**

## Emenda 129

### Proposta għal regolament Artikolu 33

*Test propost mill-Kummissjoni*

Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta

1. Meta *l-operazzjonijiet ta' pproċessar jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom u l-għanijiet tagħhom*, il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti *fuq* id-dejta personali.

2. *L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin b'mod partikolari jipprezentaw dawn ir-*

*Emenda*

Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta

1. Meta *mehtieġ skont l-Artikolu 32a (3)*, il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti *fuq id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta, speċjalment id-dritt tagħhom għal* dejta personali. *Valutazzjoni waħda għandha tkun biżżejjed biex tindirizza sett ta' operazzjonijiet tal-iproċessar simili li jipprezentaw riskji simili.*

**riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:**

**(a) Evalwazzjoni sistematika u estensiva tal-aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew għall-analiżi jew it-tbassir b'mod partikolari tas-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika, li tkun ibbażata fuq l-ipproċessar awtomatizzat li fuq huma bbażati miżuri li jipproduċu effetti legali li jirrigwardaw lill-individwu jew jaffettwaw b'mod sinifikanti lill-individwu;**

**(b) informazzjoni dwar il-hajja sesswali, is-saħħa, ir-razza u l-oriġini etnika jew għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, riċerki epidemjoloġiċi, jew stħarriġ dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tiehu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;**

**(c) il-monitoraġġ ta' żoni aċċessibbli għall-pubbliku, b'mod speċjali meta jintuża apparat ottiku-elettroniku (sorveljanza bil-vidjo) fuq skala kbira;**

**(d) dejta personali f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira dwar tfal, dejta ġenetika jew dejta bijometrika;**

**(e) operazzjonijiet ta' pproċessar oħrajn li għalihom tkun teħtieġ il-konsultazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 34(2).**

3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji, salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati.

3. Il-valutazzjoni għandha tirrigwarda ċ-ċiklu ta' hajja sħiħ tal-ġestjoni tad-dejta personali mill-ġbir għall-ipproċessar sat-tħassir. Għall-inqas, għandu jkun fiha:



*(a) Deskrizzjoni sistematika tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, l-iskopijiet tal-iproċessar u, jekk applikabbli, l-interessi legittimi tal-kontrollur;*

*(b) Valutazzjoni tal-bżonn u l-proporzjonalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar b'rabta mal-iskopijiet;*

*(c) Valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta, inkluż ir-riskju ta' diskriminazzjoni inerenti għall-operazzjoni jew imsahhah minnha;*

*(d) Deskrizzjoni tal-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji u jimminimizzaw il-volum tad-dejta personali li tiġi pproċessata;*

*(e) Lista tas-salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali, bħall-pseudonimizzazzjoni, u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-sugġetti tad-dejta u persuni ohrajn ikkonċernati;*

*(f) indikazzjoni ġenerali tal-limiti ta' żmien għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' dejta;*

*(h) spjegazzjoni ta' liema protezzjoni ta' dejta skont id-disinn u liema prattici prestabbiliti skont l-Artikolu 23 ġew implimentati;*

*(i) Lista tar-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali;*

*(j) fejn japplika, lista tat-trasferimenti ta' dejta previsti lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti msemmijin fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), id-dokumentazzjoni tas-salvagwardji xierqa;*

*(k) Valutazzjoni tal-kuntest tal-iproċessar tad-dejta.*

*3a. Jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun hatar ufficjali għall-protezzjoni tad-dejta, huwa/hija għandu/ha j/tkun involut/a fil-proċediment tal-valutazzjoni tal-impatt.*

*3b. Il-valutazzjoni għandha tiġi dokumentata u tistipula skeda ta' reviżjonijiet perjodiċi regolari tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33a(1). Il-valutazzjoni għandha tiġi aġġornata minghajr dewmien bla bżonn, jekk ir-riżultati tar-reviżjoni ta' konformità tal-protezzjoni tad-dejta msemmi fl-Artikolu 33a juru inkonsistenzi fil-konformità. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu l-valutazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.*

*4. Il-kontrollur għandu jfittex l-opinjoni tas-suġġetti tad-dejta jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-iproċessar maħsub, minghajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.*

*5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku u fejn l-iproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) ta' Artikolu 6(1) li jipprovdi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' proċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bhal din qabel l-attivitajiet ta' pproċessar.*

*6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jippreżentaw riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 u r-rekwiżiti għall-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, inklużi l-kundizzjonijiet għall-modularità, il-verifika u l-awditjar. Meta*

*taghmel dan, il-Kummissjoni ghandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, ghal mikroimpriżi, impriżi iżghar u ta' daqs medju.*

**7. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika standards u proċeduri speċifiċi ghat-twettiq u l-verifika u l-awditjar tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

*(Il-paragrafu 3 fit-test tal-Kummissjoni parzjalment sar il-punti (a), (c), (d) u (e) fl-emenda tal-Parlament).*

## **Emenda 130**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 33a**

#### **Reviżjoni tal-konformità tal-protezzjoni tad-dejta**

**1. Sa sentejn wara t-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt skont l-Artikolu 33(1), il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur ghandu jwettaq reviżjoni tal-konformità. Din ir-reviżjoni tal-konformità ghandha turi li l-iproċessar tad-dejta personali jsir f'konformità mal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta.**

**2. Ir-reviżjoni tal-konformità ghandha titwettaq perjodikament, mill-inqas darba kull sentejn, jew minnufih meta jkun hemm tibdil fir-riskji speċifiċi ppreżentati mill-operazzjonijiet ta' pproċessar.**

**3. Meta r-rizultati tar-reviżjoni tal-konformità juru inkonsistenzi fil-konformità, ir-reviżjoni tal-konformità ghandha tinkludi rakkomandazzjonijiet fuq kif ghandha tinkiseb konformità**

*shiha.*

*4. Ir-reviżjoni tal-konformità u r-rakkomandazzjonijiet tagħha għandhom jiġu dokumentati. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu r-reviżjoni tal-konformità disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.*

*5. Jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun hatar uffiċjali għall-protezzjoni tad-dejta, huwa/hija għandu/ha j/tkun involut/a fil-proċediment ta' revizjoni tal-konformità.*

## Emenda 131

### Proposta għal regolament Artikolu 34

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Awtorizzazzjoni minn qabel u konsultazzjoni minn qabel*

*1. Il-kontrollur jew proċessur jadotta klawżoli kuntrattwali kif ipprovdut fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2) jew ma jipprovdix għas-salvagwardji xierqa fi strument legalment vinkolanti kif imsemmi fl-Artikolu 42(5) għat-trasferiment ta' dejta personali lejn pajiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali;*

2. Il-kontrollur jew proċessur li jkun qiegħed jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jikkonsulta lill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' dejta personali sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqs ir-riskji involuti għas-sugġetti tad-dejta meta:

(a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-

*Emenda*

Konsultazzjoni minn qabel

2. Il-kontrollur jew proċessur li jkun qiegħed jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jikkonsulta ***lill-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jew, jekk ma jkunx inhatar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta***, lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew lill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' dejta personali sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqs ir-riskji involuti għas-sugġetti tad-dejta meta:

(a) valutazzjoni tal-impatt fuq il-

protezzjoni tad-dejta kif ipprovduta fl-Artikolu 33 tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew l-għanijiet tagħhom, aktarx li jipprezentaw grad għoli ta' riskji speċifiċi; jew

(b) l-awtorità ta' superviżjoni thoss li jkun meħtieġ li jkun hemm konsultazzjoni minn qabel dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta minhabba n-natura, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, u speċifikati skont il-paragrafu 4.

3. Meta l-awtorità ta' superviżjoni ***tkun tal-fehma*** li l-ipproċessar maħsub ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn ir-riskji ma jkunux identifikati jew imnaqqsa biżżejjed, din għandha tipprojbixxi l-ipproċessar maħsub u tagħmel proposti adattati sabiex tirrimedja dan in-nuqqas ta' konformità.

4. ***L-awtorità ta' superviżjoni għandha tistabilixxi u tippubblika*** lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont ***il-punt (b)*** tal-paragrafu 2. ***L-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika dawn il-listi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.***

5. ***Meta l-lista pprovduta fil-paragrafu 4 tinvolvi attivitajiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, jew għas-sorveljanza tal-imġiba tagħhom, jew jistgħu jaffettwaw sostanzjalment il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 qabel l-adozzjoni tal-lista.***

6. Il-kontrollur jew ***proċessur*** għandu jipprovdi lill-awtorità ta' superviżjoni l-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-

protezzjoni tad-dejta kif ipprovduta fl-Artikolu 33 tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew l-għanijiet tagħhom, aktarx li jipprezentaw grad għoli ta' riskji speċifiċi; jew

(b) ***l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta*** jew l-awtorità ta' superviżjoni thoss li jkun meħtieġ li jkun hemm konsultazzjoni minn qabel dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta minhabba n-natura, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, u speċifikati skont il-paragrafu 4.

3. Meta l-awtorità ta' superviżjoni ***kompetenti tiddetermina, skont is-setgħa tagħha***, li l-ipproċessar maħsub ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn ir-riskji ma jkunux identifikati jew imnaqqsa biżżejjed, din għandha tipprojbixxi l-ipproċessar maħsub u tagħmel proposti adattati sabiex tirrimedja dan in-nuqqas ta' konformità.

4. ***Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jistabilixxi u jippubblika*** lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont il-paragrafu 2.

6. ***Fuq talba***, il-kontrollur jew ***il-proċessur*** għandu jipprovdi lill-awtorità ta' superviżjoni l-valutazzjoni tal-impatt tal-

dejta *pprovduta fl-Artikolu 33* u, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni tivvaluta l-konformità tal-iproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-dejta personali tas-suġġett tad-dejta u s-salvagwardji relatati.

7. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità ta' superviżjoni fit-tnejn ta' miżura legiżlattiva li għandha tiġi adottata mill-parlament nazzjonali jew ta' miżura bbażata fuq din il-miżura legiżlattiva, li tiddefinixxi n-natura tal-iproċessar, sabiex jassiguraw il-konformità tal-iproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqsu r-riskji involuti għas-suġġetti tad-dejta.

**8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-determinazzjoni ta' livell għoli ta' riskju speċifiku msemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2.**

**9. Il-Kummissjoni tista' tistabilixxi formoli u proċeduri standard għall-awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, u formoli u proċeduri standard għall-infurmar lill-awtoritajiet ta' superviżjoni skont il-paragrafu 6. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

—Emenda 132

## **Proposta għal regolament Artikolu 35**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandu jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi

protezzjoni tad-dejta *skont l-Artikolu 33* u, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni tivvaluta l-konformità tal-iproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-dejta personali tas-suġġett tad-dejta u s-salvagwardji relatati.

7. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità ta' superviżjoni fit-tnejn ta' miżura legiżlattiva li għandha tiġi adottata mill-parlament nazzjonali jew ta' miżura bbażata fuq din il-miżura legiżlattiva, li tiddefinixxi n-natura tal-iproċessar, sabiex jassiguraw il-konformità tal-iproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqsu r-riskji involuti għas-suġġetti tad-dejta.

### *Emenda*

Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandu jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi

kwalunkwe każ meta:

(a) l-ipproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku; jew

(b) l-ipproċessar isir minn **impriża li timpjega 250 persuna jew aktar**; jew

(c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-sugġetti tad-dejta.

**2. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, grupp ta' impriži jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed.**

3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jinhatar għal diversi mill-entitajiet tagħha, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzativa tal-awtorità jew il-korp pubbliku.

4. F'każijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur jew assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessur jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien

kwalunkwe każ meta:

(a) l-ipproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku; jew

(b) l-ipproċessar isir minn **persuna ġuridika u jirrigwarda aktar minn 5000 sugġett tad-dejta f'perjodu ta' 12-il xahar konsekuttivi**; jew

(c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-sugġetti tad-dejta; **jew**

**(d) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu mill-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta skont l-Artikolu 9(1), dejta dwar il-post jew dejta dwar tfal jew impjegati f'sistemi ta' arkivjar fuq skala kbira.**

**2. Grupp ta' impriži jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ewlieni responsabbli, sakemm jiġi żgurat li l-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jkun faċilment aċċessibbli minn kull stabbiliment.**

3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jinhatar għal diversi mill-entitajiet tagħha, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzativa tal-awtorità jew il-korp pubbliku.

4. F'każijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur jew assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessur jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien

espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li kwalunkwe dmir professjonali ieħor tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun kompatibbli mal-kompiti u d-dmirijiet tal-persuna bħala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u ma jirriżultax f'kunflitt ta' interessi.

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinħatar għal aktar mandati. Waqt il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, ***l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta*** jista' jitneħħa biss mill-kariga, jekk huwa ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.

8. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jkun impjegat mill-kontrollur jew mill-proċessur, jew iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz.

9. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikkomunika l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni u lill-pubbliku.

10. Is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar tad-dejta tas-sugġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament.

***11. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-attivitatiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 u l-kriterji għall-kwalitajiet professjonali tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija***

espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li kwalunkwe dmir professjonali ieħor tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun kompatibbli mal-kompiti u d-dmirijiet tal-persuna bħala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u ma jirriżultax f'kunflitt ta' interessi.

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas ***erba' snin f'każ ta' impjegat u sentejn f'każ ta' kuntratt estern ta' servizz***. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinħatar għal aktar mandati. Waqt il-mandat tiegħu ***jew tagħha***, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jitneħħa biss mill-kariga jekk huwa ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.

8. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jkun impjegat mill-kontrollur jew mill-proċessur, jew iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz.

9. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikkomunika l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni u lill-pubbliku.

10. Is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar tad-dejta tas-sugġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament.



*fil-paragrafu 5.*

**Emenda 133**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 36**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Pożizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun involut kif xieraq u mingħajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-dejta personali.

2. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti b'mod indipendenti u ma jingħatax istruzzjonijiet rigward l-eżerċizzju tal-funzjoni. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandu jirrapporta b'mod dirett lill-ġestjoni tal-kontrollur jew tal-proċessur.

3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-twettiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija *fl-Artikolu 34*.

*Emenda*

Pożizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun involut kif xieraq u mingħajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-dejta personali.

2. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti b'mod indipendenti u ma jingħatax istruzzjonijiet rigward l-eżerċizzju tal-funzjoni. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandu jirrapporta b'mod dirett lill-manigment ***eżekuttiv*** tal-kontrollur jew tal-proċessur. ***Il-kontrollur jew proċessur għal dan l-ghan għandhom jahtru membru tal-manigment eżekuttiv responsabbli mill-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.***

3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-twettiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi ***l-mezzi kollha, inkluż*** persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija ***fl-Artikolu 34, u jżomm l-gharfien professjonali tiegħu.***

***4. L-uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta għandhom ikunu marbuta b'segretezza dwar l-identità tas-suġġetti tad-dejta u dwar iċ-ċirkustanzi li jippermettu lis-suġġetti tad-dejta jiġu identifikati, sakemm ma jinħelsux minn dak l-obbligu***

## Emenda 134

### Proposta ghal regolament Artikolu 37

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

**I.** Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

(a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament u jiddokumenta din l-attività u t-tweġibiet li jirċievi;

(b) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-politiki tal-kontrollur jew tal-proċessur fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, it-taħriġ tal-persunal involut fl-operazzjonijiet ta' pproċessar tal-operazzjonijiet, u l-verifiki relatati;

(c) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward ir-rekwiziti relatati mal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn, il-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku u s-sigurtà tad-dejta u dwar l-informazzjoni tas-suġġetti tad-dejta u t-talbiet tagħhom fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom taħt dan ir-Regolament;

(d) jassigura li tinzamm id-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28;

(e) jissorvelja d-dokumentazzjoni, in-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali skont l-Artikoli 31 u 32;

(f) jissorvelja t-twettiq tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-

#### *Emenda*

Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta

Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

(a) **Jissensibilizza**, jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament, **b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzattivi**, u jiddokumenta din l-attività u t-tweġibiet li jirċievi;

(b) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-politiki tal-kontrollur jew tal-proċessur fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, it-taħriġ tal-persunal involut fl-operazzjonijiet ta' pproċessar tal-operazzjonijiet, u l-verifiki relatati;

(c) jissorvelja l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward ir-rekwiziti relatati mal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn, il-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku u s-sigurtà tad-dejta u dwar l-informazzjoni tas-suġġetti tad-dejta u t-talbiet tagħhom fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom taħt dan ir-Regolament;

(d) jassigura li tinzamm id-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28;

(e) jissorvelja d-dokumentazzjoni, in-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali skont l-Artikoli 31 u 32;

(f) jissorvelja t-twettiq tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-

kontrollur jew mill-proċessur u l-applikazzjoni għal **awtorizzazzjoni minn qabel jew** konsultazzjoni minn qabel, jekk dan ikun meħtieġ skont ***l-Artikoli 33*** u 34;

(g) jissorvelja t-tweġibiet għat-talbiet mill-awtorità ta' superviżjoni, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni fuq talba ta' din tal-aħħar jew fuq inizjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta stess;

(h) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità ta' superviżjoni dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar u jikkonsulta mal-awtorità ta' superviżjoni, jekk ikun xieraq, fuq inizjattiva tiegħu stess.

kontrollur jew mill-proċessur u l-applikazzjoni għal konsultazzjoni minn qabel, jekk dan ikun meħtieġ skont ***l-Artikoli 32a, 33*** u 34;

(g) jissorvelja t-tweġibiet għat-talbiet mill-awtorità ta' superviżjoni, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni fuq talba ta' din tal-aħħar jew fuq inizjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta stess;

(h) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità ta' superviżjoni dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar u jikkonsulta mal-awtorità ta' superviżjoni, jekk ikun xieraq, fuq inizjattiva tiegħu stess.

***(i) li jivverifika l-konformità ma' dan ir-Regolament taht il-mekkanizmu ta' konsultazzjoni stabbilit minn qabel stabbilit fl-Artikolu 34;***

***(j) Li jinforma lir-rappreżentanti tal-haddiema dwar l-ipproċessar tad-dejta tal-haddiema.***

***2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-kompiti, iċ-ċertifikazzjoni, l-istatus, is-setgħat u r-riżorsi tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1.***

## **Emenda 135**

### **Proposta għal regolament Artikolu 38**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Kodiċijiet ta' kondotta

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu t-tnejjija ta' kodiċijiet ta' kondotta maħsuba sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-

*Emenda*

Kodiċijiet ta' kondotta

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu t-tnejjija ta' kodiċijiet ta' kondotta ***jew l-adozzjoni ta' kodiċijiet ta' kondotta mhejjija mill-awtorità ta'***

Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi tal-ipproċessar tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward ta':

(a) ipproċessar ġust u trasparenti tad-dejta;

(b) il-ġbir tad-dejta;

(c) l-informazzjoni tal-pubbliku u tas-sugġetti tad-dejta;

(d) it-talbiet tas-sugġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom

(e) informazzjoni u protezzjoni tat-tfal;

(f) trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) mekkaniżmi għall-monitoraġġ u l-iżgurar tal-konformità mal-kodiċi mill-kontrolluri marbuta miegħu;

(h) proċeduri barra l-qorti u proċeduri oħrajn ta' risoluzzjoni ta' tilwim għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn il-kontrolluri u s-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta skont l-Artikoli 73 u 75.

2. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri fi Stat Membru wiehed li għandhom il-ħsieb li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta jew li jemendaw jew jestendu kodiċijiet ta' kondotta eżistenti jistgħu jissottomettuhom għall-opinjoni tal-awtorità ta' superviżjoni f'dak l-Istat Membru. L-awtorità ta' superviżjoni **tista'** tagħti opinjoni dwar jekk l-abbozz tal-kodiċi ta' kondotta jew l-emenda hijiex konformi ma' dan ir-Regolament. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tfittex il-fehmiet tas-sugġetti tad-dejta jew ir-rappreżentanti tagħhom dwar dawn l-abbozzi.

**superviżjoni** maħsuba sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi tal-ipproċessar tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward ta':

(a) ipproċessar ġust u trasparenti tad-dejta;

**(aa) ir-rispett tad-drittijiet tal-konsumatur;**

(b) il-ġbir tad-dejta;

(c) l-informazzjoni tal-pubbliku u tas-sugġetti tad-dejta;

(d) it-talbiet tas-sugġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom

(e) informazzjoni u protezzjoni tat-tfal;

(f) trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) mekkaniżmi għall-monitoraġġ u l-iżgurar tal-konformità mal-kodiċi mill-kontrolluri marbuta miegħu;

(h) proċeduri barra l-qorti u proċeduri oħrajn ta' risoluzzjoni ta' tilwim għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn il-kontrolluri u s-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta skont l-Artikoli 73 u 75.

2. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri fi Stat Membru wiehed li għandhom il-ħsieb li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta jew li jemendaw jew jestendu kodiċijiet ta' kondotta eżistenti jistgħu jissottomettuhom għall-opinjoni tal-awtorità ta' superviżjoni f'dak l-Istat Membru. L-awtorità ta' superviżjoni **għandha mingħajr dewmien żejjed** tagħti opinjoni dwar jekk **l-ipproċessar skont** l-abbozz tal-kodiċi ta' kondotta jew l-emenda hijiex konformi ma' dan ir-Regolament. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tfittex il-fehmiet tas-sugġetti tad-dejta jew ir-rappreżentanti tagħhom dwar

3. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri f'diversi Stati Membri jistgħu jissottomettu abbozzi ta' kodiċijiet ta' kondotta u emendi jew estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni *tista'* tadotta atti *ta' implimentazzjoni* sabiex tiddeċiedi jekk il-kodiċijiet ta' kondotta u l-emendi jew l-estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti sottomessi lilha skont il-paragrafu 3 għandhomx validità generali fi hdan l-Unjoni. *Dawk* l-atti *ta' implimentazzjoni* għandhom *ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2)*.

5. Il-Kummissjoni għandha tassigura r-reklamar xieraq għall-kodiċijiet li jkun gie deciz li għandhom validità generali skont il-paragrafu 4.

## Emenda 136

### Proposta għal regolament Artikolu 39

*Test propost mill-Kummissjoni*

Certifikazzjoni

*1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell Ewropew, l-istabiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-dejta, li jippermettu lis-suġġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta pprovduta mill-kontrolluri u mill-proċessuri. Il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jikkontribwixxu għall-*

dawn l-abbozzi.

3. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri *jew proċessuri* f'diversi Stati Membri jistgħu jissottomettu abbozzi ta' kodiċijiet ta' kondotta u emendi jew estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni *għandu jkollha s-setgħa li* tadotta, *wara talba għal opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta*, atti *ddelegati skont l-Artikolu 86* sabiex tiddeċiedi jekk il-kodiċijiet ta' kondotta u l-emendi jew l-estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta eżistenti sottomessi lilha skont il-paragrafu 3 *hum iex konformi ma' dan ir-regolament u* għandhomx validità generali fi hdan l-Unjoni. *Dawn* l-atti *delegati* għandhom *jagħtu drittijiet infurzabbli lis-suġġetti tad-data*.

5. Il-Kummissjoni għandha tassigura r-reklamar xieraq għall-kodiċijiet li jkun gie deciz li għandhom validità generali skont il-paragrafu 4.

*Emenda*

Certifikazzjoni

*applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi u operazzjonijiet ta' proċessar differenti.*

*1a. Kull kontrollur jew proċessar jista' jitlob lil kwalunkwe awtorità' superviżjoni fl-Unjoni, għal miżata raġonevoli li tkun tqis l-ispejjeż amministrattivi, biex tiċċertifika li l-ipproċessar tad-dejta personali qed isir bi qbil ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 5, 23 u 30, l-obbligi tal-kontrollur u l-proċessar u d-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta.*

*1b. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tkun volontarja, affordabbli, u disponibbli permezz ta' proċess li huwa trasparenti u mhux ta' piż minghajn htejga.*

*1c. L-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandhom jikkooperaw taht il-mekkaniżmu ta' konsistenza skont l-Artikolu 57 biex jiggarrantixxu mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni armonizzat tal-protezzjoni tad-dejta, inklużi miżati armonizzati fi hdan l-Unjoni.*

*1d. Matul il-proċedura ta' ċertifikazzjoni, l-awtorità ta' superviżjoni tista' takkredita lil awdituri terzi speċjalizzati biex iwettqu l-verifika tal-kontrollur jew tal-proċessar f'isimhom. Awdituri terzi għandu jkollhom biżżejjed persunal ikkwalfikat, ikunu imparzjali u hielsa minn kull kunflitt ta' interessi fir-rigward ta' dmirijietom. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jirrevokaw l-akkreditazzjoni jekk ikun hemm raġunijiet biex wiehed jemmin li l-awditur ma jissodisfax dmirijietu b'mod korrett. Iċ-ċertifikazzjoni finali għandha tiġi pprovduta mill-awtorità ta' superviżjoni.*

*1e. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jagħtu lill-kontrolluri u l-proċessuri, li skont il-verifika jkunu ġew*

*ċertifikati li jipproċessaw id-dejta personali skont dan ir-Regolament, il-marka standardizzata ta' protezzjoni tad-dejta bl-isem "Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta" (European Data Protection Seal).*

*1f. Is-“Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta” għandu jkun validu sakemm l-operazzjonijiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew proċessur iċċertifikat jibqgħu kompletament konformi ma' dan ir-Regolament.*

*1g. Minkejja l-paragrafu 1f, iċ-ċertifikazzjoni għandha tkun valida għal massimu ta' hames snin.*

*1h. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jstabbilixxi reġistru elettroniku pubbliku li fih iċ-ċertifikati kollha validi u invalidi li nharġu fl-Istat Membru jistgħu jiġu aċċessati mill-pubbliku.*

*1i. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista', fuq inizjattiva tiegħu stess, jiċċertifika li standard tekniku li jżid il-protezzjoni tad-dejta jkun konformi ma' dan ir-Regolament.*

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont ***l-Artikolu 86*** sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta msemmija ***fil-paragrafu 1***, inklużi ***l-kundizzjonijiet*** għall-għoti, u l-irtirar, u r-rekwiziti għar-rikonossiment fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, ***wara li titlob opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u tikkonsulta mal-partijiet interessati, b'mod partikolari mal-organizzazzjonijiet tal-industrija u mhux governattivi***, atti delegati skont ***l-Artikolu 86*** sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta msemmija ***fil-paragrafu 1a sa 1h***, inklużi ***rekwiżiti għall-akkreditazzjoni tal-awdituri, kundizzjonijiet*** għall-għoti, u l-irtirar, u r-rekwiziti għar-rikonossiment fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi. ***Dawn l-atti delegati għandhom jagħtu drittijiet infurzabbli lis-suġġetti tad-data.***

***3. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għall-mekkaniżmi ta'***

*ċertifikazzjoni u ghas-siġilli u l-marki ta' protezzjoni tad-dejta u mekkaniżmi għall-promozzjoni u r-rikonoxximent ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u ta' siġilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).*

## Emenda 137

### Proposta għal regolament Artikolu 41

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Trasferimenti b' deċiżjoni ta' adegwatezza

1. Trasferiment jista' jseħh jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar f' dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tassigura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bħal dan ma għandux ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni *ulterjuri*.

2. Meta tivvaluta l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni lill-elementi li ġejjin:

(a) l-istat tad-dritt, il-leġiżlazzjoni rilevanti fis-seħh, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f' dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali; kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal suġġetti tad-dejta, b' mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

#### *Emenda*

Trasferimenti b' deċiżjoni ta' adegwatezza

1. Trasferiment jista' jseħh jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar f' dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tassigura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bħal dan ma għandux ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni *speċifika*.

2. Meta tivvaluta l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni lill-elementi li ġejjin:

(a) l-istat tad-dritt, il-leġiżlazzjoni rilevanti fis-seħh, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, *kif ukoll l-implimentazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni*, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f' dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali, *preċedenti fil-każistika*, kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal suġġetti tad-dejta, b' mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;



(b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, li tkun responsabbli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta, għall-assistenza u l-għoti ta' pariri lis-sugġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri; kif ukoll

(c) l-impenji internazzjonali li jkun daħal għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni.

3. Il-Kummissjoni *tista'* tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali tassigura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2. ***Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).***

4. L-att *ta' implimentazzjoni* għandu jispeċifika l-applikazzjoni *ġeografika* u settorjali tiegħu u, fejn ikun applikabbli, jidentifika l-awtorità ta' superviżjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2.

(b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, li tkun responsabbli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta, ***inklużi setgħat suffiċjenti ta' sanzjonar***, għall-assistenza u l-għoti ta' pariri lis-sugġetti tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri; kif ukoll

(c) l-impenji internazzjonali li jkun daħal għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni, ***b'mod partikolari kwalunkwe konvenzjonijiet legalment vinkolanti jew strumenti b'rabta mal-protezzjoni tad-dejta personali.***

3. Il-Kummissjoni *għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex* tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali tassigura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2. ***Dawn l-atti delegati għandhom jipprevedu klawżola "sunset" jekk ikunu jikkonċernaw settur tal-ipproċessar u għandhom jiġu revokati skont il-paragrafu 5 ladarba ma jibqax jintlaħaq livell adegwat ta' protezzjoni skont dan ir-Regolament.***

4. L-att *delegat* għandu jispeċifika l-applikazzjoni *territorjali* u settorjali tiegħu u, fejn ikun applikabbli, jidentifika l-awtorità ta' superviżjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2.

***4a. Il-Kummissjoni għandha, fuq bażi kontinwa, timmonitorja żviluppi li jistgħu jaffettwaw it-twettiq tal-elementi elenkati fil-paragrafu 2 f'pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali meta jkun għe adottat att delegat ikun skont il-paragrafu 3.***

5. Il-Kummissjoni **tista'** tiddeċiedi li pajjż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma tassigurax livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari f'kazijiet fejn il-leġislazzjoni rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, li tkun fis-seħħ fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali, ma tiggarrantix drittijiet effettivi u infurzabbli fosthom rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-sugġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun qiegħda tiġi trasferita. ***Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2), jew, f'kazijiet ta' urġenza estrema għal individwi fir-rigward tad-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3).***

6. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skont il-paragrafu 5, kull trasferiment ta' dejta personali lill-pajjiż terz, jew lil territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni għandu jkun ipprojbit, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 42 sa 44. Fi żmien debitu, il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bl-għan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta mid-***Deċiżjoni*** meħuda skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

5. Il-Kummissjoni **għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex** tiddeċiedi li pajjż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma tassigurax **jew m'għadhiex tassigura** livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari f'kazijiet fejn il-leġislazzjoni rilevanti, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, li tkun fis-seħħ fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali, ma tiggarrantix drittijiet effettivi u infurzabbli fosthom rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-sugġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun qiegħda tiġi trasferita.

6. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skont il-paragrafu 5, kull trasferiment ta' dejta personali lill-pajjiż terz, jew lil territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni għandu jkun ipprojbit, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 42 sa 44. Fi żmien debitu, il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bl-għan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta mid-***deċiżjoni*** meħuda skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

***6a. Qabel l-adozzjoni ta' att delegat skont il-paragrafu 3 u 5, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta biex jipprovdi opinjoni dwar l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni għandha tippovdi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa, inkluża***

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea lista ta' dawk il-pajjiżi terzi, territorji u setturi tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali fejn tkun iddeċidiet li livell adegwat ta' protezzjoni huwa jew mhuwiex assigurat.

8. Id-Deciżjonijiet adottati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 25(6) jew tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE, għandhom jibqgħu fis-sehħ, sakemm ma **jigħu** emendati, mibdula jew imħassra mill-Kummissjoni.

***korrispondenza mal-gvern tal-pajjiż terz, territorju jew settur tal-ipproċessar fi hdan dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali.***

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ***fuq il-websajt tagħha*** lista ta' dawk il-pajjiżi terzi, territorji u setturi tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali fejn tkun iddeċidiet li livell adegwat ta' protezzjoni huwa jew mhuwiex assigurat.

8. Id-Deciżjonijiet adottati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 25(6) jew tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE, għandhom jibqgħu fis-sehħ ***sa hames snin wara d-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament*** sakemm ma ***jigħux*** emendati, mibdula jew imħassra mill-Kummissjoni ***qabel ma jintemm dan il-perjodu.***

## Emenda 138

### Proposta għal regolament Artikolu 42

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Trasferimenti b' salvagwardji xierqa

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deciżjoni skont l-Artikolu 41, kontrollur jew proċessur ***jista'*** jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew ***organizzazzjoni*** internazzjonali ***biss jekk*** il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

2. Is-salvagwardji xierqa msemmija fil-

#### *Emenda*

Trasferimenti b' salvagwardji xierqa

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deciżjoni skont l-Artikolu 41, ***jew tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma jiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41(5)***, kontrollur jew proċessur ***ma jistax*** jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew ***organizzazzjoni*** internazzjonali ***sakemm*** il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

2. Is-salvagwardji xierqa msemmija fil-

paragrafu 1 għandhom jiġu pprovduti, b'mod partikolari, permezz ta':

(a) regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43; jew

**(b) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi msemmija fl-Artikolu 87(2); jew**

(c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 meta ddikjarati ġeneralment validi mill-Kummissjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 62(1); jew

(d) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 4.

3. Trasferiment ibbażat fuq klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta jew regoli korporattivi vinkolanti kif imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 2 ma għandhomx jehtieġu **aktar** awtorizzazzjoni.

4. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq klawżoli kuntrattwali kif **imsemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 2 ta'** dan l-Artikolu, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel tal-klawżoli kuntrattwali **skont il-punt (a) tal-Artikolu 31(1)** mill-awtorità ta' superviżjoni. Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jirrigwardaw is-suġġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra, jew jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta'

paragrafu 1 għandhom jiġu pprovduti, b'mod partikolari, permezz ta':

(a) regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43; jew

**(aa) "Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta" validu għall-kontrollur u r-riċevitur bi qbil mal-Artikolu 39(1e); jew**

(c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 meta ddikjarati ġeneralment validi mill-Kummissjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 62(1); jew

(d) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 4.

3. Trasferiment ibbażat fuq klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta, **"Sigill Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta"** jew regoli korporattivi vinkolanti kif imsemmija fil-punti (a), (aa) jew (c) tal-paragrafu 2 ma għandhomx jehtieġu awtorizzazzjoni **specifika**.

4. Meta trasferiment ikun ibbażat fuq klawżoli kuntrattwali kif **imsemmijin fil-punt (d) tal-paragrafu 2 ta'** dan l-Artikolu, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel tal-klawżoli kuntrattwali mill-awtorità ta' superviżjoni **kompetenti**. Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jirrigwardaw is-suġġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra, jew jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta'

konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

**5. Meta s-salvagwardji xierqa rigward il-protezzjoni tad-dejta personali mhumiex previsti fi strument legalment vinkolanti, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel għat-trasferiment, jew sett ta' trasferimenti, jew għal dispożizzjonijiet li għandhom jiddaħhlu fl-arranġamenti amministrattivi li jipprovdur l-bażi għal dan it-trasferiment. Din l-awtorizzazzjoni mill-awtorità ta' superviżjoni għandha tkun skont il-punt (a) tal-Artikolu 34(1). Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jirrigwardaw is-sugġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra, jew jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.** L-awtorizzazzjonijiet minn awtorità superviżorja fuq il-bażi tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu validi, sakemm ma **jigu** emendati, mibdula jew imħassra mill-awtorità ta' superviżjoni.

Emenda

139

### **Proposta għal regolament Artikolu 43**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti

1. **Awtorità** ta' superviżjoni, f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 58, għandha tapprova regoli korporattivi vinkolanti, sakemm dawn

(a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu inforzati minn kull membru fi ħdan il-grupp ta' impriżi tal-kontrollur jew tal-iproċessur, u jinkludu lill-impjegati tagħhom;

konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

5. L-awtorizzazzjonijiet minn awtorità superviżorja fuq il-bażi tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu validi **sa sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament**, sakemm ma **jigux** emendati, mibdula jew imħassra mill-awtorità ta' superviżjoni **qabel ma jintemm dan il-perjodu**.

#### *Emenda*

Trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti

1. **L-awtorità** ta' superviżjoni, f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 58, għandha tapprova regoli korporattivi vinkolanti, sakemm dawn

(a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu inforzati minn kull membru fi ħdan il-grupp ta' impriżi tal-kontrollur jew tal-iproċessur **u dawk is-sottokuntratturi esterni koperti mill-ambitu tar-regoli**

(b) espressament jagħtu drittijiet inforzabbli lis-suġġetti tad-dejta;

(c) jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 2.

2. Ir-regoli korporattivi vinkolanti għandhom mill-inqas jispeċifikaw:

(a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' impriži u tal-membri tiegħu;

(b) it-trasferimenti tad-dejta jew sett ta' trasferimenti, inklużi l-kategoriji ta' dejta personali, it-tip ta' pproċessar u l-għanijiet tiegħu, it-tip ta' suġġetti tad-dejta affettwati u l-identifikazzjoni tal-pajjiż terzi jew pajjiżi inkwistjoni;

(c) in-natura legalment vinkolanti tagħhom, kemm internament kif ukoll esternament;

(d) il-prinċipji ġenerali ta' protezzjoni tad-dejta, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-għan, il-kwalità tad-dejta, bażi legali għall-iproċessar, l-iproċessar ta' dejta personali sensittiva; miżuri sabiex tkun assigurata s-sigurtà tad-dejta; u r-rekwiziti għal trasferimenti ulterjuri lil organizzazzjonijiet li ma jkunux marbuta bil-politiki;

(e) id-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta u l-mezzi għall-eżerċitar ta' dawn id-drittijiet, inkluż id-dritt li wiehed ma jkunx soġġett għal miżura bbażata fuq it-tfassil ta' profili

*korporattivi vinkolanti*, u jinkludu lill-impjegati tagħhom;

(b) espressament jagħtu drittijiet inforzabbli lis-suġġetti tad-dejta;

(c) jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 2.

***1a. Fir-rigward tad-dejta dwar l-impjeg, ir-rappreżentanti tal-haddiema għandhom jiġu infurmati dwar u, bi qbil mad-dritt u l-prassi tal-Unjoni u tal-Istati Membri, jiġu involuti fit-tfassil ta' regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43.***

2. Ir-regoli korporattivi vinkolanti għandhom mill-inqas jispeċifikaw:

(a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' impriži u tal-membri tiegħu ***u dawk is-sottokuntratturi esterni koperti mill-ambitu tar-regoli korporattivi vinkolanti;***

(b) it-trasferimenti tad-dejta jew sett ta' trasferimenti, inklużi l-kategoriji ta' dejta personali, it-tip ta' pproċessar u l-għanijiet tiegħu, it-tip ta' suġġetti tad-dejta affettwati u l-identifikazzjoni tal-pajjiż terzi jew pajjiżi inkwistjoni;

(c) in-natura legalment vinkolanti tagħhom, kemm internament kif ukoll esternament;

(d) il-prinċipji ġenerali ta' protezzjoni tad-dejta, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-għan, ***il-minimizzazzjoni tad-dejta, il-perjodi limitati taż-żamma***, il-kwalità tad-dejta, ***il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku***, bażi legali għall-iproċessar, l-iproċessar ta' dejta personali sensittiva; miżuri sabiex tkun assigurata s-sigurtà tad-dejta; u r-rekwiziti għal trasferimenti ulterjuri lil organizzazzjonijiet li ma jkunux marbuta bil-politiki;

(e) id-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta u l-mezzi għall-eżerċitar ta' dawn id-drittijiet, inkluż id-dritt li wiehed ma jkunx soġġett għal miżura bbażata fuq it-tfassil ta' profili

skont l-Artikolu 20, id-dritt li wiehed iressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni kompetenti u quddiem qradi kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 75, u li jikseb rimedju u, fejn xieraq, kumpens għal ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti;

(f) l-aċċettazzjoni mill-kontrollur *jew mill-proċessur* stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tar-responsabbiltà għal kwalunkwe ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži mhux stabbiliti fl-Unjoni; il-kontrollur *jew il-proċessur* jista' biss ikun eżenti minn din ir-responsabbiltà, b'mod sħiħ jew in parti, jekk juri li l-membru mhuwiex responsabbli għall-avvenimenti li holqu l-ħsara;

(g) kif l-informazzjoni dwar ir-regoli korporattivi vinkolanti, b'mod partikolari dwar id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti (d), (e) u (f) ta' dan il-paragrafu hija pprovduta lis-sugġetti tad-dejta skont l-Artikolu 11;

(h) il-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta maħtur skont l-Artikolu 35, inkluż il-monitoraġġ fil-grupp ta' impriži tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti, kif ukoll il-monitoraġġ tat-taħriġ u l-immaniġġjar tal-ilmenti;

(i) il-mekkanizmi fil-grupp ta' impriži li għandhom l-għan li jiżguraw il-verifika tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti.

(j) il-mekkanizmi għar-rappurtar u r-reġistrazzjoni tal-bidliet fil-politiki u r-rappurtar ta' dawn il-bidliet lill-awtorità ta' superviżjoni;

(k) il-mekkanizmu ta' kooperazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni sabiex tkun assigurata konformità minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži, b'mod partikolari billi jagħmel disponibbli għall-awtorità ta' superviżjoni r-rizultati tal-verifiki tal-miżuri msemmija fil-punt (i) ta'

skont l-Artikolu 20, id-dritt li wiehed iressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni kompetenti u quddiem qradi kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 75, u li jikseb rimedju u, fejn xieraq, kumpens għal ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti;

(f) l-aċċettazzjoni mill-kontrollur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tar-responsabbiltà għal kwalunkwe ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži li mhumiex stabbiliti fl-Unjoni; il-kontrollur jista' biss ikun eżenti minn din ir-responsabbiltà, b'mod sħiħ jew in parti, jekk juri li l-membru mhuwiex responsabbli għall-avvenimenti li holqu l-ħsara;

(g) kif l-informazzjoni dwar ir-regoli korporattivi vinkolanti, b'mod partikolari dwar id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti (d), (e) u (f) ta' dan il-paragrafu hija pprovduta lis-sugġetti tad-dejta skont l-Artikolu 11;

(h) il-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta maħtur skont l-Artikolu 35, inkluż il-monitoraġġ fil-grupp ta' impriži tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti, kif ukoll il-monitoraġġ tat-taħriġ u l-immaniġġjar tal-ilmenti;

(i) il-mekkanizmi fil-grupp ta' impriži li għandhom l-għan li jiżguraw il-verifika tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti.

(j) il-mekkanizmi għar-rappurtar u r-reġistrazzjoni tal-bidliet fil-politiki u r-rappurtar ta' dawn il-bidliet lill-awtorità ta' superviżjoni;

(k) il-mekkanizmu ta' kooperazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni sabiex tkun assigurata konformità minn kwalunkwe membru tal-grupp ta' impriži, b'mod partikolari billi jagħmel disponibbli għall-awtorità ta' superviżjoni r-rizultati tal-verifiki tal-miżuri msemmija fil-punt (i) ta'

dan il-paragrafu.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari fir-rigward tal-kriterji għall-approvazzjoni tagħhom, l-applikazzjoni tal-punti (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 2 għar-regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u dwar rekwiżiti oħrajn meħtieġa għall-iżgurar tal-protezzjoni tad-dejta personali tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati.

***4. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn il-kontrolluri, il-proċessuri u l-awtoritajiet ta' superviżjoni għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).***

## **Emenda 140**

### **Proposta għal regolament Artikolu 43a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

dan il-paragrafu.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar ***il-format, il-proċeduri***, il-kriterji u r-rekwiżiti għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari fir-rigward tal-kriterji għall-approvazzjoni tagħhom, ***inkluż trasparenza għas-sugġetti tad-dejta***, l-applikazzjoni tal-punti (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 2 għar-regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u dwar rekwiżiti oħrajn meħtieġa għall-iżgurar tal-protezzjoni tad-dejta personali tas-sugġetti tad-dejta kkonċernati.

*Emenda*

### ***Artikolu 43a***

***Trasferimenti jew żvelar mhux awtorizzati  
mil-liġi tal-Unjoni***

***1. L-ebda sentenza minn qorti jew tribunal u l-ebda deċiżjoni ta' awtorità amministrattiva ta' pajjiż terz li jkunu jeħtieġu li kontrollur jew proċessur jiżvela dejta personali ma għandhom ikunu rikonoxxuti jew infurzati bl-ebda mod, mingħajr preġudizzju għal trattat ta'***



*assistenza legali reċiproka jew ftehim internazzjonali fis-seħħ bejn il-pajjiż terz li jagħmel it-talba u l-Unjoni jew Stat Membru.*

*2. Fejn sentenza ta' qorti jew tribunal jew deċiżjoni ta' awtorità amministrattiva ta' pajjiż terz tehtieg li kontrollur jew proċessur jiżvela informazzjoni personali, il-kontrollur jew il-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandu jinnotifika lill-awtorità ta' superviżjoni bit-talba mingħajr dewmien żejjed u għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel għat-trasferiment mill-awtorità ta' superviżjoni.*

*3. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tivvaluta l-konformità tal-iżvelar mitlub mar-Regolament u b'mod partikolari jekk l-iżvelar hux neċessarju u mehtieg legalment skont il-punti (d) u (e) tal-Artikolu 44(1) u l-Artikolu 44(5). Meta jiġu affettwati sugġetti tad-dejta minn Stati Membri oħra, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.*

*4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tinforma lill-awtorità nazzjonali kompetenti dwar it-talba. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 21, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jinforma wkoll lis-sugġett tad-dejta dwar it-talba u dwar l-awtorizzazzjoni mill-awtorità ta' superviżjoni u, fejn applikabbli, jinforma lis-sugġett tad-dejta jekk gietx provduta lill-awtoritajiet pubbliċi dejta personali fl-aħhar 12-il xahar konsekuttiv, skont l-Artikolu 14(1)(ha).*

## Emenda 141

### Proposta għal regolament Artikolu 44

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### Derogi

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza skont l-Artikolu 41 jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ikkonsenta għat-trasferiment propost, wara li jkun gie informat dwar ir-riskji ta' trasferimenti bħala dawn minhabba n-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u ta' salvagwardji xierqa; jew

(b) it-trasferiment ikun meħtieġ għat-twettiq ta' kuntratt bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur jew l-implimentazzjoni ta' mizuri ta' qabel il-kuntratt meħuda fuq talba tas-sugġett tad-dejta; jew

(c) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-konkluzjoni jew it-twettiq ta' kuntratt konkluz fl-interess tas-sugġett tad-dejta bejn il-kontrollur u persuna fiżika jew ġuridika oħra; jew

(d) it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku; jew

(e) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżercizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(f) it-trasferiment ikun meħtieġ sabiex jiġu mħarsa l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra, meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens tiegħu; jew

(g) it-trasferiment isir minn registru li skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat

#### *Emenda*

##### Derogi

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza skont l-Artikolu 41 jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:

(a) is-sugġett tad-dejta jkun ikkonsenta għat-trasferiment propost, wara li jkun gie informat dwar ir-riskji ta' trasferimenti bħala dawn minhabba n-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u ta' salvagwardji xierqa; jew

(b) it-trasferiment ikun meħtieġ għat-twettiq ta' kuntratt bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur jew l-implimentazzjoni ta' mizuri ta' qabel il-kuntratt meħuda fuq talba tas-sugġett tad-dejta; jew

(c) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-konkluzjoni jew it-twettiq ta' kuntratt konkluz fl-interess tas-sugġett tad-dejta bejn il-kontrollur u persuna fiżika jew ġuridika oħra; jew

(d) it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku; jew

(e) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżercizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

(f) it-trasferiment ikun meħtieġ sabiex jiġu mħarsa l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew ta' persuna oħra, meta s-sugġett tad-dejta ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens tiegħu; jew

(g) it-trasferiment isir minn registru li skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat

Membru huwa maħsub sabiex jipprovdi informazzjoni lill-pubbliku u li huwa miftuħ għall-konsultazzjoni kemm mill-pubbliku iġenerali jew minn kwalunkwe persuna li tista' turi interess leġittimu, safejn il-kundizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru għall-konsultazzjoni jkunu ssodisfati fil-każ partikolari; **jew**

***(h) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-finijiet tal-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur jew mill-proċessur, li ma jistax ikun ikkwalifikat bhala frekwenti jew enormi, u meta l-kontrollur jew il-proċessur evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-operazzjoni ta' trasferiment tad-dejta jew l-operazzjonijiet ta' trasferiment tas-sett tad-dejta u abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn meħtieġ.***

2. Trasferiment skont il-punt (g) tal-paragrafu 1 ma għandux jinvolvi t-totalità tad-dejta personali jew kategoriji shaħ tad-dejta personali li jinsabu fir-reġistru. Meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess leġittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejrini ikunu r-riċevituri.

***3. Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (h) tal-paragrafu 1, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jagħti konsiderazzjoni partikolari lin-natura tad-dejta, l-għan u t-tul tal-operazzjoni jew tal-operazzjonijiet ta' pproċessar proposti, kif ukoll lis-sitwazzjoni fil-pajjiż tal-oriġini, il-pajjiż terz u l-pajjiż tad-destinazzjoni finali, u salvagwardji xierqa ppreżentati fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn meħtieġ.***

4. Punti (b), (c) u (h) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet imwettqa minn awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħhom.

5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt d

Membru huwa maħsub sabiex jipprovdi informazzjoni lill-pubbliku u li huwa miftuħ għall-konsultazzjoni kemm mill-pubbliku iġenerali jew minn kwalunkwe persuna li tista' turi interess leġittimu, safejn il-kundizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru għall-konsultazzjoni jkunu ssodisfati fil-każ partikolari.

2. Trasferiment skont il-punt (g) tal-paragrafu 1 ma għandux jinvolvi t-totalità tad-dejta personali jew kategoriji shaħ tad-dejta personali li jinsabu fir-reġistru. Meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess leġittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk sejrini ikunu r-riċevituri.

4. Punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet imwettqa minn awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħhom.

5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt d

tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut fil-ligi tal-Unjoni jew fil-ligi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

**6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiddokumenta l-valutazzjoni kif ukoll is-salvagwardji xierqa pprezentati msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 (h) ta' dan l-Artikolu fid-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28 u għandu jinforma lill-awtorità ta' superviżjoni dwar it-trasferiment.**

**7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar 'raġunijiet importanti ta' interess pubbliku' fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji xierqa msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1.**

tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut fil-ligi tal-Unjoni jew fil-ligi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

**7. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-ahjar prattiki f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 66(1) għall-ispeċifkar ulterjuri tal-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferiment tad-dejta abbażi tal-paragrafu 1.**

## Emenda 142

### Proposta għal regolament Artikolu 45 – paragrafu 1 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) jiżviluppaw mekkaniżmi effettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali li **jiffacilitaw** l-infurzar tal-leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' dejta personali;

## Emenda 143

### Proposta għal regolament Artikolu 45 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) jiżviluppaw mekkaniżmi effettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali li **jiżguraw** l-infurzar tal-leġiżlazzjoni għall-protezzjoni ta' dejta personali;

**(da) tiċċara u tikkonsulta dwar konflitti ta' ġurisdizzjoni ma' pajjiżi terzi.**

## Emenda 144

### Proposta għal regolament Artikolu 45a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 45a*

##### *Rapport mill-Kummissjoni*

*Il-Kummissjoni għandha tibghat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, f'intervalli regolari, li jibdew erba' snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 91, paragrafu 1, jew aktar tard, rapport dwar l-applikazzjoni ta' Artikoli 40 sa 45. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni tista' titlob informazzjoni mill-Istati Membri u l-awtoritajiet ta' superviżjoni, li għandha tingħata mingħajr dewmien żejjed. Ir-rapport huwa ppubblikat.*

## Emenda 145

### Proposta għal regolament Artikolu 47 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza sħiħa fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha.

1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza ***u imparzjalità*** sħiħa fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha, ***minkejja l-arrangamenti kooperattivi u ta' konsistenza relatati mal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.***

## Emenda 146

### Proposta ghal regolament Artikolu 47 – paragrafu 7a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***7a. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtorità ta' superviżjoni tagħti rendikont lill-parlament nazzjonali għal raġunijiet ta' kontroll baġitarju.***

## Emenda 147

### Proposta għal regolament Artikolu 50

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Segretezza professjonali

Segretezza professjonali

Il-membri u l-persunal tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom ikunu soġġetti, kemm waqt kif ukoll wara t-terminu tal-ħatra tagħhom, għal dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jsiru jafu biha fil-kors tal-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom.

Il-membri u l-persunal tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom ikunu soġġetti, kemm waqt kif ukoll wara t-terminu tal-ħatra tagħhom ***u b'konformità mal-legiżlazzjonil-prassi nazzjonali***, għal dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jsiru jafu biha fil-kors tal-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom, ***filwaqt li jwettqu d-dmirijiet tagħhom b'indipendenza u trasparenza kif imniżżel fir-Regolament.***

–Emenda

148

### Proposta għal regolament Artikolu 51 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha teżerċita, ***fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess***, is-setgħat mogħtija lilha skont dan ir-Regolament.

1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha ***tkun kompetenti biex twettaq dmirijetha u teżerċita s-setgħat mogħtija lilha skont dan ir-Regolament fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 73 u 74. L-***

*ipproċessar ta' dejta minn awtorità  
pubblika għandu jkun ikkontrollat biss  
mill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat  
Membru.*

## Emenda 149

### Proposta għal regolament Artikolu 51 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Meta l-ipproċessar ta' dejta personali  
isehh fil-kuntast tal-attivitajiet ta'  
stabbiliment ta' kontrollur jew ta'  
proċessur fl-Unjoni, u l-kontrollur jew il-  
proċessur ikun stabbilit f'aktar minn Stat  
Membru wiehed, l-awtorità ta'  
superviżjoni tal-istabbiliment ewlieni tal-  
kontrollur jew il-proċessur għandha tkun  
kompetenti għas-sorveljanza tal-  
attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur  
jew tal-proċessur fl-Istati Membri kollha,  
mingħajr preġudizzju għad-  
dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan  
ir-Regolament.**

*imhassar*

## Emenda 150

### Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) tisma' l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe sugġett tad-dejta, jew minn assoċjazzjoni **li tirrappreżenta lil dak is-sugġett u** li għandha mandat xieraq mingħandhom skont l-Artikolu 73, tinvestiga, safejn ikun xieraq, il-kwistjoni u tinforma lis-sugġett tad-dejta jew lill-assoċjazzjoni dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi

(b) tisma' l-ilmenti mressqa minn kwalunkwe sugġett tad-dejta, jew minn assoċjazzjoni li għandha mandat xieraq mingħandhom skont l-Artikolu 73, tinvestiga, safejn ikun xieraq, il-kwistjoni u tinforma lis-sugġett tad-dejta jew lill-assoċjazzjoni dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi awtorità ta' superviżjoni ohra;

awtorità ta' superviżjoni oħra;

## Emenda 151

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt d

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) twettaq investigazzjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq il-bażi ta' lment jew fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, u tinforma lis-sugġett tad-dejta kkonċernat, jekk is-sugġett tad-dejta jkun indirizza lment lil din l-awtorità ta' superviżjoni, dwar l-eżitu tal-investigazzjonijiet fi żmien raġonevoli;

##### *Emenda*

(d) twettaq investigazzjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq il-bażi ta' lment jew **ta' informazzjoni speċifika u dokumentata rċevuta li tallega ipproċessar illegali** jew fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, u tinforma lis-sugġett tad-dejta kkonċernat, jekk is-sugġett tad-dejta jkun indirizza lment lil din l-awtorità ta' superviżjoni, dwar l-eżitu tal-investigazzjonijiet fi żmien raġonevoli;

## Emenda 152

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

**(ja) Tiċċertifika l-kontrolluri u l-proċessuri skont l-Artikolu 39.**

## Emenda 153

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 52 – paragrafu 2

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar tad-dejta personali. L-attivitajiet indirizzati speċifikament lejn it-tfal għandhom jingħataw attenzjoni

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar tad-dejta personali **u dwar miżuri xierqa għall-protezzjoni tad-dejta personali**. L-attivitajiet indirizzati



speċifika.

speċifikament lejn it-tfal għandhom jingħataw attenzjoni speċifika.

## Emenda 154

### Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha, flimkien mal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tippromwovi l-kuxjenza għall-kontrolluri u l-proċessuri dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. Dan jinkludi ż-żamma ta' reġistru ta' sanzjonijiet u ksur. Ir-reġistru għandu jirreġistra kull twissija u kull sanzjoni b'mod dettaljat kemm jista' jkun u r-riżoluzzjoni tal-ksur. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tippovdi proċessuri u kontrolluri għall-intrapriżi mikro, iżghar u ta' daqs medju fuq talba b'informazzjoni ġenerali dwar ir-responsabbiltajiet u l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament.**

## Emenda 155

### Proposta għal regolament Artikolu 52 – paragrafu 6

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

6. F'każ li t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-awtorità ta' superviżjoni tista' titlob tariffa jew ma tihux l-azzjoni mitluba mis-sugġett tad-dejta. L-awtorità ta' superviżjoni għandha terfa' r-responsabbiltà li tipprowa n-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

6. F'każ li t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-awtorità ta' superviżjoni tista' titlob tariffa **ragonevoli** jew ma tihux l-azzjoni mitluba mis-sugġett tad-dejta. **Tali tariffa m'għandhiex teċċedi l-ispejjeż tat-tehid tal-azzjoni mitluba.** L-awtorità ta' superviżjoni għandha terfa' r-

responsabbiltà li tipprova n-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

## Emenda 156

### Proposta għal regolament Artikolu 53

<i>Test propost mill-Kummissjoni</i>	<i>Emenda</i>
<p>Setgħat</p> <p>1. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa:</p> <p>(a) li tinnotifika lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar ksur allegat tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali, u, fejn xieraq, tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur li jirrimedja dak il-ksur, b'mod speċifiku, sabiex itejjeb il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta;</p> <p>(b) li tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur jikkonforma mat-talbiet tas-sugġett tad-dejta li jeżerċita d-drittijiet approvduti minn dan ir-Regolament;</p> <p>(c) li tordna lill-kontrollur u lill-proċessur, u, fejn ikun applikabbli, ir-rapreżentant sabiex jipprovdi kull informazzjoni li hija rilevanti għat-twettiq tad-dmirijietha;</p> <p>(d) li tiżgura l-konformità mal-awtorizzazzjonijiet minn qabel u mal-konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34;</p> <p>(e) li twissi jew twiddeb lill-kontrollur jew lill-proċessur;</p> <p>(f) li tordna r-rettifika, it-thassir jew il-qerda tad-dejta kollha meta din tkun ipproċessata bi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u n-notifika ta' dawn l-azzjonijiet lil partijiet terzi li lilhom tkun giet żvelata d-dejta;</p>	<p>Setgħat</p> <p>1. Kull awtorità ta' supervizjoni, <b><i>skont dan ir-Regolament</i></b>, għandu jkollha s-setgħa:</p> <p>(a) li tinnotifika lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar ksur allegat tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali, u, fejn xieraq, tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur li jirrimedja dak il-ksur, b'mod speċifiku, sabiex itejjeb il-protezzjoni tas-sugġett tad-dejta <b><i>jew tordna lill-kontrollur jikkomunika ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta</i></b>;</p> <p>(b) li tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur jikkonforma mat-talbiet tas-sugġett tad-dejta li jeżerċita d-drittijiet approvduti minn dan ir-Regolament;</p> <p>(c) li tordna lill-kontrollur u lill-proċessur, u, fejn ikun applikabbli, ir-rapreżentant sabiex jipprovdi kull informazzjoni li hija rilevanti għat-twettiq tad-dmirijietha;</p> <p>(d) li tiżgura l-konformità mal-awtorizzazzjonijiet minn qabel u mal-konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34;</p> <p>(e) li twissi jew twiddeb lill-kontrollur jew lill-proċessur;</p> <p>(f) li tordna r-rettifika, it-thassir jew il-qerda tad-dejta kollha meta din tkun ipproċessata bi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u n-notifika ta' dawn l-azzjonijiet lil partijiet terzi li lilhom tkun giet żvelata d-dejta;</p>

(g) li timponi projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar;

(h) li tissospendi flussi ta' dejta lil riċevitur f'pajjiż terz jew lil xi organizzazzjoni internazzjonali;

(i) li toħroġ opinjonijiet dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali;

(j) li tinforma lill-parlamenti **nazzjonal**, lill-gvern jew lil istituzzjonijiet politiċi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali.

2. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa investigattiva li tikseb mingħand il-kontrollur jew il-proċessur;

(a) aċċess għad-dejta personali kollha u **għall-informazzjoni** kollha meħtieġa għall-qadi tad-dmirijiet tagħha;

(b) aċċess għal kull bini tiegħu inkluż għal kwalunkwe tagħmir u mezz ta' pproċessar tad-dejta, **meta jkun hemm bażi raġonevoli li jiġi preżunt li hemmhekk tkun qiegħda ssir xi attività bi ksur ta' dan ir-Regolament.**

Is-setgħat imsemmija fil-punt (b) għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi tal-Istat Membru.

3. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa li ġgib kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u li tidhol fi proċeduri legali, b'mod partikolari skont l-

(g) li timponi projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar;

(h) li tissospendi flussi ta' dejta lil riċevitur f'pajjiż terz jew lil xi organizzazzjoni internazzjonali;

(i) li toħroġ opinjonijiet dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali;

**(ia) li tiċċertifika l-kontrolluri u l-proċessuri skont l-Artikolu 39;**

(j) li tinforma lill-parlamenti **nazzjonali**, lill-gvern jew lil istituzzjonijiet politiċi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kull kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali;

**(ja) li tistabilixxi mekkaniżmi effettivi biex tinkoraġġixxi r-rappurtar kunfidenzjali ta' ksur ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jitqies il-gwida mahruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont l-Artikolu 66(4b).**

2. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa investigattiva li tikseb mingħand il-kontrollur jew il-proċessur **mingħajr notifika minn qabel:**

(a) aċċess għad-dejta personali kollha u **għad-dokumenti u l-informazzjoni** kollha meħtieġa għall-qadi tad-dmirijiet tagħha;

(b) aċċess għal kull bini tiegħu inkluż għal kwalunkwe tagħmir u mezz ta' pproċessar tad-dejta.

Is-setgħat imsemmija fil-punt (b) għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi tal-Istat Membru.

3. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa li ġgib kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u li tidhol fi proċeduri legali, b'mod partikolari skont l-

Artikolu 74(4) u l-Artikolu 75(2).

4. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi, ***b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 79(4), (5) u (6).***

#### **Emenda 157**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 54**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

Kull awtorità ta' supervizjoni għandha tfassal rapport ***annwali*** dwar l-attivitajiet tagħha. Ir-rapport għandu jkun ippreżentat lill-parlament ***nazzjonali*** u għandu jkun magħmul disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

#### **Emenda 158**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 54a (ġdid)**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

Artikolu 74(4) u l-Artikolu 75(2).

4. Kull awtorità ta' supervizjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi, ***skont l-Artikolu 79. Din is-setgħa għandha tiġi eżerċitata b'mod effettiv, proporzjonat u dissważiv.***

###### *Emenda*

Kull awtorità ta' supervizjoni għandha tfassal rapport dwar l-attivitajiet tagħha ***tal-inqas kull sentejn***. Ir-rapport għandu jiġi ppreżentat lill-parlament ***rispettiv*** u għandu jkun magħmul disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

###### *Emenda*

##### **Artikolu 54a**

###### **Awtorità Ewlenija**

***1. Fejn l-ipproċessar ta' dejta personali jsir fil-kuntest tal-attivitajiet tal-istabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, u l-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'izjed minn Stat Membru wiehed, jew fejn tiġi pproċessata d-dejta personali tar-residenti f'hafna Stati Membri, l-awtorità ta' supervizjoni tal-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur għandha taġixxi bhala l-awtorità ewlenija responsabbli għas-supervizjoni tal-attivitajiet tal-ipproċessar tal-kontrollur jew il-proċessur fl-Istati***

*Membri kollha, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.*

*2. L-awtorità ta' superviżjoni ewlenija ghandha tiehu l-miżuri xierqa ghas-superviżjoni tal-attivitajiet tal-iproċessar tal-kontrollur jew proċessur li hija responsabbli ghalihom biss wara li tkun ikkonsultat l-awtoritajiet ta' superviżjoni kompetenti kollha fit-tifsira tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 51 f'isforz biex jintlahaq kunsens. Ghal dak il-ghan ghandha tissottometti b'mod partikolari kwalunkwe informazzjoni rilevanti u tikkonsulta l-awtoritajiet l-oħra qabel ma tadotta miżura mahsuba li tipproduċi effetti legali vis-à-vis kontrollur jew proċessur skont it-tifsira tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 51. L-awtorità ewlenija ghandha tqis bl-ikbar reqqa l-opinjonijiet tal-awtoritajiet involuti. L-awtorità ewlenija ghandha tkun l-unika awtorità li jkollha s-setgħa tiddeċiedi dwar miżuri mahsuba li jipproduċu effetti legali fir-rigward tal-attivitajiet ta' proċessar tal-kontrollur jew proċessur li hija responsabbli ghalihom.*

*3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta ghandu, fuq it-talba tal-awtorità ta' superviżjoni kompetenti, jgħid opinjoni dwar l-identifikazzjoni tal-awtorità ewlenija responsabbli għal kontrollur jew proċessur, f'każijiet fejn:*

*(a) mhux ċar mill-fatti tal-każ fejn hu l-istabiliment ewlieni tal-kontrollur jew proċessur; jew*

*(b) l-awtoritajiet kompetenti ma jaqblux dwar liema awtorità ta' superviżjoni ghandha taġixxi bħala awtorità ewlenija; jew*

*(c) il-kontrollur mhuwiex stabbilit fl-Unjoni, u residenti ta' Stati Membri differenti jiġu affettwati minn operazzjonijiet tal-iproċessar fl-ambitu ta' dan ir-Regolament.*

*3a. Meta l-kontrollur jeżerċita wkoll*

*attivitajiet ta' proċessur, l-awtorità ta' superviżjoni tal-istabbiliment ewleni tal-kontrollur għandha tagħxi bhala l-awtorità ewlenija għas-superviżjoni tal-attivitajiet ta' proċessar.*

**4. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jiddeċiedi dwar l-identifikazzjoni tal-awtorità ewlenija.**

*(Il-paragrafu 1 tal-emenda tal-Parlament huwa msejjes fuq l-Artikolu 51(2) tal-proposta tal-Kummissjoni.)*

## **Emenda 159**

### **Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet u informazzjoni immedjata dwar il-ftuħ ta' każijiet u żviluppi segwenti fejn is-sugġetti tad-dejta f'għadd ta' Stati Membri x'aktarx li jiġu affettwati minn operazzjonijiet ta' proċessar.

*Emenda*

1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet **u investigazzjonijiet** u informazzjoni immedjata dwar il-ftuħ ta' każijiet u żviluppi segwenti **fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbilimenti f'diversi Stati Membri jew fejn is-sugġetti tad-dejta f'għadd ta' Stati Membri x'aktarx li jiġu affettwati minn operazzjonijiet ta' proċessar. L-awtorità ewlenija kif iddefinita fl-Artikolu 54a għandha tiżgura l-koordinazzjoni mal-awtoritajiet ta' superviżjoni involuti u għandha tagħxi bhala punt ta' kuntatt uniku għall-kontrollur jew il-proċessur.**

## Emenda 160

### Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 7

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

7. Ma għandu jintalab l-ebda hlas għal kwalunkwe azzjoni meħuda wara talba għal assistenza reċiproka.

#### *Emenda*

7. Ma għandu jintalab l-ebda hlas ***minghand l-awtorità ta' superviżjoni li tagħmel it-talba*** għal kwalunkwe azzjoni meħuda wara talba għal assistenza reċiproka.

## Emenda 161

### Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 8

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

8. Meta awtorità ta' superviżjoni ma taġixxix fi żmien xahar fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, l-awtoritajiet ta' superviżjoni li jagħmlu t-talba għandhom ikunu kompetenti li jieħdu miżura provviżorja fuq it-territorju tal-Istat Membru tagħha skont l-Artikolu 51(1) u għandhom jissottomettu l-każ lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 57.

#### *Emenda*

8. Meta awtorità ta' superviżjoni ma taġixxix fi żmien xahar fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, l-awtoritajiet ta' superviżjoni li jagħmlu t-talba għandhom ikunu kompetenti li jieħdu miżura provviżorja fuq it-territorju tal-Istat Membru tagħha skont l-Artikolu 51(1) u għandhom jissottomettu l-każ lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 57. ***Meta jkun għadu mhux possibbli li tittiehed miżura definittiva minhabba li l-assistenza ma tkunx għadha tlestiet, l-awtorità ta' superviżjoni li tagħmel it-talba tista' tiehu miżuri interim skont l-Artikolu 53 f'it-territorju tal-Istat Membru tagħha.***

## Emenda 162

### Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 9

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

9. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tispeċifika l-perjodu ta' validità ta' din il-

#### *Emenda*

9. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tispeċifika l-perjodu ta' validità ta' din il-

miżura. Dan il-perjodu ma ghandux jaqbeż it-tliet xhur. L-awtorità ta' superviżjoni ghandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

## Emenda 163

### Proposta għal regolament Artikolu 55 – paragrafu 10

*Test propost mill-Kummissjoni*

10. *Il-Kummissjoni tista' tispeċifika* l-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka msemija f'dan l-Artikolu u l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fil-paragrafu 6. ***Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 87(2).***

## Emenda 164

### Proposta għal regolament Artikolu 56 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. F'każijiet fejn is-sugġetti tad-dejta f'diversi Stati ***Membri aktarx*** li jkunu affettwati minn operazzjonijiet ta' pproċessar, awtorità ta' superviżjoni minn kull wieħed minn dawk l-Istati Membri għandu ***jkollu*** d-dritt li tipparteċipa fil-ħidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew fl-operazzjonijiet kongunti. L-awtorità ***ta' superviżjoni kompetenti*** għandha ***tistieden*** lill-awtorità ta' superviżjoni ta' kull wieħed minn dawk l-Istati Membri ***sabiex***

miżura. Dan il-perjodu ma ghandux jaqbeż it-tliet xhur. L-awtorità ta' superviżjoni ghandha, tikkomunika mingħajr dewmien dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni ***skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 57.***

*Emenda*

10. ***Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jispeċifika*** l-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka msemija f'dan l-Artikolu u l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fil-paragrafu 6.

*Emenda*

2. F'każijiet fejn ***il-kontrollur jew il-proċessar ikollu stabbilimenti f'diversi Stati Membri jew fejn*** is-sugġetti tad-dejta f'diversi Stati ***Membri aktarx*** li jkunu affettwati minn operazzjonijiet ta' pproċessar, awtorità ta' superviżjoni minn kull wieħed minn dawk l-Istati Membri għandu ***jkollha*** d-dritt li tipparteċipa fil-ħidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew fl-operazzjonijiet kongunti ***skont kif ikun xieraq.*** L-awtorità ***ewlenija kif definita fl-***



**tipparteċipa** fil-hidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew operazzjonijiet kongunti rispettivi u twieġeb għat-talba ta' awtorità ta' superviżjoni sabiex tipparteċipa fl-operazzjonijiet mingħajr dewmien.

**Artikolu 54a** għandha **tinvolvi** lill-awtorità ta' superviżjoni ta' kull wieħed minn daww l-Istati Membri fil-hidmiet ta' investigazzjoni kongunti jew operazzjonijiet kongunti rispettivi u twieġeb għat-talba ta' awtorità ta' superviżjoni sabiex tipparteċipa fl-operazzjonijiet mingħajr dewmien. **L-awtorità ewlenija għandha taġixxi bhala l-punt ta' kuntatt uniku għall-kontrollur jew il-proċessur.**

## Emenda 165

### Proposta għal regolament Artikolu 57

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mekkaniżmu ta' konsistenza

Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 46(1), l-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni permezz tal-mekkaniżmu ta' konsistenza **kif stabbilit f'din** it-taqsim.

#### *Emenda*

Mekkaniżmu ta' konsistenza

Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 46(1), l-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni permezz tal-mekkaniżmu ta' konsistenza **fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' ambitu ġenerali u f'kazijiet individwali skont id-dispożizzjonijiet ta' din** it-taqsim.

## Emenda 166

### Proposta għal regolament Artikolu 58

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### **Opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**

1. Qabel ma awtorità ta' superviżjoni tadotta miżura msemmija fil-paragrafu 2, din l-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika l-abbozz tal-miżura lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

2. L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1

#### *Emenda*

#### **Konsistenza dwar kwistjonijiet ta' applikazzjoni ġenerali**

1. Qabel ma awtorità ta' superviżjoni tadotta miżura msemmija fil-paragrafu 2, din l-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika l-abbozz tal-miżura lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

2. L-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1

għandu japplika għal miżura maħsuba sabiex tipproduċi effetti legali u li:

*(a) tkun relatata ma' attivitajiet ta' pproċessar li għandhom x'jaqsmu mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, jew għas-sorveljanza tal-imġiba tagħhom; jew*

*(b) tista' taffettwa sostanzjalment il-moviment liberu tad-dejta personali fl-Unjoni; jew*

*(c) għandha l-għan li tadotta lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 34(5); jew*

(d) għandha l-għan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2); jew

(e) għandha l-għan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2)); jew

(f) għandha l-għan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 43.

3. Kull awtorità ta' superviżjoni jew il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jitlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan *il-konsistenza tal-mekkanizmu*, b'mod partikolari meta awtorità ta' superviżjoni ma tissottomettix l-abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 2 jew ma tikkonformax mal-obbligi ta' assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56.

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni konsistenti u korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan *il-konsistenza tal-mekkanizmu*.

5. L-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom jikkomunikaw

għandu japplika għal miżura maħsuba sabiex tipproduċi effetti legali u li:

(d) għandha l-għan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2); jew

(e) għandha l-għan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2)); jew

(f) għandha l-għan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 43.

3. Kull awtorità ta' superviżjoni jew il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jitlob li kwalunkwe kwistjoni *ta' applikazzjoni ġenerali* għandha tkun ittrattata fi hdan *il-mekkanizmu ta' konsistenza*, b'mod partikolari meta awtorità ta' superviżjoni ma tissottomettix l-abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 2 jew ma tikkonformax mal-obbligi ta' assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56.

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni konsistenti u korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni *ta' applikazzjoni ġenerali* għandha tkun ittrattata fi hdan *il-mekkanizmu ta' konsistenza*.

5. L-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom *bla dewmien bla*

b'mod elettroniku kwalunkwe informazzjoni rilevanti, inkluż skont kif ikun il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' miżura, u r-raġunijiet li jagħmlu l-approvazzjoni ta' miżura bħal din meħtieġa, permezz ta' format standardizzat.

6. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma *minnufih* b'mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun giet ikkomunikata lilu, permezz ta' format standardizzat. *Il-president* tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jipprovdi t-traduzzjonijiet tal-informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieġ.

7. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta *għandu johroġ* opinjoni dwar *il-kwistjoni, jekk il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jiddeċiedi dan b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu jew kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni jitolbu dan fi żmien ġimgħa wara li l-informazzjoni rilevanti tkun giet ipprovduta skont il-paragrafu 5. L-opinjoni għandha tkun adottata fi żmien xahar b'maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma, mingħajr dewmien żejjed, lill-awtorità ta' superviżjoni msemmija, skont kif ikun il-każ, fil-paragrafi 1 u 3, lill-Kummissjoni u lill-awtorità ta' superviżjoni kompetenti taht l-Artikolu 51 dwar l-opinjoni u jipubblikaha.*

*bżonn* jikkomunikaw b'mod elettroniku kwalunkwe informazzjoni rilevanti, inkluż skont kif ikun il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' miżura, u r-raġunijiet li jagħmlu l-approvazzjoni ta' miżura bħal din meħtieġa, permezz ta' format standardizzat.

6. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma *bla ebda dewmien mhux dovut* b'mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun giet ikkomunikata lilu, permezz ta' format standardizzat. *Is-segretarjat* tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jipprovdi t-traduzzjonijiet tal-informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieġ.

*6a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jadotta opinjoni dwar kwistjonijiet riferuti lilu skont il-paragrafu 2.*

7. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta *jista' jiddeċiedi b'maġġoranza sempliċi jekk jadottax* opinjoni dwar *kwalunkwe kwistjoni ppreżentata taht il-paragrafi 3 u 4 filwaqt li jitqies:*

*(a) jekk il-kwistjoni tippreżentax elementi godda, filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi legali*

8. *L-awtorità ta' superviżjoni msemija fil-paragrafu 1 u l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti taht l-Artikolu 51 ghandha tikkunsidra l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u fi żmien ġimagħtejn wara l-informazzjoni dwar l-opinjoni mill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tikkomunika b'mod elettroniku lill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni jekk tkunx sejra żżomm jew temenda l-abbozz ta' miżura u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta' miżura emendat, permezz ta' format standardizzat.*

—————Emenda

167

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*jew fattwali, b'mod partikolari fit-teknoloġija tal-informatika u fid-dawl tal-istat ta' progress fis-soċjetà tal-informatika; kif ukoll*

*(b) jekk il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta diġà hariġx opinjoni dwar l-istess kwistjoni.*

8. *Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta ghandu jadotta opinjonijiet skont il-paragrafi 6a u 7 b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu. Dawn l-opinjoni ghandhom ikunu magħmula pubbliċi.*

*Emenda*

**Artikolu 58a**

***Konsistenza f'kazijiet individwali***

*1. Qabel ma' tiehu miżura maħsuba biex tipproduċi effetti legali fit-tifsira tal-Artikolu 54a, l-awtorità ewlenija għandha taqsam l-informazzjoni rilevanti kollha u tissottometti l-abbozz ta' miżura lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra kollha. L-awtorità ewlenija m'għandhiex tadotta l-miżura jekk awtorità kompetenti, fi żmien tliet ġimghat, tkun indikat li għandha oġġezzjonijiet serja għall-miżura.*

*2. Fejn awtorità kompetenti tkun indikat li*

*ghandha oġġezzjonijiet serji għal abbozz ta' miżura tal-awtorità ewlenija, jew meta l-awtorità ewlenija ma tissottomettix abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 1 jew ma tikkonformax mal-obbligi għal assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56, il-kwistjoni għandha tiġi kkunsidrata mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.*

*3. L-awtorità ewlenija u/jew awtoritajiet kompetenti oħra involuti u l-Kummissjoni għandhom, mingħajr dewmien bla bżonn, jikkomunikaw elettronikament lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, bl-użu ta' format standardizzat, kwalunkwe informazzjoni rilevanti, fosthom, skont il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' miżura, ir-raġunijiet għalfejn tali miżura hija mehtieġa, l-oġġezzjonijiet imqajma kontra u l-fehmiet tal-awtoritajiet ta' superviżjoni oħra konċernati.*

*4. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jikkunsidra l-kwistjoni, filwaqt li jqis l-impatt tal-abbozz ta' miżura tal-awtorità ewlenija fuq id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-dejta, u għandu jiddeċiedi b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu jekk johroġ opinjoni dwar il-kwistjoni fi żmien ġimagħtejn wara li l-informazzjoni rilevanti tkun ġiet provduta skont il-paragrafu 3.*

*5. Fil-każ li l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jiddeċiedi li johroġ opinjoni, hu għandu jagħmel dan fi żmien sitt ġimghat, filwaqt li johroġha pubblikament.*

*6. L-awtorità ewlenija għandha tikkunsidra hafna l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u fi żmien ġimagħtejn wara l-informazzjoni dwar l-opinjoni mill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, għandha tikkomunika b'mod elettroniku lill-president tal-Bord Ewropew għall-*

*Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni jekk tkunx sejra żżomm jew temenda l-abbozz ta' miżura u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta' miżura emendat, permezz ta' format standardizzat. Meta l-awtorità ewlenija jkollha l-intenzjoni li ma ssegwix l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, għandha ttipprovdi ġustifikazzjoni motivata.*

*7. F'każ li l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta xorta wahda joġġezzjona għall-miżura tal-awtorità ta' superviżjoni kif imsemmija fil-paragrafu 5, jista' jadotta, fi żmien xahar u b'maġġoranza ta' żewġ terzi, miżura li għandha tkun vinkolanti fuq l-awtorità ta' superviżjoni.*

## **Emenda 168**

### **Proposta għal regolament Artikolu 59**

*Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Artikolu 59*

##### *Opinjoni mill-Kummissjoni*

*1. Fi żmien għaxar ġimġhat wara li tkun tqajmet kwistjoni taht l-Artikolu 58, jew sa mhux aktar tard minn sitt ġimġhat fil-każ tal-Artikolu 61, il-Kummissjoni tista' tadotta, sabiex tassigura applikazzjoni korretta u konsistenti ta' dan ir-Regolament, opinjoni relatata ma' kwistjonijiet imqajma skont l-Artikoli 58 jew 61.*

*2. Meta l-Kummissjoni tkun adottat opinjoni skont il-paragrafu 1, l-awtorità ta' superviżjoni kkonċernata għandha tikkunsidra kif xieraq l-opinjoni tal-Kummissjoni u tinforma lill-Kummissjoni u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jekk għandhiex l-intenzjoni li żżomm jew temenda l-abbozz ta' miżura tagħha.*

*Emenda*

*imhassar*

**3. Matul il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1, l-abbozz ta' miżura ma ghandux ikun adottat mill-awtorità ta' superviżjoni.**

**4. Meta l-awtorità ta' superviżjoni kkonċernata jkollha l-ħsieb li ma ssegwix l-opinjoni tal-Kummissjoni, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar dan fi żmien il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 u tipprovdi ġustifikazzjoni. F'dan il-każ l-abbozz ta' miżura ma ghandux ikun adottat għal xahar ieħor.**

## **Emenda 169**

### **Proposta għal regolament Artikolu 60**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 60**

*imhassar*

#### **Sospensjoni ta' abbozz ta' miżura**

**1. Fi żmien xahar wara l-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 59(4), u meta l-Kummissjoni jkollha dubji serji dwar jekk l-abbozz ta' miżura jiżgurax l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament jew jirriżulta b'mod ieħor fl-applikazzjoni mhux konsistenti tiegħu, il-Kummissjoni tista' tadotta deċiżjoni raġunata li titlob lill-awtorità ta' superviżjoni tissospendi l-adozzjoni tal-abbozz ta' miżura, filwaqt li tikkunsidra l-opinjoni mahruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont l-Artikolu 58(7) u l-Artikolu 61(2), fejn jidher li jkun meħtieġ sabiex:**

**(a) tirrikonċilja l-pożizzjonijiet diverġenti tal-awtorità ta' superviżjoni u tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, jekk dan ikun jidher li għadu possibbli; jew**

**(b) tadotta miżura skont il-punt (a) tal-Artikolu 62(1).**

**2. Il-Kummissjoni ghandha tispeċifika t-tul taż-żmien tas-sospensjoni li ma ghandux jaqbeż it-12-il xahar.**

**3. Matul il-perjodu msemmi fil-paragrafu 2, l-awtorità ta' superviżjoni tista' ma tadottax l-abbozz ta' miżura.**

## **Emenda 170**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 60a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 60a**

##### **Notifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill**

***Il-Kummissjoni ghandha tinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'mod regolari, tal-inqas darba kull sitt xhur, abbażi ta' rapport tal-President tal-Bord Ewropew ghall-Protezzjoni tad-Dejta, dwar il-kwistjonijiet trattati fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' konsistenza, filwaqt li tiddikjara l-konklużjonijiet milhuqa mill-Kummissjoni u l-Bord Ewropew ghall-Protezzjoni tad-Dejta sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament.***

## **Emenda 171**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 61 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta awtorità ta' superviżjoni tikkunsidra li hemm hteġa urgenti li taġixxi sabiex thares l-interessi tas-sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' sugġett tad-dejta jista' jkun

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta awtorità ta' superviżjoni tikkunsidra li hemm hteġa urgenti li taġixxi sabiex thares l-interessi tas-sugġetti tad-dejta, b'mod partikolari meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' sugġett tad-dejta jista' jkun



imfixkel b'mod konsiderevoli permezz ta' tibdil fl-istat eżistenti jew sabiex jiġu evitati żvantaġġi kbar jew għal raġunijiet oħrajn, permezz ta' deroga mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 58, tista' minnufih tadotta miżuri provviżorji b'perjodu speċifikat ta' validità. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

## Emenda 172

### Proposta għal regolament Artikolu 61 – paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. ***B'deroga mill-Artikolu 58(7)***, l-opinjoni urġenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha tkun adottata fi żmien ġimagħtejn permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

## Emenda 173

### Proposta għal regolament Artikolu 62

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Atti ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex:

***(a) tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament skont l-oġġettivi u r-rekwiżiti tagħha fir-rigward ta' kwistjonijiet ikkomunikati minn awtoritajiet ta' superviżjoni skont l-Artikolu 58 jew 61, dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha għet adottata deċiżjoni***

imfixkel b'mod konsiderevoli permezz ta' tibdil fl-istat eżistenti jew sabiex jiġu evitati żvantaġġi kbar jew għal raġunijiet oħrajn, permezz ta' deroga mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 58a, tista' minnufih tadotta miżuri provviżorji b'perjodu speċifikat ta' validità. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

#### *Emenda*

4. L-opinjoni urġenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha tkun adottata fi żmien ġimagħtejn permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

#### *Emenda*

Atti ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni ***ta' applikazzjoni generali, wara li titlob opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta***, sabiex:

*motivata skont l-Artikolu 60(1), jew dwar kwistjoni li fir-rigward taghha, awtorità ta' superviżjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura u li dwarha l-awtorità ta' superviżjoni indikat li m'għandhiex l-intenzjoni li ssegwi l-opinjoni tal-Kummissjoni li giet adottata skont l-Artikolu 59;*

(b) tiddeċiedi, *fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 59(1)*, jekk tiddikjarax l-abbozzi ta' klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 58(2), bħala li għandhom validità ġenerali;

*(c) tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi f'din it-taqsim;*

(d) tispeċifika l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 58(5), (6) u (8).

*Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

**2. Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati mal-interessi tas-sugġetti tad-dejta fil-kazijiet imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha minnufih tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3). Dawk l-atti għandhom jibqgħu fis-seħh għal perjodu li ma jaqbiżx it-12-il xahar.**

3. In-nuqqas jew l-adozzjoni ta' miżura taħt din it-taqsim ma għandux jippreġudika kwalunkwe miżura oħra mill-Kummissjoni taħt it-Trattati.

(b) tiddeċiedi jekk tiddikjarax l-abbozzi ta' klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2), bħala li għandhom validità ġenerali;

(d) tispeċifika l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 58(5), (6) u (8).

3. In-nuqqas jew l-adozzjoni ta' miżura taħt din it-taqsim ma għandux jippreġudika kwalunkwe miżura oħra mill-Kummissjoni taħt it-Trattati.

## Emenda 174

### Proposta għal regolament Artikolu 63 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta awtorità ta' superviżjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura għall-mekkanizmu ta' konsistenza bi ksur tal-Artikolu 58(1) *sa* (5), il-miżura tal-awtorità ta' superviżjoni ma għandhiex tkun legalment valida jew inforzabbli.

#### *Emenda*

2. Meta awtorità ta' superviżjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura għall-mekkanizmu ta' konsistenza bi ksur tal-Artikolu 58(1) *u* (2) **jew tadotta miżura minkejja indikazzjoni ta' oġġezzjoni serja skont l-Artikolu 58a(1)**, il-miżura tal-awtorità ta' superviżjoni ma għandhiex tkun legalment valida jew inforzabbli.

## Emenda 175

### Proposta għal regolament Artikolu 66

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### Kompiti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jassigura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. F'dan is-sens, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-Kummissjoni:

(a) jagħti parir ***lill-Kummissjoni*** dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal dan ir-Regolament;

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wieħed mill-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u jroġġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki indirizzati lill-awtoritajiet

#### *Emenda*

#### Kompiti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jassigura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. F'dan is-sens, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ***tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill jew*** il-Kummissjoni:

(a) jagħti parir ***lill-istituzzjonijiet Ewropej*** dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal dan ir-Regolament;

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wieħed mill-membri tiegħu jew fuq talba ***tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill jew*** tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u jroġġ linji gwida,

ta' superviżjoni sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament;

(c) jirrevedi l-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punt (b) u jirrapporta b'mod regolari lill-Kummissjoni dwarhom;

(d) joħroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57;

(e) jippromwovi l-kooperazzjoni u l-iskambju bilaterali u multilaterali effettivi ta' informazzjoni u Prattiki bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni;

(f) jippromwovi programmi ta' taħriġ komuni u jiffacilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, kif ukoll, fejn ikun xieraq, mal-awtoritajiet ta' superviżjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-leġiżlazzjoni u l-Prattika dwar il-protezzjoni tad-dejta ma' awtoritajiet ta' superviżjoni tal-protezzjoni tad-dejta fid-dinja kollha.

rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki indirizzati lill-awtoritajiet ta' superviżjoni sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, ***anke dwar l-użu tas-setghat ta' infurzar***;

(c) jirrevedi l-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punt (b) u jirrapporta b'mod regolari lill-Kummissjoni dwarhom;

(d) joħroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57;

***(da) jipprovdi opinjoni dwar liema awtorità għandha tkun l-awtorità ewlenija skont l-Artikolu 54a(3);***

(e) jippromwovi l-kooperazzjoni u l-iskambju bilaterali u multilaterali effettivi ta' informazzjoni u Prattiki bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, ***inkluża l-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti u attivitajiet kongunti oħra, fejn jiddeċiedi dan fuq it-talba ta' awtorità ta' superviżjoni waħda jew diversi***;

(f) jippromwovi programmi ta' taħriġ komuni u jiffacilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, kif ukoll, fejn ikun xieraq, mal-awtoritajiet ta' superviżjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-leġiżlazzjoni u l-Prattika dwar il-protezzjoni tad-dejta ma' awtoritajiet ta' superviżjoni tal-protezzjoni tad-dejta fid-dinja kollha.

***(ga) jagħti l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni fit-thejjja ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni bbażati fuq dan ir-Regolament;***

***(gb) jagħti l-opinjoni tiegħu dwar kodiċijiet ta' kondotta mfassla fil-livell tal-Unjoni skont l-Artikolu 38(4);***

*(gc) jaghti l-opinjoni tieghu dwar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 39(3).*

*(gd) iżomm reġistru elettroniku pubbliku dwar ċertifikati validi u invalidi skont l-Artikolu 39(1h);*

*(ge) jipprovdni assistenza lill-awtoritajiet ta' superviżjoni nazzjonali, fuq talba tagħhom;*

*(gf) jistabbilixxi u jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma suġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 34;*

*(gg) iżomm reġistru tas-sanzjonijiet imposti fuq il-kontrolluri jew proċessuri mill-awtoritajiet ta' superviżjoni kompetenti.*

2. Meta ***l-Kummissjoni titlob*** parir mingħand il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, ***hija tista' tistabbilixxi*** limitu ta' żmien sa meta l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jagħti dak il-parir, billi tiġi kkunsidrata l-urgenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu ***jippreżenta*** l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki tiegħu lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 87 u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta bl-azzjoni li hija tkun ħadet wara l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki maħruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

2. Meta ***l-Parlament Ewropew, il-Kunsill jew il-Kummissjoni jitolbu*** parir mingħand il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, ***huma jistgħu jistabbilixxu*** limitu taż-żmien sa meta l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jagħti dak il-parir, billi tiġi kkunsidrata l-urgenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu ***jippreżenta*** l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki tiegħu ***lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u*** lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 87 u jagħmilhom pubbliċi.

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta bl-azzjoni li hija tkun ħadet wara l-opinjoni, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki maħruġa mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

***4a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, fejn xieraq, jikkonsulta l-partijiet interessati u jagħtihom l-***

*opportunità li jikkumentaw f'perjodu ta' żmien raġonevoli. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 72, iqieghed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku r-riżultati tal-proċedura ta' konsultazzjoni.*

*4b. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat bil-kompitu li jōhroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aqwa Prattiki skont il-punt (b) ta' paragrafu 1 biex jiġu stabbiliti proċeduri komuni biex tintlaqa' u tiġi investigata informazzjoni li tirrigwarda allegazzjonijiet ta' pproċessar illegali u biex tkun salvagwardjata l-kunfidenzjalità u l-għejjun tal-informazzjoni riċevuta.*

—Emenda 176

**Proposta għal regolament  
Artikolu 67 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma b' mod regolari u f' waqtu lill-Kummissjoni dwar l-eżitu tal-attivitajiet tiegħu. Huwa għandu jfassal rapport **annwali** dwar is-sitwazzjoni rigward il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Ir-rapport għandu jinkludi r-reviżjoni tal-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 66(1).

*Emenda*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma b' mod regolari u f' waqtu **lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni** dwar l-eżitu tal-attivitajiet tiegħu. Huwa għandu jfassal rapport **mill-inqas darba kull sentejn** dwar is-sitwazzjoni rigward il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Ir-rapport għandu jinkludi r-reviżjoni tal-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 66(1).

## **Emenda 177**

### **Proposta għal regolament Artikolu 68 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jieħu deċiżjonijiet permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu.

#### *Emenda*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jieħu deċiżjonijiet permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu, *sakemm mhux previst mod ieħor fir-regoli ta' proċedura tiegħu.*

## **Emenda 178**

### **Proposta għal regolament Artikolu 69 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jeleġġi president u żewġ viċi-presidenti minn fost il-membri tiegħu.  
*Viċi-president għandu jkun il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, sakemm dan ma jkunx ġie elett president.*

#### *Emenda*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jeleġġi president u mill-inqas żewġ viċi-presidenti minn fost il-membri tiegħu.

## **Emenda 179**

### **Proposta għal regolament Artikolu 69 – paragrafu 2a (ġdid)**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

*2a. Il-kariga tal-president għandha tkun kariga fulltime.*

## Emenda 180

### Proposta għal regolament Artikolu 71 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ analitiku, amministrattiv u loġistiku lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta taħt id-direzzjoni tal-president.

#### *Emenda*

2. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ analitiku, **legali**, amministrattiv u loġistiku lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data taħt id-direzzjoni tal-president.

## Emenda 181

### Proposta għal regolament Artikolu 72 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Id-diskussjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta **għandhom ikunu** kunfidenzjali.

#### *Emenda*

1. Id-diskussjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta **jistgħu jkunu** kunfidenzjali **meta jkun meħtieġ, sakemm mhux previst mod ieħor fir-regoli ta' proċedura tiegħu. L-aġendi tal-laqgħat tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandhom ikunu magħmula pubbliċi.**

## Emenda 182

### Proposta għal regolament Artikolu 73

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni

1. Mingħajr preġudizzu għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan

#### *Emenda*

Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni

1. Mingħajr preġudizzu għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor **u l-mekkaniżmu ta' konsistenza**, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta



ir-Regolament.

2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***jkollha l-għan li thares id-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta rigward il-protezzjoni tad-dejta personali tagħhom*** u li tkun giet ikkostitwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar jekk tqis li d-drittijiet ta' suġġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-ipproċessar ta' dejta personali.

3. Indipendentement minn ilment ta' suġġett tad-dejta, kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru, jekk tqis li jkun seħħ ksur ta' ***dejta personali***.

personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.

2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li ***tagixxi fl-interess pubbliku*** u li tkun giet ikkostitwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar jekk tqis li d-drittijiet ta' suġġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-ipproċessar ta' dejta personali.

3. Indipendentement minn ilment ta' suġġett tad-dejta, kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru, jekk tqis li jkun seħħ ksur ta' ***dan ir-Regolament***.

## Emenda 183

### Proposta għal regolament Artikolu 74

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra awtorità ta' superviżjoni

1. Kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni li tirrigwardaha.

2. Kull suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju biex jobbliga lill-awtorità ta' superviżjoni tagħxi dwar ilment, fin-nuqqas ta' deċiżjoni li tkun neċessarja biex tipproteġi d-drittijiet tiegħu,

#### *Emenda*

Dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra awtorità ta' superviżjoni

1. ***Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju iehor amministrattiv jew mhux ġudizzjarju***, kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni li tirrigwardaha.

2. ***Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju iehor amministrattiv jew mhux ġudizzjarju***, kull suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju biex jobbliga lill-awtorità ta' superviżjoni

jew meta l-awtorità ta' superviżjoni ma tinfurmax lis-sugġett tad-dejta fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu tal-ilment skont il-punt (b) tal-Artikolu 52(1).

3. Il-proċeduri kontra awtorità ta' superviżjoni għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità ta' superviżjoni.

4. Sugġett tad-dejta li huwa interessat minn deċiżjoni ta' awtorità ta' superviżjoni fi Stat Membru ieħor minn fejn is-sugġett tad-dejta għandu r-residenza abitwali tiegħu, jista' jitlob lill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn huwa għandu r-residenza abitwali tiegħu sabiex tibda proċeduri f'ismu kontra l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurzaw id-deċiżjonijiet finali tal-qrati msemmija f'dan l-Artikolu.

## Emenda 184

### Proposta għal regolament Artikolu 75 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-proċeduri kontra kontrollur jew proċessur jistgħu jitressqu kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment. Inkella, dawn il-proċeduri jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-sugġett tad-dejta jkollu r-residenza abitwali tiegħu, hlief jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika **li taġixxi fl-eżerċitu** tas-setgħat pubbliċi tagħha.

taġixxi dwar ilment, fin-nuqqas ta' deċiżjoni li tkun neċessarja biex tipproteġi d-drittjiet tiegħu, jew meta l-awtorità ta' superviżjoni ma tinfurmax lis-sugġett tad-dejta fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu tal-ilment skont il-punt (b) tal-Artikolu 52(1).

3. Il-proċeduri kontra awtorità ta' superviżjoni għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità ta' superviżjoni.

4. **Mingħajr preġudizzju għall-mekkaniżmu ta' konsistenza**, sugġett tad-dejta li huwa interessat minn deċiżjoni ta' awtorità ta' superviżjoni fi Stat Membru ieħor minn fejn is-sugġett tad-dejta għandu r-residenza abitwali tiegħu, jista' jitlob lill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn huwa għandu r-residenza abitwali tiegħu sabiex tibda proċeduri f'ismu kontra l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurzaw id-deċiżjonijiet finali tal-qrati msemmija f'dan l-Artikolu.

#### *Emenda*

2. Il-proċeduri kontra kontrollur jew proċessur jistgħu jitressqu kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment. Inkella, dawn il-proċeduri jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-sugġett tad-dejta jkollu r-residenza abitwali tiegħu, hlief jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika **tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li jaġixxi fl-eżerċizzju** tas-setgħat pubbliċi tiegħu.

## Emenda 185

### Proposta ghal regolament Artikolu 76 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżerċita d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 74 u 75 **f'isem** suġġett tad-dejta wiehed jew aktar.

#### *Emenda*

1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżerċita d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 74, 75 u 77 **jekk tinghata dan il-mandat minn** suġġett tad-dejta wiehed jew aktar.

## Emenda 186

### Proposta ghal regolament Artikolu 77 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull persuna li tkun sofriet xi **hsara** minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li **tinghata** kumpens minghand il-kontrollur jew il-proċessur **għall-hsara** li tkun sofriet.

#### *Emenda*

1. Kull persuna li tkun sofriet xi **danni, inkluż danni mhux finanzjarji**, minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li **titlob** kumpens minghand il-kontrollur jew il-proċessur **għad-danni** li tkun sofriet.

## Emenda 187

### Proposta ghal regolament Artikolu 77 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta fl-ipproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed, kull **kontrollur jew proċessur** għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih **tal-hsara**.

#### *Emenda*

2. Meta fl-ipproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed, kull **wiehed minn dawk il-kontrolluri jew proċessuri** għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih **tad-danni, sakemm ma jkollhomx ftehim xieraq bil-miktub li jiddetermina r-responsabilitajiet skont l-Artikolu 24**.

## Emenda 188

### Proposta għal regolament Artikolu 79

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Sanzjonijiet amministrattivi

Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva. ***L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffissat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali jew b'negliġenza tal-ksur, il-grad tar-responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur.***

#### *Emenda*

Sanzjonijiet amministrattivi

1. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu. ***L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin skont l-Artikoli 46 u 57 sabiex jiggarrantixxu livell armonizzat ta' sanzjonijiet fi hdan l-Unjoni.***

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva.

***2a. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi tal-inqas wahda mis-sanzjonijiet li ġejjin fuq kull min ma jikkonformax mal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament:***

***a) twissija bil-miktub f'każijiet tal-ewwel nuqqas ta' konformità u ta' nuqqas ta' konformità mhux intenzjonat;***

***b) awditi perjodiċi regolari tal-protezzjoni tad-dejta;***

***c) multa sa EUR 100 000 000 jew sa 5% tal-fattur dinji annwali f'każ ta' impriza, skont liema hu l-oghla ammont.***

***2b. Jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun fil-pussess ta' "Sigill Ewropew għall-***

*Protezzjoni tad-Dejta” validu skont l-Artikolu 39, il-multa skont il-paragrafu 2(c) għandha tiġi imposta biss f’kazijiet ta’ nuqqas ta’ konformità intenzjonat jew negligenti.*

*2c. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tikkunsidra l-fatturi li ġejjin:*

*a) in-natura, il-gravità u t-tul ta’ żmien tan-nuqqas ta’ konformità,*

*b) il-karattru intenzjonali jew negligenti tal-ksur,*

*c) il-grad ta’ responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u kwalunkwe ksur kommiss preċedentement minn din il-persuna,*

*d) in-natura repetittiva tal-ksur,*

*e) il-grad ta’ kooperazzjoni mal-awtorità ta’ superviżjon, i sabiex ikun rimedjat il-ksur u jiġu mitigati l-effetti avversi possibbli tal-ksur;*

*f) il-kategoriji speċifiċi ta’ dejta personali affettwati mill-ksur,*

*(g) il-livell ta’ danni, inkluż danni mhux finanzjarji, imġarrba mis-suġġetti tad-dejta,*

*(h) l-azzjoni meħuda mill-kontrollur jew mill-proċessur biex itaffi d-danni mġarrba mis-suġġetti tad-dejta;*

*(i) kwalunkwe benefiċċju finanzjarju intenzjonat jew miksub, jew telf evitat, direttament jew indirettament mill-ksur,*

*(j) il-grad ta’ mizuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi implimentati skont:*

*(i) Artikolu 23 – Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b’mod awtomatiku;*

*(ii) Artikolu 30 – Sigurtà tal-ipproċessar;*

*(iii) Artikolu 33 - Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta*

*(iv) Artikolu 33a – Rieżami tal-konformità mal-protezzjoni tad-dejta*

*(v) Artikolu 35 - Hatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta*

*(k) ir-rifjut ta' kooperazzjoni ma' spezzjonijiet, awditi u kontrolli mwettqa mill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 53 jew l-ostakular tagħhom,*

*(l) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti iehor applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.*

**3. Fil-każ tal-ewwel nuqqas ta' konformità mhux intenzjonali ma' dan ir-Regolament, tista' tinghata twissija bil-miktub iżda ma tista' tiġi imposta ebda sanzjoni, fejn:**

*(a) il-persuna fiżika qed tipproċessa d-dejta personali minghajr interess kummerċjali; jew*

*(b) intrapriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna tkun qed tipproċessa d-dejta personali biss bhala attività anċillari għall-attivitajiet ewlenin tagħha.*

**4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 250,000, jew fil-każ ta' impriża sa 0.5 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza**

*(a) ma jipprovdi il-mekkaniżmi għal talbiet mis-sugġetti tad-dejta jew ma jwigi b'x mill-ewwel jew mhux fil-format mitlub lil sugġetti tad-dejta skont l-Artikolu 12(1) u (2);*

*(b) jimponi miżata għall-informazzjoni jew għal tveġiniet għal talbiet ta' soġġetti tad-dejta bi vjolazzjoni tal-Artikolu 12(4).*

**5. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 500 000, jew fil-każ ta' impriża sa 1 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza**

*(a) ma jipprovdi l-informazzjoni, jew ma jipprovdi informazzjoni kompluta, jew ma jipprovdi l-informazzjoni b'mod*

*trasparenti biżżejjed, lis-suġġett tad-dejta skont l-Artikolu 11, l-Artikolu 12(3) u l-Artikolu (14);*

*(b) ma jipprovdix aċċess lis-suġġett tad-dejta jew ma jirrettifikax dejta personali skont l-Artikoli 15 u 16 jew ma jikkomunikax l-informazzjoni rilevanti lil riċevitur skont l-Artikolu 13;*

*(c) ma jikkonformax mad-dritt li wieħed jintnesa jew għat-thassir, jew jonqos li jistabbilixxi mekkaniżmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien ikunu osservati jew ma jiehux il-passi kollha meħtieġa sabiex jinforma lil partijiet terzi li suġġett tad-dejta għamel talba biex ihassar kwalunkwe konnessjonijiet ma', kopja jew replika ta' dejta personali relatata mas-suġġett tad-dejta l-Artikolu 17;*

*(d) ma jipprovdix kopja tad-dejta personali f'format elettroniku jew ifixkel lis-suġġett tad-dejta milli jiġtrasmetti dejta personali lil applikazzjoni oħra bi ksur tal-Artikolu 18;*

*(e) ma jiddeterminax jew ma jiddeterminax biżżejjed ir-responsabbiltajiet rispettivi ma' kontrolluri skont l-Artikolu 24;*

*(f) ma jzommx jew ma jzommx biżżejjed id-dokumentazzjoni skont l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(4), u l-Artikolu 44(3);*

*(g) ma jikkonformax, f'każijiet fejn kategoriji speċjali ta' dejta ma jkunux involuti, skont l-Artikoli 80, 82 u 83 ma' regoli relatati mal-libertà tal-espressjoni jew ma' regoli dwar l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg jew mal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.*

*6. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 1 000 000 jew, fil-każ ta' impriża sa 2 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza:*

- (a) jipproċessa dejta personali minghajr kwalunkwe bażi legali jew bażi legali suffiċjenti għall-ipproċessar jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet għall-kunsens skont l-Artikoli 6, 7 u 8;*
- (b) jipproċessa kategoriji speċjali ta' dejta bi ksur tal-Artikoli 9 u 81;*
- (c) ma jikkonformax ma' oġġezzjoni jew il-kundizzjoni skont l-Artikolu 19;*
- (d) ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet relatati ma' miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20;*
- (e) ma jadottax politiki interni jew ma jimplementax miżuri xierqa sabiex jiżgura u juri konformità skont l-Artikoli 22, 23 u 30;*
- (f) ma jahtarx rappreżentant skont l-Artikolu 25;*
- (g) jipproċessa jew jagħti struzzjonijiet għall-ipproċessar ta' dejta personali bi ksur tal-obbligi relatati mal-ipproċessar f'isem kontrollur skont l-Artikoli 26 u 27;*
- (h) ma jwissix dwar jew ma jinnotifikax ksur ta' dejta personali jew ma jinnotifikax fil-hin jew għal kollox il-ksur tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni jew lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikoli 31 u 32;*
- (i) ma jwettaqx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont jew jipproċessa dejta personali minghajr awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikoli 33 u 34;*
- (j) ma jahtarx uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ma jiżgurax il-kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kompiti skont l-Artikoli 35, 36 u 37;*
- (k) juża hażin sigill jew marka ta' protezzjoni fis-sens tal-Artikolu 39;*
- (l) jagħmel jew jagħti struzzjonijiet sabiex isir trasferiment lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali li ma*



*jkunx permess minn deċiżjoni ta' adegwatezza jew minn salvagwardji xierqa jew minn deroga skont l-Artikoli 40 sa 44;*

*(m) ma jikkonformax ma' ordni jew projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' dejta mill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 53(1);*

*(n) ma jikkonformax mal-obbligi li jassisti jew iwieġeb jew jipprovdi informazzjoni rilevanti lil, jew aċċess għall-bini lill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 28(3), l-Artikolu 29, l-Artikolu 34 u l-Artikolu 53(2);*

*(o) ma jikkonformax mar-regoli għas-salvagwardja tas-segretezza professjonali skont l-Artikolu 84.*

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti ta' multi amministrattivi msemmija *fil-paragrafi 4, 5 u 6*, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji msemmija *fil-paragrafu 2*.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti *assoluti* ta' multi amministrattivi msemmija *fil-paragrafu 2a*, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji *u l-fatturi* msemmija *fil-paragrafi 2 u 2c*.

## Emenda 189

### Proposta għal regolament Artikolu 80 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-prinċipji ġenerali fil-Kapitolu II, mid-drittijiet tas-sugġett tad-dejta fil-Kapitolu III, dwar il-kontrollur u l-proċessur fil-Kapitolu IV, dwar it-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Kapitolu V, l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti fil-Kapitolu VI *u* dwar il-kooperazzjoni u l-konsistenza fil-Kapitolu VII *għall-*

#### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-prinċipji ġenerali fil-Kapitolu II, mid-drittijiet tas-sugġett tad-dejta fil-Kapitolu III, dwar il-kontrollur u l-proċessur fil-Kapitolu IV, dwar it-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Kapitolu V, l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti fil-Kapitolu VI, dwar il-kooperazzjoni u l-konsistenza fil-Kapitolu VII *u*

*ipproċessar ta' dejta personali li jsir unikament għal għanijiet ta' ġurnaliżmu jew għall-għan ta' espressjoni artistika jew letterarja għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni.*

*sitwazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fil-Kapitolu IX kull fejn dan ikun mehtieġ għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni skont il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.*

## **Emenda 190**

### **Proposta għal regolament Artikolu 80a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 80a*

##### *Aċċess għad-dokumenti*

- 1. Id-dejta personali f' dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn din l-awtorità jew dan il-korp skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew l-Istat Membru rigward l-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali, li jgħaqqad id-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali.*
- 2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1 sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.*

## Emenda 191

### Proposta għal regolament Artikolu 81

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Ipproċessar tad-dejta personali li ttrigwarda s-saħħa

1. ***Fil-limiti ta' dan*** ir-Regolament ***u skont il-punt*** (h) tal-Artikolu 9(2), l-iproċessar tad-dejta personali li ttrigwarda s-saħħa għandu jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li għandu jipprovdi għal miżuri speċifiċi u xierqa sabiex iħares l-interessi ***legittimi*** tas-suġġett, ***u jkun meħtieġ*** għal:

(a) l-għanijiet ta' medicina preventiva jew okkupazzjonali, dijanjozi medika, l-għoti ta' kura jew trattament jew il-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, u meta dik id-dejta tkun ipproċessata minn professjonista tas-saħħa soġġett għall-obbligu ta' segretezza professjonali jew persuna oħra soġġetta wkoll għal obbligu ekwivalenti ta' kunfidenzjalità taħt il-liġi tal-Istat Membru jew regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti; jew

(b) raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, bħall-protezzjoni kontra theddid transkonfinali serju għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sigurtà, fost l-oħrajn għall-prodotti mediċinali jew apparat mediku; jew

(c) raġunijiet oħrajn ta' interess pubbliku f'oqsma bħall-protezzjoni soċjali, b'mod speċjali sabiex tkun assigurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi

#### *Emenda*

Ipproċessar tad-dejta personali li ttrigwarda s-saħħa

1. ***Skont ir-regoli stabbiliti f'dan*** ir-Regolament, ***b'mod partikolari l-punt*** (h) tal-Artikolu 9(2), l-iproċessar tad-dejta personali li ttrigwarda s-saħħa għandu jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li għandu jipprovdi għal miżuri speċifiċi, ***konsistenti*** u xierqa sabiex iħares l-interessi ***u d-drittijiet fundamentali*** tas-suġġett, ***safejn dawn huma meħtieġa u proporzjonati, u li l-effetti tagħhom se jkunu prevedibbli mis-suġġett tad-dejta,*** għal:

(a) l-għanijiet ta' medicina preventiva jew okkupazzjonali, dijanjozi medika, l-għoti ta' kura jew trattament jew il-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, u meta dik id-dejta tkun ipproċessata minn professjonista tas-saħħa soġġett għall-obbligu ta' segretezza professjonali jew persuna oħra soġġetta wkoll għal obbligu ekwivalenti ta' kunfidenzjalità taħt il-liġi tal-Istat Membru jew regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti; jew

(b) raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, bħall-protezzjoni kontra theddid transkonfinali serju għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sigurtà, fost l-oħrajn għall-prodotti mediċinali jew apparat mediku, ***u jekk l-iproċessar ta' din id-dejta jsir minn persuna li hi marbuta b'obbligu tal-kunfidenzjalità;*** jew

(c) raġunijiet oħrajn ta' interess pubbliku f'oqsma bħall-protezzjoni soċjali, b'mod speċjali sabiex tkun assigurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi

fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa.

2. L-iproċessar tad-dejta personali li jirrigwarda s-saħħa huwa meħtieġ għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u ta' statistika *bhar-registri tal-pazjenti stabbiliti għat-titjib ta' dijanjozi u d-divrenzar bejn tipi simili ta' mard u t-thejjija tal-istudji għat-terapiji*, huwa soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa u *fil-provvista tas-servizzi tas-saħħa. Tali proċessar ta' dejta personali dwar is-saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku m'għandux jirriżulta fl-iproċessar tad-dejta għal skopijiet oħra, sakemm mhux bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta jew abbażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru.*

*Ia. Meta l-iskopijiet imsemmija fil-punti (a) sa (c) tal-paragrafu 1 ikunu jistgħu jinkisbu mingħajr l-użu ta' dejta personali, din id-dejta m'għandhiex tintuża għal dawk l-iskopijiet, sakemm mhux bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta jew abbażi tad-dritt tal-Istat Membru.*

*Ib. Fejn il-kunsens tas-suġġett tad-dejta hu meħtieġ għall-iproċessar tad-dejta medika esklużivament għal skopijiet tas-saħħa pubblika ta' riċerka xjentifika, il-kunsens jista' jingħata għal riċerka waħda jew diversi, speċifiċi u simili. Madankollu, is-suġġett tad-dejta jista' jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe waqt.*

*Ic. Għall-iskop ta' kunsens għall-partecipazzjoni f'attivitajiet ta' riċerka xjentifika fi provi kliniċi, id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2001/20/KE<sup>1</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill se japplikaw.*

2. L-iproċessar tad-dejta personali li jirrigwarda s-saħħa huwa meħtieġ għal skopijiet ta' riċerka storika, xjentifika u ta' statistika *għandu jiġi permess biss bil-kunsens tas-suġġett tad-dejta, u għandu jkun soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.*

*2a. Id-dritt tal-Istati Membri jista' jipprevedi eċċezzjonijiet għar-reqwiżit ta' kunsens għar-riċerka, kif imsemmi fil-paragrafu 2, fir-rigward tar-riċerka li sservi interess pubbliċi kbir, jekk dik ir-riċerka ma tkunx tista' possibbilment*

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar *raġunijiet oħra ta'* interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, *kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.*

*titwettaq mod iehor. Id-dejta inkwistjoni għandha tkun anonimizata, jew jekk dan ma jkunx possibbli għall-finijiet tar-riċerka, psewdonomizzata bl-oghla standards tekniċi, u għandhom jittiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex tiġi prevenuta l-identifikazzjoni mill-ġdid mhux ġustifikata tas-sugġetti tad-dejta. Madankollu, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt joġġezzjona fi kwalunkwe hin skont l-Artikolu 19.*

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, *wara li titlob opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta*, atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1 *u interess pubbliku kbir fil-qasam tar-riċerka kif imsemmi fil-paragrafu 2a.*

*3a. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tad-dritt tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.*

*<sup>1</sup> Id-Direttiva 2001/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li jirrelataw għall-implimentazzjoni ta' prattika klinika tajba fit-tmexxija ta' provi kliniċi fuq prodotti mediċinali għal użu mill-bniedem (ĠU L 121, tal-1.5.2001, p. 34).*

## Emenda 192

### Proposta għal regolament Artikolu 82

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Ipproċessar* fil-kuntest tax-xogħol

1. **Fil-limiti ta' dan ir-Regolament**, l-Istati Membri jistgħu jadottaw ***bil-ligi*** regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-ligi ***jew*** bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg.

*Emenda*

***Standards minimi għall-iproċessar tad-dejta*** fil-kuntest tax-xogħol

1. l-Istati Membri jistgħu, ***skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, filwaqt li jqisu l-prinċipju tal-proporzjonalità***, jadottaw ***permezz ta' dispożizzjonijiet legali*** regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari ***iżda mhux limitati*** għall-finijiet tar-reklutaġġ ***u l-applikazzjonijiet tal-impjieg fi hdan il-grupp ta' impriżi***, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-ligi ***u*** bi ftehimiet kollettivi, ***skont id-dritt u l-prattika nazzjonali***, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg. ***L-Istati Membri għandhom jagħtu lok għal ftehimiet kollettivi biex jispeċifikaw ulterjorment id-dispożizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.***

***Ia. L-iskop tal-iproċessar ta' tali dejta għandu jkun marbut mar-raġuni li nġabret għaliha u għandu jibqa' fil-kuntest tal-impjieg. It-thejjija ta' profili (profiling) jew l-użu għal skopijiet sekondarji m'għandhomx ikunu permessi.***

***Ib. Il-kunsens ta' impjegat ma għandux jipprovdi bażi ġuridika għall-iproċessar ta' dejta mill-impjegatur meta l-kunsens ma jkunx ingħata b'mod hieles.***

***Ic. Minkejja d-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet ġuridiċi tal-Istati Membri msemmija fil-***

*paragrafu 1 ghandhom jinkludu mill-inqas l-istandards minimi li ġejjin:*

*(a) l-ipproċessar tad-dejta dwar l-impjegati minghajr l-gharfien tal-impjegati m'ghandux ikun permess. Minkejja l-ewwel sentenza, l-Istati Membri jistghu, bil-liġi, jipprovdu għall-ammissibilità ta' din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li ghandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun ikkommetta reat jew nuqqas serju ta' attenzjoni għad-dmir fil-kuntest tal-impjieg, u kemm-il darba l-ġbir tad-dejta jkun meħtieġ biex il-kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba finalment in-natura u l-portata ta' dan il-ġbir ta' dejta jkunu neċessarji u proporzjonati għall-iskop li huma intenzjonati għalih. Il-privatezza u l-hajja privata tal-impjegati ghandha tiġi protetta f'kull mument. L-investigazzjoni ghandha titwettaq mill-awtorità kompetenti;*

*(b) Il-monitoraġġ ottiku-elettroniku miftuħ u/jew monitoraġġ akustiku-elettroniku miftuħ ta' partijiet ta' impriża li ma jkunux aċċessibbli għall-pubbliku u li jintużaw primarjament mill-impjegati għal attivitajiet privati, u partikolarment f'it-toilets, f'ċ-changing rooms, fiż-żoni tal-mistrieh u fil-kmamar tas-sodda, mhumiex permessi. Is-sorveljanza bil-mohbi hija pprobita f'kull ċirkostanza;*

*(c) fejn impriži jew awtoritajiet jiġbru u jipproċessaw dejta personali fil-kuntest ta' eżamijiet mediċi u/jew testijiet tal-kapaċità, dawn ghandhom jispjegaw lill-applikant jew lill-impjegat minn qabel għal liema skop din qed tintuża id-dejta, u jiżguraw li wara jiġu pprovduti b'din id-dejta flimkien mar-riżultati, u li fuq talba jirċievu spjegazzjoni tas-sinifikat tagħhom. Il-ġbir tad-dejta għall-iskop ta' ttestjar ġenetiku u analizijiet huwa pprojbit bhala kwistjoni ta' prinċipju;*

*(d) jekk ikunx permess, u sa liema punt, l-użu ta' telefowns, e-mail, internet u servizzi oħra tat-telekomunikazzjonijiet għal skopijiet privati, jista' jiġi regolat permezz ta' ftehim kollettiv. Fejn mhemmx regolazzjoni permezz ta' ftehim kollettiv, min ihaddem għandu jilhaq ftehim dwar din il-kwistjoni direttament mal-impjegat. Safejn ikun permess l-użu privat, l-ipproċessar tad-dejta akkumulata dwar it-traffiku għandu jkun permess b'mod partikolari biex tiġi żgurata s-sigurtà tad-dejta, biex tiġi żgurata l-operazzjoni tajba tan-netwerks tat-telekomunikazzjonijiet u s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet u għall-finijiet ta' hruġ ta' kontijiet.*

*Minkejja t-tielet sentenza, l-Istati Membri jistgħu, bil-liġi, jipprevedu l-ammissibilità ta' din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li għandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun ikkommetta reat jew nuqqas serju ta' attenzjoni għad-dmir fil-kuntest tal-impjieg, u kemm-il darba l-ġbir tad-dejta jkun mehtieġ biex il-kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba finalment in-natura u l-portata ta' dan il-ġbir ta' dejta jkunu neċessarji u proporzjonati għall-iskop li huma intenzjonati għalih. Il-privatezza u l-hajja privata tal-impjegati għandha tiġi protetta f'kull mument. L-investigazzjoni għandha titwettaq mill-awtorità kompetenti;*

*(e) id-dejta personali tal-haddiema, speċjalment dejta sensittiva bħalma hi l-orjentazzjoni politika u s-shubija fi trejtdjunjins u attivitajiet trejtdjunjonistiċi, ma għandha taht l-ebda ċirkostanza tiġi użata biex impjegati jitqieghdu fuq hekk imsejha 'listi suwed', u biex jiġu mġharbula jew miżmuma milli jiehdu impjieg futur. L-ipproċessar, l-użu fil-kuntest tal-impjieg, it-tfassil u t-trasferiment tal-listi suwed tal-impjegati*



*jew forom ohra ta' diskriminazzjoni ghandhom ikunu pprojbiti. L-Istati Membri ghandhom iwettqu kontrolli u jadottaw sanzjonijiet xierqa f'konformità mal-Artikolu 79(6) sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' dan il-punt.*

*Id. It-trażmissjoni u l-ipproċessar ta' dejta personali dwar impjegati bejn impriżi ġuridikament awtonomi fi hdan grupp ta' impriżi u ma' professjonisti li jipprovdu pariri ġuridiċi u dwar it-taxxi huma permessi, kemm-il darba jkunu relevanti għall-operazzjoni tan-negozju u jintużaw għat-twettiq ta' operazzjonijiet speċifiċi jew proċeduri amministrattivi speċifiċi u ma jkunux kuntrarji għall-interessi u d-drittijiet fundamentali tal-persuna kkonċernata li jkun jisthoqqilhom jiġu mharsa. Fejn id-dejta dwar l-impjegati tiġi trażmessa lil pajjiż terz u/jew lil organizzazzjoni internazzjonali, għandu japplika l-Kapitolu V.*

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-ligi tiegħu li jadotta skont **il-paragrafu 1**, sa mhux aktar tard **mid-dejta** speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-ligi tiegħu li jadotta skont **il-paragrafi 1 u 1b**, sa mhux aktar tard **mid-data** speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta, **wara li titlob opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**, atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

## Emenda 193

### Proposta għal regolament Artikolu 82a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 82a*

#### *Ipproċessar fil-kuntest tas-sigurtà soċjali*

*1. L-Istati Membri jistgħu, skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, jadottaw regoli leġislattivi speċifiċi li jiddefinixxu bi preċiżjoni l-kundizzjonijiet għall-iproċessar tad-dejta personali mill-istituzzjonijiet u d-dipartimenti pubbliċi tagħhom fil-kuntest tas-sigurtà soċjali jekk jitwettqu fl-interess pubbliku.*

*2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dawk id-dispożizzjonijiet li jadotta skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.*

## Emenda 194

### Proposta għal regolament Artikolu 83

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika, u riċerka xjentifika

1. ***Fil-limiti ta' dan*** ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika biss jekk:

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlaħqu mod ieħor bl-iproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

(b) id-dejta li tippermetti l-attribuzzjoni ta'

Ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika, u riċerka xjentifika

1. ***Skont ir-regoli stabbiliti f'dan*** ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika biss jekk:

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlaħqu mod ieħor bl-iproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

(b) id-dejta li tippermetti l-attribuzzjoni ta'

informazzjoni lil sugġett tad-dejta identifikat jew li jista' jkun identifikat tinzamm b'mod separat mill-informazzjoni l-oħra *sakemm dawn l-ghanijiet jistghu jintlahqu b'dan il-mod.*

informazzjoni lil sugġett tad-dejta identifikat jew li jista' jkun identifikat tinzamm b'mod separat mill-informazzjoni l-oħra *bl-oghla istandards tekniċi, u l-miżuri kollha meħtieġa ghandhom jittieħdu biex tiġi prevenuta l-identifikazzjoni mill-ġdid mhux ġustifikata tas-sugġetti tad-dejta.*

**2. Korpi li jkunu qegħdin jagħmlu riċerka storika, statistika jew xjentifika jistghu jippubblikaw jew b'mod iehor jiżvelaw pubblikament dejta personali biss jekk:**

**(a) is-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7;**

**(b) il-pubblikazzjoni ta' dejta personali hija meħtieġa sabiex jiġu ppreżentati s-sejbiet tar-riċerka jew biex tiġi ffaċilitata r-riċerka sakemm l-interessi jew id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jegħlbux dawn l-interessi; jew**

**(c) is-sugġett tad-dejta għamel id-dejta pubblika.**

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-iproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 kif ukoll kwalunkwe limitazzjoni meħtieġa fuq id-drittijiet tal-informazzjoni lil u l-aċċess mis-sugġett tad-dejta u li jagħtu dettalji dwar il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji għad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta f'dawn iċ-ċirkostanzi.**

—

## Emenda 195

### Proposta ghal regolament Artikolu 83a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 83a*

##### *Ipproċessar tad-dejta personali mis-servizzi tal-arkivji*

*1. Meta l-iproċessar inizjali li ghalih tkun ingabret ikun twettaq, id-dejta personali tista' tkun suġġetta ghal ipproċessar mis-servizzi tal-arkivji li ghandhom il-kompitu ewlieni jew obbligu legali li jiġbru, jzommu, jikklassifikaw, jikkomunikaw, jipprezentaw jew ixandru l-arkivji fl-interess pubbliku, l-aktar ghall-ġustifikazzjoni tad-drittijiet tal-individwi jew ghal ghanijiet ta' storja, statistika, jew riċerka xjentifika. Dawn il-kompiti ghandhom jitwettqu skont ir-regoli stabbiliti mill-Istati Membri dwar l-aċċess, il-hruġ u t-tqassim ta' dokumenti amministrattivi jew tal-arkivji u skont ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament, speċifikament fir-rigward tal-kunsens u dritt ta' oġġezzjoni.*

*2. Kull Stat Membru ghandu jinnotifika lill-Kummissjoni d-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1 sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.*

## Emenda 196

### Proposta ghal regolament Artikolu 84 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1. **Fil-limiti ta'** dan ir-Regolament, l-Istati Membri **jistgħu jadottaw** regoli speċifiċi*

*1. **Skont ir-regoli stabbiliti f'**dan ir-Regolament, l-Istati Membri **ghandhom***

*sabiex jistabbilixxu s-setghat* investigattivi mill-awtoritajiet ta' superviżjoni stabbiliti fl-Artikolu 53(2) fir-rigward tal-kontrolluri jew il-proċessuri li huma soġġetti skont il-liġi nazzjonali jew ir-regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti għal obbligu ta' segretezza professjonali jew obbligi ta' segretezza oħrajn ekwivalenti, meta din tkun meħtieġa u proporzjonata għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-obbligu ta' segretezza. ***Dawn ir-regoli għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' dejta personali li l-kontrollur jew il-proċessur ikun irċieva minghand jew kiseb f'attività koperta minn dan l-obbligu ta' segretezza.***

***jiżguraw li jkollhom*** regoli speċifiċi ***li jistipulaw is-setghat*** investigattivi mill-awtoritajiet ta' superviżjoni stabbiliti fl-Artikolu 53 fir-rigward tal-kontrolluri jew il-proċessuri li huma soġġetti skont il-liġi nazzjonali jew ir-regoli stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti għal obbligu ta' segretezza professjonali jew obbligi ta' segretezza oħrajn ekwivalenti, meta din tkun meħtieġa u proporzjonata għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-obbligu ta' segretezza.

## Emenda 197

### Proposta għal regolament Artikolu 85

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-dejta ta' knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi

1. Meta fi Stat Membru, knejjes jew assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi japplikaw, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, regoli ***komprensivi*** dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli jistgħu jkomplu japplikaw sakemm dawn jingiebu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

2. Il-knejjes u l-assoċjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli ***komprensivi*** skont il-paragrafu 1 għandhom ***jipprovdu għall-istabbiliment ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti skont il-Kapitolu VI ta' dan ir-Regolament.***

#### *Emenda*

Regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-dejta ta' knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi

1. Meta fi Stat Membru, knejjes jew assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi japplikaw, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, regoli ***adegwati*** dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali, dawn ir-regoli jistgħu jkomplu japplikaw sakemm dawn jingiebu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

2. Il-knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli ***adegwati*** skont il-paragrafu 1 għandhom ***jiksbu opinjoni ta' konformità skont l-Artikolu 38.***

## **Emenda 198**

### **Proposta għal regolament Artikolu 85a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 85a**

##### ***Rispett tad-drittijiet fundamentali***

***Dan ir-Regolament m'ghandux ikollu l-effett li jimmodifika l-obbligu tar-rispett tad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji legali fundamentali kif stabbiliti fl-Artikolu 6 tat-TUE.***

## **Emenda 199**

### **Proposta għal regolament Artikolu 85b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 85b**

##### ***Formoli Standard***

***1. Il-Kummissjoni tista', filwaqt li tqis il-karatteristiċi u l-htigijiet speċifiċi ta' diversi setturi u s-sitwazzjonijiet tal-ipproċessar tad-dejta, tistabbilixxi formoli standard għal:***

- (a) metodi speċifiċi għall-kisba ta' kunsens verifikabbli msemmi fl-Artikolu 8(1),***
- (b) il-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(2), inkluż il-format elettroniku,***
- (c) l-ghoti tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 3 tal-Artikolu 14,***
- (d) it-talba u l-ghoti ta' aċċess għall-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 15(1), fosthom għall-komunikazzjoni tad-dejta personali lis-suġġett tad-dejta,***
- (e) id-dokumentazzjoni msemmija fil-***

*paragrafu 1 tal-Artikolu 28,*

*(f) notifikati ta' ksur skont l-Artikolu 31 lill-awtorità ta' superviżjoni u d-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 31(4),*

*(g) konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34, u biex jiġu informati l-awtoritajiet ta' superviżjoni skont l-Artikolu 34(6).*

*2. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri xierqa għal mikroimprizi u imprizi żgħira u ta' daqs medju.*

*3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

## **Emenda 200**

### **Proposta għal regolament Artikolu 86 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*2. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' zmien mhux determinat *mid-dejta* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.*

*Emenda*

*2. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 13a(5), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 38(4), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 41(5), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 79(7), l-Artikolu 81(3) u l-Artikolu 82(3) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' zmien mhux determinat *mid-data* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.*

## Emenda 201

### Proposta ghal regolament Artikolu 86 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), ***l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3)*** tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew ***f'deja*** aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.

## Emenda 202

### Proposta ghal regolament Artikolu 86 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. ***Att delegat adottat skont l-Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-***

#### *Emenda*

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fl-Artikolu ***13a(5)***, l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 38(4), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu ***41(3), l-Artikolu 41(5), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 79(7), l-Artikolu 81(3) u l-Artikolu 82(3)*** tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew ***f'data*** aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.

#### *Emenda*

5. ***Att delegat adottat skont l-Artikolu 13a(5), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 38(4), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 41(3), l-Artikolu 41(5), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 79(7), l-Artikolu 81(3) u l-Artikolu 82(3)*** għandu jidhol fis-seħħ jekk ma tkun għet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' ***sitt xhur*** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill



Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) **u l-Artikolu 83(3)** għandu jidhol fis-seħħ jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' **xahrejn** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż **b'sitt** xhur fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż **b'sitt** xhur fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

### **Emenda 203**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 87 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.**

*Emenda*

**imhassar**

### **Emenda 204**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 89 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2002/58 għandu jithassar.**

*Emenda*

**2. L-Artikoli 1(2), 4 u 15 tad-Direttiva 2002/58/KE għandhom jithassru.**

### **Emenda 205**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 89 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-Kummissjoni ghandha tippreżenta, bla dewmien u sa mhux aktar tard mid-data msemmija fl-Artikolu 91(2), proposta ghar-reviżjoni tal-qafas legali għall-ipproċessar tad-dejta personali u l-protezzjoni tal-privatezza fil-komunikazzjonijiet elettronici, sabiex tallinja l-liġi ma' dan ir-Regolament u jkunu żgurati dispożizzjonijiet legali konsistenti u uniformi dwar id-dritt fundamentali tal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni Ewropea.**

**Emenda 206**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 89a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 89a**







**Relazzjoni mar-Regolament (KE) Nru  
45/2001 u l-emenda tiegħu**

**1. Ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni fir-rigward ta' kwistjonijiet li għalihom mhumiex suġġetti għal regoli addizzjonali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 45/2001.**

**2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta, bla dewmien u sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2), proposta għar-reviżjoni tal-qafas legali applikabbli għall-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni.**

*Anness 1 - Preżentazzjoni tad-dettalji msemmija fl-Artikolu 13a (ġdid)*

1) Wara li kkunsidra l-proporzjonijiet imsemmija fil-punt 6, għandhom jiġu pprovduti d-dettalji kif ġej:

ICON	ESSENTIAL INFORMATION	FULFILLED
	No personal data are <b>collected</b> beyond the minimum necessary for each specific purpose of the processing	
	No personal data are <b>retained</b> beyond the minimum necessary for each specific purpose of the processing	
	No personal data are <b>processed</b> for purposes other than the purposes for which they were collected	
	No personal data are <b>disseminated</b> to commercial third parties	
	No personal data are <b>sold or rented out</b>	
	No personal data are retained in <b>unencrypted</b> form	

2) Il-kliem li ġejjin fir-ringieli fit-tieni kolonna tat-tabella fil-punt 1, intitolati “INFORMAZZJONI ESSENZJALI”, għandhom jigu fformattjati b'tipa grassa:

- a) il-kelma "tingabar" fl-ewwel ringiela tat-tieni kolonna;
- b) il-kelma "tinżamm" fit-tieni ringiela tat-tieni kolonna;
- c) il-kelma "pproċessata" fit-tielet ringiela tat-tieni kolonna;
- d) il-kelma "imqassma" fir-raba ringiela tat-tieni kolonna;
- e) il-kelma "mibjugħa jew mikrija" fil-hames ringiela tat-tieni kolonna;
- f) il-kliem "mhux kriptata" fis-sitt ringiela tat-tieni kolonna.

3) Wara li kkunsidra l-proporzjonijiet imsemmija fil-punt 6, ir-ringieli fit-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1, intitolati “ISSODISFAT”, għandhom jimtlew b'wahda miż-żewġ forom grafiċi li ġejjin skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 4:

a)



b)



4)

a) Jekk ma tingabar ebda dejta personali lil hinn mill-minimu mehtiegħ għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar, l-ewwel ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 għandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.

b) Jekk tingabar dejta personali lil hinn mill-minimu mehtiegħ għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar, l-ewwel ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 għandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.

*c) Jekk l-ebda dejta personali ma tinżamm lil hinn mill-minimu mehtieġ ghal kull ghan speċifiku tal-ipproċessar, it-tieni ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.*

*d) Jekk id-dejta personali tinżamm aktar mill-minimu mehtieġ ghal kull ghan speċifiku tal-ipproċessar, it-tieni ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.*

*e) Jekk ebda dejta personali ma tiġi pproċessata ghal skopijiet ghajr dawk li ghalihom tkun ġiet miġbura, it-tielet ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.*

*f) Jekk dejta personali tiġi pproċessata ghal skopijiet ghajr dawk li ghalihom tkun ġiet miġbura, it-tielet ringiela tat-tielet kolonna fit-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.*

*g) Jekk l-ebda dejta personali ma titqassam lil terzi partijiet kummerċjali, ir-raba' ringiela tat-tieliet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.*

*h) Jekk id-dejta personali titqassam lil terzi partijiet kummerċjali, ir-raba' ringiela tat-tieliet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.*

*i) Jekk l-ebda dejta personali ma tiġi mibjugha jew mikrija, il-hames ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.*

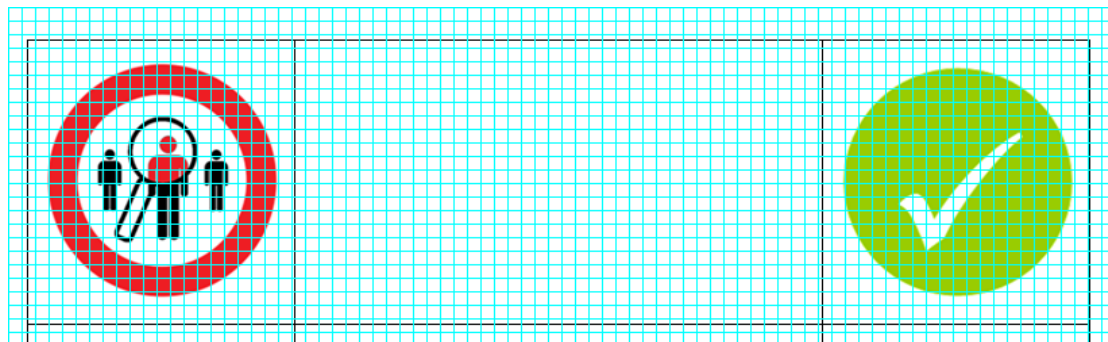
*j) Jekk xi dejta personali tiġi mibjugha jew mikrija, il-hames ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.*

*k) Jekk l-ebda dejta personali ma tinżamm f'forma mhux kriptata, is-sitt ringiela tat-tielet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3a.*

*l) Jekk xi dejta personali tinżamm f'forma mhux kriptata, is-sitt ringiela tat-tieliet kolonna tat-tabella fil-punt 1 ghandha tinkludi l-forma grafika msemmija fil-punt 3b.*

*5) Il-kuluri ta' referenza tal-forom grafiċi msemmija fil-punt 1 huma Black Pantone Nru 7547 u Red Pantone Nru 485. Il-kulur ta' referenza tal-forma grafika msemmija fil-punt 3a huwa Green Pantone Nru 370. Il-kulur ta' referenza tal-formola grafika msemmija fil-punt 3b huwa Red Pantone Nru 485.*

6) Il-proporzjon moghti fl-illustrazzjoni ghandu jigi rrispettat, anke meta t-tabella tiċkien jew tikber:



## NOTA SPJEGATTIVA

### Introduzzjoni

Skont l-Artikolu 8 tal-Karta tal-UE dwar id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali:

1. Kull persuna għandha d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali li tirrigwardaha.
2. Din id-data għandha tiġi trattata b'mod ġust għal finijiet speċifikati u abbażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew fuq bażi oħra legittima stabbilita mil-liġi. Kull persuna għandha d-dritt ta' aċċess għad-data miġbura li għandha x'taqsam magħha u d-dritt li tikseb ir-rettifika tagħha
3. L-osservanza ta' dawn ir-regoli għandha tkun soġġetta għall-kontroll ta' awtorità indipendenti.

Mill-adozzjoni tad-Direttiva 95/46/KE dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data sar ħafna tibdil fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta, b'mod partikolari żviluppi teknoloġiċi, żieda fil-ġbir u l-ipproċessar tad-dejta personali, inkluż għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi, b'tahlita ta' regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-dejta u globalizzazzjoni tas-swieq u kooperazzjoni.

Barra minn hekk, id-Direttiva naqset milli tikseb armonizzazzjoni kif suppost minħabba fl-implimentazzjoni differenti tad-dipozizzjonijiet tagħha fl-Istati Membri. F'dan il-kuntest sar dejjem aktar diffiċli għall-individwi ('suġġetti tad-dejta') sabiex jeżerċitaw id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta tagħhom.

Fl-aħħarnett, fixklet l-iżvilupp tas-suq uniku fejn kumpaniji (li jikkontrollaw jew jipproċessaw id-dejta personali, 'kontrolluri tad-dejta') u individwi ffaċċjaw differenzi fir-reqwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta.

Mid-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, l-Unjoni għandha bażi legali esplicita għall-protezzjoni tad-dejta li tkopri l-ipproċessar tad-dejta personali fis-settur pubbliku u privat iżda anke fil-kuntest tal-infurzar tal-liġi (li rriżulta mill-kollass tal-“istruttura pilastru” ta' qabel Lisbona (l-Artikolu 16(2) TFUE) Il-Kummissjoni issa użat l-Artikolu 16(2) TFUE bħala bażi legali biex tippreżenta proposti għal reviżjoni tal-qafas tal-protezzjoni tad-dejta tal-Unjoni. Tippettoni Regolament (COM (2012)11) li se jissostitwixxi d-Direttiva 95/46/KE (rapporteur: Jan Philipp Albrecht, Greens/EFA) u Direttiva (COM(2012)10) li se tissostitwixxi Deċiżjoni Qafas 2008/977/ĠAI dwar il-protezzjoni tad-dejta personali għall-finijiet ta' prevenzjoni, detezzjoni, investigazzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali (rapporteur: Dimitrios Droutsas, S&D). Iż-żewġ rapporteurs jappoġġjaw l-oġġettiv tal-istabbilizzazzjoni ta' qafas koerenti, armonizzat u robust għal kollox b'livell għoli ta' protezzjoni għall-attivitajiet kollha tal-ipproċessar tad-dejta fl-UE.<sup>1</sup> Sabiex jinkiseb dan l-oġġettiv, il-proposti tal-Kummissjoni jridu jiġu kkunsidrati bħala pakkett wiehed li jirrikjedi

---

<sup>1</sup> DT/905569EN.doc

approċi leġislattivi koordinati għaż-żewġ testi.

Sehnew diskussjonijiet estensivi dwar ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta bejn ir-rapporteurs u x-shadow rapporteurs, id-draftspersons u x-shadows tal-Kumitati għal opinjoni (ITRE, IMCO, JURI, EMPL), il-Presidenza tal-Kunsill, il-Kummissjoni u partijiet interessati (awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta, awtoritajiet nazzjonali, l-industrija, l-organizzazzjonijiet tad-drittijiet ċivili u tal-konsumaturi, esperti akkademiċi) sabiex jiġi żgurat appoġġ wiesgħa għall-approċ tal-Parlament.

Ġie organizzat workshop tal-partijiet interessati mill-kumitat LIBE fid-29 ta' Mejju 2012. Il-kumitat LIBE organizza wkoll il-Laqgħa Interparlamentari tal-Kumitati (IPCM) annwali tiegħu flimkien mal-parlamenti nazzjonali fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja dwar il-pakkett dwar ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta fid-9 u l-10 ta' Ottubru 2012. Ġew prodotti erba' Dokumenti ta' Hidma dwar il-pakkett dwar ir-riforma tal-protezzjoni tad-dejta.

### **Pożizzjoni dwar l-abbozz tar-Regolament dwar il-Protezzjoni tad-Dejta**

Il-proposta tal-Kummissjoni hija bbażata fuq l-għanijiet li ġejjin.

- Approċ komprensiv għall-protezzjoni tad-dejta;
- It-tishih tad-drittijiet tal-individwu;
- It-tishih ulterjuri tad-dimensjoni tas-suq intern u l-iżgurar ta' infurzar aħjar ta' regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta; u
- It-tishih tad-dimensjoni globali

Ir-rapporteur jappoġġja dawn l-ambizzjonijiet. L-approċ tiegħu jiġi pprezentat kif misthoqq

### **Approċ komprensiv għall-protezzjoni tad-dejta**

Kif indikat fid-Dokument ta' Hidma tas-6 ta' Lulju 2012<sup>1</sup>, ir-rapporteur jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni għażlet li tissostitwixxi d-Direttiva 95/46 b'Regolament (applikabbli direttament); peress li dan għandu jnaqqas l-approċ frammentat għall-protezzjoni tad-dejta fost l-Istati Membri.

Jaqbel ukoll mal-approċ pragmatiku magħżul mill-Kummissjoni li jhalli spazju, skont ir-Regolament, sabiex l-Istati Membri jzommu jew jadottaw regoli speċifiċi fir-rigward ta' kwistjonijiet bħal-libertà tal-espressjoni, is-segretezza professjonali, is-saħħa u l-impjeg (Artikoli 81-85). Issir referenza partikolari għall-hidma tal-Kumitat għall-Impjegji u l-Affarjiet Soċjali, li se jwassal opinjoni dwar l-Artikolu 82.<sup>2</sup>

Istituzzjonijiet tal-UE mhumiex fl-ambitu tar-Regolament il-ġdid. Madankollu, għandhom jiġu koperti biex jiġi żgurat qafas konsistenti u uniformi madwar l-Unjoni. Dan se jehtieg aġġustament tal-istrumenti legali tal-UE, partikolarment ir-Regolament (KE) Nru 45/2001, biex jingiebu f'konformità mar-Regolament dwar il-Protezzjoni tad-Dejta qabel ma jiġi applikat dan tal-aħħar. Ir-rapporteur jara wkoll hteiga għal dibattitu aktar orizzontali dwar kif tiġi indirizzata t-tahlita attwali tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta għal Aġenziji differenti

---

<sup>1</sup> DT/905569EN.doc

<sup>2</sup> PA/918358EN.doc



tal-UE (bħal Europol u Eurojust) u kif tiġi żgurata konsistenza mal-pakkett tal-protezzjoni tad-dejta (l-Artikolu 2(b), l-Artikolu 89a).

Ir-rapporteur jiddispjaċih b'mod qawwi li l-proposta tal-Kummissjoni ma tkoprix il-kooperazzjoni fl-infurzar tal-liġi (li fuqha hija proposta d-Direttiva separata). Dan iħalli incertezza legali fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi fi kwistjonijiet borderline, pereżempju fejn id-dejta kummerċjali tiġi aċċessata minn awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi għal finijiet tal-infurzar tal-liġi u trasferimenti bejn awtoritajiet li huma responsabbli għall-infurzar tal-liġi u dawk li mhumiex. Ir-rapport dwar id-Direttiva proposta jindirizza dawn il-kwistjonijiet u jipproponi emendi. Ir-Regolament jispeċifika li l-esklużjoni mill-ambitu tar-Regolament tkopri biss awtoritajiet kompetenti pubbliċi għal attivitajiet tal-infurzar tal-liġi (mhux entitajiet privati) u li l-leġiżlazzjoni applikabbli għandha tipprovdni salvagwardji adegwati bbażati fuq il-prinċipji ta' neċessità u proporzjonalità (l-Artikoli 2(e), (21)).

L-ambitu territorjali tar-Regolament huwa kwistjoni importanti għall-applikazzjoni konsistenti tal-liġi tal-UE dwar il-protezzjoni tad-dejta. Ir-rapporteur jixtieq jicċara li r-Regolament għandu jkun applikabbli wkoll għal kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni meta l-attivitajiet tal-ipproċessar jiġu mmirati lejn l-offerta ta' prodotti jew servizzi lis-suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, irrispettivament minn jekk jinhtiegħ ħlas għal dawn il-prodotti jew servizzi, jew il-monitoraġġ ta' dawn is-suġġetti tad-dejta (l-Artikolu 3(2)).

Ir-Regolament jehtieg li jkun komprensiv ukoll f'termini tal-provvista taċ-ċertezza legali. L-użu estensiv ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni jmur kontra dan l-għan. Għalhekk ir-rapporteur jipproponi t-tħassir ta' numru ta' dispożizzjonijiet li jagħtu lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti delegati. Madankollu, sabiex fejn possibbli tiġi provduta ċ-ċertezza legali, ir-rapporteur issostitwixxa diversi atti bi kliem aktar dettaljat fir-Regolament (eż.: l-Artikoli 6(1b), 15, 35(10)). F'kazijiet oħra, ir-rapporteur jipproponi li l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta (EDPB) jiġi fdat bil-kompitu li jiġu speċifikati aktar il-kriterji u r-rekwiziti ta' dispożizzjoni partikolari minflok li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta att delegat. Ir-raġuni hija li f'dawk il-kazijiet il-kwistjoni għandha x'taqsam mal-kooperazzjoni bejn superviżuri nazzjonali u li huma f'pożizzjoni aħjar biex jiġu determinati l-prinċipji u l-prattiċi li jridu jiġu applikati (eż.: l-Artikoli 23(3), 30(3), 42(3), 44(7), 55(10)).

### **It-tishih tad-drittijiet tal-individwi**

Minħabba li r-Regolament jimplementa dritt fundamentali, limitazzjoni tal-ambitu materjali, b'mod partikolari fir-rigward tad-definizzjoni ta' "dejta personali", billi, pereżempju jiġu introdotti elementi suġġettivi relatati mal-isforzi li l-kontrollur tad-dejta għandu jagħmel biex jidentifika dejta personali, tiġi rrifjutata. Il-kunċett tad-dejta personali jiġi ċċarat aktar permezz tal-kriterji oġġettivi (l-Artikolu 4(1); Premessi 23 u 24). Preokkupazzjonijiet legittimi fir-rigward ta' mudelli ta' negozji speċifiċi jistgħu jiġu indirizzati mingħajr ma l-individwi jiċċaħdu mid-drittijiet fundamentali tagħhom. F'dan il-kuntest, ir-rapporteur jinkoraġġixxi l-użu psewdonimu u anonimim ta' servizzi. Għall-użu tad-dejta psewdonoma, jista' jkun hemm allevjazzjonijiet fir-rigward tal-obbligi għall-kontrollur tad-dejta (l-Artikoli 4(2)(a), 10), Premessa 23).

Il-kunsens dejjem għandu jibqa' pedament tal-approċċ tal-UE għall-protezzjoni tad-dejta, peress li dan huwa l-aħjar mod għall-individwi biex jikkontrollaw attivitajiet tal-ipproċessar

tad-dejta. L-informazzjoni lis-sugġetti tad-dejta għandha tiġi pprezentata f'forma li tinftiehem faċilment, bħal logos jew ikoni standardizzati (l-Artikolu 11(2a),(2b)). Standards tekniċi li jesprimu xewqat ċari ta' sugġett jistgħu jidhru bħala forma valida tal-provvista ta' kunsens esplicitu (l-Artikoli 7(2a), 23).

Sabiex jiġi żgurat kunsens infurmat għal attivitajiet tat-tfassil ta' profili, dawn jeħtieġ li jiġu definiti u rregolati (l-Artikoli 4(3b), 14(1)(g), (ga) u (gb); 15(1), 20). Raġunijiet legali oħra għall-ipproċessar għajr il-kunsens, partikolarment l-“interessi legittimi” tal-kontrollur tad-dejta, għandhom jiġu definiti b'mod ċar (emenda li tissostitwixxi l-Artikolu 6(1)(f) b'Artikolu 6(1a), (1b), (1c) ġdid).

Il-limitazzjoni tal-għan hija element ewlieni tal-protezzjoni tad-dejta peress li tipproteġi s-sugġetti tad-dejta minn estensjoni mhux prevedibbli tal-ipproċessar tad-dejta. It-tibdil fl-għan tad-dejta personali wara li tingabar m'għandux ikun possibbli biss abbazi ta' interess legittimu tal-kontrollur tad-dejta. Ir-rapporteur għalhekk jipproponi li jhassar l-Artikolu 6(4) minflok li jwessgħu.

Ir-rapporteur jappoġġja t-tishih tad-dritt għal aċċess, bi dritt għall-portabbiltà tad-dejta - li wiehed ikun jista' jcaqlaq id-dejta tiegħu minn pjattaforma għal oħra. Fl-epoka digitali, is-sugġetti tad-dejta, anke fir-rwol tagħhom bħala konsumaturi, jistgħu jistennew b'mod legittimu li jirċievu l-informazzjoni personali tagħhom f'format elettroniku użat komunement (l-Artikolu 15(2a)). Għalhekk jipproponi li jgħaqqad l-Artikoli 15 u 18.

Id-dritt għat-thassir u d-dritt għar-rettifika jibqgħu importanti għas-sugġetti tad-dejta, billi qiegħda tiġi żvelata dejjem iżjed informazzjoni li jista' jkollha impatti sinifikanti. Id- “dritt li jkun minsi” għandu jidher f'dan id-dawl; l-emendi proposti jiċċaraw dawn id-drittijiet għall-ambjent digitali, filwaqt illi jzommu l-eċċezzjoni ġenerali għal-libertà tal-espressjoni. Fil-każ ta' dejta ttrasferita lil partijiet terzi jew ippubblikata mingħajr bażi legali xieraq, il-kontrollur tad-dejta oriġinali għandu jiġi obligat li jinforma lil dawk il-partijiet terzi u jiżgura t-thassir tad-dejta. Fejn individwu jkun qabel ma' pubblikazzjoni tad-dejta tiegħu, madankollu, "dritt li jkun minsi" la huwa legittimu u lanqas realistiku (l-Artikolu 17, Premessa 54).

Id-dritt għall-oġġezzjoni għal aktar ipproċessar tad-dejta dejjem għandu jkun b'xejn u għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta bl-użu ta' lingwa ċara, sempliċi u adattata (l-Artikolu 19(2)). Hemm ukoll hteġa li jiġi provdut għal possibbiltajiet ahjar għal rimedju effettiv, inkluż permezz ta' assoċjazzjonijiet li jaġixxu fl-interess pubbliku (l-Artikoli 73, 76).

### **It-tishih ulterjuri tad-dimensjoni tas-suq intern u l-iżgurar ta' infurzar ahjar ta' regoli għall-protezzjoni tad-data**

Ir-rapporteur jilqa' l-bidla proposta minn rekwiżiti ta' notifika lill-Awtoritajiet tal-Protezzjoni tad-Dejta (DPAs) għal responsabbiltà Prattika u Uffiċjali tal-Protezzjoni tad-Dejta (DPOs) korporattivi. Ir-regolament propost jista' jiġi ssimplifikat billi jingħaqdu d-drittijiet tal-informazzjoni u r-rekwiżiti tad-dokumentazzjoni, essenzjalment billi huma żewġ uċuħ tal-istess munita. Dan inaqas il-piżijiet amministrattivi għall-kontrolluri tad-dejta u jaġħmilha iżjed faċli għall-individwi li jifhmu u jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom (l-Artikoli 14, 28). Fl-epoka tal-cloud computing, il-limitu għall-hatra mandatorja ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta m'għandux jiġi bbażat fuq id-daqs tal-impriza, iżda pjuttost fuq ir-rilevanza tal-

ipproċessar tad-dejta (il-kategorija ta' dejta personali, it-tip ta' attività ta' ipproċessar, u n-numru ta' individwi li d-dejta tagħhom tiġi pproċessata) (l-Artikolu 35). Jiġi ċċarat li DPO jista' jkun funzjoni part-time, li jiddependi fuq id-daqs tal-impriza u l-ammont tal-ipproċessar tad-dejta (Premessa 75).

Il-protezzjoni tad-dejta b' disinn u b' mod awtomatiku hija mfaħħra b'halha innovazzjoni ewlenija tar-riforma. Dan jiżgura li mhux biss id-dejta li hija meħtieġa għal għan speċifiku se tiġi filfatt ipproċessata. Produtturi u fornituri tas-servizzi jintalbu li jimplementaw miżuri xierqa. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi fdat li jipprovdi aktar gwida (l-Artikolu 23). L-emendi fuq il-Valutazzjonijiet tal-Impatt dwar il-Privatezza jimmiraw lejn id-determinazzjoni ulterjuri tas-sitwazzjonijiet fejn għandha titwettaq din il-valutazzjoni (l-Artikolu 33(2)) u l-elementi għall-valutazzjoni (l-Artikolu 33(3)).

Ir-rapporteur jipproponi li jestendi l-perjodu li fih irid jiġi notifikat ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni minn 24 għal 72 siegħa. Barra minn hekk, biex jiġi evitat eċċess ta' notifika lis-sugġetti tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jiġi notifikat biss f'kazijiet biss fejn ksur tad-dejta x'aktarx jaffettwa hażin il-protezzjoni tad-dejta personali jew il-privatezza tas-sugġett tad-dejta, pereżempju f'kazijiet ta' serq tal-identità jew frodi, telf finanzjarju, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tinkludi wkoll deskrizzjoni tan-natura tal-ksur tad-dejta personali, u informazzjoni fir-rigward tad-drittijiet, inkluzi possibbiltajiet li jirrigwardjaw ir-rimedju (l-Artikolu 31 u 32). Għal notifiki ta' ksur, valutazzjonijiet tal-impatt, u d-dritt għat-thassir u li jkun minsi, huwa propost li l-Kummissjoni tadotta atti delegati qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament biex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali (l-Artikolu 86(5a)).

Jiġu appoġġjati kodiċijiet ta' kondotta kif ukoll ċertifikazzjoni u sigilli, iżda hemm ukoll il-ħtieġa li jiġi provdut għal inċentivi għall-istabbiliment u l-użu u regoli aktar ċari dwar il-prinċipji li jridu jinkludu u konsegwenzi fir-rigward tal-legalità tal-ipproċessar tad-dejta, responsabbiltajiet u kwistjonijiet relatati. Kodiċijiet ta' Kondotta ddikjarati mill-Kummissjoni li huma konformi mar-Regolament għandhom jagħtu drittijiet infurzabbli lis-sugġetti tad-dejta. Is-sigilli ta' ċertifikazzjoni jridu jstabbilixxu l-proċedura formali għall-ħruġ u l-irtirar tas-sigill u jridu jiżguraw konformità ma' prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta u drittijiet tas-sugġett tad-dejta (l-Artikoli 38 u 39).

Ir-Regolament għandu jiżgura wkoll qafas ta' hidma unifikat għall-Awtoritajiet kollha tal-Protezzjoni tad-Dejta (DPAs). Sabiex jiffunzjona, element kruċjali huwa li DPAs, li jridu jkunu kompletament indipendenti, jeħtieġ li jingħataw riżorsi biżżejjed għat-twettiq effettiv tal-kompiti tagħhom (l-Artikolu 47). Il-kooperazzjoni bejn DPAs se tissaħħaħ ukoll fil-kuntest ta' Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta (EPDP, li se jikkostitwixxi l-"Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29" attwali). Ir-rapporteur jara l-mekkaniżmu previst ta' kooperazzjoni u konsistenza fost id-DPAs nazzjonali b'halha pass kbir lejn l-applikazzjoni koerenti ta' leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta madwar l-UE. Madankollu, il-mudell propost mill-Kummissjoni ma jiżgurax l-indipendenza meħtieġa ta' DPAs. Wara l-valutazzjoni ta' opzjonijiet differenti, jiġi propost mekkaniżmu alternattiv li jzomm l-idea ta' DPA ewlenija iżda jiddependi wkoll fuq kooperazzjoni mill-qrib bejn DPAs biex tiġi żgurata l-konsistenza (l-Artikoli 51, 55a). Fis-sustanza, DPA hija kompetenti li tissorvelja operazzjonijiet tal-ipproċessar fit-territorju tagħha jew li jaffettwaw sugġetti tad-dejta residenti fit-territorju tagħha. Fil-każ ta' attivitajiet tal-ipproċessar ta' kontrollur jew proċessur stabbilit f'aktar minn

Stat Membru wiehed jew li jaffettwaw suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, id-DPA tal-istabbiliment ewleni se tkun l-awtorità ewlenija li taġixxi bħala punt ta' kuntatt uniku għall-kontrollur jew il-proċessur (punt uniku ta' servizz). L-awtorità ewlenija għandha tiżgura koordinazzjoni ma' awtoritajiet involuti u tikkonsulta lill-awtoritajiet l-oħra qabel ma tadotta miżura. L-EDPB għandu jahtar l-awtorità ewlenija f'kazijiet fejn mhuwiex ċar jew id-DPAs ma jaqblux. Meta DPA involut f'kaz ma jaqbilx mal-abbozz tal-miżura proposta mill-awtorità ewlenija, l-EDPB għandu jgħid opinjoni. Jekk l-awtorità ewlenija m'għandhiex il-ħsieb li ssegwi din l-opinjoni, għandha tinforma l-EDPB u tipprovdi opinjoni raġonata. L-EDPB jista' jadotta deċiżjoni finali, b'maġġoranza kwalifikata, vinkolanti legalment fuq l-awtorità ta' superviżjoni. Din id-deċiżjoni tista' tkun soġġetta għal reviżjoni ġudizzjarja (Artikoli 45a, 55, 58). Il-Kummissjoni tista' tikkontesta wkoll din id-deċiżjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE u titlob is-sospensjoni tal-miżura (Artikolu 61a).

Ir-rapporteur jappoġġja t-tishih tad-DPAs fir-rigward tas-setgħat investigattivi u sanzjonijiet. Il-proposta tal-Kummissjoni kienet, madankollu, preskrittiva wisq. Jipproponi reġim simplifikat li jippermetti aktar diskrezzjoni għad-DPAs filwaqt illi fl-istess hin jafda l-EBPD bir-rwol tal-iżgurar tal-konsistenza fl-infurzar (l-Artikolu 52, 53, 78, 79). Is-sistema ta' sanzjonijiet tiġi ċċarata wkoll billi jiġu inklużi diversi kriterji li jridu jitqiesu sabiex jiġi determinat il-livell tal-multa li DPA tista' timponi.

### **It-tishih tad-dimensjoni globali**

Bħalma sar s'issa, tinzamm is-setgħa tal-Kummissjoni li tadotta deċiżjonijiet li jirrikonoxxu l-adeqwatezza jew in-nuqqas ta' adegwatezza ta' pajjiż terz, territorju ta' pajjiż terz, u organizzazzjonijiet internazzjonali. Madankollu, l-għażla l-ġdida proposta tar-rikonoxximent ta' setturi f'pajjiżi terzi bħala adegwata tiġi rrifjutata mir-rapporteur, minhabba li żżid l-inċertezza legali u timmina l-għan tal-Unjoni ta' qafas tal-protezzjoni tad-dejta internazzjonali, armonizzat u koerenti. Il-kriterji għall-valutazzjoni tal-adeqwatezza ta' pajjiż terz jiġu msahħa (l-Artikolu 41(2)). Jiġi propost ukoll li s-sejba tal-adeqwatezza ddikjarata mill-Kummissjoni ssir permezz ta' att delegat minflok att ta' implimentazzjoni, sabiex il-Kunsill u l-Parlament ikunu jistgħu jagħmlu użu mid-dritt tal-kontroll tagħhom (l-Artikolu 41(3) u (5)).

Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, biex jiġu provduti protezzjonijiet u salvagwardji adegwati, il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jieħdu miżuri ta' salvagwardji xierqa bħal regoli korporattivi vinkolanti, klawżoli standard tal-protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni. Emenda fl-Artikoli 41(1a) u 42 tiċċara u tiddekrivi s-salvagwardji essenzjali li dawn l-istrumenti għandhom jinkludu.

Artikolu 43a ġdid huwa propost biex jindirizza l-kwistjoni mqajma mit-talbiet tal-aċċess minn awtoritajiet pubbliċi jew qradi f'pajjiżi terzi għal dejta personali mażżuna u pproċessata fl-UE. It-trasferiment għandu jingħata biss mill-awtorità tal-protezzjoni tad-dejta wara verifika li t-trasferiment jikkonforma mar-Regolament u b'mod partikolari mal-Artikolu 44(1)(d) jew (e). Din is-sitwazzjoni se ssir ħafna aktar importanti bit-tkabbir tal-cloud computing u teħtieġ li tiġi indirizzata hawnhekk.

### **Sommarju**

Ir-rapporteur jappoġġja l-għan tat-tishiġ tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, filwaqt illi jiżgura qafas legali unifikat u jnaqqas piżijiet amministrattivi għall-kontrolluri tad-dejta. Jipproponi li jillimita r-rwol tal-Kummissjoni fl-implimentazzjoni sal-minimu meħtieġ, billi jiċċara l-elementi essenzjali fit-test tar-regolament innifsu u jħalli l-implimentazzjoni Prattika għall-mekkanizmu ta' kooperazzjoni tal-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta. Jipproponi li jenfasizza aktar l-użu ta' miżuri teknoloġiċi għall-protezzjoni tad-dejta personali u jiżgura l-konformità, flimkien ma' inċentivi għall-kontrolluri tad-dejta meta jintużaw dawn il-miżuri. F'konformità mal-approċċ ta' responsabbiltà, jissahhaħ ir-rwol tal-uffiċjali korporattivi tal-protezzjoni tad-dejta, filwaqt illi titnaqqas il-ħtieġa għal konsultazzjoni minn qabel tal-awtoritajiet ta' superviżjoni. Istituzzjonijiet, korpi u aġenziji tal-Unjoni għandhom jingiebu taħt l-istess qafas regolatorju f'nofs it-terminu. Jekk dawn l-elementi jkunu jistgħu jiġu appoġġjati mill-Parlament, il-Kunsill u l-Kummissjoni, il-qafas legali l-gdid għall-protezzjoni tad-dejta se jipprovi titjib kemm għall-individwi kif ukoll għall-kontrolluri tad-dejta, u se jkun jilqa' għall-futur fis-snin li ġejjin.

Matul ix-xogħol estensiv imwettaq flimkien max-shadows tal-gruppi politiċi kollha, u d-draftpersons tal-opinjoni, ir-rapporteur ħadem ammont kbir ta' emendi li jirriflettu diskussjonijiet bejn il-kollegi involuti. B'mod speċjali fir-rigward tal-prinċipji, ir-raġunijiet legali għall-ipproċessar tad-dejta personali, id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, id-dispożizzjonijiet għall-kontrollur u l-proċessur, il-mekkanizmu ta' konsistenza u s-sanzjonijiet, diversi kompromessi huma integrati f'dan ir-rapport. Ir-rapporteur jistenna li l-proposti tiegħu jiffurmaw bażi tajba għal ftehim malajr fil-Parlament Ewropew u negozjati mal-Kunsill matul il-presidenza Irlandiża.

4.3.2013

## OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-IMPJEGI U L-AFFARIJET SOĊJALI

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali) (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Rapporteur: Nadja Hirsch

### ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Ir-rapporteur tilqa' espressament ir-Regolament preżenti u l-għan tiegħu li huwa li l-protezzjoni tad-dejta fl-Unjoni Ewropea (UE) tkompli tiġi armonizzata.

L-opinjoni preżenti għanda l-għan li ġej: huwa ovvju li l-protezzjoni Ewropea tad-dejta dwar l-impjegati ma tistax tiġi regolata b'mod komprensiv f'artikolu wiehed. L-għan tar-Rapporteur hu pjuttost li jiġu stabbiliti għadd ta' punti solidi. Fir-rigward tar-realizzazzjoni ta' suq tax-xogħol u s-suq intern ġenwin Ewropej, nistgħu nikkunsidraw, f'pass ulterjuri, li nirregolaw il-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati f'livell Ewropew. Dan ikun possibbli fuq il-bażi tal-Artikolu 288 tat-TFUE.

Għalkemm il-parti l-kbira tal-volum tal-ipproċessar tad-dejta fl-UE tikkonċerna r-relazzjoni industrijali, fir-Regolament ftit hemm iddedikat spazju għall-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati. Barra minn hekk, il-livell ta' astrazzjoni tar-Regolament spiss jagħmilha diffiċli biex ir-regoli jiġu interpretati f'kontest tal-impjegi.

Fil-fehma tar-rapporteur, l-isfida fil-konfront tal-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati tista' tiġi kkunsidrata bl-aħjar mod f'dan ir-Regolament prinċipalment permezz ta' limitazzjoni tal-opinjoni għall-Artikolu 82. Dan joffri l-possibilità ta' analiżi fil-fond tal-kontenut, minbarra raggruppament tad-diversi l-artikoli fir-Regolament rilevanti għall-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati.

### Dwar l-Artikolu 82(1) u l-Premessa 124

Fil-verżjoni attwali tiegħu u partikolarment fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati, ir-Regolament preżenti jista' joffri biss protezzjoni minima. Kull Stat Membru għandu jkollu l-possibilità li jistipula standards iktar favorevoli għall-impjegati minn dawk stabbiliti. Barra minn hekk, l-istabbiliment ta' tali standards għandu jkun possibbli permezz

ta' ftehimiet kollettivi. Il-formulazzjoni "fil-limiti ta' dan ir-Regolament" għandha tiġi miċhuda għal għadd ta' raġunijiet. L-ewwel nett hija f'kuntradizzjoni mad-deroga settorjali ġenerali tal-Artikolu 82 u, flimkien mal-atti delegati proposti mill-Kummissjoni fl-Artikolu 82, tista' twassal għal sitwazzjoni estremament konfuża. It-tieni, dan jista' jfisser, f'każ estrem, li l-Istati Membri ma setgħux jieħdu miżuri aktar speċifiċi. Fl-aħħar nett, din il-formulazzjoni qisha tfasslet b'mod arbitrarju, peress li fil-każ tal-klawżoli ta' introduzzjoni l-oħra, pereżempju fil-qasam tal-mezzi ta' komunikazzjoni, din il-limitazzjoni mhijiex preżenti.

### **Dwar l-Artikolu 82(1b)**

Fid-dawl tal-fatt li sa issa l-Kummissjoni għadha ma għamlet l-ebda proposta tagħha stess dwar il-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati, u meta wiehed iqis il-ftit punti konċettwali dwar il-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati fir-Regolament, huwa neċessarju li jiġu stabbiliti numru ta' standards minimi Ewropej fil-livell ta' protezzjoni. L-erba' sottopunti li jinsabu hawn taħt mhumiex lista eżawrjenti f'dan ir-rigward, iżda għandhom jitqiesu bħala pilastri fundamentali ta' liġi Ewropea dettaljata dwar il-protezzjoni tad-dejta.

### **Dwar l-Artikolu 82(1c)**

L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jwettaq rwol ta' importanza enormi. Għalhekk, għandu jkun inekwivokabbli li din il-persuna tkun tista' teżerċita l-kompiti tagħha mingħajr biżgħa ta' pressjoni jew influenza esterna u għall-gid tal-impjegati. Għaldaqstant, huma meħtieġa protezzjoni mis-sensjar u projbizzjoni ta' atti diskriminatorji kontra tiegħu jew tagħha.

### **Dwar l-Artikolu 82(1c) u l-Premessa 124a**

Il-proposta tal-Kummissjoni ma tispeċifikax biżżejjed id-dispożizzjonijiet dwar it-trażmissjoni ta' dejta fi ħdan grupp ta' imprizi fl-UE. Din l-emenda hija maħsuba biex tirrettifika din l-omissjoni, filwaqt li jitharsu l-interessi tal-impjegati.

### **Dwar l-Artikolu 82(1f) u l-Premessa 34**

Eskluzjoni shiħa tal-kunsens bħala bażi ġuridika valida għall-ipproċessar tad-dejta personali mhijiex xierqa biex jinkiseb ir-riżultat mixtieq fil-kuntest tal-impjegat. Għalhekk, ir-rapporteur qed tipproponi li anki f'sitwazzjonijiet ta' zbilanċ bejn il-partijiet, il-kunsens għandu jkun possibbli bħala raġuni ġuridika valida, fejn dan ikun maħsub biex ikollu konsegwenzi legalment u ekonomikament vantaġġużi għall-impjegat.

### **Dwar l-Artikolu 82(3)**

L-atti delegati, fil-fehma tar-rapporteur, għandhom jiġu applikati biss meta r-Regolament preżenti jkun irid jiġi adattat b'mod rapidu u flessibbli, fir-rigward ta' komponenti mhux materjali, għal innovazzjonijiet tekniċi u tas-sigurtà. Sa issa l-ifformular tal-proposta tal-Kummissjoni kien imsejjes fuq bażi wiesgħa wisq. Barra minn hekk, flimkien mal-paragrafu 1, anki l-paragrafu 1c l-gdid għandu jkun jista' jiġi regolat b'atti delegati.

### **Dwar l-Artikolu 82(3a)**

Din il-klawzola ta' riezami tippermetti valutazzjoni ġdida.

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali jistieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

### Emenda 1

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 34

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(34) Il-kunsens m'għandhux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-data jinsab f' sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li ġie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiehed kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

##### *Emenda*

(34) Il-kunsens m'għandhux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar ***tas-setgħa*** bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-data jinsab f' sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. ***F'kuntest tal-impjieg, l-ipproċessar tad-dejta maħsub biex ikollu primarjament konsegwenzi legalment jew finanzjarjament vantaġġużi għall-impjegat huwa eċċezzjoni.*** Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li ġie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiehed kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

### Emenda 2

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 75



*Test propost mill-Kummissjoni*

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar isir minn impriża **kbira**, irrispettivament mid-daqs tal-impriża, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu b'mod indipendenti.

*Emenda*

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar isir minn impriża, irrispettivament mid-daqs tal-impriża, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu b'mod indipendenti. ***L-ipproċessar għandu jsir minn persuna ġuridika u għandu jkollu x'jaqsam ma' aktar minn 250 sugġett tad-dejta kull sena.***

**Emenda 3**

**Proposta għal regolament  
Premessa 124**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(124) Il-prinċipji generali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg. ***Għaldaqstant, sabiex jiġi rregolat l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg, l-Istati Membri fil-limiti ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu jistgħu, jadottaw bil-liġi regoli speċifiċi għall-ipproċessar ta' dejta personali fis-settur tal-impjieg.***

*Emenda*

(124) Il-prinċipji generali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg. ***L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg skont ir-regoli u l-istandards minimi spjegati f'dan ir-Regolament. Meta tinghata bażi statutorja fl-Istat Membru inkwistjoni għar-regolamentazzjoni tal-kwistjonijiet tal-impjieg permezz ta' ftehim bejn ir-rappreżentanti tal-impjegati u l-ġestjoni tal-impriża jew l-impriża li tikkontrolla grupp ta' impriži (ftehim kollettiv), jew fl-ambitu tad-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew***

*proċedura fl-impriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriżi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati<sup>1</sup>, għandu jkun possibbli wkoll li jkun irregolat l-ipproċessar ta' dejta personali f'kuntest tal-impjieg ukoll jista' jiġi regolat permezz ta' tali ftehim; f'dan il-każ partikolari hemm il-possibilità li jsiru derogi u eċċezzjonijiet skont il-liġi u l-prattiki nazzjonali.*

---

*ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28.*

#### **Emenda 4**

**Proposta għal regolament  
Premessa 124a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(124a)*

*Sabiex jiġu ssalvagwardjati l-interessi industrijali li huma relatati direttament mal-impjieg, it-trasmissjoni u l-ipproċessar tad-dejta dwar l-impjegati fi hdan il-gruppi ta' impriżi għandhom ikunu permess. Dan ma għandux jiġi affettwat mill-interessi tal-persuni kkonċernati li jkun jixirqilhom protezzjoni. Id-dejta dwar l-impjegati tinkludi kull tip ta' dejta personali tal-persuna kkonċernata li hija direttament relatata mal-impjieg. Ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 82(1e) jqisu l-prattika komuni tal-ipproċessar ta' dejta dwar l-impjegati fi gruppi ta' impriżi.*

#### **Emenda 5**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 3 - paragrafu 1a (ġdid)**

***1a. Dan ir-Regolament japplika għall-iproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li mhumiex residenti fl-Unjoni minn kontrollur jew proċessur stabbilit fl-Unjoni, permezz tal-attivitajiet ekonomiċi tagħhom f'pajjiż(i) terz(i).***

## Emenda 6

### Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(f) l-iproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, hliet meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-suġġett tad-dejta jkun minorenni. Dan m'għandux japplika għall-iproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

(f) l-iproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, ***jew mill-parti terza jew partijiet terzi li lilhom tiġi żvelata d-dejta***, hliet meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-suġġett tad-dejta jkun minorenni. Dan m'għandux japplika għall-iproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

### *Ġustifikazzjoni*

*Sabiex is-sistema ta' negozjar kollettiv tiffunzjona b'mod xieraq, il-junjins għandu jkollhom il-possibilità li jissorveljaw l-osservanza tal-ftehimiet kollettivi. Illum dan qed isir fi hdan il-qafas tal-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46/KE. L-Artikolu 7(f) jirrikonoxxi l-interess legittimu ta' parti terza li tipproċessa d-dejta personali. Min jimpjega spiss jitqies bħala l-kontrollur u l-unjoni tal-ħaddiema bħala l-parti terza.*

## Emenda 7

### Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-***

***imħassar***

*setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1 għal diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwarda lil minorenni.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjonijiet dwar il-legalità tal-ipproċessar jiffurmaw il-qalba tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta. Peress li d-dispożizzjonijiet dwar l-atti delegati għandhom jiġu limitati biss għal elementi mhux essenzjali tar-Regolament, il-paragrafu 5 għandu jithassar.*

### **Emenda 8**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politici, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija fi trej djunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

##### *Emenda*

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politici, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija **u l-attivitajiet** fi trej djunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

### **Emenda 9**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 3**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali.

##### *Emenda*

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali. **Dan tkun jinkludi dejta akkwistata minn parti terza b'mod illegali u mghoddija lill-kontrollur.**

## Emenda 10

### Proposta ghal regolament Artikolu 17 - paragrafu 6a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6a. Filwaqt li jikkonformaw mar-rekwiżiti tad-dejta ta' dan ir-Regolament, speċjalment il-privatezza bi skop, id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 4 u 6 ta' dan l-Artikolu ma jibdlux id-dritt tal-awtoritajiet pubbliċi li jaħżnu dejta biex ikun hemm evidenza dokumentarja tal-istorja ta' każ partikolari.**

## Emenda 11

### Proposta ghal regolament Artikolu 28 – paragrafu 4 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) impriża jew organizzazzjoni **li timpjega anqas minn 250 persuna** li l-*ipproċessar tad-dejta* personali tkun attività ancillarja mal-attivitàjiet ewlenin tagħha.

(b) impriża jew organizzazzjoni li *tipproċessa d-dejta* personali biss *bħala* attività ancillarja mal-attivitàjiet ewlenin tagħha.

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-limitu ta' 250 impjegat iquieghed lil min ihaddem f'pożizzjoni inugwali, jiddiskrimina kontra impriži akbar u bl-ebda mod ma huwa meħtieġ biex jintlaħaq il-għan. In-numru ta' impjegati ma jikkorrelatax mal-ammont jew it-tip ta' dejta personali miżmuma mill-organizzazzjoni. Organizzazzjoni żgħira b'għadd żgħir ta' impjegati tista' tikkontrolla ammont kbir ta' dejta personali delegata u vici versa. Minbarra dan, il-limitu mhux interpretat faċilment fl-aspetti kollha.*

## Emenda 12

### Proposta ghal regolament Artikolu 35 - paragrafu 1 - parti introduttorja

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur u l-proċessur *għandu jaħtar* uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

*Emenda*

1. Il-kontrollur u l-proċessur, **wara li jkunu kisbu l-kunsens tar-rappreżentanza tal-post tax-xogħol, għandhom jaħtru** uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

**Emenda 13**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) l-ipproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku; jew

*Emenda*

(a) l-ipproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku **jew f'isimhom**; or

**Emenda 14**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-ipproċessar isir minn **impriża li timpjega 250 persuna jew aktar**; jew or

*Emenda*

(b) l-ipproċessar isir minn **persuna ġuridika u jirrigwarda aktar minn 250 suġġett tad-dejta fis-sena**; or

**Emenda 15**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ba)**  
***l-ipproċessar tad-dejta jkun ta' natura partikolarment sensittiva, pereżempju medika; jew***

## Emenda 16

### Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. **Fil-każ imsemmi fil-punt** (b) tal-paragrafu 1, **grupp ta' impriži** jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed.

*Emenda*

2. **Grupp ta' organizzazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b)** tal-paragrafu 1 jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed **fejn dan ikun japplika għal ġurisdizzjoni wahda.**

### *Ġustifikazzjoni*

*Illum l-awtoritajiet pubbliċi jaġixxu fil-forma ta' kważi-intrapriži f'haġna oqsma. Ir-regolament m'għandux jipprojbixxi l-possibiltà li jinħatar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed għal grupp li jkun jikkonsisti kemm f'entitajiet tas-settur pubbliku u kemm ta' dak privat.*

## Emenda 17

### Proposta għal regolament Artikolu 82 - titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

Ipproċessar fil-kuntest *tax-xogħol*

*Emenda*

**Standards minimi għall-iproċessar tad-dejta** fil-kuntest *tl-impjieġ*

## Emenda 18

### Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Fil-limiti ta' dan ir-Regolament**, l-Istati Membri jistgħu jadottaw ***bil-liġi*** regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest *tax-xogħol*, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt *tax-xogħol*, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi ***jew*** bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni *tax-xogħol*, is-

*Emenda*

1. L-Istati Membri jistgħu, ***skont ir-regoli spjegati f'dan ir-Regolament, u filwaqt li jitqies il-prinċipju tal-proporzjonalità***, jadottaw ***permezz ta' dispożizzjonijiet ġuridiċi*** regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest *tax-xogħol*, b'mod partikolari għall-finijiet, ***imma mhux limitat għalihom***, tar-reklutaġġ ***u l-***

sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg.

***applikazzjonijiet għax-xogħol fi hdan il-grupp ta' impriżi***, it-twettiq tal-kuntratt *tal-impjeg*, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi ***u*** bi ftehimiet kollettivi, ***il-ftehimiet tal-kumpaniji u l-ftehimiet kollettivi skont il-liġi u l-prattika nazzjonali***, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg.

***Il-livell ta' protezzjoni mogħti minn dan ir-Regolament ma għandux jitnaqqas. Minkejja s-sentenza preċedenti, fejn isiru arrangamenti permezz ta' ftehim bejn rappreżentanti tal-haddiema u l-ġestjoni tal-impriża jew tal-impriża ta' kontroll ta' grupp ta' impriżi, il-livell ta' protezzjoni li jagħti dan ir-Regolament ma għandux jitnaqqas b'mod sinifikanti.***

***Id-dritt li għandhom l-Istati Membri – jew tas-shab soċjali permezz ta' ftehimiet kollettivi – li jipprovdu lill-impjegati dispożizzjonijiet ta' protezzjoni aktar favorevoli fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest tal-impjeg m'għandux jiġi affettwat.***

## **Emenda 19**

### **Proposta għal regolament Artikolu 82 - paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. L-għan tal-ipproċessar ta' tali dejta għandu jkun marbut direttament mar-raġuni li għaliha ngabret u għandu jibqa' fil-kuntest tal-impjeg. It-thejjija ta' profili (profiling) jew l-użu għal skopijiet sekondarji m'għandhomx ikunu permessi.***



## Emenda 20

### Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 1b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1b. B’deroga mid-dispożizzjonijiet l-oħra ta’ dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet ġuridiċi tal-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu mill-inqas l-istandards minimi li ġejjin:*

*(a) L-iproċessar tad-dejta dwar l-impjegati mingħajr ma l-impjegati jkun jafu mhuwiex permess. B’deroga mill-ewwel sentenza, l-Istati Membri jistghu, bil-liġi, jipprovdu għall-ammissibilità ta’ din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li għandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun ikkommetta reat jew nuqqas serju ta’ attenzjoni għad-dmir fil-kuntest tal-impjeg, u kemm-il darba l-ġbir tad-dejta jkun meħtieġ biex il-kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba finalment in-natura u l-portata ta’ dan il-ġbir ta’ dejta ma jkunux sproporzjonati meta mqabbla mal-iskop li għalih huwa mahsub il-ġbir. Il-privatezza u l-hajja privata tal-impjegati għandhom jiġu protetti f’kull mument. L-investigazzjoni għandha titwettaq mill-awtorità kompetenti;*

*(b) Il-monitoraġġ ottiku-elettroniku miftuh u/jew il-monitoraġġ akustiku-elettroniku miftuh ta’ partijiet ta’ impriża li ma jkunux aċċessibbli għall-pubbliku u li jintużaw primarjament għall-hajja privata tal-impjegati, partikolarment fit-toilets, fiċ-changing rooms, fiż-żoni tal-mistrieħ u fil-kmamar tas-sodda, mhuwiex permessi. Is-sorveljanza bil-moħbi hija pprobita f’kull ċirkostanza.*

*(c) Fejn impriži jew awtoritajiet jiġbru u jipproċessaw dejta personali fil-kuntest ta’ eżamijiet mediċi u/jew testijiet ta’*

*kapaċità, dawn ghandhom jispjegaw lill-applikant jew lill-impjegat minn qabel ghal liema skop din id-dejta qed tintuża, u jiżguraw li wara jiġu pprovduti din id-dejta flimkien mar-riżultati, u li fuq talba jirċievu spjegazzjoni tas-sinifikat tagħhom. Il-ġbir tad-dejta għall-iskop ta' ttestjar u analiżijiet ġenetiċi huwa pprojbit bhala kwistjoni ta' prinċipju.*

*(d) ikunx permess u sa fejn ghandu jkun permess ukoll l-użu ta' telefowns, e-mail, internet u servizzi oħra tat-telekomunikazzjonijiet għal skopijiet privati, jista' jiġi regolat permezz ta' ftehim kollettiv. Fejn ma jkun hemm l-ebda possibiltà ta' regolazzjoni permezz ta' ftehim kollettiv, l-impjegatur ghandu jilhaq ftehim dwar din il-kwistjoni direttament mal-impjegat. F'dak li ghandu x'jaqsam ma' kemm hu permess l-użu privat, l-ipproċessar ta' din id-dejta akkumulata dwar it-traffiku ghandu jkun permess b'mod partikolari biex tiġi żgurata s-sigurtà tad-dejta, biex tiġi żgurata l-operazzjoni tajba tan-netwerks tat-telekomunikazzjonijiet u s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet u għall-finijiet ta' hruġ ta' kontijiet. B'deroga mit-tielet sentenza, l-Istati Membri jistgħu, bil-liġi, jipprovdur għall-ammissibilità ta' din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li ghandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun ikkommetta reat jew nuqqas serju ta' attenzjoni għad-dmir fil-kuntest tal-impjeg, u kemm-il darba l-ġbir tad-dejta jkun mehtieġ biex il-kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba finalment in-natura u l-portata ta' dan il-ġbir ta' dejta ma jkunux sproporzjonati meta mqabbla mal-iskop li għalih huwa maħsub il-ġbir. Il-privatezza u l-ħajja privata tal-impjegati ghandha tiġi protetta f'kull mument. L-investigazzjoni ghandha titwettaq mill-awtorità kompetenti;*

*(e) id-dejta personali, speċjalment dejta*

*sensittiva bhalma hi l-orjentazzjoni politika u s-shubija fi trejtdjunjins u attivitajiet trejtdjunjonistiċi, ma ghandha taht l-ebda ċirkostanza tiġi użata biex impjegati jitqieghdu fuq hekk imsejha 'listi suwed', u biex jiġu mgħarbula jew miżmuma milli jieħdu impjeg futur. L-iproċessar, l-użu fil-kuntest tal-impjeg, it-tfassil u t-trasmissjoni ta' listi suwed ta' impjegati huma pprojbiti. L-Istati Membri ghandhom iwettqu kontrolli u jadottaw sanzjonijiet adegwati biex jiżguraw implimentazzjoni effettiva ta' dan il-punt.*

**Emenda 21**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 82 - paragrafu 1c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1c. B'żieda mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu IV, Taqsima 4, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ghandu jgawdi protezzjoni speċjali kontra s-sensjar fit-twettiq ta' dmirijietu/dmirijietha u ma ghandux ikun is-suġġett ta' atti diskriminatorji. L-awtoritajiet u l-kumpaniji ghandhom jiżguraw ukoll li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun jista' jwettaq l-attivitajiet kollha b'mod indipendenti skont l-Artikolu 36(2) u jkollu aċċess għal tahriġ, u li l-ispejjeż korrispondenti jithallsu mill-kontrollur u/jew il-proċessur. Jekk impriži jkunu jinsabu f'aktar minn Stat Membru wiehed, uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ghandu jkun aċċessibbli faċilment għall-impjegati kollha tagħhom f'kull wiehed minn dawn l-Istati Membri.*

*B'żieda mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu IV, Taqsima 4, l-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta ghandu jinghata hin biżżejjed biex jissodisfa d-dmirijiet relevanti, meta dawn ikunu miżjuda mal-kompiti ġenerali tiegħu. Il-Kunsilli Nazzjonali u Ewropej tax-Xoghlijiet*

*ghandhom jiġu kkonsultati fil-hatra tal-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta u għandhom jingħataw id-dritt kontinwu ta' konsultazzjoni magħhom.*

## **Emenda 22**

### **Proposta għal regolament Artikolu 82 -paragrafu 1d (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1d. Mingħajr hsara għad-drittijiet tal-informazzjoni u tal-kodeterminazzjoni ggarantiti mil-liġi nazzjonali tax-xogħol, ir-rappreżentanza tal-post tax-xogħol u l-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet għandhom igawdu d-drittijiet li ġejjin:*

*(a) id-dritt għall-kodeterminazzjoni fir-rigward tal-hatra tal-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta tal-posta tax-xogħol (Artikolu 35 et seq.);*

*(b) id-dritt li jiġu kkonsultati u li jirċievu informazzjoni mill-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta tal-post tax-xogħol fuq bażi regolari;*

*(c) id-dritt li jirrappreżentaw lill-impjegati milquta f'qorti nazzjonali normali (Artikolu 73) u l-possibilità li jressqu rikorsi kollettivi (Artikolu 75);*

*(d) id-dritt għall-kodeterminazzjoni fir-rigward tat-tfassil ta' regoli korporattivi vinkolanti (Artikolu 43).*

## **Emenda 23**

### **Proposta għal regolament Artikolu 82 - paragrafu 1e (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1e. It-trażmissjoni u l-ipproċessar ta' dejta personali dwar impjegati bejn impriżi ġuridikament awtonomi fi hdan grupp ta'*

*impriżi u ma' professjonisti li jipprovdu parir ġuridiku u dwar it-taxxi huma permessi, kemm-il darba dan ikun relevanti għall-operazzjoni tan-negozju u jintuża għat-tmexxija ta' operazzjonijiet speċifiċi jew proċeduri amministrattivi speċifiċi u ma jkunx kuntrarju għall-interessi tal-peruna kkonċernata li jkun jisthoqqilhom jiġu mharsa. Fejn id-dejta dwar l-impjegati tiġi trazzmessa lil pajjiż terz u/jew lil organizzazzjoni internazzjonali, għandu japplika l-Kapitolu V.*

**Emenda 24**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 82 – paragrafu 1f (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1f. L-Artikolu 7(4) ma japplikax meta l-iproċessar ta' dejta jkun mahsub biex ikollu konsegwenzi ġuridikament u ekonomikament vantaġġużi għall-impjegat.*

**Emenda 25**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 82 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet ***tal-liġi tiegħu*** li jadotta skont ***il-paragrafu 1***, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet ***ġuridiċi*** li jadotta skont ***il-paragrafi 1 u 1b***, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

**Emenda 26**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 82 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 *sabiex* tispeçifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti ***għas-salvagwardji*** għall-ipproçessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija ***fil-paragrafu 1***.

*Emenda*

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 ***esklussivament għall-fini*** li tispeçifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti ***għall-garanzija tal-istandards tekniçi u ta' sikurezza l-aktar reçenti*** għall-ipproçessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija ***fil-paragrafi 1 u 1e. Għandhom jitqiesu l-ispejjeż u l-benefiççi tal-implimentazzjoni, ir-riskji rappreżentati mill-ipproçessar u l-htiega korrispondenti li d-dejta tiġi protetta.***

**Emenda 27**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 82 - paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. Fuq proposta tal-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jeżaminaw mill-ġdid l-Artikolu 82 sa mhux aktar tard minn sentejn wara d-data msemmija fl-Artikolu 91(2). Dawn għandhom jilhqqu deçiżjoni dwar din il-proposta skont il-proçedura tal-Artikolu 294 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.***

## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	Protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Data Ġenerali)		
<b>Referenzi</b>	COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD)		
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	LIBE 16.2.2012		
<b>Opinjoni(jiet) mogħtija minn</b> Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	EMPL 24.5.2012		
<b>Rapporteur għal opinjoni</b> Data tal-ħatra	Nadja Hirsch 20.4.2012		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	28.11.2012	23.1.2013	20.2.2013
<b>Data tal-adozzjoni</b>	21.2.2013		
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	35 3 6	
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
<b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Ria Oomen-Ruijten, Antígoni Papadopoulou, Csaba Sógor		
<b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Alexander Alvaro, Nirj Deva, Pat the Cope Gallagher		

26.2.2013

### OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-INDUSTRIJA, IR-RIĊERKA U L-ENERĠIJA

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali) (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Seán Kelly

## ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Fil-25 ta' Jannar 2012 il-Kummissjoni Ewropea pprezentat riforma komprensiva tar-regoli tal-protezzjoni tad-dejta tal-UE. Ir-regolament propost għandu l-għan li jarmonizza d-drittijiet tal-privatezza onlajn u jggarantixxi l-moviment liberu ta' tali dejta fi hdan l-Unjoni Ewropea.

Ir-regolament propost għandu l-għan ukoll li:

- jadatta l-protezzjoni tad-dejta għad-domanda mibdula tad-dinja diġitali, bl-għarfien li d-dispożizzjonijiet attwali ġew adottati 17-il sena ilu meta inqas minn 1 % tal-Ewropej kienu jużaw l-internet;
- jipprevjeni d-diverġenzi attwali fl-infurzar tar-regoli tal-1995 mill-Istati Membri differenti u jiżgura li d-drittijiet fundamentali għall-protezzjoni tad-dejta personali jiġu applikati b'mod uniformi fl-oqsma kollha tal-attivitajiet tal-Unjoni;
- jirrinforza l-fiduċja tal-konsumatur f'servizzi onlajn b'informazzjoni aħjar dwar id-drittijiet u l-protezzjoni tad-dejta bl-introduzzjoni tad-dritt għar-rettifika, id-dritt li jkun minsi u għat-thassir, id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta u d-dritt għall-ogġezzjoni;
- jagħti spinta lis-Suq Uniku Diġitali filwaqt li jitnaqqsu l-frammentazzjoni attwali u l-piżijiet amministrattivi, u b'mod aktar ġenerali, għandu rwol importanti fl-Istrateġija Ewropa 2020.

Meta mqabbel mad-Direttiva 95/46/KE eżistenti, ir-regolament propost jintroduċi ufficjal tal-protezzjoni tad-dejta obligatorju għas-settur pubbliku, u fis-settur privat, għal intrapriži kbar b'aktar minn 250 persuna u għal dawg l-intrapriži li l-attività ewlenija tagħhom tikkonċerna l-ipproċessar tad-dejta personali.

Sar ukoll titjib fir-rigward tat-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

Il-proposta attwali tistabilixxi l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u ttiprovdi sanzjonijiet, pieni u drittijiet għall-kumpens fil-każ ta' ksur tar-Regolament.



Ir-rapporteur jappoġġja sostanzjalment l-għanijiet ewlenin tal-proposta tal-Kummissjoni.

It-tibdiliet proposti għandhom jgħinu sabiex jiġu evitati pizijiet amministrattivi eċċessivi għal intrapriżi, speċjalment għal dawk l-intrapriżi li integraw il-kontabbiltà tal-privatezza, u jiggarrantixxu ċertu livell ta' flessibbiltà fir-rigward ta' xi dispożizzjonijiet tar-Regolament, b'mod partikolari dawk li jirrigwardjaw il-mekkanizmu ta' responsabbiltà u n-notifika lill-awtorità superviżorja. Jehtieg li jiġu ċċarati, kontestwalizzati u ssimplifikati wkoll xi definizzjonijiet u aspetti tat-test oriġinali.

Ir-rapporteur ipprijoritizza approċċ kwalitattiv aktar milli kwantitattiv għall-protezzjoni tad-dejta li jiffoka fuq governanza korporattiva, abbażi tal-prinċipju ta' responsabbiltà imsemmi hawn fuq, kif oppost għad-dipendenza eċċessiva fuq il-kunsens jew il-proċeduri burokratiċi ta' dokumentazzjoni, li madankollu għandhom ukoll rwol fil-protezzjoni tad-dejta.

Huwa importanti li titpoġġa enfasi wkoll fuq ir-rwol ta' soluzzjonijiet tekniċi bħall-privatezza fid-disinn, psewdonimizzazzjoni u anonimizzazzjoni tad-dejta, filwaqt illi tiġi prijoritizzata l-protezzjoni ta' dejta sensitiva u miżuri mmirati ta' konformità.

Ir-rapporteur jixtieq jenfasizza l-importanza li jiġu evitati konsegwenzi mhux intenzjonati li jista' jkollhom konsegwenzi negattivi fl-oqsma tal-libertà tal-istampa, ir-riċerka tas-saħħa, il-ġlieda kontra l-kriminalità finanzjarja, il-ġlieda kontra l-frodi fl-isport u l-innovazzjoni fit-twassil ta' netwerks intelligenti għall-enerġija u sistemi intelligenti għat-trasport.

Aspett ieħor tal-proposta jikkonċerna n-numru importanti ta' atti ddelegati. Ir-rapporteur jikkunsidra li l-użu tal-atti ddelegati huwa estensiv wisq u jipproponi li jhassar il-maġġoranza tagħhom.

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija jstieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

### Emenda 1

#### **Proposta għal regolament Kunsiderazzjoni 1a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Wara li kkunsidraw il-Karta tad-Drittijiet  
Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u  
b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,***

### Emenda 2

**Proposta għal regolament  
Kunsiderazzjoni 1b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Wara li kkunsidraw il-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem, u b'mod partikolari l-Artikolu 8 tagħha,**

**Emenda 3  
Proposta għal regolament  
Premessa 1a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(1a) Il-libertà tal-espressjoni u l-informazzjoni hija dritt fundamentali skont l-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Dan id-dritt jinkludi l-libertà ta' opinjoni u l-libertà li wiehed jirċievi jew jagħti informazzjoni u ideat minghajr indhil mill-awtorità pubblika u indipendentement mill-fruntieri. Il-libertà u l-pluraliżmu tal-midja għandhom ikunu rrispettati.**

*Ġustifikazzjoni*

*Għandha ssir referenza esplicita għal-libertà tal-informazzjoni u d-dritt għall-espressjoni libera li huma drittijiet fundamentali fl-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.*

**Emenda 4**

**Proposta għal regolament  
Premessa 2a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2a) Il-protezzjoni tal-privatezza tal-individwi għandha tkun il-punt ta' tluq għal kif tiġi trattata d-dejta personali fir-reġistri pubbliċi.**

## Emenda 5

### Proposta għal regolament Premessa 3a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(3a) Il-prinċipji ta' aċċess liberu għal informazzjoni li jikkarakterizzaw l-Istati Membri permezz tat-tradizzjonijiet kostituzzjonali tagħhom m'għandhomx jiddgħajfu, filwaqt li l-libertà tal-espressjoni u l-libertà tal-istampa kif espressi fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri għandhom jiġu salvagwardjati.***

## Emenda 6

### Proposta għal regolament Premessa 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(5) L-iżviluppi teknoloġiċi rapidi u l-globalizzazzjoni ġabu sfidi godda għall-protezzjoni tad-dejta personali. L-iskala ta' qsim u ġbir tad-dejta żdiedet b'mod impressjonanti. It-teknoloġija tippermetti kemm lil kumpaniji privati kif ukoll lil awtoritajiet pubbliċi li jagħmlu użu minn dejta personali fuq skala mingħajr preċedenti sabiex iwettqu l-attivitajiet tagħhom. L-individwi qegħdin dejjem aktar jagħmlu l-informazzjoni personali disponibbli pubblikament u globalment. It-teknoloġija bidlet kemm l-ekonomija kif ukoll il-ħajja soċjali, u teħtieġ li ***tiffaċilita aktar*** il-fluss liberu tad-dejta fl-Unjoni u t-trasferiment lejn pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, ***filwaqt*** li ***tassigura*** livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali.

(5) L-iżviluppi teknoloġiċi rapidi u l-globalizzazzjoni ġabu sfidi godda għall-protezzjoni tad-dejta personali. L-iskala ta' qsim u ġbir tad-dejta żdiedet b'mod impressjonanti. It-teknoloġija tippermetti kemm lil kumpaniji privati kif ukoll lil awtoritajiet pubbliċi li jagħmlu użu minn dejta personali fuq skala mingħajr preċedenti sabiex iwettqu l-attivitajiet tagħhom. L-individwi qegħdin dejjem aktar jagħmlu l-informazzjoni personali disponibbli pubblikament u globalment. It-teknoloġija bidlet kemm l-ekonomija kif ukoll il-ħajja soċjali, u teħtieġ ***salvagwardji legali mtejba*** li ***jiffaċilitaw*** il-fluss liberu tad-dejta fl-Unjoni u t-trasferiment lejn pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, ***u*** li ***jassiguraw*** livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Filwaqt li r-Regolament għandu żewġ għanijiet – il-protezzjoni ta' dejta personali u li jippermetti l-fluss liberu tagħha fl-Unjoni – l-ewwel għan għandu jkun enfasizzat aktar*

*għaliex dan huwa dritt fundamentali*

## **Emenda 7**

### **Proposta għal regolament Premessa 5a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5a) Fost teknoloġiji oħra, il-cloud computing għandu l-potenzjal li jittrasforma l-ekonomija Ewropea, sakemm jiġu stabbiliti miżuri xierqa għas-sikurezza tad-dejta u għall-protezzjoni tad-dejta. Sabiex ikun żgurat l-ogħla livell ta' sikurezza ta' dejta personali, huwa essenzjali li nifhmu d-drittijiet u l-obbligi ta' dawk li jiġbru d-dejta u li jipproċessaw id-dejta f'dan ir-Regolament.**

## **Emenda 8**

### **Proposta għal regolament Premessa 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(8) Sabiex ikun assigurat livell konsistenti u għoli ta' protezzjoni tal-individwi u sabiex jitneħħew l-ostakoli għall-flussi tad-dejta personali, il-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' din id-dejta għandu jkun *l-istess* fl-Istati Membri kollha. L-applikazzjoni konsistenti u omoġenea tar-regoli għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali għandha tkun assigurata fl-Unjoni kollha.

(8) Sabiex ikun assigurat livell konsistenti u għoli ta' protezzjoni tal-individwi u sabiex jitneħħew l-ostakoli għall-flussi tad-dejta personali, il-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' din id-dejta għandu jkun *ekwivalenti* fl-Istati Membri kollha **u identiku fejn ikun possibbli**. L-applikazzjoni konsistenti u omoġenea tar-regoli għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali għandha tkun assigurata fl-Unjoni kollha.

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-regoli għall-ipproċessar tad-dejta teoretikament diġà huma “ekwivalenti” fl-Istati Membri kollha. Il-falliment ta' dan l-approċċ huwa l-logika għalfejn din il-proposta hija Regolament.*

*Din il-premessa għandha tirrifletti dan il-ħsieb b'mod adegwat.*

## **Emenda 9**

### **Proposta għal regolament Premessa 10**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(10) L-Artikolu 16(2) tat-Trattat jagħti mandat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jistabbilixxu r-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u r-regoli relatati mal-moviment liberu tad-dejta personali.

#### *Emenda*

(10) L-Artikolu 16(2) tat-Trattat jagħti mandat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jistabbilixxu r-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali ***mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenzji tal-Unjoni u mill-Istati Membri meta jwettqu attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni*** u r-regoli relatati mal-moviment liberu tad-dejta personali.

## **Emenda 10 Proposta għal regolament Premessa 11**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(11) Sabiex ikun żgurat livell konsistenti ta' protezzjoni għall-individwi fl-Unjoni kollha u sabiex ma jkunx hemm divergenzi li jfixxklul il-moviment liberu tad-dejta fis-suq intern, hemm bżonn ta' Regolament li jipprovdi ċertezza legali u trasparenza għall-operaturi ekonomiċi, inklużi l-mikroimprezi l-imprezi ż-żgħar u ta' daqs medju, u biex jipprovdi l-individwi fl-Istati Membri kollha bl-istess livell ta' drittijiet infurzabbli bil-liġi u obbligi u responsabbiltajiet għall-kontrolluri u għall-proċessuri, sabiex ikun żgurat monitoraġġ konsistenti tal-ipproċessar tad-dejta personali, u sanzjonijiet ugwali fl-Istati Membri kollha kif ukoll kooperazzjoni effettiva mill-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri differenti. ***Biex*** jieħu kont tas-sitwazzjoni speċifika ta' mikroimprezi, imprezi żgħar u ta' daqs medju, dan ir-

#### *Emenda*

(11) Sabiex ikun żgurat livell konsistenti ta' protezzjoni għall-individwi fl-Unjoni kollha u sabiex ma jkunx hemm divergenzi li jfixxklul il-moviment liberu tad-dejta fis-suq intern, hemm bżonn ta' Regolament li jipprovdi ċertezza legali u trasparenza għall-operaturi ekonomiċi, inklużi l-mikroimprezi l-imprezi ż-żgħar u ta' daqs medju, u biex jipprovdi l-individwi fl-Istati Membri kollha bl-istess livell ta' drittijiet infurzabbli bil-liġi u obbligi u responsabbiltajiet għall-kontrolluri u għall-proċessuri, sabiex ikun żgurat monitoraġġ konsistenti tal-ipproċessar tad-dejta personali, u sanzjonijiet ugwali fl-Istati Membri kollha kif ukoll kooperazzjoni effettiva mill-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri differenti. ***Fejn jintwera li huwa meħtieġ u mingħajr ma jxekkel il-protezzjoni ta' dejta personali jew il-***

Regolament jinkludi numru ta' derogi. Barra minn hekk, il-korpi u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-awtoritajiet ta' superviżjoni tagħhom huma mhegga biex jieħdu kont tal-bżonnijiet speċifiċi ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-kunċett ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju għandu jiġi bbażat fuq ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 rigward id-definizzjoni ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

*prinċipji tas-suq intern sabiex* jieħu kont tas-sitwazzjoni speċifika ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju, dan ir-Regolament jinkludi numru ta' derogi. Barra minn hekk, il-korpi u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-awtoritajiet ta' superviżjoni tagħhom huma mhegga biex jieħdu kont tal-bżonnijiet speċifiċi ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament *f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati, u jieħdu kont ukoll tal-prinċipju 'L-Ewwel Ahseb fiż-Żgħir', sabiex l-interessi tal-mikroimprizi u tal-imprizi żgħar u ta' daqs medju jiġu kkunsidrati sa mill-istadji bikrija tat-tfassil tal-politika.* Il-kunċett ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju għandu jiġi bbażat fuq ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 rigward id-definizzjoni ta' mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

## Emenda 11

### Proposta għal regolament Premessa 12

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(12) Il-protezzjoni mogħtija minn dan ir-Regolament tirrigwarda lill-persuni fiżiċi, tkun xi tkun in-nazzjonalità jew il-post ta' residenza tagħhom, fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta personali. Fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta li jikkonċerna l-persuni ġuridiċi u b'mod partikolari l-imprizi stabbiliti bhala persuni ġuridiċi, inkluż l-isem u l-forma tal-persuna ġuridika u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuna ġuridika, il-protezzjoni ta' dan ir-Regolament *m'għandhiex* tintalab minn kwalunkwe persuna. *Dan għandu japplika wkoll fejn l-isem tal-persuna ġuridika jkun fih l-ismijiet ta' persuna fiżika*

#### *Emenda*

(12) Il-protezzjoni mogħtija minn dan ir-Regolament tirrigwarda lill-persuni fiżiċi, tkun xi tkun in-nazzjonalità jew il-post ta' residenza tagħhom, fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta personali. Fir-rigward tal-iproċessar tad-dejta li jikkonċerna l-persuni ġuridiċi u b'mod partikolari l-imprizi stabbiliti bhala persuni ġuridiċi, inkluż l-isem u l-forma tal-persuna ġuridika u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuna ġuridika, il-protezzjoni ta' dan ir-Regolament *għandha* tintalab *ukoll* minn kwalunkwe persuna.

*wahda jew aktar.*

**Emenda 12**  
**Proposta ghal regolament**  
**Premessa 16a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(16a) Dan ir-Regolament mhuwiex iżolat mill-atti legali l-oħra tal-Unjoni. Il-limitazzjonijiet tar-responsabbiltà tad-direttiva dwar il-kummerċ elettroniku għandhom struttura orizzontali u għalhekk japplikaw għall-informazzjoni kollha. Dan ir-Regolament jiddetermina x'jikkostitwixxi ksur tal-protezzjoni tad-dejta filwaqt illi d-direttiva dwar il-kummerċ elettroniku tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li permezz tagħhom il-fornitur tas-servizz tal-informazzjoni huwa responsabbli għall-ksur mill-parti terza tal-liġi.*

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa neċessarju li jiġu spjegati aktar fi premessa, ir-raġunijiet għal referenza għal-limitazzjonijiet tar-responsabbiltà tad-direttiva dwar il-kummerċ elettroniku.*

**Emenda 13**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 23**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni għandhom japplikaw għal **kwalunkwe** informazzjoni dwar persuna identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu **l-mezzi kollha** li **raġonevolment** aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex tidentifika lill-individwu. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw għal dejta li tkun saret anonima b'mod li s-

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni għandhom japplikaw **biss** għal informazzjoni **speċifika** dwar persuna identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu: (i) **biss daww il-mezzi** li aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna **fizika jew ġuridika** oħra sabiex tidentifika lill-individwu, u (ii) **il-probabilità li persuna tkun identifikata**. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw għal dejta li tkun

sugġett tad-dejta ma jibqax identifikabbli.

saret anonima b'mod li s-sugġett tad-dejta ma jibqax identifikabbli **mid-dejta, b'kunsiderazzjoni shiha tal-aktar teknoloġija avvanzata u x-xejriet teknoloġiċi.**

#### **Emenda 14**

##### **Proposta għal regolament Premessa 23a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(23a) Dan ir-Regolament jirrikonoxxi li l-pseudonimizzazzjoni hija ta' benefiċċju għas-sugġetti kollha tad-dejta ghax, skont id-definizzjoni, id-dejta personali tiġi mibdula sabiex din waħedha ma tkunx tista' tiġi attribwita lil sugġett tad-dejta minghajr l-użu ta' dejta addizzjonali. Permezz ta' dan, il-kontrolluri għandhom ikunu mhegġa li jużaw il-prattika li jwettqu pseudonimizzazzjoni tad-dejta.**

#### **Emenda 15**

##### **Proposta għal regolament Premessa 24**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom, dan ir-Regolament għandu japplika għall-ipproċessar li jinvolvi dejta bħal din. Minn dan isegwi li n-numri ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew

(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom, dan ir-Regolament għandu japplika għall-ipproċessar li jinvolvi dejta bħal din. Minn dan isegwi li n-numri ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew



fatturi speċifiċi oħra **bħala tali** ma għandhomx bżonn neċessajament li jiġu kkunsidrati bħala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha.

fatturi speċifiċi oħra ma għandhomx bżonn neċessarjament li jiġu kkunsidrati bħala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha.

## Emenda 16

### Proposta għal regolament Premessa 25

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(25) Il-kunsens għandu jingħata b'mod **esplicitu** permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva mis-sugġett tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, inkluż billi jimmarkaw kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bħala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar **kollha li jsiru** għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u ma toħloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qegħda tiġi pprovduta għalih.

## Emenda 17

### Proposta għal regolament Premessa 25a (ġdida)

#### *Emenda*

(25) Il-kunsens għandu jingħata b'mod **mhux ambigwu** permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq **fil-kuntest tal-prodott jew servizz li qed jiġi offrut** li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva mis-sugġett tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, inkluż billi jimmarkaw kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bħala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar **kollu li jsir** għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u **li** ma toħloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qegħda tiġi pprovduta għalih.

*(25a) Dan ir-Regolament jirrikonoxxi li l-pseudonimizzazzjoni tad-dejta tista' tghin biex jiġu minimizzati r-riskji għall-privatezza tas-suġġetti tad-dejta. Sa fejn il-kontrollur jagħmel il-pseudonimizzazzjoni tad-dejta, dan l-ipproċessar għandu jitqies ġustifikat bhala interess legittimu tal-kontrollur skont il-punt (f) tal-Artikolu 6(1).*

**Emenda 18**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 26**

(26) Id-dejta personali relatata mas-saħħa għandha tinkludi b'mod partikolari d-dejta kollha li għandha x'taqsam mal-istatus tas-saħħa ta' suġġett tad-dejta; informazzjoni dwar ir-registrazzjoni tal-individwu għall-provvediment ta' servizzi tas-saħħa; informazzjoni dwar hlasijiet jew eliġibbiltà għall-kura tas-saħħa fir-rigward tal-individwu; numru, simbolu jew partikolari assenjat lil individwu għall-identifikazzjoni unika tal-individwu għall-finijiet ta' saħħa; kull informazzjoni dwar l-individwu miġbura fil-kors tal-ġhoti tas-servizzi tas-saħħa lill-individwu; **informazzjoni** miġbura mill-ittestjar jew l-eżaminazzjoni ta' parti mill-ġisem **jew** sustanza tal-ġisem, **inkluż kampjuni bijoloġiċi**; identifikazzjoni ta' persuna bhala fornitur ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu; jew kwalunkwe informazzjoni dwar, pereżempju, marda, diżabbiltà, riskju ta' mard, storja medika, kura klinika, jew l-istat fiżjoloġiku jew bijomediku attwali tas-suġġett tad-dejta indipendentement mis-sors tiegħu, pereżempju. mingħand tabib jew professjonista mediku ieħor, sptar, apparat mediku, jew test dijanjostiku in

(26) Id-dejta personali relatata mas-saħħa għandha tinkludi b'mod partikolari d-dejta **personali** kollha li għandha x'taqsam mal-istatus tas-saħħa ta' suġġett tad-dejta **inkluża l-informazzjoni ġenetika**; informazzjoni dwar ir-registrazzjoni tal-individwu għall-provvediment ta' servizzi tas-saħħa; informazzjoni dwar hlasijiet jew eliġibbiltà għall-kura tas-saħħa fir-rigward tal-individwu; numru, simbolu jew partikolari assenjat lil individwu għall-identifikazzjoni unika tal-individwu għall-finijiet ta' saħħa; kull informazzjoni dwar l-individwu miġbura fil-kors tal-ġhoti tas-servizzi tas-saħħa lill-individwu; **dejta personali** miġbura mill-ittestjar jew l-eżaminazzjoni ta' parti mill-ġisem, sustanza tal-ġisem **jew kampjun bijoloġiku**; identifikazzjoni ta' persuna bhala fornitur ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu; jew kwalunkwe informazzjoni dwar, pereżempju, marda, diżabbiltà, riskju ta' mard, storja medika, kura klinika, jew l-istat fiżjoloġiku jew bijomediku attwali tas-suġġett tad-dejta indipendentement mis-sors tiegħu, pereżempju. mingħand tabib jew professjonista mediku ieħor, sptar, apparat mediku, jew test dijanjostiku in

vitro.

**Emenda 19**  
**Proposta ghal regolament**  
**Premessa 27**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(27) L-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur fl-Unjoni għandu jkun stabbilit skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju reali u effettiv ta' attivitajiet ta' ġestjoni li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar permezz ta' arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju m'għandux jiddependi fuq il-fatt jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jsirx effettivament f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar tad-dejta jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbiliment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbiliment ewlieni. ***L-istabbiliment ewlieni tal-proċessur għandu jkun il-post fejn tinsab l-amministrazzjoni ċentrali fl-Unjoni.***

**Emenda 20**

**Proposta ghal regolament**  
**Premessa 28**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(28) Grupp ta' impriži għandu jkopri impriża li tikkontrolla u l-impriži kkontrollati tagħha, fejn l-impriża li tikkontrolla għandha tkun l-impriża li tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-impriži l-oħrajn permezz, pereżempju, tas-sjieda, parteċipazzjoni finanzjarja jew ir-regoli li jirregolawha jew is-setgħa li

vitro.

*Emenda*

(27) ***Fejn kontrollur jew proċessur ikollu stabbilimenti multipli fl-Unjoni, inkluż iżda mhux illimitat għal każijiet fejn il-kontrollur jew il-proċessur huwa grupp ta' impriži,*** l-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur fl-Unjoni ***għall-finijiet ta' dan ir-Regolament*** għandu jkun stabbilit skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju reali u effettiv ta' attivitajiet ta' ġestjoni li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar permezz ta' arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju m'għandux jiddependi fuq il-fatt jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jsirx effettivament f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar tad-dejta jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbiliment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbiliment ewlieni.

*Emenda*

(28) Grupp ta' impriži għandu jkopri impriża li tikkontrolla u l-impriži kkontrollati tagħha, fejn l-impriża li tikkontrolla għandha tkun l-impriża li tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-impriži l-oħrajn permezz, pereżempju, tas-sjieda, parteċipazzjoni finanzjarja jew ir-regoli li jirregolawha jew is-setgħa li

timplimenta r-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta personali.

timplimenta r-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta personali. ***Grupp ta' impriži jista' jinnomina stabbiliment prinċipali uniku fl-Unjoni.***

**Emenda 21**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 29**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. Sabiex ikun stabbilit jekk individwu huwiex minorenni, dan ir-Regolament għandu jassumi d-definizzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti.

*Emenda*

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. ***Din il-protezzjoni hija partikolarment importanti fil-kuntest ta' netwerks soċjali, fejn it-tfal għandhom ikunu konxji mill-identitajiet ta' dawk li jkunu qed jikkomunikaw magħhom.*** Sabiex ikun stabbilit jekk individwu huwiex minorenni, dan ir-Regolament għandu jassumi d-definizzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti. ***L-ebda referenza għall-protezzjoni tat-tfal f'dan ir-Regolament ma għandha tinftiehem bhala istruzzjoni implicita li l-protezzjoni tad-dejta personali tal-adulti għandha tkun trattata b'anqas attenzjoni milli kien ikun il-każ li kieku din ir-referenza ma gietx inkluża.***

**Emenda 22**

**Proposta għal regolament**  
**Premessa 30**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(30) Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali għandu jkun legali, ġust u trasparenti fir-rigward tal-individwi kkonċernati. B'mod partikolari, l-oġġettivi speċifiċi li għalihom tiġi pproċessata d-

*Emenda*

(30) Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali għandu jkun legali, ġust u trasparenti fir-rigward tal-individwi kkonċernati. B'mod partikolari, l-oġġettivi speċifiċi li għalihom tiġi pproċessata d-

dejta għandhom ikunu espliċiti u legittimi u stabbiliti meta tingabar id-dejta. Id-dejta għandha tkun adegwata, rilevanti u **limitata għall-minimu meħtieġ għall-ghanijiet** li għalihom id-dejta qiegħda tkun ipproċessata; dan jeħtieġ b' mod partikolari li jiġi żgurat li d-dejta miġbura ma tkunx eċċessiva u li l-perjodu li matulu ser tkun maħżuna d-dejta jkun strettament limitat. Id-dejta personali għandha tkun ipproċessata biss jekk l-għan tal-ipproċessar ma setax jintlaħaq mod ieħor. Għandu jittiehed kull pass raġonevoli sabiex ikun żgurat li d-dejta personali li ma tkunx eżatta tiġi rettifikata jew imħassra. Sabiex ikun assigurat li d-dejta ma tibqax miżmuma għal aktar żmien minn kemm meħtieġ, il-kontrollur għandu jstabbilixxi limiti ta' żmien għat-tħassir jew għal reviżjoni kultant żmien.

dejta għandhom ikunu espliċiti u legittimi u stabbiliti meta tingabar id-dejta. Id-dejta għandha tkun adegwata, rilevanti u **mhux eċċessiva fir-rigward tal-ghanijiet** li għalihom id-dejta qiegħda tkun ipproċessata; dan jeħtieġ b' mod partikolari li jiġi żgurat li d-dejta miġbura ma tkunx eċċessiva u li l-perjodu li matulu ser tkun maħżuna d-dejta jkun strettament limitat. Id-dejta personali għandha tkun ipproċessata biss jekk l-għan tal-ipproċessar ma setax jintlaħaq mod ieħor. Għandu jittiehed kull pass raġonevoli sabiex ikun żgurat li d-dejta personali li ma tkunx eżatta tiġi rettifikata jew imħassra. Sabiex ikun assigurat li d-dejta ma tibqax miżmuma għal aktar żmien minn kemm meħtieġ, il-kontrollur għandu jstabbilixxi limiti ta' żmien għat-tħassir jew għal reviżjoni kultant żmien.

**Emenda 23**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 31**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-dejta personali għandha tkun ipproċessata fuq **il-baži tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew xi baži legittima oħra, stabbilita** mil-liġi, jew f' dan ir-Regolament jew f' liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru kif imsemmi f' dan ir-Regolament.

*Emenda*

(31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-dejta personali għandha tkun ipproċessata fuq **wahda mill-bažijiet legittimi stabbiliti** mil-liġi, jew f' dan ir-Regolament jew f' liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru kif imsemmi f' dan ir-Regolament.

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tinkoraġġixxi użu xieraq ta' kunsens, b' mod ugwali fost ir-raġunijiet l-oħra għall-ipproċessar legali stabbilit fl-Artikolu 6.*

**Emenda 24**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 32**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jkollu l-oneru li jipprova li s-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-operazzjoni ta' pproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-sugġett tad-dejta huwa konxju dwar u sa liema punt ta l-kunsens.

*Emenda*

(32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jkollu l-oneru li jipprova li s-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-operazzjoni ta' pproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-sugġett tad-dejta huwa konxju dwar u sa liema punt ta l-kunsens. ***Biex jikkonforma mal-prinċipju ta' minimizzazzjoni tad-dejta, dan il-piż tal-prova la għandu jinftiehem bhala li jirrikjedi identifikazzjoni pożittiva tas-sugġetti tad-dejta sakemm dan ma jkunx meħtieġ, u lanqas jikkawża li aktar dejta tkun ipproċessata milli kieku kien ikun il-kaz.***

**Emenda 25**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 33a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(33a) Il-kunsens ma jistax ikun il-mezz primarju jew l-aktar mixtieq sabiex jiġi legittimizzat l-ipproċessar tad-dejta personali. L-użu ta' kunsens fil-kuntest it-tajjeb huwa kruċjali, iżda wiehed għandu jiddependi fuq biss bhala l-bażi legittima għall-ipproċessar meta s-sugġetti tad-dejta jistgħu b'mod sinifikanti u faċilment jipprovdu u jirrevokaw il-kunsens tagħhom. Meta jintuża f'kuntesti mhux xierqa, il-kunsens jitlef il-valur tiegħu u jpoġġi piż mhux meħtieġ fuq is-sugġett tad-dejta. Pereżempju, il-kunsens mhuwiex ġustifikazzjoni xierqa meta l-ipproċessar huwa meħtieġ għal servizz li l-utent ikun talab jew meta s-sugġetti ma jistgħux jirrifjutaw il-kunsens minghajr ma jkollhom impatt fuq is-servizz sottostanti. F'dawn il-kuntesti u f'kuntesti oħra, il-kontrolluri tad-dejta għandhom***

***jimmiraw sabiex jiżguraw il-legalità tal-  
ipproċessar fuq bażi legittima ohra.***

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tallinja t-test mal-Artikolu 29 tal-Opinjoni tal-Grupp ta' Hidma 15/2011 dwar id-definizzjoni ta' kunsens (p. 10) billi tirrinforza l-punt li l-kunsens jista' ma jkunx utli jew jista' jkun ta' ħsara assoluta għall-protezzjoni tal-privatezza meta jintuża b'mod eċċessiv, b'mod partikolari f'servizzi tal-informazzjoni.*

**Emenda 26**

**Proposta għal regolament  
Premessa 34**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(34) Il-kunsens *m'għandhux* jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-dejta jinsab f' sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, ***fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tal-impjieg.*** Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li għe mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiehed kont tal-interessi tas-sugġett *tad-dej.*

*Emenda*

(34) Il-kunsens *m'għandhux* jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-dejta jinsab f' sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur. Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li għe mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiehed kont tal-interessi tas-sugġett *tad-dejta.*

*Ġustifikazzjoni*

*M'għandhux ikun hemm dubju dwar il-kunsens għall-ipproċessar tad-dejta f'impjieg, minħabba li dan jingħata ħafna drabi jekk jikkonċerna oqsma li fihom huwa fl-interess tal-impjegati rispettivi li jippermettu l-ipproċessar tad-dejta personali tagħhom.*

**Emenda 27**

**Proposta għal regolament  
Premessa 36a (ġdida)**

**(36a) Il-kompiti mwettqa fl-interess pubbliku jew fl-eżercizzju ta' awtorità uffiċjali jinkludu l-ipproċessar ta' dejta personali li huwa meħtieġ għall-ġestjoni u l-funzjonament ta' dawn l-awtoritajiet.**

*Ġustifikazzjoni*

*Hija meħtieġa aktar indikazzjoni dwar dak li jista' jkun kopert eżattament mill-obbligu legali jew il-kompiti mwettqa fl-interess pubbliku jew fl-eżercizzju ta' awtorità pubblika.*

**Emenda 28**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 38**

(38) L-interessi legittimi ta' kontrollur jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. **Dan** ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b' mod partikolari fejn is-suġġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar, għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u mingħajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obligat li jinforma esplicitament lis-suġġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obligat ukoll li jiddokumenta dawn l-interessi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legiżlatur li jipprovdi bil-liġi l-bażi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bażi legali ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom.

(38) L-interessi legittimi ta' kontrollur, **jew tal-parti terza jew partijiet terzi li fl-interess tagħhom tiġi pproċessata d-dejta**, jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. **Bix tkun żgurata ċarezza, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jistabbilixxi linji gwida komprensivi dwar dak li jista' jkun definit bhala "interess legittimu". L-ipproċessar** ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b' mod partikolari fejn is-suġġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar, mingħajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obligat li jinforma esplicitament lis-suġġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obligat ukoll li jiddokumenta dawn l-interessi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legiżlatur li jipprovdi bil-liġi l-bażi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bażi legali ma



għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

**Emenda 29**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 40**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(40) L-ipproċessar ta' dejta personali għal finijiet oħra għandu jkun permess biss meta l-ipproċessar ikun kompatibbli ma' dawk l-għanijiet li għalihom id-dejta ngabret inizjalment, ***b'mod partikolari*** fejn l-ipproċessar huwa meħtieġ għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika. Meta l-għan l-ieħor mhuwiex kompatibbli ma' dak inizjali li għalih ingabret id-dejta, il-kontrollur għandu jkiseb il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għal dan l-għan ieħor ***jew għandu jibbaża l-ipproċessar fuq bażi legittima oħra għall-ipproċessar legali, b'mod partikolari fejn ipprovdut mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li l-kontrollur huwa soġġett għalih.*** Fi kwalunkwe każ, l-applikazzjoni b'mod partikolari tal-prinċipji stabbiliti minn dan ir-Regolament u b'mod partikolari l-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar dawk l-għanijiet ulterjuri għandhom ikunu żgurati.

**Emenda 30**

**Proposta għal regolament**  
**Premessa 40a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(40) L-ipproċessar ta' dejta personali għal finijiet oħra għandu jkun permess biss meta l-ipproċessar ikun kompatibbli ma' dawk l-għanijiet li għalihom id-dejta ngabret inizjalment, ***bħal pereżempju*** fejn l-ipproċessar huwa meħtieġ għal għanijiet ta' storja, statistika jew xjenza. Meta l-għan l-ieħor mhuwiex kompatibbli ma' dak inizjali li għalih ingabret id-dejta, il-kontrollur għandu jkiseb il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għal dan l-għan ieħor. Fi kwalunkwe każ, l-applikazzjoni b'mod partikolari tal-prinċipji stabbiliti minn dan ir-Regolament u b'mod partikolari l-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar dawk l-għanijiet ulterjuri għandhom ikunu żgurati.

***(40a) L-ipproċessar ta' dejta sal-punt li huwa strettament meħtieġ għall-iskopijiet li jkun żgurat li impriżi tal-elettriku jew tal-gass jew operaturi ta' sistemi ta' provvista kif definiti fid-Direttiva 2009/72/KE u d-***

*Direttiva 2009/73/KE jkun jistghu jissodisfaw il-htigijiet tas-sistema, tal-grilja jew dawk operazzjonali, jew l-implimentazzjoni ta' rispons ghad-domanda, il-ġestjoni tal-enerġija, jew programmi ta' effiċjenza fl-enerġija ghandu jkun permess sakemm l-impriza tal-elettriku jew tal-gass jew l-operatur ta' sistema ta' provvista jkun irrikjeda permezz tal-kuntratt li l-proċessur jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.*

**Emenda 31**  
**Proposta ghal regolament**  
**Premessa 41**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(41) Dejta personali li, min-natura tagħha, tkun partikolarment sensitiva u vulnerabbli fir-rigward ta' drittijiet fundamentali jew privatezza, tixirqilha protezzjoni speċifika. Din id-dejta ma għandhiex tiġi pproċessata, sakemm is-sugġett tad-dejta ma jagħtix il-kunsens **esplicitu** tiegħu. Madankollu, għandhom jiġu pprovduti derogi minn din il-projbizzjoni b'mod esplicitu fir-rigward ta' htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar isir waqt attivitajiet leġittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jippermettu l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali.

**Emenda 32**  
**Proposta ghal regolament**  
**Premessa 45**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-

*Emenda*

(41) Dejta personali li, min-natura tagħha, tkun partikolarment sensitiva u vulnerabbli fir-rigward ta' drittijiet fundamentali jew privatezza, tixirqilha protezzjoni speċifika. Din id-dejta ma għandhiex tiġi pproċessata, sakemm is-sugġett tad-dejta ma jagħtix il-kunsens **infurmat** tiegħu. Madankollu, għandhom jiġu pprovduti derogi minn din il-projbizzjoni b'mod esplicitu fir-rigward ta' htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar isir waqt attivitajiet leġittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jippermettu l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali **tas-sugġetti tad-dejta inkwistjoni**.

*Emenda*

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-

identifikazzjoni ta' persuna fiżika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-sugġett tad-dejta biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfittex.

identifikazzjoni ta' persuna fiżika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-sugġett tad-dejta biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfittex. ***Il-kontrollur tad-dejta ma għandux juża l-iskuża ta' nuqqas possibbli ta' informazzjoni sabiex jirrifjuta talba ta' aċċess, meta din l-informazzjoni tista' tingħata mis-sugġett tad-dejta sabiex dan l-aċċess ikun possibbli.***

### Emenda 33

#### Proposta għal regolament Premessa 48

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġettivi tagħha, iż-żmien kemm se ddum maħżuna d-dejta, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

### Emenda 34

#### Proposta għal regolament Premessa 49

##### *Emenda*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġettivi tagħha, iż-żmien kemm se ddum maħżuna d-dejta ***u l-kriterji li jistgħu jintużaw bhala l-bażi li fuqhom jiġi deċiż kemm se ddum maħżuna d-dejta***, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

*Test propost mill-Kummissjoni*

(49) L-informazzjoni relatata mal-iproċessar ta' dejta personali relatata mas-sugġett tad-dejta għandha tingħatalu meta tingabar, jew, meta d-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta, f'perjodu raġonevoli, skont iċ-ċirkostanzi tal-każ. Fejn id-dejta tista' tkun żvelata b'mod legittimu lil riċevitur ieħor, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat meta d-dejta tkun żvelata għall-ewwel darba lir-riċevitur.

*Emenda*

(49) L-informazzjoni relatata mal-iproċessar ta' dejta personali relatata mas-sugġett tad-dejta għandha tingħatalu meta tingabar, jew, meta d-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta, f'perjodu raġonevoli, skont iċ-ċirkostanzi tal-każ. Fejn id-dejta tista' tkun żvelata b'mod legittimu lil riċevitur ieħor ***mingħajr il-kunsens tas-sugġett tad-dejta jew kunsens imġedded***, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat meta d-dejta tkun żvelata għall-ewwel darba lir-riċevitur, ***f'każ li s-sugġett tad-dejta jitlob din l-informazzjoni***.

*Ġustifikazzjoni*

*Jekk id-dejta tiġi żvelata b'mod legittimu lil riċevitur ieħor, m'għandu jkun hemm l-ebda htieġa għal proċess kostanti, iterattiv sabiex jiġi infurmat is-sugġett tad-dejta. Dan jista' jwassal għal konsegwenzi mhux maħsuba bħal pereżempju s-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens tiegħu għal ipproċessar legittimu, jew aghar, is-sugġett tad-dejta jiġi desensitivizzat għal informazzjoni li tappartjeni għall-istatus tad-dejta personali tiegħu.*

**Emenda 35**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 51**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarhom, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-iproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qieghda tiġi pproċessata, għal liema perjodu, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inhil-logika tad-dejta li għaddejja mill-iproċessar u x'jistgħu jkunu, ***għallinqas meta bbażata fuq it-tfassil ta' profili, il-konsegwenzi*** ta' dan l-iproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa hażin id-drittijiet u l-libertajiet ta'

*Emenda*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta ***personali*** li tingabar dwarhom, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-iproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta ***personali*** tkun qieghda tiġi pproċessata, għal liema perjodu, liema riċevituri jirċievu d-dejta ***personali***, x'inhil-logika tad-dejta ***personali*** li għaddejja mill-iproċessar u x'jistgħu jkunu ***l-konsegwenzi*** ta' dan l-iproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa hażin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi

ohrajn, inklużi sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali **u b'mod partikolari d-dritt** tal-awtur li jipprotegi s-software. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

**Emenda 36**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 52**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(52) Il-kontrollur għandu juża l-miżuri kollha raġonevoli sabiex jivverifika **l-identità** ta' sugġett **tad-dejta** li jitlob aċċess, b'mod partikolari fil-kuntest ta' servizzi onlajn u identifikaturi onlajn. Kontrollur m'għandux iżomm id-dejta personali għall-fini unika li jkun jista' jirreaġixxi għal talbiet potenzjali.

**Emenda 37**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 53a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Kunsens wiesa' huwa neċessità għat-tweqqif ta' riċerka fl-oqsma tal-medicina li jiddependu*

sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali, **bhal fir-rigward tad-dritt** tal-awtur li jipprotegi s-software. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

*Emenda*

(52) Il-kontrollur għandu juża l-miżuri kollha raġonevoli **fil-kuntest tal-prodott jew is-servizz li qed joffri, jew inkella fil-kuntest tar-relazzjoni bejn il-kontrollur u s-sugġett tad-dejta, u s-sensittività tad-dejta personali li qed tiġi pproċessata** sabiex jivverifika **l-awtenticità ta' talba** ta' sugġett li jitlob aċċess, b'mod partikolari fil-kuntest ta' servizzi onlajn u identifikaturi onlajn. Kontrollur m'għandux iżomm **u lanqas jiġi sfurzati li jiġbor** id-dejta personali għall-fini unika li jkun jista' jirreaġixxi għal talbiet potenzjali.

*Emenda*

**(53a) Sugġett tad-dejta għandu jkollu dejjem l-għażla li jagħti kunsens wiesa' sabiex id-dejta tiegħu jew tagħha tintuża għal skopijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika, u li jirtira l-kunsens fi kwalunkwe hin.**

*Ġustifikazzjoni*

*minn biobanks u banek tat-tessuti fost forom oħra. Biobanks huma kollezzjonijiet ta' kampjuni bijoloġiċi u dejta, akkumulati matul perjodu ta' żmien, użati għar-riċerka medika u skopijiet dijanjostiċi. Dawn ir-repożitorji jaħznu d-dejta minn miljuni ta' sugġetti tad-dejta, li tintuża minn xjentisti biex jagħmlu r-riċerka. L-għażla ta' kunsens wiesa' mogħti lil sugġett tad-dejta fl-ewwel laqgħa tagħhom ma' tabib tippermetti lir-riċerkaturi jużaw din id-dejta mingħajr ma jkollhom imorru lura għas-sugġett tad-dejta għal kull riċerka fuq skala żgħira li jkun qed iwettqu u għalhekk hija soluzzjoni neċessarja u Prattika għall-protezzjoni u t-trawwim tar-riċerka tas-saħħa pubblika.*

**Emenda 38**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 58**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(58) Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ma tkunx soġġetta għal miżura li tkun ibbażata fuq l-iprofilar permezz ta' pproċessar awtomatizzat. Madankollu, ***din il-miżura*** għandha tkun permessa meta tkun espressament awtorizzata mil-ligi, imwettqa waqt id-dhul fi jew it-twettiq ta' kuntratt, jew meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens. Fi kwalunkwe każ, dan l-iproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-dejta u d-dritt li jikseb intervent uman u li miżura bħal din ma għandhiex tirrigwarda tfal.

*Emenda*

(58) Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ma tkunx soġġetta għal miżura li hija bbażata fuq it-tfassil ta' profili permezz ta' pproċessar awtomatizzat ***u li tipproduċi effetti legali fir-rigward ta' dik il-persuna fiżika jew taffettwa b'mod sinifikanti lil dik il-persuna fiżika. Effetti attwali għandhom ikunu komparabbli fl-intensità tagħhom ma' effetti legali biex jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan mhuwiex il-każ għal miżuri relatati ma' komunikazzjoni kummerċjali, bħal pereżempju fil-qasam ta' ġestjoni tar-relazzjonijiet mal-kljenti jew l-akkwist tal-kljenti.*** Madankollu, miżura bbażata fuq it-tfassil ta' profili permezz tal-iproċessar tad-dejta awtomatizzata ***u li tipproduċi effetti legali fir-rigward ta' persuna fiżika jew taffettwa b'mod sinifikanti lil persuna fiżika*** għandha tkun permessa meta tkun espressament awtorizzata mil-ligi, imwettqa waqt id-dhul fi jew it-twettiq ta' kuntratt, jew meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens. Fi kwalunkwe każ, dan l-iproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-dejta u d-dritt li jikseb intervent uman u li miżura bħal din ma għandhiex tirrigwarda tfal.

## Gustifikazzjoni

*L-emenda tiċċara li l-komunikazzjoni kummerċjali, bħal pereżempju fil-qasam tal-ġestjoni tar-relazzjonijiet mal-klijenti jew l-akkwist tal-klijenti ma taffettwax b'mod sinifikanti lil persuna fiżika fis-sens tal-Artikolu 20 paragrafu 1. Effetti attwali jridu jkunu paragonabbli fl-intensità tagħhom għal effetti legali sabiex jaqgħu taħt din id-dispożizzjoni.*

### Emenda 39

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 60

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(60) *Għandha tiġi stabbiliti r-responsabbiltà **komprensiva** tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun obligat li juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.*

##### *Emenda*

(60) *Għandhom jiġu stabbiliti r-responsabbiltà u l-obbligu **globali** tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur **sabiex tkun żgurata l-kontabilità**. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun obligat li juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament. **Approċessar ta' dejta li għaldaqstant mhux meħtieġ ma jistax ikun iġġustifikat fuq il-bażi tal-ħtieġa ta' rispett ta' dan l-obbligu.***

### Emenda 40

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 61

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(61) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali **teħtieġ li** jittieħdu miżuri **teknici u** organizzattivi xierqa, kemm fiż-żmien tad-disinn tal-ipproċessar u fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, sabiex ikun żgurat li r-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jiġu ssodisfati. **Sabiex jassigura u juri konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplementa** miżuri xierqa, li **b'mod** partikolari **jissodisfaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta** b'mod

##### *Emenda*

(61) **Biex jintlahqu l-aspettattivi tal-konsumaturi u tan-negozji dwar** il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali, **għandhom** jittieħdu miżuri organizzattivi xierqa, kemm fiż-żmien tad-disinn tal-ipproċessar u **tat-teknoloġiji sottostanti tiegħu kif ukoll** fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, sabiex ikun żgurat li r-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jiġu ssodisfati. Miżuri **li għandhom bħala oġġettiv iż-żieda fl-informazzjoni għall-konsumatur u l-faċilità tal-għażla għandhom jiġu**

awtomatiku.

*inkoraġġuti, abbażi ta' kooperazzjoni tal-industrija u li jiġu ffavoriti soluzzjonijiet, prodotti u servizzi innovattivi. Il-protezzjoni tad-dejta mid-disinn hija l-proċess li bih il-protezzjoni tad-dejta u l-privatezza huma integrati fl-iżvilupp ta' prodotti u servizzi permezz ta' miżuri kemm tekniċi kif ukoll organizzattivi. F'kull każ, il-protezzjoni tad-dejta tfisser li prodotti u servizzi huma kkonfigurati awtomatikament b'tali mod li jillimita l-ipproċessar u speċjalment l-iżvelar ta' dejta personali. B'mod partikolari, dejta personali ma ghandhiex tkun żvelata lil numru mingħajr limitu ta' persuni b'mod awtomatiku.*

**Emenda 41**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 61a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(61a) Dan ir-Regolament għandu jinkoraġġixxi lill-impriżi sabiex jiżviluppaw programmi interni li se jidentifikaw l-operazzjonijiet tal-ipproċessar li x'aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta permezz tan-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew l-għanijiet tagħhom, u biex idahhlu fis-sehh salvagwardji xierqa għall-protezzjoni tad-dejta u jiżviluppaw soluzzjonijiet innovattivi ta' protezzjoni tad-dejta skont id-disinn u tekniċi li jtejbu l-protezzjoni tad-dejta. Imbagħad l-impriżi juru b'mod pubbliku u proattiv il-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet u l-ambitu ta' dan ir-Regolament u għalhekk iżidu l-fiduċja taċ-ċittadini Ewropej. Ir-responsabbiltà korporattiva rigward protezzjoni ta' dejta personali madankollu ma tistax tagħti eżenzjoni lil impriza minn xi obbligu stabbilit minn dan ir-Regolament.*



## Emenda 42

### Proposta għal regolament Premessa 62

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taht dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġġettivi, ***il-kundizzjonijiet u l-mezzi*** tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettagħ f' isem kontrollur.

## Emenda 43

### Proposta għal regolament Premessa 65

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur ***jew il-proċessur*** għandu jiddokumenta kull operazzjoni ta' pproċessar. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' sservi għas-sorveljanza ta' dawn l-operazzjonijiet ta' pproċessar.

## Emenda 44

### Proposta għal regolament Premessa 66

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(66) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni

#### *Emenda*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taht dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġġettivi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettagħ f' isem kontrollur.

#### *Emenda*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jiddokumenta kull operazzjoni ta' pproċessar ***taht ir-responsabbiltà tiegħu***. Kull kontrollur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' sservi għas-sorveljanza ta' dawn l-operazzjonijiet ta' pproċessar.

l-iproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti għall-iproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi daww ir-riskji. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni tagħhom b'konnessjoni mar-riskji u n-natura tad-dejta personali li għandha tkun protetta. Meta tistabbilixxi standards tekniċi u miżuri ta' organizzazzjoni biex tiżgura s-sigurtà tal-iproċessar, **il-Kummissjoni għandha tippromwovi** n-newtralità teknoloġika, l-interoperabbiltà u l-innovazzjoni u fejn adatt **tikkoopera** ma' pajjiżi terzi.

l-iproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa r-riskji inerenti għall-iproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi daww ir-riskji. **B'mod partikolari, il-kontrollur jew il-proċessur għandhom iqisu kif xieraq ir-riskji akbar li jirriżultaw mill-iproċessar ta' dejta personali tas-sugġett tad-dejta, minhabba n-natura sensittiva tad-dejta.** Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell xieraq ta' sigurtà, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni tagħhom b'konnessjoni mar-riskji u n-natura tad-dejta personali li għandha tkun protetta. Meta tistabbilixxi standards tekniċi u miżuri ta' organizzazzjoni biex tiżgura s-sigurtà tal-iproċessar, **għandhom ikunu promossi** n-newtralità teknoloġika, l-interoperabbiltà u l-innovazzjoni u fejn adatt **għandha titteggieg il-kooperazzjoni** ma' pajjiżi terzi.

**Emenda 45**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 67**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-hin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur bħal dan, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed **u, fejn possibbli, fi żmien 24 siegħa**. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb **fi** żmien **24 siegħa**, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien. L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħażin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa ħażin id-dejta

*Emenda*

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-hin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur bħal dan, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb **f'perjodu ta'** żmien **raġonevoli**, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien. L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħażin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa ħażin id-dejta personali jew il-privatezza ta' sugġett tad-

personali jew il-privatezza ta' suġġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-suġġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-ligi). Pereżempju, l-opportunità għal suġġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjaħ għal notifika immedjata tas-suġġetti tad-dejta filwaqt li l-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

## **Emenda 46**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 70**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(70) Id-Direttiva 95/46/KE pprovdiet għal obbligu ġenerali biex jiġi nnotifikat l-ipproċessar tad-dejta personali lill-awtoritajiet ta' superviżjoni. Filwaqt li dan l-obbligu jipproduċi oneri finanzjarji u amministrattivi, ma kkontribwixxiex fil-kazijiet kollha għat-titjib tal-protezzjoni tad-dejta personali. Għaldaqstant, dan l-obbligu ta' notifika ġenerali bla distinzjoni għandu jitneħħa, u jiġi sostitwit minn proċeduri u mekkaniżmi effettivi li jiffokaw minflok fuq dawk l-operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta skont in-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew

dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-suġġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-ligi). Pereżempju, l-opportunità għal suġġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjaħ għal notifika immedjata tas-suġġetti tad-dejta filwaqt li l-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

##### *Emenda*

(70) Id-Direttiva 95/46/KE pprovdiet għal obbligu ġenerali biex jiġi nnotifikat l-ipproċessar tad-dejta personali lill-awtoritajiet ta' superviżjoni. Filwaqt li dan l-obbligu jipproduċi oneri finanzjarji u amministrattivi, ma kkontribwixxiex fil-kazijiet kollha għat-titjib tal-protezzjoni tad-dejta personali. Għaldaqstant, dan l-obbligu ta' notifika ġenerali bla distinzjoni għandu jitneħħa, u jiġi sostitwit minn proċeduri u mekkaniżmi effettivi li jiffokaw minflok fuq dawk l-operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta skont in-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom jew

l-għanijiet tagħhom. F'dawn il-każijiet, għandha ssir valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-kontrollur ***jew il-proċessur*** qabel l-ipproċessar, li b'mod partikolari għandha tinkludi l-miżuri, is-salvagwardji u l-mekkaniżmi previsti sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-dejta personali u sabiex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament.

l-għanijiet tagħhom. F'dawn il-każijiet, għandha ssir valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-kontrollur qabel l-ipproċessar, li b'mod partikolari għandha tinkludi l-miżuri, is-salvagwardji u l-mekkaniżmi previsti sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-dejta personali u sabiex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa l-kompitu tal-kontrolluri tad-dejta li jivvalutaw l-impatt fuq il-privatezza għaliex huma se jiddeterminaw l-għanijiet tal-ipproċessar.*

#### **Emenda 47** **Proposta għal regolament** **Premessa 70a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(70a) Id-Direttiva 2002/58/KE tistabbilixxi l-obbligi għan-notifika tal-ksur tad-dejta personali għall-ipproċessar tad-dejta personali f'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli pubblikament fin-netwerks pubbliċi ta' komunikazzjoni fl-Unjoni. Fejn fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli pubblikament jipprovdu wkoll servizzi oħra, jibqghu soġġetti għall-obbligi tan-notifika tal-ksur tad-Direttiva 2002/58/KE, u mhux għal dan ir-Regolament. Dawn il-fornituri għandhom ikunu soġġetti għal reġim wiehed ta' notifika tal-ksur tad-dejta personali kemm għad-dejta personali pproċessata f'konnessjoni mal-provvista ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli pubblikament kif ukoll għal kwalunkwe dejta personali oħra li għaliha huma kontrollur.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Fornituri ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika għandhom ikunu soġġetti għal reġim*

wiehed ta' notifika għal kwalunkwe ksur relatat mad-dejta li jipproċessaw, mhux reġimi multipli li jiddependu fuq is-servizz offrut. Dan jiżgura kundizzjonijiet ugwali fost il-partecipanti fl-industrija.

## Emenda 48

### Proposta għal regolament Premessa 76

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(76) Assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri għandhom ikunu mhegġa li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi.

#### *Emenda*

(76) Assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri għandhom ikunu mhegġa li jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi. **Kodiċijiet bhal dawn għandhom jiffacilitaw għall-industrija l-konformità ma' dan ir-Regolament.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Għandu jkun ċar li dawn il-kodiċijiet ta' kondotta huma ta' benefiċċju għall-industrija u mhumiex mossa li għandha tkun reċiprokata b'anqas attenzjoni mid-DPAs.*

## Emenda 49

### Proposta għal regolament Premessa 77

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta ta' prodotti u servizzi rilevanti.

#### *Emenda*

(77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr, **b'mod affidabbli u li jista' jkun verifikat** il-livell ta' protezzjoni tad-dejta ta' prodotti u servizzi rilevanti.

## *Ġustifikazzjoni*

*Għodod bħal dawn għandhom ikunu ttestjati sew, billi wieħed jitgħallem mis-suċċessi u mill-fallimenti li jesperjenza permezz ta' dan l-approċċ.*

### **Emenda 50**

#### **Proposta għal regolament Premessa 80**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(80) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. F'dawn il-każijiet, it-trasferimenti ta' dejta personali lil dawn il-pajjiżi jistgħu isiru mingħajr il-ħtieġa li tinkiseb xi awtorizzazzjoni ulterjuri.

##### *Emenda*

(80) Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali li huma kkunsidrati li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. F'dawn il-każijiet, it-trasferimenti ta' dejta personali lil dawn il-pajjiżi jistgħu isiru mingħajr il-ħtieġa li tinkiseb xi awtorizzazzjoni ulterjuri. ***Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi wkoll, meta tkun tat notifika u ġustifikazzjoni shiha lill-pajjiż terz, li tirrevoka deċiżjoni bħal din.***

## *Ġustifikazzjoni*

*Ikun illoġiku li wieħed jimmagina li s-sitwazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta f'pajjiż terz bħal dan ma tistax tiddeterjora sussegwentement.*

### **Emenda 51**

#### **Proposta għal regolament Premessa 84**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta'

##### *Emenda*

(84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta'

superviżjoni la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta f'kuntratt usa' u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġetti tad-dejta.

superviżjoni la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta f'kuntratt usa' u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità ta' superviżjoni jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġetti tad-dejta. ***F'ċerti xenarji, jista' jkun xieraq li wiehed ihegġegħ lill-kontrolluri u lill-proċessuri sabiex jipprovdu salvagwardji aktar robusti permezz ta' impenji kuntrattwali addizzjonali li jissupplementaw il-klawżoli standard għall-protezzjoni tad-dejta.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tipprovdi incensiv sabiex organizzazzjonijiet imorru lil hinn mir-reqwiżiti regolatorji bażi u jikkonformaw ma' skemi bħal "sigill tad-dejta" jew "marka ta' fiduċja".*

#### **Emenda 52 Proposta għal regolament Premessa 85a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(85a) Grupp ta' kumpaniji li qed jippjanaw li jissottomettu għall-approvazzjoni regoli korporattivi vinkolanti jistghu jipponu awtorità ta' superviżjoni bhala l-awtorità ewlenija. Din għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru li fih jinstab l-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-Artikolu 29 tal-Grupp ta' Hidma stabbilixxa sistema għar-rikonoxximent reċiproku ta' regoli korporattivi vinkolanti (WP 107, 14 ta' April 2005). Din is-sistema għandha tiġi inkorporata f'dan ir-Regolament. Il-kriterju għan-nomina tal-awtorità kompetenti għandu jkun il-post tal-istabbiliment ewlieni, kif stabbilit fl-Artikolu 51(2) tar-Regolament.*

**Emenda 53**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 87**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(87) Dawn id-derogi għandhom b' mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'kazijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali..

**Emenda 54**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 94**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(94) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tingħata riżorsi finanzjarji u umani, bini u infrastruttura adegwati, li huwa meħtieġ għat-twettiq effettiva tal-kompiti tagħhom, inklużi għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet ta' superviżjoni oħrajn fl-Unjoni kollha.

*Emenda*

(87) Dawn id-derogi għandhom b' mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'kazijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali, ***bejn korpi responsabbli għall-ġlieda kontra l-frodi fl-isports***, jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali. ***It-trasferiment ta' dejta personali għal dawn ir-raġunijiet importanti ta' interess pubbliku għandu jintuża biss għal trasferimenti okkażjonali. F'kull każ, jeħtieġ li ssir valutazzjoni b'attenzjoni taċ-cirkostanzi kollha tat-trasferiment.***

*Emenda*

(94) Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tingħata riżorsi finanzjarji u umani, ***b'attenzjoni partikolari biex ikun żgurat li l-persunal ikollu kapaċitajiet tekniċi adegwati***, bini u infrastruttura adegwati, li huma meħtieġa għat-twettiq effettiv tal-kompiti tagħhom, inklużi għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet ta' superviżjoni oħrajn fl-Unjoni kollha.



## Gustifikazzjoni

*Awtoritajiet ta' superviżjoni b'saħħithom u indipendenti huma waħda mill-kundizzjonijiet meħtieġa għal protezzjoni effettiva tad-dejta. Dawn għandhom ikunu liberi minn influwenza esterna, kif ikkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja (C-518/07 u C-614/10), u għandu jkollhom ir-rizorsi meħtieġa – finanzjarji u umani – biex jiżguraw l-infurzar ta' leġislazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta. Dawn il-bidliet għandhom l-għan li jipprovdu lill-awtoritajiet ta' superviżjoni bl-indipendenza u r-rizorsi li għandhom bżonn biex jiproteġu b'mod effikaċi d-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-dejta. L-awtoritajiet ta' superviżjoni huma meħtieġa biex jiżguraw l-infurzar ta' leġislazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta. Kif jiddikjara l-Artikolu 16(2) TFUE, għandhom ikunu indipendenti fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom. L-esperjenza bil-qafas attwali wriet li, fil-prattika, dan il-livell ta' indipendenza mhux dejjem provdut. Għandu jiġi nnutat li dan m'għandux jitqies biss bħala referenza għall-interferenza mill-Istati Membri, imma wkoll mill-Kummissjoni. Indipendenza fit-teorija biss mhijiex biżżejjed, l-awtoritajiet superviżorji għandhom bżonn ukoll il-mezzi biex iwettqu s-setgħat tagħhom. Dan jimplika bżonn ta' rizorsi xierqa u staff imħarreġ, inkluż staff b'hiliet tekniċi. L-isfidi tekniċi miżjuda li jaffaċċja l-istaff tal-awtorità superviżorja jridu jiġu rikonossuti u indirizzati.*

### Emenda 55

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 95

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(95) Il-kundizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u b'mod partikolari għandhom jipprovdu li daww il-membri għandhom jinhatru mill-parlament jew mill-gvern tal-Istat Membru, u jinkludu regoli dwar il-kwalifiki personali tal-membri u l-pożizzjoni ta' daww il-membri.

##### *Emenda*

(95) Il-kundizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u b'mod partikolari għandhom jipprovdu li daww il-membri għandhom jinhatru mill-parlament jew mill-gvern tal-Istat Membru ***b'attenzjoni biex tkun minimizzata l-possibiltà ta' interferenza politika***, u jinkludu regoli dwar il-kwalifiki personali tal-membri, ***l-evitar ta' kunflitti ta' interess*** u l-pożizzjoni ta' daww il-membri.

## Gustifikazzjoni

*Awtoritajiet ta' superviżjoni b'saħħithom u indipendenti huma waħda mill-kundizzjonijiet meħtieġa għal protezzjoni effettiva tad-dejta. Dawn għandhom ikunu liberi minn influwenza esterna, kif ikkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja (C-518/07 u C-614/10), u għandu jkollhom ir-rizorsi meħtieġa – finanzjarji u umani – biex jiżguraw l-infurzar ta' leġislazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta. Dawn il-bidliet għandhom l-għan li jipprovdu lill-awtoritajiet ta' superviżjoni bl-indipendenza u r-rizorsi li għandhom bżonn biex jiproteġu b'mod effikaċi d-*

*dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-dejta. L-awtoritajiet ta' superviżjoni huma meħtieġa biex jiżguraw l-infurzar ta' leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta. Kif jiddikjara l-Artikolu 16(2) TFUE, għandhom ikunu indipendenti fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom. L-esperjenza bil-qafas attwali wriet li, fil-prattika, dan il-livell ta' indipendenza mhuwiex dejjem provdut. Għandu jiġi nnutat li dan m'għandux jitqies biss bħala referenza għall-interferenza mill-Istati Membri, imma wkoll mill-Kummissjoni. Indipendenza fit-teorija biss mhijiex biżżejjed, l-awtoritajiet superviżorji għandhom bżonn ukoll il-mezzi biex iwettqu s-setgħat tagħhom. Dan jimplika bżonn ta' riżorsi xierqa u staff imħarreġ, inkluż staff b'hiliet tekniċi.*

## **Emenda 56**

### **Proposta għal regolament Premessa 97**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali ***fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni*** jseħh f'aktar minn Stat Membru wieħed, awtorità ta' superviżjoni waħda għandha tkun kompetenti għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Unjoni u għat-tehid tad-deċiżjonijiet relatati, sabiex tiżdied l-applikazzjoni konsistenti, tipprovdi ċertezza legali u tnaqqas il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

#### *Emenda*

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali jseħh f'aktar minn Stat Membru wieħed, awtorità ta' superviżjoni waħda għandha tkun kompetenti għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Unjoni u għat-tehid tad-deċiżjonijiet relatati, sabiex tiżdied l-applikazzjoni konsistenti, tipprovdi ċertezza legali u tnaqqas il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-prinċipju ta' punt uniku ta' servizz (one-stop shop) għandu japplika b'mod konsistenti għall-kontrolluri soġġetti għal-liġi kemm ibbażati fl-UE u kemm dawk li mhumiex.*

## **Emenda 57**

### **Proposta għal regolament Premessa 98a (ġdida)**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***(98a) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali jkun is-suġġett ta' lment ippreżentat minn suġġett tad-dejta, l-awtorità kompetenti, li tipprovdi dan il-punt uniku ta' servizz, għandha tkun l-***

***awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn is-sugġett tad-dejta għandu r-residenza prinċipali tiegħu. Fejn sugġetti tad-dejta jippreżentaw ilmenti simili kontra tali pproċessar ma' awtoritajiet ta' superviżjoni fi Stati Membri differenti, l-awtorità kompetenti għandha tkun l-ewwel waħda kkuntattjata.***

### *Gustifikazzjoni*

*Huwa xieraq li s-sugġett tad-dejta jkun jista' jeżerċita azzjoni amministrattiva mal-awtorità ta' superviżjoni li tinsab l-eqreb tar-reżidenza prinċipali tiegħu, u fl-istess Stat Membru fejn hu jista' jieħu / hi tista' tieħu azzjoni legali jekk din tkun meħtieġa, sabiex tittejjeb l-aċċessibilità u l-koerenza tar-rikors tas-sugġett tad-dejta kif ukoll biex ikun evitat piż amministrattiv.*

## **Emenda 58**

### **Proposta għal regolament Premessa 105**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(105) Sabiex tkun assicurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni nfushom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tieħu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal sugġetti tad-dejta f' bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-sugġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tieħu fl-eżerċizzju tas-

#### *Emenda*

(105) Sabiex tkun assicurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni nfushom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn l-awtorità ***kompetenti*** ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tieħu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal sugġetti tad-dejta f' bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-sugġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tieħu fl-eżerċizzju tas-

setgħat tagħha skont it-Trattati.

**Emenda 59**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 121**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(121) L-ipproċessar tad-dejta personali għal skopijiet ġurnalistiċi *biss*, jew għal skopijiet ta' espressjoni artistika jew letterarja għandu jikkwalifika għall-eżenzjoni mir-rekwiżiti ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament sabiex ikun irrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, u l-aktar id-dritt li wieħed jirċievi u jagħti informazzjoni, kif garantit b'mod partikolari mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Dan għandu japplika b'mod partikolari għall-ipproċessar ta' dejta personali fil-qasam awdjoviziv u fl-arkivji tal-aħbarijiet u l-libreriji tal-istampa. ***Għaldaqstant l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri legiżlattivi, li għandhom jistabbilixxu l-eżenzjonijiet u d-derogi li huma meħtieġa għall-fini tal-bilanċ ta' dawn id-drittijiet fundamentali. Dawn l-eżenzjonijiet u derogi għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri fuq prinċipji ġenerali, fuq id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, fuq il-kontrollur u l-proċessur, fuq it-trasferiment ta' dejta lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, fuq l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti u fuq il-kooperazzjoni u l-konsistenza. Dan ma għandux iwassal, madankollu, sabiex l-Istati Membri jistabbilixxu eżenzjonijiet mid-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament. Sabiex jittieħed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni f'kull soċjetà demokratika, huwa neċessarju li jiġu interpretati kuncetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, bħall-ġurnalizmu.*** ***Għalhekk l-Istati Membri***

setgħat tagħha skont it-Trattati.

*Emenda*

(121) L-ipproċessar tad-dejta personali għal skopijiet ġurnalistiċi, jew għal skopijiet ta' espressjoni artistika jew letterarja għandu jikkwalifika għall-eżenzjoni mir-rekwiżiti ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament sabiex ikun irrikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, u l-aktar id-dritt li wieħed jirċievi u jagħti informazzjoni, kif garantit b'mod partikolari mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Dan għandu japplika b'mod partikolari għall-ipproċessar ta' dejta personali fil-qasam awdjoviziv u fl-arkivji tal-aħbarijiet u l-libreriji tal-istampa. Sabiex jittieħed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni f'kull soċjetà demokratika, huwa neċessarju li jiġu interpretati kuncetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, bħall-ġurnalizmu ***u*** irrispettivament mill-medium li jintuża biex jiġu trażmessi.

**ghandhom jikklassifikaw l-attivitajiet bhala "ġurnalistiċi" għall-fini tal-eżenzjonijiet u d-derogi li jridu jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament jekk l-ghan ta' dawn l-attivitajiet huwa l-iżvelar lill-pubbliku tal-informazzjoni, opinjonijiet jew ideat, irrispettivament mill-medium li jintuża biex jiġu trażmessi. Dawn m'ghandhomx ikunu limitati għal impriżi tal-medja u jistgħu jintużaw għall-fini ta' profitt jew bla profitt.**

## **Emenda 60**

### **Proposta għal regolament Premessa 121a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(121a) Dan ir-Regolament jippermetti li jiġqies il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament. Dejta personali f'dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jistgħu jkunu żvelati minn din l-awtorità jew dan il-korp skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru li tirregola lil dik l-awtorità pubblika jew dak il-korp pubbliku. Tali leġiżlazzjoni għandha tghaqqad id-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali mal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali.**

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa essenzjali li jkun żgurat li s-sorveljanza pubblika ta' kwistjonijiet pubbliċi ma tkunx imxekkla żżejjed minn regoli għall-protezzjoni tad-dejta. Kif espress f'opinjonijiet mill-KEPD, il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-FRA, il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali għalhekk għandu jkun garantit.*

## **Emenda 61**

### **Proposta għal regolament Premessa 123a (ġdida)**

**(123a) L-iproċessar tad-dejta personali li tikkonċerna s-saħħa, bhala kategorija speċjali ta' dejta, jista' jkun neċessarju għal raġunijiet ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika. Għalhekk, dan ir-Regolament għandu jiżgura li l-armonizzazzjoni ta' kundizzjonijiet ipprovduti għall-iproċessar ta' dejta personali li tikkonċerna s-saħħa, soġġetta għal salvagwardji speċifiċi u xierqa sabiex jiġu mharsa d-drittijiet fundamentali u d-dejta personali ta' individwi, ma taġixxix bhala ostaklu għar-riċerka traslazzjonali, klinika u tas-saħħa pubblika.**

#### *Ġustifikazzjoni*

Huwa kruċjali għar-riċerka tas-saħħa pubblika li jiġi żgurat l-aċċess kontinwu għad-dejta medika. Dan ir-Regolament jagħmilha essenzjali li jinstab bilanċ bejn il-protezzjoni tad-dejta individwali u rispett xieraq muri lejn ir-riċerkaturi tas-saħħa pubblika billi dawn jiġu pprovduti bil-mezzi biex iwettqu r-riċerka medika. Wieħed mill-għanijiet ta' dan ir-Regolament huwa li jarmonizza l-protezzjoni tad-dejta fis-setturi differenti. Huwa għalhekk importanti li jiġi nnutat li kwalunkwe armonizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta fil-pajjiżi jew is-setturi trid tiproteġi s-settur tar-riċerka tas-saħħa pubblika u ma tikkostitwixxix ostaklu għar-riċerka kruċjali li tindirizza l-isfidi soċjetali kbar.

#### **Emenda 62 Proposta għal regolament Premessa 129**

(129) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali u li jkun żgurat il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni. ***B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-***

(129) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali u li jkun żgurat il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni, ***f'ċerti ċirkostanzi limitati.*** Huwa partikolarment importanti li l-

*rigward tal-legalità tal-ipproċessar; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għal talbiet u drittijiet eċċessivi b'mod ċar għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt li wiehed ikun minsi u għat-thassir; il-miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili; il-kriterji u r-rekwiżiti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur u għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku; proċessur; il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni u s-sigurtà tal-ipproċessar; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali u għan-notifika tagħha lill-awtorità ta' superviżjoni, u f'ċirkostanzi fejn ksur ta' dejtapersnali x'aktarx li jaffettwa hażin lis-sugġett tad-dejta; il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jehtiegu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' grad għoli ta' riskji speċifiċi li jehtiegu l-konsultazzjoni minn qabel; il-hatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkanizmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; id-derogi ta' trasferiment; is-sanzjonijiet amministrattivi; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa; l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.*

Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż ma' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tassigura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-

Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż ma' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tassigura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

**Emenda 63**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 130**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet *uniformi* għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata setgħat implimentattivi **għal: l-ispeċifikazzjoni tal-forom standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; proċeduri u formoli standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta; forom standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; forom u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta; forom standard fir-rigward għar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; forom u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taht il-mekkaniżmu ta' konsistenza. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u**

*Emenda*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet *uniformi* għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata setgħat implimentattivi. **Fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandu jkun żgurat li l-ebda rekwiżiti mandatorji għal fatturi tekniċi speċifiċi ma jkunu imposti fuq prodotti u servizzi, inkluż tagħmir terminali jew tagħmir iehor ta' komunikazzjoni elettronika, li jistgħu jimpedixxu t-tqegħid ta' tagħmir fis-suq u ċ-ċirkolazzjoni libera ta' dan it-tagħmir fi jew bejn l-Istati Membri. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju, f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati, għaliex dawn il-miżuri ma għandhomx ikunu ta' piż żejjed għal dawg l-imprizi.**



***l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni.*** F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

## **Emenda 64**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 139**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(139) Fid-dawl tal-fatt li, kif sottolineat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mhux dritt assolut, imma jrid ikun ikkunsidrat f' relazzjoni mal-funzjoni tiegħu *f' soċjetà* u jkun bilanċjat ma' drittijiet fundamentali oħra, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fit-Trattati, b' mod speċjali d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u ta' dik tal-familja, dar u komunikazzjonijiet, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-ħsieb, il-kuxjenza u r-religjon, il-libertà ta' espressjoni u l-informazzjoni, il-libertà tal-intrapriża u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust kif ukoll id-diversità kulturali, reliġjuża u lingwistika.

*Emenda*

(139) Fid-dawl tal-fatt li, kif sottolineat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mhux dritt assolut, imma jrid ikun ikkunsidrat f' relazzjoni mal-funzjoni tiegħu *fis-soċjetà* u ***mal-progress milhuq u dak possibbli fix-xjenza, fis-saħha u fit-teknoloġija*** u jkun bilanċjat ma' drittijiet fundamentali oħra, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fit-Trattati, b' mod speċjali d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u ta' dik tal-familja, dar u komunikazzjonijiet, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-ħsieb, il-kuxjenza u r-religjon, il-libertà ta' espressjoni u l-informazzjoni, il-libertà tal-intrapriża, ***id-dritt għall-proprjetà u b' mod speċjali l-protezzjoni tal-proprjetà intellettuali*** u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust kif ukoll id-diversità kulturali, reliġjuża u lingwistika.

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-ipproċessar ta' indirizzi tal-Protokoll tal-Internet ta' sikwit huwa komponent kritiku ta' investigazzjonijiet dwar abbużi fid-drittijiet ta' proprjetà intellettuali taħt id-Direttiva 2004/48/KE u ma għandux ikun imwaqqaf mir-Regolament.*

## Emenda 65

### Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni ***tal-individwi*** fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali u regoli relatati mal-moviment liberu tad-dejta personali.

#### *Emenda*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni ***tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi*** fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali u regoli relatati mal-moviment liberu tad-dejta personali.

## Emenda 66

### Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Dan ir-Regolament iħares: id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b' mod partikolari tad-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali.

#### *Emenda*

2. Dan ir-Regolament iħares: id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi ***u ġuridiċi*** u b' mod partikolari tad-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali.

## Emenda 67

### Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-moviment liberu tad-dejta personali fl-Unjoni ma għandux ikun ristrett u lanqas ipprojbit għal raġunijiet konnessi mal-protezzjoni ta' ***individwi*** fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali.

#### *Emenda*

3. Il-moviment liberu tad-dejta personali fl-Unjoni ma għandux ikun ristrett u lanqas ipprojbit għal raġunijiet konnessi mal-protezzjoni ta' ***persuni fiżiċi u ġuridiċi*** fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali.

## Emenda 68

### Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1a (ġdid)

**3a. Dan ir-Regolament m'ghandux jinfluwenza jew jillimita l-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni li huma minquxa fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri u ġejjin mit-tradizzjoni tal-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni li tikkaratterizza soċjetajiet liberi u miftuħa. Lanqas id-drittijiet taċ-ċittadini u l-aċċess għall-informazzjoni mill-awtoritajiet pubbliċi m'ghandom jiġu affettwati jew indeboliti. Id-dritt u r-responsabbiltà tal-Istati Membri li jipproteġu l-privatezza tal-individwi fir-rigward tat-trattament tar-reġistri pubbliċi permezz ta' leġiżlazzjoni speċjali lanqas m'ghandhom jiġu affettwati minn dan ir-Regolament.**

**Emenda 69**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 2 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' dejta personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

*Emenda*

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatizzati, **minghajr diskriminazzjoni bejn dawn il-mezzi tal-ipproċessar u t-teknoloġija użata**, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatizzati ta' dejta personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

**Emenda 70**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(b) mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni;**

*Emenda*

**imhassar**

## **Emenda 71**

### **Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ea) għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika***

## **Emenda 72**

### **Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt eb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(eb) fil-kors ta' attività li tista' tiġi attribwita lill-attività professjonali jew kummerċjali ta' suġġett tad-dejta***

## **Emenda 73**

### **Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt ec (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ec) imwettaq minn min jimpjega bhala parti mit-trattament ta' dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tal-impjieg***

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li haddiem ikun jista' jkompli jipproċessa d-dejta dwar il-haddiem – pereżempju fir-rigward ta' pagi, btajjel, benefiċċji, anniversarji, edukazzjoni, saħħa, kundanni kriminali, eċċ. Bħalissa l-impjegat jista' jagħti kunsens li l-impjegatur jipproċessa din id-dejta. Madankollu, il-kliem fir-regolament jista' jiġi interpretat bhallikieku fil-futur se jiġi introdott żbilanċ bejn l-impjegatur u l-impjegat.*

## **Emenda 74**

### **Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt ed (ġdid)**

*(ed) dejta anonima skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2b)*

## Emenda 75

### Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Dan ir-Regolament japplika għall-iproċessat tad-dejta personali ta' suġġetti tad-dejta **li jghixu** fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' proċessar huma relatati ma':

2. Dan ir-Regolament japplika għall-iproċessar tad-dejta personali ta' suġġetti tad-dejta **b'residenza** fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' proċessar huma relatati ma':

*Ġustifikazzjoni*

*Kjarifika tal-kuncett ta' "residenza".*

## Emenda 76

### Proposta ghal regolament Artikolu 4 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) 'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika oħra, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-lok, identifikatur onlajn jew għal fattur speċifiku wieħed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna;

(1) 'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx se jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika oħra, **li taħdem flimkien mal-kontrollur**, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni **jew identifikatur uniku ieħor**, dejta dwar il-lok, identifikatur onlajn jew għal fattur speċifiku wieħed jew aktar dwar **is-sess**, l-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali **jew l-orjentazzjoni sesswali** ta' dik il-persuna **u li mhijiex taġixxi fil-kapaċità professjonali tagħha**;

**Emenda 77**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 4 – punt 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2a) 'dejta psewdonima' tfisser kwalunkwe dejta personali li tkun ingabret, inbidlet jew inkella ġiet ipproċessata sabiex fiha nnifisha ma tistax tiġi attribwita lil suġġett tad-dejta minghajr l-użu ta' dejta addizzjonali li hija soġġetta għal kontrolli tekniċi u organizzattivi separati u distinti sabiex jiġi żgurat tali nuqqas ta' attribuzzjoni;*

**Emenda 78**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 4 – punt 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2b) 'numru ta' identifikazzjoni' tfisser kull kodiċi numeriku, alfanumeriku jew simili li jintuza tipikament fl-ispazju onlajn, minbarra kodiċijiet mogħtija minn awtorità pubblika jew ikkontrollata mill-Istat sabiex persuna fiżika tkun identifikata bħala individwu;*

**Emenda 79**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 4 – punt 2c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2c) 'dejta anonima' tfisser kwalunkwe dejta personali li tkun ingabret, inbidlet jew ġiet ipproċessata bi kwalunkwe mod iehor b'tali mod li ma tistax tiġi attribwita għal suġġett tad-dejta; dejta anonima m'għandhiex tiġi kkunsidrata bħala dejta personali;*

## Emenda 80

### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(5) ‘kontrollur’ tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma’ oħrajn jiddetermina l-oġettivi, ***il-kundizzjonijiet u l-mezzi*** tal-ipproċessar ta’ dejta personali; meta l-oġettivi, ***il-kundizzjonijiet u l-mezzi*** tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta’ Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-hatra tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta’ Stat Membru;

#### *Emenda*

(5) ‘kontrollur’ tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma’ oħrajn jiddetermina l-oġettivi tal-ipproċessar ta’ dejta personali; meta l-oġettivi tal-ipproċessar ikunu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi tal-Istati Membri, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għan-nomina tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew bil-liġi ta’ Stat Membru;

## Emenda 81

### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 6

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(6) ‘proċessur’ tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa dejta personali f’isem il-kontrollur;

#### *Emenda*

(6) ‘proċessur’ tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa dejta personali f’isem il-kontrollur; ***ikun jista’ jaċċessa dejta personali b’mod teknikament fattibbli, minghajr sforz sproporzjonat, u x’aktarx li jikseb għarfien tal-kontenut tagħha;***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hija konsistenti mal-emenda għall-Premessa 24a (ġdida).*

## Emenda 82

### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 8

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata u **espliċita** tax-xewqa tiegħu mogħtija liberament li biha s-sugġett tad-dejta, **jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara**, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

*Emenda*

(8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata u **mhux ambigwa** tax-xewqa tiegħu mogħtija liberament li biha s-sugġett tad-dejta jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru. **Is-silenzju jew l-inattività fihom innifishom m'għandhomx jindikaw kunsens;**

**Emenda 83**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 4 – punt 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(9a) 'Kategoriji speċjali ta' dejta personali' tfisser informazzjoni li turi l-origini razzjali jew etnika, il-fehmiet politiċi, ir-religjon jew it-twemmin jew is-shubija fi trej djun jins kif ukoll id-dejta ġenetika, id-dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali u d-dejta relatata ma' kundanni kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà;**

*Ġustifikazzjoni*

*L-ipproċessar ta' "kategoriji speċjali ta' dejta personali" huwa diġà soġġett għal rekwiżiti speċifiċi (ara l-Artikolu 9). Dan il-grupp ta' dejta sensitiva għandu, għal raġunijiet ta' proporzjonalità, jitqies ukoll fid-determinazzjoni ta' obbligi oħra tal-kontrollur (ara emenda għall-Artikolu 31). Iż-żieda ta' din id-definizzjoni tohloq aktar ċertezza legali.*

**Emenda 84**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 4 – punt 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(10) 'dejta ġenetika' tfisser **id-dejta kollha, ta' kwalunkwe tip, li tirrigwarda l-karatteristiċi ta' individwu li jintirtu jew jinkisbu waqt l-iżvilupp bikri ta' qabel it-**

(10) 'dejta ġenetika' **tfisser informazzjoni dwar il-karatteristiċi ereditarji, jew bidla tagħhom, ta' persuna identifikata jew li tista' tkun identifikata, miksuba permezz**



*twelid.*

*ta' analiżi tal-aċidu nuklejku;*

### *Ġustifikazzjoni*

*Id-definizzjoni proposta għandha tkun skont id-definizzjonijiet li jintużaw f'postijiet ohra, bħad-definizzjoni ta' "dejta ġenetika tal-bniedem" li tintuża fid-Dikjarazzjoni Internazzjonali tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dejta Ġenetika tal-Bniedem.*

## **Emenda 85**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 12**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(12) 'dejta dwar is-saħħa' tfisser ***kwalunkwe informazzjoni*** li għandha x'taqsam mas-saħħa fiżika jew mentali ta' individwu, jew mal-ġhoti ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu,

*Emenda*

(12) 'dejta dwar is-saħħa' tfisser ***dejta personali*** li għandha x'taqsam mas-saħħa fiżika jew mentali ta' individwu, jew mal-ġhoti ta' servizzi tas-saħħa lill-individwu;

## **Emenda 86**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 13**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser ***fir-rigward tal-kontrollur, il-post tal-istabiliment tiegħu fl-Unjoni fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma mehuda; 'stabiliment ewlieni' tfisser fir-rigward tal-kontrollur, il-post tal-istabiliment tiegħu fl-Unjoni fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma mehuda; Fir-rigward tal-proċessur, 'stabiliment ewlieni' tfisser il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni;***

*Emenda*

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser ***il-lokazzjoni kif determinata mill-kontrollur tad-dejta jew il-proċessur tad-dejta abbażi tal-kriterji trasparenti u oġġettivi li ġejjin: il-lokazzjoni tal-kwartieri ġenerali Ewropej tal-grupp, jew, il-lokazzjoni tal-kumpanija fi hdan il-grupp b'responsabbiltajiet tal-protezzjoni tad-dejta ddelegati, jew, il-lokazzjoni tal-kumpanija li hija fl-aħjar pożizzjoni (f'termini ta' funzjoni ta' ġestjoni, kapacià amministrattiva eċċ) li tindirizza u tinforza r-regoli kif stabbilit f'dan ir-Regolament, jew, il-post fejn jittiehdu d-deċiżjonijiet ewlenin fir-rigward tal-għanijiet tal-ipproċessar għall-grupp reġjonali;***

## Gustifikazzjoni

Din l-emenda tfittex li ttiprovdi ċarezza billi tirrifletti s-sitwazzjoni reali ta' kumpaniji li jaġixxu fost numru ta' ġurisdizzjonijiet differenti. Din m'għandhiex tiġi interpretata bħala karta għal "forum shopping", minħabba li l-kumpanija trid ttiprovdi kriterji trasparenti u oġġettivi sabiex tiġġustifika l-lokazzjoni tal-istabbiliment ewlieni tagħha għall-iskopijiet tar-regolament.

### Emenda 87

#### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 13a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(13a) 'awtorità ta' superviżjoni kompetenti' tfisser l-awtorità ta' superviżjoni li wahedha għandha tkun kompetenti għas-superviżjoni ta' kontrollur skont l-Artikoli 51(2), (3) u (4);**

### Emenda 88

#### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 14

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(14) 'rappreżentant' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, maħtura b'mod esplicitu mill-kontrollur, taġixxi u **tista'** tkun indirizzata **minn kwalunkwe awtorità** ta' superviżjoni **u korpi oħrajn fl-Unjoni minflok il-kontrollur**, fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur taħt dan ir-Regolament;

(14) 'rappreżentant' tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, maħtura b'mod esplicitu mill-kontrollur, taġixxi u **għandha** tkun indirizzata **mill-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti**, fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur taħt dan ir-Regolament;

### Emenda 89

#### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(19a) 'kriminalità finanzjarja' tfisser reati kriminali marbuta mal-kriminalità organizzata, ir-rikattar organizzat, it-**

*terroriżmu, il-finanzjament tat-terroristi, it-traffikar tal-bnedmin, il-kuntrabandu ta' migranti, l-isfruttament sesswali, it-traffikar fi drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi, it-traffikar illegali tal-armi, it-traffikar ta' oġġetti misruqa, il-korruzzjoni, it-tixhim, il-frodi, l-iffalsifikar tal-flus, l-iffalsifikar u l-piraterija tal-prodotti, reati ambjentali, il-htif ta' persuni, iż-żamma illegali ta' persuni u t-tehid ta' ostaġġi, is-serq, il-kuntrabandu, reati relatati mat-tassazzjoni, l-estorsjoni, il-falsifikazzjoni, il-piraterija, in-negozjar permezz ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa meħtieġ li tiżdied definizzjoni ta' 'kriminalità finanzjarja', li toħroġ mir-rakkomandazzjonijiet tat-Task Force ta' Azzjoni Finanzjarja, peress li l-ipproċessar tad-dejta personali se tiġi permessa sabiex tiġi prevenuta, investigata jew skoperta l-kriminalità finanzjarja.*

#### **Emenda 90**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 5 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b' mod ***li ma jkunx kompatibbli*** ma' dawk il-finijiet;

*Emenda*

(b) miġbura għal finijiet speċifiċi, espliciti u leġittimi u mhux ipproċessata ulterjorment b' mod ***irrikonċiljabbli*** ma' dawk il-finijiet;

#### **Emenda 91**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 5 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) adegwata, rilevanti u ***limitata għall-minimu meħtieġ*** fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-

*Emenda*

(c) adegwata, rilevanti, u ***proporzjonata u mhux eċċessiva*** fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-

għanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-  
ipproċessar ta' informazzjoni li ma  
tinvolvix dejta personali;

għanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-  
ipproċessar ta' informazzjoni li ma  
tinvolvix dejta personali;

## Emenda 92

### Proposta għal regolament Artikolu 5 – punt d

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) eżatta u miżmuma aġġornata; għandu  
jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li  
dejta personali li ma tkunx eżatta, meħud  
kont tal-finijiet li għalihom tiġi  
pproċessata, tithassar jew tissewwa  
mingħajr dewmien;

#### *Emenda*

(d) eżatta u **fejn meħtieġ**, miżmuma  
aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli  
biex ikun żgurat li dejta personali li ma  
tkunx eżatta, meħud kont tal-finijiet li  
għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew  
tissewwa mingħajr dewmien **bla bżonn**;

## Emenda 93

### Proposta għal regolament Artikolu 5 – punt e

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-  
identifikazzjoni tas-sugġetti tad-dejta għal  
mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet  
li għalihom tiġi pproċessata d-dejta  
personali ; id-dejta personali tista' tinħażen  
għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi  
pproċessata unikament għal għanijiet **ta'  
riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika**  
skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet tal-  
Artikolu 83 u jekk titwettaq reviżjoni  
perjodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li  
titkompla l-ħażna;

#### *Emenda*

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-  
identifikazzjoni tas-sugġetti tad-dejta għal  
mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet  
li għalihom tiġi pproċessata d-dejta  
personali ; id-dejta personali tista' tinħażen  
għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi  
pproċessata unikament għal għanijiet  
**storiċi, ta' statistika jew xjentifiċi** skont ir-  
regoli u l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 83 u  
jekk titwettaq reviżjoni perjodika biex tiġi  
vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna;

## Emenda 94

### Proposta għal regolament Artikolu 5 – punt f

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) ipproċessata taht ir-responsabbiltà u l-obbligu tal-kontrollur, li għandu jiżgura u ***juri għal kull operazzjoni ta' pproċessar il-konformità*** mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

*Emenda*

(f) ipproċessata taht ir-responsabbiltà u l-obbligu tal-kontrollur, li għandu jiżgura u, ***jekk ikun mehtieg li jagħmel dan, juri l-konformità tal-ipproċessar tal-kontrollur*** mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ***lill-awtorità superviżorja li jkollha l-kompetenza skont l-Artikolu 51(2)***.

**Emenda 95**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) is-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu ***għal għan speċifiku wiehed jew aktar;***

*Emenda*

(a) is-sugġett tad-dejta ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu;

**Emenda 96**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-ipproċessar huwa mehtieg għat-twertiq ta' kuntratt li għalih is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;

*Emenda*

(b) l-ipproċessar huwa mehtieg għat-twertiq ta' kuntratt ***jew ta' ftehimiet kollettivi u ftehimiet fil-livell tal-kumpaniji***, li għalihom is-sugġett tad-dejta huwa parti jew sabiex jittiehdu passi fuq talba tas-sugġett tad-dejta qabel ma jidhol f'kuntratt;

*Ġustifikazzjoni*

*Il-ftehimiet kollettivi huma ekwivalenti għal-liġi statali eżistenti fil-Ġermanja u jistgħu għalhekk ikunu wkoll il-bażi għall-ipproċessar legali tad-dejta.*

**Emenda 97**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li **għalih** huwa soġġett il-kontrollur;

*Emenda*

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali, **regola regolatorja, gwida, kodiċi ta' prattika tal-industrija, fil-qasam domestiku jew dak internazzjonali** li **għalihom** huwa soġġett il-kontrollur **inklużi r-rekwiżiti tal-awtoritajiet superviżorji**;

*Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjoni għandha tiżgura li jiġi inkluż regolament finanzjarju domestiku jew kodiċi ta' kondotta.*

**Emenda 98**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(da) l-ipproċessar huwa meħtieġ sabiex jiżgura s-sigurtà tan-netwerk u tal-informazzjoni;**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tinkorpora fit-test is-salvagwardji stabbiliti fil-Premessa 39 billi tikkjarifika f' artikolu li jorbot legalment li l-ipproċessar tad-dejta għall-finijiet tas-sigurtà tan-netwerk u tal-informazzjoni huwa meqjus bhala pproċessar legali.*

**Emenda 99**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twertiq ta' kompitu li jsir **fl-interess pubbliku jew** fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;

(e) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twertiq ta' kompitu li jsir fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur, **jew fl-interess pubbliku;**

**Emenda 100**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-ghanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, hliet meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b' mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta *ijkun* minorenni. **Dan m'għandux japplika** għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

*Emenda*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-ghanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn, **jew f'isem** kontrollur **jew proċessur, jew minn parti terza jew partijiet li fl-interess tagħhom qieghda tiġi pproċessata d-dejta, inkluż għas-sigurtà tal-ipproċessar**, hliet meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b' mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta *jkun* minorenni. **L-interess jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta m'għandhomx japplikaw** għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom **jew minn imprizi fl-eżerċizzju tal-obbligi legali tagħhom, u sabiex ikun hemm salvagwardja kontra mġiba frodulent.**

**Emenda 101**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fa (gdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Emenda 102**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fb (gdid)**

*Emenda*

**(fa) l-ipproċessar huwa limitat għal dejta psewdonimizzata, fejn is-sugġett tad-dejta huwa protett b' mod adegwat u r-riċevitur tas-servizz jingħata dritt li joġġezzjona skont l-Artikolu 19(3a);**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fb) id-dejta tingabar minn registri, listi jew dokumenti pubbliċi aċċessibbli għal kulhadd;*

### **Emenda 103**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fc (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fc) meta l-kontrollur ikun ta dejta personali lil parti terza, il-parti terza ssir koresponsabbli għall-konformità ma' dan ir-Regolament;*

### **Emenda 104**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fd (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fd) l-ipproċessar huwa strettament neċessarju biex jista' jkun hemm reazzjoni xierqa għal inċidenti, ksur jew attackki fuq is-sigurtà tan-netwerk u/jew tal-informazzjoni li jiġu skoperti;*

### **Emenda 105**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fe (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fe) l-ipproċessar huwa neċessarju għall-fini ta' anonimizzazzjoni jew psewdonimizzazzjoni ta' dejta personali;*

### **Emenda 106**



**Proposta għal regolament  
Artikolu 6 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-ipproċessar ta' dejta personali li huwa neċessarju għall-fini ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika għandu jkun legali soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

*Emenda*

2. L-ipproċessar **sussegwenti** ta' dejta personali li huwa neċessarju għall-fini ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika għandu jkun legali soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li jiġi speċifikat u jiġi permess l-ipproċessar sussegwenti (pereżempju l-konnessjoni, il-korrezzjoni u ż-żieda ta' dejta li tikkonċerna suġġett tad-dejta) billi r-riċerka moderna u innovattiva dwar is-saħħa pubblika se tinbena fuq settijiet multipli ta' dejta u serje storiċi.*

**Emenda 107**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 6 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. L-ipproċessar tad-dejta psewdonimizzata sabiex jiġu protetti l-interessi leġittimi tal-kontrollur hija legali, sakemm ma jipprevalux fuq l-interessi jew id-drittijiet fundamentali u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta, li jehtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, partikolarment f'każ li s-suġġett tad-dejta huwa minorenni. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.**

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-Regolament jirrikonoxxi li fil-preżent għad m'hemmx kategoriji differenti ta' dejta u l-ipproċessar differenti tagħha.*

## Emenda 108

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 6 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt ba (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ba) konvenzjonijiet internazzjonali li l-Unjoni jew Stat Membru huma parti ghalihom.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Interess pubbliku jista' jiġi espress ukoll f'konvenzjonijiet internazzjonali, anke fin-nuqqas ta' liġijiet speċifiċi nazzjonali jew tal-UE. Tali konvenzjonijiet xorta waħda jkunu meħtieġa li jirrispettaw l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkunu proporzjonati mal-għan legittimu segwit. Barra minn hekk, kwalunkwe proċessar ta' dejta personali fuq din il-bażi se jkollu, naturalment, jikkonforma wkoll mal-aspetti l-oħra kollha tar-Regolament.*

## Emenda 109

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 6 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali **u tkun** proporzjonata mal-għan legittimu segwit.

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn. **Il-liġi tal-Istat Membru għandha** tirrispetta **wkoll** l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali **li jinsab f'dan ir-Regolament u fit-trattati internazzjonali li l-Istat Membru jkun parti minnhom. Fl-aħhar nett l-Istat Membru għandu jevalwa u jiddeċiedi jekk il-leġiżlazzjoni nazzjonali hijiex** proporzjonata mal-għan legittimu segwit **jew jekk jistax jinkiseb għan legittimu bl-użu ta' soluzzjonijiet anqas invażivi fuq il-privatezza.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-Artikolu 6(1) inċiż (e) jiddikjara li l-ipproċessar ikun legali jekk japplika dan li ġej: "l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur". Jekk jitqies f'rabta mal-paragrafu 3 ta' hawn fuq, dan iħalli lill-Istati Membri margini wiesa' ħafna għat-tnawwir tal-protezzjoni tad-dejta*

*taċ-ċittadini msemmija f'dan ir-regolament bl-użu tal-leġiżlazzjoni nazzjonali. L-armonizzazzjoni bejn l-Istati Membri se tkun taħt pressjoni peress li l-interessi nazzjonali se jirrizultaw f'hafna eżempji ta' leġiżlazzjoni differenti. Id-dejta taċ-ċittadini tiġi pproċessata b'mod differenti fil-pajjiżi differenti. Dan mhuwiex sodisfaċenti. Argumenti simili jistgħu jinsabu fir-rigward tal-Artikolu 21.*

**Emenda 110**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Fejn l-għan tal-ipproċessar ulterjuri mhuwiex kompatibbli ma' dak li għalih ingabret id-dejta personali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1. Dan għandu japplika b'mod speċjali għal kwalunkwe bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet generali ta' kuntratt.

*Emenda*

4. Fejn l-għan tal-ipproċessar ulterjuri mhuwiex kompatibbli ma' dak li għalih ingabret id-dejta personali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-punti (a) sa (f) tal-paragrafu 1. Dan għandu japplika b'mod speċjali għal kwalunkwe bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet generali ta' kuntratt.

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li jiġu inklużi wkoll interessi legittimi, bħall-eżempju speċifiku għas-settur tal-provvista ta' katina tal-provvista tal-enerġija aktar effiċjenti permezz tal-provvista ta' netwerks intelligenti. Billi jista' jkun li l-konsum tal-enerġija ta' suġġett tad-dejta ma jkunx ingabar b'mod esplicitu għall-għan li tiġi provduta provvista ġenerali aktar effiċjenti, jekk ikun fl-interess legittimu tal-fornitur tas-servizz li juża din l-informazzjoni sabiex jikseb dan l-għan, għandha tiġi provduta l-flessibilità sabiex jiġi żgurat li dan ikun possibbli.*

**Emenda 111**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1 għal diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwarda lil minorenni.**

*Emenda*

**imhassar**

**Emenda 112**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 7 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. Il-kontrollur għandu jgħorr l-oneru tal-prova għall-kunsens tas-sugġett tad-dejta għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għanijiet speċifikati.**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Superfluwu minħabba li l-oneru tal-prova taht il-liġi proċedurali normali japplika attwalment.*

**Emenda 113**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 7 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1a. Il-forma ta' kunsens maqbuda għall-ipproċessar tad-dejta personali tas-sugġett tad-dejta għandha tkun proporzjonata għat-tip ta' dejta pproċessata u l-iskop tal-ipproċessar, kif determinat permezz ta' valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta mwettqa kif suppost kif deskritt fl-Artikolu 33.**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda torbot l-identifikazzjoni ta' kunsens proporzjonat mar-riżultati tal-valutazzjonijiet tal-impatt, li jinkoraġġixxu l-użu tagħhom. Fejn ma tkun twettqet l-ebda valutazzjoni tal-impatt, ikompli japplika rekwiżit default ta' kunsens esplicitu.*

**Emenda 114**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 7 – paragrafu 1b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1b. Sakemm forma oħra ta' kunsens ma tkunx giet determinata bhala proporzjonata abbażi ta' tali valutazzjoni**

*tal-impatt, il-kunsens għandu jingħata f' dikjarazzjoni speċifika, informata u esplicita jew azzjoni affermattiva ċara oħra.*

### Gustifikazzjoni

*Din l-emenda torbot l-identifikazzjoni ta' kunsens proporzjonat mar-rizultati tal-valutazzjonijiet tal-impatt, li jinkoraġġixxu l-użu tagħhom. Fejn ma tkun twettqet l-ebda valutazzjoni tal-impatt, ikompli japplika rekwiżit awtomatiku ta' kunsens esplicitu.*

#### Emenda 115

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 7 – paragrafu 2

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-rekwiżit biex jingħata kunsensgħandu jiġi pprezentat b' mod **li jintgħaraf** fid-dehra tiegħu minn din il-kwistjoni l-oħra.

###### *Emenda*

2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-rekwiżit biex jingħata kunsens għandu jiġi pprezentat b' mod **li jidher** fid-dehra tiegħu.

### Gustifikazzjoni

*Is-sugġetti tad-dejta għandhom jingħataw kundizzjonijiet ċari u mhux ambigwi sabiex joffru l-kunsens tagħhom. Jekk l-intenzjoni hija li jiġi żgurat li l-lingwaġġ tal-kunsens ma jintilifx fost lingwaġġ tekniku ieħor, forsi t-terminu “b' mod li jintgħaraf” m'għandux jintuża iżda minflok għandu jintuża t-terminu “b' mod li jidher”. Għandu jiġi enfasizzat, mhux distint.*

#### Emenda 116

##### Proposta għal regolament

##### Artikolu 7 – paragrafu 3

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu.

###### *Emenda*

3. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. **Jekk il-kunsens ikun parti minn relazzjoni kuntrattwali jew statutorja, l-irtirar għandu jiddependi fuq il-kundizzjonijiet kuntrattwali jew legali.** L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-

irtirar tiegħu.

#### Emenda 117

##### Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-kunsens ma għandux jipprovdi bażi legali għall-ipproċessar, **meta jkun hemm nuqqas ta' bilanċ sinifikanti bejn il-pożizzjoni tas-sugġett tad-dejta u l-kontrollur.**

*Emenda*

4. Il-kunsens **ta' impjegat** ma għandux jipprovdi bażi legali għall-ipproċessar **ta' dejta mill-impjegatur meta l-kunsens ma jkunx inghata b'mod hieles. Il-legalità tal-ipproċessar għandha tiġi vvalutata skont il-punti (a) sa (f) tal-Artikolu 6(1) u skont l-Artikolu 6(2) sa (5). Il-kunsens individwali skont il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jista' jiġi sostitwit bi ftehimiet kollettivi bhala bażi legali, b'mod partikolari bi ftehimiet ta' negozjar kollettiv jew ftehimiet tal-kunsill tax-xogħol.**

#### Emenda 118

##### Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1a. Fejn servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni jagħmel il-faċilitajiet tan-netwerking soċjali disponibbli għat-tfal, dan għandu jiehu miżuri espliciti sabiex jipproteġi l-benesseri tagħhom, inkluż billi jiżgura, sakemm ikun possibbli, li huma jkunnu konxji tal-identitajiet ta' dawk li magħhom ikunu qegħdin jikkomunikaw.**

#### Emenda 119

##### Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 86 għall-finijiet li tispeċifika ulterjorment il-kriterji u r-rekwiżitighall-metodi biex jinkiseb il-kunsens verifikabbli msemmi fil-paragrafu 1. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.**

**imhassar**

#### **Emenda 120**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni političi, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija fi trej djunġins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-hajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni političi, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija fi trej djunġins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-hajja sesswali jew sentenzi kriminali, **reati kriminali, inklużi reati u kwistjonijiet li ma wasslux għal kundanna, problemi soċjali sinifikanti**, jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

#### **Emenda 121**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżerċitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru li ttiprovdi għal salvagwardji adegwati; jew

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżerċitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol **jew tal-ftehimiet kollettivi fis-suq tax-xogħol** safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru li ttiprovdi għal salvagwardji adegwati **għad-drittijiet**

*fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-dejta; jew*

## **Emenda 122**

### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt d**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tagħha b'salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligħ b'għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trejtdjunjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'konnessjoni mal-għanijiet tiegħu u li d-dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

#### *Emenda*

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet legittimi tagħha b'salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni, **organizzazzjonijiet fis-suq tax-xogħol** jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligħ b'għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trejtdjunjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'konnessjoni mal-għanijiet tiegħu u li d-dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li l-organizzazzjonijiet fis-suq tax-xogħol ikunu jistgħu jkomplu jipproċessaw u jiskambjaw l-informazzjoni personali dwar il-membri tagħhom.*

## **Emenda 123**

### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt g**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(g) l-ipproċessar **huwa meħtieġ** għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi tal-Istat Membru, li għandha ttipprovdi miżuri xierqa sabiex tissalvagwardja l-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta; jew

#### *Emenda*

(g) l-ipproċessar **u l-kondiviżjoni huma meħtieġa** għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni, il-liġi tal-Istat Membru, **il-konvenzjonijiet internazzjonali li għalihom l-Unjoni jew Stat Membru huma parti**, li għandha ttipprovdi miżuri xierqa sabiex tissalvagwardja **d-drittijiet fundamentali u** l-interessi legittimi tas-



**Emenda 124**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(h) l-ipproċessar ta' dejta li tirrigwarda s-saħħa **huwa meħtieġ** għal skopijiet ta' saħħa u soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 81; jew

*Emenda*

(h) l-ipproċessar **u l-kondiviżjoni** ta' dejta li tirrigwarda s-saħħa **huma meħtieġa** għal skopijiet ta' saħħa, **inkluż għal riċerka storika, statistika jew xjentifika** u soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 81; jew

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-kjarifika hija meħtieġa sabiex jiġi salvagwardjat l-ipproċessar ta' dejta medika użata għal skopijiet ta' riċerka ta' storja, statistika jew xjentifika. Ix-xjentisti jiddependu b'mod qawwi fuq registri ta' pazjenti u biobanks biex iwettqu riċerka epidemjoloġika, klinika u traslazzjonali, u għaldaqstant huwa meħtieġ li jiġi żgurat l-ipproċessar ta' dejta personali għal skopijiet ta' saħħa.*

**Emenda 125**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt i**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(i) l-ipproċessar **huwa meħtieġ** għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83; jew

*Emenda*

(i) l-ipproċessar **u l-kondiviżjoni huma meħtieġa** għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83; jew

**Emenda 126**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt j**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew mizuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taħt **il-kontroll** ta' awtorità **uffiċjali** jew fejn l-ipproċessar

*Emenda*

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew mizuri ta' sigurtà relatati għandu jsir **soġġett għall-kundizzjonijiet u s-salvagwardji**

ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Reġistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità ufficjali.

*msemmija fl-Artikolu 83a jew taht is-superviżjoni ta' awtorità superviżorja* jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' *jew sabiex jiġi evitat il-ksur ta'* obbligu legali jew regolatorju *jew ftehimiet kollettivi fis-suq tax-xogħol* li jkun soġġett *għalihom* il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa *ghad-drittijiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta*. Reġistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità ufficjali.

## Emenda 127

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt ja (gdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ja) l-ipproċessar tad-dejta dwar is-sahha huwa mehtieg għall-protezzjoni soċjali privata, b'mod speċjali billi jipprovdi sigurtà tad-dhul jew għodod għall-ġestjoni tar-riskji li jkunu fl-interess tas-suġġett tad-dejta u d-dipendenti u tal-assi tiegħu jew tagħha, jew billi jtejjeb l-ekwità interġenerazzjonali permezz tad-distribuzzjoni.*

## Emenda 128

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji, il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-ipproċessar tal-kategoriji*

*3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jiġi inkarigat bil-kompitu li johroġ ir-rakkomandazzjonijiet dwar il-kriterji, il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-protezzjoni tal-kategoriji*

speċjali ta' dejta personali *msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.*

speċjali ta' dejta personali *skont il-paragrafu 2.*

**Emenda 129**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur jidentifika ***persuna fiżika***, il-kontrollur m'għandux ikun obbligat li jakkwista informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni minn dan ir-Regolament.

*Emenda*

Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur, ***permezz ta' mezzi użati minnu***, jidentifika ***sugġett tad-dejta, b'mod partikolari meta jkun magħmul anonimu jew psewdonimu***, il-kontrollur m'għandux ikun obbligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament.

***Il-kontrollur tal-bażijiet ta' dejta tar-riċerka għandu jipprovdi informazzjoni generali dwar is-sorsi tad-dejta oriġinali tal-bażi ta' dejta tar-riċerka.***

**Emenda 130**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 11 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur għandu jkollu politiki trasparenti ***u aċċessibbli faċilment*** fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta.

*Emenda*

1. Il-kontrollur għandu jkollu politiki trasparenti fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta ***u fuq talba għal dan il-għan għandu jipprovdi lil kulhadd l-informazzjoni stabbilita fil-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 28(2) b'mod xieraq.***

**Emenda 131**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 11a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 11a**

***L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2002/58/KE u l-Artikoli 20 u 21(3)(e) tal-2002/22/KE huma applikazzjoni tad-dritt tas-sugġetti tad-dejta għal informazzjoni trasparenti u komunikazzjoni li teħtieġ li l-kontrollur jgħarraf lis-sugġetti tad-dejta bid-drittijiet tagħhom rigward l-użu tal-informazzjoni personali tagħhom u jiġbed l-attenzjoni għall-preżenza ta' sistemi li ġew żviluppati skont il-prinċipji tal-privatezza mit-tfassil.***

*Ġustifikazzjoni*

*L-Artikolu 12 tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika u l-Artikoli 20 u 21 tad-Direttiva Servizz Universali jkopru s-servizzi tad-direttorju, bħala parti mill-kamp ta' applikazzjoni tas-servizzi universali. Il-bażijiet ta' dejta tal-fornituri tas-servizzi tad-direttorju huma meħtieġa li jkunu "komprensivi" u għalhekk l-inkluzjoni tad-dejta tal-abbonati hija importanti, kif hija importanti wkoll il-ħtieġa li l-abbonati jiġu informati b'mod ċar dwar l-għażliet kollha tagħhom, irrispettivament mill-mudell adottat mill-Istat Membru (inkluzjoni fakultattiva, esklużjoni fakultattiva jew ibrida).*

**Emenda 132**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 12 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-kontrollur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-għoti tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14 u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta msemmija *fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15* sa 19. Il-kontrollur għandu jipprovdi b'mod partikolari mekkaniżmi li jiffaċilitaw it-talba għall-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur **għandu** jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru

1. Il-kontrollur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-għoti tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14 u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta msemmija *fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15* sa 19. Il-kontrollur għandu jipprovdi b'mod partikolari mekkaniżmi li jiffaċilitaw it-talba għall-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur **jista'** jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod

b'mod elettroniku.

elettroniku.

## Emenda 133

### Proposta ghal regolament Artikolu 12 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn xahar minn meta jirċievi t-talba, jekk ittiehdetx jew le xi azzjoni skont *l-Artikolu* 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi sugġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub. ***Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta.***

#### *Emenda*

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn xahar minn meta jirċievi t-talba, jekk ittiehdetx jew le xi azzjoni skont *l-Artikolu* 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi sugġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub.

#### *Ġustifikazzjoni*

*F'każ li jkollhom jittiehdu miżuri elettronici sabiex jissalvagwardjaw l-ipproċessar elettroniku tal-proċedura, dan jista' jfisser burokrazija enormi, partikolarment għall-SMEs.*

## Emenda 134

### Proposta ghal regolament Artikolu 12 – paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla hlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba ***l-karattru*** ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob hlas talli

#### *Emenda*

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla hlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba ***l-volum għoli, il-kumplexità jew il-karattru*** ripetittiv

jipprovd i-informazzjoni jew jieħu l-azzjoni mitluba, jew il-kontrollur jista' *ma jihux* l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob hlas *adegwat, mhux għall-profitti*, talli jipprovd i-informazzjoni jew jieħu l-azzjoni mitluba, jew il-kontrollur jista' *jirrifjuta li* jieħu l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

### *Gustifikazzjoni*

*Il-forniment tad-dejta miżmuma f'bażi ta' dejta għandu prezz. It-talba ta' kontribuzzjoni adegwata, mhux għall-profitti, mingħand is-sugġetti tad-dejta għall-aċċess għad-dejta tista' tgħin sabiex tillimita t-talbiet frivoli u hija kritika sabiex tiskoraġġixxi lil dawk li jwettqu l-frodi milli jiksbu volumi għolja ta' dejta ta' kreditu tal-konsumaturi li tista' tintuża għal finijiet frodulenti.*

#### **Emenda 135**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-talbiet manifestament eċċessivi u l-hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 4.**

*Emenda*

**imhassar**

#### **Emenda 136**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-Kummissjoni **tista'** tistabbilixxi formoli standard u proċeduri standard **ta' speċifika** għall-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format elettroniku. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tieħu miżuri xierqa għal mikroimprizi imprizi żgħar u ta' daqs medju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-

*Emenda*

6. Il-Kummissjoni **għandha** tistabbilixxi formoli standard u **tispeċifika** proċeduri standard għall-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format elettroniku. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tieħu miżuri xierqa għal mikroimprizi imprizi żgħar u ta' daqs medju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-

proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).

proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).

### *Ġustifikazzjoni*

*It-tfassil ta' formoli u proċeduri standard hu rekwiżit meħtieġ biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' din il-miżura, l-aktar għall-intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju.*

### **Emenda 137** **Proposta għal regolament** **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt b**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, ***inklużi t-termini tal-kuntratt u l-kundizzjonijiet ġenerali meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-Artikolu 6(1)*** u l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);

#### *Emenda*

(b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, u l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rekwiżit li jiġu kkomunikati termini tal-kuntratt u kundizzjonijiet ġenerali hija kwistjoni rregolata b'mod adegwat taħt il-liġi ċivili. Għalhekk, minn perspettiva tal-protezzjoni tad-dejta, hemm biss il-ħtieġa li tiġi pprovduta informazzjoni fir-rigward tal-iskopijiet jew l-interessi leġittimi tal-ipproċessar.*

### **Emenda 138** **Proposta għal regolament** **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt c**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(c) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

#### *Emenda*

c) il-perjodu ***mistenni*** li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

### **Emenda 139** **Proposta għal regolament** **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni ***u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni***;

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità ta' superviżjoni;

*Ġustifikazzjoni*

*Id-dmir li jiġu speċifikati d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni assoċjati ma' responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni hażina jkun jeħtieġ reviżjoni kontinwa tal-informazzjoni rilevanti, li tkun sproporzjonata b'mod partikolari għal intrapriżi żgħar u ta' daqs medju.*

#### **Emenda 140**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt ga (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ga) informazzjoni dwar miżuri speċifiċi ta' sigurtà mehuda sabiex jiproteġu d-dejta personali;***

#### **Emenda 141**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(h) kwalunkwe informazzjoni ohra meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pproċessar ġust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu è-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.***

***imħassar***

*Ġustifikazzjoni*

*L-estensjoni wiesgħa f'forma ta' klawżola tal-obbligi tal-informazzjoni diġà sostanzjali x'aktarx tirriżulta f'incertezza legali konsiderevoli. La l-kumpanija kkonċernata, u lanqas il-konsumatur ma jistgħu, minn din il-formulazzjoni, jivvalutaw b'ċertezza legali liema informazzjoni f'kull każ individwali trid issir disponibbli.*



**Emenda 142**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Fejn *d-dejta* personali tingabar mis-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, flimkien mal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, dwar jekk l-ghoti tad-dejta personali jkunx obbligatorju ***jew volontarju, kif ukoll il-konsegwenzi possibbli jekk ma tinghatax dik id-dejta.***

*Emenda*

2. Fejn *id-dejta* personali tingabar mis-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, flimkien mal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, dwar jekk l-ghoti tad-dejta personali jkunx obbligatorju.

*Ġustifikazzjoni*

*The information needs of data subjects are adequately taken into account, if they are informed whether the data provision is obligatory. Where this is not indicated, the provision of the data is consequently optional. The consumer is already accustomed to this practice. There is no reason to change this effective and functioning system. Information about whether the provision of information is mandatory or optional and the possible consequences of the refusal of the data would unnecessarily expand the information requirements. It is also unnecessary in many cases because it is already obvious from the context. In the course of ordering a product it is for example necessary to specify a shipping address, so that the product can actually be delivered.*

**Emenda 143**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali.

*Emenda*

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, ***kemm jista' jkun***, jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali, ***hliief meta d-dejta toriġina minn sors disponibbli pubblikament jew fejn it-trasferiment huwa pprovdut bil-liġi jew l-ipproċessar huwa użat għall-finijiet relatati mal-attivitajiet professjonali tal-persuna kkonċernata.***

**Emenda 144**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 4 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-suġġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-gbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' xi żvelar lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi żvelata għall-ewwel darba.

*Emenda*

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-suġġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-gbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' xi żvelar lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi żvelata għall-ewwel darba **jew, jekk id-dejta għandha tintuża għal komunikazzjoni mal-persuna kkonċernata, l-aktar tard fiż-żmien tal-ewwel komunikazzjoni lil dik il-persuna.**

*Gustifikazzjoni*

*Id-dritt tas-suġġett tad-dejta għall-awtodeterminazzjoni informattiva jitqies b' mod adegwat jekk l-informazzjoni rilevanti tiġi pprovduta f'dan il-mument.*

**Emenda 145**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 5 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) id-dejta ma tingabarx minghand is-suġġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat; or

*Emenda*

(b) id-dejta ma tingabarx minghand is-suġġett tad-dejta **jew il-proċessi tad-dejta ma jippermettux il-verifika tal-identità** u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat **bħal meta jiġġenera piż amministrattiv eċċessiv, speċjalment meta l-ipproċessar jitwettaq minn SME;** or

**Emenda 146**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 5 – punt da (gdid)**

*(da) id-dejta toriġina minn sorsi disponibbli għall-pubbliku*

## Emenda 147

### Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji għall-kategoriji ta' riċevituri msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, ir-rekwiżiti għan-notifika ta' aċċess potenzjali msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1, il-kriterji għall-informazzjoni ulterjuri meħtieġa li hi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għal setturi u sitwazzjonijiet speċifiċi, u l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-paragrafu 5. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tieġu miżuri xierqa għal mikroimprizi imprizi żgħar u ta' daqs medju.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji għall-kategoriji ta' riċevituri msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, ir-rekwiżiti għan-notifika ta' aċċess potenzjali msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1, il-kriterji għall-informazzjoni ulterjuri meħtieġa li hi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għal setturi u sitwazzjonijiet speċifiċi, u l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-paragrafu 5. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tieġu miżuri xierqa għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju, ***f'konsultazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-riskju tan-nuqqas ta' trasparenza assoċjat mal-użu ta' atti delegati għandu jiġi evitat billi jiġi żgurat li huma jitfasslu f'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet interessati.*

## Emenda 148

### Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur fi kwalunkwe ħin, fuq talba, il-konferma ta' jekk dejta personali li tirrigwarda lis-

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb minghand il-kontrollur fi kwalunkwe ħin, fuq talba, ***b'lingwaġġ ċar u sempliċi,*** il-konferma ta' jekk dejta

sugġett tad-dejta hijiex qiegħda tiġi pproċessata jew le. ***Fejn dejta personali bhal din tkun qed tiġi pproċessata***, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta hijiex qiegħda tiġi pproċessata jew le. ***Bl-eċċezzjoni ta' dejta li tkun qed tintuża għall-finijiet ta' riċerka storika, statistika jew xjentifika***, il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja ***meta tkun qed tiġi pproċessata d-dejta personali***:

## **Emenda 149**

### **Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(d) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

(d) il-perjodu ***massimu*** li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-perjodu li matulu jinħażnu l-forom kollha tad-dejta jvarja b'mod konsiderevoli u bosta drabi ma jkunx jista' jiġi ddeterminat b'mod preċiż minn qabel. Madankollu, il-perjodu massimu li matulu tista' tkun maħżuna d-dejta personali għandu jiġi stipulat.*

## **Emenda 150**

### **Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob mingħand il-kontrollur ir-rettifika jew it-thassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali;

(e) l-eżistenza tad-dritt li wiehed jitlob mingħand il-kontrollur ir-rettifika ***skont l-Artikolu 16*** jew it-thassir tad-dejta personali li tirrigwarda lis-sugġett tad-dejta jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali;

## **Emenda 151**

### **Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-

(f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-

awtorità ta' superviżjoni ***u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;***

awtorità ta' superviżjoni;

### *Ġustifikazzjoni*

*Id-dmir li jiġu speċifikati d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni assoċjati ma' responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni hażina jkun jehtieġ reviżjoni kontinwa tal-informazzjoni rilevanti, u għaldaqstant iwassal għal sforzi sproporzjonati speċjalment għal intrapriżi żgħar u ta' daqs medju.*

### **Emenda 152**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(h) is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' dan l-ipproċessar, ***għall-inqas fil-każ ta' miżuri msemmija fl-Artikolu 20.***

(h) is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' dan l-ipproċessar.

### **Emenda 153**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2a. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li fi kwalunkwe hin jikseb minghand il-kontrollur tas-sors tad-dejta, fuq talba, konferma dwar jekk id-dejta personali relatata mas-suġġett tad-dejta tkunx qed tiġi pproċessata jew le f'bażi ta' dejta ta' riċerka, f'konformità mal-Artikolu 10.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Data in research databases will most often be considered personal data according to a high threshold of the definition of data considered personal. For linked research databases it would involve a disproportionate effort for the controller of the linked data to back track data on individual data subjects, since information on the single data subject may be build on data from different data sources, and data may not directly identifiable when the Key ID is kept with the controller of the original data source. Article 10 solves the paradox that in order to notify data subjects on data about him or her in the database, the controller should do what he is not allowed to, namely to identify that data subject.*

**Emenda 154**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 15 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar il-kontenut tad-dejta personali msemmija fil-punt (g) tal-paragrafu 1.**

*imhassar*

**Emenda 155**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 16**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Is-sugġett tad-dejta għandu **jkollu** d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur ir-rettifika ta' dejta personali dwaru li ma tkunx eżatta. Is-sugġett tad-dejta għandu **jkollu** d-dritt li jikseb il-kompletezza tad-dejta personali mhux kompluta, inkluż billi jissupplimenta stqarrija ta' korrezzjoni.

Is-sugġett tad-dejta għandu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur ir-rettifika ta' dejta personali dwaru li ma tkunx eżatta. Is-sugġett tad-dejta għandu d-dritt li jikseb il-kompletezza tad-dejta personali mhux kompluta, inkluż billi jissupplimenta stqarrija ta' korrezzjoni.

**Emenda 156**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 17 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Dritt **li jkun minsi u** għal tħassir

Dritt għal tħassir

**Emenda 157**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 17 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu **jkollu** d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur it-tħassir ta' dejta personali li tirrigwardah u l-astensjoni minn aktar **tixrid** ta' din id-dejta, **b'mod speċjali** fir-rigward ta' dejta personali li titqiegħed għad-dispożizzjoni mis-sugġett tad-dejta meta hu kien għadu minorenni, meta tapplika waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

**Emenda 158**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 17 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) id-dejta ma tkunx aktar meħtieġa fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata **mod iehor id-dejta**;

**Emenda 159  
Proposta għal regolament  
Artikolu 17 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) is-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont *l-punt* (a) tal-Artikolu 6(1), jew meta l-perjodu ta' **hażna** li jkun ta l-kunsens għalih ikun skada, u meta ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar tad-dejta;

**Emenda 160**

*Emenda*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur it-tħassir ta' dejta personali li tirrigwardah u l-astensjoni minn aktar **ipproċessar** ta' din id-dejta, **hlief jekk il-kontrollur tad-dejta jkun awtorità pubblika jew entità kkummissjonata mill-awtorità jew inkella tkun qed taġixxi f'isem l-awtorità, inkluż** fir-rigward ta' dejta personali li titqiegħed għad-dispożizzjoni mis-sugġett tad-dejta meta hu kien għadu minorenni, meta tapplika waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

*Emenda*

(a) id-dejta ma tkunx aktar meħtieġa fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata **ulterjorment u l-perjodu minimu taż-żamma li jkun mandatorju b'mod legali jkun skada**;

*Emenda*

(b) is-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont *il-punt* (a) tal-Artikolu 6(1), jew meta l-perjodu **taż-żamma** li jkun ta l-kunsens għalih ikun skada, u meta ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar **jew il-hażna** tad-dejta;

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 17 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-kontrollur ghandu jiehu l-passi raġonevoli kollha sabiex jikkomunika kwalunkwe thassir lil kull entità legali li lilha tkun ġiet żvelata d-dejta.***

**Emenda 161**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 17 – paragrafu 1b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1b. Il-paragrafu 1 ghandu japplika biss fejn il-kontrollur tad-dejta jista' jikkonferma l-identità tas-suġġett tad-dejta li jagħmel it-talba ghat-thassir.***

**Emenda 162**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 17 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għamel id-dejta personali pubblika, huwa għandu jiehu l-passi kollha raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta li l-kontrollur huwa responsabbli għall-pubblikazzjoni tagħha, sabiex jinforma lil partijiet terzi li li qeghdin jipproċessaw din id-dejta, li suġġett tad-dejta jitlobhom biex ihassru kwalunkwe rabta ma', jew kopja jew replika ta' dik id-dejta personali. Meta l-kontrollur ikun awtorizza publikazzjoni ta' parti terza ta' dejta personali, il-kontrollur ghandu jitqies bħala responsabbli għal dik il-publikazzjoni.***

***imhassar***



## *Ġustifikazzjoni*

*Minħabba n-natura tal-internet u l-possibbiltajiet li titpoġġa informazzjoni fuq diversi siti globalment, din id-dispożizzjoni mhijiex fattibbli.*

### **Emenda 163**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 17 – paragrafu 3 – parti introduttorja**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-kontrollur għandu jagħmel dan it-thassir minghajr dewmien, ħlief sakemm iż-żamma tad-dejta personali ***tkun*** meħtieġa:

##### *Emenda*

3. Il-kontrollur għandu jagħmel dan it-thassir minghajr dewmien ***bla bżonn***, ħlief sakemm iż-żamma ***u t-tixrid*** tad-dejta personali ***jkunu*** meħtieġa:

### **Emenda 164**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 17 – paragrafu 3 – punt b**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;

##### *Emenda*

(b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika ***u ta' finijiet ta' saħħa*** skont l-Artikolu 81;

### **Emenda 165**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 17 – paragrafu 3 – punt d**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur; ***il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkunu proporzjonati għall-għan legittimu segwit;***

##### *Emenda*

(d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur;

## *Ġustifikazzjoni*

*Jista' jkun hemm liġijiet ta' Stati Membri oħra li jirrikjedu li kontrollur jirrifjuta d-dritt li jkun minsi. Jista' jinħtieg li d-dejta tinzamm għal raġunijiet ta' kontabbiltà pereżempju taht regoli ta' rappurtar finanzjarju.*

### **Emenda 166**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 3 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ea) għall-prevenzjoni jew l-iskoperta ta' frodi, l-ikkonfermar ta' identità, u/jew id-determinazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja, jew il-kapaċità li jhallas.*

### **Emenda 167**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 4 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(da) il-kontrollur irid jahżen id-dejta personali sabiex jiżgura li abbażi ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 19, jiġi eskluż aktar ipproċessar tad-dejta rispettiva.*

## *Ġustifikazzjoni*

*Oġġezzjoni għall-ipproċessar tad-dejta personali skont l-Artikolu 19 teskludi b'mod regolari l-ipproċessar tad-dejta rispettiva għall-futur. Sabiex jiġi żgurat li fil-fatt id-dejta rispettiva ma tintużax għal miżuri tal-ipproċessar tad-dejta fil-futur, ma tridx titħassar iżda tiġi mblukkata jew inkella mmarkata.*

### **Emenda 168**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 6a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*6a. It-talbiet għar-rettifika, it-tħassir jew l-imblukkar ta' dejta m'għandhomx*

*jippreġudikaw l-ipproċessar li huwa meħtieġ sabiex jiżgura, jipproteġi u jżomm ir-reżiljenza ta' sistema ta' informazzjoni wahda jew iktar. Barra minn hekk, id-dritt ta' rettifika u/jew thassir ta' dejta personali m'għandux japplika għal kwalunkwe dejta personali li jeħtieġ li tinżamm b'obbligu legali jew għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-kontrollur, il-proċessur jew il-partijiet terzi.*

#### *Gustifikazzjoni*

*Jeżistu ċirkostanzi fejn id-dritt tas-sugġett tad-dejta li jirrettifika jew iħassar dejta personali m'għandux japplika – pereżempju, b'konformità mal-liġijiet tal-Istati Membri tal-UE u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu ż-żamma ta' ċertu tipi ta' dejta personali għal raġunijiet ta' sigurtà nazzjonali jew għall-investigazzjonijiet ta' għemejjel ħżiena potenzjali.*

#### **Emenda 169**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:**

***imħassar***

**(a) il-kriterji u r-rekwiżiti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għal setturi speċifiċi u f'sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta;**

**(b) il-kundizzjonijiet għat-thassir ta' konnessjonijiet, kopji jew repliki ta' dejta personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 2;**

**(c) il-kriterji u l-kundizzjonijiet għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4.**

#### **Emenda 170**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt, meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u b'format strutturat u użat b'mod komuni, li jikseb mingħand il-kontrollur kopja tad-dejta li tkun qiegħda tiġi pproċessata f'format elettroniku u strutturat li jintuża normalment u li jippermetti l-użu ulterjuri mis-sugġett tad-dejta.

**Emenda 171**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 18 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta s-sugġett tad-dejta jkun ipprovduta d-dejta personali u l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens jew fuq kuntratt, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jittrasmetti dik id-dejta personali u kull informazzjoni oħra pprovduta mis-sugġett tad-dejta u miżmuma minn sistema ta' pproċessar awtomatizzata, ***f'oħra, f'format elettroniku li jintuża normalment, mingħajr xkiel min-naha tal-kontrollur li mingħandu tkun ġiet irtirata d-dejta personali.***

**Emenda 172**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 18 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt, meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u b'format strutturat u użat b'mod komuni, li jikseb, ***fuq talba, mingħand il-kontrollur, fejn teknikament fattibbli***, kopja tad-dejta li tkun qiegħda tiġi pproċessata f'format elettroniku u strutturat li jintuża normalment u li jippermetti l-użu ulterjuri mis-sugġett tad-dejta.

*Emenda*

2. Meta s-sugġett tad-dejta jkun ipprovduta d-dejta personali u l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens jew fuq kuntratt, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jittrasmetti dik id-dejta personali u kull informazzjoni oħra pprovduta mis-sugġett tad-dejta, ***fejn teknikament fattibbli***, u miżmuma minn sistema ta' pproċessar awtomatizzata.

*Emenda*

***2a. Id-drittijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx jaffettwaw b'mod hażin id-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, inkluż is-sigrieti kummerċjali jew id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali. Ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha***

***tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.***

***Ġustifikazzjoni***

*Użu ta' lingwaġġ mill-Premessa 51 f' relazzjoni ma' aċċess għad-dejta. Għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa għal-limiti tal-portabbiltà tad-dejta, speċjalment fir-rigward tal-interessi legittimi ta' negozji sabiex jiġu mħarsa sigrieti kummerċjali u drittijiet ta' proprjetà intellettwali, sakemm ikun hemm raġuni.*

**Emenda 173**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 18 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2b. Id-drittijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-obbligu li titfassar id-dejta meta ma tkunx meħtieġa iżjed skont l-Artikolu 5(e).***

**Emenda 174**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 18 – paragrafu 2c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2c. Il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx għall-ipproċessar ta' dejta anonimizzata u psewdonimizzata, sakemm is-sugġett tad-dejta mhuwiex identifikabbli biżżejjed abbażi ta' dejta bħal din, jew li l-identifikazzjoni tkun teħtieġ li l-kontrollur jikkancella l-proċess ta' psewdonimizzazzjoni.***

**Emenda 175**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 18 – paragrafu 2d (ġdid)**

***2d. Il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx fejn il-kontrollur jista' juri b'mod raġonevoli li mhuwiex possibbli li d-dejta tas-sugġett tad-dejta tiġi sseparata mid-dejta ta' sugġetti tad-dejta oħra.***

**Emenda 176**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 18 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***3. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format elettroniku msemmi fil-paragrafu 1 u l-istandards tekniċi, il-modalitajiet u l-proċeduri għat-trasmissjoni ta' dejta personali skont il-paragrafu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).***

*Emenda*

***3. Il-format elettroniku, il-funzjonalitajiet u l-proċeduri relatati għat-trasmissjoni ta' dejta personali skont il-paragrafu 2, għandhom jiġu ddeterminati mill-kontrollur b'referenza għall-istandards tal-industrija l-izjed xierqa disponibbli jew kif iddefinit mill-partijiet interessati tal-industrija jew il-korpi tal-istandardizzazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tippromwovi u tghin lill-industrija, il-partijiet interessati u l-korpi tal-istandardizzazzjoni fl-immappjar u l-adozzjoni tal-istandards tekniċi, il-modalitajiet u l-proċeduri għat-trasmissjoni ta' dejta personali skont il-paragrafu 2.***

**Emenda 177**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 18a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Artikolu 18a***

***Il-kontrolluri għandhom jiżguraw li tkun waslet dokumentazzjoni biżżejjed għall-identità ta' sugġett tad-dejta, meta s-sugġett tad-dejta jinforza d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 14 sa 19 ta' dan ir-Regolament.***

## Gustifikazzjoni

*Iċ-ċittadini għandhom jiddokumentaw l-identitajiet tagħhom biex jinforzaw id-drittijiet sabiex jiżguraw li ma tkun tista' sseħħ l-ebda forma ta' serq ta' identità.*

### Emenda 178

#### Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 1

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona, fuq raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari li jinsab fiha, fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar **ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.**

##### *Emenda*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona **fil-każijiet ta' punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 6(1)** fuq raġunijiet **predominanti u denji ta' protezzjoni** relatati mas-sitwazzjoni partikolari li jinsab fiha, fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar **tad-dejta personali tiegħu. Fil-każ ta' oġġezzjoni ġustifikata, l-ipproċessar mill-kontrollur ma jistax jirreferi aktar għal din id-dejta**

## Gustifikazzjoni

*It-tibdiliet jirriflettu d-dispożizzjoni effettiva u ppruvata dwar l-oġġezzjoni tal-Artikolu 14(a) tad-Direttiva 95/46/KE. Ma hemmx raġuni li tinbidel is-sistema attwali. Ma hemm l-ebda problemi prattiċi magħrufa f'dan il-qasam, li jiġġustifikaw bidla legizlattiva. Dan japplika aktar u aktar minhabba li issa r-Regolament se japplika direttament u għaldaqstant mingħajr il-flessibbiltà tad-Direttiva.*

### Emenda 179

#### Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 2

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata għal marketing dirett, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal dan il-marketing. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod li jintgħaraf u għandu jkun separat minn informazzjoni oħra.

##### *Emenda*

2. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata għal marketing dirett **jew fejn l-ipproċessar ikun ibbażat fuq l-Artikolu 6(1)(f)**, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona mingħajr hlas għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal dan il-marketing. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod li jintgħaraf, **bl-użu ta' lingwaġġ**

*ċar u sempliċi, adatt għas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari għal kwalunkwe informazzjoni indirizzata b'mod speċifiku lejn it-tfal, u għandu jkun separat minn informazzjoni oħra.*

## Emenda 180

### Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 3a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3a. Meta dejta psewdonima tiġi pproċessata abbażi tal-Artikolu 6(1)(g), is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona bla hlas għall-ipproċessar. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-suġġett tad-dejta u b'mod li jintgħaraf u għandu jkun separat minn informazzjoni oħra.*

## Emenda 181

### Proposta għal regolament Artikolu 20 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. ***Kull persuna fiżika*** għandu jkollha d-dritt li ma tkunx soġġetta għal miżura li ***tipproduċi effetti legali rigward din il-persuna fiżika jew*** taffettwa ***b'mod sinifikanti lil din il-persuna fiżika, u*** li tkun ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' ***din il-persuna fiżika*** jew janalizza jew ibassar b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba ***tal-persuna fiżika***.

1. ***Is-suġġett tad-dejta*** għandu jkollu d-dritt li ma jkunx soġġett għal miżura li taffettwa ***ħażin lil dan is-suġġett tad-dejta, kemm offline kif ukoll online,*** li tkun ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' ***dan is-suġġett tad-dejta*** jew janalizza jew ibassar b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba ***tas-suġġett tad-dejta***.

## Emenda 182



**Proposta għal regolament  
Artikolu 20 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Għall-finijiet ta' reklamar, tar-riċerka tas-suq jew tad-disinn adattat għad-domanda tat-telemedja, jistgħu jinholqu profili fl-użu ta' dejta psewdonimizzata, sakemm il-persuna kkonċernata ma toġġezzjonax għalihom. Il-persuna kkonċernata għandha tiġi infurmata bidritt tagħha li toġġezzjona. Il-profili ta' użu m'għandhomx isiru flimkien mad-dejta tal-orijini tal-psewdonimu.***

*Ġustifikazzjoni*

*Il-verżjoni originali tal-Artikolu 20 setgħet twassal biex il-kumpaniji jkollhom jiksbu kunsens għal kwalunkwe tip ta' pproċessar ta' dejta personali. Madankollu, sabiex ma jinqeridx, b'mod partikolari, il-mudell kummerċjali ta' ħafna kumpaniji zgħar u medji Ewropej u b'hekk tingħata prijorità lil kumpaniji Amerikani kbar, ċerti tipi ta' pproċessar tad-dejta għandhom jithallex isiru, b'kunsiderazzjoni xierqa tal-protezzjoni tad-dejta personali.*

**Emenda 183**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 20 – paragrafu 1b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1b. Il-kontrolluri tad-dejta għandhom jinnotifikaw lis-suġġett tad-dejta fejn isir ipproċessar bħal dak imsemmi fil-paragrafu 1 u jagħtu lill-individwu d-dritt li kwalunkwe tali deċiżjoni tiġi riveduta.***

*Ġustifikazzjoni*

*It-tfassil ta' profili għall-finijiet ta' għoti ta' marki tal-kreditu għandu jkun separat b'mod ċar minn finijiet oħra, anke minħabba l-fatt li dan it-tfassil ta' profili jiġi nnotifikat b'mod ċar lill-individwu minn qabel.*

**Emenda 184**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(aa) ikun ibbażat fuq dejta  
pseudonimizzata;*

**Emenda 185**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt ab (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ab) ikun ibbażat fuq l-interessi legittimi  
segwiti mill-kontrollur tad-dejta;*

**Emenda 186**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(a) isir matul id-dhul f'kuntratt jew waqt  
it-twettiq tiegħu, meta t-talba għad-dhul  
fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu,  
magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun ġiet  
issodisfata jew meta jkunu ġew  
ipprezentati miżuri xierqa għas-  
salvagwardja tal-interessi legittimi tas-  
suġġett tad-dejta, bħad-dritt li jinkiseb l-  
intervent tal-bniedem; or*

*imhassar*

**Emenda 187**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) ikun awtorizzat espressament minn liġi  
tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li  
tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-*

*imhassar*

*salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta; or*

#### **Emenda 188**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(c) ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.*

*imhassar*

#### **Emenda 189**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ca) huwa meħtieġ biex jitharsu l-interessi vitali tas-sugġett tad-dejta jew fl-interess pubbliku kif provdut mill-punti (d) u (e) tal-Artikolu 5;*

#### **Emenda 190**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt cb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(cb) ikun limitat għal dejta psewdonimizzata. Dejta psewdonimizzata bħal din m'għandhiex tingabar ma' dejta dwar id-detentur tal-psewdonimu. L-Artikolu 19(4) għandu jghodd mutatis mutandis;*

#### *Ġustifikazzjoni*

*F'konformità mal-Artikolu 15, il-paragrafu 3 tal-Att tal-Ġermanja dwar it-Telemidja li jinkoraggixxi l-psewdonimizzazzjoni tad-dejta u jipprovdi qafas legiżlattiv ċar għat-tfassil tal-*

*profili fl-oqsma ta', inter alia, ir-reklamar u r-riċerka dwar is-suq.*

**Emenda 191**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt cc (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(cc) ikun mehtieg' biex jiġu mharsa d-drittijiet disponibbli ghal sugġetti tad-dejta oħra, pereżempju għall-iskopijiet tal-iskoperta tal-frodi, jew għall-iskopijiet tal-iskoperta ta' irregolaritajiet jew attività illegali oħra skont il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru;***

**Emenda 192**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt cd (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(cd) jikkonċerna dejta li tkun saret anonima.***

*Ġustifikazzjoni*

*Dejta li tkun giet magħmula anonima b'mod permanenti skont id-definizzjoni fl-Artikolu 4, paragrafu 1, punt 2b (ġdid).*

**Emenda 193**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 20 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3. L-iproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fl-Artikolu 9.***

***imhassar***

## **Emenda 194**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 20 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. L-iproċessar awtomatizzat tad-dejta personali intiża sabiex tevalwa ċertu aspetti personali relatati ma' persuna fiżika m'għandux jintuża sabiex jidentifika jew jindividwalizza t-tfal.***

## **Emenda 195**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 20 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta mill-kontrollur taht l-Artikolu 14 għandha tinkludi informazzjoni dwar l-eżistenza tal-iproċessar għal miżura tat-tip imsemmija fil-paragrafu 1 u l-effetti previsti ta' dan l-iproċessar fuq is-sugġett tad-dejta.***

*imhassar*

## **Emenda 196**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 20 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għal miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 2.***

*imhassar*

## **Emenda 197**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 21 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-partijiet fis-suq tax-xogħol jistghu jirrestringu permezz ta' miżura leġiżlattiva l-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet ipprovduti fil-punti (a) sa (e) tal-Artikolu 5 u l-Artikoli 11 sa 20 u l-Artikolu 32, meta permezz ta' ftehimiet kollettivi nazzjonali jkun intlaħaq qbil li restrizzjoni bħal din tkun tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata.***

*Ġustifikazzjoni*

*Is-suq tax-xogħol huwa rregolat b'mod differenti ħafna fl-Istati Membri differenti. Xi Stati Membri għandhom tradizzjoni b'leġiżlazzjoni u Stati Membri oħra għandhom grad għoli ta' regolamentazzjoni li toriġina minn ftehimiet kollettivi fis-suq tax-xogħol.*

**Emenda 198**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 22 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1. Il-kontrollur għandu jadotta politiki u jimplimenta miżuri*** adattati sabiex jassigura u jkun jista' juri li l-ipproċessar ta' dejta personali jsir skont dan ir-Regolament.

***1. Billi tiġi kkunsidrata t-teknoloġija avvanzata, in-natura tal-ipproċessar tad-dejta personali u t-tip tal-organizzazzjoni, kemm fiż-żmien tad-determinazzjoni tal-mezzi għall-ipproċessar kif ukoll fiż-żmien tal-ipproċessar innifsu, għandhom jiġu implimentata miżuri tekniċi u organizzattivi*** adattati ***b'tali mod*** li l-ipproċessar jissodisfa ***r-rekwiżiti ta'*** dan ir-Regolament ***u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta mit-tfassil.***

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-Regolament għandu jipprovidi flessibilità biżżejjed sabiex jippermetti li organizzazzjonijiet differenti jimplimentaw il-miżuri tekniċi u organizzattivi l-izjed effikaċi, li jkun ta' natura u l-istruttura ta' kull organizzazzjoni rispettiva.*

## Emenda 199

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Fuq talba mill-awtorità kompetenti tal-protezzjoni tad-dejta, il-kontrollur jew il-proċessur għandu juri l-eżistenza ta' miżuri tekniċi u organizzattivi.***

## Emenda 200

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 1b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1b. Grupp ta' impriži jista' japplika miżuri tekniċi u organizzattivi kongunti sabiex jilhaq l-obbligi tiegħu li jirriżultaw mir-Regolament.***

## Emenda 201

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 1c (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1c. Dan l-artikolu ma japplikax għal persuna fiżika li tipproċessa dejta personali mingħajr interess kummerċjali.***

## Emenda 202

### Proposta għal regolament Artikolu 22 – paragrafu 2 – parti introduttorja

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2. Il-miżuri pprovduti fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu b'mod partikolari:***

***2. Miżuri bħal dawn jinkludu, mingħajr limitazzjoni:***

## **Emenda 203**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(a) iż-żamma tad-dokumenti skont l-Artikolu 28;**

*Emenda*

**(a) sorveljanza tal-ġestjoni indipendenti tal-ipproċessar tad-dejta personali sabiex tiġi żgurata l-eżistenza u l-effikaċja tal-miżuri tekniċi u organizzattivi;**

## **Emenda 204**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(aa) l-implimentazzjoni ta' sistema ta' ġestjoni tal-kontroll, inkluż l-ghoti ta' responsabbiltajiet, tahriġ tal-persunal u struzzjonijiet adegwati;**

## **Emenda 205**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(b) l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti dwar is-sigurtà tad-dejta stabbiliti fl-Artikolu 30,**

*Emenda*

**(b) l-eżistenza ta' politiki, struzzjonijiet jew linji gwida oħra għall-gwida tal-ipproċessar tad-dejta mehtieġa sabiex ikun hemm konformità mar-Regolament kif ukoll proċeduri u infurzar sabiex linji gwida bħal dawn ikunu effikaċi;**

## **Emenda 206**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt c**



*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(c) it-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 33;**

**(c) l-eżistenza ta' proċeduri xierqa ta' ppjanar sabiex tiġi żgurata konformità u jiġi indirizzat ipproċessar potenzjalment riskjuż ta' dejta personali qabel il-bidu tal-ipproċessar;**

## **Emenda 207**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(d) il-konformità mar-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni minn qabel jew il-konsultazzjoni minn qabel tal-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 34(1) u (2);**

**(d) l-eżistenza ta' dokumentazzjoni xierqa ta' pproċessar tad-dejta sabiex ikun hemm konformità mal-obbligi li jirriżultaw mir-Regolament;**

## **Emenda 208**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ea) politiki tal-governanza tad-dejta ċari u aċċessibbli li jkunu proporzjonati għall-ammont u t-tip ta' dejta personali pproċessata mill-kontrollur u r-riskju ta' hsara għall-protezzjoni tad-dejta involuta fl-ipproċessar tad-dejta;**

## *Ġustifikazzjoni*

*It-taqsimiet addizzjonali huma maħsuba sabiex jipprovdu l-bażi għal mekkaniżmu ta' responsabbiltà reali u infurzabbli li jista' jkun flessibbli biżżejjed li jakkomoda kemm intrapriżi kbar kif ukoll organizzazzjonijiet iżgħar. Dan il-kunċett huwa f'konformità mal-aħjar prattiċi diġà fis-sehħ f'reġimi oħra ta' konformità, bħal dispożizzjonijiet kontra t-tixhim.*

## **Emenda 209**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt eb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(eb) l-eżistenza ta' għarfien xieraq u taħriġ tal-persunal li jipparteċipa fl-ipproċessar tad-dejta u fid-deċiżjonijiet dwar dan tal-obbligi li jirriżultaw minn dan ir-Regolament.*

**Emenda 210**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt ec (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ec) l-istabbiliment u d-dokumentazzjoni tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 11.*

**Emenda 211**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt ed (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ed) l-evidenza ta' impenn ta' ġestjoni fl-oghla livell għall-implimentazzjoni tal-politiki tal-governanza tad-dejta fl-intrapriża kollha sabiex tiġi żgurata konformità ma' dan ir-Regolament.*

*Ġustifikazzjoni*

*It-taqsimiet addizzjonali huma maħsuba sabiex jipprovdu l-bażi għal mekkaniżmu ta' responsabbiltà reali u infurzabbli li jista' jkun flessibbli biżżejjed li jakkomoda kemm intrapriži kbar kif ukoll organizzazzjonijiet iżgħar. Dan il-kunċett huwa f'konformità mal-aħjar prattici diġà fis-sehħ f'regimi oħra ta' konformità, bħal dispożizzjonijiet kontra t-tixhim.*

**Emenda 212**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 22 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3a. Kwalunkwe rapport regolari tal-attivitajiet tal-kontrollur ghandu jinkludi deskrizzjoni tal-politiki u l-miżuri msemmija fl-Artikolu 1(1).**

**Emenda 213**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 22 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit ieħor għal miżuri adattati msemmija fil-paragrafu 1 minbarra dawk diġà msemmija fil-paragrafu 2, il-kundizzjonijiet għall-mekkaniżmi ta' verifika u awditjar imsemmija fil-paragrafu 3 u rigward il-kriterji għall-proporzjonalità taht il-paragrafu 3, u meta wiehed jikkunsidra miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.**

***imhassar***

**Emenda 214**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Il-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku**

**Il-protezzjoni tad-dejta mit-tfassil**

**Emenda 215**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. Wara li jikkunsidra l-aħħar żviluppi u l-**

**1. Wara li jikkunsidra l-aħħar żviluppi, il-**

*kost* tal-implimentazzjoni, il-kontrollur għandu, kemm meta jiddetermina l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, jimplimenta miżuri u proċeduri **teknici u organizzattivi** xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.

*kost* tal-implimentazzjoni **u l-ahjar prattika internazzjonali**, il-kontrollur għandu, kemm meta jiddetermina l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, jimplimenta miżuri u proċeduri xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.

*Minkejja l-ewwel subparagrafu, il-kontrollur għandu jitgħabba biss b'miżuri li jkunu proporzjonati mar-riskju tal-ipproċessar tad-dejta rifless min-natura tad-dejta personali li għandha tiġi pproċessata.*

## Emenda 216

### Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li tkun mehtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar jew tinzamm aktar minn kemm huwa mehtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B'mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b'mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi.**

*Emenda*

**2. Il-miżuri u l-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom:**

**(a) iqisu kif xieraq l-istandards u r-regolamenti teknici eżistenti fil-qasam tas-sikurezza u s-sigurtà pubblika;**

**(b) isegwu l-prinċipju tan-newtralità tal-mudell tat-teknoloġija, is-servizzi u n-negożju;**

**(c) ikunu bbażati fuq sforzi u standards**

*globali mmexxija mill-industrija;  
(d) iquisu b'mod xieraq l-iżviluppi  
internazzjonali.*

**Emenda 217**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2a. Fl-implimentazzjoni tad-  
dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament,  
ghandu jiġi żgurat li l-ebda rekwiżit  
mandatorju ghal karatteristiċi tekniċi  
speċifiċi ma jiġi impost fuq prodotti u  
servizzi, inkluż tagħmir ta' terminali jew  
tagħmir elettroniku iehor tal-  
komunikazzjoni, li jista' jimpedixxi l-  
introduzzjoni tat-tagħmir fis-suq u ċ-  
ċirkolazzjoni hielsa ta' tagħmir bħal dan  
fl-Istati Membri u bejniethom.*

**Emenda 218**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-  
setgħa li tadotta atti delegati skont l-  
Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe  
kriterju u rekwiżit iehor għall-miżuri u l-  
mekkaniżmi xierqa msemmija fil-  
paragrafu 1 u 2, b'mod partikolari għar-  
rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta bid-  
disinn applikabbli fis-setturi, il-prodotti u  
s-servizzi kollha.*

*imhassar*

**Emenda 219**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 23 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għar-reqwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

## **Emenda 220**

### **Proposta għal regolament Artikolu 24**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Meta kontrollur jiddetermina l-oġġettivi, ***il-kundizzjonijiet u l-mezzi*** tal-ipproċessar ta' dejta personali flimkien ma' oħrajn, il-kontrolluri kongunti jridu jstabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkanizmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

Meta kontrollur jiddetermina l-oġġettivi tal-ipproċessar ta' dejta personali flimkien ma' oħrajn, il-kontrolluri kongunti jridu jstabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkanizmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom. ***L-arrangament għandu jirrifletti b'mod xieraq ir-rwoli u r-relazzjonijiet effettivi u rispettivi tal-kontrolluri kongunti vis-à-vis is-sugġetti tad-dejta.***

### *Ġustifikazzjoni*

*L-arrangament li għandhom jidhlu fih kontrolluri kongunti għandu jkun meħtieġ espressament li jirrifletti b'mod xieraq ir-rwoli u r-relazzjonijiet rispettivi tal-kontrolluri kongunti mas-sugġetti tad-dejta. Il-kontrolluri kongunti mhumiex neċessarjament f'pożizzjoni indaqs ta' negozjar fil-ftehimiet kuntrattwali. Barra minn hekk, mhux il-kontrolluri kongunti kollha għandhom relazzjoni diretta mas-sugġett tad-dejta u ma jikkontrollawx l-istess tip u ammont ta' dejta personali.*

## **Emenda 221**

### **Proposta għal regolament Artikolu 25 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Il-hatra ta' rappreżentant mill-kontrollur ghandha tkun minghajr preġudizzju ghal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdew kontra l-kontrollur innifsu.**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-rappreżentant jaġixxi f'isem il-kontrollur u huwa l-kontrollur fl-UE. Non bis in idem.*

#### **Emenda 222**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 26 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Meta operazzjoni ta' pproċessar tkun sejra ssir f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-ipproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

1. Meta operazzjoni ta' pproċessar tkun sejra ssir f'isem kontrollur ***u tinvolti l-ipproċessar ta' dejta li tkun tista' tippermetti lill-proċessur li jidentifika b'mod raġonevoli lis-suġġett tad-dejta***, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-ipproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

#### **Emenda 223**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 26 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. It-twertiq tal-ipproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur ***u li jistipula b'mod partikolari***

2. It-twertiq tal-ipproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali ieħor li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur. ***Il-kontrollur u l-proċessur***

*li l-proċessur ghandu:*

*ghandhom ikunu hielsa li jiddeterminaw rwoli u responsabbiltajiet rispettivi rigward ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u ghandhom jipprovdu dan li ġej:*

**Emenda 224**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) jaġixxi biss fuq struzzjonijiet minghand il-kontrollur, b'mod partikolari, meta t-trasferiment tad-dejta personali użata jkun ipprojbit;

(a) *il-proċessur ghandu* jaġixxi biss fuq struzzjonijiet minghand il-kontrollur, b'mod partikolari, meta t-trasferiment tad-dejta personali użata jkun ipprojbit;

**Emenda 225**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ba) jitqies il-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta mit-tfassil;*

**Emenda 226**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(d) jimpjega proċessur ieħor biss bil-permess minn qabel tal-kontrollur;*

*imhassar*

**Emenda 227**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt e**



*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) safejn dan ikun possibbli minhabba n-natura tal-ipproċessar, **johloq bi** ftehim **mal-kontrollur** ir-rekwiżiti tekniċi u organizzattivi **mehtieġa għat-twettiq tal-obbligu** tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett **tad-dejta** stabbiliti fil-Kapitolu III;

**Emenda 228**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) jgħin **lill-kontrollur sabiex jassigura** l-konformità mal-obbligi skont l-Artikoli 30 sa 34;

**Emenda 229**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(g) jgħaddi r-riżultati kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ipproċessar **u ma jipproċessax id-dejta personali mod ieħor;**

**Emenda 230**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**4. Jekk proċessur jipproċessa dejta personali għajr kif ordnat mill-kontrollur,**

*Emenda*

(e) safejn dan ikun possibbli minhabba n-natura tal-ipproċessar **u l-hila tal-proċessur li jassisti bi sforz raġonevoli**, ftehim **dwar** ir-rekwiżiti tekniċi u organizzattivi **rilevanti li jappoġġjaw il-hila** tal-kontrollur li jwieġeb għat-talbiet tal-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett stabbiliti fil-Kapitolu III;

*Emenda*

(f) **safejn dan ikun possibbli minhabba n-natura tal-ipproċessar, l-informazzjoni disponibbli għall-proċessur u l-hila tiegħu li jgħin bi sforz raġonevoli, ftehim dwar kif se tiġi żgurata** l-konformità mal-obbligi skont l-Artikoli 30 sa 34;

*Emenda*

(g) jgħaddi r-riżultati kollha lill-kontrollur wara li jintemm l-ipproċessar **jew jeqridhom b'mod kummerċjalment aċċettat;**

*Emenda*

**imhassar**

*il-proċessur għandu jitqies li huwa kontrollur fir-rigward ta' dak l-iproċessar u għandu jkun soġġett għar-regoli dwar il-kontrolluri kongunti stipulati fl-Artikolu 24.*

#### **Emenda 231**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 26 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispjega aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għar-responsabbiltajiet, id-dmirijiet u l-kompiti fir-rigward ta' proċessur skont il-paragrafu 1, u l-kundizzjonijiet li jippermettu l-faċilitazzjoni tal-iproċessar ta' dejta personali fi grupp ta' impriži, b'mod partikolari għall-finijiet ta' kontroll u rappurtar.**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-prinċipju tar-responsabbiltà għandu jhalli d-dettalji f'idejn il-kontrollur u l-proċessur*

#### **Emenda 232**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Kull kontrollur u **proċessur u**, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu dokumenti dwar **l-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar** taht ir-responsabbiltà tagħhom.

1. Kull kontrollur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu dokumenti **xierqa** dwar **il-miżuri mehuda sabiex jiġi żgurat li l-iproċessar tad-dejta personali** taht ir-responsabbiltà tagħhom **jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament.**

**Emenda 233**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 28 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi l-informazzjoni meħtieġa għall-awtorità ta' superviżjoni sabiex jiġi aċċertat li l-kontrollur jew il-proċessur ikun ikkonforma ma' dan ir-Regolament, inkluż deskrizzjoni ta' kwalunkwe waħda mill-miżuri interni applikabbli u l-mekkaniżmi maħsuba sabiex jikkonformaw mal-Artikolu 22.***

*Ġustifikazzjoni*

*Rekwiżit ta' dokumentazzjoni preskrittiva għal kull attività tal-ipproċessar tad-dejta ma jistax jinkiseb kemm għal intrapriżi multinazzjonali kif ukoll għal intrapriżi iżgħar u ma jwassalx għal aktar protezzjoni tal-privatezza għall-konsumaturi. L-emenda proposta tevita programmi ta' konformità legalistiċi u onerużi għall-protezzjoni tad-dejta li joħolqu xogħol ta' karti iżda fil-fatt ma jirriżultawx fi Prattiki operattivi aħjar.*

**Emenda 234**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 28 – paragrafu 1b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1b. L-obbligu msemmi fil-paragrafi 1 u 1a m'għandux japplika għall-SMEs li jipproċessaw dejta biss bhala attività anċillari għall-bejgħ ta' oġġetti jew servizzi. Attività anċillari għandha tiġi ddefinita bhala negozju jew attività mhux kummerċjali li ma tkunx assoċjata mal-attivitajiet ewlenin ta' impriża. Rigward il-protezzjoni tad-dejta, l-attivitajiet tal-ipproċessar tad-dejta li ma jirrapprezentawx iżjed minn 50 % tal-fatturat tal-kumpanija għandhom jitqiesu bhala anċillari.***

**Emenda 235**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 28 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Id-dokumentazzjoni ghandha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:**

**imhassar**

**(a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur, jew kwalunkwe kontrollur kongunt jew proċessur, u tar-rappreżentant, jekk ikun hemm;**

**(b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jekk ikun hemm;**

**(c) l-oġġettivi tal-ipproċessar, inkluż l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);**

**(d) deskrizzjoni ta' kategoriji ta' suġġetti tad-dejta u ta' kategoriji ta' dejta personali li tirrigwardahom;**

**(e) ir-riċevituri jew ikategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali, inklużi l-kontrolluri li lilhom tiġi żvelata dejta personali għall-interess legittimu segwit minnhom;**

**(f) fejn applikabbli, trasferimenti ta' dejta lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti msemija fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji xierqa;**

**(g) indikazzjoni ġenerali tal-limiti ta' żmien għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' dejta;**

**(h) id-deskrizzjoni ta' mekkaniżmi msemija fl-Artikolu 22**

**Emenda 236**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-kontrollur ***u l-proċessur*** u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.

*Emenda*

3. Il-kontrollur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.

**Emenda 237  
Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1, sabiex tikkunsidra b'mod partikolari r-responsabbiltajiet tal-kontrollur u tal-proċessur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur. .***

*Emenda*

***imhassar***

**Emenda 238**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 87(2).

*Emenda*

6. Il-Kummissjoni, ***wara li tikkonsulta mal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta***, tista' tistabbilixxi formoli standard għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 87(2).

**Emenda 239**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 29 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

*Emenda*

1. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu. ***Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, abbażi ta' talba li tiddekrivi fil-qosor ir-raġunijiet għat-talba ta' aċċess għad-dokumenti, lill-awtorità superviżorja.***

**Emenda 240**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 29 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Emenda 241  
Proposta għal regolament  
Artikolu 30 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji rrappreżentati mill-ipproċessar u n-natura tad-dejta personali li trid tiġi protetta, waqt li jitqiesu

*Emenda*

***2a. Meta l-kontrollur u l-proċessur huma stabbiliti f'diversi Stati Membri għall-finijiet ta' ġestjoni shiha jew parzjali ta' dejta, huma għandhom jinghataw l-opportunità li jagħżlu l-istabbiliment ewlieni tagħhom.***

*Emenda*

1. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplementaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, ***inkluża l-pseudonimizzazzjoni***, sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji rrappreżentati mill-ipproċessar u n-natura

l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni tagħhom.

tad-dejta personali li trid tiġi protetta, waqt li jitqiesu l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni tagħhom.

*Minkejja l-ewwel subparagrafu, il-kontrollur għandu jitgħabba biss b'miżuri li jkunu proporzjonali mar-riskju tal-ipproċessar tad-dejta rifless min-natura tad-dejta personali li għandha tiġi pproċessata.*

**Emenda 242**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 30 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2a. L-obbligi legali msemmija fil-paragrafi 1 u 2, li jistgħu jehtieġu l-ipproċessar ta' dejta personali sal-punt li jkun strettament neċessarju għall-finijiet tal-iżgurar tas-sigurtà tan-netwerk u l-informazzjoni, jikkostitwixxu interess legittimu segwit minn, jew f'isem kontrollur jew proċessur tad-dejta, kif imsemmi f'punt (f) tal-Artikolu 6(1).*

**Emenda 243**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 30 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-miżuri tekniċi u organizzattivi msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi d-determinazzjonijiet ta' x'jikkostitwixxi teknoloġija avanzata, għal setturi speċifiċi u f'sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta, b'mod partikolari billi tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija u s-soluzzjonijiet għall-privatezza bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod*

*imhassar*

*awtomatiku, sakemm ma jkunx japplika l-paragrafu 4.*

#### **Emenda 244**

##### **Proposta ghal regolament Artikolu 30 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Fejn mehtieg, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tispeċifika r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ghal diversi sitwazzjonijiet, b'mod partikolari sabiex:**

**imhassar**

**(a) tipprevjeni kull aċċess mhux awtorizzat ghal dejta personali;**

**(b) tipprevjeni kull żvelar, qari, ikkuppjar, tibdil, thassir jew tnehhija mhux awtorizzata ta' dejta personali;**

**(c) tiżgura l-verifika tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.**

**Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

#### **Emenda 245**

##### **Proposta ghal regolament Artikolu 31 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur ghandu minghajr dewmien bla bżonn u, fejn possibbli, mhux aktar tard minn 24 siegħa wara li jkun sar jaf bih, jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni. In-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni ghandha tkun akkumpanjata b'gustifikazzjoni motivata f'każijiet fejn ma ssirx fi żmien 24 siegħa.**

**1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali *relatat* ma' kategoriji speċjali ta' dejta personali, id-dejta personali li hija soġġetta għas-segretezza professjonali, id-dejta personali *relatata* ma' reati kriminali jew is-suspett ta' att kriminali jew id-dejta personali *relatata* ma' kontijiet tal-bank jew tal-karta tal-kreditu, li serjament jhedded id-drittijiet jew l-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta, il-kontrollur ghandu, minghajr dewmien bla bżonn, jinnotifika**



l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni.

## Emenda 246

### Proposta ghal regolament Artikolu 31 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Skont il-punt (f) tal-Artikolu 26(2), il-proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur *minnufih* wara *l-istabiliment* ta' ksur ta' dejta personali.

#### *Emenda*

2. Skont il-punt (f) tal-Artikolu 26(2), il-proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur *minghajr dewmien bla bżonn* wara *l-identifikazzjoni* ta' ksur ta' dejta personali *li tista' tipproduċi effetti legali għad-detriment tal-privatezza tas-suġġett tad-dejta*.

## Emenda 247

### Proposta ghal regolament Artikolu 31 – paragrafu 3 – punt e

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(e) tiddekrivi l-miżuri proposti jew meħuda mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur tad-dejta personali.

#### *Emenda*

(e) tiddekrivi l-miżuri proposti jew meħuda mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur tad-dejta personali *u/jew inaqqas l-effetti tiegħu*.

## Emenda 248

### Proposta ghal regolament Artikolu 31 – paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni trid tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi

#### *Emenda*

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni trid *tkun biżżejjed sabiex* tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu. Din id-dokumentazzjoni

biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-għan.

għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-għan.

#### **Emenda 249**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta msemmi fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu meħtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.**

*Emenda*

***imhassar***

#### **Emenda 250**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 31 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format standard ta' din in-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni, *il-proċeduri* applikabbli *għar-rekwiżit ta' notifika u l-forma u l-modalitajiet għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 4, inklużi l-limiti ta' żmien għat-thassir tal-informazzjoni miżmuma fiha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).***

*Emenda*

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format standard ta' din in-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni *u l-proċeduri* applikabbli *għall-preżentazzjoni tar-rapporti.***

#### **Emenda 251**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li jaffettwa ħazin lill-protezzjoni tad-dejta personali **jew** lill-privatezza tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn.

*Emenda*

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li jaffettwa ħazin lill-protezzjoni tad-dejta personali, lill-privatezza, **lid-dritt jew lill-interessi legittimi** tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn. **Ksur għandu jitqies li jaffettwa ħazin id-dejta personali jew il-privatezza ta' sugġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identitá jew frodi, hsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew hsara għar-reputazzjoni.**

**Emenda 252**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 32 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemija fil-paragrafu 1 għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi mill-inqas l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b) **u** (c) tal-Artikolu 31(3).

*Emenda*

2. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemija fil-paragrafu 1 għandha **tkun komprensiva, cara u li tinftiehem minn kwalunkwe individwu u** għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi mill-inqas l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b), (c) **u (d)** tal-Artikolu 31(3).

**Emenda 253**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 32 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk **il-kontrollur juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun** implimenta

*Emenda*

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk **il-ksur ta' dejta ma jkunx għamel hsara sinifikanti u l-kontrollur ikun** implimenta miżuri ta'

mizuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li daww il-mizuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-mizuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tinftiehemx *minn* kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

protezzjoni teknoloġika xierqa, u li daww il-mizuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-mizuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tinftiehemx, *mhux tajba għall-użu jew anonimizata għal* kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

**Emenda 254**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 32 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' dejta personali aktarx li jaffettwa hażin lid-dejta personali msemmija fil-paragrafu 1.*

*Emenda*

*imhassar*

**Emenda 255**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 32a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 32a**

*Komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lil organizzazzjonijiet ohra*  
*Kontrollur li jikkomunika ksur ta' dejta personali lil sugġett tad-dejta skont l-Artikolu 32 jista' jinnotifika organizzazzjoni ohra, istituzzjoni tal-gvern jew parti minn istituzzjoni tal-gvern bil-ksur tad-dejta personali jekk dik l-organizzazzjoni, istituzzjoni tal-gvern jew parti minn istituzzjoni tal-gvern tkun tista' tnaqqas ir-riskju tal-hsara li tista' tirriżulta minnu jew ittaffi dik il-hsara. Notifiki bħal dawn jistgħu jsiru mingħajr ma jiġi mgharraf is-sugġett tad-dejta jekk*

***L-iżvelar isir biss biex jitnaqqas ir-riskju ta' hsara lis-sugġett tad-dejta li tista' tirriżulta mill-ksur jew biex tittaffa dik il-hsara.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*F'hafna każijiet, organizzazzjonijiet jew istituzzjonijiet governattivi ohra jkunu f'qagħda li jassistu fil-mitigazzjoni tal-hsara li tista' tirriżulta lil sugġett tad-dejta wara ksur tad-dejta personali jekk isiru konxji tal-ksur u ċ-ċirkostanzi madwar il-ksur.*

#### **Emenda 256**

##### **Proposta għal regolament Kapitolu 4 – taqsima 3 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

VALUTAZZJONI TAL-IMPATT TAL-  
PROTEZZJONI TAD-DEJTA U  
**AWTORIZZAZZJONI MINN QABEL**

*Emenda*

VALUTAZZJONI TAL-IMPATT TAL-  
PROTEZZJONI TAD-DEJTA U  
**NOTIFIKA MINN QABEL**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Proċeduri li jirrikjedu awtorizzazzjoni minn qabel jipprezentaw spiża u hela ta' hin għall-kontrollur, u l-valur miżjud tagħhom imqabbel ma' sistema ta' notifiċa minn qabel jista' jkun ikkontestat mill-perspettiva tal-protezzjoni tad-dejta. Notifiċi minn qabel, li jistgħu jipprovdu lill-awtorità ta' superviżjoni bil-possibbiltà li tirreagixxi u taġixxi, huma biżżejjed u jipprovdu wkoll proċedura għall-protezzjoni tad-dejta li hija faċli biex tintuża mill-utent.*

#### **Emenda 257**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 33 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta l-operazzjonijiet ta' pproċessar jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet ta' sugġetti tad-dejta minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom u l-għanijiet tagħhom, il-kontrollur ***jew il-proċessur li jaġixxi fisem il-kontrollur*** għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq id-dejta personali.

*Emenda*

1. Meta l-operazzjonijiet ta' pproċessar jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet ta' sugġetti tad-dejta minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom u l-għanijiet tagħhom, il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq id-dejta personali. ***Valutazzjoni wahda għandha tkun biżżejjed biex tindirizza sett ta' operazzjonijiet tal-***

*ipproċessar li jippreżentaw riskji simili. L-SMEs għandhom ikunu meħtieġa biss li jwettqu valutazzjoni tal-impatt wara t-tielet sena ta' inkorporazzjoni tagħhom fejn l-ipproċessar tad-dejta huwa meqjus bħala attività prinċipali tan-negozju tagħhom.*

## **Emenda 258**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 33 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin ***b'mod partikolari*** jippreżentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:

2. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin jippreżentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:

*Ġustifikazzjoni*

*Fl-interessi taċ-ċertezza legali huwa meħtieġ li jiġi stipulat b'mod ċar liema riskji speċifiċi jappartjenu, b'mod eżawrjenti.*

## **Emenda 259**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 33 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) Evalwazzjoni sistematika u estensiva tal-aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew għall-analiżi jew it-tbassir b'mod partikolari tas-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika, li tkun ibbażata fuq l-ipproċessar awtomatizzat li fuqu huma bbażati miżuri li jipproduċu effetti legali ***li jirrigwardaw lill-individwu jew jaffettwaw b'mod sinifikanti lill-individwu;***

(a) Evalwazzjoni sistematika u estensiva tal-aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew għall-analiżi jew it-tbassir b'mod partikolari tas-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika, li tkun ibbażata fuq l-ipproċessar awtomatizzat li fuqu huma bbażati miżuri li jipproduċu effetti legali ***għad-detriment tal-individwu, inkluż kull operazzjoni ta' pproċessar addizzjonali tat-tip imsemmi fl-Artikolu 20(1) ta' dan ir-Regolament;***

## **Emenda 260**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 33 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) informazzjoni dwar il-ħajja sesswali, is-saħħa, ir-razza u l-oriġini etnika jew għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, riċerki epidemjoloġiċi, jew stħarriġ dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tiehu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;

**Emenda 261**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 33 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet ta' sugġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji, salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-sugġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati.

**Emenda 262**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 33 – paragrafu 4**

*Emenda*

(b) informazzjoni dwar il-ħajja sesswali, is-saħħa, ***l-opinjonijiet politiċi, it-twemmin reliġjuż, kundanni penali***, ir-razza u l-oriġini etnika jew għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, riċerki epidemjoloġiċi, jew stħarriġ dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tiehu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;

*Emenda*

3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet ta' sugġetti tad-dejta, ***inkluż ir-riskju li l-operazzjoni jkun fiha jew tintensifika d-diskriminazzjoni***, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji, salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-sugġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati ***u jitqiesu wkoll teknoloġiji u metodi moderni li jistgħu jtejbu l-privatezza taċ-ċittadini. Fejn jeżistu linji gwida Ewropej, dawn il-linji gwida għandhom jitqiesu għall-valutazzjoni tal-impatt.***

**4. Il-kontrollur ghandu jfittex l-opinjoni tas-sugġetti tad-dejta jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-ipproċessar maħsub, minghajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Li tifittex b'mod attiv l-opinjoni ta' sugġetti tad-dejta tirrappreżenta piż sproporzjonat fuq il-kontrolluri tad-dejta.*

**Emenda 263**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 33 – paragrafu 5**

5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku u fejn l-ipproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) ta' Artikolu 6(1) li jipprovdi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' proċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bħal din qabel l-attivitajiet ta' pproċessar.

5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku ***jew fejn id-dejta hija pproċessata minn korp iehor li ġie fdat bir-responsabbiltà li jwettaq kompiti ta' servizz pubbliku***, u fejn l-ipproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) tal-Artikolu 6(1) li jipprovdi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' proċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bħal din qabel l-attivitajiet ta' pproċessar.

*Ġustifikazzjoni*

*Għandha tkun in-natura tas-servizz ipprovdut, u mhux in-natura tal-korp li jipprovdi dak is-servizz li tiddetermina jekk japplikawx regoli ta' valutazzjoni tal-impatt fuq id-dejta. Pereżempju, organizzazzjonijiet privati huma ħafna drabi fdati bir-responsabbiltà li jipprovdu servizzi pubbliċi. Għandu jkun hemm approċċ wieħed uniku fit-twettiq tas-servizzi pubbliċi irrispettivament minn jekk il-korp li qed iwettaq dak is-servizz huwiex awtorità jew korp pubbliku, jew organizzazzjoni privata kkuntrattata.*



## **Emenda 264**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 u r-rekwiżiti għall-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, inklużi l-kundizzjonijiet għall-modularità, il-verifika u l-awditjar. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.**

***imhassar***

## **Emenda 265**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika standards u proċeduri speċifiċi għat-twettiq u l-verifika u l-awditjar tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

## **Emenda 266**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33 – paragrafu 7a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***7a. Valutazzjonijiet tal-impatt tal-***

**protezzjoni tad-dejta ghandhom jitqiesu  
bhala komunikazzjoni privileġġjata.**

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li dan ikun stipulat sabiex titneħħa l-biża' ta' kumpaniji li proċessi godda innovattivi li jkunu suġġetti għal segretezza kummerċjali jistgħu jkunu rilaxxati fil-pubbliku.*

**Emenda 267  
Proposta għal regolament  
Artikolu 34 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Awtorizzazzjoni minn qabel u  
konsultazzjoni minn qabel*

*Konsultazzjoni minn qabel*

*Ġustifikazzjoni*

*Konsistenza interna mal-obiettivi stipulati fil-Premessa 70.*

**Emenda 268  
Proposta għal regolament  
Artikolu 34 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1. kontrollur jew proċessur jadotta  
klawżoli kuntrattwali kif ipprovdut fil-  
punt (d) tal-Artikolu 42(2) jew ma  
jipprovdix għas-salvagwardji xierqa fi  
strument legalment vinkolanti kif  
imsemmi fl-Artikolu 42(5) għat-  
trasferiment ta' dejta personali lejn pajjiż  
terz jew organizzazzjoni internazzjonali;*

*imhassar*

*Ġustifikazzjoni*

*Prior authorization or consultation with supervisory authorities will lead to a misallocation of privacy resources and place a significant burden on already overextended supervisory authorities, create significant, inevitable delays in the rollout of new products and services, and generally disincentivise the creation of effective corporate privacy programmes. Requiring enterprises that have invested in these internal programmes to submit to compulsory consultation with the supervisory authority will have an adverse impact on their ability to develop and release to the market new products and services which benefit consumers and the economy.*

**Emenda 269**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 34 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur jew proċessur li jkun qiegħed jaġixxi f'isem il-kontrollur **ghandu** jikkonsulta lill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' dejta personali sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqs ir-riskji involuti għas-sugġetti tad-dejta meta:

*Emenda*

2. Il-kontrollur jew proċessur li jkun qiegħed jaġixxi f'isem il-kontrollur **jista'** jikkonsulta lill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' **kategoriji speċjali ta'** dejta personali sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqs ir-riskji involuti għas-sugġetti tad-dejta meta:

**Emenda 270**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 34 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-awtorità ta' superviżjoni tħoss li jkun meħtieġ li jkun hemm konsultazzjoni minn qabel dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta minħabba n-natura, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, **u speċifikati skont il-paragrafu 4.**

*Emenda*

(b) l-awtorità ta' superviżjoni tħoss li jkun meħtieġ li jkun hemm konsultazzjoni minn qabel dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta minħabba n-natura, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom.

*Ġustifikazzjoni*

*Ara l-ġustifikazzjoni għat-tħassir tal-paragrafu 4.*

**Emenda 271**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 34 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta l-awtorità ta' superviżjoni **tkun tal-**

*Emenda*

3. Meta l-awtorità ta' superviżjoni

*fehma* li l-ipproċessar maħsub ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn ir-riskji ma jkunux identifikati jew imnaqqsa biżżejjed, din għandha tipprojbixxi l-ipproċessar maħsub u tagħmel proposti adattati sabiex tirrimedja dan in-nuqqas ta' konformità.

*kompetenti tiddetermina, skont is-setgħa tagħha*, li l-ipproċessar maħsub ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn ir-riskji ma jkunux identifikati jew imnaqqsa biżżejjed, din għandha tipprojbixxi l-ipproċessar maħsub u tagħmel proposti adattati sabiex tirrimedja dan in-nuqqas ta' konformità.  
*Deċiżjoni bħal din għandha tkun suġġetta għal appell f'qorti kompetenti u ma tistax tiġi infurzata waqt li tkun qed tiġi appellata sakemm l-ipproċessar ma jirriżultax f'dannu serju immedjat għas-suġġetti tad-dejta.*

## Emenda 272

### Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tistabilixxi u tippubblika lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li huma soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont il-punt (b) tal-paragrafu 2. L-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika dawn il-listi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.**

*imhassar*

### *Ġustifikazzjoni*

*Din hija wisq kumplessa mil-lat amministrattiv sabiex tiġi implimentata b'mod effettiv, speċjalment fid-dawl tal-hteġa għal Regolament li mhuwiex speċifiku għas-settur u li jibqa' jgħodd għall-futur.*

## Emenda 273

### Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Meta l-lista pprovduta fil-paragrafu 4 tinvolvi attivitajiet ta' pproċessar li huma**

**5. Meta attivitajiet ta' pproċessar *ikollhom x'jaqsmu* mal-offerta ta' prodotti jew**

**relatati** mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil sugġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, jew għas-sorveljanza tal-imgiba tagħhom, jew jistgħu jaffettwaw sostanzjalment il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 **qabel l-adozzjoni tal-lista**.

servizzi lil sugġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, jew għas-sorveljanza tal-imgiba tagħhom, jew jistgħu jaffettwaw sostanzjalment il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Tiffoka l-mekkanizmu ta' konsistenza fuq fejn huwa l-aktar xieraq, skont l-emendi għall-Artikolu 58(2).*

#### **Emenda 274**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 6**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-kontrollur **jew proċessur** għandu jipprovdi lill-awtorità ta' superviżjoni l-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta pprovduta fl-Artikolu 33 u, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni tivvaluta l-konformità tal-iproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-dejta personali tas-sugġett tad-dejta u s-salvagwardji relatati.

###### *Emenda*

6. Il-kontrollur għandu jipprovdi lill-awtorità ta' superviżjoni l-valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta pprovduta fl-Artikolu 33 u, fuq talba, flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni tivvaluta l-konformità tal-iproċessar u b'mod partikolari r-riskji għall-protezzjoni tad-dejta personali tas-sugġett tad-dejta u s-salvagwardji relatati.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bil-ghan li tkun żgurata ċertezza legali u għal infurzar aħjar mill-awtoritajiet ta' superviżjoni, u skont il-Premessa 62 li tirrikjedi "attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet skont dan ir-Regolament", awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità ta' superviżjoni u konsultazzjoni magħha għandhom ikunu biss ir-responsabbiltà tal-kontrollur. Dan jistabbilixxi qafas ħafna aktar ċar kemm għall-kumpaniji u kemm għall-awtoritajiet ta' superviżjoni.*

#### **Emenda 275**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-determinazzjoni ta' livell għoli ta' riskju speċifiku msemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2.**

***imhassar***

#### **Emenda 276**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

9. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli u proċeduri standard **għall-awtorizzazzjonijiet** u konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija **fil-paragrafi 1 u 2**, u formoli u proċeduri standard għall-infurmar lill-awtoritajiet ta' supervizjoni skont il-paragrafu 6. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

9. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli u proċeduri standard **għal** konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija **fil-paragrafu 2**, u formoli u proċeduri standard għall-infurmar lill-awtoritajiet ta' supervizjoni skont il-paragrafu 6. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

#### **Emenda 277**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-kontrollur u l-proċessur **għandu jahtar** uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

1. Il-kontrollur u l-proċessur **għandhom jaħtru *organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew*** uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

#### **Emenda 278**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-suġġetti tad-dejta.

*Emenda*

(c) l-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar li, minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu u/jew l-għanijiet tagħhom, jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-suġġetti tad-dejta. ***L-attivitajiet ewlenin għandhom ikunu ddefiniti bhala attivitajiet fejn 50 % tal-fatturat annwali li jirriżulta mill-bejgħ ta' dejta jew dhul jiġi minn din id-dejta. Rigward il-protezzjoni tad-dejta, l-attivitajiet tal-ipproċessar tad-dejta li ma jirrappreżentawx iżjed minn 50 % tal-fatturat tal-kumpanija għandhom jitqiesu bhala anċillari.***

*Ġustifikazzjoni*

*Il-hatra ta' uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta għandha titqies meħtieġa biss meta l-attivitajiet ewlenin ta' impriża jikkonċernaw l-ipproċessar ta' dejta personali.*

**Emenda 279**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ***jista' jinhatar*** għal diversi mill-entitajiet tagħha, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzativa tal-awtorità jew il-korp pubbliku.

*Emenda*

3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, ***l-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew*** l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ***jistgħu jinhatru*** għal diversi mill-entitajiet tagħha, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzativa tal-awtorità jew il-korp pubbliku.

**Emenda 280**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

5. Il-kontrollur jew il-proċessur **għandhom** jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-ligi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

**Emenda 281**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li kwalunkwe dmir professjonali ieħor tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun kompatibbli mal-kompiti u d-dmirijiet tal-persuna bħala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u ma jirriżultax f'kunflitt ta' interessi.

**Emenda 282**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinhatar għal aktar mandati. **Waq t il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-**

*Emenda*

5. Il-kontrollur jew il-proċessur **jistgħu** jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-ligi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

*Emenda*

6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li kwalunkwe dmir professjonali ieħor **tal-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew** tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun kompatibbli mal-kompiti u d-dmirijiet tal-persuna bħala uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta u ma jirriżultax f'kunflitt ta' interessi.

*Emenda*

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinhatar għal aktar mandati.



*dejta jista' jitnehha biss mill-kariga, jekk huwa ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bħall-persunal l-ieħor kollu, għandu jkun possibbli li l-UPD jitkeċċa jekk ma jwettaqx il-kompiti stabbiliti mill-manigment. Huwa l-manigment li jiddeċiedi jekk huwiex sodisfatt bil-persuna li impjega jew le.*

#### **Emenda 283**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 10**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

10. Is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar tad-dejta tas-sugġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar tad-drittijiet taht dan ir-Regolament.

###### *Emenda*

10. Is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw ***lill-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew*** lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-ipproċessar tad-dejta tas-sugġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar tad-drittijiet taht dan ir-Regolament.

#### **Emenda 284**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 11**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

***11. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispjega aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessar imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 u l-kriterji għall-kwalitajiet professjonali tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 5.***

###### *Emenda*

***imhassar***

**Emenda 285**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 36 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. *Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun involut kif xieraq u minghajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-dejta personali.*

*Emenda*

1. *Il-ġestjoni eżekuttiva tal-kontrollur jew tal-proċessur għandha tappoġġja lill-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom u għandha ttiprovdi l-persunal, il-bini, it-tagħmir u kwalunkwe riżors iehor meħtieġ sabiex jitwettqu r-rwoli u d-dmirijiet imsemmija fl-Artikolu 37.*

**Emenda 286**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 36 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. *Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jassigura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti b'mod indipendenti u ma jingħatax iSTRUZZJONIJET RIGWARD L-EŻERĊIZZJU TAL-FUNZJONI. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandu jirrapporta b'mod dirett lill-ġestjoni tal-kontrollur jew tal-proċessur.*

*Emenda*

2. *L-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandhom iwettqu d-dmirijiet u l-kompiti tagħhom b'mod indipendenti u għandhom jirrapportaw b'mod dirett lill-ġestjoni tal-kontrollur jew tal-proċessur.*

**Emenda 287**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 36 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. *Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-twettiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija fl-Artikolu 34.*

*Emenda*

3. *Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta u lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-twettiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-*

## Emenda 288

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 37 – paragrafu 1 – parti introduttorja

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jafda lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

##### *Emenda*

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jafda ***lill-organizzazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta jew*** lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta tal-anqas bil-kompiti li ġejjin:

## Emenda 289

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt a

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament u jiddokumenta din l-attività u t-tweġibiet li jirċievi;

##### *Emenda*

(a) ***li jqajjem kuxjenza***, jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament u jiddokumenta din l-attività u t-tweġibiet li jirċievi;

## Emenda 290

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt c

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(c) jissorvelja ***l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari rigward ir-rekwiżiti relatati mal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn, il-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku u s-sigurtà tad-dejta u dwar l-informazzjoni tas-suġġetti tad-dejta u t-talbiet tagħhom fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom taht*** dan ir-Regolament;

##### *Emenda*

(c) jissorvelja ***l-konformità ma'*** dan ir-Regolament;

**Emenda 291**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) jissorvelja **d-dokumentazzjoni**, in-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali skont l-Artikoli 31 u 32;

*Emenda*

(e) **jiżviluppa proċessi għas-sorveljanza, id-dokumentazzjoni**, in-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali skont l-Artikoli 31 u 32;

**Emenda 292**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) **jissorvelja t-twettiq** tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-kontrollur jew mill-proċessur u l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel, jekk dan ikun meħtieġ skont l-Artikoli 33 u 34;

*Emenda*

(f) **jiżviluppa proċessi li jissorveljaw it-twettiq** tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta mill-kontrollur jew mill-proċessur u l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel, jekk dan ikun meħtieġ skont l-Artikoli 33 u 34;

**Emenda 293**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Il-kjarifika tar-rwol ċentrali tal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta fil-katina tar-responsabbiltà għall-ġestjoni fl-ogħla livell.*

*Emenda*

(fa) **jiżgura li jkunu jeżistu miżuri ta' responsabbiltà kif definit fil-punti (c) sa (ed) tal-Artikolu 22(2);**

*Ġustifikazzjoni*

**Emenda 294**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(g) *jissorvelja t-twegibiet* għat-talbiet mill-awtorità ta' superviżjoni, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni fuq talba ta' din tal-aħħar jew fuq inizzjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta stess;

**Emenda 295**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 39 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell Ewropew, l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-dejta, li jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta pprovduta mill-kontrolluri u mill-proċessuri. Il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi u operazzjonijiet ta' pproċessar differenti.

*Emenda*

(g) *jassisti fit-twegibiet* għat-talbiet mill-awtorità ta' superviżjoni, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni fuq talba ta' din tal-aħħar jew fuq inizzjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta stess;

*Emenda*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom *jahdmu ma' kontrolluri, proċessuri u partijiet interessati ohra biex* jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell Ewropew, l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-dejta, li jippermettu lis-sugġetti tad-dejta *u lill-awtoritajiet tal-Istati Membri* jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta pprovduta mill-kontrolluri u mill-proċessuri. Il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi u operazzjonijiet ta' pproċessar differenti.

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tinkoraġġixxi u tippermetti l-holqien ta' sistema li fiha r-regolaturi jakkreditaw assessuri indipendenti, kemm għal valutazzjonijiet ta' intrapriżi sħaħ kif ukoll għal valutazzjonijiet speċifiċi għall-prodott jew għat-teknoloġija.*

**Emenda 296**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 39 – paragrafu 1a (ġdid)**

***1a. Il-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom ikunu volontarji, affordabbli, u disponibbli permezz ta' proċess li jkun trasparenti u mhux ta' piż mingħajr htieġa. Dawn il-mekkaniżmi għandhom ukoll ikunu newtrali mil-lat tat-teknoloġija u kapaċi għal applikazzjoni globali u għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni tajba ta' dan ir-Regolament, b'kunsiderazzjoni għall-fatturi speċifiċi ta' diversi setturi u operazzjonijiet ta' pproċessar differenti.***

*Ġustifikazzjoni*

*Mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni għandhom ikunu ddisinjati sabiex ikunu effettivi mingħajr ma jkunu burokratiċi wisq jew ta' piż żejjed.*

**Emenda 297**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 39 – paragrafu 2**

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta msemija fil-paragrafu 1, inklużi l-kundizzjonijiet għall-għoti, u l-irtirar, u r-rekwiziti għar-rikonossiment fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta msemija fil-paragrafu 1, inklużi l-kundizzjonijiet għall-għoti, u l-irtirar, u r-rekwiziti għar-rikonossiment fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi, ***sakemm dawn il-miżuri jkunu newtrali mil-lat teknoloġiku.***

**Emenda 298**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 39 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u għas-sigilli u l-marki ta' protezzjoni tad-dejta u mekkaniżmi għall-promozzjoni u r-rikonoxximent ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u ta' sigilli u marki ta' protezzjoni tad-dejta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).**

*imhassar*

#### **Emenda 299**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 41 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) l-istat tad-dritt, il-leġiżlazzjoni rilevanti fis-seħh, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f'dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali; kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal suġġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qeghdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

(a) l-istat tad-dritt, il-leġiżlazzjoni rilevanti fis-seħh, kemm ġenerali kif ukoll settorjali, inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, **kif ukoll l-implimentazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni**, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f'dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali; kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal suġġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qeghdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

#### **Emenda 300**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 41 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4a. Jekk il-Kummissjoni jkollha raġunijiet biex temmen, minhabba l-monitoraġġ ta'**

*kwalunkwe sors iehor, li pajjiż jew organizzazzjoni internazzjonali li dwarhom tkun giet adottata deċiżjoni skont il-paragrafu 3 ma jkunux ghadhom jipprovdu livell adegwat ta' protezzjoni fit-tifsira tal-paragrafu 2, ghandha tirrevedi din id-deċiżjoni.*

**Emenda 301**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 42 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun hadet l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew orgainizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ipprezenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

*Emenda*

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun hadet l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, ***jew tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma jiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni skont il-paragrafu 5 ta' dak l-Artikolu,*** kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li qed titrasferixxi dejta fuq bażi internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ipprezenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti, ***u meta xieraq skont valutazzjoni tal-impatt, meta l-kontrollur jew il-proċessur ikun żgura li r-reċipjent tad-dejta f'pajjiż terz ghandu standards gholja ta' protezzjoni tad-dejta.***

***Dawn is-salvagwardji ghandhom, tal-anqas, jiggarrantixxu l-osservanza tal-prinċipji ta' pproċessar tad-dejta personali kif stabbilit fl-Artikolu 5 u jiggarrantixxu d-drittijiet ta' suġġett tad-dejta kif stabbilit fil-Kapitolu III.***

**Emenda 302**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 42 – paragrafu 2 – punt b**



*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati mill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi msemmija fl-Artikolu 87(2); jew

*Emenda*

(b) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta, ***bejn il-kontrollur jew proċessur u r-riċevitur, li jista' jkun sottoproċessur, tad-dejta barra miż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE), li jistgħu jinkludu termini standard għal trasferimenti barra miż-ŻEE***, adottati mill-Kummissjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi msemmija fl-Artikolu 87(2); jew

*Ġustifikazzjoni*

*Din hija zieda importanti biex tkun iċċarata r-relazzjoni bejn kontrolluri, proċessuri u sottoproċessuri fil-kuntest ta' trasferimenti internazzjonali tad-dejta.*

**Emenda 303**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 42 – paragrafu 2 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta adottati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 meta ddikjarati ġeneralment validi mill-Kummissjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 62(1); jew

*Emenda*

(c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta, ***bejn il-kontrollur jew proċessur u r-riċevitur, li jista' jkun sottoproċessur, tad-dejta barra miż-ŻEE, li jistgħu jinkludu termini standard għal trasferimenti barra miż-ŻEE***, adottati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 meta ddikjarati ġeneralment validi mill-Kummissjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 62(1); jew

*Ġustifikazzjoni*

*Din hija zieda importanti biex tkun iċċarata r-relazzjoni bejn kontrolluri, proċessuri u sottoproċessuri fil-kuntest ta' trasferimenti internazzjonali tad-dejta.*

**Emenda 304**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 42 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 4.

*Emenda*

(d) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta awtorizzati minn awtorità ta' superviżjoni skont il-paragrafu 4. **jew**

**Emenda 305**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 42 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(da) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u r-riċevitur tad-dejta li jissupplementaw klawżoli standard għall-protezzjoni tad-dejta kif imsemmija fil-punti (b) u (c) ta' dan il-paragrafu, u li huma awtorizzati mill-awtorità ta' superviżjoni kompetenti skont il-paragrafu 4;***

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tipprovdi incentiv sabiex organizzazzjonijiet imorru lil hinn mir-rekwiżiti regolatorji bażi u jikkonformaw ma' skemi bħal "siġill tad-dejta" jew "marka ta' fiduċja".*

**Emenda 306**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 42 – paragrafu 2 – punt db (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(db) għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika, il-miżuri msemmija fl-Artikolu 83(4);***

**Emenda 307**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 42 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Trasferiment ibbażat fuq ***klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta jew regoli korporattivi vinkolanti kif imsemmija fil-punti*** (a), (b) ***jew*** (c) tal-paragrafu 2 ma għandhomx jeħtieġu aktar awtorizzazzjoni.

*Emenda*

3. Trasferiment ibbażat fuq ***il-punti*** (a), (b), (c) ***jew*** (e) tal-paragrafu 2 ma għandhomx jeħtieġu aktar awtorizzazzjoni.

*Ġustifikazzjoni*

*Trasferiment għal għanijiet ta' riċerka ta' dejta kodifikata li ma tistax u mhux se terġa' tkun identifikata minn riċevituri li jinstabu f'pajjiżi terzi għandu jkun permess mingħajr aktar piżijiet amministrattivi.*

**Emenda 308  
Proposta għal regolament  
Artikolu 42 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. ***Meta trasferiment ikun ibbażat fuq klawżoli kuntrattwali kif imsemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu,*** il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel tal-klawżoli kuntrattwali skont il-punt (a) tal-Artikolu 31(1) mill-awtorità ta' superviżjoni. Jekk it-trasferiment huwa relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li ***jirrigwardaw is-sugġetti tad-dejta fi Stat Membru ieħor jew fi Stati Membri oħra,*** ***jew*** jaffettwaw b'mod sostanzjali l-moviment liberu ta' dejta personali ġewwa l-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

*Emenda*

4. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jikseb awtorizzazzjoni minn qabel tal-klawżoli kuntrattwali skont il-punt (a) tal-Artikolu 31(1) mill-awtorità ta' superviżjoni ***kompetenti għal trasferimenti skont dan l-Artikolu.*** Jekk it-trasferiment ikun relatat ma' attivitajiet ta' pproċessar li jaffettwaw sostanzjalment il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, l-awtorità ta' superviżjoni ***kompetenti*** għandha tapplika l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

**Emenda 309**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 42 – paragrafu 4a (ġdid)**

*4a. Kontrollur jew proċessur jista' jagħzel li jibbaża t-trasferimenti fuq klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta kif imsemmi fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 2, u flimkien ma' dawn il-klawżoli standard joffri impenji addizzjonali, legalment vinkolanti li japplikaw għad-dejta trasferita. F'każijiet bhal dawn, dawn l-impenji addizzjonali għandhom ikunu suġġetti għal konsultazzjoni minn qabel mal-awtorità ta' superviżjoni kompetenti u għandhom jissupplementaw u mhux jikkontradixxu, direttament jew indirettament, il-klawżoli standard. L-Istati Membri, l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Kummissjoni għandhom ihegġu l-użu ta' impenji addizzjonali u legalment vinkolanti billi joffru sigill, marka jew mekkaniżmu għall-protezzjoni tad-dejta, adottat skont l-Artikolu 39, lil kontrolluri u proċessuri li jadottaw dawn is-salvagwardji addizzjonali.*

#### Gustifikazzjoni

*Il-kontrolluri u l-proċessuri sikwit ikollhom esperjenza diretta u Prattika li turi li salvagwardji addizzjonali jistgħu jkunu xierqa f'relazżjoni mad-dejta personali li jkunu qed jittrasferixxu. Dan ir-Regolament għandu jinkoraġġixxi lil dawn il-kontrolluri u l-proċessuri biex joffru salvagwardji addizzjonali fejn dawn ikunu xierqa. Dawn l-impenji addizzjonali ma għandhomx jikkontradixxu l-klawżoli standard.*

#### Emenda 310

##### Proposta għal regolament Artikolu 42 – paragrafu 4b (ġdid)

*4b. Biex jinkoraġġixxu l-użu ta' klawżoli kuntrattwali addizzjonali msemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, awtoritajiet kompetenti jistgħu joffru sigill, marka jew mekkaniżmu*

***ghall-protezzjoni tad-dejta, adottat skont l-Artikolu 39, lil kontrolluri u proċessuri li jadottaw dawn is-salvagwardji.***

*Ġustifikazzjoni*

*Emenda biex tinkoraggixxi l-użu ta' sigilli jew marki ta' fiduċja addizzjonali għall-protezzjoni tad-dejta.*

**Emenda 311**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 43 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. ***Awtorità*** ta' superviżjoni, ***f'konformità mal-mekkaniżmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 58***, għandha ***tapprova*** regoli korporattivi vinkolanti, sakemm dawn

*Emenda*

1. ***L-awtorità*** ta' superviżjoni ***kompetenti*** għandha, ***permezz ta' att uniku ta' approvazzjoni, tawtorizza*** regoli korporattivi vinkolanti ***għal grupp ta' impriži. Dawk ir-regoli għandhom jippermettu trasferimenti multipli internazzjonali bejn kumpaniji kemm fl-Ewropa u kemm lil barra minnha***, sakemm dawn

**Emenda 312**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 43 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu inforzati minn kull membru fi hdan il-grupp ta' impriži tal-kontrollur jew ***tal-ipproċessur***, u jinkludu lill-impjegati tagħhom;

*Emenda*

(a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu inforzati minn kull membru fi hdan il-grupp ta' impriži tal-kontrollur jew ***tal-proċessur u s-sottokuntratturi esterni tagħhom***, u jinkludu lill-impjegati tagħhom;

*Ġustifikazzjoni*

*Fis-servizzi ta' Cloud Computing, il-fornituri ta' cloud spiss jużaw sottokuntratturi esterni sabiex iwettqu kompitu speċifiku u jipprovdu servizz u manutenzjoni 24/7. Għaldaqstant, dan għandu jkun rikonoxxut fir-Regoli Korporattivi Vinkolanti mill-awtorità ta' superviżjoni.*

## Emenda 313

### Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) espressament jagħtu drittijiet inforzabbli lis-suġġetti tad-dejta;

*Emenda*

(b) espressament jagħtu drittijiet inforzabbli lis-suġġetti tad-dejta ***u jkun transparenti għas-suġġetti tad-dejta;***

## Emenda 314

### Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 2 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' impriži u tal-membri tiegħu;

*Emenda*

(a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ta' impriži u tal-membri tiegħu, ***u s-sottokuntratturi esterni tagħhom;***

## Emenda 315

### Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari fir-rigward tal-kriterji għall-approvazzjoni tagħhom, l-applikazzjoni tal-punti (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 2 għar-regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u dwar rekwiżiti oħrajn meħtieġa għall-iżgurar tal-protezzjoni tad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta kkonċernati.

*Emenda*

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari fir-rigward tal-kriterji għall-approvazzjoni tagħhom, ***inkluz trasparenza għas-suġġetti tad-dejta,*** l-applikazzjoni tal-punti (b), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 2 għar-regoli korporattivi vinkolanti osservati mill-proċessuri u dwar rekwiżiti oħrajn meħtieġa għall-iżgurar tal-protezzjoni tad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta kkonċernati.

**Emenda 316**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 44 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Derogi*

*Emenda*

***Raġunijiet legittimi oħra ghal  
trasferimenti internazzjonali***

**Emenda 317**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 44 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza skont l-Artikolu 41 **jew** ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:

*Emenda*

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza skont l-Artikolu 41; ***jew fejn il-Kummissjoni tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma jiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni skont l-Artikolu 41(5); jew fin-nuqqas*** ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, trasferiment jew sett ta' trasferimenti ta' dejta personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:

**Emenda 318**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(h) it-trasferiment ikun mehtieg għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew mill-proċessur, ***li ma jistax ikun ikkwalifikat bhala frekwenti jew enormi***, u meta l-kontrollur jew il-proċessur evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-operazzjoni ta' trasferiment tad-dejta jew l-operazzjonijiet ta' trasferiment tas-sett tad-dejta u abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn

*Emenda*

(h) it-trasferiment ikun mehtieg għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew mill-proċessur, u meta l-kontrollur jew il-proċessur ***ikun*** evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-operazzjoni ta' trasferiment tad-dejta jew l-operazzjonijiet ta' trasferiment tas-sett tad-dejta u abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn

meħtieġ.

meħtieġ.

### *Ġustifikazzjoni*

*Fis-soċjetà tal-lum, immexxija mid-dejta, ma hemm l-ebda ġustifikazzjoni sabiex jintgħażlu trasferimenti enormi jew frekwenti minħabba li dan ma jissodisfax ir-realtajiet tal-flussi tad-dejta u għalhekk ma jkunx konformi mal-objettiv tal-iżgurar tal-fluss liberu tad-dejta.*

#### **Emenda 319**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 44 – paragrafu 5**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt d tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur.

###### *Emenda*

5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt (d) tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut ***f'konvenzjonijiet internazzjonali***, fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur. ***Din id-deroga għandha tintuża biss għal trasferimenti okkażjonali. F'kull każ, jeħtieġ li ssir valutazzjoni b'attenzjoni taċ-ċirkostanzi kollha tat-trasferiment.***

#### **Emenda 320**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 44 – paragrafu 6**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

***6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiddokumenta l-valutazzjoni kif ukoll is-salvagwardji xierqa ppreżentati msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 (h) ta' dan l-Artikolu fid-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 28 u għandu jinforma lill-awtorità ta' superviżjoni dwar it-trasferiment.***

###### *Emenda*

***imhassar***

#### **Emenda 321**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 44 – paragrafu 7**



*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar ‘raġunijiet importanti ta’ interess pubbliku’ fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji xierqa msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1.**

***imhassar***

### **Emenda 322**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 46 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Kull Stat Membru għandu jipprovdi **li** awtorità pubblika **wahda jew aktar ikunu** responsabbli għas-sorveljanza tal-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament u għall-kontribuzzjoni għall-applikazzjoni konsistenti tagħha madwar l-Unjoni, bil-għan li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta’ persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali tagħhom u sabiex jiġi ffaċilitat il-fluss liberu ta’ dejta personali fl-Unjoni. Għal dawn l-għanijiet, l-awtoritajiet ta’ superviżjoni għandhom jikkooperaw bejniethom u mal-Kummissjoni.

1. Kull Stat Membru għandu jipprovdi awtorità pubblika **superviżorja ewlenija** responsabbli għas-sorveljanza tal-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament u għall-kontribuzzjoni għall-applikazzjoni konsistenti tagħha madwar l-Unjoni, bil-għan li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta’ persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali tagħhom u sabiex jiġi ffaċilitat il-fluss liberu ta’ dejta personali fl-Unjoni. Għal dawn l-għanijiet, l-awtoritajiet ta’ superviżjoni għandhom jikkooperaw bejniethom u mal-Kummissjoni.

### *Ġustifikazzjoni*

*Awtorità ta’ superviżjoni ewlenija għandha tiġi assenjata b’mod ċar sabiex tiġi ssimplifikata l-implimentazzjoni ta’ punt uniku ta’ servizz reali.*

### **Emenda 323**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 46 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. Kull awtorità ta’ superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati***

*amministrattivi, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 79(4), (5) u (6). L-awtoritajiet ta' superviżjoni jistgħu biss johorġu sanzjonijiet għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jkollhom l-istabbiliment ewlieni tagħhom fi hdan l-istess Stat Membru jew bi qbil mal-Artikoli 56 u 57 jekk l-awtorità ta' superviżjoni ewlenija tonqos milli tiegħu azzjoni.*

*Ġustifikazzjoni*

*Tiċċara u tissottolinja r-rwol ta' awtoritajiet ta' superviżjoni fir-rigward ta' sanzjonijiet.*

**Emenda 324**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 47 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza shiha fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha.

*Emenda*

1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza shiha fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha, ***minkejja l-arranġamenti kooperattivi u ta' konsistenza relatati mal-Kapitolu VII.***

*Ġustifikazzjoni*

*Għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa għall-obbligi tal-awtoritajiet ta' superviżjoni lil xulxin taht il-mekkaniżmu ta' konsistenza.*

**Emenda 325**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 48 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-membri tal-awtorità ta' superviżjoni jridu jinhatru mill-parlament ***jew mill-gvern*** tal-Istat Membru kkonċernat.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-membri tal-awtorità ta' superviżjoni jridu jinhatru mill-parlament tal-Istat Membru kkonċernat.

**Emenda 326**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 51 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta *l-ipproċessar ta' dejta personali isehh fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew ta' proċessur fl-Unjoni, u l-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'aktar minn Stat Membru wiehed, l-awtorità ta' superviżjoni tal-istabbiliment* ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur *għandha tkun kompetenti għas-sorveljanza tal-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Istati Membri kollha*, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.

**Emenda 327**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 51 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Emenda 328**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 51 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Meta *dan ir-Regolament japplika bis-sahha tal-Artikolu 3(1), l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru jew it-territorju fejn huwa stabbilit l-istabbiliment* ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur *suġġett għal dan ir-Regolament. It-tilwim għandu jkun deċiż skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 58*, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet *l-oħra* tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.

*Emenda*

*2a. Meta dan ir-Regolament japplika bis-sahha tal-Artikolu 3(2), l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru jew it-territorju fejn il-kontrollur ikun hatar rappreżentant fl-Unjoni skont l-Artikolu 25.*

*Emenda*

*2b. Meta dan ir-Regolament japplika għal diversi kontrolluri u/jew proċessuri bl-istess grupp ta' impriži bis-sahha kemm tal-Artikolu 3(1) u kemm tal-Artikolu 3(2), awtorità ta' superviżjoni*

*wahda biss ghandha tkun kompetenti u dan ghandu jkun deċiż skont l-Artikolu 51(2).*

### **Emenda 329**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 52 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. L-awtorità ta' superviżjoni ghandha, meta tintalab tagħmel dan, tagħti parir lil kwalunkwe sugġett tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament u, jekk ikun xieraq, tikkoopera mal-awtoritajiet ta' superviżjoni fi Stati Membri oħra għal dan il-għan.

*Emenda*

3. L-awtorità ta' superviżjoni **kompetenti** ghandha, meta tintalab tagħmel dan, tagħti parir lil kwalunkwe sugġett tad-dejta fl-eżerċizzju tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament u, jekk ikun xieraq, tikkoopera mal-awtoritajiet ta' superviżjoni fi Stati Membri oħra għal dan il-għan.

### **Emenda 330**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 53 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Kull awtorità** ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa:

*Emenda*

1. **L-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti** għandu jkollha s-setgħa:

### **Emenda 331**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 53 – paragrafu 1 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) li tiżgura l-konformità **mal-awtorizzazzjonijiet minn qabel u** mal-konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34;

*Emenda*

(d) li tiżgura l-konformità mal-konsultazzjonijiet minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34;

### **Emenda 332**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 53 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ja) li tinforma lill-kontrollur u/jew il-proċessur bir-rimedji ġudizzjarji disponibbli kontra d-deċiżjoni tagħha.*

*Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjonijiet dwar setgħat tal-awtorità ta' superviżjoni kontra l-kontrollur u/jew il-proċessur għandhom jiġu kkumplimentati b'salvagwardji legali espliciti għal kontrolluri u/jew proċessuri.*

### **Emenda 333**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 53 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. **Kull awtorità** ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa investigattiva li tikseb mingħand il-kontrollur jew il-proċessur:

2. **L-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti** għandu jkollha s-setgħa investigattiva li tikseb mingħand il-kontrollur jew il-proċessur:

### **Emenda 334**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 53 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. **Kull awtorità** ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li ġġib kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u li tidhol fi proċeduri legali, b'mod partikolari skont l-Artikolu 74(4) u l-Artikolu 75(2).

3. **L-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti** għandu jkollha s-setgħa li ġġib kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u li tidhol fi proċeduri legali, b'mod partikolari skont l-Artikolu 74(4) u l-Artikolu 75(2).

### **Emenda 335**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 53 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. **Kull awtorità** ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 79(4), (5) u (6).

**Emenda 336**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 55 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru **awtorizzazzjonijiet u** konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet u informazzjoni immedjata dwar il-ftuħ ta' każijiet u żviluppi segwenti fejn is-sugġetti tad-dejta f'għadd ta' Stati Membri x'aktarx **li jiġu affettwati minn operazzjonijiet ta' proċessar.**

**Emenda 337**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 55 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex twieġeb għat-talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra mingħajr dewmien u sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun irċeviet it-talba. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, it-trażmissjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar il-kors ta'

*Emenda*

4. **L-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti** għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 79(4), (5) u (6).

*Emenda*

1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet u informazzjoni immedjata dwar il-ftuħ ta' każijiet u żviluppi segwenti fejn is-sugġetti tad-dejta f'għadd ta' Stati Membri x'aktarx **li jikkawżaw effetti legali għad-detriment tas-sugġetti tad-dejta.**

*Emenda*

2. Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex twieġeb għat-talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra mingħajr dewmien u sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun irċeviet it-talba. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, it-trażmissjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar il-kors ta'

investigazzjoni jew miżuri ta' infurzar li jwaqqfu jew jipprojbixxu l-operazzjonijiet ta' pproċessar kuntrarji għal dan ir-Regolament.

investigazzjoni jew miżuri ta' infurzar li jwaqqfu jew jipprojbixxu l-operazzjonijiet ta' pproċessar **li jkun gie ppruvat li jkunu** kuntrarji għal dan ir-Regolament.

**Emenda 338**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 56 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jistabbilixxu l-aspetti prattiċi ta' azzjonijiet ta' kooperazzjoni speċifiċi.

*Emenda*

4. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jistabbilixxu l-aspetti prattiċi ta' azzjonijiet ta' kooperazzjoni speċifiċi **fir-regoli ta' proċedura tagħhom. Ir-regoli ta' proċedura għandhom jiġu pubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.**

**Emenda 339**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 58 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Qabel ma **awtorità** ta' superviżjoni tadotta miżura msemmija fil-paragrafu 2, din l-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika l-abbozz tal-miżura lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

*Emenda*

1. Qabel ma **l-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti** tadotta miżura msemmija fil-paragrafu 2, din l-awtorità ta' superviżjoni għandha tikkomunika l-abbozz tal-miżura lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni.

**Emenda 340**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) tkun relatata ma' attivitajiet ta' pproċessar li għandom x'jaqsmu mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri, **jew għas-sorveljanza tal-imġiba tagħhom;** jew

*Emenda*

(a) tkun relatata ma' attivitajiet ta' pproċessar **ta' dejta personali** li għandom x'jaqsmu mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil suġġetti tad-dejta f'diversi Stati Membri **fejn il-kontrollur jew il-proċessur li mhuwiex miż-ŻEE ma jahtarx**

*rappreżentant fit-territorju taż-ŻEE; jew  
hi*

*Ġustifikazzjoni*

*Dan għandu jincentivizza lill-kumpaniji li mhumiex mill-UE sabiex jaħtru rappreżentant fit-territorju tal-UE. Ma għandu jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni kontra kumpaniji li mhumiex gejjin mill-UE li huma stabbiliti fl-UE.*

**Emenda 341**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) tista' taffettwa sostanzjalment il-moviment liberu tad-dejta personali fl-Unjoni; jew*

*imhassar*

**Emenda 342**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(c) għandha l-għan li tadotta lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 34(5); jew*

*imhassar*

*Ġustifikazzjoni*

*Ara l-emendi għall-Artikolu 34 dwar konsultazzjoni minn qabel - ir-rekwiżit li jiġu abbozzati listi u li dawn jiġu sottomessi għall-mekkaniżmu ta' konsistenza huwa burokratiku żżejjed u jmur kontra l-innovazzjoni.*

**Emenda 343**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt d**



*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(d) ghandha l-ghan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2); jew**

***imhassar***

#### **Emenda 344**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(e) ghandha l-ghan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2)); jew**

***imhassar***

#### **Emenda 345**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(f) ghandha l-ghan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 43.**

***imhassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*DPA's għandhom ikunu kompetenti taht l-effett dirett tar-Regolament biex ifasslu regoli korporattivi vinkolanti mingħajr ma jkollhom jissottomettuhom għall-mekkaniżmu ta' konsistenza.*

#### **Emenda 346**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 2 – punt fa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(fa) tippermetti l-ipproċessar ghal finijiet ta' riċerka skont l-Artikolu 81(3) u/jew l-***

**Emenda 347**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Kull awtorità ta' superviżjoni jew il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jitlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan il-konsistenza tal-mekkanizmu, b'mod partikolari meta **awtorità ta' superviżjoni** ma tissottomettix l-abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 2 jew ma tikkonformax mal-obbligi ta' assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56.

*Emenda*

3. Kull awtorità ta' superviżjoni jew il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' jitlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan il-konsistenza tal-mekkanizmu, b'mod partikolari meta **l-awtorità kompetenti** ma tissottomettix l-abbozz ta' miżura msemmi fil-paragrafu 2 jew ma tikkonformax mal-obbligi ta' assistenza reċiproka skont l-Artikolu 55 jew għal operazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 56.

**Emenda 348**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni konsistenti u korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan il-konsistenza tal-mekkanizmu.

*Emenda*

4. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni konsistenti u korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista', **meta taġixxi f'isimha, u għandha, fuq talba ta' parti interessata**, titlob li kwalunkwe kwistjoni għandha tkun ittrattata fi hdan il-konsistenza tal-mekkanizmu.

*Ġustifikazzjoni*

*Meta jkun hemm inkonsistenzi fir-rigward tal-applikazzjoni tar-Regolament li jheddu l-implimentazzjoni armonizzata u jaffetwaw lil partijiet interessati speċifiċi, il-partijiet interessati affetwati għandhom jingħataw id-dritt li jressqu t-thassib tagħhom fil-mekkanizmu ta' konsistenza.*

**Emenda 349**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jinforma ***minnufih*** b’mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun giet ikkomunikata lilu, permezz ta’ format standardizzat. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jipprovdi t-traduzzjonijiet tal-informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieg.

*Emenda*

6. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu ***minghajr dewmien indebitu*** jinforma b’mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun giet ikkomunikata lilu, permezz ta’ format standardizzat. Il-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jipprovdi t-traduzzjonijiet tal-informazzjoni rilevanti, fejn ikun meħtieg.

**Emenda 350**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 58 – paragrafu 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

8. L-awtorità ta’ superviżjoni msemmija fil-paragrafu 1 ***u l-awtorità ta’ superviżjoni kompetenti taht l-Artikolu 51*** għandha tikkunsidra l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u fi żmien ġimagħtejn wara l-informazzjoni dwar l-opinjoni mill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tikkomunika b’mod elettroniku lill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni jekk tkunx sejra żżomm jew temenda l-abbozz ta’ miżura u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta’ miżura emendat, permezz ta’ format standardizzat.

*Emenda*

8. L-awtorità ta’ superviżjoni ***kompetenti*** msemmija fil-paragrafu 1 għandha tikkunsidra l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u fi żmien ġimagħtejn wara l-informazzjoni dwar l-opinjoni mill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, tikkomunika b’mod elettroniku lill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta u lill-Kummissjoni jekk tkunx sejra żżomm jew temenda l-abbozz ta’ miżura u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta’ miżura emendat, permezz ta’ format standardizzat.

**Emenda 351**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 61 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta awtorità ta' superviżjoni tikkunsidra li hemm ħtieġa urġenti li taġixxi sabiex thares l-interessi tas-sugġetti tad-dejta, ***b'mod partikolari*** meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' sugġett tad-dejta jista' jkun imfixkel b'mod konsiderevoli permezz ta' tibdil fl-istat eżistenti jew sabiex jiġu evitati żvantaġġi kbar ***jew għal raġunijiet oħrajn***, permezz ta' deroga mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 58, tista' minnufih tadotta miżuri provviżorji b'perjodu speċifikat ta' validità. L-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta ***u*** lill-Kummissjoni.

*Emenda*

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta awtorità ta' superviżjoni tikkunsidra li hemm ħtieġa urġenti li taġixxi sabiex thares l-interessi tas-sugġetti tad-dejta, meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' sugġett tad-dejta jista' jkun imfixkel b'mod konsiderevoli permezz ta' tibdil fl-istat eżistenti jew sabiex jiġu evitati żvantaġġi kbar, permezz ta' deroga mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 58, tista' minnufih tadotta miżuri provviżorji b'perjodu speċifikat ta' validità. ***Din*** l-awtorità ta' superviżjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri, bir-raġunijiet kollha, ***lill-awtorità ta' superviżjoni kompetenti***, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, lill-Kummissjoni ***u lill-kontrollur jew proċessur ikkonċernat***.

**Emenda 352**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 61 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta awtorità ta' superviżjoni tkun ħadet miżura skont il-paragrafu 1 ***u tikkunsidra li jeħtieġu li jkunu adottati miżuri finali b'mod urġenti***, hija ***tista'*** titlob opinjoni urġenti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, billi tagħti r-raġunijiet għat-talba ***ta' din l-opinjoni***, inkluż għall-urġenza ta' miżuri finali.

*Emenda*

2. Meta awtorità ta' superviżjoni tkun ħadet miżura skont il-paragrafu 1, hija ***għandha*** titlob opinjoni urġenti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, billi tagħti r-raġunijiet għat-talba, inkluż għall-urġenza ta' miżuri finali.

**Emenda 353**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 62 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(a) tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament skont l-objettivi u r-rekwiżiti tagħha fir-rigward ta' kwistjonijiet ikkomunikati minn awtoritajiet ta' superviżjoni skont l-Artikolu 58 jew 61, dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha giet adottata deċiżjoni motivata skont l-Artikolu 60(1), jew dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha, awtorità ta' superviżjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura u li dwarha l-awtorità ta' superviżjoni indikat li m'għandhiex l-intenzjoni li ssegwi l-opinjoni tal-Kummissjoni li giet adottata skont l-Artikolu 59;**

***imhassar***

#### **Emenda 354**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 66 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jassigura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. F'dan is-sens, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess ***jew*** fuq talba tal-Kummissjoni:

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jassigura l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. F'dan is-sens, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu, b'mod partikolari, fuq inizjattiva tiegħu stess, fuq talba tal-Kummissjoni ***jew ta' partijiet interessati oħra:***

#### **Emenda 355**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 66 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) jagħti parir ***lill-Kummissjoni*** dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta

(a) jagħti parir ***lill-Istituzzjonijiet Ewropej*** dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-dejta personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta

għal dan ir-Regolament;

għal dan ir-Regolament;

## Emenda 356

### Proposta għal regolament Artikolu 66 – paragrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wieħed mill-membri tiegħu ***jew fuq talba*** tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u jōhrog linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki indirizzati lill-awtoritajiet ta' superviżjoni sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament;

*Emenda*

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wieħed mill-membri tiegħu, tal-Kummissjoni ***jew ta' partijiet interessati oħra***, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u jōhrog linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki indirizzati lill-awtoritajiet ta' superviżjoni sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament;

## Emenda 357

### Proposta għal regolament Artikolu 66 – paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Fejn ikun xieraq, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, fit-twertiq tal-kompiti tiegħu kif stipulat f'dan l-Artikolu, għandu jikkonsulta mal-partijiet interessati u jagħtihom l-opportunità li jikkummentaw fi żmien perjodu raġonevoli. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 72, għandu jagħmel disponibbli r-riżultati tal-proċedura ta' konsultazzjoni.***

*Ġustifikazzjoni*

*Qabel il-Bord jadotta opinjonijiet u rapporti, huwa għandu jikkonsulta lill-partijiet interessati u jagħtihom l-opportunità jikkummentaw f'perjodu ta' żmien raġonevoli kemm jista' jkun, għal oqsma regolatorji oħra.*

**Emenda 358**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 68 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu u jorganizza l-arranġamenti operattivi tiegħu. B'mod partikolari, huwa għandu jipprovdi għall-kontinwazzjoni tal-eżerċitar tad-dmirijiet meta jiskadi l-mandat ta' membru jew meta membru jirriżenja, għall-istabbiliment ta' sottogrupperi għal kwistjonijiet jew setturi speċifiċi u għall-proċeduri tiegħu relatati mal-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

*Emenda*

2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu u jorganizza l-arranġamenti operattivi tiegħu. B'mod partikolari, huwa għandu jipprovdi għall-kontinwazzjoni tal-eżerċitar tad-dmirijiet meta jiskadi l-mandat ta' membru jew meta membru jirriżenja, għall-istabbiliment ta' sottogrupperi għal kwistjonijiet jew setturi speċifiċi u għall-proċeduri tiegħu relatati mal-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 ***u s-salvagwardji legali applikabbli għall-kontrolluri jew il-proċessuri kkonċernati.***

*Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx salvagwardji legali espliciti għall-kontrolluri jew il-proċessuri kkonċernati.*

**Emenda 359**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 69 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-mandat tal-president u tal-viċi-presidenti għandu jkun ta' hames snin u jista' jiġġedded.

*Emenda*

2. Il-mandat tal-president u tal-viċi-presidenti għandu jkun ta' hames snin u *jkun* jista' jiġġedded. ***Il-hatra tagħhom tista' tiġi rrevokata permezz ta' deċiżjoni tal-Parlament Ewropew adottata minn maġġoranza ta' żewġ terzi tal-voti mitfughin, li tkun tirrappreżenta maġġoranza tal-membri komponenti tiegħu.***

**Emenda 360**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 73 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li jkollha l-għan li thares id-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta rigward il-protezzjoni tad-dejta personali tagħhom u li tkun giet ikkostitwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar jekk tqis li d-drittijiet ta' suġġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-ipproċessar ta' dejta personali.

*Emenda*

2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li jkollha l-għan li thares id-drittijiet u l-interessi ta' suġġetti tad-dejta rigward il-protezzjoni tad-dejta personali tagħhom u li tkun giet ikkostitwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar ***minn fost l-imsejbin tagħha*** jekk tqis li d-drittijiet ta' suġġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-ipproċessar ta' dejta personali ***u jkollha finanzjament minimu ta' EUR 80 000, kif ukoll faċilità rappreżentattiva tal-membri bi struttura korrispondenti ta' shubija.***

*Ġustifikazzjoni*

*Mira ta' finanzjament minimu u faċilità rappreżentattiva tal-membri huma meħtieġa biex jiġi żgurat, li l-istrument tal-azzjoni kollettiva ma jiġix użat b'mod abbużiv u ma jiġix użat biss biex jitwaqqfu assoċjazzjonijiet ta' kwerelanti, kif ukoll biex jiġi żgurat li jkunu koperti l-ispejjeż tal-avukat u tal-qorti f'ammont minimu.*

**Emenda 361**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 75 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-proċeduri kontra kontrollur jew proċessur jistgħu jitressqu kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment *kif ukoll* quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-suġġett tad-dejta jkollu r-residenza abitwali tiegħu.

*Emenda*

2. Il-proċeduri kontra kontrollur jew proċessur jistgħu jitressqu kemm quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment. *Inkella, dawn il-proċeduri jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-suġġett tad-dejta jkollu r-residenza abitwali tiegħu, ħlief jekk il-kontrollur ikun awtorità pubblika li taġixxi fl-eżerċitu tas-setgħat pubbliċi tagħha. **Id-deroga fit-tieni sentenza ma tapplikax għal awtorità pubblika ta' pajjiż terz.***



## Emenda 362

### Proposta ghal regolament Artikolu 76 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżerċita d-drittijiet imsemmija **fl-Artikoli 74 u 75** f'isem sugġett tad-dejta wiehed jew aktar.

#### *Emenda*

1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżerċita d-drittijiet imsemmija **fl-Artikolu 74** f'isem sugġett tad-dejta wiehed jew aktar. **Talbiet skont l-Artikolu 77 ma jistgħux isiru minn korpi, organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet fis-sens tal-Artikolu 73(2).**

## Emenda 363

### Proposta ghal regolament Artikolu 77 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull persuna li tkun sofriet xi ħsara minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li tinghata kumpens minghand il-kontrollur **jew il-proċessur** għall-ħsara li tkun sofriet.

#### *Emenda*

1. Kull persuna li tkun sofriet xi ħsara minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li tinghata kumpens minghand il-kontrollur għall-ħsara li tkun sofriet.

## Emenda 364

### Proposta ghal regolament Artikolu 77 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta fl-ipproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur **jew proċessur wiehed**, kull kontrollur **jew proċessur** għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih tal-ħsara.

#### *Emenda*

2. Meta fl-ipproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur **wiehed**, kull kontrollur għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih tal-ħsara **safejn ir-responsabilità rispettiva tal-kontrolluri in solidum ma tkunx giet determinata fl-arranġament legali msemmi fl-Artikolu 24. Fil-każ ta' grupp ta' impriži, il-grupp kollu għandu jkun responsabbli**

## **Emenda 365**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 77 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-kontrollur **jew il-proċessur** jista' jkun eżenti minn din ir-responsabbiltà, b'mod shiħ jew in parti, jekk **il-kontrollur jew il-proċessur** jagħti prova li ma jkunx responsabbli għall-avveniment li jwassal għad-dannu.

*Emenda*

3. Il-kontrollur jista' jkun eżenti minn din ir-responsabbiltà, b'mod shiħ jew in parti, jekk **huwa** jagħti prova li ma jkunx responsabbli għall-avveniment li jwassal għad-dannu.

## **Emenda 366**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 79 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Kull awtorità** ta' superviżjoni għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

*Emenda*

1. **L-awtorità** ta' superviżjoni **kompetenti** għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

## **Emenda 367**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 79 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva. L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffissat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali jew b'negligenza tal-ksur, il-grad tar-responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali

*Emenda*

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva. L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffissat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, **is-sensittività tad-dejta inkwistjoni**, il-karattru intenzjonali jew b'negligenza tal-ksur, il-grad **ta' hsara ikkawżat mill-ksur**, il-grad tar-responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur

implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur.

preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur. *Filwaqt li tingħata xi diskrezzjoni fl-impożizzjoni ta' tali sanzjonijiet sabiex jitqiesu ċ-ċirkostanzi msemmija hawn fuq u fatti oħra li huma speċifiċi għas-sitwazzjoni, differenzi fl-applikazzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi jistghu jkunu suġġetti għal reviżjoni skont il-mekkaniżmu ta' konsistenza. Fejn xieraq, l-awtorità tal-protezzjoni tad-dejta għandu jkollha wkoll is-setgħa li tirrikjedi li jinhatar uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jekk il-korp, l-organizzazzjoni jew l-assoċjazzjoni jkunu għażlu li ma jagħmlux dan.*

## Emenda 368

### Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2a. Fatturi aggravanti li jappoġġjaw multi amministrattivi fl-ogħla limiti stabbiliti fil-paragrafi 4 sa 6 għandhom jinkludu b'mod partikolari:*

- (i) ksur ripetut magħmul b'nuqqas ta' attenzjoni għal-liġi applikabbli;*
- (ii) rifjut li wiehed jikkoopera mal-proċess ta' infurzar jew ix-xkiel tiegħu;*
- (iii) ksur li jkun intenzjonat, serju u li x'aktarx jikkawża hsara sostanzjali;*
- (iv) meta ma tkunx saret valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta;*
- (v) meta ma jkunx inhatar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.*

## Emenda 369

**Proposta għal regolament  
Artikolu 79 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b. Fatturi mitiganti li jappoġġjaw multi amministrattivi fil-limiti aktar baxxi stabbiliti fil-paragrafi 4 sa 6 għandhom jinkludu b'mod partikolari:**

**(i) miżuri li jkunu tteħdu mill-persuni fiżiċi jew legali biex jiżguraw konformità mal-obbligi rilevanti;**

**(ii) incertezza ġenwina dwar jekk l-attività kinitx tikkostitwixxi ksur tal-obbligi rilevanti;**

**(iii) it-temma immedjata tal-ksur hekk kif dan isir magħruf;**

**(iv) il-kooperazzjoni ma' kwalunkwe proċess ta' infurzar;**

**(v) meta tkun saret valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-dejta;**

**(vi) meta jinhatar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.**

**Emenda 370  
Proposta għal regolament  
Artikolu 79 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Fil-każ ta l-ewwel nuqqas ta' konformità mhux intenzjonali ma' dan ir-Regolament, tista' tinghata twissija bil-miktub iżda ma tista' tiġi imposta ebda sanzjoni, fejn:**

**(a) il-persuna fiżika qed tipproċessa d-dejta personali minghajr interess kummerċjali; jew**

**(b) intrapriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna tkun qed tipproċessa d-dejta personali biss**

**3. L-awtorità ta' superviżjoni tista' tagħti twissija bil-miktub minghajr ma timponi sanzjoni. L-awtorità ta' superviżjoni tista' timponi multa sa EUR 1 000 000 għal ksur ripetut, volontarju jew, fil-każ ta' kumpanija, sa 1 % tal-fatturat annwali tagħha madwar id-dinja.**

***bhala attività ancillari għall-attivitàjiet ewlenin tagħha.***

*Ġustifikazzjoni*

*L-ammont massimu tal-multa li tista' tigi imposta minn awtorità ta' superviżjoni, li tista' tkun ta' EUR 1 miljun u, għal kumpaniji, 1 % tal-fatturat annwali tagħhom madwar id-dinja, irid jinżamm. Madankollu, trid tinżamm l-indipendenza ta' awtoritajiet ta' superviżjoni stabbiltilta skont l-Artikolu 8(3) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Barra minn hekk, il-mekkaniżmu ta' konsistenza, u b'mod partikolari l-Artikolu 58(3) u (4), jista' jikkontribwixxi għal politika armonizzata fl-UE għal sanzjonijiet amministrattivi.*

**Emenda 371**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 4 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 250.000, jew fil-każ ta' impriża sa 0.5 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza***

***imhassar***

**Emenda 372**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 4 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(a) ma jipprovdix il-mekkaniżmi għal talbiet mis-sugġetti tad-dejta jew ma jwigibx mill-ewwel jew mhux fil-format mitlub lil sugġetti tad-dejta skont l-Artikolu 12(1) u (2);***

***imhassar***

**Emenda 373**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 4 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(b) jimponi miżata għall-informazzjoni jew għal tweġiniet għal talbiet ta' soġġetti***

***imhassar***

*tad-dejta bi vjolazzjoni tal-Artikolu 12(4).*

**Emenda 374**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. L-awtorità ta' superviżjoni ghandha timponi multa sa EUR 500 000, jew fil-każ ta' impriża sa 1 % tal-fatturat annwali dinji taghha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza**

***imhassar***

**Emenda 375**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(a) ma jipprovdi l-informazzjoni, jew ma jipprovdi informazzjoni kompluta, jew ma jipprovdi l-informazzjoni b'mod trasparenti biżżejjed, lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikolu 11, l-Artikolu 12(3) u l-Artikolu (14);**

***imhassar***

**Emenda 376**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(b) ma jipprovdi aċċess lis-sugġett tad-dejta jew ma jirrettifikax dejta personali skont l-Artikoli 15 u 16 jew ma jikkomunikax l-informazzjoni rilevanti lil riċevitur skont l-Artikolu 13;**

***imhassar***

**Emenda 377**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(c) ma jikkonformax mad-dritt li wiehed jintnesa jew ghat-thassir, jew jonqos li jistabbilixxi mekkanizmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien ikunu osservati jew ma jiehux il-passi kollha meħtieġa sabiex jinforma lil partijiet terzi li suġġett tad-dejta għamel talba biex ihassar kwalunkwe konnessjonijiet ma', kopja jew replika ta' dejta personali relatata mas-suġġett tad-dejta l-Artikolu 17;*

*imhassar*

**Emenda 378**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(d) ma jipprovdix kopja tad-dejta personali f'format elettroniku jew ifixkel lis-suġġett tad-dejta milli jittrasmetti d-dejta personali lil applikazzjoni oħra bi ksur tal-Artikolu 18;*

*imhassar*

**Emenda 379**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(e) ma jiddeterminax jew ma jiddeterminax biżżejjed ir-responsabbiltajiet rispettivi ma' kontrolluri skont l-Artikolu 24;*

*imhassar*

**Emenda 380**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(f) ma jżommx jew ma jżommx biżżejjed*

*imhassar*

*id-dokumentazzjoni skont l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(4), u l-Artikolu 44(3);*

**Emenda 381**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 5 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(g) ma jikkonformax, f'kazijiet fejn kategoriji speċjali ta' dejta ma jkunux involuti, skont l-Artikoli 80, 82 u 83 ma' regoli relatati mal-libertà tal-espressjoni jew ma' regoli dwar l-ipproċessar fil-kuntast tal-impjeg jew mal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.*

*imhassar*

**Emenda 382**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 6 – parti introdutturja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*6. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 1 000 000 jew, fil-kaz ta' impriża sa 2 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negliġenza:*

*imhassar*

**Emenda 383**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(a) jipproċessa dejta personali minghajr kwalunkwe bażi legali jew bażi legali suffiċjenti għall-ipproċessar jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet għall-kunsens skont l-Artikoli 6, 7 u 8;*

*imhassar*



**Emenda 384**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) jipproċessa kategoriji speċjali ta' dejta  
bi ksur tal-Artikoli 9 u 81;* *imhassar*

**Emenda 385**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(c) ma jikkonformax ma' oġġezzjoni jew  
il-kundizzjoni skont l-Artikolu 19;* *imhassar*

**Emenda 386**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(d) ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet  
relatati ma' miżuri bbażati fuq it-tfassil  
ta' profili skont l-Artikolu 20;* *imhassar*

**Emenda 387**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(e) ma jadottax politiki interni jew ma  
jimplementax miżuri xierqa sabiex jiżgura  
u juri konformità skont l-Artikoli 22, 23 u  
30;* *imhassar*

**Emenda 388**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(f) ma jahtarx rappreżentant skont l-Artikolu 25;**

***imhassar***

**Emenda 389**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(g) jipproċessa jew jagħti struzzjonijiet għall-ipproċessar ta' dejta personali bi ksur tal-obbligi relatati mal-ipproċessar f'isem kontrollur skont l-Artikoli 26 u 27;**

***imhassar***

**Emenda 390**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(h) ma jwissix dwar jew ma jinnotifikax ksur ta' dejta personali jew ma jinnotifikax fil-hin jew għal kollox il-ksur tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni jew lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikoli 31 u 32;**

***imhassar***

**Emenda 391**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt i**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(i) ma jwettaqx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont jew jipproċessa dejta personali minghajr awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikoli 33 u 34;**

***imhassar***

**Emenda 392**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt j**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(j) ma jahtarx uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ma jiżgurax il-kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kompiti skont l-Artikoli 35, 36 u 37;**

***imhassar***

**Emenda 393**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt k**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(k) juża hażin sigill jew marka ta' protezzjoni fis-sens tal-Artikolu 39;**

***imhassar***

**Emenda 394**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt l**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(l) jagħmel jew jagħti struzzjonijiet sabiex isir trasferiment lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali li ma jkunx permess minn deċiżjoni ta' adegwatezza jew minn salvagwardji xierqa jew minn deroga skont l-Artikoli 40 sa 44;**

***imhassar***

**Emenda 395**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt m**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(m) ma jikkonformax ma' ordni jew projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' dejta mill-awtorità ta'**

***imhassar***

*superviżjoni skont l-Artikolu 53(1);*

**Emenda 396**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt n**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(n) ma jikkonformax mal-obbligi li jassisti jew iwieġeb jew jipprovdi informazzjoni rilevanti lil, jew aċċess għall-bini lill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 28(3), l-Artikolu 29, l-Artikolu 34 u l-Artikolu 53(2);*

*imhassar*

**Emenda 397**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 6 – punt o**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(o) ma jikkonformax mar-regoli għas-salvagwardja tas-segretezza professjonali skont l-Artikolu 84.*

*imhassar*

**Emenda 398**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti ta' multi amministrattivi msemmija fil-paragrafi 4, 5 u 6, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji msemmija fil-paragrafu 2.*

*imhassar*

**Emenda 399**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 80 – paragrafu 1**

**1. L-Istati Membri ghandhom jipprovd u ghal eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-prinċipji ġenerali fil-Kapitolu II, mid-drittijiet tas-sugġett tad-dejta fil-Kapitolu III, dwar il-kontrollur u l-proċessur fil-Kapitolu IV, dwar it-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Kapitolu V, l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti fil-Kapitolu VI u dwar il-kooperazzjoni u l-konsistenza fil-Kapitolu VII** għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir unikament għal għanijiet ta' ġurnaliżmu jew għall-għan ta' espressjoni artistika jew letterarja għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni.

**1. Il-Kapitolu II (Prinċipji), il-Kapitolu III (Drittijiet tas-sugġett tad-dejta), il-Kapitolu IV (Kontrollur u l-proċessur), il-Kapitolu V (Trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali), il-Kapitolu VI (Awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti), il-Kapitolu VII (Kooperazzjoni u l-konsistenza) kif ukoll l-Artikoli 73, 74, 76 u 79 tal-Kapitolu VIII (Rimedji, responsabbiltà u sanzjonijiet) m'għandhomx japplikaw** għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir unikament għal għanijiet ta' ġurnaliżmu jew għall-għan ta' espressjoni artistika jew letterarja għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni.

*Ġustifikazzjoni*

*The new draft legislation on data protection takes the form of a regulation and thus is directly applicable. If data protection law applies directly, the freedom of the press exception must also be directly applicable. An implementation by Member States should not lower down the current level of protection. Furthermore, the exemption should be extended to Articles 73, 74, 76 and 79 of Chapter VIII (on Remedies, Liabilities and Sanctions) because these Articles include new elements which go far beyond what is foreseen in the current directive and are not suitable for journalistic activities or pose a serious threat to press freedom.*

**Emenda 400**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 80 – paragrafu 1a (ġdid)**

**1a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu johroġ gwida dwar meta tali eżenzjonijiet jew derogi jistgħu jkunu mehtieġa, wara konsultazzjoni ma' rappreżentanti tal-istampa, ma' awturi u artisti, mas-sugġetti tad-dejta u organizzazzjonijiet rilevanti tas-soċjetà civili.**

## **Emenda 401**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 80a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 80a**

***L-iproċessar ta' dejta personali u l-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali***

***Dejta personali f' dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn din l-awtorità jew dan il-korp skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru dwar aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali, li jirrikonċilja d-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa essenzjali li jkun żgurat li s-sorveljanza pubblika ta' kwistjonijiet pubbliċi ma tkunx imxekkla żżejjed minn regoli għall-protezzjoni tad-dejta. Kif espress f'opinjonijiet mill-KEPD, il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-FRA, il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali għalhekk għandu jkun garantit.*

## **Emenda 402**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 81 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar raġunijiet oħra ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-iproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.***

***imhassar***

## Emenda 403

### Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Fil-limiti ta'** dan ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jadottaw bil-liġi regoli speċifiċi li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg.

#### *Emenda*

1. **Minghajr preġudizzju għal** dan ir-Regolament, l-Istati Membri **jew ftehim kollettiv bejn min ihaddem u l-haddiema** jistgħu jadottaw bil-liġi regoli speċifiċi li jirregolaw l-ipproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, **kundanna kriminali**, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg.

## Emenda 404

### Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. **Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.**

#### *Emenda*

**imhassar**

## Emenda 405

### Proposta għal regolament Artikolu 83 – paragrafu 1 – parti introduttorja

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Fil-limiti ta'** dan ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal

#### *Emenda*

1. **Minghajr preġudizzju għal** dan ir-Regolament, dejta personali **li ma taqax**

għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika biss jekk:

*fil-kategoriji ta' dejta koperti mill-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament, tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika skont l-Artikolu 6(2) u l-punt (i) tal-Artikolu 9(2) biss jekk:*

**Emenda 406**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 83 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlaħqu **mod ieħor** bl-ipproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

*Emenda*

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlaħqu **b'mod raġonevoli** bl-ipproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

**Emenda 407**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 83 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1a. Aktar ipproċessar ta' dejta għal għanijiet ta' storja, statistika jew xjenza ma għandhomx jitqiesu bhala inkompatibbli skont il-punt (b) tal-Artikolu 5(1) dment li l-ipproċessar:**

**(a) ikun sugġett għall-kundizzjonijiet u salvagwardji ta' dan l-Artikolu; kif ukoll**

**(b) jikkonforma mal-legiżlazzjoni l-oħra rilevanti kollha.**

**Emenda 408**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 83 – paragrafu 1b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1b. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, speċjalment dan l-Artikolu, l-Istati**



***Membri jistghu jadottaw regolamenti speċifiċi li jikkonċernaw l-ipproċessar ta' dejta personali għal għanijiet ta' riċerka xjentifika, b'mod partikolari riċerka fis-saħha pubblika.***

*Ġustifikazzjoni*

*Regoli ta' protezzjoni tad-dejta fil-livell tal-Istati Membri huma kumplessi u varjati wkoll fir-rigward ta' riċerka fis-saħha pubblika. Il-leġizlaturi tal-Istati Membri għandhom jingħataw is-setgħa li jzommu jew jadottaw miżuri konkreti dwar reviżjoni etika tar-riċerka fis-saħha pubblika, imwettqa mingħajr il-htieġa ta' kunsens mis-suġġett tad-dejta. Reviżjoni etika fil-livell tal-Istat Membru toffri garanzija lis-suġġetti tad-dejta li l-użu u l-użu mill-ġdid tad-dejta personali tagħhom għal għanijiet ta' riċerka huma skont il-valuri tas-soċjetà f'dak il-punt partikolari fiż-żmien.*

**Emenda 409**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 83 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ca) id-dejta personali hija pproċessata għall-iskop biex ikunu ġġenerati rapporti ta' dejta aggregata, magħmulin kompletament jew minn dejta anonima, jew dejta psewdonima, jew it-tnejn.***

*Ġustifikazzjoni*

*L-iskop ta' rapporti bħal dawn huwa li l-individwi ma jistgħux ikunu identifikati jew rintraċċati. Biex jinholqu rapporti bħal dawn, setti tad-dejta individwali huma ppuljati flimkien b'mod anonimu u ma għandhom l-ebda impatt fuq il-privatezza. Il-Web Analytics huma eżempju ta' Rapporti ta' Dejta Aggregata.*

**Emenda 410**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 83 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2a. Fejn id-dejta personali tingabar għal skopijiet ta' statistika u tas-saħha pubblika, tali dejta għandha ssir anonima immedjatament wara t-tniem tal-***

*operazzjonijiet tal-ġbir, il-kontroll jew it-tqabbil tad-dejta, hlief jekk id-dejta ta' identifikazzjoni tibqa' mehtieġa għal skopijiet ta' statistika<sup>1</sup>, u tas-saħħa pubblika bħal riċerka epidemjologika, traslazzjonali u klinika.*

---

*<sup>1</sup> Il-Paragrafu 8 tal-Appendiċi għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill Nru R (97) rigward il-protezzjoni tad-dejta personali miġbura u pproċessata għal raġunijiet statistiċi – Adottata mill-Kumitat tal-Ministri fit-30 ta' Settembru 1997 fis-602 laqgħa tad-Deputati tal-Ministri*

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-riċerka epidemjologika tiddependi b'mod qawwi fuq l-użu ta' "dejta marbuta" u ma tistax issir b'dejta kompletament anonimizzata jew psewdonomizzata. Ir-riċerka marbuta kienet oġġett ta' lussu għal ċerti pajjiżi fl-Unjoni Ewropea, filwaqt li bil-miżuri ssuġġeriti f'dan ir-Regolament vinkolanti, ikun hemm possibbiltà li din it-tip ta' riċerka kruċjali titwaqqaf.*

### **Emenda 411**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 83 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2b. Kontrollur jew proċessur jista' jitransferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali għal għanijiet ta' storja, statistika jew xjenza jekk:***

***(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux jintlahqu mod ieħor bl-ipproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'ghadux aktar jippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġett tad-dejta;***

***(b) ir-riċevitur ma għandux aċċess raġonevoli għal dejta li tippermetti l-attribuzzjoni tal-informazzjoni lil suġġett tad-dejta identifikat jew identifikabbli; kif***

## *ukoll*

*(c) xi klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew proċessur u r-riċevitur tad-dejta jipprojbixxu l-identifikazzjoni mill-ġdid tas-sugġett tad-dejta u jillimitaw l-ipproċessar skont il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji stabbiliti f'dan l-Artikolu.*

## *Ġustifikazzjoni*

*Riċevitur ta' dejta kodifikata, trasferita għal għanijiet ta' riċerka xjentifika, ma għandu l-ebda mezz biex jidentifika mill-ġdid lis-sugġetti, u taħt din l-emenda, ma għandux aċċess għall-kodiċi u huwa eskluż kuntrattwalment milli jidentifika mill-ġdid lis-sugġetti tad-dejta. Din l-emenda għandha tifformalizza proċess biex b'mod raġonevoli jkun żgurat li dejta kodifikata ma tistax u mhux se tkun identifikata mill-ġdid minn riċevituri li jinsabu f'pajjiżi terzi, u għalhekk it-trasferiment ta' din id-dejta jista' jsir mingħajr piżijiet addizzjonali.*

### **Emenda 412** **Proposta għal regolament** **Artikolu 83 – paragrafu 2c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2c. Fejn is-sugġett tad-dejta jkun mehtieġ li jagħti l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar ta' dejta medika esklussivament għal skopijiet ta' riċerka tas-saħħa pubblika, l-għażla ta' kunsens wiesa' tista' tkun disponibbli għas-sugġett tad-dejta għall-iskopijiet ta' riċerka epidemjoloġika, traslazzjonali u klinika.***

## *Ġustifikazzjoni*

*In many fields of medicine and science, it is crucial for researchers to be able to follow the data of a certain patient they have been monitoring. This enables the researchers to understand and constantly improve their search for new treatments and cures. Importantly, epidemiological research involves monitoring populations to decipher trends in lifestyle, genetics, diseases among others, and is crucial for furthering public health research, an example of which is patient registries. Thus record linkage should remain possible, when it comes to the case of using medical data solely for the furthering of public health research, specifically epidemiological, translational and clinical research. With respect to the point on broad consent, the current Directive on Data Protection (95/46/EC) allows for exceptions for the processing of data for public health research and the general aim of the proposed Regulation is to apply the principle of explicit consent for the processing of personal data. For public health research purposes, such as epidemiological, clinical and translational*

research it becomes virtually impossible to acquire the consent of every single data subject required for research. Public health researchers need to have access to the past, current and future medical records of patients in order to conduct their research. The option of broad consent gives the data subject a measure of control over their data and the option for their data being used for furthering public health research.

#### **Emenda 413**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 83 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 kif ukoll kwalunkwe limitazzjoni meħtieġa fuq id-drittijiet tal-informazzjoni lil u l-aċċess mis-suġġett tad-dejta u li jagħtu dettalji dwar il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji għad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta f'dawn iċ-ċirkostanzi.**

***imhassar***

#### **Emenda 414**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 83a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

##### ***L-Artikolu 83a***

***L-ipproċessar ta' dejta dwar kundanni kriminali għall-prevenzjoni ta' reati finanzjarji***

***Fil-limiti ta' dan ir-Regolament u skont il-punt (j) tal-Artikolu 9(2), l-ipproċessar tad-dejta personali li tikkonċerna l-kundanni kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jiġi permess jekk jipprovdi miżuri xierqa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta u jkun:***

***(a) għall-iskopijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni jew l-iskoperta ta'***

*kriminalità finanzjarja, jew*

*(a) ghal raġunijiet ta' interess pubbliku  
bhall-protezzjoni kontra theddid  
transkonfinali ta' kriminalità finanzjarja,*

*u f'kull każ, irid neċessarjament jitwettag  
minghajr ma jitfittex il-kunsens tas-  
suġġett tad-dejta sabiex ma jiġux  
ippreġudikati dawk l-iskopijiet.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*The amendment adds a provision in order to allow the processing of criminal convictions data for the purpose of the prevention of financial crime. The EU has demonstrated its commitment to fight against financial crime with recent initiatives such as the review of the Anti-Money laundering Directive, the anti-corruption package, the anti-fraud strategy, and the establishment of the European Parliament special committee on organised crime, corruption and money laundering. This provision is therefore a needed complementary measure that will allow an effective fight against financial crime. Finally, no consent should be asked in this scenario as this would not be forthcoming. Actors of financial crime would not be keen in providing consent and this would therefore defeat the purpose of processing the data.*

#### **Emenda 415**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 86 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

*2. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fl-  
Artikolu 6(5), l-Artikolu 8(3), l-Artikolu  
9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-  
Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu  
20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-  
Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu  
30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-  
Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu  
35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-  
Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu  
79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u  
l-Artikolu 83(3) għandha tingħata lill-  
Kummissjoni għal perjodu ta' zmien mhux  
determinat mid-dejta tad-dhul fis-sehħ ta'  
dan ir-Regolament.*

##### *Emenda*

*2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-  
Artikolu 14(7), l-Artikolu 26(5), l-  
Artikolu 33(6), l-Artikolu 35(11), l-  
Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2) u l-  
Artikolu 43(3) għandha tingħata lill-  
Kummissjoni għal perjodu ta' zmien mhux  
determinat mid-data tad-dhul fis-sehħ ta'  
dan ir-Regolament.*

**Emenda 416**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 89 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2002/58  
*ghandu jithassar.*

*Emenda*

2. L-Artikolu 1(2), *il-punti (b) u (c) tal-*  
*Artikolu 2, l-Artikolu 4(3), (4) u (5) u l-*  
*Artikoli 6 u 9* tad-Direttiva 2002/58/KE  
*ghandhom jithassru.*

**Emenda 417**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 90 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. L-atti delegati u l-atti ta’*  
*implimentazzjoni adottati mill-*  
*Kummissjoni għandhom jiġu evalwati*  
*mill-Parlament u mill-Kunsill kull*  
*sentejn.*

## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	Il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u l-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali)		
<b>Referenzi</b>	COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD)		
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	LIBE 16.2.2012		
<b>Opinjoni mogħtija minn</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ITRE 16.2.2012		
<b>Rapporteur għal opinjoni</b> Data tal-ħatra	Seán Kelly 14.3.2012		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	31.5.2012	28.11.2012	23.1.2013
<b>Data tal-adozzjoni</b>	20.2.2013		
<b>Rizultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	33 24 1	
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Christian Ehler, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hélin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Béla Kovács, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean		
<b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Lara Comi, Ioan Enciu, Satu Hassi, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Seán Kelly, Holger Krahmer, Bernd Lange, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Vladko Todorov Panayotov, Pavel Poc, Vladimír Remek, Algirdas Saudargas, Silvia-Adriana Țicău		
<b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Axel Voss		

28.1.2013

## **OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAS-SUQ INTERN U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR**

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali) (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Lara Comi

### **ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA**

Il-protezzjoni tad-dejta hija dritt fundamentali u jehtieg li tiġi zgurata l-fiduċja taċ-ċittadini biex ikunu jistgħu jibbenefikaw aħjar mill-ambjent onlajn. L-approċċ jehtieg li jiġi agġornat għall-ghodda teknoloġiċi l-ghodda u l-flussi ta' dejta li johorġu minnhom, għaliex id-dispożizzjonijiet attwali tad-Direttiva 95/46/KE mhumiex jindirizzaw bis-sħiħ il-htigijiet tas-Suq Uniku Diġitali.

Il-varjeta' tal-mudelli tan-negozju, ta' teknoloġiji u servizzi disponibbli – inkluż dawk ta' importanza kbira fil-kuntest tal-kummerċ elettroniku u s-Suq Intern – irriżultaw fi spettru wiesa' ta' kwistjonijiet dwar il-protezzjoni ta' dejta. Il-kumpaniji u l-gvernijiet spiss qed jużaw dawn it-teknoloġiji mingħajr ma l-individwi jkunu konxji tal-impatt li jista' jkollhom.

Fil-25 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-proposti għal-regolament<sup>1</sup> u direttiva<sup>2</sup> godda dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta. Ir-regolament propost għandu l-għan li jikkumplimenta d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Privatezza elettronika (2002/58/EC)

---

<sup>1</sup> Ir-Reegolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali), COM(2012) 11 finali; minn hawn 'il quddiem imsejjaħ ukoll "Regolament Ġenerali".

<sup>2</sup> Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, detezzjoni jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u l-moviment liberu ta' din id-dejta, COM(2012) 10 finali.



u jiżgura li ċ-ċertezza legali u l-konsistenza huma ta' importanza kbira għall-hidma effettiva fl-UE f' dan il-qasam.

Ir-regolament propost għandu l-għan li jarmonizza d-drittijiet, jiżgura l-fluss liberu tal-informazzjoni, inaqqas il-burokrazija u jtejjeb l-infurzar. Iż-żieda fit-trasparenza għandha żżid il-fiduċja, u d-dispożizzjonijiet il-ġodda għandhom jagħmlu l-UE iżjed attraenti bhala destinazzjoni għan-negozju. I:

- jimmodernizza s-sistema legali tal-UE għall-protezzjoni ta' dejta personali, b'mod partikolari biex jiġu ssodisfati l-isfidi li jirriżultaw mill-globalizzazzjoni u l-użu tat-teknoloġiji l-ġodda;
- jsaħħah id-drittijiet tal-individwi, u fl-istess hin inaqqas il-formalitajiet amministrattivi sabiex jiżgura l-fluss mingħajr ostakoli ta' dejta personali fl-UE;
- jtejjeb iċ-ċarezza u l-koerenza tar-regoli tal-UE għall-protezzjoni ta' dejta personali u jikseb l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni konsistenti u effettivi ta' dan id-dritt fundamentali fl-oqsma kollha tal-attivitajiet tal-Unjoni.

### **Id-dimensjoni tas-suq intern**

Il-proposta għandha potenzjal qawwi biex ittejjeb is-suq intern u toħloq kundizzjonijiet indaqs għan-negozji kollha attivi fl-UE. L-elementi ewlenin jinkludu:

- il-bidla fl-istrument leġislativ (minn direttiva għal regolament);
- il-prinċipju ta' 'punt uniku ta' servizz' rigward l-awtorità ta' supervizzjoni kompetenti f'kazijiet transkonfinali;
- il-prinċipju tal-post tas-suq (li jagħmel l-istandards tal-protezzjoni ta' dejta tal-UE applikabbli wkoll għan-negozji bbażati barra l-UE, jekk ikunu attivi fl-UE);
- il-prinċipju ġenerali tal-kontabilità (li jieħu post l-obbligu tal-kontrolluri jew tal-proċessuri tad-dejta li jagħmlu notifika ġenerali dwar l-ipproċessar tagħhom lir-regolatur nazzjonali tagħhom);
- it-tisħih tal-ghodda ezistenti u l-introduzzjoni ta' għodda ġdida għall-implimentazzjoni konsistenti u l-infurzar fl-Istati Membri kollha.

### **It-tisħih tad-drittijiet tal-konsumatur**

Sabiex jissahħu d-drittijiet tal-konsumaturi, jidher li ntlahaq bilanċ bejn l-interessi li jikkompetu ma' xulxin bhall-għarfien tal-konsumaturi, l-awtonomija, il-protezzjoni u s-suq intern permezz tal-promozzjoni tat-trasparenza.

Sar titjib b'mod speċjali fir-rigward tal-idea tal-kunsens bhala wieħed mill-fatturi li jilleġittima l-ipproċessar ta' dejta personali, tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta bhala għodda b'saħħitha għall-protezzjoni tal-konsumatur u tal-kundizzjonijiet għal-legalità tat-trasferimenti ta' dejta 'l barra mill-UE. Madankollu, jibqa' hafna oqsma tal-Proposta li jeħtieġu iżjed irfinar u kjarifika. Dan huwa l-każ b'mod partikolari tal-modalitajiet prattiċi tal-implimentazzjoni b'mod partikolari fir-rigward ta' xi drittijiet. Jeħtieġ li din l-ambigwità tiġi solvuta u b'mod partikolari dawn l-elementi li ġejjin jeħtieġu l-attenzjoni:

- jiġi oċarat fl-Artikolu 17 sa liema livell għandha tithassar ukoll id-dejta miżmuma mill-kontrollur tad-dejta ta' parti terza, meta jiġi infurmat mill-kontrollur tad-dejta li s-sugġett tad-dejta eżercità d-dritt tat-tħassir;
- il-protezzjoni speċifika meħtieġa għall-minuri sal-età ta' 14 għaliex ikunu għadhom tfal;
- id-definizzjoni proposta ta' "dejta personali";
- ir-rwol li l-anonimizzazzjoni u l-pseudonimizzazzjoni jista' jkollhom sabiex jiproteġu s-sugġett tad-dejta;
- il-Proposta għandha tiġi rfinata fir-rigward tad-diviżjoni preċiża u tad-determinazzjoni tal-obbligi u tar-responsabbiltajiet tal-kontrollur tad-dejta u tal-proċessur tad-dejta;
- l-operazzjonijiet ta' klassifikazzjoni skont profili predefiniti u d-differenzi fil-"klassifikazzjoni skont profili predefiniti" fis-setturi differenti tal-ekonomija jew tar-relazzjonijiet legali jeħtieġ li jiġu kkunsidrati sew kif ukoll jitqiesu l-konsegwenzi tar-regolamentazzjoni ristrettiva zżejjed f'dan il-qasam.

Meta jqis dan kollu r-Rapporteur jixtieq jiffoka b'mod speċjali fuq:

- id-definizzjonijiet;
- id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta;
- l-obbligi tal-kontrollur tad-dejta u tal-proċessur b'referenza għad-drittijiet tal-konsumatur;
- il-konsistenza.

Ir-Rapporteur jixtieq ukoll iħaddan harsa usa' lejn in-newtralità teknoloġika; kif ukoll jindirizza:

- il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-għan;
- l-użu tal-Atti Delegati u tal-Atti ta' Implimentazzjoni f'assoċjazzjoni mal-pakkett propost; u,
- l-implimentazzjoni Prattika tad-dispożizzjonijiet.

## **EMENDI**

Il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur jitlob lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bhala l-kumitat responsabbli, jinkorpora dawn l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

### **Emenda 1**

**Proposta għal regolament  
Premessa 6a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(6a) Ghandu jkun żgurat bilanċ xieraq bejn il-protezzjoni tal-privatezza u r-rispett għas-suq uniku. Ir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta m'għandhomx jdgħajfu l-kompetittività, l-innovazzjoni u t-teknoloġija ġdida.***

**Emenda 2**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 13a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(13a) In-newtralità teknoloġika għandha tfisser ukoll li atti simili, b'kundizzjonijiet simili u b'konsegwenzi simili għandhom ikunu ġuridikament ekwivalenti, indipendentement minn jekk jiġrux fuq l-internet jew le, sakemm id-dinamika varja tal-ipproċessar tad-dejta fit-tali ambjenti ma tagħmilx differenza sostanzjali bejnithom.***

*Ġustifikazzjoni*

*Kienet meħtieġa premessa li tivvaluta aħjar id-differenza bejn onlajn u offlajn. Mingħajrha, xi atturi ekonomiċi setgħu jipperċepixxu dan ir-regolament bħala maħsub b'mod speċifiku biex jindirizza l-kwistjonijiet fuq l-internet u, b'mod partikolari, il-kwistjonijiet tan-netwerking soċjali.*

**Emenda 3**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 15**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar ta-dejta personali minn persuna fizika, li hija esklussivament personali jew domestika, bħall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi, u mingħajr l-ebda interess bi

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali minn persuna fizika, li hija esklussivament personali jew domestika, bħall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi, u mingħajr l-ebda interess bi

qligh u b'hekk minghajr l-ebda rabta ma' attivita' professjonali jew kummerċjali. L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika wkoll għal kontrolluri u proċessuri li jipprovdu l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal dawn l-attivitajiet domestiċi jew personali.

qligh u b'hekk minghajr l-ebda rabta ma' attivita' professjonali jew kummerċjali **u li ma tinvolvi li din id-dejta tkun aċċessibbli għal numru indefinit ta' persuni**. L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika wkoll għal kontrolluri u proċessuri li jipprovdu l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal dawn l-attivitajiet domestiċi jew personali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Għandu jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-eċċezzjoni, l-aktar minhabba l-popolarità tan-netwerks soċjali li jippermettu l-qsim ta' informazzjoni ma' mijiet ta' persuni. Il-Qorti tal-Ġustizzja (il-kazijiet C-101/01 u C-73/07) tirrakkomanda l-aċċessibilità 'minn numru indefinit ta' persuni' bħala kriterju ta' applikazzjoni ta' din l-eċċezzjoni. Il-Kontrollur jikkondividi din il-fehma.*

### **Emenda 4 Proposta għal regolament Premessa 23**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex tidentifika lill-individwu. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw għal dejta li tkun saret anonima b'mod li s-sugġett tad-dejta ma jibqax identifikabbli.

#### *Emenda*

(23) Il-prinċipji tal-protezzjoni għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna identifikata jew identifikabbli. Sabiex jiġi determinat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex tidentifika lill-individwu. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhomx japplikaw għal dejta li tkun saret anonima b'mod li s-sugġett tad-dejta ma jibqax identifikabbli ***direttament, inkluż, fejn possibbli, is-separazzjoni tad-dejta pproċessata mid-dejta li tiżvela l-identità. Fil-kaz tal-aħhar, anke data psewdonimizzata tkun utli jekk il-muftieħ li jintuża biex id-dejta psewdonimizzata tiġi konnessa mal-identità ikollu sigurtà konformi mat-teknoloġija l-aktar avvanzata.***

## *Ġustifikazzjoni*

*Id-definizzjoni ta' "dejta personali" teħtieġ kjarifiki sabiex tkun utli kemm fl-esperjenza tal-konsumatur kif ukoll fit-tmexxija tan-negozju. L-introduzzjoni tad-dejta psewdonima u anonima hija ta' għajmuna f'dan il-qasam.*

### **Emenda 5** **Proposta għal regolament** **Premessa 23a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(23a) Ammont kbir ta' data personali jista' jiġi pproċessat għall-finijiet tal-identifikazzjoni u l-prevenzjoni ta' frodi. Meta jiġu vvalutati l-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-dejta u l-legalità tal-ipproċessar, għandu jitqies jekk hux qed jiġu insegwiti talbiet ta' dan it-tip, regolati mid-drift tal-Istati Membri jew tal-Unjoni.*

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda tfittex li tenfasizza prinċipju li mhux f'kuntrast mar-Regolament attwali, imma fl-istess ħin mhux miktub b'mod ċar.*

### **Emenda 6** **Proposta għal regolament** **Premessa 23b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(23b) Skont il-prinċipju ta' protezzjoni awtomatika tad-dejta, is-servizzi u l-prodotti fuq l-internet iridu inizjalment joffru protezzjoni massima tal-informazzjoni u d-dejta personali mingħajr ma jirrikjedu li s-suġġett tad-dejta jiehu xi azzjoni.*

### **Emenda 7** **Proposta għal regolament** **Premessa 24**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom, dan ir-Regolament għandu japplika għall-ipproċessar li jinvolvi dejta bħal din. Minn dan isegwi li ***n-numri*** ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew fatturi speċifiċi oħra bħala tali ***ma għandhomx bżonn neċessarjament li*** jiġu kkunsidrati bħala dejta personali ***fiċ-ċirkostanzi kollha***.

*Emenda*

(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokoll tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom, dan ir-Regolament għandu japplika għall-ipproċessar li jinvolvi dejta bħal din. Minn dan isegwi li ***għandu jitwettaq studju, għal kull każ individwali u bi qbil mal-iżviluppi teknoloġiċi, dwar jekk in-numri*** ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew fatturi speċifiċi oħra ***iridux neċessarjament*** jiġu kkunsidrati bħala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha ***imma għandhom jiġu kkunsidrati bħala tali, meta jiġu pproċessati bl-intenzjoni li kontenut partikulari jiġi immirat lejn individwu jew li dak l-individwu jiġi iżolat għal kwalunkwe skop ieħor;***

*Ġustifikazzjoni*

*Fil-kuntest ta' offerta dejjem tiżdied ta' servizzi godda onlajn u ta' żvilupp teknologiku kontinwu, għandu jiġi żgurati livell oġġla ta' protezzjoni tad-dejta personali taċ-ċittadini. Għalhekk jidher indispensabbli l-eżami ta' kull każ fuq bażi individwali.*

**Emenda 8**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 25**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(25) Il-kunsens għandu jingħata ***b'mod esplicitu*** permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq

*Emenda*

(25) Il-kunsens għandu jingħata permezz ta' kwalunkwe metodu ***xieraq għall-mezz ta' komunikazzjoni użat***, li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-

dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva mis-sugġett tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, inkluż billi jimmarkaw kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li ***f'dan il-kuntest*** tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bħala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar kollu li jsir għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qegħda tiġi pprovduta għalih.

sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva mis-sugġett tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' data personali, inkluż billi jimmarkaw kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li tindika, b'mod ċar ***f'dan il-kuntest***, l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bħala kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet ta' pproċessar kollu li jsir għall-istess għan jew għanijiet. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qegħda tiġi pprovduta għalih. ***L-informazzjoni pprovduta sabiex it-tfal jesprimu l-kunsens għandha tingħata b'lingwaġġ ċar u adattat skont l-età, b'mod li jinftiehem faċilment minn tfal ta' aktar minn 13-il sena.***

### *Gustifikazzjoni*

*Sabiex jiġu ffaċilitati xi sitwazzjonijiet fil-ħajja ta' kuljum, kemm onlajn kif ukoll offlajn, kien meħtieġ li jiżdied xi kliem speċifiku għall-każijiet fejn il-kunsens jista' jiġi preżunt mill-kuntest. Perezempju: li wieħed jitlob id-dijanjozi lit-tabib timplika t-trattament ta' xi dejta personali, mingħajr il-ħtieġa ta' azzjoni esplicita kif iddefinita fil-bidu ta' din il-premessa. Fl-istess waqt, it-tabib jista' jitkellem ma' speċjalista, jekk meħtieġ sabiex jagħti d-dijanjozi, mingħajr ma jkun neċessarju li jitlob il-permess.*

### **Emenda 9 Proposta għal regolament Premessa 27**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(27) L-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur fl-Unjoni għandu jkun stabbilit skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju reali u effettiv ta' attivitajiet ta' ġestjoni li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar permezz ta'

#### *Emenda*

(27) L-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur ***jew ta' proċessur*** fl-Unjoni għandu jkun stabbilit skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju reali u effettiv ta' attivitajiet ta' ġestjoni li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar

arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju m'għandux jiddependi fuq il-fatt jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jsirx effettivament f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar tad-dejta jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbilment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbilment ewlieni. ***L-istabbilment ewlieni tal-proċessur għandu jkun il-post fejn tinsab l-amministrazzjoni ċentrali fl-Unjoni.***

permezz ta' arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju m'għandux jiddependi fuq il-fatt jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jsirx effettivament f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar tad-dejta jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbilment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbilment ewlieni.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tikkompleta l-emenda għal Art. 4(13)*

### **Emenda 10** **Proposta għal regolament** **Premessa 27a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(27a) Ir-rappreżentant huwa responsabbli, flimkien mal-kontrollur, għal kwalunkwe mġiba li tmur kontra r-Regolament attwali.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-responsabbiltà tar-rappreżentant mhix miktuba b'mod ċar biżżejjed, u din il-premessa tgħin biex tenfasizzaha.*

### **Emenda 11** **Proposta għal regolament** **Premessa 29**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-

(29) It-tfal jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-dejta personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkunu inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-



rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali. Sabiex ikun stabbilit jekk individwu huwiex minorenni, dan ir-Regolament għandu jassumi d-definizzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti.

rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali ***u huma konsumaturi vulnerabbli***. Sabiex ikun stabbilit jekk individwu huwiex minorenni, dan ir-Regolament għandu jassumi d-definizzjoni stabbilita mill-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tan-Nazzjonijiet Uniti. ***B'mod partikolari, għandu jintuża lingwaġġ li jinftehem faċilment mit-tfal biex ikun żgurat id-dritt tal-kunsens għal tfal li għandhom aktar minn 13-il sena.***

## Emenda 12

### Proposta għal regolament Premessa 30

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(30) Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali għandu jkun legali, ġust u trasparenti fir-rigward tal-individwi kkonċernati. B'mod partikolari, l-oġġettivi speċifiċi li għalihom tiġi pproċessata d-dejta għandhom ikunu espliciti u legittimi u stabbiliti meta tingabar id-dejta. Id-dejta għandha tkun adegwata, rilevanti u limitata għall-minimu meħtieġ għall-għanijiet li għalihom id-dejta qiegħda tkun ipproċessata; dan jeħtieġ b'mod partikolari li jiġi żgurat li d-dejta miġbura ma tkunx eċċessiva u li l-perjodu li matulu ser tkun mażżuna d-dejta ***jkunu strettament limitati***. Id-dejta personali għandha tkun ipproċessata biss jekk l-għan tal-ipproċessar ma setax jintlaħaq mod ieħor. Għandu jittiehed kull pass raġonevoli sabiex ikun żgurat li d-dejta personali li ma tkunx eżatta tiġi rettifikata jew imħassra. Sabiex ikun assigurat li d-dejta ma tibqax miżmuma għal aktar żmien minn kemm meħtieġ, il-kontrollur għandu jistabbilixxi limiti ta' żmien għat-thassir jew għal reviżjoni kultant żmien.

#### *Emenda*

(30) Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali għandu jkun legali, ġust u trasparenti fir-rigward tal-individwi kkonċernati. B'mod partikolari, l-oġġettivi speċifiċi li għalihom tiġi pproċessata d-dejta għandhom ikunu espliciti u legittimi u stabbiliti meta tingabar id-dejta. Id-dejta għandha tkun adegwata, rilevanti u limitata għall-minimu meħtieġ għall-għanijiet li għalihom id-dejta qiegħda tkun ipproċessata; dan jeħtieġ li jiġi żgurat li d-dejta miġbura ma tkunx eċċessiva u li l-perjodu li matulu ser tkun mażżuna d-dejta ***ma jkunx itwal minn dak li huwa neċessarju għall-għanijiet li għalihom qiegħda tiġi pproċessata d-dejta personali***. Id-dejta personali għandha tkun ipproċessata biss jekk l-għan tal-ipproċessar ma setax jintlaħaq mod ieħor. Għandu jittiehed kull pass raġonevoli sabiex ikun żgurat li d-dejta personali li ma tkunx eżatta tiġi rettifikata jew imħassra. Sabiex ikun assigurat li d-dejta ma tibqax miżmuma għal aktar żmien minn kemm meħtieġ, il-kontrollur għandu jistabbilixxi limiti ta' żmien għat-thassir jew għal reviżjoni kultant żmien. ***Meta issir valutazzjoni tad-dejta minima neċessarja***

*ghall-ghanijiet li ghalihom qieghda tiġi pproċessata d-dejta, ghandha tinghata kunsiderazzjoni għall-obbligi ta' leġiżlazzjoni oħrajn li jehtieġu li tiġi pproċessata dejta komprensiva meta użata għall-prevenzjoni u l-identifikazzjoni tal-frodi, il-konferma tal-identità u/jew id-determinazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hija maħsuba biex tiċċara l-obbligi tal-kontrolluri li jissorveljaw id-dejta minima neċessarja u l-perjodi ta' hażna. B'mod addizzjonali, din l-emenda tfittex li tiżgura konsistenza tal-lingwaġġ ta' din il-premessa ma' dak inkluż fl-Artikolu 5(e). L-emenda tfittex ukoll li tarmonizza r-Regolament ma' leġiżlazzjoni eżistenti, bħal ma huma d-Direttiva dwar il-Kreditu għall-Konsumatur u l-Ftehimiet ta' Kreditu għall-Proprietà Residenzjali, u prattika tajba eżistenti, armonizzazzjoni li teħtieġ valutazzjoni komprensiva tas-sitwazzjoni finanzjarja ta' konsumatur permezz ta' valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja.*

### **Emenda 13**

#### **Proposta għal regolament Premessa 33**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(33) Sabiex ikun żgurat kunsens liberu, għandu jkun iċċarat li l-kunsens ma jipprovdi bazi legali valida meta l-individwu ma jkollu l-ebda għażla ġenwina u libera u sussegwentement ma jkunx jista' jirrifjuta jew jirtira l-kunsens mingħajr ħsara.

##### *Emenda*

(33) Sabiex ikun żgurat kunsens liberu, għandu jkun iċċarat li l-kunsens ma jipprovdi bazi legali valida meta l-individwu ma jkollu l-ebda għażla ġenwina u libera u sussegwentement ma jkunx jista' jirrifjuta jew jirtira l-kunsens mingħajr ħsara. ***B'mod simili, il-kunsens m'għandux jipprovdi bazi legali għall-ipproċessar tad-dejta meta s-sugġett tad-dejta m'għandux aċċess differenti għal servizzi ekwivalenti.***

### **Emenda 14**

#### **Proposta għal regolament Premessa 34**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(34) Il-kunsens ***m'għandhux jipprovdi***

##### *Emenda*

(34) Il-kunsens ***għandu jinghata b'mod***

**raġuni legali valida** għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ **ċar** bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan **huwa speċjalment** il-każ fejn is-sugġett tad-dejta jinsab f' sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li gie mogħti awtomatikament, filwaqt li **jittiehed** kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

**liberu u s-sugġett tad-dejta m'għandux ikun sfurzati jagħti kunsens** għall-ipproċessar tad-dejta tiegħu, **speċjalment** meta jkun hemm żbilanċ **sinifikanti** bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan **jista' jkun** il-każ fejn is-sugġett tad-dejta jinsab f' sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. **Madankollu, meta l-għan tal-ipproċessar tad-dejta huwa fl-interess tas-sugġett tad-dejta u s-sugġett tad-dejta sussegwentement jista' jirtira l-kunsens mingħajr detriment, il-kunsens għandu jipprovdli raġuni legali valida għall-ipproċessar.**

Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu **għdid u mhux iġġustifikat** permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li gie mogħti awtomatikament, filwaqt li **jittiehed** kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

### *Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjoni għandha tassigura li s-sugġett tad-dejta jkollu għażla ġenwina u libera u sussegwentement jista' jirtira l-kunsens jew joġġezzjona għal ipproċessar ulterjuri fi kwalunkwe sitwazzjoni. M'għandhiex iċċaħhad persuni fiżiċi mill-possibbiltà li jaqblu mal-ipproċessar tad-dejta, speċjalment meta qiegħda fil-għan li huwa għall-benefiċċju tagħhom (pereżempju, l-offerta ta' assigurazzjoni mill-impjegatur). Ir-regolament m'għandux jassumi li huwa impossibbli li taqbel b' mod liberu mal-ipproċessar tad-dejta fir-relazzjoni tal-impjieg.*

## **Emenda 15**

### **Proposta għal regolament Premessa 34a (għdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(34a) Meta d-dejta personali, ipproċessata  
abbażi tal-kunsens tas-sugġett tad-dejta**

*tkun neċessarja għall-provvediment ta' servizz, l-irtirar tal-kunsens jista' jikkostitwixxi r-raġuni għall-waqfien ta' kuntratt mill-fornitur tas-servizz. Dan għandu japplika b'mod partikolari għas-servizzi li huma pprovduti bla hlas lill-konsumaturi.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Iż-żieda ta' premessa ta' dan it-tip ikollha tifsira ta' sensibilizzazzjoni. Għalkemm il-possibilità li jintemm kuntratt tirrizulta mill-patti tal-kuntratt fil-każi fejn l-ipproċessar tad-dejta jkun meħtieġa għall-provvediment ta' servizz, hemm bżonn li l-utenti jsiru konxi li, f'xi każi, id-dejta hi l-munita li permezz tagħha qed iħallsu għas-servizz. Il-pjattaformi għall-irkanti, pereżempju, jużaw dejta maħżuna biex jeżaminaw il-kredibilità ta' min qed ibiġh permezz tal-pjattaforma u jużaw valutazzjoni reċiproka li jwettqu l-utenti biex jiġbdu aktar klijenti potenzjali imma anke biex jipprevjenu l-frodi. L-irtirar tal-kunsens għall-ipproċessar tad-dejta ta' dan it-tip imur kontra l-iskop reali tat-tali pjattaformi. Il-konsumatur għandu jkun konxju wkoll li l-aċċess li ħafna mudelli kummerċjali jipprovdu għal servizzi "bla hlas" jiġi kkompensat b'aċċess għal xi dejta personali tagħhom. L-irtirar tad-dritt għall-ipproċessar ta' dik id-dejta jista' għalhekk iwassal biex jitneħħa l-aċċess għas-servizz.*

### **Emenda 16**

#### **Proposta għal regolament Premessa 38**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(38) L-interessi legittimi ta' **kontrollur** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-suġġett tad-dejta jkun minorenni, minħabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar, għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u mingħajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obligat li jinforma esplicitament lis-suġġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obligat ukoll li

##### *Emenda*

(38) L-interessi legittimi ta' **suġġett tad-dejta** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jeħtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-suġġett tad-dejta jkun minorenni, minħabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar, għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u mingħajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur **jew it-terzi persuni li tintbagħtilhom id-dejta** għandhom ikunu obligati li jinformaw esplicitament lis-suġġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi

jiddokumenta dawn l-interessi legittimi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legiżlatur li jipprovdi bil-ligi l-bazi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bazi legali ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkunu obbligati wkoll li jiddokumentaw dawn l-interessi legittimi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legiżlatur li jipprovdi bil-ligi l-bazi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bazi legali ma għandhiex tapplika għall-ipproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rapporteur qed tipproponi li tinzamm il-formulazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE. Ta' min ifakkar li r-regolament ma jirrigwardax biss id-dinja diġitali iżda se jkun japplika wkoll għall-attivitajiet offlajn. Għall-finanzjament tal-attivitajiet tagħhom, ċerti setturi, bhal dak tal-pubblikazzjoni tal-ġurnali, jeħtieġu li jutilizzaw sorsi esterni biex jikkuntattjaw abbonati godda potenzjali.*

### **Emenda 17**

#### **Proposta għal regolament Premessa 40a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(40a) Ġeneralment, l-armonizzazzjoni tal-ligi tal-Unjoni fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta m'għandhiex tneħhi l-possibbiltà li l-Istati Membri jipprattikaw legiżlazzjoni speċifika għas-settur, fost l-ohrajn fil-qasam tar-riċerka bbażata fuq ir-registri.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-qafas legali attwali dwar il-protezzjoni tad-dejta fl-UE, id-Direttiva 95/46/KE, jagħti lill-Istati Membri livelli varji ta' libertà biex jadattaw il-legiżlazzjoni tal-UE għaċ-ċirkostanzi nazzjonali.*

### **Emenda 18**

#### **Proposta għal regolament Premessa 40b (ġdida)**

***(40b) L-ipproċessar tad-dejta personali miġbura għal għan iehor jista' jitqiegħed għad-dispożizzjoni tar-riċerka xjentifika pubblika meta tkun tista' tiġi ddokumentata rilevanza xjentifika tal-ipproċessar tad-dejta miġbura. Għandha titqies il-privatezza mill-mument tad-disinn meta dejta titqiegħed għad-dispożizzjoni tar-riċerka xjentifika pubblika.***

## **Emenda 19**

### **Proposta għal regolament Premessa 42**

(42) Id-deroga mill-projbizzjoni fuq l-ipproċessar ta' kategoriji sensittivi ta' dejta għandha tkun permessa wkoll jekk issir bil-liġi, u soġġett għal salvagwardji xierqa, sabiex tkun protetta dejta personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn raġunijiet ta' interess pubbliku hekk jiġġustifikaw u b'mod partikolari għal għanijiet ta' saħħa, inkluża s-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, jew għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.

(42) Id-deroga mill-projbizzjoni fuq l-ipproċessar ta' kategoriji sensittivi ta' dejta għandha tkun permessa wkoll jekk issir bil-liġi, u soġġett għal salvagwardji xierqa, sabiex tkun protetta dejta personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn raġunijiet ta' interess pubbliku hekk jiġġustifikaw u b'mod partikolari għal għanijiet ta' saħħa, inkluża s-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni ta' servizzi ta' kura tas-saħħa, ***inkluża informazzjoni mibgħuta permezz ta' messaġġi testwali elettronici jew posta elettronika lil pazjenti dwar appuntamenti fi sptarijiet jew klinici***, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kost-effikaċja tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, jew għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.

## **Emenda 20**

**Proposta għal regolament**  
**Premessa 48**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġettivi tagħha, iż-żmien kemm se ddum mażżuna d-dejta, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew thassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obbligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'kazijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

*Emenda*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar ġust u trasparenti jitolbu li s-sugġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġettivi tagħha, ***tal-kriterji u/jew l-obbligi legali li jippermettu li jiġi determinat*** iż-żmien kemm se ddum mażżuna d-dejta, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew thassir u dwar id-dritt li jressaq ilment. Fejn id-dejta tingabar mis-sugġett tad-dejta, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat ukoll jekk humiex obbligati li jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'kazijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

*Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex possibbli li jkun magħruf bil-quddiem iż-żmien kemm se ddum mażżuna d-dejta, billi dan iż-żmien jista' jkun marbut ma' obbligi legali speċifiċi.*

**Emenda 21**  
**Proposta għal regolament**  
**Premessa 49**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(49) L-informazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali relatata mas-sugġett tad-dejta għandha tingħatalu meta tingabar, jew, meta d-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta, f'perjodu raġonevoli, skont iċ-ċirkostanzi tal-każ. Fejn id-dejta tista' tkun żvelata b'mod leġittimu lil riċevitur ieħor, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat meta d-dejta tkun żvelata għall-ewwel darba lir-riċevitur.

*Emenda*

(49) L-informazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali relatata mas-sugġett tad-dejta għandha tingħatalu meta tingabar, jew, meta d-dejta ma tingabarx mis-sugġett tad-dejta, f'perjodu raġonevoli, skont iċ-ċirkostanzi tal-każ. Fejn id-dejta tista' tkun żvelata b'mod leġittimu lil riċevitur ieħor, is-sugġett tad-dejta għandu jkun informat meta d-dejta tkun żvelata għall-ewwel darba lir-riċevitur. ***Fl-istess hin, l-ebda pproċessar hlief il-hażna m'għandu jiġi permess qabel ma s-sugġett tad-dejta jkun konxju kompletament tal-informazzjoni msemmija hawnhekk.***

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tikkorrispondi għall-emenda għal Art. 14(4b).*

### **Emenda 22**

#### **Proposta għal regolament Premessa 51**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar *dwarhom*, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qiegħda tiġi pproċessata, għal liema perjodu, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inhil-logika tad-dejta li għaddejja mill-ipproċessar u x'jistgħu jkunu, għallinqas meta bbażata fuq *it-tfassil ta' profili*, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa hażin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali u b'mod partikolari d-dritt tal-awtur li jipproteġi s-softwer. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

##### *Emenda*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar *dwarha*, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qiegħda tiġi pproċessata, ***il-kriterji li jippermettu li jiġi determinat iż-żmien kemm se ddum mażżuna għal kwalunkwe objettiv***, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inhil-logika tad-dejta li għaddejja mill-ipproċessar u x'jistgħu jkunu, għallinqas meta bbażata fuq *il-klassifikazzjoni skont profili predefiniti*, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa hażin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali u b'mod partikolari d-dritt tal-awtur li jipproteġi s-softwer. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

## *Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex dejjem possibbli li jiġi determinat bi preċiżjoni iż-żmien eżatt kemm se ddum mażżuna d-dejta personali, l-aktar fil-każ li tinżamm għal objettivi differenti.*

### **Emenda 23**

#### **Proposta għal regolament Premessa 53**



(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u **'dritt li tkun minsija'** meta ż-żamma ta' dejta bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom titħassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtieġa aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-sugġetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma jkunx għal kollox konxju dwar ir-riskji involuti fl-ipproċessar, u aktar tard jixtieq ineħhi din id-dejta personali b'mod speċjali fuq l-Internet. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok titħassar.

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u ***d-dritt li jkollha t-tali dejta personali mhassra*** meta ż-żamma ta' dejta bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom titħassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtieġa aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-sugġetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-sugġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma jkunx għal kollox konxju dwar ir-riskji involuti fl-ipproċessar, u aktar tard jixtieq ineħhi din id-dejta personali b'mod speċjali fuq l-Internet. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok titħassar. ***Apparti dan, id-dritt għal thassir m'għandux japplika meta ż-żamma ta' dejta personali hija neċessarja għat-tweqqif ta' kuntratt mas-sugġett tad-dejta, jew meta jkun hemm rekwiżit regolatorju biex tinżamm din id-dejta, jew għal skopijiet ta' prevenzjoni ta' reati finanzjarji.***

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tikkorrispondi għall-emenda għat-titolu tal-Art. 17.*

### **Emenda 24** **Proposta għal regolament** **Premessa 54**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(54) Sabiex jissahħah *id-‘dritt li tkun minsi’* fl-ambjent onlajn, *id-dritt għat-thassir* għandu jkun estiż ukoll b’mod li kontrollur li jkun *ghamel id-dejta* personali pubblika, għandu jkun obligat li jinforma lil partijiet terzi li qegħdin jipproċessaw din id-dejta li s-sugġett tad-dejta jitolbu jhassar kwalunkwe rabta ma’, jew kopji jew replika ta’ dik id-dejta personali. Biex jiżgura din l-informazzjoni, il-kontrollur għandu jieħu l-passi kollha raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta għall-pubblikazzjoni li għaliha l-kontrollur huwa responsabbli. Fir-rigward ta’ publikazzjoni ta’ dejta personali ta’ parti terza, il-kontrollur għandu jkun ikkunsidrat bhala responsabbli għall-pubblikazzjoni, meta l-kontrollur ikun awtorizza l-pubblikazzjoni mill-parti terza.

#### *Emenda*

(54) Sabiex jissahħah *id-dritt għat-thassir* fl-ambjent onlajn, *it-tali dritt* għandu jkun estiż ukoll b’mod li kontrollur li jkun *ittrasferixxa d-dejta* personali *jew ghamilha* pubblika *minghajr struzzjonijiet biex jagħmel hekk minghand is-sugġett tad-dejta*, għandu jkun obligat li jinforma lil partijiet terzi li qegħdin jipproċessaw din id-dejta li s-sugġett tad-dejta jitolbu jhassar kwalunkwe rabta ma’, jew kopji jew replika ta’ dik id-dejta personali. Biex jiżgura din l-informazzjoni, il-kontrollur għandu jieħu l-passi kollha raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta għall-pubblikazzjoni li għaliha l-kontrollur huwa responsabbli. Fir-rigward ta’ publikazzjoni ta’ dejta personali ta’ parti terza, il-kontrollur għandu jkun ikkunsidrat bhala responsabbli għall-pubblikazzjoni, meta l-kontrollur ikun awtorizza l-pubblikazzjoni mill-parti terza.

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda takkompanja l-emenda għall-Artikolu 17(2).*

### **Emenda 25** **Proposta għal regolament** **Premessa 55a (ġdida)**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

*(55a) Xi dejta personali, ladarba tkun ġiet pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur tad-dejta, tipproduċi riżultati li jintużaw biss internament mill-kontrollur*

*tad-dejta u li l-format tagħhom ma jfisser xejn anke għas-sugġett tad-dejta. F'dan il-każ, id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta m'għandux japplika, filwaqt li d-drittijiet l-oħra, b'mod partikolari d-dritt għall-oġġezzjoni u d-dritt ta' aċċess u d-dritt ta' rettifika, jibqgħu xorta validi.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda għandha l-għan li tiċċara s-“sinifikanza” introdotta fl-emenda ta' qabel.*

### **Emenda 26**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 60**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(60) Għandha tiġi stabbiliti r-responsabbiltà **komprensiva** tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun obligat li juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.

##### *Emenda*

(60) Għandha tiġi stabbilita r-responsabbiltà **ġenerali** tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun obligat li juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Issaħħaħ il-protezzjoni tad-dejta personali. Hemm bżonn jiġi stabbilit b'mod esplicitu prinċipju ġenerali li r-responsabbiltà hi f'idejn il-kontrollur.*

### **Emenda 27**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 61a (ġdida)**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

**(61a) Dan ir-Regolament jinkoraġġixxi l-intrapriži biex jiżviluppaw programmi interni li jidentifikaw l-operazzjonijiet ta' pproċessar li aktarx jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta minhabba n-natura, l-**

*ambitu jew l-ghanijiet tagħhom, u biex jistabbilixxu salvagwardji xierqa ta' privatezza u jiżviluppaw soluzzjonijiet innovattivi ta' privatezza b'intenzjoni u tekniki li jtejbu l-privatezza. L-intrapriżi li jistgħu juru pubblikament li inkorporaw l-obbligu li jinghata rendikont dwar il-qasam tal-privatezza ma jehtigux ukoll l-applikazzjoni tal-mekkaniżmi addizzjonali ta' sorveljanza ta' konsultazzjoni minn qabel u ta' awtorizzazzjoni minn qabel.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tallinja t-test ma' approċċ li fih l-obbligu li jinghata rendikont dwar dan il-qasam hu proċess alternattiv li jinċentiva b'mod xieraq prattiċi organizzazzjonali tajba. Tali allinjament imexxi wkoll il-piż tal-ispejjeż ta' konformità u assigurazzjoni fuq is-suq u mhux fuq il-baġit pubbliku.*

#### **Emenda 28**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 61a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(61b) Il-protezzjoni tad-dejta mill-mument tad-disinn hija għodda utli hafna għaliex tippermetti li s-sugġett tad-dejta jkollu kontroll shih fuq il-protezzjoni tad-dejta tiegħu stess, tal-informazzjoni li jikkondividi u tas-sugġett li miegħu jikkondividiha. Meta jitqies dan il-prinċipju kif ukoll il-protezzjoni tad-dejta b'kontumaċja, il-kuntest għandu jinfluwenza bil-qawwi l-valutazzjoni tal-legalità tal-ipproċessar.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda tiċċara l-Emenda għall-Art. 23(2). Din tirreferi għal każijiet fejn is-sugġett tad-dejta jkollu l-għażla li jidhol f'sistema tal-ipproċessar tad-dejta, u f'dak il-każ għandha titqies il-firxa kollha tal-konsegwenzi. Pereżempju, meta jidhlu f'network soċjali, is-sugġetti tad-dejta għandhom jaċċettaw li xi informazzjoni se tkun pubblika sabiex l-utenti l-oħra jkun jistgħu jagħmlu kuntatt magħhom, filwaqt li l-istess livell ta' pubbliċità tad-dejta m'għandux jiġi aċċettat minn sugġett tad-dejta li jitlob self.*

## Emenda 29

### Proposta għal regolament Premessa 61c (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(61c) Il-prinċipju tal-protezzjoni tad-dejta mill-mument tad-disinn jehtieġ li l-protezzjoni tad-dejta tkun inkorporata fiċ-ċiklu kollu tal-ħajja tat-teknoloġija, mill-istadju bikri ħafna tad-disinn, sa meta tiġi attivata, tintuża u, fl-aħhar mill-aħhar, tiġi eliminata. Il-prinċipju ta' protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku jehtieġ li konfigurazzjonijiet ta' privatezza fuq servizzi u prodotti għandhom awtomatikament jikkonformaw mal-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-dejta, bħalma huma l-minimizzazzjoni tad-dejta u l-limitazzjoni tal-iskop.**

## Emenda 30

### Proposta għal regolament Premessa 62

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taħt dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettag f'isem kontrollur

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taħt dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettag f'isem kontrollur ***F'każ li tapplika responsabbiltà in solidum, il-proċessur li jkun sewwa l-ħsara li saret lis-sugġett tad-dejta kkonċernat jista' jiftaħ proċess kontra l-kontrollur għar-rimborż jekk ikun aġixxa bi qbil mal-att ġuridiku li jorbtu ma' dan***

## ***tal-ahhar.***

### *Gustifikazzjoni*

*Il-proċessur huwa definit bħala l-organizzazzjoni li tagixxi f'isem il-kontrollur. Konsegwentement, meta l-proċessur jirrispetta b'attenzjoni l-istruzzjonijiet li jingħatawlu, kull ksur tad-dejta personali għandu jiġi imputat lill-kontrollur u mhux lill-proċessur, xorta bla ma jiġi affettwat id-dritt għal kumpens tas-sugġett tad-dejta.*

## **Emenda 31**

### **Proposta għal regolament Premessa 65**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu ***jiddokumenta kull operazzjoni*** ta' pproċessar. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' ***sservi għas-sorveljanza ta' dawn l-operazzjonijiet ta' pproċessar.***

#### *Emenda*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu ***jzomm informazzjoni rilevanti dwar il-kategoriji prinċipali*** ta' pproċessar ***imwettqa. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi format uniformi għad-dokumentazzjoni ta' din l-informazzjoni madwar l-UE.*** Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' ***tassisti l-awtorità superviżorja fl-evalwazzjoni tal-konformità ta' dawn il-kategoriji prinċipali ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.***

### *Gustifikazzjoni*

*Protezzjoni effettiva tad-dejta teħtieġ li l-organizzazzjonijiet ikollhom komprensjoni ddokumentata biżżejjed tal-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta tagħhom. Madankollu, il-manutenzjoni tad-dokumentazzjoni għall-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar hija ta' piż sproporzjonat. Minflok ma jissodisfa l-ħtiġijiet burokratiċi, l-għan tad-dokumentazzjoni għandu jkun li tgħin lill-kontrolluri u l-proċessuri jilħqu l-obbligi tagħhom.*

## **Emenda 32**

### **Proposta għal regolament Premessa 67**

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jigix indirizzat b' mod adegwat u fil-hin, jista' jirrizulta f' telf ekonomiku sostanzjali u hsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur **bhal dan**, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed **u, fejn possibbli, fi żmien 24 siegħa. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb fi żmien 24 siegħa, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien.** L-individwu li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata hażin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Ksur għandu jitqies li jaffettwa hażin **id-dejta** personali jew il-privatezza ta' suġġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, hsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti **jew** hsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifika lis-suġġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b' mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal suġġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' hsara, issejjaħ għal notifika immedjata tas-suġġetti tad-dejta filwaqt li l-htieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jigix indirizzat b' mod adegwat u fil-hin, jista' jirrizulta f' telf ekonomiku sostanzjali u hsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, **l-indirizzar ta' telf ekonomiku u ta' hsara soċjali ta' dan it-tip għandu jkun l-ewwel u l-ogħla prijorità. Sussegwentement,** malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur **li jista' jkollu impatt negattiv sinifikanti fuq il-protezzjoni tad-dejta personali jew il-privatezza tas-suġġett tad-dejta kkonċernat**, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed. L-individwu li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata hażin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jieħdu l-prekawzjonijiet meħtieġa, **waqt li jiġi evitat li s-suġġett tad-dejta jitgħabba b'informazzjoni żejda.** Ksur għandu jitqies li jaffettwa hażin **b' mod sinifikanti d-dejta** personali jew il-privatezza ta' suġġett tad-dejta meta dan ikun jista' jwassal, pereżempju, għal serq ta' identità jew frodi, hsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti, hsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifika lis-suġġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b' mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal suġġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' hsara, issejjaħ għal notifika immedjata tas-suġġetti tad-dejta filwaqt li l-htieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika

dewmien itwal.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda għandha l-għan li tiċċara l-azzjonijiet li huma mixtieqa fil-każ ta' ksur tad-dejta, u l-Emendi għall-Artikolu 31 u għall-Artikolu 32.*

#### **Emenda 33**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Premessa 69**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(69) Waqt *l-iffissar ta' regoli dettaljati dwar il-format u l-proċeduri applikabbli għan-notifika* ta' ksur ta' dejta personali, għandha tingħata konsiderazzjoni xierqa liċ-ċirkostanzi tal-ksur, inkluż jekk id-dejta personali kinitx protetta b'mizuri xierqa ta' protezzjoni *teknika*, li jnaqqsu b'mod effettiv il-possibbiltà ta' frodi tal-identità jew forom oħra ta' użu ħazin. Barra minn hekk, dawn ir-regoli u l-proċeduri għandhom iqisu l-interessi legittimi tal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi f'każijiet fejn l-iżvelar bikri jista' jxekkel mingħajr bżonn l-investigazzjoni taċ-ċirkostanzi ta' ksur.

###### *Emenda*

(69) Waqt *il-valutazzjoni tal-livell ta' dettall tan-notifika* ta' ksur ta' dejta personali, għandha tingħata konsiderazzjoni xierqa liċ-ċirkostanzi tal-ksur, inkluż jekk id-dejta personali kinitx protetta b'mizuri xierqa ta' protezzjoni *teknika*, li jnaqqsu b'mod effettiv il-possibbiltà ta' frodi tal-identità jew forom oħra ta' użu ħazin. Barra minn hekk, dawn ir-regoli u l-proċeduri għandhom iqisu l-interessi legittimi tal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi f'każijiet fejn l-iżvelar bikri jista' jxekkel mingħajr bżonn l-investigazzjoni taċ-ċirkostanzi ta' ksur.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda ssegwi t-thassir tal-Artikolu 32(5).*

#### **Emenda 34**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Premessa 70a (ġdida)**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

###### *Emenda*

*(70a) Id-Direttiva 2002/58/KE (kif emendata bid-Direttiva 2009/136/KE) tistabbilixxi obbligi personali ta' notifika ta' ksur tad-dejta għall-ipproċessar ta' dejta personali b'konnessjoni mal-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni*



*elettroniċi disponibbli pubblikament f'networks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi fl-Unjoni. Meta l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi disponibbli pubblikament jipprovdu wkoll servizzi oħra, huma jkomplu jkunu soġġetti għall-obbligi ta' notifika ta' ksur tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika, u mhux dan ir-Regolament. Dawn il-fornituri għandhom ikunu soġġetti għal reġim wiehed ta' notifika tal-ksur tad-dejta personali kemm għad-dejta personali pproċessata f'konnessjoni mal-provvista ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli pubblikament kif ukoll għal kwalunkwe dejta personali oħra li għaliha huma kontrollur.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi għandhom ikunu soġġetti għal reġim uniku ta' notifika għal kwalunkwe ksur fir-rigward tad-dejta li jipproċessaw, u mhux reġimi multipli skont is-servizz offrut. Dan jiżgura kundizzjonijiet ekwi fost atturi tal-industrija.*

### **Emenda 35**

#### **Proposta għal regolament Premessa 97**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni jsehh f'aktar minn Stat Membru wiehed, awtorità ta' superviżjoni waħda għandha tkun kompetenti għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Unjoni u għat-teħid tad-deċiżjonijiet relatati, sabiex tiżdied l-applikazzjoni konsistenti, tipprovdi ċertezza legali u tnaqqas il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri.

##### *Emenda*

(97) Fejn l-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni jsehh f'aktar minn Stat Membru wiehed, awtorità ta' superviżjoni waħda għandha tkun kompetenti għall-monitoraġġ tal-attivitajiet ***tal-ipproċessar*** tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Unjoni u għat-teħid tad-deċiżjonijiet relatati, sabiex tiżdied l-applikazzjoni konsistenti, tipprovdi ċertezza legali u tnaqqas il-piż amministrattiv għal dawn il-kontrolluri u l-proċessuri. ***B'deroga mill-Artikolu 51(2), meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma jitwettaqx primarjament mill-istabbiliment prinċipali, imma minn wiehed mill-***

*istabbilimenti l-oħra tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Unjoni Ewropea, l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti għal dan l-ipproċessar għandha tkun dik tal-Istat Membru fejn jinsab dan l-istabbiliment l-ieħor. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII, din id-deroga għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn jinsab l-istabbiliment prinċipali titlob dikjarazzjoni supplementari.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Waqt li l-ipproċessar li jkopri bosta pajjiżi huwa faċilment kontrollabbli mill-istabbiliment prinċipali, u għandu jaqa' fil-kompetenza ta' awtorità waħda, abbażi ta' dikjarazzjoni ċentralizzata, l-ipproċessar nazzjonali li jitmexxa b'mod deċentralizzat minn sussidjarji u li diffiċli li jkun ikkontrollat mill-istabbiliment prinċipali għandu jaqa' fil-kompetenza ta' kull awtorità ta' superviżjoni nazzjonali.*

### **Emenda 36** **Proposta għal regolament** **Premessa 105**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(105) Sabiex tkun assicurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni nfushom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tiegħu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal sugġetti tad-dejta f'bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-sugġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dan il-

#### *Emenda*

(105) Sabiex tkun assicurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni nfushom u l-Kummissjoni. Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari fejn awtorità ta' superviżjoni jkollha l-ħsieb li tiegħu miżura fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' pproċessar li huma relatati mal-offerta ta' prodotti, jew servizzi għal sugġetti tad-dejta f'bosta Stati Membri, jew għall-monitoraġġ ta' dawn is-sugġetti tad-dejta, jew li jistgħu sostanzjalment jaffettwaw il-fluss liberu ta' dejta personali. Dan għandu japplika wkoll meta xi awtorità ta' superviżjoni jew il-Kummissjoni titlob li l-kwistjoni għandha tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. **Barra minn**

mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiegħu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.

**hekk, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jiksbu l-konsistenza, jekk iqisu li xi miżura mill-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Dejta ta' xi Stat Membru ma tkunx issodisfat dan il-kriterju.** Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiegħu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda tintroduċi l-Artikolu 63a ġdid.*

### **Emenda 37 Proposta għal regolament Premessa 111**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(111) Kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru u jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju jekk iħoss li d-drittijiet tiegħu taht dan ir-Regolament ikunu miksura jew fejn l-awtorità ta' superviżjoni ma tirreaġixxix għal ilment jew ma tihux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun neċessarja sabiex ikunu protetti id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.

#### *Emenda*

(111) Kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru u jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju jekk iħoss li d-drittijiet tiegħu taht dan ir-Regolament ikunu miksura jew fejn l-awtorità ta' superviżjoni ma tirreaġixxix għal ilment jew ma tihux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun neċessarja sabiex ikunu protetti id-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.  
**Jekk is-sugġett tad-dejta jqis li l-konsistenza ma tkunx ġiet issodisfata, jista' jippreżenta lment lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.**

### **Emenda 38 Proposta għal regolament Premessa 113**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(113) Kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni fir-rigward tagħha. Il-proċeduri kontra awtorità ta'

#### *Emenda*

(113) Kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni fir-rigward tagħha. Il-proċeduri kontra awtorità ta'

superviżjoni għandhom jitressqu quddiem il-qradi tal-Istat Membru, fejn tkun stabbilita l-awtorità ta' superviżjoni.

superviżjoni għandhom jitressqu quddiem il-qradi tal-Istat Membru, fejn tkun stabbilita l-awtorità ta' superviżjoni, ***jew quddiem il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għal raġunijiet ta' inkonsistenza mal-applikazzjoni tar-Regolament attwali fi Stati Membri oħra.***

## **Emenda 39**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 115**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(115) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tkun stabbilita fi Stat Membru ieħor ma taġixxix jew tkun hadet miżuri insuffiċjenti fir-rigward ta' lment, is-sugġett tad-dejta jista' titlob lill-awtorità ta' superviżjoni fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu jew tagħha sabiex tressaq proċeduri kontra dik l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor. L-awtorità ta' superviżjoni mitluba tista' tiddeċiedi, soġġett għal sħarriġ ġudizzjarju, jekk huwiex xieraq li tiġi segwita t-talba jew le.***

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-possibbiltà ma tagħti l-ebda valur miżjud liċ-ċittadini u tirriskja li tikkomprometti l-iżvolġiment tajjeb tal-kollaborazzjoni tal-awtoritajiet ta' superviżjoni fil-qafas tal-mekkaniżmu ta' superviżjoni tal-konsistenza.*

## **Emenda 40**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 118**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(118) Kwalunkwe hsara li tista' ssofri persuna b'riżultat ta' pproċessar illegali għandha tiġi kkumpensata mill-kontrollur***

***(118) Kwalunkwe hsara li tista' ssofri persuna b'riżultat ta' pproċessar illegali għandha tiġi kkumpensata mill-kontrollur***

jew mill-proċessur, li jistgħu jkunu eżenti mir-responsabbiltà jekk iġibu provi li huma mhumiex responsabbli għall-ħsara, b'mod partikolari jekk jistabbilixxu tort min-naħa tas-sugġett tad-dejta jew f'każ ta' forza maġġuri.

jew mill-proċessur, li jistgħu jkunu eżenti mir-responsabbiltà jekk iġibu provi li huma mhumiex responsabbli għall-ħsara, b'mod partikolari jekk jistabbilixxu tort min-naħa tas-sugġett tad-dejta jew f'każ ta' forza maġġuri. ***F'każ li tapplika responsabbiltà in solidum, il-proċessur li jkun sewwa l-ħsara li saret lis-sugġett tad-dejta kkonċernat jista' jiftaħ proċess kontra l-kontrollur għar-rimborż jekk ikun aġixxa bi qbil mal-att ġuridiku li jorbtu ma' dan tal-aħhar.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-proposta għal regolament tintroduċi l-prinċipju ġenerali ta' responsabbiltà tal-kontrollur (Artikoli 5f u 22) li jrid jinżamm u jiġi ċċarat. Il-proċessur huwa definit bħala l-organizzazzjoni li taġixxi f'isem il-kontrollur. Jekk il-proċessur ma jsegwix l-istruzzjonijiet li jirċievi, l-Artikolu 26(4) jiddikjara li għandu jitqies li hu kontrollur.*

### **Emenda 41 Proposta għal regolament Premessa 120**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(120) Sabiex issaħħaħ u tarmonizza s-sanzjonijiet amministrattivi kontra l-ksur ta' dan ir-Regolament, kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi. Dan ir-Regolament għandu jindika dawn ir-reati u l-limitu massimu għall-multi amministrattivi relatati, li għandhom ikunu ffissati f'kull każ individwali b'mod proporzjonali mas-sitwazzjoni speċifika, bil-kunsiderazzjoni xierqa speċjalment għan-natura, il-gravità u t-tul ta' żmien tal-ksur. Il-mekkaniżmu ta' konsistenza jista' jintuża wkoll biex ikopri d-diverġenzi fl-applikazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi.

#### *Emenda*

(120) Sabiex issaħħaħ u tarmonizza s-sanzjonijiet amministrattivi kontra l-ksur ta' dan ir-Regolament, kull awtorità ta' superviżjoni għandu jkollha s-setgħa li tissanzjona reati amministrattivi. Dan ir-Regolament għandu jindika dawn ir-reati u l-limitu massimu għall-multi amministrattivi relatati, li għandhom ikunu ffissati f'kull każ individwali b'mod proporzjonali mas-sitwazzjoni speċifika, bil-kunsiderazzjoni xierqa speċjalment għan-natura, il-gravità u t-tul ta' żmien tal-ksur. ***Sabiex isahhu s-suq intern, is-sanzjonijiet amministrattivi għandhom ikunu konsistenti fl-Istati Membri kollha.*** Il-mekkaniżmu ta' konsistenza jista' jintuża wkoll biex ikopri d-diverġenzi fl-applikazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi.

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda tanticiġpa r-rekwiżit tal-konsistenza tas-sanzjonijiet amministrattivi fl-Artikolu 78 u fl-Artikolu 79.*

### **Emenda 42** **Proposta għal regolament** **Premessa 122**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(122) L-ipproċessar ta' dejta personali rigward is-saħħa, bħala kategorija speċjali ta' dejta li jisthoqqilha protezzjoni oġhla, spiss jista' jkun iġġustifikat minn għadd ta' raġunijiet legittimi għall-benefiċċju tal-individwi u tas-soċjetà ingenerali, b'mod partikolari fil-kuntest tal-iżgurar tal-kontinwità tal-kura tas-saħħa transkonfinali. Għaldaqstant dan ir-Regolament għandu jipprovdi kundizzjonijiet armonizzati għall-ipproċessar ta' dejta personali dwar is-saħħa, soġġett għal salvagwardji speċifiċi u adattati sabiex ikunu protetti d-drittijiet fundamentali u d-dejta personali tal-individwi. Dan jinkludi d-dritt tal-individwi li jkollhom aċċess għad-dejta personali dwar is-saħħa tagħhom, pereżempju d-dejta fir-reġistru mediku tagħhom li jkun fih informazzjoni dwar dijanjosi, riżultati ta' eżamijiet, evalwazzjonijiet mit-tobba u kwalunkwe kura jew intervent ipprovdut.

#### *Emenda*

(122) L-ipproċessar ta' dejta personali rigward is-saħħa, bħala kategorija speċjali ta' dejta li jisthoqqilha protezzjoni oġhla, spiss jista' jkun iġġustifikat minn għadd ta' raġunijiet legittimi għall-benefiċċju tal-individwi u tas-soċjetà ingenerali, b'mod partikolari fil-kuntest tal-iżgurar tal-kontinwità tal-kura tas-saħħa transkonfinali. Għaldaqstant dan ir-Regolament għandu jipprovdi kundizzjonijiet armonizzati għall-ipproċessar ta' dejta personali dwar is-saħħa, soġġett għal salvagwardji speċifiċi u adattati sabiex ikunu protetti d-drittijiet fundamentali u d-dejta personali tal-individwi. Dan jinkludi d-dritt tal-individwi li jkollhom aċċess, ***direttament jew permezz ta' persuni ddelegati minn qabel***, għad-dejta personali dwar is-saħħa tagħhom, pereżempju d-dejta fir-reġistru mediku tagħhom li jkun fih informazzjoni dwar dijanjosi, riżultati ta' eżamijiet, evalwazzjonijiet mit-tobba u kwalunkwe kura jew intervent ipprovdut.

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda hija meħtieġa biex tippermetti l-aċċess għall-informazzjoni minn qarib tal-pazjent, b'mod speċjali fejn il-pazjent ma jkunx kapaċi jieħu deċiżjonijiet jew juża din l-informazzjoni, minhabba l-gravità tal-marda.*

### **Emenda 43** **Proposta għal regolament** **Premessa 122a (ġdida)**

**(122a) Professionist li jipproċessa dejta personali li tikkonċerna s-saħha għandu jirċievi, jekk ikun possibbli, dejta anonimizzata jew psewdonimizzata, li thalli l-gharfien tal-identità biss għat-Tabib Ġeneriku jew għall-Ispċjalista li jkun talab dak l-ipproċessar tad-dejta.**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-Emenda għandha l-għan li tissuggerixxi għodda oħra għall-protezzjoni taċ-ċittadini li d-dejta dwar saħħithom hija kkontrollata jew ipproċessata minn professjonist li m'għandux għalfejn ikun jaf l-identità tas-sugġett tad-dejta.*

**Emenda 44**

**Proposta għal regolament**

**Premessa 129**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(129) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali u li jkun żgurat il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward tal-legalità tal-ipproċessar; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta; ***l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għal talbiet u drittijiet eċċessivi b'mod ċar għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta***; il-kriterji u r-rekwiziti għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt li

(129) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali u li jkun żgurat il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward tal-legalità tal-ipproċessar; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta; il-kriterji u r-rekwiziti għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt li wiehed ikun minsi u għat-thassir; il-miżuri bbażati fuq *il-klassifikazzjoni skont profili predefiniti*; il-kriterji u r-rekwiziti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur;

wiehed ikun minsi u ghat-thassir; il-miżuri bbażati fuq *it-tfassil ta' profili*; il-kriterji u r-rekwiżiti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur ***u għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku***; proċessur; il-kriterji u *r-rekwiżiti* għad-dokumentazzjoni ***u s-sigurtà tal-ipproċessar***; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali u għan-notifika tagħha lill-awtorità ta' superviżjoni, u f'cirkostanzi fejn ksur ta' dejtapersonali x'aktarx li jaffettwa ħazin lis-sugġett tad-dejta; il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' grad għoli ta' riskji speċifiċi li jeħtieġu l-konsultazzjoni minn qabel; il-ħatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; id-derogi ta' trasferiment; ***is-sanzjonijiet amministrattivi***; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa; l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjieg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż ma' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tassigura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

## Emenda 45

### Proposta għal regolament Premessa 130

*Test propost mill-Kummissjoni*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet

PE501.927v01-00

proċessur; il-kriterji u *r-rekwiżiti* għad-dokumentazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali u għan-notifika tagħha lill-awtorità ta' superviżjoni, u f'cirkostanzi fejn ksur ta' dejtapersonali x'aktarx li jaffettwa ħazin lis-sugġett tad-dejta; il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' grad għoli ta' riskji speċifiċi li jeħtieġu l-konsultazzjoni minn qabel; il-ħatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkaniżmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; id-derogi ta' trasferiment; l-ipproċessar għal finijiet ta' saħħa; l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjieg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa waqt ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż ma' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tassigura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

*Emenda*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet

RR\1010934MT.doc

448/645



uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata setgħat implimentattivi għal: l-ispeċifikazzjoni *tal-forom* standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; ***proċeduri u forom standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta***; *forom* standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; *forom* u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; ***id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta***; *forom* standard fir-rigward għar-responsabbiltà tal-kontrollur ***għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u*** għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; *forom* u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

#### Emenda 46

uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata setgħat implimentattivi għal: l-ispeċifikazzjoni *tal-formoli* standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; *formoli* standard għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta; *formoli* u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; *formoli* standard fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; *formoli* u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

**Proposta għal regolament  
Premessa 131**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(131) Il-proċedura ta' analiżi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' *forum* standard ta' speċifikazzjoni fir-rigward tal-kunsens ta' minorenni; proċeduri u *forum* standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta; *forum* standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; *forum* u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; ***id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta***; *forum* standard fir-rigward għar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni ***tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u*** għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; *forum* u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; ***il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali***; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

**Emenda 47**

**Proposta għal regolament  
Premessa 139**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(139) Fid-dawl tal-fatt li, kif sottolineat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni

*Emenda*

(131) Il-proċedura ta' analiżi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' *formoli* standard ta' speċifikazzjoni fir-rigward tal-kunsens ta' minorenni; proċeduri u *formoli* standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta; *formoli* standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; *formoli* u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; *formoli* standard fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; *formoli* u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

*Emenda*

(139) Fid-dawl tal-fatt li, kif sottolinjat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni

Ewropea, id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mhux dritt assolut, imma jrid ikun ikkunsidrat f' relazzjoni mal-funzjoni tiegħu f' soċjetà u jkun bilanċjat ma' drittijiet *fundamentali* oħra, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fit-Trattati, b' mod speċjali d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u ta' dik tal-familja, dar u komunikazzjonijiet, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-ħsieb, il-kuxjenza u r-religjon, il-libertà ta' espressjoni u l-informazzjoni, il-libertà tal-intrapriża u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust kif ukoll id-diversità kulturali, religjuża u lingwistika.

Ewropea, id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mhux dritt assolut, imma jrid ikun ikkunsidrat f' relazzjoni mal-funzjoni tiegħu f' soċjetà u jkun bilanċjat ma' drittijiet oħra *stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea*, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fit-Trattati, b' mod speċjali d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u ta' dik tal-familja, dar u komunikazzjonijiet, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-ħsieb, il-kuxjenza u r-religjon, il-libertà ta' espressjoni u l-informazzjoni, il-libertà tal-intrapriża u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust kif ukoll id-diversità kulturali, religjuża u lingwistika,

## Emenda 48

### Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(b) mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni;***

***imħassar***

### *Ġustifikazzjoni*

*Biex tkun żgurata l-fiduċja taċ-ċittadini, is-setturi kollha għandhom jipproteġu d-dejta b' mod tajjeb ugwali. Jekk ksur tad-dejta fis-settur pubbliku johloq nuqqas ta' fiduċja fost iċ-ċittadini, dan ikollu effett negattiv fuq l-attivitajiet tal-ICT tas-settur privat u viċeversa. Dan huwa wkoll minnu fir-rigward tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.*

## Emenda 49

### Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt d

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) minn persuna fizika mingħajr ebda interess ta' qligħ matul l-attività esklussivament personali jew domestika tagħha;

*Emenda*

(d) minn persuna fizika mingħajr ebda interess ta' qligħ matul l-attività esklussivament personali jew domestika tagħha ***u bil-kundizzjoni li l-ebda dejta personali ma ssir aċċessibbli għal numru indefinit ta' persuni;***

*Ġustifikazzjoni*

*Għandu jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-eċċezzjoni, l-aktar minhabba l-iżvilupp tan-netwerks soċjali li jippermettu l-qsim ta' informazzjoni ma' mijiet ta' persuni. Il-Qorti tal-Ġustizzja (fis-sentenzi tagħha dwar il-kawżi C-101/01 u C-73/07) tirrakkomanda l-aċċessibilità 'minn numru indefinit ta' persuni' bħala kriterju ta' applikazzjoni ta' din l-eċċezzjoni. Il-KEPD huwa tal-istess fehma.*

**Emenda 50**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(da) li saru anonimi skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2a);***

*Ġustifikazzjoni*

*Kjarifika fit-test tal-Premessa 23 li jsemmi l-każ tad-dejta li tkun saret anonima u li għaliha mhemmx lok li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.*

**Emenda 51**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ea) fl-oqsma koperti bl-Artikoli 153, 154 u 155 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) dwar ir-regolament tar-reklutaġġ u l-konklużjoni u l-konformità tal-ftehimiet kollettivi.***

## Emenda 52

### Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt eb (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(eb) ta' persuna fiżika li jiġu magħmula pubbliċi fil-kors tal-eżerċitar tad-dmirijiet professjonali bħalma huma l-isem, id-dettalji u l-funzjoni;***

## Emenda 53

### Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli ta' responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli ta' responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva, ***kif ukoll għad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istati Membri dwar l-ipproċessar tad-dejta, b'mod speċjali fir-rigward ta' interessi protetti legalment, meta jipprovdu għall-protezzjoni aktar stretta mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament;***

## Emenda 54

### Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntesti tal-attivitàjiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni.

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntesti tal-attivitàjiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, ***kemm jekk l-ipproċessar isir fl-Unjoni u anke jekk le.***

**Emenda 55**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-suġġetti tad-dejta fl-Unjoni; **jew**

*Emenda*

(a) l-offerta ta' prodotti u servizzi lil dawn is-suġġetti tad-dejta fl-Unjoni, **inkluż is-servizzi pprovduti mingħajr spejjeż finanzjarji għall-individwu, jew;**

*Ġustifikazzjoni*

*Din iż-żieda tgħin biex tiċċara li l-għan segwit mhux rilevanti għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u li s-servizzi mhux għall-qligħ jew mingħajr hłas għandu jkollhom l-istess obbligi tal-atturi l-oħra, jekk japplikaw kundizzjonijiet simili.*

**Emenda 56**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) **il-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom.**

*Emenda*

(b) **il-monitoraġġ tal-imġiba ta' tali suġġetti tad-dejta bl-għan li jiġu offriti prodotti jew servizzi lilhom.**

**Emenda 57**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 3 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3a. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li mhumiex residenti fl-Unjoni minn kontrollur jew proċessur stabbilit fl-Unjoni, permezz tal-attivitajiet ekonomiċi tagħhom f'pajjiż(i) terz(i).**

*Ġustifikazzjoni*

*Kumpaniji jew impjegaturi tal-UE m'għandhomx ikunu permessi li jaċċessaw id-dejta personali tal-impjegati b'mod illegali, biex imbagħad jissorveljaw l-atteggjament tagħhom,*

*ipogġuhom fuq lista ta' nies suspettużi minhabba affiljazzjoni, eċċ., kemm jekk l-impjegat hu bbażat fl-UE u anke jekk le.*

## **Emenda 58**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) 'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika oħra, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-lok, **identifikatur onlajn** jew għal fattur speċifiku wiehed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna;

*Emenda*

(1) 'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika oħra, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni **jew identifikatur**, dejta dwar il-lok, jew għal fattur speċifiku wiehed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna;

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-rispett tal-prinċipju tan-newtralità teknoloġika*

## **Emenda 59**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2a) 'dejta anonima' tfisser kwalunkwe dejta personali li tkun inġabret, inbidlet jew ipproċessata bi kwalunkwe mod iehor b'tali mod li ma tistax tiġi attribwita għal suġġett tad-dejta; dejta anonima m'għandhiex tiġi kkunsidrata bhala dejta personali.**

*Ġustifikazzjoni*

*In-negozji għandhom jiġu inċentivati li janonimizzaw id-dejta, li fl-aħħar nett issaħħaħ il-*

*protezzjoni tal-privatezza tal-konsumaturi. Il-bidliet għandhom l-għan li jiċċaraw it-tifsira ta' dejta anonima u, f'konformità mal-premessa 23, jeskludu b'mod espliċitu tali dejta mill-ambitu tar-Regolament. Id-definizzjoni ttieħdet mill-Artikolu 3 punt 6 tal-Att Ġermaniż dwar il-Protezzjoni tad-Dejta Federali.*

## **Emenda 60**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3a) 'il-klassifikazzjoni skont profili predefiniti' tfisser kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatiku ta' dejta personali mahsub biex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika jew biex janalizza jew jipprevedi b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-lokalità, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika;*

## **Emenda 61**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 3b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3b) 'dejta psewdonima' tfisser kwalunkwe dejta personali li tkun ingabret, inbidlet jew giet ipproċessata mod iehor sabiex ma tkunx tista' tiġi attribwita għal sugġett tad-dejta minghajr l-użu ta' dejta addizzjonali li hija sugġetta għal kontrolli tekniċi u organizzazzjonali separati u disinti biex jiġi żgurat li ma ssirx tali attribuzzjoni, jew li tali attribuzzjoni tkun teħtieġ ammont sproporzjonat ta' hin, spejjeż u sforz*

### *Ġustifikazzjoni*

*Din hija parti minn pakkett ta' emendi li jippermettu l-użu ta' dejta psewdonima u anonima u*



*li se jinkoraggixxi prattika kummerċjali tajba li tissalvagwardja l-interessi tas-sugġetti tad-dejta. L-assigurazzjoni li dejta personali ma tistax tiġi attribwita lil sugġett tad-dejta (minhabba li ma tistax tiġi relatata ma' sugġett tad-dejta mingħajr l-użu ta' dejta addizzjonali) tghin biex tippromwovi aktar l-użu kummerċjali tad-dejta filwaqt li tipprovdi livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur.*

## Emenda 62

### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) 'kontrollur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-objettivi, **il-kundizzjonijiet u l-mezzi** tal-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-objettivi, **il-kundizzjonijiet u l-mezzi** tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-hatra tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru;

*Emenda*

(5) 'kontrollur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-objettivi tal-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-objettivi tal-ipproċessar ikunu determinati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi tal-Istati Membri, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi għan-nomina tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti bil-liġi tal-Unjoni jew bil-liġi ta' Stat Membru;

### *Ġustifikazzjoni*

*Bid-disponibbiltà ta' teknoloġiji u servizzi godda bħall-cloud computing, id-diviżjoni tradizzjonali tal-entitajiet involuti fl-ipproċessar tad-dejta personali tista' tkun diffiċli, u l-proċessur ikollu f'dawn il-każijiet influwenza sinifikanti fuq il-mod li bih tkun qiegħda tiġi pproċessata d-dejta. Għal din ir-raġuni jidher li huwa raġjonevoli li l-kontrollur jiġi speċifikat bħala l-entità li tiddeċiedi fuq l-għan tal-ipproċessar tad-dejta personali minhabba li d-determinazzjoni tal-finalità hija l-aktar deċiżjoni importanti bil-fatturi l-oħra jservu bħala mezz biex tintlaħaq.*

## Emenda 63

### Proposta għal regolament Artikolu 4 – punt 8

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni speċifika, infurmata **u esplicita** tax-xewqa tiegħu **mogħtija**

*Emenda*

(8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-dejta' tfisser indikazzjoni **mogħtija liberament li trid tkun** speċifika, infurmata **u kemm jista'**

*liberament* li biha s-sugġett tad-dejta, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

*jkun espliċita skont il-kuntest*, tax-xewqa tiegħu li biha s-sugġett tad-dejta, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, ***b'mod espliċitu kull meta tkun se tiġi pproċessata d-dejta msemmija fl-Artikolu 9(1)***, jaqbel li jsir l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru;

## Emenda 64

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 4 – punt 9

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(9) 'ksur ta' dejta personali' tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bdil, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, dejta personali trazzmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor;

##### *Emenda*

(9) 'ksur ta' dejta personali' tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bdil, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, dejta personali trazzmessa, maħżuna jew ipproċessata mod ieħor; ***dejta kriptata b'mod qawwi, fejn hemm evidenza li l-kodiċi ta' kkriptar ma tkunx giet kompromessa, ma taqax fl-ambitu ta' din il-legiżlazzjoni***

##### *Ġustifikazzjoni*

*Telf ta' dejta li giet kriptata bi kkriptar qawwi u fejn il-kodiċi ta' kkriptar ma ntilfitx ma johlq l-ebda riskju ta' ħsara għall-individwu. Din id-dejta sempliċiment ma tistax tinqara. Meta dejta ma tistax tinqara ma jidherx li huwa raġjonevoli li tittratta kif stipulat fl-Artikoli 31 u 32. In-notifika ma tohlqx tijib fil-privatezza għaċ-ċittadini f'din is-sitwazzjoni.*

## Emenda 65

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 4 – punt 13

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser ***fir-rigward tal-kontrollur, il-post tal-istabiliment tiegħu fl-Unjoni fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma mehuda; jekk fl-Unjoni ma tittiehed l-ebda deċiżjoni dwar***

##### *Emenda*

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser ***il-post kif indikat mill-impriża jew grupp ta' impriži, kemm jekk kontrollur jew proċessur, sugġett għall-mekkaniżmu ta' konsistenza stabbilit fl-Artikolu 57, fuq il-bażi ta', iżda mhux limitat għall-kriterji oġġettivi mhux obligatorji li ġejjin:***

*l-ghanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-  
ipproċessar tad-dejta personali, l-  
istabiliment ewlieni huwa l-post fejn isiru  
l-attivitajiet ta' pproċessar ewlenin fil-  
kuntast tal-attivitajiet ta' stabiliment ta'  
kontrollur fl-Unjoni. Fir-rigward tal-  
proċessur, 'stabiliment ewlieni' tfisser il-  
post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu  
fl-Unjoni.*

*(a) il-lokazzjoni tal-kwartieri ġenerali  
Ewropej ta' grupp ta' impriži;*

*(b) il-lokazzjoni tal-entità fi grupp ta'  
imprizi b'responsabbiltajiet iddelegati ta'  
protezzjoni tad-dejta;*

*(c) il-lokazzjoni tal-entità fil-grupp li tkun  
fl-aħjar pożizzjoni fir-rigward ta'  
funzjonijiet manġerjali u  
responsabbiltajiet amministrattivi biex  
tittratta u tinforza r-regoli kif stabiliti  
f'dan ir-Regolament; jew*

*(d) il-lokazzjoni fejn attivitajiet  
manġerjali effettivi u reali jiġu eżerċitati,  
li jiddeterminaw l-ipproċessar tad-dejta  
permezz ta' arrangamenti stabbli.*

*L-awtorità kompetenti għandha tiġi  
infurmata mill-impriza jew grupp ta'  
imprizi dwar l-indikazzjoni tal-  
istabiliment ewlieni.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Id-definizzjoni proposta għal 'stabiliment ewlieni' hija vaga wisq u ttiprovdi wisq lok għal interpretazzjoni diverġenti. Huwa neċessarju li jkun hemm test uniformi biex jiġi indikat l-  
"istabiliment ewlieni" ta' organizzazzjoni, li jista' jiġi applikat għall-"imprizi/gruppi ta'  
imprizi" bħala l-punt rilevanti ta' referenza u bbażat fuq sett ta' kriterji oġġettivi rilevanti.  
Dawn il-kriterji jintużaw biex ikun iddeterminat l-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Dejta xierqa  
għar-regoli korporattivi vinkolanti u għalhekk ġie ppruvat li jistgħu jiġu implimentati.*

#### **Emenda 66**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 5 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(c) adegwata, rilevanti **u limitata għall-minimu meħtieġ** fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-għanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvíx dejta personali;

(c) adegwata, rilevanti **u mhux eċċessiva** fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-għanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvíx dejta personali;

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-bidla, li tippermetti pproċessar “mhux eċċessiv” hija aktar xierqa. Hija tikkonsisti f'referenza lura għall-kliem tad-Direttiva originali dwar il-Protezzjoni tad-Dejta 95/46/KE u għandha l-għan li tevita inkonsistenzi ma' regoli oħra tal-UE, bħalma huma d-Direttiva dwar il-Kreditu għall-Konsumatur u l-Pakkett dwar ir-Rekwiżiti Kapitali, li jirrikjedu wkoll, pereżempju, li l-istituzzjonijiet tas-self jipproċessaw dejta personali.*

**Emenda 67**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 5 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali ; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet **tal-Artikolu 83** u jekk titwettaq reviżjoni perijodika biex tiġi vvalutata l-htieġa li titkompla l-ħażna;

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali ; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet **tal-Artikoli 81 u 83** u jekk titwettaq reviżjoni perijodika biex tiġi vvalutata l-htieġa li jitkompla l-ħżin;

*Ġustifikazzjoni*

*Għandu jkun possibbli wkoll li tinħażen dejta personali għal perjodi itwal għal raġunijiet ta' saħħa (Artikolu 81) kif ukoll għal skopijiet ta' riċerka storika, statistika u xjentifika (Artikolu 83), li diġà ssir referenza għaliha fit-test tal-Kummissjoni. Dan għandu jiżgura li d-dejta kollha rilevanti hija disponibbli biex tingħata l-aktar kura xierqa lis-sugġett tad-dejta.*

## Emenda 68

### Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett **il-kontrollur**;

#### *Emenda*

(c) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-konformità ma' **jew biex ikun evitat ksur ta'** obbligu legali **jew dritt legali nazzjonali jew tal-UE** li għalih huwa soġġett **kontrollur, inkluż it-twettiq ta' kompitu li jsir biex tkun iwwalutata l-affidabbiltà kreditizja jew għal skopijiet ta' prevenzjoni u identifikazzjoni ta' frodi.**

## Emenda 69

### Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(e) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;

#### *Emenda*

(e) l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur **jew għat-twettiq ta' kompitu li jsir biex tkun iwwalutata l-affidabbiltà kreditizja jew għal skopijiet ta' prevenzjoni u identifikazzjoni tal-frodi;**

## Emenda 70

### Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt f

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, hliet meta dawn l-interessi huma megħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b' mod partikolari meta

#### *Emenda*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur **jew kontrolluri jew mill-parti terza jew partijiet terzi li lilhom tiġi żvelata d-dejta**, hliet meta dawn l-interessi huma megħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-

s-sugġett tad-dejta jkun minorenni. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

sugġett tad-dejta li jehtiegu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minorenni. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hi intenzjonata biex tirregola s-sitwazzjoni fejn parti terza jkollha interess legittimu li tipproċessa d-dejta, bi qbil mad-Direttiva 95/46/KE attwali, li tirrikonoxxi l-interess legittimu ta' parti terza. Dan hu pereżempju l-każ f'xi Stati Membri fejn is-shab soċjali jirregolaw il-pagi u l-kundizzjonijiet ta' xogħol l-oħra permezz ta' ftehimiet kollettivi. It-terjdunjin jinnegozjaw mal-impjegaturi biex jiżguraw sett ta' drittijiet komuni li japplikaw għall-impjegati kollha fuq post tax-xogħol, indipendentement mill-fatt jekk ikunux membri ta' unjin jew le. Sabiex din is-sistema taħdem, l-unjin irid ikollhom il-possibilità li jikkontrolla jekk il-ftehimiet kollettivi jkunux qed jiġu osservati.*

### **Emenda 71**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(fa) id-dejta tingabar mir-registri, listi jew dokumenti pubbliċi aċċessibbli għal kulhadd;***

### **Emenda 72**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(fb) l-ipproċessar tad-dejta, fost l-oħrajn l-informazzjoni dwar membri ta' organizzazzjoni, li jsir mill-organizzazzjoni kkonċernata b'konformità mar-regoli statutorji tagħha, hu tal-akbar importanza għall-kontrollur tad-dejta f'organizzazzjonijiet ibbażati fuq shubija volontarja;***

## **Emenda 73**

### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fc (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(fc) L-ipproċessar huwa neċessarju għal skopijiet ta' identifikazzjoni u prevenzjoni tal-frodi skont ir-regolament finanzjarju applikabbli jew il-kodicijiet ta' prattika stabbiliti tal-industrija jew ta' korp professjonali;***

*Ġustifikazzjoni*

*L-esperjenza fil-prattika wriet li “obbligu legali” ma jinkludix ir-regolament finanzjarju jew il-kodicijiet ta' kondotta domestiċi li huma fundamentali fil-prevenzjoni u l-identifikazzjoni tal-frodi, tal-ogħla importanza għall-kontrolluri tad-dejta u għall-protezzjoni tas-suġġetti tad-dejta.*

## **Emenda 74**

### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fd (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(fd) L-ipproċessar huwa neċessarju għad-difiża ta' interess, il-ġbir ta' evidenzi bhala provi ġudizzjarji jew il-ftuh ta' azzjoni;***

## **Emenda 75**

### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fe (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(fe) dejta psewdonima biss tiġi pproċessata.***

*Ġustifikazzjoni*

*Din hija parti minn pakkett ta' emendi li jippermettu l-użu ta' dejta psewdonima u anonima u*

*li se jinkoraggixxi prattika kummerċjali tajba li tissalvagwardja l-interessi tas-sugġetti tad-dejta. L-assigurazzjoni li dejta personali ma tistax tiġi attribwita lil sugġett tad-dejta (minhabba li ma tistax tiġi relatata ma' sugġett tad-dejta mingħajr l-użu ta' dejta addizzjonali) tghin biex tippromwovi aktar l-użu kummerċjali tad-dejta filwaqt li tipprovdi livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur.*

## **Emenda 76**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 6 – paragrafu 3 – subparagrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn, ***tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali u tkun*** proporzjonata mal-għan legittimu segwit.

##### *Emenda*

Il-liġi tal-Istat Membru għandha tissodisfa għan ta' interess pubbliku jew għandha tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn. ***Il-liġi tal-Istat Membru għandha tirrispetta wkoll dan ir-regolament u trattati internazzjonali li l-Istat Membru ddeċieda li jsegwi. Fl-aħħar nett l-Istat Membru huwa obligat li jevalwa u jiddeċiedi jekk il-leġiżlazzjoni nazzjonali hijiex*** proporzjonata mal-għan legittimu segwit ***jew jekk jistax jinkiseb għan legittimu bl-użu ta' soluzzjonijiet anqas invażivi fuq il-privatezza.***

##### *Gustifikazzjoni*

*L-Artikolu 6(1)(e) jiddikjara li l-ipproċessar ikun legali jekk: "l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur". Jekk jitqies f'rabta mal-paragrafu 3, dan iħalli lill-Istati Membri margini wiesa' ħafna għat-tnawwir tal-protezzjoni tad-dejta taċ-ċittadini msemmija f'dan ir-regolament bl-użu tal-leġiżlazzjoni nazzjonali. L-armonizzazzjoni bejn l-Istati Membri titqiegħed taħt pressjoni peress li l-interessi nazzjonali se jirriżultaw f'ħafna eżempji ta' leġiżlazzjoni differenti. Id-dejta taċ-ċittadini tiġi pproċessata b'mod differenti fil-pajjiżi differenti.*

## **Emenda 77**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 6 – paragrafu 4**



*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Fejn l-għan tal-ipproċessar ulterjuri mhux kompatibbli ma' dak li għalih ingabret id-dejta personali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'waħda mir-raġunijiet imsemmija **fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1**. Dan għandu japplika b'mod speċjali għal kwalunkwe bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali ta' kuntratt.

*Emenda*

4. Fejn l-għan tal-ipproċessar ulterjuri mhux kompatibbli ma' dak li għalih ingabret id-dejta personali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1. Dan għandu japplika b'mod speċjali għal kwalunkwe bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali ta' kuntratt.

*Ġustifikazzjoni*

*It-tfassil tal-kunsens fil-kuntest u l-assigurazzjoni ta' esperjenzi effettivi ta' privatezza huma konformi mal-għanijiet tal-proposti għall-premessa 25.*

**Emenda 78**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 6 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1 għal diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwarda lil minorenni.**

*Emenda*

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx hteġa għal iktar speċifikazzjonijiet.*

**Emenda 79**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 7 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**1. Il-kontrollur għandu jgħorr l-oneru tal-prova għall-kunsens tas-suġġett tad-dejta**

*Emenda*

**1. Fejn huwa meħtieġ kunsens, il-forma ta' kunsens miġbura għall-ipproċessar**

*ghall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu għal għanijiet speċifikati.*

*tad-dejta personali ta' suġġett tad-dejta għandha tkun proporzjonata mat-tip ta' dejta pproċessata, l-għan tal-ipproċessar u kwalunkwe riskji identifikati, kif iddeterminat permezz ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta.*

## **Emenda 80**

### **Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu ***fi kwalunkwe hin***. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu.

*Emenda*

3. Is-suġġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel l-irtirar tiegħu ***jew f'kazijiet fejn huwa pprovdut terminu minimu mandatorju għall-hżin minn liġi nazzjonali jew Ewropea, jew id-dejta hija pproċessata skont dispożizzjonijiet regolatorji Ewropej u nazzjonali, jew għall-għanijiet tal-ġlieda kontra l-frodi jew għanijiet legali. Is-suġġett tad-dejta għandu jikkomunika r-rieda tiegħu li jirtira l-kunsens tiegħu jew tagħha lill-proċessur.***

## **Emenda 81**

### **Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. ***Il-kunsens ma għandux jipprovidi bażi legali għall-ipproċessar, meta jkun hemm nuqqas ta' bilanċ sinifikanti bejn il-pożizzjoni tas-suġġett tad-dejta u l-kontrollur.***

*Emenda*

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Terminoloġija bħal 'żbilanċ sinifikanti' aktarx tikkawża incertezza legali. Barra minn hekk, mhijiex neċessarja għax il-liġi tal-kuntratti, inkluża l-liġi dwar il-protezzjoni tal-konsumatur,*

*tippovdi salvagwardji adegwati kontra l-frodi, it-theddid, l-isfruttament ingust eċċ u dawn għandhom japplikaw ukoll għal ftehimiet għall-ipproċessar tad-dejta personali.*

## **Emenda 82**

### **Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. It-twettiq ta' kuntratt jew il-provvediment ta' servizz ma jistghux isiru dipendenti fuq il-kunsens għall-ipproċessar jew l-użu ta' dejta li mhix neċessarja għat-twettiq tal-kuntratt jew il-provvediment tas-servizz skont l-Artikolu 6(1)(b).***

## **Emenda 83**

### **Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4b. Dan l-artikolu m'għandux japplika fejn il-kunsens tas-suġġett tad-dejta huwa mehtieg bil-liġi.***

## **Emenda 84**

### **Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4c. L-aċċess għal kunsens partikolari fir-rigward tal-Artikolu 6, paragrafu 1 (a), kif ukoll l-Artikolu 9, paragrafu 2 (a), jista' jkun limitat fil-każijiet fejn jiġu infurzati r-regoli interni tal-organizzazzjonijiet dwar frodi u għal raġunijiet ta' prevenzjoni tal-kriminalità, skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru.***

## Emenda 85

### Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4d (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4d. Il-legiżlazzjoni tal-Istat Membru li fih jghix individwu li ma ghandux il-kapaċità legali biex jaġixxi ghandha tapplika biex jiġu determinati l-kundizzjonijiet skont liema jinghata l-kunsens jew jiġi awtorizzat minn din il-persuna.**

## Emenda 86

### Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4e (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4e. Din id-dispożizzjoni m'ghandhiex tapplika ghad-dritt tal-impjegatur li jipproċessa dejta fuq il-baži ta' kunsens mill-impjegat u lanqas ghad-dritt tal-awtoritajiet pubbliċi li jipproċessaw dejta fuq il-baži ta' kunsens miċ-ċittadin.**

## Emenda 87

### Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-offerta ta' servizzi **minn soċjetà tal-informazzjoni** direttament lil minorenni, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taht it-13-il sena għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li l-kunsens jinghata mill-ġenitur jew il-kustodju tal-minorenni. Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex jikseb il-kunsens verifikabbli, filwaqt li jiehu in konsiderazzjoni t-teknologija disponibbli.

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, fir-rigward tal-offerta ta' **oġġetti u** servizzi direttament lil minorenni, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taht it-13-il sena għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li l-kunsens jinghata mill-ġenitur jew il-kustodju tal-minorenni. Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex jikseb il-kunsens verifikabbli, filwaqt li jiehu in konsiderazzjoni t-teknologija disponibbli **mingħajr ma**

*jikkawża pproċessar mhux neċessarju ta' dejta personali.*

## **Emenda 88**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 8 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. L-informazzjoni pprovduta sabiex ikun espress il-kunsens għandha tinghata b'lingwa ċara u adattata skont l-età, b'mod li jinftiehem faċilment minn tfal 'il fuq minn 13-il sena;*

## **Emenda 89**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 8 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*4a. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 1a, 2, u 3 m'għandhiex tapplika fejn l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni jikkonċerna dejta dwar is-saħħa u fejn il-liġi tal-Istat Membri fil-qasam tas-saħħa u l-kura soċjali tagħti prijorità lill-kompetenza ta' individwu fuq l-età fiżika.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Fil-kuntest ta' saħħa u kura soċjali l-awtorizzazzjoni minn ġenitur jew gwardjan ta' minorenni m'għandhiex tkun neċessarja meta l-minorenni jkollu l-kompetenza li jieħu deċiżjoni għalih innifsu. F'Każijiet ta' Protezzjoni ta' Minorenni, mhuwiex dejjem fl-interessi tas-sugġett tad-dejta li l-ġenitur jew gwardan tiegħu jkollu aċċess għad-dejta tiegħu u dan hemm bżonn jiġi rifless fil-leġiżlazzjoni.*

## **Emenda 90**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 9 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-tweġmin, is-sħubija fi trejtdjunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-hajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

*Emenda*

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-tweġmin, is-sħubija fi trejtdjunjins ***u l-attivitajiet tagħhom, problemi soċjali sinifikanti, informazzjoni privata*** u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-hajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

*Ġustifikazzjoni*

*Fid-Danimarka l-kategoriji speċjali ta' dejta li huma mitluba li jiġu protetti l-aktar huma aktar estensivi milli jipproponi r-regolament. Bħala riżultat, ir-regolament fil-fatt ipogġi liċ-ċittadini Daniżi f'sitwazzjoni aġġar mil-leġislazzjoni kurrenti. Għal din ir-raġuni, nissuġġerixxi li l-kategoriji speċjali jiġu mwessa' biex jinkludu "problemi soċjali sinifikanti u informazzjoni privata".*

**Emenda 91**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) is-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8, għajr meta l-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru tipprovdi li l-projbizzjoni msemmiha fil-paragrafu 1 ma tistax titneħħa mis-suġġett tad-dejta; jew

*Emenda*

(a) is-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens għall-ipproċessar ta' dik id-dejta personali, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8, għajr meta l-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru tipprovdi li l-projbizzjoni msemmiha fil-paragrafu 1 ma tistax titneħħa mis-suġġett tad-dejta.

***B'mod partikolari, dan jinkludi salvagwardji għall-prevenzjoni tat-tqegħid ta' haddiema fuq lista sewda, pereżempju fir-rigward tal-attivitajiet trejtdjunjonistiċi tagħhom jew ir-rwoli tagħhom bħala rappreżentanti tas-saħħa u s-sigurtà; jew***

**Emenda 92**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-ghanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżerċitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni ***jew mil-liġi*** ta' Stat Membru ***li ttiprovdi*** għal salvagwardji adegwati; or

*Emenda*

(b) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-ghanijiet ta' twettiq tal-obbligi u l-eżerċitar ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur fil-qasam tal-liġi tax-xogħol safejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni, ***il-liġi*** ta' Stat Membru, ***jew ftehimiet kollettivi fis-suq tax-xogħol li jipprovdu*** għal salvagwardji adegwati; or

**Emenda 93**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet leġittimi tagħha b' salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligħ b' għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trej djunjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b' konnessjoni mal-ghanijiet tiegħu u li dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

*Emenda*

(d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet leġittimi tagħha b' salvagwardji xierqa minn fondazzjoni, assoċjazzjoni, ***organizzazzjonijiet fis-suq tax-xogħol*** jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligħ b' għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew trej djunjonistiku u bil-kundizzjoni li l-ipproċessar huwa relatat biss mal-membri jew ex-membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b' konnessjoni mal-ghanijiet tiegħu u li dejta ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-dejta; jew

**Emenda 94**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) l-ipproċessar huwa relatat ma' dejta personali li b' mod ċar tkun saret pubblika

*Emenda*

(e) l-ipproċessar huwa relatat ma' dejta personali li b' mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-dejta ***jew li tkun ġiet***

mis-sugġett tad-dejta; jew

*ittrasferita b'mod liberu lill-kontrollur fuq l-inizjattiva tas-sugġett tad-dejta u li tiġi pproċessata għall-iskop speċifiku ddeterminat mis-sugġett tad-dejta u fl-interess tiegħu; jew*

## Emenda 95

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt j

*Test propost mill-Kummissjoni*

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew mizuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taht **il-kontroll ta' awtorità uffiċjali** jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' ħidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Regjistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

*Emenda*

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew mizuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taht **is-superviżjoni tal-awtorità superviżorja kompetenti** jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' **jew biex ikun evitat ksur ta'** obbligu legali jew regolatorju **tal-UE jew nazzjonali jew ftehimiet kollettivi fis-sug tax-xogħol** li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' ħidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Regjistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm biss taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti li l-organizzazzjonijiet tal-impjegaturi u l-organizzazzjonijiet tal-impjegati (unjins tax-xogħol) jistgħu jkomplu jinnegożjaw ma' xulxin fil-futur u joħolqu ftehimiet kollettivi li huma skont il-kultura nazzjonali, it-tradizzjoni, il-kompetittività u s-sitwazzjoni ekonomika.*

## Emenda 96

### Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt ja (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ja) l-ipproċessar tad-dejta personali dwar**



*kundanni kriminali jew miżuri relatati mas-sigurtà jitwettaq fil-kuntest ta' databases li fihom dejta dwar il-frodi mwettqa kontra l-istituzzjonijiet ta' kreditu jew membri ta' gruppi finanzjarji ohra regolati bil-liġi nazzjonali jew tal-UE u stabbiliti minn istituzzjonijiet finanzjarji għall-prevenzjoni tal-frodi; Ir-restrizzjonijiet fuq l-ipproċessar ta' dejta relata ma' kundanni kriminali m'għandhomx japplikaw għal dejta relatata ma' reati kriminali.*

## **Emenda 97**

### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji, il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.*

*Emenda*

*imhassar*

## **Emenda 98**

### **Proposta għal regolament Artikolu -11 (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu -11**

**Prinċipji ġenerali għad-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta**

**1. Il-baži tal-protezzjoni tad-dejta huma drittijiet ċari u mhux ambigwi għas-suġġett tad-dejta fir-rigward tal-kontrollur tad-dejta. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom l-għan li jsahhu, jiċċaraw, jiggarantixxu u fejn xieraq,**

*jikkodifikaw, dawn id-drittijiet.*

*2. Tali drittijiet jinkludu, fost oħrajn, il-provvediment ta' informazzjoni ċara, li tinftiehem faċilment dwar il-politiki tal-kontrollur tad-dejta dwar l-aċċess, rettifika u tħassir min-naħa tas-suġġett tad-dejta għad-dejta tiegħu, id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta u d-dritt ta' oġġezzjoni għall-klassifikazzjoni skont profili predefiniti; li b'mod ġenerali t-tali drittijiet għandhom jiġu eżerċitati bla hlas u li l-kontrollur tad-dejta jiehu hsieb it-talbiet mis-suġġett tad-dejta f'perjodu ta' żmien raġonevoli.*

## **Emenda 99**

### **Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta f'forma li tinftiehem, permezz ta' lingwaġġ ċar u hafif, **adattat għas-suġġett tad-dejta**, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

*Emenda*

2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta f'forma li tinftiehem, permezz ta' lingwaġġ ċar u hafif, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

*Ġustifikazzjoni*

*L-informazzjoni jew il-komunikazzjoni relatati mal-ipproċessar tad-dejta jridu jkunu ċari u jinftiehem. L-inlużjoni tal-kliem "adattat għas-suġġett tad-dejta" tirriska li toħloq incertezza legali. Jidher proporzjonat li jiġi impost obbligu partikolari esklużivament fir-rigward tal-minorenni li jikkostitwixxu kategorija speċifika.*

## **Emenda 100**

### **Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 2a (ġdid)**

**2a. L-informazzjoni ghas-sugġetti tad-dejta għandha tiġi pprovduta f'format li joffri lis-sugġetti tad-dejta l-informazzjoni mehtieġa biex jifhmu l-pożizzjoni tagħhom u jiehdu deċiżjonijiet b'mod xieraq. Informazzjoni shiha għandha tkun disponibbli fuq talba. Għalhekk il-kontrollur għandu jipprovdi trasparenza fl-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-politiki tiegħu dwar il-protezzjoni tad-dejta permezz ta' metodu ta' deskrizzjoni b'ikoni li jinfthiem faċilment għall-istadji differenti tal-ipproċessar tad-dejta.**

## Emenda 101

### Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1

1. Il-kontrollur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-ġhotti tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14 u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta msemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Il-kontrollur għandu jipprovdi b'mod partikolari mekkaniżmi li jiffaċilitaw it-talba għall-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod elettroniku.

1. Il-kontrollur għandu jistabbilixxi proċeduri għall-ġhotti tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14 u għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta msemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Il-kontrollur għandu jipprovdi b'mod partikolari mekkaniżmi li jiffaċilitaw it-talba għall-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi awtomatizzati, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll mezzi sabiex it-talbiet isiru b'mod elettroniku. **Il-proċeduri msemmija f'dan l-Artikolu jistgħu jkunu proċeduri stabbiliti diġà minn awtoritajiet pubbliċi fl-Istati Membri sakemm il-proċeduri jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament.**

## Emenda 102

**Proposta għal regolament  
Artikolu 12 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn xahar minn meta jirċievi t-talba, jekk ittiehdetx jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi sugġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub. Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta.

*Emenda*

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn xahar minn meta jirċievi t-talba, jekk ittiehdetx jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal b'xahar ieħor, jekk diversi sugġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub. Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta ***jew sakemm il-kontrollur m'għandux raġuni li jemmen li l-provvediment tal-informazzjoni f'forma elettronika johloq riskju sinifikanti ta' frodi.***

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-rilaxx ta' ċertu dejta f'forma elettronika bħal fajls ta' kreditu jista' jirriżulta fil-modifika jew fis-serq ta' identità meta tiġi pprovduta lill-konsumaturi. Ir-rilaxx ta' dejta minn aġenziji ta' referenza ta' kreditu għandha tkun dipendenti fuq kontrolli ta' awtentikazzjoni li jissodisfaw kriterji stabbiliti mill-aġenzija li qed iżzomm id-dejta għall-prevenzjoni ta' intercettazzjoni, użu ħażin, użu frawdulenti jew modifika.*

**Emenda 103**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 12 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ħlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod

*Emenda*

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ħlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod

partikolari minhabba l-karattru ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob hlas talli jipprovdli l-informazzjoni jew jieħu l-azzjoni mitluba, ***jew il-kontrollur jista' ma jihux l-azzjoni mitluba.*** F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

partikolari minhabba l-karattru ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob hlas raġonevoli talli jipprovdli l-informazzjoni jew jieħu l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

## **Emenda 104**

### **Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-talbiet manifestament eċċessivi u l-hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 4.***

*Emenda*

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex il-każ li din id-dispożizzjoni tiġi ppreċiżata iktar permezz ta' att delegat. L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri huma f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw għad-diffikultajiet eventwali.*

## **Emenda 105**

### **Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard u proċeduri standard ta' speċifika għall-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format elettroniku. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tieħu miżuri xierqa għal mikroimpriżi impriżi żgħar u ta' daqs medju. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi***

*Emenda*

***imhassar***

*stabbilita fl-Artikolu 87(2).*

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri huma f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw għad-diffikultajiet eventwali.*

#### **Emenda 106** **Proposta għal regolament** **Artikolu 13**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Il-kontrollur għandu jikkomunika kull***  
***rettifika jew thassir li jkun sar skont l-***  
***Artikolu 16 jew 17 lil kull riċevitur li lilu***  
***tkun għet żvelata d-dejta sakemm din ma***  
***tkunx possibbli jew meta tkun tinvolvi***  
***sforz sproporzjonat.***

*Emenda*

***Kull rettifika jew thassir li jsiru skont l-***  
***Artikolu 16 jew 17 jġu estiżi*** lil kull  
riċevitur li lilu tkun għet żvelata d-dejta  
***mingħajr il-kontroll tas-suġġett tad-dejta.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-bejgħ ta' database lil parti terza ma teżentax lill-kontrollur tad-dejta mill-eżekuzzjoni tal-obbligi tiegħu. Jekk, minflok, is-suġġett tad-dejta jkun trasferixxa b'mod volontarju jew konxjament xi informazzjoni permezz tal-kontrollur tad-dejta, dan tal-aħħar ma jgorrx iżjed responsabbiltà.*

#### **Emenda 107** **Proposta għal regolament** **Artikolu 14a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### ***Artikolu 14a***

***Verifika tal-identità ta' suġġett ta' dejta***  
***Il-kontrollur għandu jiżgura li jkun***  
***irċieva biżżejjed dokumentazzjoni għall-***  
***identità ta' suġġett tad-dejta, meta s-***  
***suġġett tad-dejta jinfurza d-drittijiet***  
***imsemmija fl-Artikoli 14-19 f'dan ir-***  
***regolament.***

## *Ġustifikazzjoni*

*F'dan ir-regolament qed jiġu introdotti drittijiet godda għaċ-ċittadini. Manankollu, mhu ddikjarat imkien kif iċ-ċittadini għandhom jiddokumentaw l-identitajiet tagħhom biex jinforzaw id-drittijiet. Huwa importanti li l-identità ta' ċittadin tiġi ddokumentata u potenzjalment ikkontestata mill-kontrollur biex ikun żgurat li ma jista' jiġri l-ebda forma ta' serq tal-identità.*

### **Emenda 108**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi **mill-inqas** din l-informazzjoni li ġejja lis-suġġett tad-dejta:

##### *Emenda*

1. Fejn tingabar dejta personali relatata ma' suġġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jipprovdi din l-informazzjoni li ġejja lis-suġġett tad-dejta:

### **Emenda 109**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt c**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(c) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

##### *Emenda*

(c) **il-kriterji u/jew l-obbligi legali li jippermettu li jiġi determinat** il-perjodu li matulu d-dejta personali tkun se tinħażen **għal kull skop**;

## *Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex dejjem possibbli li jiġi determinat bi preċiżjoni ż-żmien eżatt kemm se ddum maħżuna d-dejta personali, l-aktar fil-każ li tinżamm għal objettivi differenti.*

### **Emenda 110**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt h**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pprocessar

##### *Emenda*

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra **li l-kontrollur iqis li hi** meħtieġa sabiex

gust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.

tiggarantixxi pproċessar gust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Għandu jkun iċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni u jiġi ppreċiżat li l-kontrolluri jistgħu jiżguraw livell oġhla ta' trasparenza.*

#### **Emenda 111**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 14 – paragrafu 5 – punt b**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) id-dejta ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat; jew

###### *Emenda*

(b) id-dejta ***tkun maħsuba biex taqdi biss l-iskopijiet tal-Artikolu 83***, ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat ***u jiġġenera piż amministrattiv eċċessiv, b'mod speċjali meta l-ipproċessar jitwettaq minn intrapriża żgħira jew ta' daqs medju kif definit fir-Rakkomandazzjoni 2003/361 tal-UE***; jew

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din id-dispożizzjoni toħroġ direttament mill-Art. 11(2) tad-Direttiva 95/46/KE, imma mingħajr din l-ispeċifikazzjoni kienet tirriżulta f'lakuna fil-protezzjoni tal-konsumatur. Din l-emenda tirrestawra l-qbil bejn l-intenzjonijiet oriġinali u l-formulazzjoni.*

#### **Emenda 112**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 14 – paragrafu 7**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

***7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji għall-kategoriji ta' riċevituri msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, ir-rekwiziti għan-notifika ta' aċċess***

###### *Emenda*

***imħassar***



*potenzjali msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1, il-kriterji għall-informazzjoni ulterjuri meħtieġa li hi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għal setturi u sitwazzjonijiet speċifiċi, u l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-paragrafu 5. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu miżuri xierqa għal mikroimprizi imprizi żgħar u ta' daqs medju.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx il-ħtieġa ta' speċifikazzjonijiet ulterjuri ta' dan it-tip.*

#### **Emenda 113**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 15 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Jekk mitlub, u mingħajr hlas, il-kontrollur tad-dejta għandu jipprovdi wkoll prova tal-legalità tal-ipproċessar fi żmien raġonevoli.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Jekk il-kontrollur tad-dejta jipprovdi din il-prova direttament lis-sugġett tad-dejta, l-għadd ta' kawżi għandu jitnaqqas.*

#### **Emenda 114**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 15 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma

2. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata ***u tintuża għall-klassifikazzjoni skont profili predefiniti.*** Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni

jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta.

għandha tiġi pprovduta f' forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta. ***Il-kontrollur għandu jieħu l-miżuri kollha raġonevoli sabiex jiżgura ruħu mill-identità ta' sugġett tad-dejta li jkun qed jitlob l-aċċess għad-dejta.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*B'mod partikolari, meta t-talba ssir f'forma elettronika, id-dritt ta' aċċess ma għandux jagħti lok għal abbużi. Konsegwentement, il-kontrollur irid jaċċerta ruħu mill-identità ta' min qiegħed jitlob l-aċċess għad-dejta u jrid ikun jista' jipprova li dan ikun sar bl-attenzjoni dovuta.*

### **Emenda 115 Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar il-kontenut tad-dejta personali msemmija fil-punt (g) tal-paragrafu 1.***

***imħassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din iż-żieda ma tidhirx li hija meħtieġa.*

### **Emenda 116**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. Soġġett għas-salvagwardji legali neċessarji, speċjalment sabiex ikun żgurat li l-informazzjoni ma tintużax biex jittiehdu miżuri jew deċiżjonijiet dwar persuni speċifiċi, l-Istati Membri jistgħu, f'każijiet mingħajr riskju ta' ksur tal-privatezza, jillimitaw legalment id-drittijiet***

*skont l-Artikolu 15 biss jekk dawn id-drittijiet jiġu pproċessati bhala parti minn riċerka xjentifika skont l-Artikolu 83 ta' dan ir-Regolament jew biss jekk din id-dejta personali qed tinhażen fil-perjodu ta' żmien li hemm bżonn biex issir l-istatistika.*

*Ġustifikazzjoni*

*Ara l-Artikolu 13, paragrafu 2, tad-Direttiva 95/46/KE, ĠU L 281/95.*

**Emenda 117**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 16 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Il-paragrafu 1 m'għandux japplika ghal dejta psewdonima.*

*Ġustifikazzjoni*

*Din hija parti minn pakkett ta' emendi li jippermettu l-użu ta' dejta psewdonima u anonima u li se jinkoraggixxi prattika kummerċjali tajba li tissalvagwardja l-interessi tas-sugġetti tad-dejta. L-assigurazzjoni li dejta personali ma tistax tiġi attribwita lil sugġett tad-dejta (minhabba li ma tistax tiġi relatata ma' sugġett tad-dejta mingħajr l-użu ta' dejta addizzjonali) tgħin biex tippromwovi aktar l-użu kummerċjali tad-dejta filwaqt li ttipprovdi livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur.*

**Emenda 118**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 17 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Dritt li jkun minsi u għal thassir*

*Dritt għal thassir*

*Ġustifikazzjoni*

*It-titolu propost mill-Kummissjoni hu qarrieqi.*

**Emenda 119**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 17 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) is-sugġett tad-dejta joġġezzjona għall-  
ipproċessar ta' dejta personali skont l-  
Artikolu 19;

*Emenda*

(c) is-sugġett tad-dejta joġġezzjona għall-  
ipproċessar ta' dejta personali skont l-  
Artikolu 19 **u l-oġġezzjoni tintlaqa'**;

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hija maħsuba tiżgura li sugġett tad-dejta ma jistax sempliciment jagħmel oġġezzjoni skont l-Artikolu 19, u b'hekk jiskatta l-prinċipju tad-Dritt li Jintesa, meta l-oġġezzjoni tkun bla sustanza.*

**Emenda 120**  
**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 17 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-  
paragrafu 1 ikun **ghamel id-dejta** personali  
**pubblika**, huwa għandu jiehu l-passi kollha  
raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-  
rigward tad-dejta li l-kontrollur huwa  
responsabbli għall-pubblikazzjoni tagħha,  
sabiex jinforma lil partijiet terzi li li  
qegħdin jipproċessaw din id-dejta, li  
sugġett tad-dejta jitlobhom biex iħassru  
kwalunkwe rabta ma', jew kopja jew  
replika ta' dik id-dejta personali. Meta l-  
kontrollur ikun awtorizza publikazzjoni  
ta' parti terza ta' dejta personali, il-  
kontrollur għandu jitqies bħala  
responsabbli għal dik il-pubblikazzjoni.

*Emenda*

2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-  
paragrafu 1 ikun **ittrasferixxa d-dejta**  
personali, **jew ikun ippubblikaha minghajr**  
**il-kunsens tas-sugġett tad-dejta**, huwa  
għandu jiehu l-passi kollha raġonevoli,  
inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta  
li l-kontrollur huwa responsabbli għall-  
pubblikazzjoni tagħha, sabiex jinforma lil  
partijiet terzi li li qegħdin jipproċessaw din  
id-dejta, li sugġett tad-dejta jitlobhom biex  
iħassru kwalunkwe rabta ma', jew kopja  
jew replika ta' dik id-dejta personali. **Meta**  
**d-dejta tkun giet ittrasferita, il-kontrollur**  
**li jagħmel it-trasferiment għandu**  
**jinforma lill-kontrolluri sussegwenti li s-**  
**sugġett tad-dejta qed jitlob it-thassir tad-**  
**dejta personali, kwalunkwe rabta ma', jew**  
**kopja jew replika ta' dik id-dejta**  
**personali.** Meta l-kontrollur ikun awtorizza  
pubblikazzjoni ta' parti terza ta' dejta  
personali, il-kontrollur għandu jitqies bħala  
responsabbli għal dik il-pubblikazzjoni.

*Ġustifikazzjoni*

*Din id-dispożizzjoni hi mmirata b'mod partikolari lejn it-trasferiment tad-dejta li tkun l-*

oġġett ta' talba għat-tħassir. Għandu jkun ċar li, jekk is-sugġett tad-dejta għamilha pubblika, jew ta istruzzjonijiet lill-kontrollur biex jagħmel hekk, jew għamil hekk permezz tal-kontrollur, ir-responsabbiltà xorta tibqa' tingarr mis-sugġett tad-dejta. Min-naħa l-oħra, il-kontrollur huwa responsabbli biex japplika din id-dispożizzjoni anke għad-dejta li tkun giet trasferita jew rilaxxata b'mod volontarju lill-partijiet terzi li m'għandhom l-ebda relazzjoni mas-sugġett tad-dejta.

## **Emenda 121**

### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 għandu javża lis-sugġett tad-dejta, kull fejn ikun possibbli, dwar l-azzjoni meħuda fuq talba tiegħu mit-terzi persuni msemmija fil-paragrafu 2.**

*Ġustifikazzjoni*

*Id-drittijiet mogħtija lis-sugġett tad-dejta għandhom jissahħu. L-Artikolu 17(2) jimponi obbligu ta' responsabbiltà fuq il-kontrollur. Dan l-obbligu jrid mill-anqas ikun akkumpanjat minn dmir ta' informazzjoni dwar l-azzjoni mwettqa min-naħa tal-partijiet terzi li jipproċessaw id-dejta personali inkwistjoni.*

## **Emenda 122**

### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 3 – punti ea u eb (ġodda)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ea) għall-prevenzjoni jew l-identifikazzjoni ta' frodi jew reat finanzjarju iehor, l-ikkonfermar ta' identità u/jew id-determinazzjoni tal-affidabilità kreditizja,**

**(eb) għaż-żamma ta' evidenza dokumentarja tal-istorja ta' każ partikulari, meta l-kontrollur tad-dejta jkun awtorità pubblika.**

## *Ġustifikazzjoni*

*Ma jkunx xieraq li l-individwi jkunu jistgħu jhassru dejta dwarhom li qed tinzamm għal raġunijiet legittimi bi qbil ma' leġislazzjoni eżistenti.*

### **Emenda 123**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 9 – parti introduttorja**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:

##### *Emenda*

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86, **wara li titlob opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta**, sabiex tispeċifika aktar:

### **Emenda 124**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 3**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

**3. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format elettroniku msemmi fil-paragrafu 1 u l-istandards tekniċi, il-modalitajiet u l-proċeduri għat-trasmissjoni ta' dejta personali skont il-paragrafu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

##### *Emenda*

**imhassar**

## *Ġustifikazzjoni*

*Ladarba l-format huwa portabbli, is-suq jista' jipprovdi mingħajr l-intervent tal-Kummissjoni*

### **Emenda 125**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona, fuq raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari li jinsab fiha, fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi ***konvinċenti*** għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

*Emenda*

1. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona, fuq raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari li jinsab fiha, fi kwalunkwe hin għall-ipproċessar ta' dejta personali li jkun ibbażat fuq il-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 6(1), sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta.

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hija maħsuba biex turi li bazi legittima għandha tikkostitwixxi bazi suffiċjenti għall-ipproċessar, skont l-Artikolu 6.*

**Emenda 126**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 19 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata għal *marketing dirett*, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu *għal dan il-marketing*. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b' mod esplicitu ***lis-sugġett*** tad-dejta ***u b' mod li jintgħaraf*** u għandu jkun *separat* minn informazzjoni oħra.

*Emenda*

2. Meta d-dejta personali tkun ipproċessata għal *skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta*, is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-dejta personali tiegħu *għat-tali kummerċjalizzazzjoni*. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b' mod esplicitu ***b' mod li jinftiehem mis-sugġett*** tad-dejta u għandu jkun *jista' jintgħaraf b' mod ċar* minn informazzjoni oħra.

**Emenda 127**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 19 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta tintlaqa' oġġezzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, il-kontrollur ma għandux

*Emenda*

3. Meta tintlaqa' oġġezzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, il-kontrollur ma għandux

juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata.

juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata **ghall-ghanijiet identifikati fl-oġġezzjoni.**

## Emenda 128

### Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 3a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3a. Meta dejta psewdonima tiġi pproċessata abbażi tal-Artikolu 6(1)(g), is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona bla hlas għall-ipproċessar. Dan id-dritt għandu jiġi offrut b'mod esplicitu lis-sugġett tad-dejta u b'mod li jinftiehem u jista' jintgħaraf b'mod ċar minn informazzjoni ohra.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din hija parti minn pakkett ta' emendi li jippermettu l-użu ta' dejta psewdonima u anonima u li se jinkoraġġixxi Prattika kummerċjali tajba li tissalvagwardja l-interessi tas-sugġetti tad-dejta. L-assigurazzjoni li dejta personali ma tistax tiġi attribwita lil sugġett tad-dejta (minhabba li ma tistax tiġi relatata ma' sugġett tad-dejta mingħajr l-użu ta' dejta addizzjonali) tgħin biex tippromwovi aktar l-użu kummerċjali tad-dejta filwaqt li tipprovdi livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur.*

## Emenda 129

### Proposta għal regolament Artikolu 20 – titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Miżuri bbażati fuq **it-tfassil ta' profili**

Miżuri bbażati fuq **ipproċessar awtomatizzat**

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-Artikolu 20 jikkonċerna l-ipproċessar awtomatizzat u mhux il-klassifikazzjoni skont profilli predefiniti. It-titolu ta' dan l-artikolu għandu għalhekk jiġi emendat għal “Miżuri bbażati fuq ipproċessar awtomatizzat”.*



## Emenda 130

### Proposta ghal regolament Artikolu 20 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

**1. Kull persuna fiżika għandu jkollha d-dritt li ma tkunx soġġetta għal miżura li tipproduċi effetti legali rigward din il-persuna fiżika jew taffettwa b'mod sinifikanti lil din il-persuna fiżika, u li tkun ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' *din il-persuna fiżika jew janalizza jew ibassar b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika.***

*Emenda*

**1. Suġġett tad-dejta m'għandux ikun soġġett għal deċiżjoni li tkun ingusta jew diskriminatorja, u li tkun ibbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' *dan is-suġġett tad-dejta.***

### *Gustifikazzjoni*

*L-Artikolu 20 fil-forma attwali tiegħu ma jirrikonoxxi l-użi pożittivi tal-klassifikazzjoni skont profili predefiniti u lanqas ma jqijs il-livell diverġenti ta' riskju jew impatt fuq il-privatezza tal-individwi assoċjati mal-klassifikazzjoni skont profili predefiniti. Billi jiffoka fuq tekniċi li huma jew "ingusti" jew "diskriminatorji" kif definiti fid-Direttiva 2005/29/KE l-approċċ f'din il-proposta huwa aktar teknoloġikament newtrali u jiffoka fuq l-użi negattivi tat-tekniċi ta' klassifikazzjoni skont profili predefiniti aktar milli fuq it-teknoloġija nnifisha.*

## Emenda 131

### Proposta ghal regolament Artikolu 20 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, persuna tista' tkun soġġetta biss għal miżura tat-tip imsemmi fil-paragrafu 1 jekk l-ipproċessar:**

**(a) isir matul id-dhul f'kuntratt jew waqt it-twettiq tiegħu, meta t-talba għad-dhul fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu, magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun għet issodisfata jew meta jkun għet ippreżentati miżuri xierqa għas-**

*Emenda*

**imhassar**

*salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta, bhad-dritt li jinkiseb l-intervent tal-bniedem; or*

*(b) ikun awtorizzat espressament minn liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa ghas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta; or*

*(c) ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-sugġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.*

*Ġustifikazzjoni*

*Thassir b'segwitu għall-emenda proposta għall-paragrafu 1.*

## **Emenda 132**

### **Proposta għal regolament Artikolu 20 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. L-ipproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija *fl-Artikolu 9*.

3. L-ipproċessar awtomatizzat ta' dejta personali maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna fiżika ma għandux ikun ibbażat unikament fuq il-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija *fl-Artikoli 8 u 9*.

*Ġustifikazzjoni*

*Thassir b'segwitu għall-emenda proposta għall-paragrafu 1.*

## **Emenda 133**

### **Proposta għal regolament Artikolu 20 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta mill-kontrollur taht l-**

***imhassar***

**Artikolu 14 ghandha tinkludi informazzjoni dwar l-eżistenza tal-iproċessar ghal miżura tat-tip imsemmija fil-paragrafu 1 u l-effetti previsti ta' dan l-iproċessar fuq is-sugġett tad-dejta.**

#### **Emenda 134**

##### **Proposta ghal regolament Artikolu 20 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet ghal miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 2.**

***imhassar***

#### **Emenda 135**

##### **Proposta ghal regolament Artikolu 21 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar: l-għanijiet li għandhom jiġu segwiti mill-iproċessar; u d-determinazzjoni tal-kontrollur;

2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas ***dwar l-objettivi tal-iproċessar***, l-għanijiet li għandhom jiġu segwiti mill-iproċessar u d-determinazzjoni tal-kontrollur.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bil-għan li jiġi garantit livell ogħla ta' protezzjoni, f'każ ta' limitazzjoni, il-leġislazzjoni trid issemmi wkoll l-objettivi segwiti mill-iproċessar tad-dejta personali.*

#### **Emenda 136**

##### **Proposta ghal regolament Artikolu 22 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Responsabbiltà tal-kontrollur**

***Il-prinċipju tar-responsabbiltà ġenerali tal-kontrollur***

*Ġustifikazzjoni*

*Il-prinċipju ta' responsabbiltà li huwa implicitament introdott bil-Kapitolu 4 tal-proposta għal regolament irid jissemma esplicitament biex jiggarrantixxi livell oġhla ta' protezzjoni.*

**Emenda 137**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 22 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit ieħor għal miżuri adattati msemmija fil-paragrafu 1 minbarra dawk diġà msemmija fil-paragrafu 2, il-kundizzjonijiet għall-mekkanizmi ta' verifika u awditjar imsemmija fil-paragrafu 3 u rigward il-kriterji għall-proporzjonalità taht il-paragrafu 3, u meta wiehed jikkunsidra miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.***

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*It-test huwa diġà ċar biżżejjed, u ma jidhirx li hemm il-ħtieġa għal iktar speċifikazzjoni.*

**Emenda 138**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 23 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1. Wara li jikkunsidra l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni, il-kontrollur għandu, kemm meta jiddetermina l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar***

***1. Meta meħtieġ, jistgħu jiġu adottati miżuri mandatorji biex jiżguraw li l-kategoriji tal-oġġetti jew servizzi huma ddisinjati u għandhom konfigurazzjonijiet***

innifsu, jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-reqwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.

*predefiniti li jissodisfaw ir-reqwiżiti ta' dan ir-Regolament dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali. Tali miżuri għandhom ikunu bbażati fuq l-istandardizzazzjoni skont [ir-Regolament.../2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jirrevoka d-Deċiżjoni 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE].*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din hija parti minn pakkett ta' emendi li għandhom l-għan li jirrikonoxxu li, filwaqt li l-protezzjoni tad-dejta mill-mument tad-disinn u b'mod awtomatiku hija kuncett ta' min ifaħħru, il-proposta tal-Kummissjoni ma tiksibx ċertezza biżżejjed filwaqt li tohloq riskju ta' restrizzjonijiet possibbli fuq il-moviment hieles. Għalhekk, il-mekkanizmu stabbilit tal-użu tal-istandardizzazzjoni, kif ikkumpilat fil- 'Pakkett tal-Istandardizzazzjoni', għandu minflok jintuża biex jarmonizza r-reqwiżiti applikabbli u jippermetti moviment hieles.*

#### **Emenda 139**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. Anonimizzazzjoni jew psewdonimizzazzjoni tad-dejta personali għandha tkun applikata mill-proċessur tad-dejta fejn fattibbli u proporzjonat skont l-għan tal-ipproċessar.*

#### **Emenda 140**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 2**

**2. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li tkun mehtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar jew tinzamm aktar minn kemm huwa mehtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha.** B'mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b'mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi.

**2. Sakemm jiġu adottati miżuri mandatorji skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ebda rekwiżiti mandatorji għad-disinn jew awtomatiċi ma jiġu imposti fuq oġġetti jew servizzi relatati mal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali li jistgħu jimpedixxu l-tqeghid fis-suq ta' tagħmir u l-moviment hieles ta' tali oġġetti u servizzi fl-Istati Membri u bejniethom.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din hija parti minn pakkett ta' emendi li għandhom l-għan li jirrikonoxxu li, filwaqt li l-protezzjoni tad-dejta mill-mument tad-disinn u b'mod awtomatiku hija kuncett ta' min ifaħħru, il-proposta tal-Kummissjoni ma tiksibx ċertezza biżżejjed filwaqt li tohloq riskju ta' restrizzjonijiet possibbli fuq il-moviment hieles. Għalhekk, minflok, għandu jintuża l-mekkanizmu stabbilit tal-użu tal-istandardizzazzjoni biex jiġu armonizzati r-rekwiżiti applikabbli u jiġi permess il-moviment hieles.*

#### **Emenda 141**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 3**

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit ieħor għall-miżuri u l-mekkanizmi xierqa msemmija fil-paragrafu 1 u 2, b'mod partikolari għar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn applikabbli fis-setturi, il-prodotti u s-servizzi kollha.**

**imhassar**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-proposta għal regolament tapplika għas-setturi kollha, kemm fuq l-internet u kemm*

*jekk le. M'għandhiex tkun il-Kummissjoni li tadotta atti delegati fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta mill-bidu nett u b'mod awtomatiku li jistgħu jdgħajfu l-innovazzjoni teknoloġika. L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jinsabu f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw id-diffikultajiet eventwali.*

## **Emenda 142**

### **Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-proposta għal regolament tapplika għas-setturi kollha, kemm fuq l-internet u kemm jekk le. M'għandhiex tkun il-Kummissjoni li tistabbilixxi standards tekniċi li jistgħu jdgħajfu l-innovazzjoni teknoloġika. L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jinsabu f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw id-diffikultajiet eventwali.*

## **Emenda 143**

### **Proposta għal regolament Artikolu 24**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Meta kontrollur jiddetermina l-oġġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali flimkien ma' oħrajn, il-kontrolluri kongunti jridu jstabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkaniżmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

Meta kontrollur jiddetermina l-oġġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' dejta personali flimkien ma' oħrajn, il-kontrolluri kongunti jridu jstabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi għall-konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkaniżmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom. ***Fejn din id-determinazzjoni hija nieqsa jew mhix ċara biżżejjed, is-sugġett tad-dejta jista' jeżerċità d-drittijiet tiegħu ma'***

***kwalunkwe mill-kontrolluri u huma  
jkunu responsabbli ndaqs.***

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tagħti iżjed protezzjoni lis-sugġett tad-dejta f'dan il-każ speċifiku.*

**Emenda 144**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 26 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta operazzjoni ta' pproċessar tkun sejra ssir f'isem kontrollur, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-ipproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri.

*Emenda*

1. Meta operazzjoni ta' pproċessar tkun sejra ssir f'isem kontrollur ***u tinvolvi l-ipproċessar ta' dejta li tippermetti lill-proċessur li jidentifika b'mod raġonevoli lis-sugġett tad-dejta***, il-kontrollur għandu jagħzel proċessur li jipprovdi biżżejjed garanziji sabiex jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jassigura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' sigurtà tekniċi u l-miżuri organizzattivi li jirregolaw l-ipproċessar li għandu jsir u għandu jassigura l-konformità ma' dawk il-miżuri. ***Il-kontrollur jibqa' kompletament responsabbli li jiżgura konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.***

*Ġustifikazzjoni*

*Fejn, minħabba tekniki ta' anonimizazzjoni xierqa, ma jkunx teknikament vijabbli li l-proċessur jidentifika sugġett tad-dejta, l-Artikolu 26 m'għandux japplika. It-tnaqqis fil-piż amministrattiv jincentiva investiment f'teknoloġija effettiva ta' anonimizazzjoni u użu ta' sistema qawwija ta' aċċess ristrett. Il-prinċipju bażiku skont liema jkun l-kontrollur li jkollu r-responsabbiltà primarja u diretta tal-ipproċessar għandu jkun iddikjarat b'mod ċar f'dan l-Artikolu.*

**Emenda 145**



**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(d) jimpjega proċessur iehor biss bil-permess minn qabel tal-kontrollur;***

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-rekwiżit li tinkiseb awtorizzazzjoni minn qabel mill-kontrollur għall-proċessur biex jimpjega sottoproċessuri timponi piżijiet mingħajr l-ebda benefiċċju ċar fit-termini ta' tishih tal-protezzjoni tad-dejta. Barra minn hekk, mhuwiex operabbli partikolarment fil-kuntest tal-cloud u speċjalment jekk jiġi interpretat li hemm bżonn ta' awtorizzazzjoni minn qabel biex jintużaw subproċessuri speċifiċi. Dan ir-rekwiżit għandu jitneħħa.*

**Emenda 146**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 26 – paragrafu 2 – punt ha (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ha) Meta proċessur ikun qed jipproċessa dejta f'isem il-kontrollur, il-proċessur irid jimplimenta l-privatezza mill-mument tad-disinn u l-privatezza awtomatika.***

**Emenda 147**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 26 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. Il-kontrollur jitqies li jkun issodisfa l-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 1 meta jagħzel proċessur li volontarjament iċċertifika ruhu jew volontarjament kiseb ċertifikazzjoni, sigill jew marka skont l-Artikoli 38 jew 39 ta' dan ir-Regolament li juru l-implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzazzjonali standard xierqa bi twegiba għar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.***

## Gustifikazzjoni

*Ir-Regolament għandu joffri incentivi ċari għall-kontrolluri u l-proċessuri biex jinvestu f' mizuri li jtejbu s-sigurtà u l-privatezza. Meta l-kontrolluri u l-proċessuri jipproponu salvagwardji addizzjonali biex tiġi protetta d-dejta, li huma konformi ma' jew imorru lil hinn minn standards aċċettati tal-industrija u li jistgħu juru dan permezz ta' ċertifikati konklużivi, għandhom jibbenefikaw minn rekwiżiti anqas preskrittivi. B' mod partikolari dan jippermetti għall-flessibilità u piż imnaqqas għall-fornituri tal-cloud u l-konsumaturi tal-cloud,*

### Emenda 148

#### Proposta għal regolament Artikolu 26 – paragrafu 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għar-responsabbiltajiet, id-dmirijiet u l-kompiti fir-rigward ta' proċessur skont il-paragrafu 1, u l-kundizzjonijiet li jippermettu l-faċilitazzjoni tal-ipproċessar ta' dejta personali fi grupp ta' impriži, b' mod partikolari għall-finijiet ta' kontroll u rappurtar.**

**imhassar**

## Gustifikazzjoni

*Dawn l-ispeċifikazzjonijiet mhumiex meħtieġa. It-trasferimenti intragruppi diġà huma meqjusa f' parti oħra tal-proposta attwali.*

### Emenda 149

#### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Kull kontrollur u proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu dokumenti **dwar l-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar** taht ir-responsabbiltà tagħhom.

1. Kull kontrollur u proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu dokumenti **dwar il-kategoriji prinċipali ta' pproċessar** taht ir-responsabbiltà tagħhom.

## *Ġustifikazzjoni*

*Protezzjoni effettiva tad-dejta teħtieġ li l-organizzazzjonijiet ikollhom fehim iddokumentat biżżejjed tal-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta tagħhom. Madankollu, iż-żamma tad-dokumentazzjoni għall-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar hija ta' piż sproporzjonat. L-għan tad-dokumentazzjoni għandu jkun li tgħin il-kontrolluri u l-proċessuri jissodisfaw l-obbligi tagħhom u mhux biex tissodisfa bżonnijiet burokratiċi.*

### **Emenda 150**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 28 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi ***tal-inqas*** l-informazzjoni li ġejja:

2. Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

## *Ġustifikazzjoni*

*Bil-għan li tiġi garantita ċ-ċertezza legali, il-lista ta' informazzjoni li tagħmel parti mid-dokumentazzjoni trid tkun eżawrjenti.*

### **Emenda 151**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 28 – paragrafu 2 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(c) l-oġġettivi tal-ipproċessar, ***inkluż l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1)***;

(c) l-oġġettivi ***ġeneriċi*** tal-ipproċessar.

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tgħix biex tnaqqas piżijiet amministrattivi fuq il-kontrolluri tad-dejta u l-proċessuri tad-dejta.*

### **Emenda 152**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 28 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(d) deskrizzjoni ta' kategoriji ta' suġġetti tad-dejta u ta' kategoriji ta' dejta personali li tirrigwardahom; imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*L-objettiv tar-Regolament huwa doppju. Garanzija ta' livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali u tnaqqis tal-piż amministrattiv iġġenerat mir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta. L-obbligu impost fuq il-kontrollur u l-proċessur mill-Artikolu 28(2)(h) huwa biżżejjed biex jintlaħaq dan l-objettiv doppju.*

### **Emenda 153**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 2 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(e) ir-riċevituri jew ikategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali, inklużi l-kontrolluri li lilhom tiġi żvelata dejta personali għall-interess legittimu segwit minnhom; imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*L-objettiv tar-Regolament huwa doppju. Garanzija ta' livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali u tnaqqis tal-piż amministrattiv iġġenerat mir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta. L-obbligu impost fuq il-kontrollur u l-proċessur mill-Artikolu 28(2)(h) huwa biżżejjed biex jintlaħaq dan l-objettiv doppju.*

### **Emenda 154**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 2 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(f) fejn applikabbli, trasferimenti ta' dejta lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti (f) fejn applikabbli, trasferimenti ta' dejta *personali* lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali *u* f'każ ta' trasferimenti msemmija fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), *referenza għas-salvagwardji użati;***

msemmija fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1),  
**id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji  
xierqa;**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tgħix biex tnaqqas piżijiet amministrattivi fuq il-kontrolluri tad-dejta u l-proċessuri tad-dejta.*

**Emenda 155**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 2 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(g) indikazzjoni ġenerali tal-limiti ta'  
żmien għat-thassir tad-diversi kategoriji  
ta' dejta;**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*L-objettiv tar-Regolament huwa doppju. Garanzija ta' livell għoli ta' protezzjoni tad-dejta personali u tnaqqis tal-piż amministrattiv iġġenerat mir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta. L-obbligu impost fuq il-kontrollur u l-proċessur mill-Artikolu 28(2)(h) huwa biżżejjed biex jintlaħaq dan l-objettiv doppju.*

**Emenda 156**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 28 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni.

3. Il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu d-dokumentazzjoni disponibbli, fuq talba, għall-awtorità ta' superviżjoni **u, f'format elettroniku, għas-suġġett tad-dejta.**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-politika tal-privatezza għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tas-suġġett tad-dejta kif ukoll tal-awtorità ta' superviżjoni.*

## Emenda 157

### Proposta għal regolament Artikolu 28 - paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4a. awtorità pubblika meta tiġi ttrattata dejta li mhix dejta personali sensittiva kif imsemmija fl-Artikolu 9, paragrafu 1, ta' dan ir-Regolament.**

## Emenda 158

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, sabiex tikkunsidra b'mod partikolari r-responsabbiltajiet tal-kontrollur u tal-proċessur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur. .**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx il-ħtieġa għal speċifikazzjoni ulterjuri ta' dan it-tip.*

## Emenda 159

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 6

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

**imhassar**

## Emenda 160

### Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-miżuri tekniċi u organizzattivi msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi d-determinazzjonijiet ta' x'jikkostitwixxi teknoloġija avvanzata, għal setturi speċifiċi u f'sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta, b'mod partikolari billi tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija u s-soluzzjonijiet għall-privatezza bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku, sakemm ma jkunx japplika l-paragrafu 4.**

*imhassar*

## Emenda 161

### Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Fejn mehtieġ, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tispeċifika r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 għal diversi sitwazzjonijiet, b'mod partikolari sabiex:**

*imhassar*

**(a) tipprevjeni kull aċċess mhux awtorizzat għal dejta personali;**

**(b) tipprevjeni kull żvelar, qari, ikkuppjar, tibdil, thassir jew tnehhija mhux awtorizzata ta' dejta personali;**

**(c) tiżgura l-verifika tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.**

**Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-**

*Artikolu 87(2).*

**Emenda 162**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 31 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien bla bżonn *u, fejn possibbli, mhux aktar tard minn 24 siegħa wara li jkun sar jaf bih*, jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni. *In-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni għandha tkun akkumpanjata b'gustifikazzjoni motivata f'każijiet fejn ma ssirx fi żmien 24 siegħa.*

*Emenda*

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, *li jista' jkollu impatt negattiv sinifikanti fuq il-protezzjoni tad-dejta personali jew il-privatezza tas-suġġett tad-dejta*, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien bla bżonn jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni.

*Ġustifikazzjoni*

*Wara l-ksur tad-dejta, il-prijorità għandha tkun li jittieħdu miżuri xierqa biex titnaqqas il-ħsara. Data ta' skadenza speċifika tmexxi l-prijorità fuq in-notifika.*

**Emenda 163**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 31 – paragrafu 3 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. In-notifika msemmiha fil-paragrafu 1 għandha *mill-inqas*:

*Emenda*

3. In-notifika msemmiha fil-paragrafu 1 għandha *jekk possibbli*:

**Emenda 164**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 31 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni trid tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li

*Emenda*

4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur tad-dejta personali, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni trid tippermetti lill-awtorità ta' superviżjoni li



tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-ghan.

tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu **u mal-Artikolu 30**. Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi biss l-informazzjoni meħtieġa għal dak il-ghan.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-kontrollur tad-dejta għandu jagħti prova li ha kwalunkwe miżura ragonevolment possibbli biex jevita l-ksur tad-dejta, minbarra li juri li huwa mmaniġġja b'mod korrett il-ksur li jkun seħħ.*

#### **Emenda 165** **Proposta għal regolament** **Artikolu 31 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispjefika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta msemmi fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu meħtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.**

**imhassar**

#### *Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx il-ħtieġa għal speċifikazzjoni ulterjuri ta' dan it-tip.*

#### **Emenda 166**

#### **Proposta għal regolament** **Artikolu 31 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi l-format standard ta' din in-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni, il-proċeduri applikabbli għar-rekwiżit ta' notifika u l-forma u l-modalitajiet għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 4, inklużi l-limiti ta' żmien għat-ħassir tal-informazzjoni miżmuma fiha. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni**

**imhassar**

*għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

## **Emenda 167**

### **Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li **jaffettwa hażin lill-protezzjoni** tad-dejta personali jew **lill-privatezza** tas-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien bla bżonn.

#### *Emenda*

1. Meta l-ksur tad-dejta personali aktarx li **jkollu impatt negattivi sinifikanti fuq il-protezzjoni** tad-dejta personali jew **il-privatezza** tas-sugġett tad-dejta, **pereżempju s-serq tal-identità jew frodi, hsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew hsara lir-reputazzjoni**, il-kontrollur għandu, wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 31, jikkomunika l-ksur tad-dejta personali lis-sugġett tad-dejta **b'mod ċar u konċiż u** mingħajr dewmien bla bżonn.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Jeżistu każijiet fejn il-kooperazzjoni tas-sugġett tad-dejta tkun fundamentali biex tnaqqas l-effetti negattivi tal-ksur tad-dejta. Pereżempju, jekk jinsteraq numru ta' karta ta' kreditu, is-sugġett tad-dejta huwa l-uniku wieħed bis-setgħa li jissepara l-pagamenti dovuti minn dawk li mhumix. Għalhekk, il-kooperazzjoni tiegħu hija anke iżjed importanti min-notifika lill-Awtorità. Iż-żieda ta' dawn il-każijiet, u li jingħataw il-prijorità, imbagħad isir importanti hafna.*

## **Emenda 168**

### **Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 2**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi mill-inqas l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b) **u** (c) tal-

#### *Emenda*

2. Il-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali u tinkludi tal-anqas l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b), (c) **u** (d) tal-

Artikolu 31(3).

Artikolu 31(3).

## Emenda 169

### Proposta ghal regolament Artikolu 32 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk ***il-kontrollur*** juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li dawk il-miżuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tintfiehmx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

*Emenda*

3. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta ma għandhiex tkun meħtieġa jekk ***il-ksur tad-dejta m'għandux riskju sinifikanti ta' hsara għaċ-ċittadini u l-kontrollur*** juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità ta' superviżjoni li huwa jkun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika xierqa, u li dawk il-miżuri ġew applikati għad-dejta kkonċernata mill-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tintfiehmx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha.

## Emenda 170

### Proposta ghal regolament Artikolu 32 – paragrafu 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti rigward iċ-ċirkostanzi li fihom ksur ta' dejta personali aktarx li jaffettwa hażin lid-dejta personali msemmija fil-paragrafu 1.***

*Emenda*

***imħassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Fil-Valutazzjoni tal-Impatt, l-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Dejta għandha l-informazzjoni kollha li teħtieġ biex tqis jekk il-konsegwenzi tal-ksur tad-dejta aktarx li se jkollhom effett negattiv fuq id-dejta personali jew il-privatezza tas-sugġett tad-dejta.*

## Emenda 171

RR\1010934MT.doc

507/645

PE501.927v01-00

**MT**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 32 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabilixxi l-format tal-komunikazzjoni lis-sugġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1 u l-proċeduri applikabbli ghal dik il-komunikazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

**Emenda 172**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 33 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Meta l-operazzjonijiet ta' pproċessar jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet ta' sugġetti tad-dejta minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom u l-għanijiet tagħhom, il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq id-dejta personali.

1. Meta l-operazzjonijiet ta' pproċessar jipprezentaw riskji speċifiċi għad-drittijiet u l-libertajiet ta' sugġetti tad-dejta minhabba n-natura tagħhom, l-ambitu tagħhom u l-għanijiet tagħhom, ***jew meta l-iproċessar jitwettaq bhala proġett tal-infrastruttura tas-settur pubbliku***, il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi f'isem il-kontrollur għandu jwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti fuq id-dejta personali.

**Emenda 173**

**Proposta ghal regolament  
Artikolu 33 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin ***b'mod partikolari*** jipprezentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:

2. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin jipprezentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:

## Gustifikazzjoni

*Il-lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li jridu jkunu soġġetti għal valutazzjoni tal-impatt, stabbilita fl-Artikolu 33(2), tfasslet b'mod ġenerali. Fir-rispett tal-prinċipju tal-proporzjonalità u biex ikun hemm ċertezza legali, din għandha tkun limitattiva.*

### Emenda 174

#### Proposta għal regolament Artikolu 33 – paragrafu 2 – punt b

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) informazzjoni dwar il-ħajja sesswali, is-saħħa, ir-razza u l-orijini etnika jew għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, ricerki epidemjoloġiċi, jew sħarriġ dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tieħu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;

##### *Emenda*

(b) informazzjoni dwar il-ħajja sesswali, is-saħħa, ***l-opinjonijiet politiċi, it-twelmin reliġjuż, il-kundanni kriminali***, ir-razza u l-orijini etnika jew għall-ghoti ta' kura tas-saħħa, ricerki epidemjoloġiċi, jew sħarriġ dwar mard mentali jew li jittiehed, meta d-dejta tiġi pproċessata biex tieħu miżuri jew deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira;

### Emenda 175

#### Proposta għal regolament Artikolu 33 – paragrafu 3

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji, salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati.

##### *Emenda*

3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni ġenerali tal-operazzjonijiet ta' pproċessar previsti, valutazzjoni tar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet ta' suġġetti tad-dejta, il-miżuri previsti sabiex jindirizzaw ir-riskji, salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' dejta personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-dejta u persuni oħrajn ikkonċernati ***u jitqiesu wkoll teknoloġiji u metodi moderni li jistgħu jtejbu l-privatezza taċ-ċittadini.***

## **Emenda 176**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Il-kontrollur ghandu jfittex l-opinjoni tas-sugġetti tad-dejta jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-ipproċessar maħsub, mingħajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-operazzjonijiet ta' pproċessar** *imhassar*

*Ġustifikazzjoni*

*L-impożizzjoni ta' obbligu ġenerali fuq il-kontrolluri ta' konsultazzjoni mas-sugġetti tad-dejta, ikun xi jkun is-settur, qabel ma jkun sar kwalunkwe pproċessar ta' dejta tidher sproporzjonata.*

## **Emenda 177**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku u fejn l-ipproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) ta' Artikolu 6(1) li jipprovdi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' pproċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bħal din qabel l-attivitajiet ta' pproċessar** *imhassar*

## **Emenda 178**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 33 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika standards u proċeduri speċifiċi għat-twettiq u l-verifika u l-awditjar tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

#### **Emenda 179**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 34 – paragrafu 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għad-determinazzjoni ta' livell għoli ta' riskju speċifiku msemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2.**

***imhassar***

#### **Emenda 180**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 35 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-kontrollur u l-proċessur **għandu** jaħtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

1. Il-kontrollur u l-proċessur **huma mhegga** jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-ħatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandha tkun inkoraġġuta iżda mhux mandatorja, biex ikun żgurat li din ma tiġġenerax obbligi finanzjarji u amministrattivi sproporzjonati fuq organizzazzjonijiet li l-attivitajiet tagħhom ma jipprezentawx riskju sostanzjali għall-privatezza tas-suġġett tad-dejta. Din l-AM hija marbuta mal-AMs tal-Grupp ECR għall-Artikolu 79, li jiżguraw li l-uffiċjali tal-protezzjoni tad-dejta jqisu l-preżenza, jew in-nuqqas, ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta meta jiddeċiedu fuq sanzjonijiet amministrattivi u jagħtu s-setgħa lill-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-dejta biex jaħtru uffiċjali*

*tal-protezzjoni tad-dejta bħala forma ta' sanzjoni amministrattiva.*

### **Emenda 181**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(b) l-iproċessar isir minn impriża li timpjega 250 persuna jew aktar; or**

***imhassar***

### **Emenda 182**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 35 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, grupp ta' impriži jistgħu jahtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Wara t-tħassir tal-punt (b) tal-paragrafu (1), dan il-paragrafu m'għadux jagħmel sens.*

### **Emenda 183**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 35 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jahtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-iproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jahtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-liġi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-iproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur



jew mill-proċessur.

jew mill-proċessur. ***Biex iwettaq il-kompiti tiegħu, għandhom jiġu pprovduti hin tax-xogħol u infrastruttura xierqa għall-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.***

## Emenda 184

### Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 7

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinħatar għal aktar mandati. ***Waqt il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jitnehha biss mill-kariga, jekk huwa ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.***

#### *Emenda*

7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerga' jinħatar għal aktar mandati.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bħall-persunal l-ieħor kollu, għandu jkun possibbli li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jitkeċċa jekk ma jwettaqx il-kompiti stabbiliti mid-dirigenza. Hija d-dirigenza li tiddeċiedi jekk hijiex sodisfatta bil-persuna li impjegat jew le.*

## Emenda 185

### Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 10

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

10. Is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati ***mal-ipproċessar tad-dejta tas-sugġett tad-dejta u li jitolbu l-eżerċitar*** tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament.

#### *Emenda*

10. Is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta dwar il-kwistjonijiet kollha relatati ***mal-eżerċitar*** tad-drittijiet taħt dan ir-Regolament.

**Emenda 186**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 35 – paragrafu 11**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**11. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 u l-kriterji għall-kwalitajiet professjonali tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 5.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Dawn l-ispeċifikazzjonijiet ulterjuri mhumiex meħtieġa.*

**Emenda 187**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 37 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-kompiti, iċ-ċertifikazzjoni, l-istatus, is-setgħat u r-riżorsi tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx il-ħtieġa ta' speċifikazzjonijiet ulterjuri ta' dan it-tip.*

**Emenda 188**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 41 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) l-istat tad-dritt, il-legiżlazzjoni rilevanti fis-seħħ, kemm generali kif ukoll settorjali,

(a) l-istat tad-dritt, il-legiżlazzjoni rilevanti fis-seħħ, kemm generali kif ukoll settorjali,

inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f'dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali; kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal suġġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

inkluż rigward is-sigurtà pubblika, id-difiża, is-sigurtà nazzjonali u l-liġi kriminali, ir-regoli professjonali u l-miżuri ta' sigurtà li huma mharsa f'dak il-pajjiż jew minn dik l-organizzazzjoni internazzjonali, **il-preċedenti ta' ġurisprudenza** kif ukoll drittijiet effettivi u infurzabbli inkluż rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għal suġġetti tad-dejta, b'mod partikolari għal dawk is-suġġetti tad-dejta li qegħdin jgħixu fl-Unjoni, li d-dejta personali tagħhom tkun sejra tiġi ttrasferita;

#### *Ġustifikazzjoni*

*F'xi pajjiżi, is-sentenzi preċedenti tal-Qrati għandhom rilevanza kbira (eż.: Pajjiżi bil-Liġi Komuni).*

#### **Emenda 189** **Proposta għal regolament** **Artikolu 41 – paragrafu 7**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea lista ta' dawk il-pajjiżi terzi, territorji u setturi tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali fejn tkun iddeċidiet li livell adegwat ta' protezzjoni huwa jew mhuwiex assigurat.

##### *Emenda*

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea **u fuq il-websajt tagħha** lista ta' dawk il-pajjiżi terzi, territorji u setturi tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali fejn tkun iddeċidiet li livell adegwat ta' protezzjoni huwa jew mhuwiex assigurat.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-websajt tagħmilha iżjed faċli biex taggorna u, f'ħafna każijiet, biex issib.*

#### **Emenda 190** **Proposta għal regolament** **Artikolu 42 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun hadet l-

##### *Emenda*

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun hadet l-

ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew orgainizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew orgainizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti, ***u meta xieraq skont valutazzjoni tal-impatt, meta l-kontrollur jew il-proċessur żgura li d-destinatarju tad-dejta f'pajjiż terz għandu standards għolja ta' protezzjoni tad-dejta.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Skont l-Emendi tal-Grupp ECR li għandhom l-għan li jincentivaw il-kontrolluri biex ikollhom standards għolja ta' protezzjoni tad-dejta billi jinkoraġġixxuhom iwettqu valutazzjoni tal-impatt, fuq bażi fakultattiva.*

#### **Emenda 191**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 42 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ca) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta, kif adottati skont il-punti (a) u (b), bejn il-kontrollur tad-dejta jew il-proċessur tad-dejta u d-destinatarju ta' dejta li tinsab f'pajjiż terz, li tista' tinkludi termini standard għal trasferimenti lil destinatarju li jinsab f'pajjiż terz;***

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-istudju tad-dipartiment għall-politiki tal-Parlament dwar ir-riforma tal-pakkett dwar il-protezzjoni tad-dejta jindika li, taht ir-Regolament propost, klawżoli standard ma jestendux għal ftehimiet bejn proċessuri u sottoproċessuri. Din id-differenza tista' tiżvantaġġa b'mod sinifikanti impriżi tal-UE u negozji inizjali ta' teknoloġija ġdida. Din l-emenda tfittex li tnaqqas id-distakk.*

#### **Emenda 192**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(h) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-finijiet tal-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur jew mill-proċessur, li ma jistax ikun ikkwalifikat bħala frekwenti jew enormi, u meta l-kontrollur jew il-proċessur evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-operazzjoni ta' trasferiment tad-dejta jew l-operazzjonijiet ta' trasferiment tas-sett tad-dejta u abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn meħtieġ.

*Emenda*

(h) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-finijiet tal-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur jew mill-proċessur, li ma jistax ikun ikkwalifikat bħala frekwenti jew enormi, ***jew meta, qabel tali trasferiment, id-dejta personali diġà giet magħmula pubblika fil-pajjiż terz***, u meta l-kontrollur jew il-proċessur evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-operazzjoni ta' trasferiment tad-dejta jew l-operazzjonijiet ta' trasferiment tas-sett tad-dejta u abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali, fejn meħtieġ.

**Emenda 193**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 44 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar 'raġunijiet importanti ta' interess pubbliku' fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji xierqa msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1.***

*Emenda*

***imhassar***

**Emenda 194**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 62**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Artikolu 62***  
***Atti ta' implimentazzjoni***  
***Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex:***

*Emenda*

***imhassar***

*(a) tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament skont l-oġġettivi u r-rekwiżiti tagħha fir-rigward ta' kwistjonijiet ikkomunikati minn awtoritajiet ta' superviżjoni skont l-Artikolu 58 jew 61, dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha għet adottata deċiżjoni motivata skont l-Artikolu 60(1), jew dwar kwistjoni li fir-rigward tagħha, awtorità ta' superviżjoni ma tippreżentax abbozz ta' miżura u li dwarha l-awtorità ta' superviżjoni indikat li m'għandhiex l-intenzjoni li ssegwi l-opinjoni tal-Kummissjoni li għet adottata skont l-Artikolu 59;*

*(b) tiddeċiedi, fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 59(1), jekk tiddikjarax l-abbozzi ta' klawżoli standard ta' protezzjoni tad-dejta msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 58(2), bhala li għandhom validità ġenerali;*

*(c) tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-applikazzjoni tal-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi f'din it-taqsim;*

*(d) tispeċifika l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 58(5), (6) u (8).*

*Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).*

*2. Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati mal-interessi tas-suġġetti tad-dejta fil-każijiet imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha minnufih tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3). Dawk l-atti għandhom jibqgħu fis-seħh għal perjodu li ma jaqbiżx it-12-il xahar.*

**3. In-nuqqas jew l-adozzjoni ta' miżura taht din it-taqsimma ma ghandux jippreġudika kwalunkwe miżura oħra mill-Kummissjoni taht it-Trattati.**

*Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex għaqli li l-Kummissjoni titgħabba żżejjed b'dawn il-kompiti, li jistgħu jiġu ttrattati b'mod iżjed effettiv mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.*

**Emenda 195  
Proposta għal regolament  
Artikolu 63a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 63a**

**Proċeduri tal-appell**

**(1) Bla hsara għall-kompetenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jista' johroġ opinjonijiet vinkolanti jekk:**

**(a) is-sugġett tad-dejta jew il-kontrollur tad-dejta jappellaw għal raġunijiet ta' applikazzjoni inkonsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Istati Membri; jew**

**(b) abbozz ta' miżura tal-awtorità kompetenti jkun għadda mill-Mekkaniżmu kollu ta' Konsistenza li hu deskritt f'din it-Taqsimma mingħajr ma jkun għadu tqies bħala konsistenti mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fl-UE kollha kemm hi,**

**(2) Qabel tinhareġ din l-opinjoni, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jqis kull informazzjoni li l-Awtorità kompetenti għall-Protezzjoni tad-Dejta taf, inkluża l-perspettiva tal-partijiet interessati.**

*Ġustifikazzjoni*

*Minkejja l-kompetenza tal-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Dejta tal-Pajjiż tal-pajjiż tal-istabbiliment ewlieni, hija meħtieġa miżura oħra biex tiżgura l-konsistenza fis-suq uniku kollu għall-każ remot ta' miżura li tkun tant kontroversjali li l-mekkaniżmu kollu ta' konsistenza ma*

*jkunx ipproduċa kunsens wiesa'.*

#### **Emenda 196**

##### **Proposta ghal regolament**

##### **Artikolu 66 – paragrafu 1 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) joħroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57;

*Emenda*

(d) joħroġ opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet ta' superviżjoni skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 **u fl-Artikolu 63a**;

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tikkorrispondi mal-Artikolu 63a ġdid*

#### **Emenda 197**

##### **Proposta ghal regolament**

##### **Artikolu 73 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Mingħajr preġudizzu għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.

*Emenda*

1. Mingħajr preġudizzu għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament. ***Dan l-ilment m'għandux jimponi spejjeż fuq is-sugġett tad-dejta.***

#### **Emenda 198**

##### **Proposta ghal regolament**

##### **Artikolu 73 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li jkollha l-għan li thares id-drittijiet u l-interessi ta' sugġetti tad-dejta**

*Emenda*

***imhassar***



*rigward il-protezzjoni tad-dejta personali tagħhom u li tkun giet ikkostatwita kif xieraq skont il-liġi ta' Stat Membru għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar jekk tqis li d-drittijiet ta' suġġett tad-dejta taht dan ir-Regolament ikunu nkisru minhabba l-iproċessar ta' dejta personali.*

## **Emenda 199**

### **Proposta għal regolament Artikolu 74 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Kull** persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni li tirrigwardaha.

*Emenda*

1. **Bla hsara għall-proċedura deskritta fl-Artikolu 63a (ġdid), kull** persuna fiżika jew ġuridika, **inklużi kull kontrollur tad-dejta u proċessur tad-dejta**, għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità ta' superviżjoni li tirrigwardaha **jew taffetwaha**.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hija essenzjali biex tiċċara l-prinċipju bażiku li l-kontrolluri tad-dejta jistgħu jfittxu rimedju ġudizzjarju meta jiġu affettwati bid-deċiżjonijiet, anke meta huma nnifishom mhumiex is-suġġett dirett tad-deċiżjoni minn awtorità nazzjonali.*

## **Emenda 200**

### **Proposta għal regolament Artikolu 74 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. **Suġġett tad-dejta li huwa interessat minn deċiżjoni ta' awtorità ta' superviżjoni fi Stat Membru ieħor minn fejn is-suġġett tad-dejta għandu r-residenza abitwali tiegħu, jista' jitlob lill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn huwa għandu r-residenza abitwali**

*Emenda*

**imhassar**

***tiegħu sabiex tibda proċeduri f'ismu  
kontra l-awtorità ta' superviżjoni  
kompetenti fl-Istat Membru l-iehor.***

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-possibbiltà ma tagħti l-ebda valur miżjud liċ-ċittadini u tirriskja li tikkomprometti l-  
iżvolġiment tajjeb tal-kollaborazzjoni tal-awtoritajiet ta' superviżjoni fil-qafas tal-  
mekkaniżmu ta' superviżjoni tal-konsistenza.*

**Emenda 201**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 76 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1. Kull korp, organizzazzjoni jew  
assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2)  
għandu jkollha d-dritt li teżerċita d-  
drittijiet imsemmija fl-Artikoli 74 u 75  
f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar.***

***imhassar***

**Emenda 202**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 77 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Kull persuna li tkun sofriet xi ħsara minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li tinghata kumpens minghand il-kontrollur jew il-proċessur għall-ħsara li tkun sofriet.

1. Kull persuna li tkun sofriet xi ħsara ***materjali jew immaterjali*** minhabba operazzjoni ta' pproċessar illegali, ***inkluż t-tqegħid f'lista sewda***, jew azzjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li tinghata kumpens minghand il-kontrollur jew il-proċessur għall-ħsara li tkun sofriet ***u għal kwalunkwe ħsara emozzjonali***.

**Emenda 203**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 78 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jassiguraw li jkunu implimentati, inkluż meta l-kontrollur ma jkunx ikkonforma mal-obbligu li jaħtar rappreżentant. Il-pieni pprovduti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jassiguraw li jkunu implimentati, inkluż meta l-kontrollur ma jkunx ikkonforma mal-obbligu li jaħtar rappreżentant. Il-pieni pprovduti għandhom ikunu effettivi, **konsistenti**, proporzjonati u dissważivi.

*Ġustifikazzjoni*

*Il-pieni għandhom jiġu applikati b'mod konsistenti fl-Unjoni Ewropea kollha.*

**Emenda 204**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 79 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull awtorità ta' supervizjoni għandha tinghata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

*Emenda*

1. Kull awtorità ta' supervizjoni **kompetenti** għandha tinghata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

**Emenda 205**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 79 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva. L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffixsat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali jew b'negligenza tal-ksur, il-grad tar-responsabbiltà tal-persuna fizika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur

*Emenda*

2. Is-sanzjoni amministrattiva għandha tkun f'kull każ individwali effettiva, proporzjonata, **nondiskriminatorja** u dissważiva. L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffixsat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali jew b'negligenza tal-ksur, **il-kategorija partikulari tad-dejta personali**,

preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur.

il-grad **ta' hsara jew riskju ta' hsara li johloq il-ksur, il-grad** tar-responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur. **Fejn xieraq, l-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Dejta għandu jkollha wkoll is-setgħa li tirrikjedi li jinħatar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jekk il-korp, l-organizzazzjoni jew l-assoċjazzjoni għażlet li ma tagħmilx dan.**

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-AM għandha l-għan li tiżgura li ksur deliberat jew bi traskuraġni jimmerita pieni aktar sostanzjali minn ksur li huwa biss negliġenti. Il-pakkett ta' emendi relatati mas-sanzjonijiet amministrattivi għandu l-għan li jiżgura li l-pien hija proporzjonata mal-kondotta, u li s-sanzjonijiet l-aktar punittivi jiġu rriżervati għall-aktar imġiba ħażina serja. Il-kapaċità tal-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Dejta li tirrikjedi li jinħatar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għandha l-għan ukoll li tiżgura proporzjonalità f'termini ta' sanzjonijiet.*

## **Emenda 206**

### **Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-fatturi aggravanti għandhom jinkludu b'mod partikulari:**

- (a) ksur ripetut imwettaq b'diżubbidjenza imprudenti tal-liġi applikabbli;**
- (b) rifjut ta' kooperazzjoni ma' jew xkiel għal proċess ta' infurzar;**
- (c) ksur li huwa deliberat, serju u aktarx jikkawża hsara sostanzjali;**
- (d) ma saritx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta;**
- (e) ma nħatarx uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.**

## Emenda 207

### Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafu 2b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b. Il-fatturi mitiganti għandhom jinkludu:**

**(a) it-tehid ta' miżuri mill-persuna fiżika jew ġuridika biex tiżgura konformità mal-obbligi rilevanti;**

**(b) incertezza ġenwina dwar jekk l-attività ikkostitwixxiet ksur tal-obbligi rilevanti;**

**(c) temma immedjata tal-ksur mat-tagħrif;**

**(d) kooperazzjoni ma' kwalunkwe proċessi ta' infurzar;**

**(e) it-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta;**

**(f) il-hatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.**

## Emenda 208

### Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 250,000, jew fil-każ ta' impriża sa 0.5 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza**

**imhassar**

**(a) ma jipprovdi il-mekkaniżmi għal talbiet mis-suġġetti tad-dejta jew ma jwiġibx mill-ewwel jew mhux fil-format mitlub lil suġġetti tad-dejta skont l-Artikolu 12(1) u (2);**

**(b) jimponi miżata għall-informazzjoni jew għal tweġiniet għal talbiet ta' soġġetti tad-dejta bi vjolazzjoni tal-Artikolu 12(4).**

*Ara l-Artikolu 79, paragrafu 3.*

**Emenda 209**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 79 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 500 000, jew fil-każ ta' impriża sa 1 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza**

***imhassar***

*(a) ma jipprovdi l-informazzjoni, jew ma jipprovdi informazzjoni kompluta, jew ma jipprovdi l-informazzjoni b'mod trasparenti biżżejjed, lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikolu 11, l-Artikolu 12(3) u l-Artikolu (14);*

*(b) ma jipprovdi aċċess lis-sugġett tad-dejta jew ma jirrettifikax dejta personali skont l-Artikoli 15 u 16 jew ma jikkomunikax l-informazzjoni rilevanti lil riċevitur skont l-Artikolu 13;*

*(c) ma jikkonformax mad-dritt li wiehed jintnesa jew għat-thassir, jew jonqos li jistabbilixxi mekkaniżmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien ikunu osservati jew ma jiehux il-passi kollha meħtieġa sabiex jinforma lil partijiet terzi li sugġett tad-dejta għamel talba biex ihassar kwalunkwe konnessjonijiet ma', kopja jew replika ta' dejta personali relatata mas-sugġett tad-dejta l-Artikolu 17;*

*(d) ma jipprovdi kopja tad-dejta personali f'format elettroniku jew ifixkel lis-sugġett tad-dejta milli jittrasmetti d-dejta personali lil applikazzjoni oħra bi ksur tal-Artikolu 18;*

*(e) ma jiddeterminax jew ma jiddeterminax biżżejjed ir-responsabbiltajiet rispettivi ma' ko-*

*kontrolluri skont l-Artikolu 24;*

*(f) ma jzommx jew ma jzommx biżżejjed id-dokumentazzjoni skont l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(4), u l-Artikolu 44(3);*

*(g) ma jikkonformax, f'każijiet fejn kategoriji speċjali ta' dejta ma jkunux involuti, skont l-Artikoli 80, 82 u 83 ma' regoli relatati mal-libertà tal-espressjoni jew ma' regoli dwar l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg jew mal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.*

*Ġustifikazzjoni*

*Ara l-Artikolu 79, paragrafu 3.*

## **Emenda 210**

### **Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 1 000 000 jew, fil-każ ta' impriża sa 2 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negligenza:**

***imhassar***

***(a) jipproċessa dejta personali mingħajr kwalunkwe bażi legali jew bażi legali suffiċjenti għall-ipproċessar jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet għall-kunsens skont l-Artikoli 6, 7 u 8;***

***(b) jipproċessa kategoriji speċjali ta' dejta bi ksur tal-Artikoli 9 u 81;***

***(c) ma jikkonformax ma' oġġezzjoni jew il-kundizzjoni skont l-Artikolu 19;***

***(d) ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet relatati ma' miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20;***

***(e) ma jadottax politiki interni jew ma jimplementax miżuri xierqa sabiex jiżgura***

*u juri konformità skont l-Artikoli 22, 23 u 30;*

*(f) ma jahtarx rappreżentant skont l-Artikolu 25;*

*(g) jipproċessa jew jaghti struzzjonijiet għall-ipproċessar ta' dejta personali bi ksur tal-obbligi relatati mal-ipproċessar f'isem kontrollur skont l-Artikoli 26 u 27;*

*(h) ma jwissix dwar jew ma jinnotifikax ksur ta' dejta personali jew ma jinnotifikax fil-hin jew għal kollox il-ksur tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni jew lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikoli 31 u 32;*

*(i) ma jwettaqx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont jew jipproċessa dejta personali mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikoli 33 u 34;*

*(j) ma jahtarx uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ma jiżgurax il-kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kompiti skont l-Artikoli 35, 36 u 37;*

*(k) juża hażin sigill jew marka ta' protezzjoni fis-sens tal-Artikolu 39;*

*(l) jagħmel jew jaghti struzzjonijiet sabiex isir trasferiment lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali li ma jkunx permess minn deċiżjoni ta' adegwatezza jew minn salvagwardji xierqa jew minn deroga skont l-Artikoli 40 sa 44;*

*(m) ma jikkonformax ma' ordni jew projbizzjoni temporanja jew definitiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' dejta mill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 53(1);*

*(n) ma jikkonformax mal-obbligi li jassisti jew iwieġeb jew jipprovdi informazzjoni rilevanti lil, jew aċċess għall-bini lill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 28(3), l-Artikolu 29, l-Artikolu 34 u l-*



*Artikolu 53(2);*

*(o) ma jikkonformax mar-regoli ghas-salvagwardja tas-segretezza professjonali skont l-Artikolu 84.*

*Ġustifikazzjoni*

*Ara l-Artikolu 79, paragrafu 3.*

## **Emenda 211**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 79 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti ta' multi amministrattivi msemmija fil-paragrafi 4, 5 u 6, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji msemmija fil-paragrafu 2.*

*imhassar*

*Ġustifikazzjoni*

*Ara l-Artikolu 79, paragrafu 3.*

## **Emenda 212**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 81 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament u skont il-punt (h) tal-Artikolu 9(2), l-ipproċessar tad-dejta personali li tirrigwarda s-saħħa għandu jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li għandu jipprovdi għal miżuri speċifiċi u xierqa sabiex iħares l-interessi legittimi tas-suġġett, u jkun meħtieġ għal:

1. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament u skont il-punt (h) tal-Artikolu 9(2), l-ipproċessar tad-dejta personali li tirrigwarda s-saħħa għandu jkun ibbażat fuq il-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi tal-Istat Membru li għandu jipprovdi għal miżuri speċifiċi, **konsistenti** u xierqa sabiex iħares l-interessi legittimi tas-suġġett, u jkun meħtieġ għal:

*Ġustifikazzjoni*

*Iż-żieda tar-rekwiżit tal-konsistenza jippermetti li l-liġijiet tal-Istati Membri jkollhom inqas gradi ta' libertà, meta jitqies l-għan tas-Suq Uniku.*

**Emenda 213**  
**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 81 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar raġunijiet ohra ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-iproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx il-ħtiegħa ta' speċifikazzjonijiet ulterjuri ta' dan it-tip.*

**Emenda 214**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 82 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jadottaw bil-liġi regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg.

1. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jadottaw bil-liġi ***jew bi ftehim kollettiv bejn l-impjegaturi u l-impjegati***, regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, il-kundanni kriminali u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjeg. ***Dan ir-Regolament għandu, bi qbil mal-prinċipji***

*tal-Artikolu 5, jirrispetta l-ftehimiet kollettivi fir-rigward tar-regolamentazzjoni deċentralizzata tal-ipproċessar tad-dejta tal-impjegatur konkluzi bi qbil ma' dan ir-Regolament.*

## **Emenda 215**

### **Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.**

*Emenda*

**3. Dan ir-regolament jirrikonoxxi r-rwol tas-shab soċjali. Fi Stati Membri fejn thalla f'idejn il-partijiet fis-suq tax-xogħol biex jirregolaw pagi u kundizzjonijiet ohra tax-xogħol permezz ta' ftehimiet kollettivi, l-obbligi u d-drittijiet tas-shab soċjali skont ftehimiet kollettivi għandhom jitqiesu b'mod speċifiku meta jiġi applikat l-Artikolu 6.1(f).**

## **Emenda 216**

### **Proposta għal regolament Artikolu 83 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 kif ukoll kwalunkwe limitazzjoni meħtieġa fuq id-drittijiet tal-informazzjoni lil u l-aċċess mis-suġġett tad-dejta u li jagħtu dettalji dwar il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji għad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta f'dawn iċ-ċirkostanzi.**

*Emenda*

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx il-ħtieġa ta' speċifikazzjonijiet ulterjuri ta' dan it-tip.*

## Emenda 217

### Proposta ghal regolament Artikolu 83 – paragrafu 3a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri speċifiċi biex jirregolaw l-ipproċessar ta' dejta personali għal skopijiet storiċi, statistiċi jew xjentifiċi filwaqt li jirrispettaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-artikolu, kif ukoll jirrispettaw il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.***

## Emenda 218

### Proposta ghal regolament Artikolu 83 – paragrafu 3b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3b. Stat Membru li jadotta miżuri speċifiċi skont l-Artikolu 83, paragrafu 3a, għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar il-miżuri adottati qabel id-data stabbilita fl-Artikolu 91, paragrafu 2, u mingħajr dewmien bla bżonn jinforma lill-Kummissjoni dwar bidliet eventwali fi stadju sussegwenti tal-miżuri.***

## Emenda 219

### Proposta ghal regolament Artikolu 84 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni, ir-regoli adottati skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard *mid-dejta* speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni, ir-regoli adottati skont il-paragrafu 1, ***sabiex il-Kummissjoni tivverifika l-konsistenza mar-regoli tal-Istati Membri l-oħra***, sa mhux aktar tard *mid-data* speċifikata fl-Artikolu 91(2) u,

mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

### *Ġustifikazzjoni*

*Is-Suq Uniku jeħtieġ l-applikazzjoni konsistenti tar-Regolament attwali.*

#### **Emenda 220** **Proposta għal regolament** **Artikolu 86 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu **6(5)**, ***l-Artikolu*** 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu **14(7)**, ***l-Artikolu*** **15(3)**, ***l-Artikolu*** **17(9)**, ***l-Artikolu*** **20(6)**, ***l-Artikolu*** **22(4)**, l-Artikolu 23(3), l-Artikolu **26(5)**, ***l-Artikolu*** **28(4)**, ***l-Artikolu*** 30(3), l-Artikolu **31(5)**, ***l-Artikolu*** **32(5)**, ***l-Artikolu*** **33(6)**, l-Artikolu 34(8), l-Artikolu **35(11)**, ***l-Artikolu*** **37(2)**, ***l-Artikolu*** 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu **79(6)**, ***l-Artikolu*** **81(3)**, ***l-Artikolu*** **82(3)** u ***l-Artikolu*** **83(3)** għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien mhux determinat *mid-dejta* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

##### *Emenda*

2. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu **20(5)**, l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu **33(6)**, l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(7) u l-Artikolu **82(3)** għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien mhux determinat *mid-data* tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa meħtieġ li jkun hemm korrispondenza mal-emendi li ħassru setgħa ta' dan it-tip. Fejn saret korrezzjoni fil-paragrafu msemmi, ikun instab żball tal-ittajppjar.*

#### **Emenda 221** **Proposta għal regolament** **Artikolu 86 – paragrafu 3**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu **6(5)**, ***l-Artikolu*** 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu **14(7)**, ***l-Artikolu*** **15(3)**, ***l-***

##### *Emenda*

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu **20(5)**, l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 30(3), l-

**Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3)** tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f' dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew *f' dejta* aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.

Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(7), **u l-Artikolu 82(3)** tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f' dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew *f' data* aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħħ.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tikkompleta dawk li jhassru din is-setgħa. Fejn gie emendat l-Artikolu msemmi, ikun instab żball tal-ittajppjar.*

### **Emenda 222** **Proposta għal regolament** **Artikolu 86 – paragrafu 5**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu **6(5), l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(6), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3)** għandu jidhol fis-seħħ jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni

#### *Emenda*

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(5), l-Artikolu **20(5)**, l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 79(7), **u l-Artikolu 82(3)** għandu jidhol fis-seħħ jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma

mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda hija meħtieġa biex isiru effettivi dawk l-emendi li hassru s-setgħa msemmija fil-bidu ta' dan l-artikolu.*

### **Emenda 223**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 86 – paragrafu 5a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***5a. Meta tadotta l-atti msemmija f'dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tippromwovi n-newtralità teknoloġika.***

### **Emenda 224**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 89 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi li huma taht obbligi li jirrapportaw ksur ta' dejta personali skont id-Direttiva 2002/58/KE kif emendata bid-Direttiva 2009/136/KE fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali relatata mal-provvediment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronici disponibbli pubblikament, dan ir-Regolament m'għandux jimponi obbligi addizzjonali fir-rigward tal-proċess ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità***

*superviżorja u fir-rigward tal-proċess ta' komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-suġġetti tad-dejta. Din il-persuna fiżika jew ġuridika għandha tinnotifika ksur ta' dejta personali li jaffettwa kull dejta personali li għaliha hi l-kontrollur skont il-proċess ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali stabbilit fid-Direttiva 2002/58/KE kif emendata bid-Direttiva 2009/136/KE.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dan il-paragrafu ġdid jistabbilixxi li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici huma suġġetti għal reġim uniku ta' notifika għal kwalunkwe ksur fir-rigward tad-dejta li jipproċessaw, u mhux reġimi multipli skont is-servizz offrut jew id-dejta miżmuma. Dan jiżgura kundizzjonijiet ekwi fost atturi tal-industrija.*

#### **Emenda 225**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 89 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2002/58 għandu jithassar.

2. L-Artikolu 1(2), ***l-Artikolu 2(c) u l-Artikolu 9*** tad-Direttiva 2002/58/KE għandhom jithassru.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tipprovdi allinjament essenzjali tad-Direttiva 2002/58/KE mar-Regolament preżenti. Barra minn hekk, tevita regolamentazzjoni doppja, li tista' tagħmel ħsara serja lill-kompetittività tas-setturi koperti bid-Direttiva 2002/58/KE. Ir-rekwiżiti ġenerali tar-Regolament preżenti, inkużi dawk relatati mal-valutazzjonijiet tal-impatt fuq il-privatezza, jiżguraw li l-lokazzjoni tiġi ttrattata bil-livell xieraq ta' kura irrispettivament mis-sors jew l-industrija tal-kontrollur tad-dejta tagħha.*

#### **Emenda 226**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 90 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-atti ddelegati u l-atti ta'***



*implimentazzjoni adottati mill-  
Kummissjoni għandhom jiġu evalwati  
mill-Parlament u mill-Kunsill kull  
sentejn.*

## PROCĊEDURA

<b>Titolu</b>	Il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u l-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali)			
<b>Referenzi</b>	COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD)			
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	LIBE 16.2.2012			
<b>Opinjoni moghtija minn</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	IMCO 16.2.2012			
<b>Rapporteur ghal opinjoni</b> Data tal-hatra	Lara Comi 29.2.2012			
<b>Eżami fil-kumitat</b>	21.6.2012	10.10.2012	28.11.2012	17.12.2012
<b>Data tal-adozzjoni</b>	23.1.2013			
<b>Rizultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	19 16 1		
<b>Membri preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Dolores García-Hierro Caraballo, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Hans-Peter Mayer, Angelika Niebler, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
<b>Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	Raffaele Baldassarre, Jürgen Creutzmann, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Kyriacos Triantaphyllides, Patricia van der Kammen, Sabine Verheyen			

25.3.2013

## OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-AFFARIJET LEGALI

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali) (COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Marielle Gallo

### ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Il-proposta għal regolament iżzomm il-prinċipji tad-Direttiva 95/46/KE u ssahha id-drittijiet ta' ċittadini fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta personali. Ir-rapporteur għal opinjoni tilqa' favorevolment ix-xogħol tal-Kummissjoni u tixtieq tagħmel dawn l-osservazzjonijiet li ġejjin.

Minkejja r-retiċenza espressa minn ċerti partijiet, ir-rapporteur għal opinjoni tixtieq iżzomm definizzjoni wiesgħa tad-dejta personali u l-prinċipju tal-kunsens esplicitu bħala raġuni ta' legalità tat-trattament. Dawn huma żewġ kundizzjonijiet meħtieġa għall-protezzjoni b'mod effikaċi ta' tali dritt fundamentali u għall-ispirazjoni ta' fiduċja fi hdan il-konċittadini tagħna, partikolarment fid-dinja diġitali.

Ir-rapporteur għal opinjoni tipproponi għalhekk li tissahha il-protezzjoni tat-tfal billi jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 8 biex jinkludi l-bejgħ tal-prodotti u tas-servizzi kollha minflok ma titkompla r-restrizzjoni tiegħu għas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni.

Barra minn hekk, ir-rapporteur għal opinjoni tipproponi li thassar l-Artikolu 18 li jintroduċi d-dritt għall-portabbiltà tad-dejta. Dan id-dritt il-ġdid previst mill-proposta għal direttiva ma jagħti l-ebda valur miżjud għa' ċittadini meta mqabbel mad-dritt ta' aċċess stabbilit fl-Artikolu 15 tal-proposta għal regolament u li jippermetti lis-suġġett tad-dejta jikseb komunikazzjoni tad-dejta li tkun giet proċessata.

Ir-rapporteur għal opinjoni tixtieq tintroduċi b'mod esplicitu l-prinċipju ġenerali ta' responsabbiltà tal-kontrollur. Fil-fatt, il-proposta għal regolament issahha l-obbligi li jinkombu lill-kontrolluri biex jithalla eżerċizzju effikaċi tad-drittijiet konferiti lis-suġġett tad-dejta. Madankollu, jinhtiegu aktar miżuri biex jiġi stabbilit b'mod esplicitu dan il-prinċipju

ġenerali ta' responsabbiltà.

Id-"dritt li tkun minsi" għandu jissahha ukoll. L-Artikolu 17(2) jimponi obbligu ta' responsabbiltà fuq il-kontrollur fir-rigward tad-dejta pproċessata minn parti terza. Ir-rapporteur għal opinjoni tipproponi l-introduzzjoni ta' obbligu għall-kontrollur li jinforma lill-persuna kkonċernata bl-azzjoni meħuda mill-parti terza bħala tweġiba għat-talba.

Id-dispożizzjonijiet relatati mat-trasferimenti tad-dejta lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali ġew żviluppati u preċiżati konsiderevolment. Ir-rapporteur għal opinjoni tipproponi l-introduzzjoni tas-sistema ta' rikonossiment reċiproku tar-regoli korporattivi vinkolanti diġà implimentati mill-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29. L-awtorità kompetenti jmissha tkun dik tal-post li fih il-kontrollur jew il-proċessur għandu l-istabbiliment prinċipali.

Għal dak li għandu x'jaqsam mal-kompetenzi tal-awtoritajiet ta' superviżjoni, ir-rapporteur għal opinjoni tilqa' favorevolment l-adozzjoni tal-prinċipju tal-"punt uniku ta' servizz" li jissemplifika l-kompitu tal-operaturi ekonomiċi b'sede f'diversi Stati Membri. Madankollu ma nistgħux ninjoraw il-fatt li ċ-ċittadini ġeneralment jirrikorru għand l-awtorità tal-Istat Membru ta' orijini tagħhom u jistennew li din l-awtorità tiegħu l-passi neċessarji biex tiggarrantixxi r-rispett ta' drittijietom. L-applikazzjoni tal-prinċipju tal-punt uniku ta' servizz ma għandhiex tittrasforma lill-awtoritajiet ta' superviżjoni l-oħra f'sempliċi "kaxxi tal-ittri". Ir-rapporteur għal opinjoni tipproponi li jiġi èċarat li l-awtorità ewlenija għandha l-obbligu li tikkoopera mal-awtoritajiet ta' superviżjoni l-oħrajn involuti u mal-Kummissjoni Ewropea, konformement mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII tar-Regolament.

Rigward is-sanzjonijiet amministrattivi, ir-rapporteur għal opinjoni tilqa' pożittivament l-ammonti sinifikattivi previsti mill-proposta għal regolament. L-awtoritajiet ta' superviżjoni madankollu għandu jkollhom margini ta' manuvra wiesa' fl-impożizzjoni ta' multi. L-Artikolu 8(3) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jistabblixxi l-prinċipju ta' indipendenza tal-awtoritajiet ta' superviżjoni. Il-mekkanizmu ta' konsistenza jaf jikkontribwixxi għal politika armonizzata fi hdan l-UE fil-qasam tal-multi.

Il-proposta għal regolament fiha wkoll numru konsiderevoli ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni. Uħud minn dawn l-atti huma neċessarji billi jżidu elementi mhux essenzjali mar-regolament; fir-rigward ta' oħrajn, ir-rapporteur għal opinjoni tipproponi li jithassru sempliċement. Din il-kwistjoni tista' tkun eżaminata separatament mill-Kumitat għall-Affarijiet Legali. Fil-fatt, skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew, il-Kumitat għall-Affarijiet Legali huwa kompetenti għall-verifika tal-bażi ġuridika ta' kull inizjattiva leġislattiva u jista' jiddeċiedi, jew fuq inizjattiva proprja, inkella fuq talba tal-kumitat kompetenti responsabbli, dwar l-użu li jsir mill-atti delegati u ta' implimentazzjoni.

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

## Emenda 1 Proposta għal regolament

### Premessa 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(4) L-integrazzjoni ekonomika u soċjali li rriżultat mill-funzjonament tas-suq intern wasslet għal żieda sostanzjali ***fi flussi*** transkonfinali. L-iskambju ta' dejta bejn atturi ekonomiċi u soċjali, pubbliċi u privati fl-Unjoni żdied. L-awtoritajiet nazzjonali fl-Istati Membri qeghdin jintalbu mil-liġi tal-Unjoni sabiex jikkooperaw u jiskambjaw dejta personali sabiex ***ikunu jistgħu jwettqu*** d-dmirijiet tagħhom jew iwettqu kompiti f'isem awtorità fi Stat Membru ieħor.

## Emenda 2 Proposta għal regolament

### Premessa 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(5) L-iżviluppi teknoloġiċi rapidi u l-globalizzazzjoni ġabu sfidi godda għall-protezzjoni tad-dejta personali. L-iskala ta' qsim u ġbir tad-dejta żdiedet b'mod impressjonanti. It-teknoloġija tippermetti kemm lil kumpaniji privati kif ukoll lil awtoritajiet pubbliċi li jagħmlu uzu minn dejta personali fuq skala mingħajr preċedenti sabiex iwettqu l-attivitajiet tagħhom. L-individwi qeghdin dejjem aktar jagħmlu l-informazzjoni personali disponibbli pubblikament u globalment. It-teknoloġija bidlet kemm l-ekonomija kif ukoll il-ħajja soċjali, ***u tehtieg li tiffacilita aktar*** il-fluss liberu tad-dejta fl-Unjoni u ***t-trasferiment*** lejn pajjizi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, ***filwaqt li tassigura*** livell ***gholi*** ta' protezzjoni tad-

#### *Emenda*

(4) L-integrazzjoni ekonomika u soċjali li rriżultat mill-funzjonament tas-suq intern wasslet għal żieda sostanzjali ***f'attivitajiet*** transkonfinali. L-iskambju ta' dejta bejn atturi ekonomiċi u soċjali, pubbliċi u privati fl-Unjoni żdied. L-awtoritajiet nazzjonali fl-Istati Membri qeghdin jintalbu mil-liġi tal-Unjoni sabiex jikkooperaw u jiskambjaw dejta personali sabiex ***iwettqu*** d-dmirijiet tagħhom jew iwettqu kompiti f'isem awtorità fi Stat Membru ieħor.

#### *Emenda*

(5) L-iżviluppi teknoloġiċi rapidi u l-globalizzazzjoni ġabu sfidi godda għall-protezzjoni tad-dejta personali. L-iskala ta' qsim u ġbir tad-dejta żdiedet b'mod impressjonanti. It-teknoloġija tippermetti kemm lil kumpaniji privati kif ukoll lil awtoritajiet pubbliċi li jagħmlu uzu minn dejta personali fuq skala mingħajr preċedenti sabiex iwettqu l-attivitajiet tagħhom. L-individwi qeghdin dejjem aktar jagħmlu l-informazzjoni personali disponibbli pubblikament u globalment. It-teknoloġija bidlet kemm l-ekonomija kif ukoll il-ħajja soċjali, ***u dan wassal għall-bżonn li jkun iffacilitat*** il-fluss liberu tad-dejta fl-Unjoni u ***jigi assigurat it-trasferiment*** lejn pajjizi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali ***u jkun***

dejta personali.

**żgurat l-oghla** livell ta' protezzjoni tad-dejta personali.

### Emenda 3

#### Proposta għal regolament Premessa 15

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali minn persuna fiżika, li hija esklussivament personali jew domestika, bhall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi, u mingħajr l-ebda interess bi qligħ u b'hekk mingħajr l-ebda rabta ma' attività professjonali jew kummerċjali. L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika wkoll għal kontrolluri u proċessuri li jipprovdu l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal dawn l-attivitajiet domestiċi jew personali.

##### *Emenda*

(15) Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali minn persuna fiżika, li hija esklussivament personali jew domestika, bhall-korrispondenza u l-pussess ta' indirizzi, u mingħajr l-ebda interess bi qligħ u b'hekk mingħajr l-ebda rabta ma' attività professjonali jew kummerċjali **u li ma jinvolvux li din id-dejta tkun aċċessibbli għal numru indefinit ta' persuni**. L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika wkoll għal kontrolluri u proċessuri li jipprovdu l-mezzi għall-ipproċessar tad-dejta personali għal dawn l-attivitajiet domestiċi jew personali.

##### *Ġustifikazzjoni*

*Għandu jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni, l-aktar minhabba l-iżvilupp tan-netwerks soċjali li jippermettu l-qsim ta' informazzjoni ma' mijiet ta' persuni. Il-Qorti tal-Ġustizzja (kawżi C-101/01 u C-73/07) tirrakkomanda l-aċċessibilità "minn numru indefinit ta' persuni" bħala kriterju ta' applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni Il-KEPD jikkondividi din il-fehma.*

### Emenda 4

#### Proposta għal regolament Premessa 24

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokollu tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-

##### *Emenda*

(24) Meta jużaw is-servizzi onlajn, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi onlajn ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokollu tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-

cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom. Minn dan isegwi li **n-numri** ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew fatturi speċifiċi oħra bħala tali ma għandhomx bżonn neċessarjament li jiġu kkunsidrati bħala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha.

cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu profili tal-individwi u jidentifikawhom. Minn dan isegwi li **għandu jitwettaq studju ta' kull każ fuq bażi individwali u skont l-iżviluppi teknoloġiċi, dwar jekk in-numri** ta' identifikazzjoni, id-dejta ta' lokazzjoni, l-identifikaturi onlajn jew fatturi speċifiċi oħra bħala tali ma għandhomx bżonn neċessarjament li jiġu kkunsidrati bħala dejta personali fiċ-ċirkostanzi kollha.

### *Ġustifikazzjoni*

*B'numru dejjem ikbar ta' servizzi online u bi żvilupp teknoloġiku kostanti, għandu jkun hemm livell ogħla ta' protezzjoni tad-dejta personali taċ-ċittadini. Għalhekk jidher indispensabbli l-eżami ta' kull każ fuq bażi individwali.*

## **Emenda 5** **Proposta għal regolament**

### **Premessa 25**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(25) Il-kunsens għandu jingħata b'mod esplicitu permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva mis-sugġett tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, inkluż billi jimmarkaw kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Għalhekk, is-silenzju jew l-inattività m'għandhomx jikkostitwixxu kunsens. Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet kollha tal-ipproċessar imwettqa għall-istess objettiv jew objettivi. Jekk il-

#### *Emenda*

(25) Il-kunsens għandu jingħata b'mod esplicitu permezz ta' kwalunkwe metodu xieraq **għall-midja użata** li jippermetti indikazzjoni speċifika u informata mogħtija liberament ta' dak li jixtieq is-sugġett tad-dejta, jew fuq dikjarazzjoni jew minn azzjoni affermattiva mis-sugġett tad-dejta, li jassigura li l-individwi huma konxji li qegħdin jagħtu l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' dejta personali, inkluż billi jimmarkaw kaxxa meta jżuru sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-sugġett tad-dejta tal-ipproċessar propost tad-dejta personali tiegħu. Għalhekk, is-silenzju jew l-inattività m'għandhomx jikkostitwixxu kunsens. **Dan minkejja l-possibbiltà tal-espressjoni tal-kunsens għall-ipproċessar skont id-**

kunsens tas-sugġett għandu jinghata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qiegħda tiġi pprovduta għalih.

**Direttiva 2002/58/KE bl-użu tal-konfigurazzjonijiet adatti ta' brawżer jew applikazzjoni oħra.** Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet kollha tal-ipproċessar imwettqa għall-istess objettiv jew objettivi. Jekk il-kunsens tas-sugġett għandu jinghata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma tohloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li qiegħda tiġi pprovduta għalih.

## **Emenda 6**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 27**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(27) L-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur ***fl-Unjoni*** għandu ***jkun stabbilit*** skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju reali u effettiv ta' attivitajiet ta' ***ġestjoni*** li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar permezz ta' arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju m'għandux jiddependi fuq il-fatt jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jsirx effettivament f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar tad-dejta jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbiliment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbiliment ewlieni. "***L-istabbiliment ewlieni tal-proċessur***" għandu ***jkun il-post fejn tinsab l-amministrazzjoni ċentrali fl-Unjoni.***

## **Emenda 7**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 34**

##### *Emenda*

(27) L-istabbiliment ewlieni ta' ***impriza jew grupp ta' imprizi, sew jekk*** kontrollur ***sew jekk proċessur,*** għandu ***jintgħażel*** skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju reali u effettiv ta' attivitajiet ta' ***dejta*** li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-għanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar permezz ta' arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju m'għandux jiddependi fuq il-fatt jekk l-ipproċessar tad-dejta personali jsirx effettivament f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar tad-dejta jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbiliment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbiliment ewlieni.



(34) Il-kunsens m'għandux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-data jinsab f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieġ. Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li gie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittieħed kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

(34) Il-kunsens m'għandux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-data jinsab f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieġ, ***jew fejn kontrollur ikollu setgħa sostanzjali fis-suq fir-rigward ta' ċerti prodotti jew servizzi u meta dawn il-prodotti jew servizzi huma offruti bil-kundizzjoni li jingħata l-kunsens għall-ipproċessar ta' dejta personali, jew meta bidla unilaterali u mhux essenzjali f'termini ta' servizz ma tagħti l-ebda għażla oħra lis-sugġett tad-dejta hliet li jaċċetta l-bidla jew li jabbanduna riżorsa onlajn fejn huwa jkun investa ammont sinifikanti ta' hin.*** Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li gie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittieħed kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Hafna siti ta' midja soċjali jwasslu lill-utenti jinvestu hin u enerġija sinifikanti fl-iżvilupp ta' profili onlajn. Kien ikun hemm żbilanċ ċar, fis-sens tal-proposta tal-Kummissjoni, fi kwalunkwe sitwazzjoni li fiha l-utenti jingħataw l-għażla bejn l-aċċettazzjoni ta' proċessar ta' dejta ġdid u bla bżonn u l-abbandun tal-isforzi li diġà għamlu fir-rigward tal-profil tagħhom. Każ ieħor ta' żbilanċ ċar kien ikun jekk is-suq għas-servizz inkwistjoni jkun monopolistiku/oligopolistiku, sabiex is-sugġett tad-dejta ma jkollux fil-fatt il-possibbiltà reali li jagħzel fornitur ta' servizzi li jirrispetta l-privatezza. Il-portabbiltà tad-dejta ma tindirizzax bis-sħiħ il-kwistjoni, billi ma ssolvix it-telf tal-effetti tan-netwerk f'netwerks soċjali akbar.*

## Emenda 8

### Proposta għal regolament Premessa 38

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(38) L-interessi legittimi ta' **kontrollur** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-iproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jehtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-sugġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-iproċessar, għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u mingħajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur **għandu jkun obligat li jinforma** esplicitament lis-sugġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u **jkun obligat ukoll li jiddokumenta** dawn l-interessi. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legiżlatur li jipprovdi bil-liġi l-bażi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bażi legali ma għandhiex tapplika għall-iproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

#### *Emenda*

(38) L-interessi legittimi ta' **persuna** jistgħu jipprovdu bażi legali għall-iproċessar, diment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta ma jkunux aktar importanti. Dan ikun jehtieġ evalwazzjoni attenta b'mod partikolari fejn is-sugġett tad-dejta jkun minorenni, minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-iproċessar, għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom u mingħajr hlas. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur **jew il-partijiet terzi li tintbagħtilhom id-dejta għandhom ikunu obligati li jinformaw** esplicitament lis-sugġett tad-dejta dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u **jkunu obligati wkoll li jiddokumentaw** dawn l-interessi *legittimi*. Minhabba li hija r-responsabbiltà tal-legiżlatur li jipprovdi bil-liġi l-bażi legali għall-awtoritajiet pubbliċi sabiex jipproċessaw id-dejta, din il-bażi legali ma għandhiex tapplika għall-iproċessar mill-awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-formulazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE għandha tinzamm. Ta' min ifakkar li r-Regolament ma jirrigwardax biss id-dinja diġitali iżda se jkun japplika wkoll għall-attivitajiet offlajn. Ċerti setturi, bħal dak tal-pubblikazzjoni tal-ġurnali, għall-finanzjament tal-attivitajiet tagħhom, jehtieġ li jutilizzaw sorsi esterni biex jikkuntattjaw abbonati godda potenzjali.*

## Emenda 9

### Proposta għal regolament

#### Premessa 45

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fiżika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obbligat li **jikseb** informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-suġġett biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfitte.

### **Emenda 10**

#### **Proposta għal regolament Premessa 48**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar gust u trasparenti jitolbu li s-suġġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġġettivi tagħha, **iż-żmien** kemm se ddum mażżuna d-dejta, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-suġġett tad-dejta, is-suġġett tad-dejta għandu jiġi infurmat ukoll dwar jekk huwiex obbligat jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

### *Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex dejjem possibbli li jiġi determinat bi preċiżjoni ż-żmien eżatt kemm se ddum mażżuna d-dejta personali, l-aktar fil-każ li tinżamm għal oġġettivi differenti.*

### *Emenda*

(45) Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fiżika, il-kontrollur tad-dejta m'għandux ikun obbligat li **jirrikorri għal** informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-dejta għall-għan waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' talba għall-access, il-kontrollur għandu jkun intitolat li jitlob aktar informazzjoni mingħand is-suġġett biex b'hekk ikun jista' jsib id-dejta personali li dik il-persuna qiegħda tfitte.

### *Emenda*

(48) Il-prinċipji ta' pproċessar gust u trasparenti jitolbu li s-suġġett tad-dejta għandu jkun informat b'mod partikolari bl-eżistenza tal-operazzjoni ta' pproċessar u l-oġġettivi tagħha, **il-kriterji li jippermettu d-determinazzjoni taż-żmien** kemm se ddum mażżuna d-dejta **għal kull oġġettiv**, dwar l-eżistenza tad-dritt ta' aċċess, rettifika jew tħassir u dwar id-dritt li jressqu lment. Fejn id-dejta tingabar mis-suġġett tad-dejta, is-suġġett tad-dejta għandu jiġi infurmat ukoll dwar jekk huwiex obbligat jipprovdu d-dejta u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdux dik id-dejta.

## Emenda 11

### Proposta għal regolament Premessa 51

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarha, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qiegħda tiġi pproċessata, għal liema perjodu, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inhi l-logika tad-dejta li għaddejja mill-ipproċessar u x'jistgħu jkunu, għallinqas meta bbażata fuq it-tfassil ta' profili, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. ***Dan id-dritt ma għandux jaffettwa*** hażin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi sigrieti tan-negożju jew proprjetà intellettuali u b'mod partikolari d-dritt tal-awtur li jipproteġi s-softwer. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

#### *Emenda*

(51) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt tal-aċċess għal dejta li tingabar dwarha, u li teżerċita dan id-dritt faċilment, sabiex tkun konxja u tivverifika l-legalità tal-ipproċessar. Kull sugġett tad-dejta għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward għal liema għanijiet id-dejta tkun qiegħda tiġi pproċessata, għal liema perjodu, liema riċevituri jirċievu d-dejta, x'inhi l-logika tad-dejta li għaddejja mill-ipproċessar u x'jistgħu jkunu, għallinqas meta bbażata fuq it-tfassil ta' profili, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. ***Kull sugġett tad-dejta għandu barra minn hekk ikollu d-dritt li jikkomunika d-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata u, fuq talba elettronika, kopja elettronika tad-dejta mhux kummerċjali li tkun qiegħda tiġi pproċessata f'format interoperabbli u strutturat li jhallu użu ulterjuri. Dawn id-drittijiet ma għandhomx jaffettwaw*** hażin id-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, inklużi sigrieti tan-negożju jew proprjetà intellettuali u b'mod partikolari d-dritt tal-awtur li jipproteġi s-softwer. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tiġi rrifjutata lis-sugġett tad-dejta.

#### *Gustifikazzjoni*

*Mhuwiex dejjem possibbli li jiġi determinat bi preċiżjoni ż-żmien eżatt kemm se ddum maħżuna d-dejta personali, l-aktar fil-każ li tinzamm għal objettivi differenti.*

## Emenda 12 Proposta għal regolament

### Premessa 53

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt li tkun minsija' meta ż-żamma ta' dejta bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-suġġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom tithassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtieġa aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-suġġetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma jkunx għal kollox konxju dwar ir-riskji involuti fl-ipproċessar, u aktar tard jixtieq inehħi din id-dejta personali b'mod speċjali fuq l-Internet. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok tithassar.

#### *Emenda*

(53) Kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li jkollha dejta personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt li tkun minsija' meta ż-żamma ta' dejta bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, is-suġġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt li d-dejta personali tagħhom tithassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-dejta ma tkunx meħtieġa aktar fir-rigward tal-finijiet li għalihom id-dejta tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-suġġetti tad-dejta jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-dejta personali ma tkunx tikkonforma ma' dan ir-Regolament. Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma jkunx għal kollox konxju dwar ir-riskji involuti fl-ipproċessar, u aktar tard jixtieq inehħi din id-dejta personali b'mod speċjali fuq l-Internet. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-dejta għandha tkun permessa fejn din tkun meħtieġa għal għanijiet ta' storja, statistika, **aggregata** u riċerka xjentifika, għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, **għall-għan ta' pproċessar ta' dejta dwar is-saħħa għal raġunijiet ta' kura tas-saħħa**, għall-eżerċitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni, meta jkun meħtieġ mil-liġi jew fejn ikun hemm raġuni li jkun ristrett l-ipproċessar tad-dejta minflok tithassar.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa fl-interess vitali tas-suġġett tad-dejta li tinzamm irreġistrata bis-sħiħ is-saħħa tiegħu sabiex jirċievi l-aħjar kura u trattament matul haġtu. Id-dritt li jkun minsi m'għandux japplika*

*fejn dejta tiġi pproċessata għall-għanijiet ta' kura tas-saħħa kif stabbilit fl-Artikolu 81(a).*

### **Emenda 13**

#### **Proposta għal regolament Premessa 55**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(55) Sabiex isahhu aktar il-kontroll fuq id-dejta tagħhom u d-dritt tagħhom għall-aċċess, is-sugġetti tad-dejta għandu jkollhom id-dritt, fejn id-dejta personali tkun ipproċessata b'mezzi elettronici u f'format strutturat u użat b'mod komuni, li jiksbu kopja tad-dejta dwarhom f'format elettroniku użat komunement. Is-sugġett tad-dejta għandu jithalla wkoll jittrasmetti dik id-dejta, li kien ipprovda, minn applikazzjoni awtomatizzata, bhal netwerk soċjali, għal oħra. Dan għandu japplika meta s-sugġett tad-dejta pprovda d-dejta lis-sistema ta' pproċessar awtomatizzata, abbażi tal-kunsens tiegħu jew fit-tweġiq ta' kuntratt.**

***imhassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Is-sugġett tad-data għandu d-dritt ta' aċċess, kif stabbilit fl-Artikolu 15 tal-proposta għal regolament. Id-dritt ta' aċċess jagħti lil kull persuna kkonċernata d-dritt li tikseb komunikazzjoni tad-dejta personali li hi soġġetta għall-ipproċessar. L-Artikolu 18 jippermetti lis-sugġett tad-data jikseb kopja tad-data tiegħu, ma jagħti l-ebda valur miżjud fil-qasam tal-protezzjoni tad-data personali taċ-ċittadini u joħloq taħwid dwar il-portata eżatta tad-dritt ta' aċċess li huwa dritt kapitali.*

### **Emenda 14**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 58**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(58) Kull *persuna fiżika* għandu *jkollha* d-dritt li ma *tkunx soġġetta* għal *mizura* li tkun ibbażata fuq l-iprofilar permezz ta' pproċessar awtomatizzat. Madankollu, din**

**(58) Kull *sugġett tad-dejta* għandu *jkollu* d-dritt li ma *jkunx soġġett* għal *deċiżjoni* li tkun ibbażata fuq l-iprofilar permezz ta' pproċessar awtomatizzat ***u li tipproduci*****

*il-miżura* għandha tkun permessa meta tkun espressament awtorizzata mil-liġi, *imwettqa waqt id-dhul fi* jew *it-twettiq ta' kuntratt*, jew meta *s-suġġett tad-dejta jkun ta l-kunsens*. Fi kwalunkwe każ, dan l-iproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-suġġett tad-dejta u d-dritt li jikseb intervent uman u li miżura bħal din ma għandhiex tirtigwarda tfal.

*effetti legali negattivi jew tolqot negattivament tali suġġett tad-dejta*. Dan *mhuwiex il-każ għal miżuri relatati ma' komunikazzjoni kummerċjali, pereżempju fil-qasam tal-ġestjoni tar-relazzjonijiet mal-klijenti jew l-akkwist tal-klijenti*. Madankollu, din *id-deċiżjoni* għandha tkun permessa meta tkun espressament awtorizzata mil-liġi, jew meta *l-iproċessar huwa legittimu skont il-punti (a) sa (fa) tal-Artikolu 6(1)*. Fi kwalunkwe każ, dan l-iproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji xierqa, inkluża informazzjoni speċifika tas-suġġett tad-dejta u d-dritt li jikseb intervent uman u li miżura bħal din ma għandhiex tirtigwarda tfal. *It-tfassil ta' profili ma għandux ikollu l-effetti diskriminatorji kontra individwi abbażi, pereżempju, ta' razza jew orijini etnika, reliġjon jew orjentament sesswali, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9(2)*.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-kliem propost tal-Kummissjoni jimplika li t-tfassil tal-profili kollu għandu konsegwenzi negattivi, filwaqt li xi tfassil tal-profili jista' jkollu ħafna impatti pożittivi; bħal titjib jew personalizzazzjoni tas-servizzi għal konsumaturi simili.*

#### **Emenda 15**

##### **Proposta għal regolament Premessa 60**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(60) Għandha tigi *stabiliti* r-responsabbiltà *komprensiva* tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun obligat li juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.

###### *Emenda*

(60) Għandha tigi *stabilita* r-responsabbiltà *ġenerali* tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu jiżgura u jkun obligat li juri l-konformità ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament.

## Gustifikazzjoni

*Issahħaħ il-protezzjoni tad-dejta personali. Jeħtiegħ li jiġi stabbilit b'mod espliċitu prinċipju ġenerali ta' responsabbiltà tal-kontrollur.*

### Emenda 16

#### Proposta għal regolament Premessa 62

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taħt dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettaq f'isem kontrollur

##### *Emenda*

(62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-dejta kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tas-sorveljanza minn u l-miżuri ta' awtoritajiet ta' superviżjoni, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet taħt dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-oġġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta operazzjoni ta' pproċessar titwettaq f'isem kontrollur ***F'każ ta' responsabbiltà in solidum, il-proċessur li rrimedja għad-danni kkawżati lis-suġġett tad-dejta jista' jagħmel appell kontra l-kontrollur biex jitlob rimbors, f'każ li jkun aġixxa konformement mal-att legali li jorbtu ma' dan tal-aħhar.***

## Gustifikazzjoni

*Il-proċessur huwa definit bħala l-organizzazzjoni li tagħxi f'isem il-kontrollur. Konsegwentement, meta l-proċessur jirrispetta skrupolożament l-istruzzjonijiet li ngħatawlu, tista' tiġi attribwita vjolażzjoni tad-dejta personali lill-kontrollur u mhux lill-proċessur, mingħajr madankollu ma jintlaqat id-dritt għal remunerazzjoni tas-suġġett tad-data.*

### Emenda 17

#### Proposta għal regolament Premessa 65

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-

PE501.927v01-00

##### *Emenda*

(65) Sabiex juri l-konformità ma' dan ir-

552/645

RR\1010934MT.doc



Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu **jiddokumenta kull operazzjoni** ta' pproċessar. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' **sservi għas-sorveljanza** ta' dawn **l-operazzjonijiet** ta' pproċessar.

Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu **jżomm informazzjoni rilevanti dwar il-kategoriji prinċipali** ta' pproċessar **imwettqa**. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni u jagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli meta tintalab, sabiex tkun tista' **tassisti l-awtorità superviżorja fl-evalwazzjoni tal-konformità** ta' dawn **il-kategoriji prinċipali** ta' pproċessar **ma' dan ir-Regolament**.

## Emenda 18

### Proposta għal regolament Premessa 67

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-ħin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur **bhal dan**, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed **u, fejn possibbli, fi żmien 24 siegħa. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb fi żmien 24 siegħa, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni għar-raġunijiet tad-dewmien**. L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħazin mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Għandu jitqies li l-ksur jaffettwa b'mod ħazin **id-dejta** personali jew il-privatezza tas-sugġett tad-dejta fejn jista' jirriżulta, pereżempju, fis-serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-

#### *Emenda*

(67) Ksur ta' dejta personali, jekk ma jiġix indirizzat b'mod adegwat u fil-ħin, jista' jirriżulta f'telf ekonomiku sostanzjali u ħsara soċjali, inkluża l-frodi tal-identità, għall-individwu kkonċernat. Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li sar ksur **li jista' jaffettwa b'mod sinifikanti lill-individwu kkonċernat**, il-kontrollur għandu jinnotifika l-ksur lill-awtorità ta' superviżjoni mingħajr dewmien żejjed. L-individwi li d-dejta personali tagħhom tista' tkun affettwata ħazin **b'mod sinifikanti** mill-ksur għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien bla bżonn sabiex ikunu jistgħu jiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Għandu jitqies li l-ksur jaffettwa b'mod ħazin **u sinifikanti d-dejta** personali jew il-privatezza tas-sugġett tad-dejta fejn jista' jirriżulta, pereżempju, fis-serq ta' identità jew frodi, ħsara fiżika, umiljazzjoni sinifikanti jew ħsara għar-reputazzjoni. In-notifika għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur tad-dejta personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-sugġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun

effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-sugġetti tad-dejta għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal sugġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjah għal notifika immedjata tas-sugġetti tad-dejta filwaqt li l-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

raġonevolment fattibbli, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità ta' superviżjoni u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju, l-opportunità għal sugġetti tad-dejta li jnaqqsu riskju immedjat ta' ħsara, issejjah għal notifika immedjata tas-sugġetti tad-dejta filwaqt li l-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri xierqa kontra ksur simili jew kontinwu tista' tiġġustifika dewmien itwal.

### *Ġustifikazzjoni*

*F'każ ta' ksur, il-kontrollur għandu jikkonċentra, għall-ewwel, fuq l-implimentazzjoni tal-miżuri kollha xierqa biex jimpedixxi t-tkomplija tal-ksur. Obbligu ta' notifika fi żmien 24 siegħa lill-awtorità ta' superviżjoni kompetenti, flimkien ma' sanzjonijiet fil-każ ta' nuqqas ta' ubbidjenza, iġorru r-riskju li jkollhom l-effett oppost. Barra minn hekk, kif gie stabbilit mill-grupp ta' hidma tal-Artikolu 29 tal-opinjoni tiegħu tat-23 ta' Marzu 2012, in-nofitika ma għandhiex tirrigwarda ksur żgħir biex jiġi evitat piż żejjed fuq l-Awtoritajiet ta' Superviżjoni*

## **Emenda 19**

### **Proposta għal regolament Premessa 82**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi wkoll li pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta. Għaldaqstant, it-trasferiment tad-dejta personali lejn dak il-pajjiż terz **ma għandux ikun** permess. **F'dak il-każ, għandu jsir provvediment għal konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali bhal dawn.**

#### *Emenda*

(82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi wkoll li pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar fi hdan pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, ma joffrux livell adegwat ta' protezzjoni tad-dejta. Għaldaqstant, it-trasferiment tad-dejta personali lejn dak il-pajjiż terz **għandu jkun** permess **b'riżerva ta' garanziji xierqa jew skont derogi mħabbra f'dan ir-Regolament.**

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rapporteur issegwi r-rakkomandazzjoni tal-KEPD li jinsabu fl-opinjoni tiegħu tas-*

7 ta' Marzu 2012 (punt 220).

## Emenda 20

### Proposta għal regolament Premessa 85a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(85a) Grupp ta' kumpaniji li qed jippjana li jissottometti għall-approvazzjoni regoli korporattivi vinkolanti jista' jipproponi awtorità ta' superviżjoni bhala l-awtorità ewlenija. Din għandha tkun l-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru li fih jinstab l-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 stabbilixxa sistema għar-rikonoxximent reċiproku ta' regoli korporattivi vinkolanti (WP 107, 14 ta' April 2005). Din is-sistema għandha tiġi inkorporata f'dan ir-Regolament. Il-kriterju għan-nomina tal-awtorità kompetenti għandu jkun il-post tal-istabbiliment ewlieni, kif stabbilit fl-Artikolu 51(2) tar-Regolament.*

## Emenda 21

### Proposta għal regolament

### Premessa 87

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(87) Dawn id-derogi għandhom b'mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni

(87) Dawn id-derogi għandhom b'mod partikolari japplikaw għal trasferimenti tad-dejta meħtieġa u neċessarji għall-protezzjoni ta' raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali ta' dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali, ***bejn korpi responsabbli għall-ġlieda kontra l-frodi fl-isports***, jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-

ta' reati kriminali.

sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali.

## Emenda 22

### Proposta ghal regolament Premessa 115

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(115) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tkun stabbilita fi Stat Membru iehor ma tagixxix jew tkun hadet miżuri insuffiċjenti fir-rigward ta' lment, is-sugġett tad-dejta jista' titlob lill-awtorità ta' superviżjoni fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu jew tagħha sabiex tressaq proċeduri kontra dik l-awtorità ta' superviżjoni lill-qorti kompetenti fl-Istat Membru l-iehor. L-awtorità ta' superviżjoni mitluba tista' tiddeċiedi, soġġett għal stharrig ġudizzjarju, jekk huwiex xieraq li tiġi segwita t-talba jew le.*

*imhassar*

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-opportunità ma tagħti l-ebda valur miżjud liċ-ċittadini u tirriskja li tikkomprometti l-iżvolġiment tajjeb tal-kollaborazzjoni tal-awtoritajiet ta' superviżjoni fil-qafas tal-mekkaniżmu ta' superviżjoni tal-konsistenza.*

## Emenda 23

### Proposta ghal regolament Premessa 118

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(118) Kwalunkwe ħsara li tista' ssofri persuna b'riżultat ta' pproċessar illegali għandha tiġi kkumpensata mill-kontrollur jew mill-proċessur, li jistgħu jkunu eżenti mir-responsabbiltà jekk igibu provi li huma mhumiex responsabbli għall-ħsara, b'mod partikolari jekk jistabilixxu tort min-naħa tas-sugġett tad-dejta jew f'każ ta' forza maġġuri.

(118) Kwalunkwe ħsara li tista' ssofri persuna b'riżultat ta' pproċessar illegali għandha tiġi kkumpensata mill-kontrollur jew mill-proċessur, li jistgħu jkunu eżenti mir-responsabbiltà jekk igibu provi li huma mhumiex responsabbli għall-ħsara, b'mod partikolari jekk jistabilixxu tort min-naħa tas-sugġett tad-dejta jew f'każ ta' forza maġġuri. ***F'każ ta' responsabbiltà in***

*solidum, il-proċessur li rrimedja għad-danni kkawżati lis-suġġett tad-dejta jista' jagħmel appell kontra l-kontrollur biex jitlob rimbors, f'każ li jkun aġixxa konformement mal-att legali li jorbtu ma' dan tal-aħħar.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-proposta għal regolament tintroduċi l-prinċipju ġenerali ta' responsabbiltà tal-kontrollur (Artikoli 5f u 22) li jrid jinżamm u jiġi ċċarat. Il-proċessur huwa definit bħala l-organizzazzjoni li taġixxi f'isem il-kontrollur. Jekk il-proċessur ma jsewewx l-istruzzjonijiet li jirċievi, l-Artikolu 26(4) jiddikjara li għandu jitqies li hu kontrollur.*

#### **Emenda 24**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 121 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(121a) Dan ir-Regolament jippermetti li jiġi meqjus il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. Dejta personali f'dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn din l-awtorità jew dan il-korp skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru li tirregola lil dik l-awtorità pubblika jew dak il-korp pubbliku. Tali leġiżlazzjoni għandha tghaqqad id-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali mal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali.*

#### **Emenda 25**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 129**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(129) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-

(129) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-

drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali u li jkun żgurat il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward ***tal-legalità tal-ipproċessar; l-ispeċifikazzjoni*** tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; ***l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta; l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għal talbiet u drittijiet eċċessivi b'mod ċar għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta;*** il-kriterji u r-rekwiżiti għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; ***id-dritt li wiehed ikun minsi u għat-thassir; il-miżuri bbażati fuq il-klassifikazzjoni skont profili predefiniti;*** il-kriterji u r-rekwiżiti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur ***u għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku;*** proċessur; il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni ***u sigurtà tal-ipproċessar; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' notifika ta' ksur ta' dejta personali u għan-notifika tagħha lill-awtorità ta' superviżjoni, u f'cirkostanzi fejn ksur ta' dejtapersnali x'aktarx li jaffettwa hażin lis-suġġett tad-dejta;*** il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' proċessar li jehtieġu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data; ***il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbilment ta' grad għoli ta' riskji speċifiċi li jehtieġu l-konsultazzjoni minn qabel;*** il-ħatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkanizmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; ***id-derogi ta' trasferiment; is-sanzjonijiet amministrattivi; l-ipproċessar għal finijiet***

drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-dejta personali u li jkun żgurat il-moviment liberu ta' dejta personali fl-Unjoni, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni. B'mod partikolari, għandhom ikunu adottati atti delegati fir-rigward ***tal-ispeċifikazzjoni*** tal-kriterji u l-kundizzjonijiet rigward il-kunsens ta' minorenni; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-informazzjoni lis-suġġett tad-dejta u fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; il-kriterji u r-rekwiżiti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur; proċessur; il-kriterji u r-rekwiżiti għad-dokumentazzjoni; il-ħatra u l-kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta; il-kodiċijiet ta' kondotta; il-kriterji u r-rekwiżiti għall-mekkanizmi taċ-ċertifikazzjoni; il-kriterji u r-rekwiżiti għat-trasferimenti permezz ta' regoli korporattivi vinkolanti; l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

**ta' sahha;** l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg u l-ipproċessar għal skopijiet ta' storja, statistika u rikerka xjentifika. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

## **Emenda 26**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 130**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata setgħat implimentattivi għal: l-ispeċifikazzjoni tal-formoli standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; proċeduri u formoli standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta; formoli standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; formoli u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta; forom standard fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; ***il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta;*** formoli u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew

##### *Emenda*

(130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinghata setgħat implimentattivi għal; l-ispeċifikazzjoni tal-formoli standard fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni; proċeduri u formoli standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta; formoli standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; formoli u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta; forom standard fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni; rekwiżiti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; formoli u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taht il-mekkanizmu ta' konsistenza. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont

territorju jew settur ta' proċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni<sup>46</sup>. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

## Emenda 27

### Proposta għal regolament Premessa 131

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(131) Il-proċedura ta' analizi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' formoli standard ta' speċifikazzjoni fir-rigward tal-kunsens ta' minorenni; proċeduri u formoli standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta; formoli standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; formoli u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; ***id-dritt għall-portabbiltà tad-dejta***; forom standard fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur ***għall-protezzjoni tad-dejta bid-disinn u b'mod awtomatiku u għad-dokumentazzjoni***; rekwiziti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; formoli u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u

ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni<sup>46</sup>. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tqis il-miżuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.

#### *Emenda*

(131) Il-proċedura ta' analizi għandha tintuża għall-adozzjoni ta' formoli standard ta' speċifikazzjoni fir-rigward tal-kunsens ta' minorenni; proċeduri u formoli standard għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta; formoli standard għall-informazzjoni lis-sugġett tad-dejta; formoli u proċeduri standard fir-rigward tad-dritt tal-aċċess; forom standard fir-rigward tar-responsabbiltà tal-kontrollur ***fil-qasam tad-dokumentazzjoni***; rekwiziti speċifiċi għas-sigurtà tal-ipproċessar; il-format standard u l-proċeduri għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta; standards u proċeduri għall-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta; formoli u proċeduri għall-awtorizzazzjoni minn qabel u l-konsultazzjoni minn qabel; mekkaniżmi u standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-



standards tekniċi għaċ-ċertifikazzjoni; **il-livell adegwat ta' protezzjoni li jagħti pajjiż terz jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali**; l-iżvelar mhux awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

Unjoni; l-assistenza reċiproka; l-operazzjonijiet kongunti; id-deċiżjonijiet taħt il-mekkanizmu ta' konsistenza, minhabba li dawk l-atti huma ta' ambitu ġenerali.

## Emenda 28

### Proposta għal regolament Premessa 139

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(139) Fid-dawl tal-fatt li, kif sottolineat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mhux dritt assolut, imma jrid ikun ikkunsidrat f'relazzjoni mal-funzjoni tiegħu f'soċjetà u jkun bilanċjat ma' drittijiet **fundamentali** oħra, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fit-Trattati, b'mod speċjali d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u ta' dik tal-familja, dar u komunikazzjonijiet, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-ħsieb, il-kuxjenza u r-religjon, il-libertà ta' espressjoni u l-informazzjoni, il-libertà tal-intrapriża u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust kif ukoll id-diversità kulturali, reliġjuża u lingwistika.

#### *Emenda*

(139) Fid-dawl tal-fatt li, kif sottolineat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, id-dritt tal-protezzjoni tad-dejta personali mhux dritt assolut, imma jrid ikun ikkunsidrat f'relazzjoni mal-funzjoni tiegħu f'soċjetà u jkun bilanċjat ma' drittijiet oħra **stabbiliti permezz tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea**, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif stabbiliti fit-Trattati, b'mod speċjali d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u ta' dik tal-familja, dar u komunikazzjonijiet, id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali, il-libertà tal-ħsieb, il-kuxjenza u r-religjon, il-libertà ta' espressjoni u l-informazzjoni, il-libertà tal-intrapriża u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust kif ukoll id-diversità kulturali, reliġjuża u lingwistika.

## Emenda 29

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(b) mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni;**

**imhassar**

### **Emenda 30**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(d) minn persuna fizika mingħajr ebda interess ta' qligħ matul l-attività esklussivament personali jew domestika tagħha;*persuni fiżiċi*

(d) minn persuna fizika mingħajr ebda interess ta' qligħ matul l-attività esklussivament personali jew domestika tagħha **u bil-kundizzjoni li l-ebda dejta personali ma ssir aċċessibbli ghal numru indefinit ta' persuni;**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Għandu jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni, l-aktar minhabba l-iżvilupp tan-netwerks soċjali li jippermettu l-qsim ta' informazzjoni ma' mijiet ta' persuni. Il-Qorti tal-Ġustizzja (kawżi C-101/01 u C-73/07) tirrakkomanda l-aċċessibilità "minn numru indefinit ta' persuni" bħala kriterju ta' applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD) huwa tal-istess fehma.*

### **Emenda 31**

#### **Proposta ghal regolament**

#### **Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ea) minn awtoritajiet kompetenti għat-tnejn u t-tixrid tal-istatistika uffiċjali li tkun fdata lilhom.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Sabiex jitnaqqas il-piż tal-għoti ta' risposta lil dawk li ġew mistħarrġa, l-NSIs u l-Kummissjoni se jkollhom id-dritt ta' aċċess liberu u użu tar-registri amministrattivi xierqa, li jappartjenu għas-sistemi rispettivi tal-Amministrazzjoni Pubblika kif meħtieġ għall-implimentazzjoni, it-tnejn u t-tixrid tal-istatistika Ewropea.*

**Emenda 32**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt eb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(eb) li tkun saret anonima.**

*Ġustifikazzjoni*

*Skont id-definizzjoni, dejta anonima ma tikkostitwixxix dejta personali.*

**Emenda 33**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt ec (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ec) mill-awtoritajiet kompetenti għat-  
thejjija tal-listi elettorali;**

*Ġustifikazzjoni*

*Sabiex jitnaqqas il-piż tal-ġhoti ta' risposta lil dawk li ġew mistħarrġa, l-NSIs u l-Kummissjoni se jkollhom id-dritt ta' aċċess liberu u użu tar-reġistri amministrattivi xierqa, li jappartjenu għas-sistemi rispettivi tal-Amministrazzjoni Pubblika kif meħtieġ għall-implimentazzjoni, it-thejjija u t-tixrid tal-istatistika Ewropea.*

**Emenda 34**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 4 – punt 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(1) 'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn **kwalunkwe** persuna fiżika jew ġuridika **oħra**, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-lok, identifikatur onlajn jew għal fattur speċifiku wiehed jew aktar għall-identità

(1) 'suġġett tad-dejta' tfisser persuna fiżika identifikata jew persuna fiżika li tista' tkun identifikata, direttament jew indirettament, b'mezzi li raġonevolment aktarx jintużaw mill-kontrollur jew minn persuna fiżika jew ġuridika, b'mod partikolari b'referenza għal numru ta' identifikazzjoni, dejta dwar il-lok, identifikatur onlajn jew għal fattur speċifiku wiehed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali,

fizika, fizjoloġika, ġenetika, mentali,  
ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-  
persuna;

ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-  
persuna;

### **Emenda 35**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 4 – punt 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2a) 'dejta anonima' tfisser informazzjoni  
li qatt ma ġiet relatata ma' suġġett tad-  
dejta jew ingabret, inbidlet jew ġiet  
ipproċessata mod iehor biex ma tkunx  
tista' tiġi attribwita għal suġġett tad-dejta;*

### **Emenda 36**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 4 – punt 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3a) 'dejta psewdonoma' tfisser  
kwalunkwe dejta personali li ngabret,  
inbidlet jew ġiet ipproċessata mod iehor  
sabiex ma tkunx tista' tiġi attribwita għal  
suġġett tad-dejta mingħajr l-użu ta' dejta  
addizzjonali li hija suġġetta għal kontrolli  
teknici u organizzattivi separati u disinti  
biex jiżguraw li ma ssirx tali attribuzzjoni;*

### **Emenda 37**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 4 – punt 3b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3b) 'tfassil ta' profili' tfisser kull forma  
ta' proċessar awtomatizzat mahsub biex  
jivvaluta, jew jiġġenera dejta dwar, aspetti  
li għandhom x'jaqsmu ma' persuni fiżiċi  
jew biex janalizza jew jipprevedi ir-*

**rendiment fix-xoghol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-sahha, il-preferenzi, l-affidabilità, l-aġir jew il-personalità ta' persuna fiżika;**

### Gustifikazzjoni

*It-tfassil ta' profili jista' jinvolvi riskji serji għas-sugġetti tad-dejta. Dan għandu tendenza li jsaħħaħ id-diskriminazzjonijiet, jagħmel id-deċiżjonijiet anqas trasparenti u jgħorr riskju inevitabbli ta' deċiżjonijiet ħżiena. Għal dawn ir-raġunijiet għandu jiġi rregolat b'mod strett: l-użu tiegħu għandu jiġi limitat b'mod ċar, u f'dawk il-kazijiet fejn jista' jintuża, għandu jkun hemm salvagwardji kontra d-diskriminazzjoni u s-sugġetti tad-dejta għandhom ikunu jistgħu jirċievu informazzjoni ċara u sinifikanti dwar il-logika tat-tfassil ta' profili u l-konsegwenzi tiegħu. Filwaqt li xi gruppi jqisu t-tfassil ta' profil bħala rimedju għal bosta problemi, wieħed għandu jinnota li hemm riċerka sinifikanti li tindirizza l-limitazzjonijiet tiegħu. Notevolment, it-tfassil ta' profil għandu t-tendenza li jkun inutli għal xi karatteristiċi rari ħafna, minħabba r-riskju ta' pożittivi foloz. Barra minn dan, jista' jkun diffiċli jew impossibbli biex il-profilu jiġu vverifikati. Il-profilu humma bbażati fuq algoritmi kumplessi u dinamiċi li jevolvu b'mod kostanti u li huwa diffiċli li wieħed jispjegahom lis-sugġetti tad-dejta. Spiss, dawn l-algoritmi jikkwalifikaw bħala sigrietu kummerċjali u ma jingħatawx faċilment lis-sugġetti tad-dejta. Madankollu, meta l-persuni fiżiċi jiġu soġġetti għat-tfassil ta' profil, għandhom ikunu intitolati għal informazzjoni dwar il-logika li tkun intużat fil-miżura, kif ukoll spjegazzjoni tad-deċiżjoni finali jekk ikun inkiseb intervent uman. Dan jgħin biex inaqqas in-nuqqas ta' trasparenza, li jista' jimmina l-fiduċja fl-ipproċessar tad-dejta u jista' jwassal għat-telf ta' fiduċja l-aktar f'servizzi onlajn. Hemm ukoll riskju serju li jintużaw b'mod mifrux profili mhux affidabbli u (fil-fatt) diskriminatorji, fi kwistjonijiet ta' importanza kbira lil individwi u gruppi, u din hija l-motivazzjoni għal bosta tibdiliet issugġeriti f'dan l-Artikolu li għandhom l-għan li jtejbu l-protezzjoni tas-sugġetti tad-dejta mid-diskriminazzjoni. B'rabta ma' dan, l-użu ta' dejta sensitiva fil-generazzjoni ta' profili wkoll għandu jiġi ristrett.*

### Emenda 38

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 4 – punt 5

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(5) 'kontrollur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-oġġettivi, **il-kundizzjonijiet u l-mezzi** tal-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-oġġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-ħatra tiegħu jistgħu

##### *Emenda*

(5) 'kontrollur' tfisser persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-oġġettivi tal-ipproċessar ta' dejta personali; meta l-oġġettivi, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-ħatra tiegħu jistgħu jkunu stabbiliti mil-liġi tal-

jkunu stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru;

Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru;

## **Emenda 39**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 4 – punt 10**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(10) 'dejta ġenetika' tfisser *id-dejta kollha, ta' kwalunkwe tip, li tirrigwarda l-karatteristiċi ta' individwu li jintirtu jew jinkisbu waqt l-iżvilupp bikri ta' qabel it-twelid.*

##### *Emenda*

(10) 'dejta ġenetika' tfisser *informazzjoni dwar il-karatteristiċi ereditarji, jew it-tibdil tagħhom, ta' persuna identifikata jew identifikabbli, miksuba permezz ta' analiżi tal-aċidu nuklejku;*

##### *Ġustifikazzjoni*

*Id-definizzjoni proposta hija wiesgħa wisq u tbiddel karatteristiċi li jintirtu bħall-kulur tax-xagħar u tal-ġhajnejn f'dejta sensittiva li teħtieġ protezzjoni oġġla. Il-bidla proposta hija bbażata fuq standards internazzjonali eżistenti.*

## **Emenda 40**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 4 – punt 13**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser *fir-rigward tal-kontrollur, il-post tal-istabiliment tiegħu* fl-Unjoni fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-ghanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma meħuda; *jekk fl-Unjoni ma tittiehed l-ebda deċiżjoni dwar l-ghanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali, l-istabiliment ewlieni huwa l-post fejn isiru l-attivitajiet ta' pproċessar ewlenin fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabiliment ta' kontrollur fl-Unjoni. Fir-rigward tal-proċessur, 'stabiliment ewlieni' tfisser il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni;*

##### *Emenda*

(13) 'stabiliment ewlieni' tfisser il-post tal-istabiliment *tal-impriżi jew tal-grupp ta' impriżi* fl-Unjoni, *sew jekk kontrollur sew jekk proċessur*, fejn id-deċiżjonijiet ewlenin dwar l-ghanijiet, il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-ipproċessar tad-dejta personali huma meħuda.

*Il-kriterji oġġettivi li ġejjin jistgħu jitqiesu fost oħrajn:*

*(1) Il-post tas-sede tal-kontrollur jew tal-proċessur;*

*(2) Il-post tal-entità fi hdan grupp ta' impriża li tinsab fl-aħjar pożizzjoni f'termini ta' funzjonijiet manigerjali u responsabbiltajiet amministrattivi biex tittratta u tinforza r-regoli kif stabbiliti f'dan ir-Regolament; jew*

*(3) il-post fejn huma eżerċitati attivitajiet manigerjali effettivi u reali li jiddeterminaw l-ipproċessar tad-dejta permezz ta' arranġamenti stabbli.*

*(a) L-impriża jew il-grupp ta' impriži fl-Unjoni, sew jekk kontrollur sew jekk proċessur, għandhom jiddeżinjaw l-istabbiliment ewlieni għall-ghan ta' konformità mal-protezzjoni tad-dejta u għandhom jinnotifikaw dan lill-awtorità ta' superviżjoni rilevanti;*

*(b) L-awtorità ta' superviżjoni notifikata tista' f'każijiet ta' nuqqas ta' qbil dwar id-deżinjazzjoni tal-istabbiliment ewlieni titlob l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.*

**Emenda 41**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 4 – punt 19a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(19a) 'awtorità ta' superviżjoni kompetenti' tfisser awtorità ta' superviżjoni b'kompetenza esklużiva biex tikkontrolla l-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew tal-proċessur, skont l-Artikolu 51(2);*

**Emenda 42**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 4 – punt 19b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(19b) 'statistika uffiċjali' tfisser l-informazzjoni kwantitattiva u kwalitattiva, aggregata u rappreżentattiva, li tikkaratterizza fenomenu kollettiv f'popolazzjoni partikolari;**

**Emenda 43**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 4, punt 19c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(19c) 'listi elettorali' tfisser dejta personali u dejta marbuta mal-post tar-residenza, tal-persuni bid-dritt ta' vot;**

**Emenda 44**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 5 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(c) adegwata, rilevanti u **limitata għall-minimu meħtieġ** fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-ghanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvíx dejta personali;

(c) adegwata, rilevanti u **mhux eċċessiva** fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ipproċessata; din għandha tkun ipproċessata biss jekk, u sakemm, l-ghanijiet ma setgħux jintlaħqu bl-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tinvolvíx dejta personali;

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-bidla, li tippermetti pproċessar "mhux eċċessiv" hija aktar xierqa. Hija tikkonsisti friferiment għall-formulazzjoni tad-Direttiva oriġinali dwar il-Protezzjoni tad-Dejta 95/46/KE u għandha l-għan li tevita inkonsistenzi ma' regoli oħra tal-UE, bħalma huma d-Direttiva dwar il-Kreditu għall-Konsumatur u l-Pakkett dwar ir-Rekwiziti Kapitali, li jirrikjedju wkoll, pereżempju, li l-istituzzjonijiet tas-self jipproċessaw dejta personali.*



## Emenda 45

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 5 – punt d

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) ezatta u miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li dejta personali li ma tkunx ezatta, meħud kont tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tissewwa mingħajr dewmien;

##### *Emenda*

(d) ezatta u **meta jkun meħtieġ**, miżmuma aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li dejta personali li ma tkunx ezatta, meħud kont tal-finijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tissewwa mingħajr dewmien;

##### *Ġustifikazzjoni*

*Għal raġunijiet ta' aktar ċarezza, semplicità u effikaċja.*

## Emenda 46

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 5 – punt e

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika jew ta' statistika skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet ***tal-Artikolu 83*** u jekk titwettaq reviżjoni perjodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna;

##### *Emenda*

(e) miżmuma b'mod li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġetti tad-dejta għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata d-dejta personali; id-dejta personali tista' tinħażen għal perjodi itwal sakemm id-dejta tiġi pproċessata unikament għal għanijiet ta' riċerka storika, xjentifika, ***aggregata*** jew ta' statistika skont ir-regoli u l-kundizzjonijiet ***tal-Artikoli 81 u 83*** u jekk titwettaq reviżjoni perjodika biex tiġi vvalutata l-ħtieġa li titkompla l-ħażna;

## Emenda 47

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt f

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-ghanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, hliet meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minuri. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

##### *Emenda*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-ghanijiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur ***jew minn parti terza jew partijiet terzi li lilhom id-data tiġi kkomunikata***, hliet meta dawn l-interessi huma meġħluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jeħtieġu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minuri. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

##### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rapporteur tipproponi li tistabbilixxi l-formulazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE. Ta' min ifakkar li r-Regolament ma jirrigwardax biss id-dinja diġitali iżda se jkun japplika wkoll għall-attivitajiet offlajn. Ċerti setturi, bħal dak tal-pubblikazzjoni tal-ġurnali, għall-finanzjament tal-attivitajiet tagħhom, jeħtieġu li jutilizzaw sorsi esterni biex jikkuntattjaw abbonati godda potenzjali.*

## Emenda 48

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

***(fa) l-ipproċessar huwa neċessarju għal skopijiet ta' identifikazzjoni u prevenzjoni ta' frodi skont regolament finanzjarju applikabbli jew industrija stabbilita, jew korp professjonali, kodiċi ta' Prattika.***

##### *Ġustifikazzjoni*

*L-esperjenza fil-prattika wriet li "obbligu legali" ma jinkludix ir-regolament finanzjarju jew il-kodiċijiet ta' kondotta nazzjonali li huma fundamentali fil-prevenzjoni u l-identifikazzjoni tal-frodi, tal-oġġla importanza għall-kontrolluri tad-dejta u għall-protezzjoni tas-sugġetti tad-*



**Emenda 51**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 7 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-rekwiżit biex jingħata kunsens għandu jiġi ppreżentat b'mod li jintgħaraf fid-dehra tiegħu minn din il-kwistjoni l-oħra.

*Emenda*

2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-dejta għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjoni oħra, ir-rekwiżit biex jingħata kunsens għandu jiġi ppreżentat b'mod li jintgħaraf fid-dehra tiegħu minn din il-kwistjoni l-oħra. ***Il-permess tas-sugġett tad-dejta jista' jintalab elettronikament, partikolarment fil-kuntest ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni.***

**Emenda 52**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 7 - paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***3a. Fil-każ li s-sugġett tad-dejta jirtira l-kunsens tiegħu, il-kontrollur jista' jirrifjuta li jipprovdi iżjed servizzi lis-sugġett tad-dejta jekk l-ipproċessar tad-dejta huwa vitali għall-provvista tas-servizz jew biex jiġi żgurat li jinżammu l-karatteristiċi tas-servizz.***

*Emenda*

**Emenda 53**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 7 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-kunsens ma għandux jipprovdi bażi legali għall-ipproċessar, meta jkun hemm nuqqas ta' bilanċ sinifikanti bejn il-pożizzjoni tas-sugġett tad-dejta u l-kontrollur.

*Emenda*

4. Il-kunsens ma għandux jipprovdi bażi legali għall-ipproċessar, meta jkun hemm nuqqas ta' bilanċ sinifikanti bejn il-pożizzjoni tas-sugġett tad-dejta u l-kontrollur, ***li jirriżulta f'nuqqas ta' libertà fl-għoti ta' kunsens.***

## *Ġustifikazzjoni*

*Kien hemm bżonn ta' ċertezza tad-dritt ulterjuri minhabba li hemm numru ta' sitwazzjonijiet fejn hemm żbilanċ sinifikanti bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur tad-dejta; pereżempju relazzjoni ta' impjeg, relazzjoni bejn tabib u pazjent eċċ. L-importanza hawnhekk għandha tkun ikkonċentrata fuq in-nuqqas ta' libertà meta jingħata l-kunsens.*

### **Emenda 54**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 7 - paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. Il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru li fih persuna li ma għandhiex il-kapaċità ġuridika li taġixxi għandha tapplika biex jiġu determinati l-kundizzjonijiet li bihom jingħata l-kunsens jew jiġi awtorizzat minn din il-persuna.***

### **Emenda 55**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 8 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, ***fir-rigward tal-offerta ta' servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni direttament lil minorenni***, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taħt il-13-il sena ***għandu jkun legali biss jekk u sal-punt*** li l-kunsens jingħata mill-ġenitur jew ***mill-kustodju*** tal-minorenni. Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex jikseb il-kunsens verifikabbli, filwaqt li jieħu inkonsiderazzjoni t-teknoloġija disponibbli.

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni taħt il-13-il sena ***normalment ikun jirrikjedi*** li l-kunsens jingħata ***jew jiġi awtorizzat*** mill-ġenitur jew ***mir-rappreżentant legali*** tal-minorenni. ***Il-formola adatta għall-ksib tal-kunsens għandha tkun ibbażata fuq kwalunkwe riskju li jinholoq għall-minorenni bl-ammont ta' dejta, it-tip tagħha u n-natura tal-ipproċessar.*** Il-kontrollur għandu jagħmel kull sforz raġonevoli sabiex jikseb il-kunsens verifikabbli, filwaqt li jieħu inkonsiderazzjoni t-teknoloġija disponibbli. ***Il-metodi biex jinkiseb kunsens verifikabbli ma għandhomx iwasslu għal aktar ipproċessar tad-dejta personali li inkella ma jkunx meħtieġ.***

**Emenda 56**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 8 - paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4a. Il-paragrafi 1, 2, u 3 ma għandhomx japplikaw meta l-ipproċessar tad-dejta personali ta' minorenni jikkonċerna dejta dwar is-saħħa u fejn il-liġi tal-Istat Membru fil-qasam tas-saħħa u l-kura soċjali tagħti prijorità lill-kompetenza ta' individwu fuq l-età fiżika.**

*Ġustifikazzjoni*

*Fil-kuntest ta' saħħa u kura soċjali l-awtorizzazzjoni minn ġenitur jew gwardjan ta' minorenni ma għandhiex tkun neċessarja meta l-minorenni jkollu l-kompetenza li jieħu deċiżjoni għalih innifsu. F'Każijiet ta' Protezzjoni ta' Minorenni, mhuwiex dejjem fl-interessi tas-sugġett tad-dejta li l-ġenitur jew il-kustodju tiegħu jkollu aċċess għad-dejta tiegħu u dan jeħtieġ li jiġi rifless fil-leġiżlazzjoni.*

**Emenda 57**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 9 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoniġiet politiċi, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija fi trejtdjunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-origini etnika, l-opinjoniġiet politiċi, ir-religjon jew it-twemmin, is-sħubija **u l-attivitajiet** fi trejtdjunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit. **B'mod partikolari, dan jinkludi salvagwardji għall-prevenzjoni tal-projbizzjoni ta' haddiema, pereżempju fir-rigward tal-attivitajiet tagħhom fit-trade unions jew ir-rwoli tagħhom ta' rappreżentanti tas-saħħa u s-sigurtà.**

## *Ġustifikazzjoni*

*Hija meħtieġa speċifikazzjoni ulterjuri li d-dejta personali mhux ser tintuża qatt kontra s-sugġett tad-dejta f'kuntest ta' impjeg. Barra minn hekk, huwa importanti li jkun enfazzat li l-aċċess għad-dejta personali tal-ħaddiema għandu jkun ipprobit fit-termini tas-sħubija tagħhom fi trade union iżda wkoll fit-termini ta' kwalunkwe attività tal-union li jistgħu jiehdu sehem fihom.*

### **Emenda 58**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt f**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet **legali**; jew

##### *Emenda*

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet **inkwistjoni fi proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv ta' kwalunkwe tip**; jew

## *Ġustifikazzjoni*

*Jidher xieraq li tiddaħħal referenza ta' amplifikazzjoni b'mod li jkun ċar li din it-tip ta' dejta tista' tiġi pproċessata meta l-għan huwa li jiġu stabbiliti, eżerċitati jew difiżi t-talbiet inkwistjoni fi proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv ta' kwalunkwe tip.*

### **Emenda 59**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt j**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew mizuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taħt il-kontroll ta' awtorità uffiċjali jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Reġistru komplet ta' kundanni kriminali għandu jinżamm

##### *Emenda*

(j) l-ipproċessar ta' dejta relatata ma' kundanni kriminali jew mizuri ta' sigurtà relatati għandu jsir taħt il-kontroll ta' awtorità uffiċjali jew fejn l-ipproċessar ikun neċessarju għal konformità ma' obbligu legali jew regolatorju li jkun soġġett għalih il-kontrollur, jew għat-twettiq ta' hidma mwettqa għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, u sakemm jiġi awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li qiegħed jipprovdi għas-salvagwardji xierqa. Reġistru komplet **jew parzjali** ta' kundanni kriminali għandu

biss taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

jinzamm biss taht il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Għal kull reġistru ta' dan it-tip, kemm komplet jew parzjali, għandu jkun taht il-kontroll tal-awtoritajiet uffiċjali.*

## **Emenda 60**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 9 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji, il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' dejta personali msemmija fil-paragrafu 1 u l-eżenzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.**

***imhassar***

### *Ġustifikazzjoni*

*Is-suppożizzjoni tad-delega li tinsab fil-paragrafu 3 fil-fehma tagħna hija eċċessiva, u dan isir f'qasam partikolarment sensitiv għat-tip ta' dejta li din ir-regola tirreferi għaliha. Konsegwentement, jirriżulta aktar xieraq li dawn l-aspetti jiġu implimentati f'dan ir-Regolament.*

## **Emenda 61**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur jidentifika persuna fiżika, il-kontrollur m'għandux ikun obligat li **jakkwista** informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispozizzjoni minn dan ir-Regolament.

Jekk id-dejta pproċessata minn kontrollur ma tippermettix lill-kontrollur jidentifika persuna fiżika, il-kontrollur m'għandux ikun obligat li **jirrikorri għal** informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-sugġett tad-dejta għall-iskop uniku li jikkonforma ma' xi dispozizzjoni minn dan ir-Regolament.



## Emenda 62

### Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta f'forma li tinftiehem, permezz ta' lingwaġġ ċar u hafif, **adattat għas-sugġett tad-dejta**, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

#### *Emenda*

2. Il-kontrollur għandu jipprovdi kull informazzjoni u kull komunikazzjoni relatata mal-ipproċessar ta' dejta personali lis-sugġett tad-dejta f'forma li tinftiehem, permezz ta' lingwaġġ ċar u hafif, b'mod partikolari għal informazzjoni indirizzata speċifikament lil minorenni.

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-informazzjoni jew il-komunikazzjoni relatati mal-ipproċessar tad-dejta jridu jkunu ċari u jinftiehem. L-inkluzjoni tal-kliem "adattat għas-sugġett tad-dejta" turriskja li tohloq incertezza tad-dritt. Jidher proporzjonat li jiġi impost obbligu partikolari esklużivament fir-rigward tal-minorenni li jikkostitwixxu kategorija speċifika.*

## Emenda 63

### Proposta għal regolament

### Artikolu 12 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn **xahar** minn meta jirċievi t-talba, jekk ittiehdetx jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal **b'xahar ieħor**, jekk diversi sugġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub. Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi

#### *Emenda*

2. Il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta mingħajr dewmien u, sa mhux aktar minn **40 jum ta' kalendarju** minn meta jirċievi t-talba, jekk ittiehdetx jew le xi azzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Artikoli 15 sa 19 u biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa. Dan il-perjodu jista' jittawwal **aktar**, jekk diversi sugġetti tad-dejta jeżerċitaw id-dritt tagħhom **li jirriżulta f'numru kbir u eċċezzjonali ta' talbiet** u l-kooperazzjoni tagħhom hija meħtieġa sa punt raġonevoli biex jiġi evitat sforz sproporzjonat u mhux meħtieġ min-naħa tal-kontrollur. **Madankollu, il-kontrollur għandu jikkonforma mat-talbiet mill-**

pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta.

*aktar fis prattikabbli u, jekk mitlub, għandu jiġġustifika din l-estensjoni lill-awtorità ta' superviżjoni. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub jew, fejn ikun fattibbli, il-kontrollur tad-dejta jista' jagħti aċċess għal pjattaforma sikura onlajn li tagħti lis-sugġett tad-dejta b'aċċess dirett għad-dejta personali tiegħu. Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-dejta jew mhux disponibbli f'dak il-format.*

### *Gustifikazzjoni*

*It-tneħħija tat-tariffa tista' twassal għal żieda f'talbiet għal aċċess għad-dejta, li flimkien ma' limitu qasir ta' żmien toħloq piż kbir fuq il-kumpaniji kif ukoll fuq diversi organizzazzjonijiet u korpi pubbliċi. Barra minn hekk, id-dokumentazzjoni tad-dejta mhijiex dejjem disponibbli f'kopja elettronika u ż-żieda ta' dan l-obbligu jżid il-piż amministrattiv. Il-kontrolluri għandhom jithallew u jiġu inkoraġġiti jagħtu dejta fuq pjattaformi sikuri onlajn li jagħtu aċċess dirett u faċli għas-sugġett tad-dejta bi prezz irħis hafna għall-kontrolluri.*

## **Emenda 64 Proposta għal regolament**

### **Artikolu 12 – paragrafu 4**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla hlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba ***l-karattru*** ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob hlas talli jipprovdi l-informazzjoni jew jieħu l-azzjoni mitluba, jew il-kontrollur jista' ***ma jihux*** l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

#### *Emenda*

4. L-informazzjoni u l-azzjonijiet meħuda fuq talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu bla hlas. Meta t-talbiet ikunu manifestament eċċessivi, b'mod partikolari minhabba ***l-volum għoli, il-kumplessità jew il-karattru*** ripetittiv tagħhom, il-kontrollur jista' jitlob hlas ***adegwat, mhux għall-profitti***, talli jipprovdi l-informazzjoni jew jieħu l-azzjoni mitluba, jew il-kontrollur jista' ***jirrifjuta li jieħu*** l-azzjoni mitluba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li jagħti prova tan-natura manifestament eċċessiva tat-talba.

## *Ġustifikazzjoni*

*Il-forniment tad-dejta miżmuma f'bażi tad-dejta għandha l-kost tagħha. It-talba ta' kontribut adegwat, mhux għall-profitti, minghand is-sugġetti tad-dejta għall-aċċess għad-dejta tista' tghin sabiex tillimita t-talbiet frivoli u hija kritika sabiex tiskoraġġixxi lil dawk li jwettqu l-frodi milli jiksbu volumi għolja ta' dejta ta' kreditu tal-konsumaturi li tista' tintuża għall-finijiet frodulenti.*

### **Emenda 65**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-talbiet manifestament eċċessivi u l-hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 4.**

***imhassar***

## *Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex il-każ li din id-dispożizzjoni tiġi ppreċiżata iktar permezz ta' att delegat. L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri huma f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw għad-diffikultajiet eventwali.*

### **Emenda 66**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi formoli standard u proċeduri standard ta' speċifika għall-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format elettroniku. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiehu miżuri xierqa għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

## *Ġustifikazzjoni*

*L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri huma f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw għad-diffikultajiet eventwali.*

### **Emenda 67**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) *l-identità u d-dettalji* ta' kuntatt tal-kontrollur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta;

*Emenda*

(a) *id-dettalji* ta' kuntatt tal-kontrollur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur u tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta;

### **Emenda 68**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) l-ghanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, *inklużi t-termini tal-kuntratt u l-kundizzjonijiet ġenerali meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);*

*Emenda*

(b) l-ghanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija maħsuba d-dejta personali, u l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1);

### **Emenda 69**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) il-perjodu li matulu d-dejta personali tkun se tinħażen;

*Emenda*

(c) il-perjodu li matulu d-dejta personali tkun se tinħażen, *jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;*

**Emenda 70**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) id-dritt li wiehed iressaq ilment lill-awtorità ta' superviżjoni **u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità ta' superviżjoni;**

*Emenda*

(e) id-dritt li wiehed iressaq ilment lill-awtorità ta' superviżjoni;

*Ġustifikazzjoni*

*Obbligu li jiġu speċifikati dettalji ta' kuntatt tal-awtorità superviżorja assoċjat ma' responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni żbaljata jkun jeħtieġ reviżjoni kontinwa tal-informazzjoni rilevanti, li tkun sproporzjonata għall-impriża żgħira u ta' daqs medju b'mod partikolari.*

**Emenda 71**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(g) fejn japplika, li l-kontrollur għandu l-ħsieb li jittrasferixxi lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u **l-livell ta' protezzjoni mogħti minn dak il-pajjiż terz jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali permezz ta' referenza għal** deċiżjoni xierqa mill-Kummissjoni;

*Emenda*

(g) fejn japplika, li l-kontrollur għandu l-ħsieb li jittrasferixxi lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u **l-eżistenza jew l-assenza ta'** deċiżjoni xierqa mill-Kummissjoni;

*Ġustifikazzjoni*

*L-informazzjoni dwar deċiżjoni jew l-assenza ta' deċiżjoni min-naħa tal-Kummissjoni, tiżgura livell suffiċjenti ta' informazzjoni tas-sugġett tad-dejta u tiċċara l-obbligu tal-kontrollur.*

**Emenda 72**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa sabiex tiggarrantixxi pprocessar

*Emenda*

(h) kwalunkwe informazzjoni oħra **li l-kontrollur iqis li hi** meħtieġa sabiex

gust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.

tiggarantixxi pproċessar gust fir-rigward tas-sugġett tad-dejta, billi jitqiesu ċ-ċirkustanzi speċifiċi li fihom tingabar id-dejta personali.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Għandu jkun iċċarat il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni u jiġi ppreċiżat li l-kontrolluri jistgħu jiżguraw livell oġhla ta' trasparenza.*

### **Emenda 73**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 4 – punt a**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) fil-hin meta tinkiseb id-dejta personali mingħand is-sugġett tad-dejta; jew

##### *Emenda*

(a) **ġeneralment** fil-hin meta tinkiseb id-dejta personali mingħand is-sugġett tad-dejta, **jew mill-aktar fis possibbli meta dan tal-ewwel ma jkunx prattikabbli, ikun jinvolvi sforz sproporzjonat, jew jitnaqqsu l-garanziji tas-sugġett tad-dejta**; jew

#### *Ġustifikazzjoni*

*Għal xi attivitajiet tista' tkun meħtieġa flessibilità minima, li l-użu tajjeb tagħha jista' altrimenti jkun faċilment ikkontrollat mill-awtoritajiet ta' superviżjoni. Barra minn hekk, u skont il-mod li bih issir il-ġabra tad-dejta, jingħataw aktar garanziji lis-sugġett tad-dejta jekk din l-informazzjoni tintbagħat f'mument immedjatament wara, bil-miktub jew onlajn, b'mod li mbagħad jinkiseb għarfien tajjeb dwar is-sitwazzjoni.*

### **Emenda 74**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 4 – punt b**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-ġbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' xi żvelar

##### *Emenda*

(b) meta d-dejta personali ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta, meta ssir ir-registrazzjoni jew fi żmien perjodu raġonevoli wara l-ġbir, wara li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ingabret id-dejta jew giet ipproċessata mod ieħor, jew, jekk hemm il-ħsieb ta' xi żvelar

lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi żvelata għall-ewwel darba.

lil xi riċevitur ieħor, u sa mhux aktar tard minn meta d-dejta tiġi żvelata għall-ewwel darba ***jew, jekk id-dejta għandha tintuża għal komunikazzjoni mal-persuna kkonċernata, l-aktar tard fiż-żmien tal-ewwel komunikazzjoni lil dik il-persuna.***

## **Emenda 75**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 5 – punt b**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) id-dejta ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat; jew

##### *Emenda*

(b) id-dejta ma tingabarx mingħand is-sugġett tad-dejta u l-provvediment ta' din l-informazzjoni jirriżulta impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat ***u jiġġenera piż amministrattiv eċċessiv, speċjalment meta l-ipproċessar isir minn SME kif definita fir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' impriži mikro, żghar u medji***<sup>1</sup>; jew

---

<sup>1</sup> *ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36.*

##### *Ġustifikazzjoni*

*L-għan ta' din l-emenda huwa li jiġi żgurat li l-SMEs ma jitpogġewx taħt piż amministrattiv mhux meħtieġ minhabba r-Regolament.*

## **Emenda 76**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 14 – paragrafu 7**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

***7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji għall-kategoriji ta' riċevituri msemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1, ir-rekwiżiti għan-notifika ta' aċċess***

##### *Emenda*

***imhassar***

*potenzjali msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu 1, il-kriterji għall-informazzjoni ulterjuri meħtieġa li hi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 għal setturi u sitwazzjonijiet speċifiċi, u l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji xierqa għall-eċċezzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-paragrafu 5. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tiegħu miżuri xierqa għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-atti delegati msemmija fil-paragrafu 7 jaqbżu l-limiti ġenerali għall-użu ta' din it-teknika, u jikkostitwixxu, jekk ikun il-każ, kwistjonijiet li għandhom jiġu riżolti fit-test tar-Regolament.*

#### **Emenda 77**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali;

*Emenda*

(d) il-perjodu li matulu sejra tkun maħżuna d-dejta personali, ***jew jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;***

#### **Emenda 78**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 15 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata. ***Meta s-sugġett tad-dejta jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod iehor mis-sugġett tad-dejta.***

*Emenda*

2. Is-sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur, komunikazzjoni tad-dejta personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata, ***u, fuq talba elettronika, kopja elettronika tad-dejta ta' natura mhux kummerċjali li tkun qiegħda tiġi pproċessata f'format interoperabbli u strutturat li thalli użu ulterjuri. Il-kontrollur għandu jivverifika l-identità tas-sugġett tad-dejta li jitlob aċċess għal***



*dejta fil-limiti tal-Artikoli 5 sa 10 ta' dan ir-Regolament.*

**Emenda 79**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 17 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. L-istituzzjonijiet ta' kreditu li jżommu d-dejta ghar-raġunijiet li ġejjin ghandhom ikunu eżentati mir-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu:*

- raġunijiet ta' ġestjoni tar-riskji;*
- sodisfazzjon tar-rekwiżiti ta' superviżjoni u ta' konformità tal-UE u internazzjonali;*
- raġunijiet ta' abbuż tas-suq.*

**Emenda 80**

**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 17 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2. Meta l-kontrollur imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għamel id-dejta personali pubblika, huwa għandu jiehu l-passi kollha raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-dejta li l-kontrollur huwa responsabbli għall-pubblikazzjoni tagħha, sabiex jinforma lil partijiet terzi li li qegħdin jipproċessaw din id-dejta, li suġġett tad-dejta jitlobhom biex ihassru kwalunkwe rabta ma', jew kopja jew replika ta' dik id-dejta personali. Meta l-kontrollur ikun awtorizza publikazzjoni ta' parti terza ta' dejta personali, il-kontrollur għandu jitqies bħala responsabbli għal dik il-pubblikazzjoni.*

*imhassar*

### *Ġustifikazzjoni*

*Din id-dispożizzjoni ma taħdimx fil-prattika minhabba n-natura tal-Internet u l-possibbiltajiet li l-informazzjoni titqiegħed fuq diversi siti globalment.*

#### **Emenda 81**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 17 – paragrafu 3 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) għall-eżercitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni skont l-Artikolu 80;

*Emenda*

(a) għall-eżercitar tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni skont l-Artikolu 80 ***jew waqt l-ghoti ta' servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni bil-għan li jiġi ffaċilitat l-aċċess ta' tali espressjoni;***

### *Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjoni proposta mill-Kummissjoni tipprovdi biżżejjed lill-midja biex tiddefendi d-drittijiet tagħha fi żmien digitali.*

#### **Emenda 82**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 17 – paragrafu 3 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;

*Emenda*

(b) ***għal skopijiet ta' kura tas-saħħa jew*** għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika skont l-Artikolu 81;

### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa fl-interess vitali tas-sugġett tad-dejta li jżomm dokumentazzjoni totali tas-saħħa tiegħu sabiex jirċievi l-aħjar kura u trattament matul ħajtu. Id-dritt li jkun minsi ma għandux japplika fejn dejta tiġi pproċessata għall-għanijiet ta' kura tas-saħħa kif stabbilit fl-Artikolu 81(a).*

#### **Emenda 83**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 17 – paragrafu 3 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur; il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkunu proporzjonati għall-għan legittimu segwit;

*Emenda*

(d) għall-konformità ma' obbligu legali li tinzamm id-dejta personali bil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur **skont il-liġi tal-Unjoni**; il-liġijiet tal-Istat Membru għandhom jissodisfaw għan ta' interess pubbliku, jirrispettaw l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali u jkunu proporzjonati għall-għan legittimu segwit;

**Emenda 84**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 17 – paragrafu 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar:**

**(a) il-kriterji u r-rekwiżiti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għal setturi speċifiċi u f'sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta;**

**(b) il-kundizzjonijiet għat-thassir ta' konnessjonijiet, kopji jew repliki ta' dejta personali minn servizzi ta' komunikazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 2;**

**(c) il-kriterji u l-kundizzjonijiet għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-dejta personali msemmija fil-paragrafu 4.**

*Emenda*

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Fir-rigward tal-atti delegati, ma nistgħux naċċettaw il-paragrafu 9 ta' dan l-artikolu peress li jipprovdi għar-regolamentazzjoni ta' aspetti li huma essenzjali għal fehim tar-regola. Meta wiehed iqis li dawn l-aspetti għandhom jiġu neċessarjament ikkunsidrati, l-implimentazzjoni għandha ssir mir-Regolament innifsu.*

**Emenda 85**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 19 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta tintlaqa' oġġezzjoni skont *il-paragrafi 1* u 2, il-kontrollur ma għandux juża aktar jew jipproċessa mod ieħor id-dejta personali kkonċernata.

*Emenda*

3. Meta tintlaqa' oġġezzjoni skont *il-paragrafu 1, il-kontrollur għandu jinforma lis-suġġett tad-dejta dwar ir-raġunijiet serji u legittimi li jgħinuh fit-termini stabbiliti fil-paragrafu 1, jew inkella jieqaf juża jew jipproċessa kwalunkwe forma ta' dejta personali inkwistjoni . Meta tkun saret oġġezzjoni rigward il-paragrafu 2, il-kontrollur ma għandux juża aktar jew jipproċessa **bi kwalunkwe** mod ieħor id-dejta personali kkonċernata.*

*Ġustifikazzjoni*

*Fil-fatt, jekk qabel id-dritt għal oġġezzjoni jkun possibbli li l-kontrollur jagħti prova ta' raġunijiet serji u legittimi, ma jkunx hemm raġuni għaliex il-formulazzjoni sempliċi tal-oġġezzjoni għandha tagħti bidu għall-konsegwenza mixtieqa skont l-imsemmi paragrafu 3.*

**Emenda 86**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 20 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull *persuna fiżika* għandu *jkollha* d-dritt li ma *tkunx soġġetta* għal *mizura* li tipproduċi effetti legali *rigward din il-persuna fiżika jew taffettwa b'mod sinifikanti lil din il-persuna fiżika, u* li tkun ibbażata unikament *fuq* ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' *din il-persuna fiżika jew janalizza jew ibassar b'mod partikolari l-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, il-post, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba tal-persuna fiżika.*

*Emenda*

1. Kull *suġġett tad-dejta* għandu *jkollu* d-dritt li ma *jkunx soġġett* għal *deċiżjoni* li tipproduċi effetti legali *negattivi jew li tolqot negattivament dan is-suġġett tad-dejta, li* tkun ibbażata unikament *jew prevalentement* ipproċessar awtomatizzat maħsub sabiex jevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' *dan is-suġġett tad-dejta.*

## Gustifikazzjoni

Huwa importanti li jitqies li xi attivitajiet ta' tfassil tal-profilu għandhom benefiċċji konsiderevoli għall-konsumaturi u jistgħu jkunu bażi tajba għal servizz tajjeb għall-konsumatur. Id-definizzjoni wiesgħa ta' tfassil tal-profilu ma tagħmilx differenza bejn attivitajiet ta' rutina ta' pproċessar tad-dejta li huma pożittivi fin-natura u tfassil tal-profilu aktar negattiv. Tfassil tal-profilu pożittiv hafna drabi jintuza biex ifassal servizzi għall-konsumaturi billi jirreġistra l-bżonnijiet u l-preferenzi tagħhom.

### Emenda 87

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 20 – paragrafu 2

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, ***persuna tista' tkun soġġetta biss*** għal miżura tat-tip imsemmi fil-paragrafu 1 jekk l-ipproċessar:

(a) ***isir matul id-dhul f'kuntratt jew waqt it-twettiq tiegħu, meta t-talba għad-dhul fil-kuntratt jew it-twettiq tiegħu, magħmula mis-suġġett tad-dejta, tkun ġiet issodisfata jew meta jkunu ġew ippreżentati*** miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta, ***bhad-dritt li jinkiseb l-intervent tal-bniedem***; jew

(b) ***ikun awtorizzat espressament minn liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta***; jew

(c) ***ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-suġġett tad-dejta, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u għal salvagwardji xierqa.***

##### *Emenda*

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament, ***suġġett tad-dejta jista' jkun soġġett*** għal miżura tat-tip imsemmi fil-paragrafu 1 jekk l-ipproċessar:

(a) ***ikun awtorizzat minn liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tistabbilixxi wkoll*** miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta; jew

(b) ***huwa legittimu skont l-Artikolu 6(1)(a) sa (fa) ta' dan ir-Regolament***;

***B'kunsiderazzjoni xierqa tal-Artikolu 9(2), it-tfassil ta' profili ma għandux ikollu l-effetti diskriminatorji kontra individwi abbażi, pereżempju, ta' razza jew oriġini etnika, reliġjon jew orjentament sesswali.***

***(Il-punt (b) fit-test tal-Kummissjoni sar punt (a) fl-emenda tal-Parlament u ġie emendat***

ukoll.)

## **Emenda 88**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 20 – paragrafu 3b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3b. L-iproċessar awtomatizzat tad-dejta personali intiża sabiex tevalwa ċerti aspetti personali relatati ma' persuna naturali ma għandux jintuża sabiex jidentifika jew jindividwalizza l-minorenni.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*It-tfassil ta' profili jista' jinvolvi riskji serji għas-sugġetti tad-dejta. Dan għandu tendenza li jsaħħaħ id-diskriminazzjonijiet, jagħmel id-deċiżjonijiet anqas trasparenti u jgħorr riskju inevitabbli ta' deċiżjonijiet ħżiena. Għal dawn ir-raġunijiet għandu jiġi rregolat b'mod strett: l-użu tiegħu għandu jiġi limitat b'mod ċar, u f'dawk il-każijiet fejn jista' jintuża, għandu jkun hemm salvagwardji kontra d-diskriminazzjoni u s-sugġetti tad-dejta għandhom ikunu jistgħu jirċievu informazzjoni ċara u sinifikanti dwar il-logika tat-tfassil ta' profili u l-konsegwenzi tiegħu. Filwaqt li xi gruppi jqisu t-tfassil ta' profil bħala rimedju għal bosta problemi, wieħed għandu jinnota li hemm riċerka sinifikanti li tindirizza l-limitazzjonijiet tiegħu. Notevolment, it-tfassil ta' profil għandu t-tendenza li jkun inutli għal xi karatteristiċi rari hafna, minhabba r-riskju ta' pożittivi foloz. Barra minn dan, jista' jkun diffiċli jew impossibbli biex il-profil jiġu vverifikati. Il-profil humma bbażati fuq algoritmi kumplessi u dinamiċi li jevolvu b'mod kostanti u li huwa diffiċli li wieħed jispjegahom lis-sugġetti tad-dejta. Spiss, dawn l-algoritmi jikkwalifikaw bħala sigrieti kummerċjali u ma jingħatawx faċilment lis-sugġetti tad-dejta. Madankollu, meta l-persuni fiżiċi jiġu soġġetti għat-tfassil ta' profil, għandhom ikunu intitolati għal informazzjoni dwar il-logika li tkun intużat fil-miżura, kif ukoll spjegazzjoni tad-deċiżjoni finali jekk ikun inkiseb intervent uman. Dan jgħin biex inaqqas in-nuqqas ta' trasparenza, li jista' jimmina l-fiduċja fl-iproċessar tad-dejta u jista' jwassal għat-telf ta' fiduċja l-aktar f'servizzi onlajn. Hemm ukoll riskju serju li jintużaw b'mod mifrux profili mhux affidabbli u (fil-fatt) diskriminatorji, fi kwistjonijiet ta' importanza kbira lil individwi u gruppi, u din hija l-motivazzjoni għal bosta tibdiliet issuggeriti f'dan l-Artikolu li għandhom l-għan li jtejbu l-protezzjoni tas-sugġetti tad-dejta mid-diskriminazzjoni. B'rabta ma' dan, l-użu ta' dejta sensittiva fil-generazzjoni ta' profili wkoll għandu jiġi ristrett.*

## **Emenda 89**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 20 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għal miżuri xierqa għas-salvagwardja tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-dejta msemmija fil-paragrafu 2.**

***imhassar***

## **Emenda 90**

### **Proposta għal regolament Artikolu 21 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar: l-għanijiet li għandhom jiġu segwiti mill-ipproċessar; u d-determinazzjoni tal-kontrollur;

2. B'mod partikolari, kull miżura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispożizzjonijiet speċifiċi tal-inqas dwar ***l-objettivi tal-ipproċessar***, l-għanijiet li għandhom jiġu segwiti mill-ipproċessar u d-determinazzjoni tal-kontrollur.

### *Ġustifikazzjoni*

*Bil-għan li jiġi garantit livell ogħla ta' protezzjoni, f'każ ta' limitazzjoni, il-leġislazzjoni trid issemmi wkoll l-objettivi segwiti mill-ipproċessar tad-dejta personali.*

## **Emenda 91**

### **Proposta għal regolament Artikolu 22 - titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Responsabbiltà*** tal-kontrollur

***Il-prinċipju tar-responsabbiltà generali***  
tal-kontrollur

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-prinċipju ta' responsabbiltà li huwa implicitament introdott bil-Kapitolu 4 tal-proposta għal regolament irid jissemma esplicitament biex jiggarantixxi livell ogħla ta' protezzjoni.*

**Emenda 92**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 22 – paragrafu 2 – kliem introdutturju**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Il-miżuri pprovduti fil-paragrafu 1 *ghandhom* jinkludu b'mod partikolari:

2. Il-miżuri pprovduti fil-paragrafu 1 *jistghu* jinkludu b'mod partikolari:

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa aħjar li dawn il-miżuri jiġu promossi bhala prattika tajba, speċjalment għaliex inkella dan johloq obbligu mhux realistiku minn perspettiva regolatorja.*

**Emenda 93**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) il-ħatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 35(1).

(e) il-ħatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta skont l-Artikolu 35(1), ***jew l-obbligu u ż-żamma ta' ċertifikazzjoni skont il-politiki ta' ċertifikazzjoni definiti mill-Kummissjoni.***

**Emenda 94**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 22 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit iehor għal miżuri adattati msemmija fil-paragrafu 1 minbarra dawk diġà msemmija fil-paragrafu 2, il-kundizzjonijiet għall-mekkanizmi ta' verifika u awditjar imsemmija fil-paragrafu 3 u rigward il-kriterji għall-proporzjonalità taht il-paragrafu 3, u meta wiehed jikkunsidra***

***imħassar***



*mizuri speċifiċi għal mikroimprizi, imprizi  
żgħar u ta' daqs medju.*

## **Emenda 95**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 23 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Wara li jikkunsidra l-aħħar żviluppi u l-kost tal-implimentazzjoni, il-kontrollur għandu, kemm meta jiddetermina l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.

##### *Emenda*

1. Wara li jikkunsidra l-aħħar żviluppi, ***L-gharfien teknoloġiku attwali*** u l-kost tal-implimentazzjoni, il-kontrollur għandu, kemm meta jiddetermina l-mezzi għall-ipproċessar u waqt l-ipproċessar innifsu, jimplimenta miżuri u proċeduri tekniċi u organizzattivi xierqa ***adegwati għall-attivitajiet u l-oġettivi tagħhom***, b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jiżgura l-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta.

## **Emenda 96**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 23 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li ***tkun meħtieġa*** għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar jew tinzamm aktar minn kemm huwa meħtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B'mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b'mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi.

##### *Emenda*

2. Il-kontrollur għandu jimplimenta mekkaniżmi sabiex jassigura li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss dik id-dejta personali li ***ma tkunx eċċessiva*** għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar u li partikolarment ma għandhiex tingabar jew tinzamm ***jew tinxtered*** aktar minn kemm huwa meħtieġ għal dawk l-għanijiet, kemm f'dak li jirrigwarda l-ammont tad-dejta kif ukoll iż-żmien tal-ħażna tagħha. B'mod partikolari, dawk il-mekkanizmi għandhom jassiguraw li b'mod awtomatiku d-dejta personali ma tkunx aċċessibbli għal numru mhux definit ta' individwi.

## **Emenda 97**

### **Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika kwalunkwe kriterju u rekwiżit ieħor għall-miżuri u l-mekkaniżmi xierqa msemmija fil-paragrafu 1 u 2, b'mod partikolari għar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta bid-disinn applikabbli fis-setturi, il-prodotti u s-servizzi kollha.**

***imhassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-proposta għal regolament tapplika għas-setturi kollha, kemm fuq l-internet u kemm jekk le. Ma għandhiex tkun il-Kummissjoni li tadotta atti delegati fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta mill-bidu nett u b'mod awtomatiku li jistgħu jdgħajfu l-innovazzjoni teknoloġika. L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jinsabu f'pożizzjoni aħjar biex jirmedjaw id-diffikultajiet eventwali.*

## **Emenda 98**

### **Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 u 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).**

***imhassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-proposta għal regolament tapplika għas-setturi kollha, kemm fuq l-internet u kemm jekk le. Ma għandhiex tkun il-Kummissjoni li tistabbilixxi standards tekniċi li jistgħu jdgħajfu l-innovazzjoni teknoloġika. L-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jinsabu f'pożizzjoni aħjar biex isolvu d-diffikultajiet eventwali.*

**Emenda 99**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 24**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Meta kontrollur jiddetermina l-objettivi, **il-kundizzjonijiet u l-mezzi** tal-ipproċessar ta' dejta personali flimkien ma' oħrajn, il-kontrolluri kongunti jridu jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi għall-konformità mal-obbligi taht dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkanizmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

*Emenda*

Meta kontrollur jiddetermina l-objettivi tal-ipproċessar ta' dejta personali flimkien ma' oħrajn, il-kontrolluri kongunti jridu jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi għall-konformità mal-obbligi taht dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-proċeduri u l-mekkanizmi għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-dejta, permezz ta' arrangament bejniethom.

**Emenda 100**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) impriza li timpjega inqas minn 250 persuna; jew

*Emenda*

(b) impriza li timpjega inqas minn 250 persuna **sakemm il-proċessi li jkunu mwettqa minnha ma jkunux ikkunsidrati mill-awtoritajiet ta' superviżjoni bhala ta' riskju għoli, skont il-karatteristiċi tagħhom, it-tip ta' dejta jew in-numru tal-persuni involuti;** jew

**Emenda 101**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 26 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għar-responsabbiltajiet, id-dmirijiet u l-kompiti fir-rigward ta' proċessur skont il-**

*Emenda*

**imhassar**

**paragrafu 1, u l-kundizzjonijiet li jippermettu l-faċilitazzjoni tal-ipproċessar ta' dejta personali fi grupp ta' impriži, b'mod partikolari għall-finijiet ta' kontroll u rappurtar.**

*Ġustifikazzjoni*

*Is-setgħat mogħtija minn din ir-regola lill-Kummissjoni jidhru eċċessivi. Il-kontenut tagħhom, jekk jitqiesu meħtieġa, għandhom jiġu żviluppati fit-test tar-Regolament.*

**Emenda 102  
Proposta għal regolament**

**Artikolu 28 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Kull kontrollur u proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu dokumenti **dwar l-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar** taht ir-responsabbiltà tagħhom.

*Emenda*

1. Kull kontrollur u proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu dokumenti **tal-kategoriji ewlenin tal-ipproċessar** taht ir-responsabbiltà tagħhom.

**Emenda 103  
Proposta għal regolament**

**Artikolu 28 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1a. L-obbligu previst fil-paragrafu 1 ma għandux japplika għall-SMEs li jipproċessaw dejta biss bhala attività ancillari għall-bejgh ta' oġġetti u servizzi.**

*Ġustifikazzjoni*

*L-applikazzjoni tal-prinċipju 'aħseb l-ewwel fiż-żgħir' għandha tapplika hawn u għandhom jitqiesu l-SMEs li għalihom dan l-obbligu jkun ta' piż kbir. L-SMEs li l-attivitajiet ta' pproċessar tad-dejta tagħhom ma jirrapreżentawx aktar minn 50 % tal-fatturat tal-kumpanija għandhom jitqiesu ancillari.*

## Emenda 104

### Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 2 – punt d u e

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) *deskrizzjoni ta' kategoriji ta' suġġetti tad-dejta u ta' kategoriji ta' dejta personali li tirrigwardahom;*

(e) *riċevituri jew ikategoriji ta' riċevituri tad-dejta personali, inklużi l-kontrolluri li lilhom tiġi żvelata dejta personali għall-interess legittimu segwit minnhom;*

#### *Emenda*

(d) *fejn applikabbli, trasferimenti ta' dejta lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluża l-identifikazzjoni ta' dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, f'każ ta' trasferimenti msemmija fil-punt (h) tal-Artikolu 44(1), id-dokumentazzjoni ta' salvagwardji xierqa;*

(e) *id-deskrizzjoni ta' mekkaniżmi msemmija fl-Artikolu 22*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dawk l-organizzazzjonijiet li ma jkollhomx Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta jew ċertifikazzjoni insuffiċjenti, jitqies meħtieġ li jiġu stabbiliti kriterji aktar stretti għall-konsenja tal-kontijiet tagħhom, dak li jiġri minhabba l-bżonn ta' mudell partikolari, u li jkollhom id-dokumentazzjoni minima fil-forma legali meħtieġa.*

## Emenda 105

### Proposta għal regolament

### Artikolu 28 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Il-Kummissjoni **għandu jkollha s-setgħa li** tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, sabiex tikkunsidra b'mod partikolari r-responsabbiltajiet tal-kontrollur u tal-proċessur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur. .

#### *Emenda*

5. Il-Kummissjoni **għandha** tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti għad-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, sabiex tikkunsidra b'mod partikolari r-responsabbiltajiet tal-kontrollur u tal-proċessur u, jekk ikun hemm, tar-rappreżentant tal-kontrollur.

**Emenda 106**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 28 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-Kummissjoni *tista'* tistabbilixxi formoli ta' standards għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).

*Emenda*

6. Il-Kummissjoni *għandha* tistabbilixxi formoli standard għad-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).

**Emenda 107**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 29 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-kontrollur u *l-proċessur* u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

*Emenda*

1. Il-kontrollur u, *meta jkun opportun, il-proċessur* u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jikkooperaw, fuq talba, mal-awtorità ta' superviżjoni fit-twettiq tad-dmirijiet tagħha, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni msemija fil-punt (a) tal-Artikolu 53(2) u billi jagħtu l-aċċess kif ipprovdut fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

*Ġustifikazzjoni*

*L-ewwel paragrafu għandu jiġi ċċarat fis-sens li l-proċessur se jirrispondi fejn xieraq, u mhux b'mod ġenerali bħal ma jagħmel il-kontrollur.*

**Emenda 108**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 29 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Bi tweġiba għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-awtorità ta' superviżjoni taht l-

*Emenda*

Bi tweġiba għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-awtorità ta' superviżjoni taht l-

Artikolu 53(2), il-kontrollur u l-proċessur għandhom iwieġbu lill-awtorità ta' superviżjoni fi żmien perjodu raġonevoli li jkun speċifikat mill-awtorità ta' superviżjoni. It-tweġiba għandha tinkludi deskrizzjoni tal-miżuri meħuda u r-riżultati miksuba, b'risposta għall-kummenti tal-awtorità ta' superviżjoni.

Artikolu 53(2), il-kontrollur, **personalment jew permezz tar-rappreżentant tiegħu**, u l-proċessur għandhom iwieġbu lill-awtorità ta' superviżjoni fi żmien perjodu raġonevoli li jkun speċifikat mill-awtorità ta' superviżjoni. It-tweġiba għandha tinkludi deskrizzjoni tal-miżuri meħuda u r-riżultati miksuba, b'risposta għall-kummenti tal-awtorità ta' superviżjoni.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Fit-tieni paragrafu hemm nuqqas ta' referenza għar-rappreżentant fil-każ ta' kontrolluri barra mill-UE.*

#### **Emenda 109**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-miżuri tekniċi u organizzattivi msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi d-determinazzjonijiet ta' x'jikkostitwixxi teknoloġija avvanzata, għal setturi speċifiċi u f'sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar ta' dejta, b'mod partikolari billi tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija u s-soluzzjonijiet għall-privatezza bid-disinn u l-protezzjoni tad-dejta b'mod awtomatiku, sakemm ma jkunx japplika l-paragrafu 4.**

**imhassar**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-proposta għal regolament tipprevedi numru konsiderevoli ta' atti delegati li mhuwiex ġustifikat. Speċifikament, l-adozzjoni ta' miżuri tekniċi min-naħa tal-Kummissjoni fil-qasam tas-sigurtà tal-ipproċessar turriskja li taffettwa ħażin l-innovazzjoni teknoloġika. Barra minn dan, il-paragrafu 4 tal-istess Artikolu jipprevedi l-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni biex jippreċiża r-rekwiżiti previsti fil-paragrafi 1 u 2.*

**Emenda 110**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 30 – paragrafu 4 – subparagrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Fejn mehtieg, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tispeċifika r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 għal diversi sitwazzjonijiet, b'mod partikolari sabiex:**

**imhassar**

**(a) tipprevjeni kull aċċess mhux awtorizzat għal dejta personali;**

**(b) tipprevjeni kull żvelar, qari, ikkuppjar, tibdil, thassir jew tnehhija mhux awtorizzata ta' dejta personali;**

**(c) tiżgura l-verifika tal-legalità tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.**

**Emenda 111**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 31 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien bla bżonn **u, fejn possibbli, mhux aktar tard minn 24 siegħa wara li jkun sar jaf bih**, jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni. **In-notifika lill-awtorità ta' superviżjoni għandha tkun akkumpanjata b'ġustifikazzjoni motivata f'każijiet fejn ma ssirx fi żmien 24 siegħa.**

1. Fil-każ ta' ksur ta' dejta personali **li għandu effett konsiderevoli fuq is-suġġett tad-dejta**, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien bla bżonn jinnotifika l-ksur tad-dejta personali lill-awtorità ta' superviżjoni.

**Emenda 112**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 31 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Skont il-punt (f) tal-Artikolu 26(2), il-

2. Skont il-punt (f) tal-Artikolu 26(2), il-



proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur minnufih wara l-istabbiliment ta' ksur ta' dejta personali.

proċessur għandu jwissi u jinforma lill-kontrollur minnufih wara l-istabbiliment ta' ksur ta' dejta personali **ta' dawk imsemmija fil-paragrafu 1.**

## **Emenda 113**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 31 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-komunikazzjoni ta' ksur ta' dejta personali lis-suġġett tad-dejta ma għandhiex tkun mehtieġa jekk il-kontrollur ikun implimenta miżuri ta' protezzjoni xierqa, u jekk dawk il-miżuri jkunu ġew applikati għad-dejta kkonċernata bil-ksur tad-dejta personali. Dawn il-miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jagħmlu d-dejta ma tinftihemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata b'aċċess għaliha.***

## **Emenda 114**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 31 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-istabbiliment tal-ksur tad-dejta msemmi fil-paragrafi 1 u 2 u għaċ-ċirkostanzi partikolari li fihom kontrollur u proċessur ikunu mehtieġa jinnotifikaw il-ksur tad-dejta personali.***

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*L-atti delegati tal-Kummissjoni għandhom jiġu limitati hawnhekk għall-istabbiliment ta' format unifikat għan-notifika tal-kwistjonijiet u għas-sospensjoni tar-registru tal-fallimenti u*

*l-incidenti.*

## **Emenda 115**

### **Proposta ghal regolament**

#### **Artikolu 33 - paragrafu 2 - parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin ***b'mod partikolari*** jipprezentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:

2. L-operazzjonijiet ta' pproċessar li ġejjin jipprezentaw dawn ir-riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1:

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-lista tal-operazzjonijiet ta' pproċessar li jridu jkunu soġġetti għal valutazzjoni tal-impatt, stabbilita fl-Artikolu 33(2), tfasslet b'mod ġenerali. Fir-rispett tal-prinċipju tal-proporzjonalità u biex ikun hemm ċertezza tad-dritt, din għandha tkun limitattiva.*

## **Emenda 116**

### **Proposta ghal regolament**

#### **Artikolu 33 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4. Il-kontrollur għandu jfittex l-opinjoni tas-sugġetti tad-dejta jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-ipproċessar mahsub, minghajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-operazzjonijiet ta' pproċessar.***

***imhassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-impożizzjoni ta' obbligu ġenerali fuq il-kontrolluri ta' konsultazzjoni mas-sugġetti tad-dejta, ikun xi jkun is-settur, qabel ma jkun sar kwalunkwe pproċessar ta' dejta tidher sproporzjonata.*

## **Emenda 117**

### **Proposta ghal regolament**

#### **Artikolu 33 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku u fejn l-ipproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) ta' *Artikolu 6(1)* li jipprovdi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' proċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bħal din qabel l-attivitajiet ta' proċessar.

*Emenda*

5. Fejn il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku ***jew fejn id-dejta hija pproċessata minn korp iehor li gie fdat bir-responsabbiltà li jwettaq kompiti ta' servizz pubbliku***, u fejn l-ipproċessar jirriżulta minn obbligu legali skont il-punt (c) *tal-Artikolu 6(1)* li jipprovdi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-operazzjonijiet ta' proċessar u regolati mil-liġi tal-Unjoni, il-paragrafi 1 sa 4 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri jidhrilhom li hu meħtieġ sabiex iwettqu valutazzjoni bħal din qabel l-attivitajiet ta' proċessar.

*Ġustifikazzjoni*

*Għandha tkun in-natura tas-servizz ipprovdut, u mhux in-natura tal-korp li jipprovdi dak is-servizz li tiddetermina jekk japplikawx regoli ta' valutazzjoni tal-impatt fuq id-dejta. Pereżempju, organizzazzjonijiet privati huma ħafna drabi fdati bir-responsabbiltà li jipprovdu servizzi pubbliċi. Għandu jkun hemm approċċ wieħed uniku fit-twettiq tas-servizzi pubbliċi irrispettivament minn jekk il-korp li qed iwettaq dak is-servizz huwiex awtorità jew korp pubbliku, jew organizzazzjoni privata kkuntrattata.*

**Emenda 118**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 33 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għall-operazzjonijiet ta' proċessar li aktarx jippreżentaw riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 u r-rekwiżiti għall-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, inklużi l-kundizzjonijiet għall-modularità, il-verifika u l-awditjar. Billi tagħmel hekk, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri speċifiċi, għal mikroimprizi, imprizi żgħar u ta' daqs medju.***

*Emenda*

***imhassar***

## *Ġustifikazzjoni*

*L-atti delegati mhumiex iġġustifikati hawnhekk, minhabba li se jiżviluppaw aspetti ewlenin tar-regola. Mill-perspettiva tagħna dak li huwa xieraq f'dan il-każ huwa li jiġi definit b'mod korrett, fi ħdan ir-regola, l-iskop tiegħu.*

### **Emenda 119**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 34 - titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Awtorizzazzjoni minn qabel u konsultazzjoni minn qabel Il-kontrollur jew il-proċessur, skont kif ikun il-każ, għandu jikseb awtorizzazzjoni mill-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar ta' dejta personali, sabiex jassigura l-konformità tal-ipproċessar mahsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqas ir-riskji involuti għas-sugġetti tad-dejta meta:***

***Konsultazzjoni minn qabel***

## *Ġustifikazzjoni*

*L-Artikoli 34(1) għandu jiġi trasferit fil-Kapitolu 5, li jikkonċerna t-trasferiment tad-dejta personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali. It-titolu tal-Artikolu għandu għalhekk jinbidel.*

### **Emenda 120**

#### **Proposta ghal regolament Artikolu 34 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1. Il-kontrollur jew il-proċessur, skont il-każ, jiksibu awtorizzazzjoni tal-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar tad-data personali bil-ghan li tiġi garantita l-konformità tal-ipproċessar previst ma' dan ir-Regolament u, partikolarment, jittaffew ir-riskji għas-sugġetti tad-data meta kontrollur jew proċessur jadottaw klawżoli kuntrattwali bħal dawk previsti fl-Artikolu 42(2)(d), jew ma joffrux il-***

***imhassar***

*garanziji xierqa fi strument ġuridikament vinkolanti kif imsemmi fl-Artikolu 42(5) li jirregolament it-trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali.*

## **Emenda 121**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 34 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità ta' superviżjoni fit-thejjija ta' miżura legiżlattiva li għandha tiġi adottata mill-parlament nazzjonali jew ta' miżura bbażata fuq din il-miżura legiżlattiva, li tiddefinixxi n-natura tal-iproċessar, sabiex jassiguraw il-konformità tal-iproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex inaqqsu r-riskji involuti għas-sugġetti tad-dejta.**

*imhassar*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Filwaqt li aħna nħossuna pożittivi li fil-proċessi legiżlattivi jsiru konsultazzjonijiet f'isem l-idoneità u l-kwalità tar-regoli previsti, ma nemmnux li regolament tal-Unjoni jkun strument xieraq sabiex jiġu previsti regoli ta' dan it-tip li jaffettwaw il-proċedura legiżlattiva fl-Istati Membri.*

## **Emenda 122**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(b) l-iproċessar isir minn impriża li timpjega 250 persuna jew aktar; jew jew**

*imhassar*

## **Emenda 123**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 35 – paragrafu 1a (ġdid)**

**1a. Kontrolluri u proċessuri tal-SMEs għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta biss meta l-attivitajiet bażiċi tal-SMEs jikkonsistu f'operazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta li, minhabba n-natura, il-portata u/jew l-għan tagħhom, jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku tas-suġġetti tad-dejta.**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-ħatra ta' uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ma għandhiex tkun marbuta man-numru ta' impjegati iżda għandu jkun approċċ ibbażat fuq ir-riskju li jiffoka fuq l-attivitajiet ta' pproċessar, kif ukoll in-numru ta' suġġetti tad-dejta li l-organizzazzjoni tipproċessa d-dejta tagħhom.*

**Emenda 124**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 35 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. *Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1***, grupp ta' imprizi jista' jaħtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed.

2. Grupp ta' imprizi jista' jaħtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed.

**Emenda 125**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 35 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. *F'każijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1***, il-kontrollur jew il-proċessur jew *assoċjazzjonijiet* jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessur jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.

4. Il-kontrollur jew il-proċessur jew *l-assoċjazzjonijiet* jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessur jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta.

**Emenda 126**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 35 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-ligi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

*Emenda*

5. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fuq il-bażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-ligi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-dejta u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37, **skont kriterji ta' professjonalità stretti**. Il-livell meħtieġ ta' għarfien espert għandu jkun stabbilit b'mod partikolari skont l-ipproċessar tad-dejta li jkun sar u l-protezzjoni meħtieġa għad-dejta personali pproċessata mill-kontrollur jew mill-proċessur.

*Gustifikazzjoni*

*Barra minn hekk, jekk huwa veru li l-Uffiċjal għandu jwettaq l-kompiti tiegħu taħt suppożizzjonijiet ta' professjonalità stretta (emenda tal-paragrafu 5), waħda mir-raġunijiet għaliex preċiżament għandu jista' jitneħħa mill-kariga hija minħabba n-nuqqas ta' attenzjoni serja għal dawn is-suppożizzjonijiet stess (ara l-emenda għall-paragrafu 7).*

**Emenda 127**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 35 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**7. Il-kontrollur jew il-proċessur għandhom jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta għal perjodu ta' mill-inqas sentejn. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jerġa' jinhatar għal aktar mandati.** Waqt il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jitneħħa biss mill-kariga, jekk huwa ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu.

*Emenda*

7. Waqt il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jista' jitneħħa biss mill-kariga, jekk huwa ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-qadi ta' dmirijietu, **jew għal ksur serju relatat ma' dawn.**

## *Ġustifikazzjoni*

*Din is-salvagwardja fil-perspettiva tagħna tista' tigi f'kunflitt mal-libertà ta' servizzi kuntrattwali u taffettwa hażin il-kompetizzjoni fis-suq. L-istess limitazzjoni taffettwa aspetti temporanji tal-liġi tax-xogħol jew tad-drittijiet statutorji ta' uffiċjali pubbliċi, u tista' toħloq sitwazzjonijiet problematiċi. Għalhekk, is-salvagwardji u l-garanziji tal-funzjoni tal-Uffiċjal jistgħu jiġu mfittxija permezz ta' mezzi oħrajn, iżda mhux permezz tal-impożizzjoni ta' perjodu minimu ta' permanenza.*

### **Emenda 128**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 35 – paragrafu 11**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**11. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-attivitajiet ewlenin tal-kontrollur jew tal-proċessur imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 u l-kriterji għall-kwalitajiet professjonali tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 5.**

***imhassar***

### **Emenda 129**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 36 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-tweqqiq tal-kompiti tiegħu u għandu jipprovdi persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija fl-Artikolu 34.

3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġja lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fit-tweqqiq tal-kompiti tiegħu u, ***meta jkun meħtieġ***, għandu jipprovdi persunal, post, tagħmir u kwalunkwe riżorsa oħra meħtieġa sabiex iwettaq id-dmirijiet u l-kompiti kif imsemmija fl-Artikolu 34.

## *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-artikolu jidher li gie miktub primarjament bil-ħsieb tal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Dejta jkun wieħed mill-ħaddiema jew mill-amministrazzjoni tal-kumpanija jew istituzzjoni, iżda l-kliem tiegħu ma jaqbilx hafna mas-suppożizzjonijiet ta' esternalizzazzjoni ta' din il-*



*funzjoni permezz ta' kuntratti ta' servizzi.*

### **Emenda 130**

#### **Proposta ghal regolament**

##### **Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament ***u jiddokumenta din l-attività u t-tweġibiet li jirċievi;***

*Emenda*

(a) jinforma u jagħti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar l-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament;

### **Emenda 131**

#### **Proposta ghal regolament**

##### **Artikolu 37 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti ***ghall-kompiti, iċ-ċertifikazzjoni, l-istatus, is-setgħat u r-rizorsi tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1.***

*Emenda*

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti ***ghaċ-ċertifikazzjoni u*** l-istatus tal-uffiċjal.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-hidma tal-Kummissjoni għandha tiffoka hawnhekk fuq iċ-ċertifikazzjoni u l-istatus tal-Uffiċjal, b'tali mod li fejn tkun teżisti, din il-pożizzjoni ssir minn persuni bil-ħiliet meħtieġa u protetta bil-garanziji xierqa.*

### **Emenda 132**

#### **Proposta ghal regolament**

##### **Artikolu 38 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***(aa) ir-rispett tad-drittijiet tal-konsumatur;***

*Emenda*

**Emenda 133**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 39 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell Ewropew, l-istabbiliment ta' **mekkanizmi** ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-dejta, li jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta pprovduta mill-kontrolluri u mill-proċessuri. **Il-mekkanizmi** ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi u operazzjonijiet ta' pproċessar differenti.

*Emenda*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell Ewropew, l-istabbiliment ta' **politiki** ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-dejta u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-dejta, li jippermettu lis-sugġetti tad-dejta jevalwaw malajr il-livell ta' protezzjoni tad-dejta pprovduta mill-kontrolluri u mill-proċessuri. **Il-politiki** ta' ċertifikazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, **kif ukoll il-kisba tal-ghazliet u l-benefiċċji msemmija fih**, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi u operazzjonijiet ta' pproċessar differenti.

***Il-politiki ta' ċertifikazzjoni fl-Unjoni se jiġu mfassla mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta bil-parteciċipazzjoni ta' partijiet interessati ohrajn, u se jkunu ufficjalment approvati mill-Kummissjoni. Dawn il-politiki għandhom jimmiraw mhux biss lejn l-istituzzjonijiet iżda aktar speċjalment l-operaturi ta' dan il-qasam.***

***Il-politiki ta' ċertifikazzjoni se jindirizzaw il-bżonnijiet speċifiċi tal-atturi fis-setturi differenti, b'attenzjoni partikolari għall-htigijiet tal-impriżi mikro, żgħar u medji, kif ukoll it-trażżin mehtieġ tal-ispejjeż tagħhom sabiex ikunu jistghu jsiru għodda effettiva. L-akkwist, it-tiġdid u t-telf ta' ċertifikazzjonijiet jinvolvi l-konsegwenzi mistennija matul dan ir-Regolament.***

*Ġustifikazzjoni*

*Iċ-ċertifikazzjonijiet għandhom ikunu artikolati permezz ta' proċedura rigoruża għall-bini tal-kapaċità, li għandha tkun mghammra bil-ħajja u l-aġġornabbiltà tagħha stess. Dawn iċ-ċertifikazzjonijiet għandhom ikunu soġġetti f'ċerti każijiet għat-tiġdid u l-aġġornament. Huma*

*għandhom ikunu jistgħu jiġu kkanċellati meta jseħħu vjolazzjonijiet serji.. Dan għandu jwassal b'mod immedjat għat-telf tal-benefiċċji li jistgħu jagħtu.*

## **Emenda 134**

### **Proposta għal regolament Artikolu 40a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 40a*

##### *Awtorizzazzjoni minn qabel*

*Il-kontrollur jew il-proċessur, skont il-każ, jiksbu awtorizzazzjoni tal-awtorità ta' superviżjoni qabel l-ipproċessar tad-data personali bil-għan li tiġi garantita l-konformità tal-ipproċessar previst ma' dan ir-Regolament u, partikolarment, jittaffew ir-riskji għas-sugġetti tad-data meta kontrollur jew proċessur jadottaw klawnsoli kuntrattwali bħal dawk previsti fl-Artikolu 42(2)(d), jew ma joffrux il-garanziji xierqa fi strument ġuridikament vinkolanti kif imsemmi fl-Artikolu 42(5) li jirregolament it-trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali.*

## **Emenda 135**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 41 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Trasferiment jista' jseħħ jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tassigura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bħal dan ma għandux ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni **ulterjuri**.

1. Trasferiment jista' jseħħ jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur ta' pproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tassigura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bħal dan ma għandux ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni **specifika**.

## Gustifikazzjoni

L-ewwel paragrafu ta' din ir-regola, li juża l-espressjoni "awtorizzazzjoni ulterjuri", jidher li jimplika li għad hemm deċiżjoni ta' adegwatezza li tehtieg l-awtorizzazzjoni inizjali għat-trasferiment. Dan mhuwiex il-każ. Dak li eżattament iwassal għal deċiżjonijiet ta' adegwatezza hija l-possibbiltà li jsiru trasferimenti mingħajr awtorizzazzjoni speċifika minn qabel. Għalhekk aħna nipproponi li jiġu emendati l-kliem u jiġu sostitwiti "awtorizzazzjoni ulterjuri" b'"awtorizzazzjoni speċifika".

### Emenda 136

#### Proposta għal regolament Artikolu 41 – paragrafu 3

##### Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali tassigura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2. **Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' analiżi stabbilita fl-Artikolu 87(2).**

##### Emenda

3. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terzi, jew organizzazzjoni internazzjonali tassigura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2.

## Gustifikazzjoni

Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni ma għandhiex tkun adottata biss skont il-proċedura ta' analiżi. Barra minn hekk, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun kkonsultat f'dan l-ambitu.

### Emenda 137

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 41 – paragrafu 6

##### Test propost mill-Kummissjoni

6. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skont il-paragrafu 5, kull trasferiment ta' dejta personali lill-pajjiż terz, jew lil territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni għandu jkun **ipprojbit, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 42** sa 44. Fi żmien debitu, il-Kummissjoni

##### Emenda

6. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skont il-paragrafu 5, kull trasferiment ta' dejta personali lill-pajjiż terz, jew lil territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz, jew fl-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni għandu jkun **limitat, fit-termini li jirriżultaw fl-Artikoli 42** sa 44. Fi żmien debitu, il-Kummissjoni għandha tidhol

għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bl-għan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta mid-Deċiżjoni mehuda skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bl-għan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta mid-Deċiżjoni mehuda skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

### *Ġustifikazzjoni*

*L-użu tat-terminu "ipprojbit" għandu jiġi ċċarat u tintuża l-espressjoni "limitat".*

## **Emenda 138**

### **Proposta għal regolament Artikolu 42 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti.

#### *Emenda*

1. Meta l-Kummissjoni ma tkun ħadet l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 41, ***jew jekk jidhrilha li pajjiż terz, reġjun jew settur tal-ipproċessar tad-dejta ta' pajjiż terz, jew ta' organizzazzjoni internazzjonal, ma joffrix livell suffiċjenti ta' protezzjoni tad-dejta***, kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi dejta personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa fir-rigward tal-protezzjoni ta' dejta personali fi strument legali vinkolanti, ***u meta jkun xieraq skont valutazzjoni tal-impatt, meta l-kontrollur jew il-proċessur ikun aċċerta li r-riċevitur tad-dejta fil-pajjiż terz iżomm standards għoljin ta' protezzjoni tad-dejta.***

## **Emenda 139**

### **Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 2a (ġdid)**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***2a. L-awtorità ta' superviżjoni li tapprova r-regoli korporattivi vinkolanti għandha***

*tkun dik tal-post li fih il-kontrollur jew il-proċessur għandu l-istabbiliment ewlieni.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 stabbilixxa sistema għar-rikonoxximent reċiproku ta' regoli korporattivi vinkolanti (WP 107, 14 ta' April 2005 u WP 195, 6 ta' Ġunju 2012 għall-proċessuri). Din is-sistema għandha tiġi inkorporata f'dan ir-Regolament. Il-kriterju għan-nomina tal-awtorità kompetenti għandu jkun il-post tal-istabbiliment ewlieni, kif stabbilit fl-Artikolu 51(2) tar-Regolament.*

#### **Emenda 140**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt d**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku; jew

###### *Emenda*

(d) it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku ***pereżempju f'każijiet ta' trasferimenti internazzjonali tad-dejta bejn awtoritajiet tal-kompetizzjoni, amministrazzjonijiet tad-dwana jew tat-taxxa, awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi li huma kompetenti għal kwistjonijiet tas-sigurtà soċjali jew għal awtoritajiet kompetenti għall-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejba u l-prosekuzzjoni ta' reati***; jew

#### **Emenda 141**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt e**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(e) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew

###### *Emenda*

(e) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali ***jew amministrattivi***; jew

#### *Ġustifikazzjoni*

*Jidher xieraq li jiġu inkorporati l-proċeduri amministrattivi, peress li dawn huma f'hafna każijiet l-approċċ inizjali għall-eżerċizzju u d-difiża tad-dritt suġġettiv.*

**Emenda 142**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 44 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar 'raġunijiet importanti ta' interess pubbliku' fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-paragrafu 1 kif ukoll il-kriterji u r-rekwiziti għas-salvagwardji xierqa msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*L-atti delegati li huma previsti fil-paragrafu 7 jidhrulna li huma eċċessivi, peress li jikkontemplaw aspetti essenzjali tar-regola, u mhux sempliciment l-iżvilupp. Jekk jitqies meħtieġ li jiġu kkumplimentati aspetti ewlenin tar-regoli li jinsabu f'dan l-artikolu, dan għandu jsir f'dik id-dispożizzjoni.*

**Emenda 143**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 47 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. L-awtorità ta' superviżjoni għandha taġixxi b'indipendenza shiha fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilha.**

**1. L-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jaġixxu b'indipendenza shiha fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u s-setgħat fdati lilhom.**

**Emenda 144**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 47 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Il-membri tal-awtorità ta' superviżjoni għandhom, fil-qadi ta' dmirijethom, la**

**2. Il-membri tal-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom, fil-qadi ta'**

jfittxu li jieħdu u lanqas jieħdu struzzjonijiet mingħand xi hadd.

dmirijiethom, la jfittxu li jieħdu u lanqas jieħdu struzzjonijiet mingħand xi hadd.

#### **Emenda 145**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 47 – paragrafu 5**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Kull Stat Membru għandu jassigura li *L-awtorità* ta' superviżjoni *tigi pprovduta* riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji adegwati, bini u infrastruttura neċessarja għat-twettiq effettiv tad-dmirijiet u s-setgħat *tagħha*, inklużi dawk li jridu jitwettqu fil-kuntest tal-assistenza reċiproka, kooperazzjoni u parteċipazzjoni fil-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

##### *Emenda*

5. Kull Stat Membru għandu jassigura, *b'konformità mad-distribuzzjoni interna tal-kompetenzi tiegħu*, li *l-awtoritajiet* ta' superviżjoni *jigu pprovduti* riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji adegwati, bini u infrastruttura neċessarja għat-twettiq effettiv tad-dmirijiet u s-setgħat *tagħhom*, inklużi dawk li jridu jitwettqu fil-kuntest tal-assistenza reċiproka, kooperazzjoni u parteċipazzjoni fil-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

#### **Emenda 146**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 47 – paragrafu 6**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

6. Kull Stat Membru għandu jassigura li *L-awtorità* ta' superviżjoni jrid *ikollha l-persunal tagħha* stess li għandu jinħatar minn u soġġett għad-diskrezzjoni tal-kap tal-awtorità ta' superviżjoni.

##### *Emenda*

6. Kull Stat Membru għandu jassigura, *b'konformità mad-distribuzzjoni interna tal-kompetenzi tiegħu*, li *l-awtoritajiet* ta' superviżjoni jrid *ikollhom il-persunal tagħhom* stess li għandu jinħatar minn u soġġett għad-diskrezzjoni tal-kap tal-awtorità ta' superviżjoni.

#### **Emenda 147**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 47 – paragrafu 7**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

7. *Kull Stat Membru għandu jassigura li*

##### *Emenda*

7. L-Istati Membri għandhom jassiguraw,



*l-awtorità ta' superviżjoni tkun soġġetta ghal kontroll finanzjarju ma għandux jaffettwa l-indipendenza tagħha. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtorità ta' superviżjoni jkollha baġits annwali separati. Il-baġits għandhom isiru pubbliċi.*

*b'konformità mad-distribuzzjoni interna tal-kompetenzi tagħhom, li l-awtoritajiet ta' superviżjoni jkunu soġġetti ghal kontroll finanzjarju, mingħajr ma jaffettwa l-indipendenza tagħhom. L-Istati Membri għandhom jassiguraw, b'konformità mad-distribuzzjoni interna tal-kompetenzi tagħhom, li l-awtoritajiet ta' superviżjoni jkollhom baġits annwali separati. Il-baġits għandhom isiru pubbliċi.*

## **Emenda 148**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 48 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-membri tal-awtorità ta' superviżjoni jridu jinhatru *mill-parlament jew mill-gvern* tal-Istat Membru kkonċernat.

##### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-membri tal-awtorità *jew tal-awtoritajiet* ta' superviżjoni jridu jinhatru *mill-organi tal-parlament jew tal-gvern* tal-Istat Membru kkonċernat.

## **Emenda 149**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 48 – paragrafu 3**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Id-dmirijiet ta' membru għandhom jintemmu fl-eventwalità ta' skadenza tat-terminu tal-hatra, riżenja jew irtirar obbligatorju *skont il-paragrafu 5*.

##### *Emenda*

3. Id-dmirijiet ta' membru għandhom jintemmu fl-eventwalità ta' skadenza tat-terminu tal-hatra *jew fil-każ ta' inkapaċità li jaqdi l-mandat, inkompatibbiltà, riżenja, sensja, kundanna definittiva ta' delitt internazzjonali* jew irtirar obbligatorju.

## **Emenda 150**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 48 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Membru jista' jitkeċċa ***jew jitnehhielu d-dritt għal pensjoni jew benefiċċji oħrajn flokha mill-qorti nazzjonali kompetenti***, jekk il-membru ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet jew ikun hati ta' ***mġiba hażina serja***.

**Emenda 151**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) *it-twaqqifu* l-istatus ***tal-awtorità*** ta' superviżjoni;

**Emenda 152**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) il-kwalifiki, l-esperjenza u l-ħiliet meħtieġa sabiex jeżerċitaw id-dmirijiet tal-membri ***tal-awtorità*** ta' superviżjoni;

**Emenda 153**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) ir-regoli u l-proċeduri għall-ħatra tal-membri ***tal-awtorità*** ta' superviżjoni, kif ukoll ir-regoli dwar l-azzjonijiet jew impjegi inkompatibbli mad-dmirijiet tal-uffiċċju;

*Emenda*

4. Membru jista' ***jitnehha jew*** jitkeċċa ***mill-organu li hatru***, jekk il-membru ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet jew ikun hati ta' ***nuqqas ta' twettiq serju tal-obbligi tiegħu relatati mal-kariga***.

*Emenda*

(a) *it-twaqqif u* l-istatus ***tal-awtoritajiet*** ta' superviżjoni;

*Emenda*

(b) il-kwalifiki, l-esperjenza u l-ħiliet meħtieġa sabiex jeżerċitaw id-dmirijiet tal-membri ***tal-awtoritajiet*** ta' superviżjoni;

*Emenda*

(c) ir-regoli u l-proċeduri għall-ħatra tal-membri ***tal-awtoritajiet*** ta' superviżjoni, kif ukoll ir-regoli dwar l-azzjonijiet jew impjegi inkompatibbli mad-dmirijiet tal-uffiċċju;

**Emenda 154**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) it-tul tal-mandat tal-membri **tal-awtorità** ta' superviżjoni li ma għandux ikun inqas minn erba' snin, hliet għall-ewwel hatra wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, li parti minnha jista' jsehh għal perjodu iqsar fejn dan ikun neċessarju għall-harsien tal-indipendenza **tal-awtorità** ta' superviżjoni permezz ta' proċedura ta' hatra mqassma;

*Emenda*

(d) it-tul tal-mandat tal-membri **tal-awtoritajiet** ta' superviżjoni li ma għandux ikun inqas minn erba' snin, hliet għall-ewwel hatra wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, li parti minnha jista' jsehh għal perjodu iqsar fejn dan ikun neċessarju għall-harsien tal-indipendenza **tal-awtoritajiet** ta' superviżjoni permezz ta' proċedura ta' hatra mqassma;

**Emenda 155**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) jekk il-membri **tal-awtorità** ta' superviżjoni għandhomx ikunu eligibbli għal hatra mill-ġdid;

*Emenda*

(e) jekk il-membri **tal-awtoritajiet** ta' superviżjoni għandhomx ikunu eligibbli għal hatra mill-ġdid;

**Emenda 156**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt f**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) ir-Regolamenti u l-kundizzjonijiet komuni li jirregolaw id-dmirijiet tal-membri u tal-persunal **tal-awtorità** ta' superviżjoni;

*Emenda*

(f) ir-Regolamenti u l-kundizzjonijiet komuni li jirregolaw id-dmirijiet tal-membri u tal-persunal **tal-awtoritajiet** ta' superviżjoni;

**Emenda 157**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 49 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

g) ir-regoli u l-proċeduri dwar it-terminazzjoni tad-dmirijiet tal-membri ***tal-awtorità*** ta' superviżjoni, inkluż fejn ma jkunux jissodisfaw aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħhom jew jekk ikunu ħatja ta' mgħiba ħażina serja.

*Emenda*

(g) ir-regoli u l-proċeduri dwar it-terminazzjoni tad-dmirijiet tal-membri ***tal-awtoritajiet*** ta' superviżjoni, inkluż fejn ma jkunux jissodisfaw aktar il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħhom jew jekk ikunu ħatja ta' mgħiba ħażina serja.

**Emenda 158**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 50**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-membri u l-persunal ***tal-awtorità*** ta' superviżjoni għandhom ikunu soġġetti, kemm waqt kif ukoll wara t-terminu tal-ħatra tagħhom, għal dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jsiru jafu biha fil-kors tal-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom.

*Emenda*

Il-membri u l-persunal ***tal-awtoritajiet*** ta' superviżjoni għandhom ikunu soġġetti, kemm waqt kif ukoll wara t-terminu tal-ħatra tagħhom, għal dmir ta' segretezza professjonali fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jsiru jafu biha fil-kors tal-eżerċizzju tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom.

**Emenda 159**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 51 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. F'każ ta' lment minn suġġett tad-dejta jew minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2), l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti li tintervjeni fir-rigward tal-ilment għandha tkun dik tal-Istat Membru li fih ikun tressaq l-ilment.***

## Emenda 160

### Proposta għal regolament Artikolu 51 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. **Meta l-ipproċessar ta' dejta personali isehh** fil-kuntest tal-attivitajiet ta' **stabbiliment ta'** kontrollur jew ta' proċessur **fl-Unjoni, u l-kontrollur jew il-proċessur ikun** stabbilit f'aktar minn Stat Membru wiehed, l-awtorità ta' superviżjoni **tal-istabbiliment** ewlieni **tal-kontrollur jew il-proċessur** għandha tkun kompetenti għas-sorveljanza tal-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew tal-proċessur fl-Istati Membri kollha, **mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.**

*Emenda*

2. Fil-kuntest tal-attivitajiet ta' kontrollur jew ta' proċessur stabbilit f'aktar minn Stat Membru wiehed, l-awtorità ta' superviżjoni **tal-Istat Membru li fih l-istabbiliment** ewlieni **jinsab** għandha tkun kompetenti għas-sorveljanza tal-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew tal-proċessur, **inkluża l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet fl-ambitu ta' dan ir-Regolament,** fl-Istati Membri kollha.

**L-awtorità ta' superviżjoni kompetenti għandha tikkoopera mal-awtoritajiet ta' superviżjoni l-oħra u mal-Kummissjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII ta' dan ir-Regolament.**

**Fil-każijiet ta' nuqqas ta' qbil abbażi tal-applikazzjoni tar-Regolament, kwalunkwe awtorità ta' superviżjoni tista' titlob l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.**

## Emenda 161

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt d

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) twettaq investigazzjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq il-bażi ta' lment jew fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra, u tinforma lis-sugġett tad-dejta kkonċernat, jekk is-sugġett tad-dejta jkun indirizza lment lil din l-awtorità ta' superviżjoni, dwar l-eżitu tal-investigazzjonijiet fi żmien raġonevoli;

*Emenda*

(d) twettaq investigazzjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq il-bażi ta' lment jew fuq talba ta' awtorità ta' superviżjoni oħra **jew permezz ta' rapport tal-pulizija,** u tinforma lis-sugġett tad-dejta kkonċernat, jekk is-sugġett tad-dejta jkun indirizza lment lil din l-awtorità ta' superviżjoni, dwar l-eżitu tal-

investigazzjonijiet fi żmien raġonevoli;

### *Ġustifikazzjoni*

*Ahna nifhmu li għandu jiġi kkunsidrat l-intervent mill-awtoritajiet tal-pulizija permezz ta' rapport bħala kawża possibbli ta' bidu ta' investigazzjonijiet, meta wara l-attivitajiet imwettqa minnhom, jirriżultaw fatti rilevanti li jistgħu jikkostitwixxu ksur tal-privatezza tal-individwi.*

### **Emenda 162**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 52 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ja) tikkoordina l-politiki taċ-  
ċertifikazzjoni fit-territorju rispettiv  
tagħhom, b'mod konformi mad-  
dispożizzjonijiet tal-Artikolu 39.***

### *Ġustifikazzjoni*

*B'kunsiderazzjoni tal-kriterji li nżommu fil-pożizzjoni tagħna rigward it-tisħiħ tal-politiki ta' ċertifikazzjoni, aħna naħsbu li huwa importanti li ssir referenza għas-setgħat tal-awtorità/ajiet ta' superviżjoni jew ta' kontroll f'dan ir-rigward.*

### **Emenda 163**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 53 – paragrafu 1 – punt jb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(jb) twettaq verifiki jew pjanijiet ta'  
verifiki dwar il-protezzjoni tad-dejta  
personali.***

### **Emenda 164**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 54**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tfassal rapport annwali dwar l-attivitajiet tagħha. Ir-rapport għandu jkun ippreżentat lill-parlament nazzjonali u għandu jkun magħmul disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

*Emenda*

Kull awtorità ta' superviżjoni għandha tfassal rapport annwali dwar l-attivitajiet tagħha. Ir-rapport għandu jkun ippreżentat lill-parlament ***rispettiv u/jew lill-awtoritajiet oħrajn mahtura skont il-leġiżlazzjoni*** nazzjonali u għandu jkun magħmul disponibbli għall-pubbliku, għall-Kummissjoni u għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta.

*Ġustifikazzjoni*

*Fl-opinjoni tagħna, għandha ssir emenda sabiex il-kliem ikun koerenti wkoll għal dawk il-pajjiżi li għandhom aktar minn awtorità waħda ta' superviżjoni fit-territorju tagħhom.*

**Emenda 165**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 59 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. Meta l-awtorità ta' superviżjoni kkonċernata jkollha l-ħsieb li ma ssegwix l-opinjoni tal-Kummissjoni, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar dan fi żmien il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 u tipprovdi ġustifikazzjoni.  
***F'dan il-każ l-abbozz ta' miżura ma għandux ikun adottat għal xahar iehor.***

*Emenda*

4. Meta l-awtorità ta' superviżjoni kkonċernata jkollha l-ħsieb li ma ssegwix l-opinjoni tal-Kummissjoni, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar dan fi żmien il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 u tipprovdi ġustifikazzjoni.

*Ġustifikazzjoni*

*Dan il-perjodu supplementari jidher irragonevoli.*

## **Emenda 166**

### **Proposta għal regolament Artikolu 62 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati mal-interessi tas-suġġetti tad-dejta fil-kazijiet imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha minnufih tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3). Dawk l-atti għandhom jibqgħu fis-seħh għal perjodu li ma jaqbiżx it-12-il xahar.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-prerogattiva tal-Kummissjoni taffettwa hażin l-indipendenza tal-awtoritajiet ta' superviżjoni.*

## **Emenda 167**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 66 – paragrafu 1 – punt ga (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ga) jipproponi l-pedamenti tal-politika Ewropea ta' ċertifikazzjonijiet u jissorveljahom u jivvalutahom, u jibgħat ir-riżultati lill-Kummissjoni.***

## **Emenda 168**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 69 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jeleġġi president u żewġ *viċi-presidenti* minn fost il-membri tiegħu. *Viċi-president għandu jkun il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,***

**1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jeleġġi president u żewġ *viċi-presidenti* minn fost il-membri tiegħu.**



*sakemm dan ma jkunx gie elett president.*

### *Ġustifikazzjoni*

*M'hemm l-ebda raġuni li tiġġustifika li l-Kontrollur għandu d-dritt aqwa minn kwalunkwe Awtorità oħra sabiex ikun viċi president.*

#### **Emenda 169**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 73 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Mingħajr *preġudizzu* għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem *awtorità* ta' superviżjoni *fi kwalunkwe Stat* Membru jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.

##### *Emenda*

1. Mingħajr *preġudizzju* għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem *l-awtorità* ta' superviżjoni *fl-Istat* Membru *tar-residenza abitwali tiegħu jew fl-Istat Membru fejn il-kontrollur tad-dejta għandu l-istabbiliment ewlieni tiegħu*; jekk huwa jhoss li l-ipproċessar ta' dejta personali dwaru ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.

#### **Emenda 170**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 73 – paragrafu 3**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

**3. *Indipendentement minn ilment ta' sugġett tad-dejta, kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment quddiem awtorità ta' superviżjoni fi kwalunkwe Stat Membru, jekk tqis li jkun seħħ ksur ta' dejta personali.***

##### *Emenda*

***imhassar***

**Emenda 171**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 74 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. Kull sugġett tad-dejta għandu jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju biex jobbliga lill-awtorità ta' superviżjoni taġixxi dwar ilment, fin-nuqqas ta' deċiżjoni li tkun neċessarja biex tiproteġi d-drittijiet tiegħu, jew meta l-awtorità ta' superviżjoni ma tinfurmax lis-sugġett tad-dejta fi żmien tliet xhur dwar il-progress jew l-eżitu tal-ilment skont il-punt (b) tal-Artikolu 52(1).**

*Emenda*

**2. Wara tliet xhur mid-data tat-tressiq ta' lment, jekk l-awtorità ta' superviżjoni ma tkunx informat lis-sugġett tad-dejta dwar dan, ifisser li t-talba tkun giet miċhuda. It-talba tkun tqiset bhala miċhuda wkoll, jekk wara li jghaddu sitt xhur mit-tressiq tal-ilment, l-istess ilment ma jkunx gie riżolt b'mod definittiv mill-awtorità superviżorja.**

*Ġustifikazzjoni*

Għal raġunijiet ta' ċertezza tad-dritt jiġi stabbilit limitu ta' żmien massimu għat-tehid ta' deċiżjonijiet fil-każ ta' lmenti, li nistabbilixxu li huwa sitt xhur. Ahna nistgħu nikkunsidraw perjodu itwal f'każijiet eċċezzjonali. Fi kwalunkwe każ, huwa stmat li l-ilmenti għandu jkollhom skadenza stabbilita biex tigi pprovduta informazzjoni lis-sugġett tad-dejta dwar l-ilment, li jekk tinqabeż, tkun ekwivalenti f'kull effett għar-rifjut tiegħu.

**Emenda 172**

**Proposta għal regolament**  
**Artikolu 74 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**4. Sugġett tad-dejta li huwa interessat minn deċiżjoni ta' awtorità ta' superviżjoni fi Stat Membru iehor minn fejn is-sugġett tad-dejta għandu r-residenza abitwali tiegħu, jista' jitlob lill-awtorità ta' superviżjoni tal-Istat Membru fejn huwa għandu r-residenza abitwali tiegħu sabiex tibda proċeduri f'ismu kontra l-awtorità ta' superviżjoni kompetenti fl-Istat Membru l-iehor.**

*Emenda*

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

Din l-opportunità ma tagħti l-ebda valur miżjud liċ-ċittadini u tirriskja li tikkomprometti l-

*izvolġiment tajjeb tal-kollaborazzjoni tal-awtoritajiet ta' superviżjoni fil-qafas tal-mekkanizmu ta' superviżjoni tal-konsistenza.*

### **Emenda 173**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 75 – paragrafu 3**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta jkun hemm proċeduri pendenti fil-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 56, li jirrigwardaw l-istess miżura, deċiżjoni jew prattika, qorti tista' tissospendi l-proċeduri migjuba quddiemha, ħlief meta l-urġenza tal-kwistjoni għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta ma tippermettix li wiehed jistenna l-eżitu tal-proċedura fil-mekkanizmu ta' konsistenza.

##### *Emenda*

3. Meta jkun hemm proċeduri pendenti fil-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 56, li jirrigwardaw l-istess miżura, deċiżjoni jew prattika, qorti tista' tissospendi l-proċeduri migjuba quddiemha, ***fuq talba ta' waħda mill-partijiet u wara li jinstemghu l-partijiet kollha***, ħlief meta l-urġenza tal-kwistjoni għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta ma tippermettix li wiehed jistenna l-eżitu tal-proċedura fil-mekkanizmu ta' konsistenza.

##### *Ġustifikazzjoni*

*Is-sospensjoni tal-proċess tfisser li ssir azzjoni biss fuq talba ta' waħda mill-partijiet u wara smiġh ikkontestat, peress li din is-soluzzjoni hija aktar konsistenti ma' dan it-tip ta' proċessi.*

### **Emenda 174**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 76 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

***1. Kull korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(2) għandu jkollha d-dritt li teżerċita d-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 74 u 75 f'isem suġġett tad-dejta wiehed jew aktar.***

##### *Emenda*

***imhassar***

##### *Ġustifikazzjoni*

*M'hemmx bżonn prattiku għal tali mekkanizmu.*

**Emenda 175**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 77 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta fl-ipproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur jew proċessur *wieħed*, kull kontrollur jew proċessur għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih tal-ħsara.

*Emenda*

2. Meta fl-ipproċessar ikun hemm involuti aktar minn kontrollur jew proċessur *wieħed*, kull kontrollur jew proċessur għandu jkun responsabbli in solidum għall-ammont shih tal-ħsara. ***Fil-każ ta' responsabbiltà in solidum, il-proċessur li sewwa l-ħsara tal-persuna kkonċernata jista' jiehu azzjoni kontra l-kontrollur biex jiehu rimbors, jekk dan aġixxa skont l-att legali msemmi fl-Artikolu 26(2).***

**Emenda 176**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 79 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. ***Kull awtorità*** ta' superviżjoni għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

*Emenda*

1. ***L-awtorità*** ta' superviżjoni ***kompetenti skont l-Artikolu 51(2)*** għandha tingħata s-setgħa li timponi sanzjonijiet amministrattivi skont dan l-Artikolu.

**Emenda 177**

**Proposta ghal regolament**  
**Artikolu 79 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. F'kull każ individwali s-sanzjoni amministrattiva għandha tkun effettiva, proporzjonata u dissważiva. L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffissat b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali jew b'negligenza tal-ksur, il-grad tar-responsabbiltà tal-persuna fizika jew ġuridika u jekk kienx hemm ksur preċedenti minn din il-persuna, il-miżuri u

*Emenda*

2. F'kull każ individwali s-sanzjoni amministrattiva għandha tkun effettiva, proporzjonata u dissważiva. L-ammont tal-multa amministrattiva għandu jiġi ffissat, fost affarijiet oħrajn, b'kunsiderazzjoni xierqa:

l-proċeduri tekniċi u organizzazzjonali implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex jiġi rimedjat il-ksur.

*(a) in-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur,*

*(b) is-sensittività tad-dejta inkwistjoni,*

*(c) il-karattru doluż jew kolpuż tal-ksur,*

*(d) il-grad ta' kooperazzjoni jew rifjut jew ostruzzjoni għall-kooperazzjoni ma' kwalunkwe proċess ta' infurzar,*

*(e) il-miżuri li jkunu ttiehdu minn persuna fiżika jew ġuridika sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-obbligi rilevanti;*

*(f) il-portata tad-dannu jew tar-riskju ta' dannu maħluqa mill-ksur,*

*(g) il-grad ta' responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika u ta' ksur kommess preċedentement minn din il-persuna,*

*(h) il-miżuri u l-proċeduri tekniċi u organizzattivi implimentati skont l-Artikolu 23 u l-grad ta' kooperazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni bil-ghan li jiġi rimedjat il-ksur.*

*(Il-punt tal-paragrafu 2 fit-test tal-Kummissjoni sar il-punti (a), (c), (g) u (h) fl-emenda tal-Parlament.)*

## **Emenda 178**

### **Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafu 2a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2a. L-awtorità ta' superviżjoni tista' tagħti twissija bil-miktub minghajr ma timponi sanzjoni. L-awtorità ta' superviżjoni tista' timponi multa sa EUR 1 000 000 għal ksur ripetut, volontarju jew, fil-każ ta' kumpanija, sa 2 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha.*

## Gustifikazzjoni

L-ammont massimu tal-multa li tista' tiġi imposta minn awtorità ta' superviżjoni, li tista' tkun ta' EUR 1 miljun u, għal kumpaniji, 2 % tal-fatturat annwali tagħhom fid-dinja kollha, irid jinżamm. Madankollu, għandha tinżamm ukoll l-indipendenza tal-awtoritajiet superviżorji stabbilita bl-Artikolu 8(3) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Barra dan, il-mekkanizmu ta' konsistenza, u b'mod partikolari l-Artikolu 58(3) u (4), jista' jikkontribwixxi għal politika armonizzata fl-UE għal sanzjonijiet amministrattivi.

### Emenda 179

#### Proposta għal regolament

#### Artikolu 79 – paragrafu 3 – punti a u b

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) *il-persuna fiżika qed tipproċessa d-dejta personali minghajr interess kummerċjali; jew*

(b) *intrapriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna tkun qed tipproċessa d-dejta personali biss bhala attività ancillari għall-attivitajiet ewlenin tagħha.*

##### *Emenda*

(a) *impriża jew organizzazzjoni li timpjega anqas minn 250 persuna hija lesta li tikkoopera mal-awtorità ta' superviżjoni għall-istabiliment ta' miżuri korrettivi li jippermettu li jiġi evitat ksur simili fil-futur. Il-kollaborazzjoni msemmija f'dan il-punt hija stabbilita skont impenji sodi mwettqa mal-awtorità ta' superviżjoni. In-nuqqas ta' kollaborazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni debitament akkreditata, wara li jgħaddu sitt xhur mill-bidu tal-proċess, tiddetermina l-impożizzjoni tal-multa li, jekk ikun applikabbli, tkun originat minnu.*

(b) *amministrazzjoni pubblika tikkollabora mal-awtorità ta' superviżjoni għall-istabiliment ta' miżuri li jipprevjenu ksur simili fil-futur. Il-kollaborazzjoni msemmija f'dan il-punt hija determinata mill-ftehimiet jew deċiżjonijiet meħuda mill-amministrazzjoni kkonċernata, fejn se ssir referenza għall-orijini tal-miżuri mwettqa. In-nuqqas ta' kollaborazzjoni mal-awtorità ta' superviżjoni debitament akkreditata, wara sena mill-bidu tal-proċess, se jiddetermina l-impożizzjoni tal-multa li, jekk ikun applikabbli, tkun originat minnu.*

*Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, il-każijiet preċedenti tas-sanzjonijiet għall-ksur*

**kolpuż ghandhom jiġu kkanċellati skont it-termini li ġejjin:**

**sentejn jekk is-sanzjonijiet ikunu akkumpanjati minn multi sa EUR 250 000, jew fil-każ ta' impriża sa 0,5 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha; erba' snin jekk is-sanzjonijiet ikunu akkumpanjati minn multi sa EUR 500 000, jew fil-każ ta' impriża sa 1 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha; sitt snin jekk is-sanzjonijiet ikunu akkumpanjati minn multi sa EUR 1 000 000, jew fil-każ ta' impriża sa 2 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha.**

**Ghall-finijiet ta' dan l-artikolu, il-każijiet preċedenti tas-sanzjonijiet għall-ksur kolpuż serju jew doluż ghandhom jiġu kkanċellati skont it-termini li ġejjin:**

**hames snin jekk is-sanzjonijiet ikunu akkumpanjati minn multi sa EUR 250 000, jew fil-każ ta' impriża sa 0,5 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha; għaxar snin jekk is-sanzjonijiet ikunu akkumpanjati minn multi sa EUR 500 000, jew fil-każ ta' impriża sa 1 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha; hmistax-il sena jekk is-sanzjonijiet ikunu akkumpanjati minn multi sa EUR 1 000 000, jew fil-każ ta' impriża sa 2 % tal-fatturat annwali tagħha fid-dinja kollha.**

*(Il-parti tal-punt (d) fit-test tal-Kummissjoni saret il-parti tal-punt (a) fl-emenda tal-Parlament.)*

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-istabbiliment ta' lista usa' ta' sanzjonijiet alternattivi, b'enfasi speċjali fuq strateġija bbażata fuq l-evitar ta' ksur fil-futur. Il-maġġoranza tas-sanzjonijiet alternattivi previsti jfittxu l-istabbiliment ta' impenji li jistabbilixxu l-mezzi biex jipprevjenu ksur fil-futur. L-impenji ta' korrezzjoni huma evidenti mill-ftehimiet mal-awtorità ta' superviżjoni, jew atti jew riżoluzzjonijiet adottati mill-amministrazzjoni kkonċernata.*

## Emenda 180

### Proposta għal regolament Artikolu 79 – paragrafi 4 sa 7

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 250.000 jew, fil-każ ta' impriża sa 0.5 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negliġenza:**

***imhassar***

**(a) ma jipprovdi il-mekkaniżmi għal talbiet mis-sugġetti tad-dejta jew ma jwiegħb mill-ewwel jew mhux fil-format mitlub lil sugġetti tad-dejta skont l-Artikolu 12(1) u (2);**

**(b) jimponi miżata għall-informazzjoni jew għal tveġiniet għal talbiet ta' soġġetti tad-dejta bi vjolazzjoni tal-Artikolu 12(4).**

**5. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 500.000 jew, fil-każ ta' impriża sa 1 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negliġenza:**

**(a) ma jipprovdi l-informazzjoni, jew ma jipprovdi informazzjoni kompluta, jew ma jipprovdi l-informazzjoni b'mod trasparenti biżżejjed, lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikolu 11, l-Artikolu 12(3) u l-Artikolu (14);**

**(b) ma jipprovdi aċċess lis-sugġett tad-dejta jew ma jirrettifikax dejta personali skont l-Artikoli 15 u 16 jew ma jikkomunikax l-informazzjoni rilevanti lil riċevitur skont l-Artikolu 13;**

**(c) ma jikkonformax mad-dritt li wiehed jintnesa jew għat-thassir, jew jonqos li jstabbilixxi mekkaniżmi sabiex jiżgura li l-limiti ta' żmien ikunu osservati jew ma jiehux il-passi kollha meħtieġa sabiex jinforma lil partijiet terzi li sugġett tad-dejta għamel talba biex ihassar kwalunkwe konnessjonijiet ma', kopja jew replika ta' dejta personali relatata mas-**



*suġġett tad-dejta l-Artikolu 17;*

*(d) ma jipprovdix kopja tad-dejta personali f'format elettroniku jew ifixkel lis-suġġett tad-dejta milli jitrasmetti d-dejta personali lil applikazzjoni oħra bi ksur tal-Artikolu 18;*

*(e) ma jiddeterminax jew ma jiddeterminax biżżejjed ir-responsabbiltajiet rispettivi ma' kokontrolluri skont l-Artikolu 24;*

*(f) ma jzommx jew ma jzommx biżżejjed id-dokumentazzjoni skont l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(4), u l-Artikolu 44(3);*

*(g) ma jikkonformax, f'każijiet fejn kategoriji speċjali ta' dejta ma jkunux involuti, skont l-Artikoli 80, 82 u 83 ma' regoli relatati mal-libertà tal-espressjoni jew ma' regoli dwar l-ipproċessar fil-kuntest tal-impjeg jew mal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar għal għanijiet ta' storja, statistika u riċerka xjentifika.*

*6. L-awtorità ta' superviżjoni għandha timponi multa sa EUR 1 000 000 jew, fil-każ ta' impriza sa 2 % tal-fatturat annwali dinji tagħha, lil kull min, b'intenzjoni jew b'negliġenza:*

*(a) jipproċessa dejta personali minghajr kwalunkwe bażi legali jew bażi legali suffiċjenti għall-ipproċessar jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet għall-kunsens skont l-Artikoli 6, 7 u 8;*

*(b) jipproċessa kategoriji speċjali ta' dejta bi ksur tal-Artikoli 9 u 81;*

*(c) ma jikkonformax ma' oġġezzjoni jew il-kundizzjoni skont l-Artikolu 19;*

*(d) ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet relatati ma' miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20;*

*(e) ma jadottax politiki interni jew ma jimplimentax miżuri xierqa sabiex jiżgura u juri konformità skont l-Artikoli 22, 23 u 30;*

*(f) ma jahtarx rappreżentant skont l-Artikolu 25;*

*(g) jipproċessa jew jaghti struzzjonijiet għall-ipproċessar ta' dejta personali bi ksur tal-obbligi relatati mal-ipproċessar f'isem kontrollur skont l-Artikoli 26 u 27;*

*(h) ma jwissix dwar jew ma jinnotifikax ksur ta' dejta personali jew ma jinnotifikax fil-hin jew għal kollox il-ksur tad-dejta lill-awtorità ta' superviżjoni jew lis-sugġett tad-dejta skont l-Artikoli 31 u 32;*

*(i) ma jwettaqx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-dejta skont jew jipproċessa dejta personali minghajr awtorizzazzjoni minn qabel jew konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikoli 33 u 34;*

*(j) ma jahtarx uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jew ma jiżgurax il-kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kompiti skont l-Artikoli 35, 36 u 37;*

*(k) juża hażin sigill jew marka ta' protezzjoni fis-sens tal-Artikolu 39;*

*(l) jagħmel jew jaghti struzzjonijiet sabiex isir trasferiment lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali li ma jkunx permess minn deċiżjoni ta' adegwatezza jew minn salvagwardji xierqa jew minn deroga skont l-Artikoli 40 sa 44;*

*(m) ma jikkonformax ma' ordni jew projbizzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' dejta mill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 53(1);*

*(n) ma jikkonformax mal-obbligi li jassisti jew iwieġeb jew jipprovdi informazzjoni rilevanti lil, jew aċċess għall-bini lill-awtorità ta' superviżjoni skont l-Artikolu 28(3), l-Artikolu 29, l-Artikolu 34(6) u l-Artikolu 53(2);*

*(o) ma jikkonformax mar-regoli għas-salvagwardja tas-segretezza professjonali*

*skont l-Artikolu 84.*

**7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex taġġorna l-ammonti ta' multi amministrattivi msemmija fil-paragrafi 4, 5 u 6, filwaqt li tikkunsidra l-kriterji msemmija fil-paragrafu 2.**

## **Emenda 181**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 80 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet dwar il-prinċipji ġenerali fil-Kapitolu II, mid-drittijiet tas-suġġett tad-dejta fil-Kapitolu III, dwar il-kontrollur u l-proċessur fil-Kapitolu IV, dwar it-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Kapitolu V, l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti fil-Kapitolu VI u dwar il-kooperazzjoni u l-konsistenza fil-Kapitolu VII għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir **unikament** għal għanijiet ta' ġurnalizmu jew għall-għan ta' espressjoni artistika jew letterarja għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni.**

*Emenda*

**1. Il-Kapitolu II (Prinċipji), il-Kapitolu III (Drittijiet tas-suġġett tad-dejta), il-Kapitolu IV (Kontrollur u proċessur), il-Kapitolu V (Trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi terzi u lil organizzazzjonijiet internazzjonali), il-Kapitolu VI (Awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti), il-Kapitolu VII (Kooperazzjoni u konsistenza) kif ukoll l-Artikoli 73, 74, 76 u 79 tal-Kapitolu VIII (Rimedji, responsabbiltà u sanzjonijiet) ma għandhomx japplikaw għall-ipproċessar ta' dejta personali li jsir għal għanijiet ta' ġurnalizmu jew għall-għan ta' espressjoni artistika jew letterarja għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali mar-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-abbozz ta' leġislazzjoni l-ġdid dwar il-protezzjoni tad-dejta jieħu l-forma ta' regolament u għaldaqstant japplika direttament. Jekk liġi dwar il-protezzjoni tad-dejta tapplika direttament, l-eċċezzjoni marbuta mal-libertà tal-istampa għandha tapplika direttament ukoll. L-implimentazzjoni min-naħa tal-Istati Membri ma għandhiex tbaxxi l-livell attwali ta' protezzjoni. Barra minn hekk, l-eżenzjoni jmissha tkun estiza għall-Artikoli 73, 74, 76 u 79 tal-Kapitolu VIII (Rimedji, responsabbiltajiet u sanzjonijiet) billi dawn l-Artikoli jinkludu elementi godda li jmorru oltre dak previst fid-direttiva attwali u mhumiex idonei għall-attivitajiet ġurnalistiċi jew joħolqu theddida gravi għal-libertà tal-istampa. Il-kelma 'unikament' timmina ċ-ċertezza tad-dritt billi toffri lakuna potenzjalment sinifikanti li timmina l-dispożizzjoni stabbilita b'dan l-artikolu.*

**Emenda 182**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 80 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jkun adotta skont il-paragrafu 1 sa mhux aktar tard mid-dejta speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe liġi ta' emenda jew emenda sussegwenti li taffettwawhom.**

**imhassar**

**Emenda 183**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 80a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 80a**

***Ipproċessar ta' dejta personali u l-prinċipju ta' aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali***

***Id-dejta personali f'dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku tista' tiġi żvelata minn din l-awtorità jew dan il-korp skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali, li jgħaqqad id-dritt tal-protezzjoni ta' dejta personali mal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali.***

*Ġustifikazzjoni*

*Huwa essenzjali li jkun żgurat li s-sorveljanza pubblika ta' kwistjonijiet pubbliċi ma tkunx imxekkla mingħajr hteġa minn regoli għall-protezzjoni tad-dejta. Kif espress f'opinjonijiet mill-KEPD, il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 u l-FRA, il-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali għalhekk għandu jkun garantit f'Artikolu u mhux biss fi premissa.*

**Emenda 184**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 81 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 87 sabiex tispeċifika aktar raġunijiet oħra ta' interess pubbliku fil-gasam tas-saħħa pubblika kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, kif ukoll il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*L-unika oġġezzjoni li nagħmlu għal din ir-regola hija mogħtija mid-delega favur il-Kummissjoni li tinsab fil-paragrafu 3. Mill-perspettiva tagħna, il-limiti aċċettabbli għad-delega legiżlattiva jinqabżu, u konsegwentement il-kwistjonijiet imsemmija għandhom jiġu ttrattati bl-istess strument, jew issa jew permezz ta' riformi iktar tard li jistgħu jkunu meħtieġa, sabiex tkun żgurata l-effikaċja fil-futur.*

**Emenda 185**  
**Proposta ghal regolament**

**Artikolu 82 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għas-salvagwardji għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1.**

***imhassar***

*Ġustifikazzjoni*

*Id-delega li tinsab fil-paragrafu 3 favur il-Kummissjoni hija eċċessiva, u dak indikat f'dan il-paragrafu għandu jiġi implimentat fid-dispożizzjoni xierqa.*

**Emenda 186**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 83 – paragrafu 1 – kliem introduttorju**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika biss jekk:

*Emenda*

1. Fil-limiti ta' dan ir-Regolament, dejta personali tista' tkun ipproċessata għal għanijiet ta' storja, statistika jew riċerka xjentifika, ***kif ukoll ta' riċerka uffiċjali jew amministrattiva preliminari għad-determinazzjoni tal-filjazzjoni naturali***, biss jekk:

*Ġustifikazzjoni*

*Sabiex jiġu ffaċilitati r-riċerki tal-filjazzjoni naturali, f'każijiet ta' serq jew htif tat-trabi, hawnhekk nipproponu l-introduzzjoni ta' klawnsola fl-ewwel paragrafu immirata biex tagħmel legittimi b'mod ċar il-proċessi għal dawn ir-riċerki.*

**Emenda 187**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 83 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux ***jintlahqu mod iehor*** bl-ipproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta;

*Emenda*

(a) dawk l-għanijiet ma jistgħux ***jinkisbu b'mod raġonevoli*** bl-ipproċessar ta' dejta li ma jippermettix jew m'għadux jippermetti l-identifikazzjoni tas-sugġett tad-dejta; ***kif ukoll***

**Emenda 188**  
**Proposta għal regolament**

**Artikolu 83 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) id-dejta li tippermetti l-attribuzzjoni ta' informazzjoni lil sugġett tad-dejta identifikat jew li jista' jkun identifikat tinzamm b'mod separat mill-informazzjoni

*Emenda*

(b) id-dejta li tippermetti l-attribuzzjoni ta' informazzjoni lil sugġett tad-dejta identifikat jew li jista' jkun identifikat tinzamm b'mod separat mill-informazzjoni

l-oħra sakemm dawn l-ghanijiet jistgħu jintlaħqu b'dan il-mod.

l-oħra sakemm dawn l-ghanijiet jistgħu jintlaħqu b'dan il-mod.

***Id-dejta personali pproċessata fil-qafas tar-riċerka uffiċjali jew amministrattiva preliminari għad-determinazzjoni tal-filjazzjoni naturali għandha tiġi komunikata biss lis-sugġetti tad-dejta fejn xieraq u mingħajr preġudizzju għall-preżentazzjoni ta' akkużi kriminali meta jiġi previst hekk legalment.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Sabiex jiġu ffaċilitati r-riċerki tal-filjazzjoni naturali, f'każijiet ta' serq jew ħtif tat-trabi, huwa introdott paragrafu fl-aħħar tal-paragrafu 1, sabiex jiġu stabbiliti s-salvagwardji adegwati għall-privatezza tad-dejta personali pproċessata fil-qafas tar-riċerki ġudizzjarji jew amministrattivi preġudizzjarji, b'tali mod li din id-dejta tiġi kkomunikata biss meta jkun meħtieġ bil-liġi.*

#### **Emenda 189**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 83 – paragrafu 2 – kliem introdutturju**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Korpi li jkunu qegħdin jagħmlu riċerka storika, statistika jew xjentifika jistgħu jippubblikaw jew b'mod ieħor jiżvelaw pubblikament dejta personali biss jekk:

###### *Emenda*

2. Korpi li jkunu qegħdin jagħmlu riċerka storika, statistika, **aggregata** jew xjentifika jistgħu jippubblikaw jew b'mod ieħor jiżvelaw pubblikament dejta personali biss jekk:

#### **Emenda 190**

##### **Proposta għal regolament**

##### **Artikolu 83 - paragrafu 2a (ġdid)**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

###### *Emenda*

***2a. Aktar ipproċessar ta' dejta għal ghanijiet storiċi, statistiċi, aggregati jew xjentifiċi ma għandhomx jitqiesu bhala inkompatibbli skont il-punt (b) tal-Artikolu 5(1) dment li l-ipproċessar:***

***(a) ikun sugġett għall-kundizzjonijiet u s-***

*salvagwardji ta' dan l-Artikolu; kif ukoll  
(b) jikkonforma mal-leġiżlazzjonijiet l-  
ohra rilevanti kollha.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-proposta attwali għall-Artikolu 83 tidher li tippermetti l-ipproċessar ta' dejta dwar is-saħħa, f'forma identifikabbli, għall-finijiet ta' riċerka mingħajr referenza għall-kunsens. L-uniċi salvagwardji (li d-dejta identifikabbli għandha tinżamm separata u li r-riċerkaturi jistgħu jużaw dejta identifikabbli biss jekk ir-riċerka ma tistax titwettaq bl-użu ta' dejta mhux identifikabbli) inaqqsu b'mod sinifikanti l-protezzjoni tad-dejta dwar is-saħħa. Hemm riskju li l-proposta attwali tippermetti li r-riċerkaturi jużaw dejta identifikabbli mingħajr kunsens.*

### **Emenda 191**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 83 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiżiti għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 kif ukoll kwalunkwe limitazzjoni meħtieġa fuq id-drittijiet tal-informazzjoni lil u l-aċċess mis-suġġett tad-dejta u li jagħtu dettalji dwar il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji għad-drittijiet tas-suġġett tad-dejta f'dawn iċ-ċirkostanzi.**

***imhassar***

### **Emenda 192**

#### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 85 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Il-knejjes u l-assoċjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli komprensivi skont il-paragrafu 1 għandhom jipprovdu għall-istabbilment ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti skont il-Kapitolu VI ta' dan ir-Regolament.

2. Il-knejjes u l-assoċjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli komprensivi skont il-paragrafu 1 għandhom jipprovdu għall-istabbilment ta' awtorità ta' superviżjoni indipendenti skont il-Kapitolu VI ta' dan ir-Regolament, ***jew jiksbu ċertifikazzjoni biżżejjed għall-proċessi li jsiru skont id-***



**dispożizzjonijiet tal-Artikolu 39.**

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-rekwizit tal-awtorità ta' superviżjoni jista' jeżisti flimkien ma' dak ta' ċertifikazzjoni, li jista' jkun utli speċjalment għall-komunitajiet reliġjużi b'inqas riżorsi ekonomiċi.*

**Emenda 193**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 86 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. ***Id-delegazzjoni tas-setgħa*** msemija fl-Artikolu **6(5)**, ***l-Artikolu*** 8(3), l-Artikolu 9(3), ***l-Artikolu 12(5)***, l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 30(3), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), ***l-Artikolu 79(6)***, l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien mhux determinat mid-dejta tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament.

*Emenda*

2. ***Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati*** msemija fl-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 30, l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien mhux determinat mid-dejta tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament.

**Emenda 194**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 86 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. ***Id-delegazzjoni tas-setgħa*** msemija fl-Artikolu **6(5)**, ***l-Artikolu*** 8(3), l-Artikolu 9(3), ***l-Artikolu 12(5)***, l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), ***l-Artikolu 30(3)***, l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu

*Emenda*

3. ***Id-delega*** tas-setgħa msemija fl-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-

35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), ***l-Artikolu 79(6)***, l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-publikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data sussegwenti speċifikata fiha. Din ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att iddelegat li diġà jkun fis-seħh.

## Emenda 195

### Proposta għal regolament Artikolu 86 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu **6(5)**, ***l-Artikolu 8(3)***, l-Artikolu 9(3), ***l-Artikolu 12(5)***, l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(4), ***l-Artikolu 30(3)***, l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), ***l-Artikolu 79(6)***, l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandu jidhol fis-seħh jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jkun estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delegazzjoni ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-publikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data sussegwenti speċifikata fiha. Din ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att iddelegat li diġà jkun fis-seħh.

#### *Emenda*

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 14(7), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 17(9), l-Artikolu 20(6), l-Artikolu 22(4), l-Artikolu 23(3), l-Artikolu 26(5), l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 32(5), l-Artikolu 33(6), l-Artikolu 34(8), l-Artikolu 35(11), l-Artikolu 37(2), l-Artikolu 39(2), l-Artikolu 43(3), l-Artikolu 44(7), l-Artikolu 81(3), l-Artikolu 82(3) u l-Artikolu 83(3) għandu jidhol fis-seħh jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu informaw lill-Kummissjoni li ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jkun estiż b'xahrejn b'inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

**Emenda 196**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 86 - paragrafu 5a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***5a. Il-Kummissjoni se tippromwovi n-  
newtralità teknoloġika dwar l-adozzjoni  
tal-atti msemmija f'dan l-Artikolu.***

## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	Protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Data Ġenerali)		
<b>Referenzi</b>	COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD)		
<b>Kumitat(i) responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	LIBE 16.2.2012		
<b>Opinjoni moghtija minn</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI 14.6.2012		
<b>Rapporteur ghal opinjoni</b> Data tal-hatra	Marielle Gallo 14.6.2012		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	10.7.2012	6.11.2012	21.2.2013
<b>Data tal-adozzjoni</b>	19.3.2013		
<b>Rizultat tal-votazzjoni finali</b>	+: 14	–: 6	0: 4
<b>Membri preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka		
<b>Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, Axel Voss		
<b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti ghall-votazzjoni finali</b>	Ricardo Cortés Lastra		

## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	Il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u l-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali)			
<b>Referenzi</b>	COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD)			
<b>Data meta ġiet ipprezentata lill-PE</b>	25.1.2012			
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	LIBE 16.2.2012			
<b>Kumitat(i) mitlub(a) jaghti/u opinjoni</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ECON 16.2.2012	EMPL 24.5.2012	ITRE 16.2.2012	IMCO 16.2.2012
	JURI 14.6.2012			
<b>Opinjoni(jiet) mhux moghtija</b> Data tad-deċizzjoni	ECON 13.2.2012			
Data tal-ħatra <b>Rapporteur(s)</b>	Jan Philipp Albrecht 12.4.2012			
<b>Eżami fil-kumitat</b>	27.2.2012	31.5.2012	9.7.2012	19.9.2012
	5.11.2012	10.1.2013	21.1.2013	20.3.2013
	6.5.2013	21.10.2013		
<b>Data tal-adozzjoni</b>	21.10.2013			
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: –: 0:	48 1 3		
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Salvatore Caronna, Philip Claeys, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Kinga Gál, Kinga Göncz, Sylvie Guillaume, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Clemente Mastella, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Wim van de Camp, Axel Voss, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
<b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Alexander Alvaro, Silvia Costa, Dimitrios Droutsas, Evelyne Gebhardt, Monika Hohlmeier, Jan Mulder, Raúl Romeva i Rueda, Carl Schlyter, Marco Scurria			
<b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Jean-Pierre Audy, Pilar Ayuso, Miloslav Ransdorf, Britta Reimers, Kay Swinburne, Rafał Trzaskowski, Pablo Zalba Bidegain			
<b>Data tat-tressiq</b>	22.11.2013			